



(EN) INSTRUCTION MANUAL SAFE STEP - According to the Regulation (EU) 2016/425	4	(IT) MANUALE DI ISTRUZIONI SAFE STEP - Conforme al Regolamento (UE) 2016/425	17-18
(CS) NÁVOD K POUŽITÍ SAFE STEP - Dle nařízení (EU) 2016/425	4-5	(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG SAFE STEP - Gemäß der Verordnung (EU) 2016/425	18-19
(HU) HASZNÁLATI UTASÍTÁS SAFE STEP - Az (EU) 2016/425 rendelet szerint	5-6	(NL) HANDLEIDING SAFE STEP - Volgens Verordening (EU) 2016/425	19-20
(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI SAFE STEP - Zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425	6-7	(ET) KASUTUSJUHEND SAFE STEP - Määruse (EL) 2016/425 kohaselt	20-21
(RO) MANUAL DE INSTRUCȚIUNI SAFE STEP - Conform Regulamentului (UE) 2016/425	8-9	(LV) INSTRUKCIJAS SAFE STEP - Saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425	21-22
(SK) NÁVOD NA POUŽITIE SAFE STEP - Podľa nariadenia (EÚ) 2016/425	9-10	(LT) INSTRUKCIJŲ VADOVAS SAFE STEP - Pagal reglamentą (ES) 2016/425	22-23
(DA) INSTRUKTIONSMANUAL SAFE STEP - I henhold til forordning (EU) 2016/425	10-11	(RU) ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ SAFE STEP - В соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425	23-24
(NO) BRUKSANVISNINGEN SAFE STEP - I henhold til forordning (EU) 2016/425	11	(BG) ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА SAFE STEP- Съгласно Регламента (EC) 2016/425	24-25
(SV) BRUKSANVISNING SAFE STEP - Enligt förordning (EU) 2016/425	11-12	(EL) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ SAFE STEP - Σύμφωνα με τον Κανονισμό (EE) 2016/425	25-26
(FI) KÄYTTÖOPAS SAFE STEP - Asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti	12-13	(HR) UPUTSTVO ZA UPOTREBU SAFE STEP - Prema Uredbi (EU) 2016/425	26-27
(PT) MANUAL DE INSTRUÇÕES SAFE STEP - De acordo com o Regulamento (UE) 2016/425	13-14	(MT) MANWAL TA' ISTRUZZJONI SAFE STEP - Skont ir-Regolament (UE) 2016/425	27-28
(ES) MANUAL DE INSTRUCCIONES SAFE STEP - Según el Reglamento (UE) 2016/425	14-15	(SL) NAVODILA SAFE STEP - Po Uredbi (EU) 2016/425	28-29
(FR) MANUEL D'INSTRUCTIONS SAFE STEP - Conformément au Règlement (UE) 2016/425	16-17	(AR) كتيب التعليمات وفقًا للاتحاد الأوروبي - PETS EFAS 524/6102 (الاتحاد الأوروبي)	29

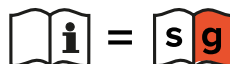
READY FOR:

FALL SAFE

INSPECTOR®

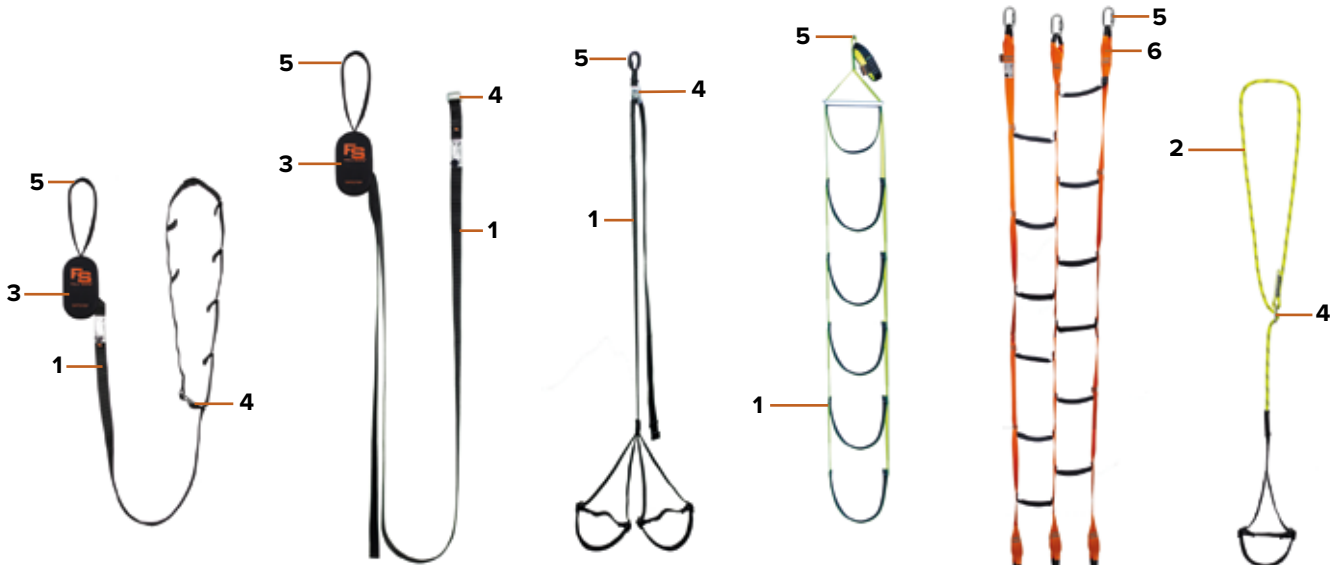


FS800-SP1/FS800-SP2/FS800-SP3
FS800-SP4/FS800-SP5/FS800-SP6
50-7074_STD2023_R0





NOMENCLATURE/ FIELD OF APPLICATION



FS800-SP1

FS800-SP2

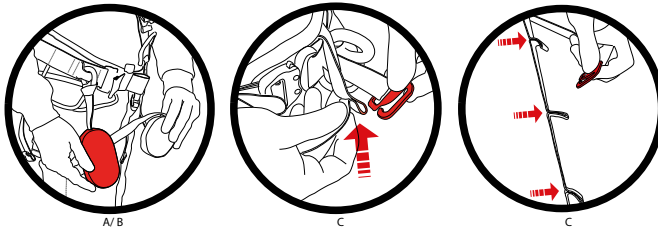
FS800-SP3

FS800-SP4

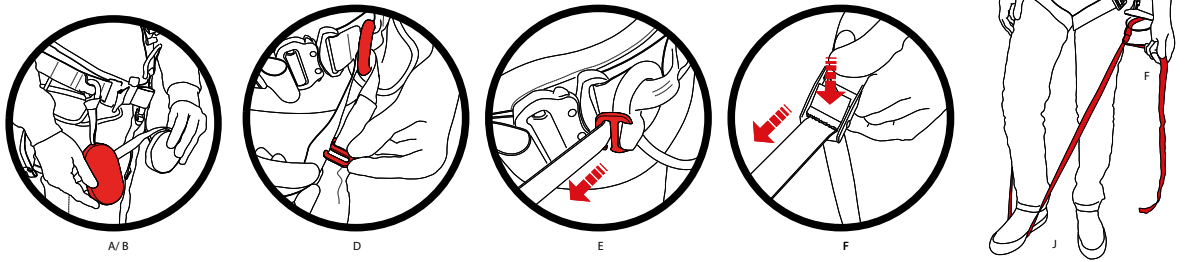
FS800-SP5

FS800-SP6

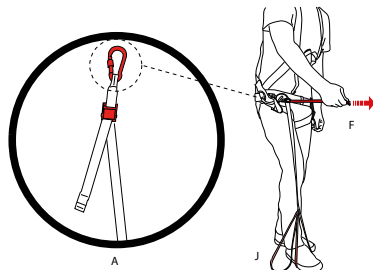
DS DONNING AND SETUP



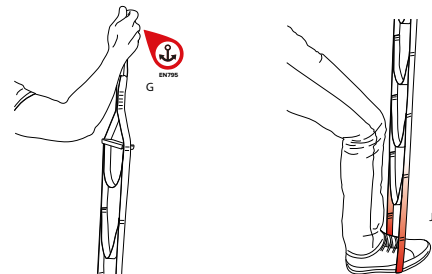
FS800-SP1



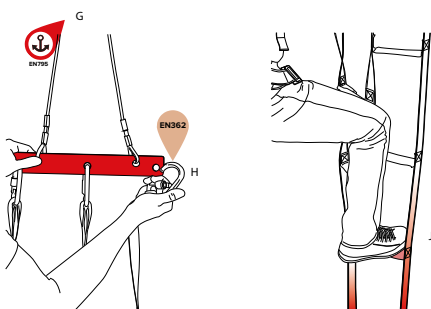
FS800-SP2



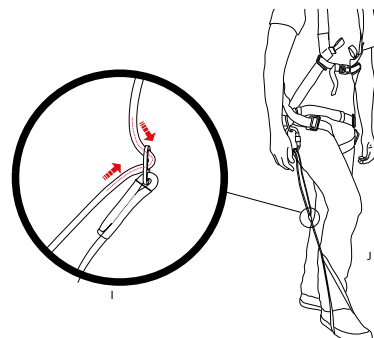
FS800-SP3



FS800-SP4



FS800-SP5



FS800-SP6



SPECIFIC INSTRUCTIONS

(EN)

INSTRUCTION MANUAL

WARNING: READ ALL INFORMATION CONTAINED IN THE TWO INSTRUCTIONS: GENERAL AND SPECIFIC.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

Before using the Personal Protection Equipment (PPE) you must read carefully and understand the safety information described on general instruction and the specific equipment instructions.

ATTENTION!!! If you have any doubt about the product, if you need others language version of the instructions for use, declarations of conformity or any question about the PPE, please contact us: www.fallsafe-online.com.

WARNING: The manufacturer and the seller decline any responsibility in case of incorrect use, improper application or modifications/ repairs by persons not authorized by FALL SAFE®.

1 – PHYSICAL CONDITION AND TRAINING:

Work at height are potentially dangerous and it must only be used by professionals and experienced persons. Before using the PPE you must be aware of: your mental and physical condition; be trained for the use of the device; do not have any doubt about using the equipment and the field of application.

WARNING: the equipment shall only be used by a person trained and competent in its safe use. **WARNING:** the consumption of alcohol, medicine or any other type of psychotropic will influence your balance, concentration conditional and must be avoided.

2 – BEFORE USE:

For your safety it is strictly recommended that you always check your device and equipment before, during and after use and that you regularly submit your device and equipment to inspections and controls by competent persons, every 12 months at the latest. These time intervals may change according to frequency and intensity of device and equipment use. The FALL SAFE INSPECTOR® allows you to easily record and access information on inspections, inventory and use. It tracks equipment assignments by worker or location and automates the inspection process. There are multiple system options available that allow for easy-access and time-saving information.

Every time before use, check (visually and tactile) the condition of the equipment components: textile material (straps, ropes, stitching) must not show any signs of abrasion, fraying, burns, chemical or cuts. The metal material (buckles, carabiners, hooks, cable and metal rings) must not show any signs of wear, corrosion, deformation or defects and should operate correctly.

WARNING: is essential for safety that equipment is withdrawn from use immediately should:

- 1) Any doubt arise about its condition for safe use or;
- 2) It has been used to arrest a fall and not used again until confirmed in writing by a competent person that it is acceptable to do so;

For your safety read all contained information on this general instructions, as well as the specific instructions accompanying the device and make sure that you understand them; ensure the equipment conditioning and all recommendation of security; ensure that the components are compatible with each other and be sure if are fulfilled with the rules, regulations and directives; ensure an emergency plan, check the work safety conditioning and confirm all system are assembled correctly without interfering with each other.

WARNING: use of combinations of items of equipment in which the safe function on any one item is affected by or interferes with the safe function of another.

WARNING: that a rescue plan shall be in place to deal with any emergencies that could arise during the work.

WARNING: Remind to check the limitation and the devices compatibility. Remember that the ropes have different particularities and can be changed according the weather conditioning. The manufacture declines any responsibility for accidents, injuries or death due to improper and incorrect use by the user, all other usage procedures must be considered forbidden. The equipment shall not be used outside its limitations, or for any purpose other than that for which it is intended.

WARNING: it is essential for safety to verify the free space required beneath the user at the workplace before each occasion of use, so that in the case of a fall, there will be no collision with the ground or other obstacle in the fall path.

As the name suggests, the PPE is for personal use. In exceptional case using by a second user, carry out a check of the equipment before and after usage and if possible take note of the relevant date.

WARNING: never use a PPE without knowing the provenance, or neither if the inspection records are not updated as it is issued.

All the materials and treatments used are antiallergenic; they should not cause skin irritations or sensitivity. The connectors are made of steel, zinc plated; light alloy, polished or anodized: stainless steel, polished.

WARNING: during the use avoid the following hazards that may affect the performance of the equipment: extremes of temperature, trailing or looping of lanyards or lifelines over sharp edges, chemical reagents, electrical conductivity, cutting, abrasion, climatic exposure and pendulum falls.

3 – MARKING

WARNING: Never remove or damage de labels and marking; after use check if they are legible. The following information is etched on the device: CE marking; (Number of the production process controlling body); Name of the manufacturer or of the person responsible for the product introduction on the market; standard (number and year of the standard); the logo that warns the user to carefully read the user instructions attached to the product; production lot number; year of production; maximum load applicable in kN, the strength indicated is the lowest value guaranteed by the producer. The marking on the device are indicated in different places depending on the dimension. See more detailed in "Specific Instructions".

WARNING: Check the markings are legible even after use.

WARNING: it is essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original country of destination the reseller shall provide instructions for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in the language of the country in which the product is to be used.

4 – LIFE TIME

It is rather difficult to establish the length of the device's life, as it can be adversely affected by several negative factors such as intensely frequent or improper use; the conditions the device is required to work in (humid, freezing and icy conditions); wear; corrosion; serious stress with or without relative deformation; exposure to heat sources; improper storage; device age; exposure to chemical agents... (plus any further reason, not merely limited to all the foregoing reasons). Taking the adequate care of your device (please consult the "Maintenance") will have a considerable influence on and will definitely increase device durability and long life. By the way of example, the following can be considered as a rule to determine standard potential durability of devices, tools and equipment: ten years for fall protection harness, fall protection vests/jackets/ coveralls, accessories (lanyards, foot loop, suspension trauma and relief strap) anchor lines, anchor straps, ropes, carrying bags, fall arrest webbing blocks and sharp edge tested; eight years for equipment conditioned to extreme environments (harness, lanyards, vests, jackets and coveralls); undefined for connectors, descenders, rope clamps, rope grabs, pulleys, anchor points; especially 10 years (5 in stock – 5 in use) for gloves and helmet . It is nevertheless

recommended that you replace your devices, tools and equipment at least every 10 years, considering that in the meantime new techniques or regulations may have become applicable and your equipment may no longer be compliant and/or compatible with one another.

WARNING: The lifetime of an equipment can be limited in case of severe falls, extreme temperatures, contact with harmful chemicals, sharp edges and the absence of markings or labels.

5 – ELIMINATION/ DISPOSAL CONSIDERATIONS

You should dispose of the equipment if: the lifetime has been exceed; if you suspect that the equipment is not safe; if it is obsolete (incompatible with modern equipment or that do not conform to the standards updates); if it has been in a fall event (see the fall arrest indicator was violated); if it is over than 10 years.

The materials used in the equipment production may cause environmental impacts. For this purpose it is recommended that the equipment are disposed of in accordance with the laws in force in the country where the disposal is taking place.

WARNING: The equipment which is not in operable condition or used in a fall event must be destroyed immediately.

6 – REPARATION

ATTENTION!!! Any modification on the product void the guarantee and can compromise the user's safety. The possibility of re-using the device must be authorized exclusively by the producer with a prior written consent that reserves the right to carry out appropriated examinations and testing. Only the manufacture or authorized staff can make the repairs and tampering.

7 – MAINTENANCE, CLEANING AND INSPECTION

Check before, after and during use that the equipment works properly. If you need wash the components use clean water with a small amount of neutral soap to remove persistent dirt or if the purpose is disinfect dissolve a disinfectant which contains quaternary ammonium salts in warm water (max. 20°C), soak the equipment in this solution for one hour. Rinse with potable water and leave them to dry out in the open air protected from sunlight.

WARNING: when the equipment becomes wet, either from in use or when due to cleaning, it shall be allowed to dry naturally, and shall be kept away from direct heat.

If you need to lubricate the metal components you must use only silicone based oil spray.

WARNING: Remove the excess oil and check that if the lubrication don't interferes the interaction between the device, others components of the system and the user's.

For your safety it is therefore highly recommended that submit your device and equipment to inspections and controls by competent persons, every 12 months at the latest. These time intervals may change according to frequency and intensity of device and equipment use. If you ever have even the smallest doubt as to the condition of the device, please contact us: www.fallsafe-online.com. The FALL SAFE INSPECTOR® allows you to easily record and access information on inspections, inventory and use. It tracks equipment assignments by worker or location and automates the inspection process. There are multiple system options available that allow for easy-access and time-saving information.

WARNING: for regular periodic examination, and that the safety of users depends upon the continued efficiency and durability of the equipment.

WARNING: periodic examination are only to be conducted by a person competent for periodic examination and strictly in accordance with the manufacture's periodic examination procedures.

8 – STORAGE/ TRANSPORT

Remove the item from its container and store it in a cool, dry, well-aired place. There must not be any corrosive, solvent substances or heat sources (max. 80°C/ 176°F) in the storage place.

The device must not come in contact with other sharp objects which can damage it. Never store the equipment before having thoroughly dried it and avoid storing it in places with a high saline concentration. Except for the above-mentioned indications, there are no special precautions to be used during the transport. Avoid leaving your equipment in a car or in a closed placed exposed to the sunlight.

9 – GUARANTEE

This product is provided with a three year warranty against any manufacturing defect, or defects in the materials it is composed of. The warranty does not cover standard item wear, device alterations, improper storage, damages due to improper use of the device, negligence, improper maintenance, etc., and any further reason not only limited to the aforesaid.

ADDITIONAL INFORMATION

A11 - Acceptable Temperature; A12 - Storage; A13 - Annual Inspection; A14 - Cleaning; A15 - Drying; A16 - Hazards; A17 - Risk of death; A18 - Attention; A19 - Right; A110 - Wrong; A111 - Check.

MARKING/ LABELS

ML(A) - Reference number; ML(B) - Manufacture date; ML(C) - Brand name; ML(D) - Instructions; ML(E) - QR code;

EQUIPMENT RECORD

1-Product; 2-Reference Number; 3-Serial Number; 4-Manufacturing Date; 5-Purchase Date; 6-Date of first use; 7-Other relevant information; 8-Date; 9-Reason for entry; 10-Defects,Repairs, etc; 11-Name & Signature; 12-Next periodic examination

NOMENCLATURE/FIELD OF APPLICATION

NFA1 - Webbing 25mm; NFA2 - Dyneema Rope; NFA3 - Storage Bag; NFA4 - Adjust Buckle; NFA5 - Attachment Point; NFA6 - Webbing 44mm.

DONNING AND SETUP

DS(A) - BEFORE USE THE SAFE STEP MUST BE CONNECTED WITH A KARABINER OR INTERLACED IN WORKING POSITIONING D-RIND OR VENTRAL D-RING; DS(B) - OPEN THE SAFE STEP BAG; DS(C) - CONNECT THE BUCKLE IN THE WEBBING LOOP ACCORDING YOUR LEG SIZE; DS(D) - CONNECT THE BUCKLE IN THE WEBBING; DS(E) - PUSH THE WEBBING TO BE TAUT; DS(F) - USE THE BUCKLE TO ADJUST THE WEBBING; DS(G) - ANCHOR THE SAFESTEP TO A SAFE ANCHOR POINT; DS(H) - ANCHOR THE SAFESTEP TO A SAFE ANCHOR POINT AND CONNECT THE KARABINERS IN THE HOLES; DS(I) - MAKE THE ADJUSTMENT PASSING THE ROPES IN THE HOLES; DS(J) - THE SAFESTEP IT'S READY TO USE

(CS)

NÁVOD K POUŽITÍ

VAROVÁNÍ: PŘEČTĚTE SI VŠECHNY INFORMACE OBSAŽENÉ VE DVOU POKYNECH: OBECNÉ A SPECIFICKÉ.

KONKRÉTNÍ POKYNY

Před použitím osobních ochranných prostředků (PPE) si musíte pozorně přečíst a porozumět bezpečnostním informacím popsaným ve všeobecných pokynech a specifických pokynech k zařízení.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

POZORNOST!!! Máte-li jakékoli pochybnosti o produktu, potřebujete-li jinou jazykovou verzi návodu k použití, prohlášení o shodě nebo jakékoli dotazy týkající se OOP, kontaktujte nás: www.fallsafe-online.com.

VAROVÁNÍ: Výrobce a prodejce odmítají jakoukoli odpovědnost v případě nesprávného použití, nesprávné aplikace nebo úprav/oprav osobami neautorizovanými společnostmi FALL SAFE®.

1 – Fyzická kondice a trénovanost:

Práce ve výškách jsou potenciálně nebezpečné a směji je používat pouze odborníci a zkušené osoby. Před použitím OOP si musíte být vědomi: svého duševního a fyzického stavu; být vyškoleni pro používání zařízení; nepochybujte o použití zařízení a oblasti použití.

VAROVÁNÍ: Zařízení smí používat pouze osoba vyškolená a kompetentní v jeho bezpečném používání.

VAROVÁNÍ: konzumace alkoholu, léků nebo jakéhokoliv jiného druhu psychotropních látek ovlivní vaši rovnováhu, podmíněnou koncentrací a je třeba se jí vyhnout.

2 – PŘED POUŽITÍM:

Pro vaši bezpečnost důrazně doporučujeme, abyste své zařízení a zařízení vždy kontrolovali před, během a po použití a pravidelně, nejpozději každých 12 měsíců, podrobovali zařízení a zařízení kontrolám a kontrolám kompetentními osobami. Tyto časové intervaly se mohou měnit podle frekvence a intenzity používání zařízení a vybavení. FALL SAFE INSPECTOR® vám umožňuje snadno zaznamenávat a přistupovat k informacím o kontrolách, inventuře a použití. Sleduje přířazení zařízení podle pracovníka nebo místa a automatizuje proces kontroly. K dispozici je několik možností systému, které umožňují snadný přístup k informacím šetřícím čas. Před každým použitím zkontrolujte (vizuálně i hmatem) stav součástí zařízení: textilní materiál (popruhy, lana, prošívaní) nesmí vykazovat známky oděru, roztržení, popálení, chemikálií nebo řezů. Kovový materiál (přezky, karabiny, háky, lanka a kovové kroužky) nesmí vykazovat známky opotřebení, koroze, deformace nebo defektů a měl by správně fungovat.

VAROVÁNÍ: Pro bezpečnost je nezbytné, aby bylo zařízení okamžitě vyřazeno z provozu, pokud: 1) Vzniknou pochybnosti o jeho stavu pro bezpečné použití nebo;

2) byly použity k zachycení pádu a nebyly znovu použity, dokud kompetentní osoba písemně nepotvrdí, že je to přijatelné;

Pro vaši bezpečnost si přečtěte všechny obsažené informace o těchto obecných pokynech a také specifické pokyny přiložené k zařízení a ujistěte se, že jim rozumíte; zajistit klimatizaci zařízení a veškerá bezpečnostní doporučení; zajistit, aby komponenty byly vzájemně kompatibilní, a zajistit, aby byly splněny pravidla, předpisy a směrnice; zajistit havarijní plán, zkontrolujte bezpečnost práce a potvrdit, že celý systém je správně smontován, aniž by se navzájem rušily.

VAROVÁNÍ: použití kombinací položek zařízení, u kterých je bezpečná funkce jednoho prvku ovlivněna nebo narušuje bezpečnou funkci jiného.

VAROVÁNÍ: Ze musí existovat záchranný plán pro řešení jakýchkoli mimořádných událostí, které by mohly nastat během práce.

VAROVÁNÍ: Připomeňte si zkontrolovat omezení a kompatibilitu zařízení. Pamatujte, že lana mají různá specifika a lze je měnit podle počasí. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za nehody, zranění nebo smrt v důsledku nesprávného a nesprávného použití uživatelem, všechny ostatní postupy použití musí být považovány za zakázané. Zařízení nesmí být používáno mimo svá omezení nebo pro jiný účel, než pro který je určeno.

VAROVÁNÍ: Pro bezpečnost je nezbytné před každým použitím ověřit požadovaný volný prostor pod uživatelem na pracovišti, aby v případě pádu nedošlo ke kolizi se zemí nebo jinou překážkou v dráze pádu.

Jak název napovídá, OOP je pro osobní použití. Ve výjimečných případech použití druhým uživatelem proveďte kontrolu zařízení před a po použití a pokud možno poznamenejte si příslušné datum.

VAROVÁNÍ: nikdy nepoužívejte OOP bez znalosti provenience nebo pokud nejsou záznamy o kontrole aktualizovány při jejich vydání.

Všechny použité materiály a ošetření jsou antialergenní; neměly by způsobovat podráždění nebo citlivost pokožky. Konektory jsou ocelové, pozinkované; lehká slitina, leštěná nebo eloxovaná; nerezová ocel, leštěná.

VAROVÁNÍ: Během používání se vyhněte následujícím nebezpečím, která mohou ovlivnit výkon zařízení: extrémní teploty, vlečení nebo smyčkování lanek nebo záchranných lan přes ostré hrany, chemická činidla, elektrická vodivost, řezání, ořez, vystavení povětrnostním vlivům a pády kvadla.

3 – ZNAČENÍ

VAROVÁNÍ: Nikdy neodstraňujte ani nepoškozujte štítky a označení; po použití zkontrolujte, zda jsou čitelné.

Na zařízení jsou vyleptány následující informace: Označení CE; (Číslo kontrolního orgánu výrobního procesu); Jméno výrobce nebo osoby odpovědné za uvedení výrobku na trh; norma (číslo a rok normy; logo, které upozorňuje uživatele, aby si pečlivě přečetl návod k použití přiložený k produktu; číslo výrobní šarže; rok výroby; maximální zatížení použitelné v kN, uvedená pevnost je nejnižší hodnota zaručená výrobcem Označení na zařízení jsou uvedena na různých místech v závislosti na rozměru. Podrobněji viz „Specifické pokyny“.

VAROVÁNÍ: Zkontrolujte, zda jsou značky čitelné i po použití.

VAROVÁNÍ: pro bezpečnost uživatele je nezbytné, aby v případě dalšího prodeje produktu mimo původní místo určení poskytl prodejce návod k použití, údržbě, pravidelné kontrole a opravě v jazyce země, ve které výrobek má být použit.

4 – DOBA ŽIVOTA

Je poměrně obtížné určit délku životnosti zařízení, protože může být nepříznivě ovlivněna několika negativními faktory, jako je intenzivní časté nebo nesprávné používání; podmínky, ve kterých má zařízení pracovat (vlhko, mráz a led); mít na sobě; koroze; vážné napětí s relativní deformací nebo bez ní; vystavení zdrojům tepla; nesprávné skladování; stáří zařízení; vystavení chemickým látkám... (plus jakýkoli další důvod, nejen omezený u všechny výše uvedené důvody). Dostatečná péče o vaše zařízení (viz „Údržba“) výrazně ovlivní a rozhodně zvýší odolnost a dlouhou životnost zařízení. Jako příklad lze pro stanovení standardní potenciální životnosti zařízení, nástrojů a vybavení považovat za pravidlo: deset let pro stroj na ochranu proti pádu, ochranné vesty/bundy/kombinézy, příslušenství (lana, smyčka na nohy, trauma zavěšení a odlehčovací popruh) kotevní lana, kotevní popruhy, lana, přepravní tašky, bloky popruhů pro zachycení pádu a ostré hrany testovány; osm let pro vybavení kondicionované do extrémních prostředí (stroje, lana, vesty, bundy a kombinézy); nedefinováno pro spojky, slaňovací zařízení, lanové svorky, lanové drápky, klacky, kotevní body; zejména 10 let (5 na skládě – 5 v použití) na rukavice a helmu. Přesto se doporučuje, abyste svá zařízení, nástroje a vybavení vyměňovali alespoň každých 10 let, vzhledem k tomu, že mezitím mohou začít platit nové techniky nebo předpisy a vaše zařízení již nemusí být kompatibilní a/nebo vzájemně kompatibilní.

VAROVÁNÍ: Životnost zařízení může být omezena v případě těžkých pádů, extrémních teplot, kontaktu se škodlivými chemikáliemi, ostrých hran a absence značek nebo štítků.

5 – POKYNY PRO ELIMINACE/LIKVIDACE

Zařízení byste měli likvidovat, pokud: byla překročena životnost; pokud máte podezření, že zařízení není bezpečné; pokud je zastaralý (nekompatibilní s moderním zařízením nebo neodpovídá aktualizacím norem); pokud došlo k pádu (viz indikátor zachycení pádu byl porušen);

pokud je více než 10 let.

Materiály použité při výrobě zařízení mohou mít dopad na životní prostředí. Za tímto účelem se doporučuje likvidovat zařízení v souladu se zákony platnými v zemi, kde k likvidaci dochází.

VAROVÁNÍ: Zařízení, které není v provozuschopném stavu nebo se používá při pádu, musí být okamžitě zničeno.

6 – OPRAVA

POZORNOST!!! Jakákoli úprava na výrobku ruší záruku a může ohrozit bezpečnost uživatele. Možnost opětovného použití zařízení musí být schválena výhradně výrobcem s předchozím písemným souhlasem, který si vyhrazuje právo na provedení příslušných zkoušek a testování. Opravy a zásahy může provádět pouze výrobce nebo autorizovaný personál.

7 – ÚDRŽBA, ČIŠTĚNÍ A KONTROLA

Před, po a během použití zkontrolujte, zda zařízení funguje správně. Pokud potřebujete součásti umýt, použijte čistou vodu s malým množstvím neutrálního mýdla k odstranění odolných nečistot nebo pokud je účelem dezinfekce, rozpusťte dezinfekční prostředek obsahující kvartérní amoniové soli v teplé vodě (max. 20°C), namočte zařízení do tohoto roztoku jedna hodina. Opláchněte pitnou vodou a nechte vyschnout na vzduchu chráněném před slunečním zářením.

VAROVÁNÍ: Když se zařízení namočí, at už při používání nebo v důsledku čištění, nechám přirozeně vyschnout a nesmí být vystaveno přímému teplu.

Pokud potřebujete promazat kovové součásti, musíte použít pouze olejový sprej na silikonové bázi.

VAROVÁNÍ: Odstraňte přebytečný olej a zkontrolujte, že pokud mazání nenarušuje interakci mezi zařízením, ostatními součástmi systému a uživatelem.

Pro vaši bezpečnost se proto důrazně doporučuje, abyste své zařízení a zařízení podrobili kontrolám a kontrolám kompetentními osobami, a to nejpozději každých 12 měsíců. Tyto časové intervaly se mohou měnit podle frekvence a intenzity používání zařízení a vybavení. Pokud budete mít sebemenší pochybnosti o stavu zařízení, kontaktujte nás: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® vám umožňuje snadno zaznamenávat a přistupovat k informacím o kontrolách, inventuře a použití. Sleduje přířazení zařízení podle pracovníka nebo místa a automatizuje proces kontroly. K dispozici je několik možností systému, které umožňují snadný přístup k informacím šetřícím čas.

VAROVÁNÍ: pro pravidelné pravidelné kontroly a že bezpečnost uživatelů závisí na trvalé účinnosti a životnosti zařízení.

VAROVÁNÍ: Periodické kontroly může provádět pouze osoba kompetentní k periodickým kontrolám a přísně v souladu s postupy pro pravidelné kontroly výrobce.

8 – SKLADOVÁNÍ/ PŘEPRAVA

Vyjměte předmět z obalu a uložte jej na chladném, suchém a dobře větraném místě. Ve skladu nesmí být žádné korozivní látky, rozpouštědla nebo zdroje tepla (max. 80°C/ 176°F).

Zařízení nesmí přijít do kontaktu s jinými ostrými předměty, které by jej mohly poškodit. Nikdy neskladujte zařízení, dokud je důkladně nevysušíte a neskladujte je na místech s vysokou koncentrací solného roztoku. Kromě výše uvedených indikací nejsou při přepravě nutná žádná zvláštní opatření. Nenechávejte své vybavení v autě nebo na uzavřeném místě vystaveném slunečnímu záření.

9 – ZÁRUKA

Na tento produkt je poskytována tříletá záruka na jakoukoli výrobní vadu nebo vady materiálů, ze kterých je složen. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení předmětu, úpravy zařízení, nesprávné skladování, poškození v důsledku nesprávného použití zařízení, nedbalosti, nesprávné údržby atd. a na jakékoli další důvody nejen výše uvedené.

DODATEČNÉ INFORMACE

A1 - Přijatelná teplota; A2 - Skladování; A3 - Roční kontrola; A4 - Čištění; A5 - Sušení; A6 - Nebezpečí; A7 - Riziko smrti; A8 - Pozor; A9 - vpravo; A10 - Špatně; A11 - Zkontrolujte.

ZNAČENÍ/ ŠTÍTKY

ML(A) - Referenční číslo; ML(B) - Datum výroby; ML(C) - Název značky; ML(D) - Instrukce; ML(E) - QR kód;

ZÁZNAM VYBAVENÍ

1-produkt; 2-Referenční číslo; 3-sériové číslo; 4-Datum výroby; 5-Datum nákupu; 6-Datum prvního použití; 7-Další relevantní informace; 8-Datum; 9-Důvod vstupu; 10-Závady, Opravy atd.; 11-Jméno a podpis; 12-Další periodická zkouška

NOMENKLATURA/OBLAST POUŽITÍ

NFA1 - popruh 25 mm; NFA2 - lano Dyneema; NFA3 - Odkládací taška; NFA4 - Úprave přezku; NFA5 - Bod připojení; NFA6 - Web 44mm.

NABÍLENÍ A NASTAVENÍ

DS(A) - PŘED POUŽITÍM BEZPEČNÝ KROK MUSÍ BÝT PŘÍPOJEN KARABINEREM NEBO INTERLACED V PRACOVNÍM POSTAVENÍ D-RIND NEBO VENTRÁLNÍ D-RING; DS(B) - OTEVŘETE BEZPEČNÝ KROK BAG; DS(C) - PŘÍPOJTE BUCKLE DO WEBBING LOOP PODLE VAŠEHO LEGOVÉHO ROZMĚRU; DS(D) - PŘÍPOJTE KOUČEK NA WEBBING; DS(E) - TLAČEJTE WEBBING TAUT TAUT; DS(F) - POUŽÍVEJTE BUCKLE NASTAVENÍ WEBBINGU; DS(G) - UCHOVÁVEJTE BEZPEČNOST DO BEZPEČNÉHO BODU KOTLE; DS(H) - zakotvěte SAFESTEPA DO BEZPEČNÉHO BODU A PŘÍPOJTE KARABINERY V DĚTI; DS(I) - ZARUČUJEME NASTAVENÍ PŘESVĚTLENÍ LOPŮ V DĚLECH; DS(J) - SAFESTEP JE PŘIPRAVEN K POUŽITÍ.

(HU)

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

FIGYELMEZTETÉS: OLVASSA EL A KÉT UTASÍTÁSBAN TARTALMAZÓ ÖSSZES INFORMÁCIÓT: ÁLTALÁNOS ÉS SPECIFIKUS.

KÜLÖNLLEGES UTASÍTÁSOK

A szemelyi védőfelszerelés (PPE) használatá elött figyelmesen el kell olvasnia és meg kell értenie az általános utasításban és a speciális felszerelésre vonatkozó utasításokban leírt biztonsági információkat.

FIGYELEM!!! Ha kétségei vannak a termékkel kapcsolatban, ha szüksége van a használati utasítás más nyelvű változatára, megfelelőségi nyilatkozatokra vagy bármilyen kérdése van az egyéni védőeszközzel kapcsolatban, kérjük, lépjen kapcsolatba velünk: www.fallsafe-online.com.

FIGYELMEZTETÉS: A gyártó és az eladó elhárít minden felelősséget a helytelen használat, nem megfelelő alkalmazás vagy a FALL SAFE® által nem felhatalmazott személyek által végzett módosítások/javítások esetén.

1 – FIZIKAI ÁLLAPOT ÉS EDZÉS:

A magasban végzett munka potenciálisan veszélyes, és csak szakemberek és tapasztalt



SPECIFIC INSTRUCTIONS

személyek végezhetik. A PPE használata előtt tisztában kell lennie az alábbiakkal: mentális és fizikai állapota; képzett legyen a készülék használatára; ne legyen kétsége a berendezés használatával és az alkalmazási területtel kapcsolatban.

FIGYELMEZTETÉS: a berendezést csak a biztonságos használatban kiképzett és hozzáértő személy használhatja.

FIGYELMEZTETÉS: az alkohol, gyógyszer vagy bármilyen más típusú pszichotróp fogyasztása befolyásolja egyensúlyát, koncentrációját, feltételes, és kerülni kell.

2 – HASZNÁLAT ELŐTT:

Az Ön biztonsága érdekében szigorúan ajánlott, hogy mindig ellenőrizze készülékét és berendezését használat előtt, közben és után, és rendszeresen, de legkésőbb 12 havonta vigye át készülékét és berendezését illetékes személyek általi ellenőrzésnek és ellenőrzésnek. Ezek az időintervallumok az eszköz- és berendezéshasználat gyakoriságától és intenzitásától függően változhatnak. A FALL SAFE INSPECTOR® lehetővé teszi az ellenőrzésekkel, leltárral és használati kapcsolatos információk egyszerű rögzítését és elérését. Nyomon követi a berendezés-hozzárendeléseket dolgozó vagy hely szerint, és automatizálja az ellenőrzési folyamatot. Számos rendszeropció áll rendelkezésre, amelyek egyszerű hozzáférést és időmegtakarítást tesznek lehetővé.

Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze (szemre és tapintással) a berendezés alkatrészeinek állapotát: a textil anyagokon (hevederek, kötelek, varrások) nem lehet semmilyen kopás, kopás, égés, vegyszer vagy vágás nyoma. A fémyanyagokon (csatok, karabinerek, horgok, kábelek és fémygűrűk) nem lehet semmilyen kopás, korrózió, deformáció vagy hiba jele, és megfelelően kell működni.

FIGYELMEZTETÉS: a biztonság érdekében elengedhetetlen, hogy a berendezést azonnal kivonják a használatból:

- 1) Bármilyen kétség merül fel a biztonságos használatra való állapotával kapcsolatban;
- 2) Esés megállítása használatát, és addig nem használják újra, amíg egy illetékes személy írásban meg nem erősíti, hogy ez elfogadható;

Az Ön biztonsága érdekében olvassa el az ebben az általános utasításban található összes információt, valamint a készülékhez mellékelt speciális utasításokat, és győződjön meg arról, hogy megértette azokat; gondoskodjon a berendezés kondicionálásáról és minden biztonsági ajánlásról; győződjön meg arról, hogy az alkatrészek kompatibilisek egymással, és győződjön meg arról, hogy megfelelnek a szabályoknak, előírásoknak és irányelveknek; készítsen vészhelyzeti tervet, ellenőrizze a munkabiztonsági kondicionálást, és győződjön meg arról, hogy minden rendszer megfelelően van összeszerelve, anélkül, hogy egymást zavarná.

FIGYELMEZTETÉS: berendezések olyan kombinációinak használata, amelyekben az egyik elem biztonságos működését befolyásolja vagy megzavarja egy másik készülék biztonságos működését.

FIGYELMEZTETÉS: mentési tervet kell készíteni a munka során esetlegesen felmerülő vészhelyzetek kezelésére.

FIGYELMEZTETÉS: Emlékeztessen a korlátozások és az eszközök kompatibilitásának ellenőrzésére. Ne felejtse, hogy a kötelek különböző tulajdonságokkal rendelkeznek, és az időjárás viszonyoknak megfelelően változtathatók. A gyártó nem vállal felelősséget a felhasználó nem megfelelő és helytelen használatából eredő balesetekért, sérülésekért vagy halálestetekért, minden egyéb felhasználási eljárást tiltottnak kell tekinteni. A berendezést nem szabad a korlátain kívül vagy a rendeltetésétől eltérő célra használni.

FIGYELMEZTETÉS: A biztonság érdekében elengedhetetlen, hogy minden használat előtt ellenőrizze a felhasználó alatt a szabad hely szükségességét a munkahelyen, hogy leesés esetén ne ütközzön a talajjal vagy más akadályokkal az esési útvonalon.

Ahogy a neve is sugallja, a PPE személyes használatra szolgál. Kivételes esetben, ha másodlagos felhasználó használja, ellenőrizze a berendezést használat előtt és után, és lehetőség szerint vegye figyelembe a vonatkozó dátumot.

FIGYELMEZTETÉS: soha ne használjon egyéni védőeszközt a származás ismerete nélkül, vagy ha az ellenőrzési jegyzőkönyvet nem frissítik a kiadásukkor.

Minden felhasznált anyag és kezelés antiallergén; nem okozhatnak bőrirritációt vagy érzékenységet. A csatlakozások acélból készültek, horganyzottak; könnyű ötvözet, polírozott vagy eloxált; rozsdamentes acél, polírozott.

FIGYELMEZTETÉS: a használat során kerülje a következő veszélyeket, amelyek befolyásolhatják a berendezés teljesítményét: szélsőséges hőmérséklet, zsinórok vagy mentőkötélek elhúzása vagy hurkolása éles peremeken, kémiai reagensek, elektromos vezetőképesség, vágás, kopás, éghajlati hatás és ingaesések.

3 – JELÖLÉS

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne távolítsa el vagy sértse meg a címkéket és a jelöléseket; használat után ellenőrizze, hogy olvashatóak-e.

A készülékre a következő információk vannak rávésve: CE jelölés; (A gyártási folyamatot irányító szerv száma); A gyártó vagy a termék forgalomba hozataláért felelős személy neve; szabvány (szabvány száma és éve; logó, amely figyelmezteti a felhasználót, hogy figyelmesen olvassa el a termékhez mellékelt használati utasítást; gyártási tételszám; gyártási év; maximálisan alkalmazható terhelés kN-ban, a jelzett szilárdság a legalacsonyabb érték, amelyet garantál a gyártó. A készülékek lévő jelölések mérettől függően különböző helyeken vannak feltüntetve. Részletesebben lásd a „Speciális utasítások” c.

FIGYELMEZTETÉS: Ellenőrizze, hogy használat után is olvashatóak-e a jelölések. **FIGYELMEZTETÉS:** a felhasználó biztonsága érdekében alapvető fontosságú, hogy ha a terméket az eredeti rendeltetési országon kívül értékesítik, a viszonteladó köteles használati, karbantartási, időszakos vizsgálati és javítási utasításokat adni annak az országnak a nyelvén, ahol a terméket használni kell.

4 – ÉLET IDŐ

Meglehetősen nehéz meghatározni az eszköz élettartamát, mivel számos negatív tényező befolyásolhatja, mint például az intenzív gyakori vagy nem megfelelő használat; a körülmények, amelyek között a készüléknek működni kell (párás, fagyos és jeges körülmények); viselés; korrózió; komoly igénybevétel relatív deformációval vagy anélkül; hőforrásoknak való kitettség; nem megfelelő tárolás; készülék kora; vegyi anyagoknak való kitettség... (plusz minden további ok, nem csupán az összes fent említett ok). A készülék megfelelő gondozása (kérjük, olvassa el a „Karbantartás” részt) jelentősen befolyásolja, és határozottan növeli a készülék tartósságát és hosszú élettartamát. Példának okáért, az eszközök, szerzők és felszerelések szabványos potenciális tartósságának meghatározásához a következőket tekinthetjük szabálynak: tíz év zuhanásgátló heveder, zuhanásgátló mellény/kabát/overall, kiegészítők (zsinór, láburok, felfüggesztési trauma) esetében. és tehermentesítő heveder) horgonyzsinórok, rögzítőhevederek, kötelek, hordtáskák, zuhanásgátló hevederblokkok és éles élek tesztelve; nyolc év a szélsőséges környezetre kondicionált felszerelések esetében (hevederek, zsinórok, mellények, kabátok és kezelőeszközök); undefinált csatlakozókhöz, ereszkedőkhöz, kötélbilincsekhez, kötélfogókhoz, tárcsákhoz, rögzítési pontokhoz; különösen 10 év (5 raktáron – 5 használatban) a kesztyűk és sisakok esetében. Mindazonáltal javasolt legalább 10 évente cserélni az eszközöket, szerzőket és berendezéseket, tekintettel arra, hogy időközben új technikák vagy előírások léptek életbe, és előfordulhat, hogy berendezései már nem kompatibilisek és/vagy nem kompatibilisek egymással.

FIGYELMEZTETÉS: A berendezés élettartama korlátozható súlyos esések, szélsőséges hőmérsékletek, káros vegyi anyagokkal való érintkezés, éles szélek és jelölések vagy címkék hiánya esetén.

5 – KISZÜNTETÉSI/ÁRTALMATLANÍTÁSI SZEMPONTOK

A berendezést ártalmatlanítani kell, ha: túllépte az élettartamot; ha gyanítja, hogy a berendezés nem biztonságos; ha elavult (nem kompatibilis a modern berendezésekkel, vagy nem felel meg a szabványfrissítéseknek); ha zuhanásból történt (lásd a zuhanásgátló jelző megértették); ha több mint 10 év.

A berendezés gyártása során felhasznált anyagok környezeti hatásokat okozhatnak. Ebből a célból javasoljuk, hogy a berendezést az ártalmatlanítás helye szerinti ország hatályos törvényei szerint ártalmatlanítsa.

FIGYELMEZTETÉS: A nem működőképes vagy leeséskor használt berendezést azonnal meg kell semmisíteni.

6 – JAVÍTÁS

FIGYELEM!!! A terméken végzett bármilyen módosítás érvényteleníti a garanciát, és veszélyeztetheti a felhasználó biztonságát. A készülék újrafelhasználásának lehetőségét kizárólag a gyártónak kell engedélyeznie előzetes írásbeli hozzájárulással, amely fenntartja a jogot a megfelelő vizsgálatok és vizsgálatok elvégzésére. Csak a gyártó vagy a felhatalmazott személyzet végezheti el a javításokat és a manipulációkat.

7 – KARBANTARTÁS, TISZTÍTÁS ÉS ELLENŐRZÉS

Használat előtt, után és közben ellenőrizze, hogy a berendezés megfelelően működik-e. Ha az alkatrészeket ki kell mosni, használjon tiszta vizet kis mennyiségű semleges szappannal a makacs szennyeződések eltávolítására, vagy ha a fertőtlenítés célja, oldjon fel egy kvaterner ammóniumsó tartalmú fertőtlenítőszer meleg vízben (max. 20°C), áztassa ebbe az oldatba a berendezést egy óra. Öblítse le ivóvízzel, és hagyja megszáradni a szabadban, napfénytől védve.

FIGYELMEZTETÉS: Ha a berendezés nedves lesz, akár használat, akár tisztítás miatt, meg kell engedni, hogy természetes módon megszáradjon, és távol kell tartani a közvetlen hőtől.

Ha a fém alkatrészeket kenni kell, csak szilikon alapú olajspray-t használjon. **FIGYELMEZTETÉS:** Távolítsa el a felesleges olajat, és ellenőrizze, hogy ha a kenés nem zavarja-e az eszköz, a rendszer más alkatrészei és a felhasználó közötti interakciót.

Ezért az Ön biztonsága érdekében erősen ajánlott, hogy készülékét és berendezését legkésőbb 12 havonta vigye át az illetékes személyek általi ellenőrzésnek és ellenőrzésnek. Ezek az időintervallumok az eszköz- és berendezéshasználat gyakoriságától és intenzitásától függően változhatnak. Ha valaha is a legkisebb kétségei vannak a készülék állapotával kapcsolatban, kérjük, lépjen kapcsolatba velünk: www.fallsafe-online.com. A FALL SAFE INSPECTOR® lehetővé teszi az ellenőrzésekkel, leltárral és használati kapcsolatos információk egyszerű rögzítését és elérését. Nyomon követi a berendezés-hozzárendeléseket dolgozó vagy hely szerint, és automatizálja az ellenőrzési folyamatot. Számos rendszeropció áll rendelkezésre, amelyek egyszerű hozzáférést és időmegtakarítást tesznek lehetővé.

FIGYELMEZTETÉS: rendszeres időszakos vizsgálatra, és arra, hogy a felhasználók biztonsága a berendezés folyamatos hatékonyságától és tartósságától függ.

FIGYELMEZTETÉS: Az időszakos vizsgálatot csak az időszakos vizsgálatra kompetens személy végezheti, szigorúan a gyártó időszakos vizsgálati eljárásainak megfelelően.

8 – TÁROLÁS/SZÁLLÍTÁS

Vegye ki a tárgyat a tartályból, és tárolja hűvös, száraz, jól szellőző helyen. A tárolóhelyen nem lehetnek korrozív, oldószeres anyagok vagy hőforrások (max. 80°C/176°F). A készülék nem érintkezhet más éles tárgyakkal, amelyek károsíthatják azt. Soha ne tárolja a berendezést, mielőtt alaposan megszáradt volna, és kerülje a magas sókoncentrációjú helyen. A fent említett jelzések kivételével a szállítás során nincs szükség különleges óvintézkedésekre. Kerülje a berendezés autóban vagy zárt, napfénynek kitett helyen hagyását.

9 – GARANCIA

Erre a termékre három év garanciát vállalunk minden gyártási vagy anyaghibára, amelyből készült. A garancia nem terjed ki a szabványos cikkek elhasználódására, a készülék átalakításaira, a nem megfelelő tárolásra, a készülék nem rendeltetésszerű használatából, hanyagságból, szakszerűtlen karbantartásból stb.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓ

A11 – Elfogadható hőmérséklet; A12 – Tárolás; A13 – Éves ellenőrzés; A14 – Tisztítás; A15 – Szállítás; A16 – Veszélyek; A17 – Halálveszély; A18 – Figyelem; A19 – Jobb; A10 – Rossz; A111 – Ellenőrizze.

JELÖLÉS/ CÍMKÉK

ML(A) - Hivatkozási szám; ML(B) - Gyártási dátum; ML(C) - Márkanév; ML(D) - Utasítás; ML(E) - QR kód.

FELSZERELÉSI FELVÉTEL

1-Termék; 2-Referenciaszám; 3-Sorozatszám; 4-A gyártás dátuma; 5-Vásárlás dátuma; 6-Az első használat dátuma; 7-Egyéb releváns információ; 8-Dátum; 9-A belépés oka; 10-Hibák, javítások, stb.; 11-Név és aláírás; 12-Következő időszakos vizsgálat

NÖMENKLATÚRA/ALKALMAZÁSI TERÜLET

NFA1 - 25 mm-es heveder; NFA2 - Dyneema kötél; NFA3 - Táskák; NFA4 - Állítsa be a csatolt; NFA5 - Rögzítési pont; NFA6 - Szijszál 44mm.

FELHASZNÁLÁS ÉS BEÁLLÍTÁS

DS(A) - HASZNÁLAT ELŐTT A BIZTONSÁGOS LÉPÉSET KAPCSOLATOKKAL KAPCSOLATOSKAL KAPCSOLATOSKAL KAPCSOLATOSKAL VAGY KAPCSOLATBAN FELTÜNTETNI D-KÖRÖS VAGY VENTRÁLIS D-GYÜRÜHEZ; DS(B) - Nyissa ki a BIZTONSÁGI LÉPTESZTŐT; DS(C) - CSATLAKOZTASSA A KERÉKPÁRT A WEBHÁLÓZATBA, A LÁBMÉRETNEK MEGFELELŐEN; DS(D) - CSATLAKOZTASSA A KERÉKPÁRT A HÁLÓZÓHOZ; DS(E) - HASZNÁLJON A HASZNÁLATI WEBBEN; DS(F) - HASZNÁLJON A SZERKEZETT A HASZNÁLAT BEÁLLÍTÁSA; DS(G) - RÖGZÍTJE A BIZTONSÁGOSEBBOT A BIZTONSÁGOS RÖGZÍTÉSI PONTOKHOZ; DS(H) - RÖGZÍTJE A BIZTONSÁGOSEBBOT A BIZTONSÁGOS RÖGZÍTÉSI PONTHOZ. ÉS CSATLAKOZTASSA A KARABINEREKET A LYUKBA; DS(I) - A KOCKÁZATOK MEGHAJTÁSÁT MEGVALÓSÍTANAK; DS(J) - A BIZTONSÁGOSABB HASZNÁLATI KÉSZÜLÉK.

(PL)

INSTRUKCJA OBSŁUGI

UWAGA: PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INFORMACJE ZAWARTE W DWÓCH INSTRUKCJACH: OGÓLNEJ I SZCZEGÓLNEJ.

SZCZEGÓLNE INSTRUKCJE

Przed użyciem środków ochrony indywidualnej (PPE) należy uważnie przeczytać i zrozumieć informacje dotyczące bezpieczeństwa opisane w instrukcji ogólnej oraz w instrukcjach dotyczących konkretnego sprzętu.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

UWAGA!!! W przypadku jakichkolwiek wątpliwości co do produktu, jeśli potrzebujesz innej wersji językowej instrukcji obsługi, deklaracji zgodności lub jakichkolwiek pytań dotyczących ŚOI, skontaktuj się z nami: www.fallsafe-online.com.

OSTRZEŻENIE: Producent i sprzedawca zrzekają się wszelkiej odpowiedzialności w przypadku nieprawidłowego użytkowania, niewłaściwego zastosowania lub modyfikacji/napraw przez osoby nieupoważnione przez FALL SAFE®.

1 – KONDYCJA FIZYCZNA I TRENING:

Prace na wysokości są potencjalnie niebezpieczne i mogą być wykonywane wyłącznie przez profesjonalistów i osoby z doświadczeniem. Przed użyciem ŚOI musisz być świadomy: swojego stanu psychicznego i fizycznego; być przeszkolonym w zakresie obsługi urządzenia; nie mają wątpliwości co do użytkowania sprzętu i zakresu zastosowania.

OSTRZEŻENIE: sprzęt może być używany wyłącznie przez osobę przeszkoloną i kompetentną w zakresie jego bezpiecznego użytkowania.

OSTRZEŻENIE: spożywanie alkoholu, leków lub innych środków psychotropowych wpłynie na równowagę, koncentrację i należy ich unikać.

2 – PRZED UŻYCIEM:

Ze względów bezpieczeństwa bezwzględnie zaleca się, aby zawsze sprawdzać urządzenie i sprzęt przed, w trakcie i po użyciu oraz regularnie poddawać urządzenie i sprzęt inspekcjom i kontrolom przeprowadzanym przez kompetentne osoby, najpóźniej co 12 miesięcy. Te odstępy czasowe mogą ulec zmianie w zależności od częstotliwości i intensywności użytkowania urządzenia i wyposażenia. FALL SAFE INSPECTOR® umożliwi łatwe rejestrowanie i dostęp do informacji dotyczących kontroli, inwentaryzacji i użytkowania. Śledzi przydział sprzętu według pracownika lub lokalizacji i automatyzuje proces kontroli. Dostępnych jest wiele opcji systemu, które zapewniają łatwy dostęp i oszczędność czasu.

Każdorazowo przed użyciem należy sprawdzić (wizualnie i dotykowo) stan elementów wyposażenia: materiał tekstylny (paski, liny, przesyłki) nie może nosić śladów przetarć, postrzępień, przepaleń, środków chemicznych czy przecięć. Materiał metalowy (klamry, karabinki, haczyki, linka i metalowe pierścienie) nie może nosić śladów zużycia, korozji, odkształceń ani uszkodzeń i powinien działać prawidłowo.

OSTRZEŻENIE: ze względów bezpieczeństwa niezbędne jest natychmiastowe wycofanie sprzętu z eksploatacji:

1) Powstają jakiegokolwiek wątpliwości co do jego stanu umożliwiającego bezpieczne użytkowanie lub;

2) został użyty do powstrzymania upadku i nie zostanie użyty ponownie, dopóki kompetentna osoba nie potwierdzi na piśmie, że jest to dopuszczalne;

Dla własnego bezpieczeństwa przeczytaj wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji ogólnej, a także szczegółowe instrukcje dołączone do urządzenia i upewnij się, że je rozumiesz; zapewnić kondycjonowanie sprzętu i wszelkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa; upewnij się, że komponenty są ze sobą kompatybilne i upewnij się, że są zgodne z zasadami, przepisami i dyrektywami; sporządzić plan awaryjny, sprawdzić warunki bezpieczeństwa pracy i upewnij się, że wszystkie systemy są prawidłowo zmontowane i nie kolidują ze sobą.

OSTRZEŻENIE: stosowanie kombinacji elementów wyposażenia, w których bezpieczne działanie jednego elementu wpływa na bezpieczne działanie innego elementu lub zakłóca je.

OSTRZEŻENIE: należy opracować plan ratunkowy na wypadek sytuacji awaryjnych, które mogą wystąpić podczas pracy.

OSTRZEŻENIE: Przypomnij o sprawdzeniu ograniczeń i kompatybilności urządzeń. Pamiętaj, że liny mają różne cechy i można je zmieniać w zależności od warunków pogodowych. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wypadki, obrażenia lub śmierć spowodowane niewłaściwym i nieprawidłowym użytkowaniem przez użytkownika, wszelkie inne procedury użytkowania należy uznać za zabronione. Urządzenia nie należy używać poza jego ograniczeniami ani do celów innych niż te, do których jest przeznaczone.

UWAGA: ze względów bezpieczeństwa przed każdym użyciem należy sprawdzić wymaganą wolną przestrzeń pod użytkownikiem w miejscu pracy, aby w przypadku upadku nie doszło do kolizji z podłożem lub inną przeszkodą na drodze upadku.

Jak sama nazwa wskazuje, ŚOI są przeznaczone do użytku osobistego. W wyjątkowych przypadkach użytkowania przez drugiego użytkownika należy przeprowadzić kontrolę sprzętu przed i po użyciu iw miarę możliwości zanotować odpowiednią datę.

OSTRZEŻENIE: nigdy nie używaj ŚOI bez znajomości pochodzenia, ani też, jeśli zapisy z kontroli nie są aktualizowane w momencie ich wydawania.

Wszystkie użyte materiały i zabiegi są antyalergiczne; nie powinny powodować podrażnień ani wrażliwości skóry. Złącza wykonane są ze stali ocynkowanej; stop lekki, polerowany lub anodowany; stal nierdzewna, polerowana.

OSTRZEŻENIE: podczas użytkowania należy unikać następujących zagrożeń, które mogą mieć wpływ na działanie sprzętu: skrajne temperatury, ciągnięcie lub pętle lin lub lin asekuracyjnych na ostrych krawędziach, odczynniki chemiczne, przewodnictwo elektryczne, przecięcia, ścieranie, ekspozycja klimatyczna i upadki wahadłowe.

3 – ZNAKOWANIE

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie usuwaj ani nie niszczy etykiet i oznaczeń; po użyciu sprawdzić czy są czytelne.

Na urządzeniu wygrawerowane są następujące informacje: oznakowanie CE; (Numer organu kontrolującego proces produkcji); Nazwa producenta lub osoby odpowiedzialnej za wprowadzenie produktu na rynek; norma (numer i rok normy); logo ostrzegające użytkownika przed uważnym zapoznaniem się z instrukcją obsługi dołączoną do wyrobu; numer partii produkcyjnej; rok produkcji; dopuszczalne obciążenie w kN, podana wytrzymałość jest najniższą wartością gwarantowaną przez producenta. Oznaczenia na urządzeniu znajdują się w różnych miejscach w zależności od wymiarów. Więcej szczegółów w „Instrukcjach szczegółowych”.

OSTRZEŻENIE: Sprawdź czy oznaczenia są czytelne nawet po użyciu.

OSTRZEŻENIE: dla bezpieczeństwa użytkownika istotne jest, aby w przypadku odsprzedaży produktu poza pierwotnym krajem przeznaczenia sprzedawca dostarczył instrukcję użytkowania, konserwacji, przeglądów okresowych i napraw w języku kraju, w którym produkt ma być używany.

4 – CZAS ŻYCIA

Trudno jest określić długość życia urządzenia, ponieważ może na nie negatywnie wpłynąć kilka negatywnych czynników, takich jak intensywne częste lub niewłaściwe użytkowanie; warunki, w jakich urządzenie ma pracować (wilgotność, mróz, oblodzenie); nosić; korozja; poważne naprężenie ze względu na deformację lub bez; narażenie na źródła ciepła; niewłaściwe przechowywanie; wiek urządzenia; narażenie na czynniki chemiczne... (oraz wszelkie inne przyczyny, nie ograniczające się tylko do wszystkich powyższych przyczyn). Odpowiednia pielęgnacja urządzenia (patrz rozdział „Konserwacja”) znacząco wpłynie i zdecydowanie zwiększy trwałość i żywotność urządzenia. Tytułem przykładu można przyjąć jako regułę do określenia standardowej potencjalnej trwałości urządzeń, narzędzi i sprzętu: dziesięć lat dla uprząży chroniącej przed upadkiem z wysokości, kamizelki/kurtek/kombinezony chroniących przed upadkiem z wysokości, akcesoriów (smycze, pętle nożne, urazy zawieszania) i pas odciążających) liny kotwiczne, pasy kotwiczne, liny, torby transportowe, pasy parciane zabezpieczające przed upadkiem z wysokości i przetestowane ostre krawędzie; osiem lat na sprzęt przystosowany do pracy w ekstremalnych warunkach (uprząże, smycze, kamizelki, kurtki i kombinezony); nieokreślony dla łączników, przyrządów zjazdowych, zacisków linowych,

chwytaków linowych, krążków linowych, punktów kotwiczenia; zwłaszcza 10 lat (5 w magazynie – 5 w użyciu) na rękawice i kask. Niemniej jednak zaleca się wymianę urządzeń, narzędzi i sprzętu co najmniej raz na 10 lat, biorąc pod uwagę, że w międzyczasie mogły obowiązywać nowe techniki lub przepisy, a sprzęt może przestać być zgodny i/lub kompatybilny ze sobą.

OSTRZEŻENIE: Żywotność sprzętu może być ograniczona w przypadku poważnych upadków, ekstremalnych temperatur, kontaktu ze szkodliwymi chemikaliami, ostrymi krawędzi oraz braku oznaczeń lub etykiet.

5 – POSTĘPOWANIE Z ELIMINACJĄ / USUWIANIEM

Należy zutylizować sprzęt, jeśli: okres użytkowania został przekroczony; jeśli podejrzewasz, że sprzęt nie jest bezpieczny; jeśli jest przestarzały (niekompatybilny z nowoczesnym sprzętem lub niezgodny z aktualnymi standardami); jeśli doszło do upadku (patrz wskaźnik zatręmania upadku został naruszony); jeśli ma więcej niż 10 lat.

Materiały użyte do produkcji sprzętu mogą mieć wpływ na środowisko. W tym celu zaleca się utylizację sprzętu zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym ma miejsce utylizacja.

OSTRZEŻENIE: Sprzęt, który nie jest sprawny lub używany podczas upadku, należy natychmiast zniszczyć.

6 – NAPRAWA

UWAGA!!! Wszelkie modyfikacje produktu unieważniają gwarancję i mogą zagrozić bezpieczeństwu użytkownika. Możliwość ponownego użycia urządzenia musi być dopuszczona wyłącznie przez producenta za uprzednią pisemną zgodą, która zastrzeże sobie prawo do przeprowadzenia stosownych badań i testów. Tylko producent lub upoważniony personel może dokonywać napraw i ingerencji.

7 – KONSERWACJA, CZYSZCZENIE I KONTROLA

Sprawdź przed, po iw trakcie użytkowania, czy sprzęt działa prawidłowo. W przypadku konieczności umycia elementów należy użyć czystej wody z niewielką ilością neutralnego mydła w celu usunięcia uporczywych zabrudzeń lub w celu dezynfekcji rozpuścił środek dezynfekujący zawierający czwartorzędowe sole amoniowe w ciepłej wodzie (maks. 20°C), zanurzyć sprzęt w tym roztworze na ok. jedna godzina. Spłukać wodą pitną i pozostawić do wyschnięcia na świeżym powietrzu, chroniąc przed słońcem.

OSTRZEŻENIE: kiedy sprzęt zamoknie, czy to w trakcie użytkowania, czy w wyniku czyszczenia, powinienem pozwolić mu wyschnąć naturalnie i należy go trzymać z dala od bezpośredniego źródła ciepła.

W przypadku konieczności nasmarowania elementów metalowych należy stosować wyłącznie olej w sprayu na bazie silikonu.

OSTRZEŻENIE: Usuń nadmiar oleju i sprawdź, czy smarowanie nie wpływa na interakcję urządzenia z innymi elementami systemu i użytkownika.

Dlatego dla własnego bezpieczeństwa zaleca się, aby najpóźniej co 12 miesięcy poddawać swoje urządzenie i wyposażenie przeglądowi i kontrolom przez kompetentne osoby. Te odstępy czasowe mogą ulec zmianie w zależności od częstotliwości i intensywności użytkowania urządzenia i wyposażenia. W przypadku jakiegokolwiek choćby najmniejszych wątpliwości co do stanu urządzenia prosimy o kontakt: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® umożliwi łatwe rejestrowanie i dostęp do informacji dotyczących kontroli, inwentaryzacji i użytkowania. Śledzi przydział sprzętu według pracownika lub lokalizacji i automatyzuje proces kontroli. Dostępnych jest wiele opcji systemu, które zapewniają łatwy dostęp i oszczędność czasu.

OSTRZEŻENIE: do regularnych przeglądów okresowych, a bezpieczeństwo użytkowników zależy od ciągłej sprawności i trwałości sprzętu.

UWAGA: przeglądy okresowe mogą być przeprowadzane wyłącznie przez osobę kompetentną do wykonywania przeglądów okresowych iw ścisłej zgodności z procedurami badań okresowych producenta.

8 – PRZECHOWYWANIE/ TRANSPORT

Wyjmij przedmiot z pojemnika i przechowuj go w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu. W miejscu przechowywania nie mogą znajdować się żadne żrące, rozpuszczalniki ani źródła ciepła (maks. 80°C/176°F).

Urządzenie nie może stykać się z innymi ostrymi przedmiotami, które mogą je uszkodzić. Nigdy nie przechowuj sprzętu przed jego dokładnym wysuszeniem i unikaj przechowywania go w miejscach o wysokim stężeniu soli. Poza wyżej wymienionymi wskazaniemiami nie ma szczególnych środków ostrożności podczas transportu. Unikaj pozostawiania sprzętu w samochodzie lub zamkniętym miejscu narażonym na działanie promieni słonecznych.

9 – GWARANCJA

Ten produkt jest objęty trzyletnią gwarancją obejmującą wszelkie wady produkcyjne lub wady materiałów, z których się składa. Gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia elementów, przeróbek urządzenia, niewłaściwego przechowywania, uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem urządzenia, zaniedbaniem, niewłaściwą konserwacją itp. oraz wszelkich innych przyczyn, które nie ograniczają się tylko do wyżej wymienionych.

DODATKOWE INFORMACJE

A11 - Dopuszczalna temperatura; A12 - Przechowywanie; A13 - Przegląd roczny; A14 - Czyszczenie; A15 - Suszenie; A16 - Zagrożenia; A17 - Ryzyko śmierci; A18 - Uwaga; A19 - Prawo; A110 - błędnie; A111 - Sprawdź.

ZNAKOWANIE/TABLICE

ML(A) - Numer referencyjny; ML(B) - Data produkcji; ML(C) - Nazwa marki; ML(D) - Instrukcja; ML(E) - kod QR.

REJESTR SPRZĘTU

1-Produkt; 2-Numer referencyjny; 3-numer seryjny; 4-Data produkcji; 5-Data zakupu; 6-Data pierwszego użycia; 7-Inne istotne informacje; 8-data; 9-Powód wpisu; 10-Usterki, naprawy itp.; 11-Nazwisko i podpis; 12-Kolejne badanie okresowe

NOMENKLATURA/DZIEDZINA ZASTOSOWANIA

NFA1 - Taśma 25 mm; NFA2 - Lina Dyneema; NFA3 - Torba do przechowywania; NFA4 - Dostosuj klamrę; NFA5 - Punkt przywiązania; NFA6 - Toczenie 44 mm.

ZAKŁADANIE I USTAWIANIE

DS(A) - PRZED UŻYCIEM BEZPIECZNEGO KROKU MUSI BYĆ PODŁĄCZONY DO KARABINERA LUB PRZEKŁADANY W POZYCJI ROBOCZEJ D-RIND LUB VENTRAL D-RING; DS(B) - OTWÓR BEZPIECZNA TORBĘ KROKOWĄ; DS(C) - PODŁĄCZ KLAMKĘ W PĘTLI WEBBINOWEJ WEDŁUG ROZMIARU NÓG; DS(D) - PODŁĄCZ KLAMKĘ DO SIĘCI; DS(E) - NACISNĄĆ STRONĘ, ABY BYĆ OSTROŻNY; DS(F) - UŻYJ KLAPY DOSTOSUJ STRONĘ WWW; DS(G) - KOTWIJ BEZPIECZNIK DO BEZPIECZNEGO PUNKTU KOTŁA; DS(H) - KOTWAĆ BEZPIECZNIK DO BEZPIECZNEGO PUNKTU KOTŁA I PODŁĄCZY KARABINERY DO OTWORU; DS(I) - DOKONUJ REGULACJI PRZEPUSZCZAJĄCEJ LINY W OTWORACH; DS(J) - BEZPIECZEŃSTWO JEST GOTOWE W UŻYCIU.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

(RO)

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

AVERTISMENT: CITIȚI TOATE INFORMAȚIILE CONȚINUTE ÎN CELE DOUĂ INSTRUCȚIUNI: GENERALE ȘI SPECIFICE.

INSTRUCȚIUNI SPECIFICE

Înainte de a utiliza Echipamentul de Protecție Personală (EIP), trebuie să citiți cu atenție și să înțelegeți informațiile de siguranță descrise în instrucțiunile generale și în instrucțiunile specifice ale echipamentului.

ATENȚIE!!! Dacă aveți îndoieli cu privire la produs, dacă aveți nevoie de versiuni în alte limbi ale instrucțiunilor de utilizare, declarații de conformitate sau orice întrebare despre EIP, vă rugăm să ne contactați: www.fallsafe-online.com.

AVERTISMENT: Producătorul și vânzătorul își declină orice responsabilitate în caz de utilizare incorectă, aplicare necorespunzătoare sau modificări/reparații de către persoane neautorizate de FALL SAFE®.

1 – CONDIȚIA FIZICĂ ȘI ANTRENAMENT:

Lucrările în înălțime sunt potențial periculoase și trebuie utilizate numai de către profesioniști și persoane cu experiență. Înainte de a utiliza EIP trebuie să fii conștient de: starea ta mentală și fizică; să fie instruit pentru utilizarea dispozitivului; nu aveți nicio îndoială cu privire la utilizarea echipamentului și a domeniului de aplicare.

AVERTISMENT: echipamentul trebuie utilizat numai de o persoană instruită și competentă în utilizarea în siguranță a acestuia.

ATENȚIE: consumul de alcool, medicamente sau orice alt tip de psihotrop va influența echilibrul, concentrarea condiționată și trebuie evitat.

2 – ÎNAINTE DE UTILIZARE:

Pentru siguranța dumneavoastră, este strict recomandat să vă verificați întotdeauna dispozitivul și echipamentul înainte, în timpul și după utilizare și să vă supuneți în mod regulat dispozitivul și echipamentul la inspecții și controale de către persoane competente, cel târziu la fiecare 12 luni. Aceste intervale de timp se pot modifica în funcție de frecvența și intensitatea utilizării dispozitivului și echipamentului. FALL SAFE INSPECTOR® vă permite să înregistrați și să accesați cu ușurință informații despre inspecții, inventariere și utilizare. Acesta urmărește alocarea echipamentelor în funcție de muncitor sau locație și automatizează procesul de inspecție. Există mai multe opțiuni de sistem disponibile care permit accesul ușor și economisirea de timp a informațiilor.

De fiecare dată înainte de utilizare, verificați (vizual și tactil) starea componentelor echipamentului: materialul textil (curele, frânhii, cusături) nu trebuie să prezinte semne de abraziune, uzură, arsuri, substanțe chimice sau tăieturi. Materialul metalic (cataramă, carabinieră, cârlige, cablu și inele metalice) nu trebuie să prezinte semne de uzură, coroziune, deformare sau defecte și trebuie să funcționeze corect.

AVERTISMENT: este esențial pentru siguranță ca echipamentul să fie retras imediat din utilizare ar trebui:

1) Apare orice îndoială cu privire la starea sa de utilizare în siguranță sau;
2) a fost folosit pentru a opri o cădere și nu a fost folosit din nou până când nu este confirmat în scris de către o persoană competentă că este acceptabil să facă acest lucru;
Pentru siguranța dumneavoastră, citiți toate informațiile cuprinse în aceste instrucțiuni generale, precum și instrucțiunile specifice care însoțesc dispozitivul și asigurați-vă că le înțelegeți; asigura condiționarea echipamentului și toate recomandările de securitate; asigurați-vă că componentele sunt compatibile între ele și asigurați-vă că sunt îndeplinite cu regulile, reglementările și directivele; asigurați un plan de urgență, verificați condițiile de siguranță a muncii și confirmați că toate sistemele sunt asamblate corect, fără a interfera între ele.

AVERTISMENT: utilizarea de combinații de echipamente în care funcția sigură a oricărui articol este afectată sau interferează cu funcția sigură a altuia.

AVERTISMENT: trebuie să existe un plan de salvare pentru a face față oricăror situații de urgență care ar putea apărea în timpul lucrărilor.

AVERTISMENT: Amintiți-vă să verificați limitarea și compatibilitatea dispozitivelor. Amintiți-vă că frânhii au particularități diferite și pot fi schimbate în funcție de condițiile meteorologice. Producătorul își declină orice responsabilitate pentru accidente, răni sau deces din cauza utilizării necorespunzătoare și incorecte de către utilizator, toate celelalte proceduri de utilizare trebuie considerate interzise. Echipamentul nu trebuie utilizat în afara limitărilor sale sau în alt scop decât cel pentru care este destinat.

AVERTISMENT: este esențial pentru siguranță să se verifice spațiul liber necesar sub utilizator la locul de muncă înainte de fiecare ocazie de utilizare, astfel încât, în cazul unei căderi, să nu existe o coliziune cu solul sau alt obstacol în calea căderii.

După cum sugerează și numele, EIP este pentru uz personal. În cazuri excepționale de utilizare de către un al doilea utilizator, efectuați o verificare a echipamentului înainte și după utilizare și, dacă este posibil, luați notă de data relevantă.

AVERTISMENT: nu utilizați niciodată un EIP fără a cunoaște proveniența, sau nici dacă înregistrările de inspecție nu sunt actualizate pe măsură ce este emis.

Toate materialele și tratamentele folosite sunt antialergenice; nu ar trebui să provoace iritații sau sensibilitate pielii. Conectorii sunt din oțel, zincat; aliaj ușor, lustruit sau anodizat: oțel inoxidabil, lustruit.

AVERTISMENT: în timpul utilizării, evitați următoarele pericole care pot afecta performanța echipamentului: temperaturi extreme, curgerea sau curgerea cordonelor sau liniilor de salvare peste muchii ascuțiți, reactivi chimici, conductivitate electrică, tăiere, abraziune, expunere la climă și căderi de pendul.

3 – MARCAREA

AVERTISMENT: Nu îndepărtați sau deteriorați niciodată etichetele și marcele; după utilizare verificați dacă sunt lizibile.

Următoarele informații sunt gravate pe dispozitiv: marcaj CE; (Numărul organismului de control al procesului de producție); Numele producătorului sau al persoanei responsabile cu introducerea produsului pe piață; standard (numărul și anul standardului); sigla care avertizează utilizatorul să citească cu atenție instrucțiunile de utilizare atașate produsului; numărul lotului de producție; anul de producție; sarcina maximă aplicabilă în kN, rezistența indicată este cea mai mică valoare garantată de producător. Marcajul de pe dispozitiv este indicat în diferite locuri în funcție de dimensiune. Vezi mai detaliat în „Instrucțiuni specifice”.

AVERTISMENT: Verificați ca marcele să fie lizibile chiar și după utilizare.

AVERTISMENT: este esențial pentru siguranța utilizatorului ca, în cazul în care produsul este revândut în afara țării de destinație inițială, revânzătorul să furnizeze instrucțiuni de utilizare, întreținere, examinare periodică și reparare în limba țării în care se află. produsul urmează să fie utilizat.

4 – TIMPUL VIAȚEI

Este destul de dificil să stabiliți durata de viață a dispozitivului, deoarece acesta poate fi afectat negativ de mai mulți factori negativi, cum ar fi utilizarea intens frecventă sau necorespunzătoare; condițiile în care trebuie să funcționeze dispozitivul (condiții umede, înghețate și înghețate); purta; coroziune; stres serios cu sau fără deformare relativă; expunerea la surse de căldură; depozitare necorespunzătoare; vârsta dispozitivului; expunerea la agenți chimici... (plus orice alt

motiv, nu doar limitat la toate motivele de mai sus). Îngrijirea adecvată a dispozitivului dumneavoastră (vă rugăm să consultați „Întreținerea”) va avea o influență considerabilă și va crește cu siguranță durabilitatea și durata de viață a dispozitivului. Cu titlu de exemplu, următoarele pot fi considerate ca o regulă pentru a determina durabilitatea potențială standard a dispozitivului, instrumentelor și echipamentelor: zece ani pentru ham de protecție împotriva căderii, veste/jachete/salopete de protecție împotriva căderii, accesorii (snur, buclă pentru picior, trauma suspensie), și cureaua de relief) linii de ancorare, curele de ancorare, frânhii, saci de transport, blocuri de chingi anti-cădere și muchii ascuțite testate; opt ani pentru echipamentele condiționate la medii extreme (hamuri, snur, veste, jachete și salopete); nedefinit pentru conectori, coborâtoare, cleme de frânhie, cleme de frânhie, scripete, puncte de ancorare; în special 10 ani (5 în stoc – 5 în uz) pentru mănuși și cască. Cu toate acestea, este recomandat să vă înlocuiți dispozitivele, uneltele și echipamentele cel puțin o dată la 10 ani, având în vedere că între timp s-ar putea să fi devenit aplicabile noi tehnici sau reglementări, iar echipamentele dumneavoastră ar putea să nu mai fie conforme și/sau compatibile între ele.

AVERTISMENT: Durata de viață a unui echipament poate fi limitată în caz de căderi severe, temperaturi extreme, contact cu substanțe chimice nocive, muchii ascuțite și absența marcajelor sau a etichetelor.

5 – CONSIDERAȚII DE ELIMINARE/ ELIMINAREA

Ar trebui să aruncați echipamentul dacă: durata de viață a fost depășită; dacă bănuți că echipamentul nu este sigur; dacă este învechit (incompatibil cu echipamente moderne sau care nu sunt conforme cu actualizările standardelor); dacă a fost într-un eveniment de cădere (vezi indicatorul de oprire a căderii a fost încălcat); dacă este peste 10 ani.

Materialele utilizate în producția de echipamente pot provoca impact asupra mediului. În acest scop se recomandă ca echipamentul să fie eliminat în conformitate cu legile în vigoare în țara în care are loc eliminarea.

AVERTISMENT: Echipamentul care nu este în stare de funcționare sau utilizat în caz de cădere trebuie distrus imediat.

6 – REPARARE

ATENȚIE!!! Orice modificare a produsului anulează garanția și poate compromite siguranța utilizatorului. Posibilitatea de reutilizare a dispozitivului trebuie să fie autorizată exclusiv de către producător cu un acord prealabil scris care își rezervă dreptul de a efectua examinări și teste corespunzătoare. Numai producătorul sau personalul autorizat poate efectua reparațiile și manipularea.

7 – ÎNTREȚINERE, CURĂȚARE ȘI INSPECȚIE

Verificați înainte, după și în timpul utilizării dacă echipamentul funcționează corect. Dacă trebuie să spălați componentele folosiți apă curată cu o cantitate mică de săpun neutru pentru a îndepărta murdăria persistentă sau dacă scopul este dezinfectarea dizolvați un dezinfectant care conține săruri cuaternare de amoniu în apă caldă (max. 20°C), înmuiați echipamentul în această soluție pt. o ora. Clătiți cu apă potabilă și lăsați-le să se usuce în aer liber ferit de lumina soarelui. AVERTISMENT: atunci când echipamentul se udă, fie din cauza utilizării, fie din cauza curățării, voi avea voie să mă usuc în mod natural și trebuie ținut departe de căldură directă.

Dacă trebuie să lubrifiați componentele metalice, trebuie să utilizați numai spray cu ulei pe bază de silicon.

AVERTISMENT: Îndepărtați uleiul în exces și verificați dacă lubrifierea nu interferează cu interacțiunea dintre dispozitiv, alte componente ale sistemului și ale utilizatorului.

Prin urmare, pentru siguranța dumneavoastră, este foarte recomandat să vă supuneți dispozitivul și echipamentul la inspecții și controale de către persoane competente, cel târziu la fiecare 12 luni. Aceste intervale de timp se pot modifica în funcție de frecvența și intensitatea utilizării dispozitivului și echipamentului. Dacă aveți vreo dată cea mai mică îndoială cu privire la starea dispozitivului, vă rugăm să ne contactați: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® vă permite să înregistrați și să accesați cu ușurință informații despre inspecții, inventariere și utilizare. Acesta urmărește alocarea echipamentelor în funcție de muncitor sau locație și automatizează procesul de inspecție. Există mai multe opțiuni de sistem disponibile care permit accesul ușor și economisirea de timp a informațiilor.

AVERTISMENT: pentru examinări periodice regulate și că siguranța utilizatorilor depinde de eficiența și durabilitatea continuă a echipamentului.

AVERTISMENT: examinările periodice trebuie efectuate numai de o persoană competentă pentru examinare periodică și în strictă conformitate cu procedurile de examinare periodică ale producătorului.

8 – DEPOZITARE/ TRANSPORT

Scoateți articolul din recipient și depozitați-l într-un loc răcoros, uscat și bine aerisit. În locul de depozitare nu trebuie să existe substanțe corozive, solvenți sau surse de căldură (max. 80°C/ 176°F).

Dispozitivul nu trebuie să intre în contact cu alte obiecte ascuțite care îl pot deteriora. Nu depozitați niciodată echipamentul înainte de a-l fi uscat complet și evitați depozitarea în locuri cu o concentrație mare de soluție salină. Cu excepția indicațiilor menționate mai sus, nu există precauții speciale de utilizat în timpul transportului. Evitați să lăsați echipamentul într-o mașină sau într-un loc închis, expus la lumina soarelui.

9 – GARANȚIE

Acest produs este prevăzut cu o garanție de trei ani împotriva oricărui defect de fabricație sau a defectelor materialelor din care este compus. Garanția nu acoperă uzura standard a articolului, modificările dispozitivului, depozitarea necorespunzătoare, daunele datorate utilizării necorespunzătoare a dispozitivului, neglijență, întreținere necorespunzătoare etc. și orice alt motiv nu se limitează doar la cele menționate mai sus.

INFORMAȚII SUPPLEMENTARE

A11 - Temperatura acceptabilă; A12 - Depozitare; A13 - Inspecție anuală; A14 - Curățare; A15 - Uscarea; A16 - Pericole; A17 - Risc de deces; A18 - Atenție; A19 - Dreapta; A110 - Greșit; A111 - Verificare.

MARCARE/ Etichete

ML(A) - Număr de referință; ML(B) - Data fabricației; ML(C) - Denumirea mărcii; ML(D) - Instruire; ML(E) - Cod QR

ECHIPAMENTUL ECHIPAMENTULUI

1-Produs; 2-Număr de referință; 3-Număr de serie; 4-Data de fabricație; 5-Data cumpărării; 6-Data primei utilizări; 7-Alte informații relevante; 8-Data; 9-Motivul intrării; 10-Defecte,Reparații; etc; 11-Nume și semnătură; 12-Următoarea examinare periodică

NOMENCLATURĂ/DOMENIUL DE APLICARE

NFA1 - Curea de 25 mm; NFA2 - Coarda Dyneema; NFA3 - Geanta de depozitare; NFA4 - Reglați Catarama; NFA5 - Punctul de atașare; NFA6 - Webbing 44mm.

Îmbrăcarea și configurarea

DS(A) - ÎNAINTE DE UTILIZAREA PASULUI SIGURAT TREBUIE CONECTAT CU UN KARABINER SAU INTERLACAT ÎN POZIȚIA DE LUCRU D-RIND SAU VENTRALĂ; DS(B) - DESCHI-



SPECIFIC INSTRUCTIONS

DIȚI BAGA DE SĂPĂTOR SIGUR; DS(C) - CONECTĂ BUCKLELE ÎN LOCUL DE WEBBING CONFORM TIMPUL TĂU; DS(D) - CONECTĂ BUCLETA PE WEBBING; DS(E) - ÎNCĂCAȚI WEBBINGUL DE FĂCUT; DS(F) - UTILIZAȚI BUCCULUL AJUDAȚI WEBBING-UL; DS(G) - ANCORAȚI SIGURANTA LA UN PUNCT DE ANCURĂ SIGURĂ; DS(H) - ANCORAȚI SIGURANTA LA UN PUNCT DE ANCURĂ SIGURĂ ȘI CONEXAȚI KARABINERII DIN HOLE; DS(I) - FAC AJUSTAREA PASĂRII CĂMPULUI ÎN CĂUTURI; DS(J) - SAFESTEP-UL ESTE ÎN CUMPARȚI DE UTILIZAT.

(SK)

NÁVOD NA POUŽITIE

UPOZORNENIE: PREČÍTAJTE SI VŠETKY INFORMÁCIE OBSAŽENÉ V DVOCH POKYNOCH: VŠEOBECNÉ A ŠPECIFICKÉ.

KONKRÉTNE POKYNY

Pred použitím osobných ochranných prostriedkov (OOP) si musíte pozorne prečítať a porozumieť bezpečnostným informáciám popísaným vo všeobecných pokynoch a špecifických pokynoch k zariadeniu.

POZOR!!! Ak máte akékoľvek pochybnosti o produkte, ak potrebujete inú jazykovú verziu návodu na použitie, vyhlásenie o zhode alebo akékoľvek otázky týkajúce sa OOP, kontaktujte nás: www.fallsafe-online.com.

UPOZORNENIE: Výrobca a predajca odmietajú akúkoľvek zodpovednosť v prípade nesprávneho použitia, nesprávnej aplikácie alebo úprav/opráv osobami, ktoré nie sú autorizované spoločnosťou FALL SAFE®.

1 – FYZICKÁ STAV A TRÉNING:

Práce vo výškach sú potenciálne nebezpečné a smú ich používať iba odborníci a skúsené osoby. Pred použitím OOP si musíte byť vedomí: vášho duševného a fyzického stavu; byť vyškolený na používanie zariadenia; nepochybné o používaní zariadenia a oblasti použitia.

UPOZORNENIE: Zariadenie môže používať iba osoba vyškolená a kompetentná na jeho bezpečné používanie.

UPOZORNENIE: Požívanie alkoholu, liekov alebo akéhokoľvek iného druhu psychotropných látok ovplyvní vašu rovnováhu, podmienenú koncentráciu a je potrebné sa jej vyhnúť.

2 – PRED POUŽITÍM:

Pre vašu bezpečnosť sa dôrazne odporúča, aby ste svoje zariadenie a zariadenie vždy skontrolovali pred, počas a po použití a pravidelne, najneskôr každých 12 mesiacov, podrobili svoje zariadenie a zariadenie kontrolám a kontrolám kompetentnými osobami. Tieto časové intervaly sa môžu meniť podľa frekvencie a intenzity používania zariadenia a vybavenia. FALL SAFE INSPECTOR® vám umožňuje jednoducho zaznamenávať a pristupovať k informáciám o inšpekciách, inventári a používaní. Sleduje priradenia zariadení podľa pracovníka alebo miesta a automatizuje proces kontroly. K dispozícii je viacero možností systému, ktoré umožňujú jednoduchý prístup k informáciám šetriacim čas.

Pred každým použitím skontrolujte (vizuálne aj hmatom) stav komponentov zariadenia: textilný materiál (popruhy, laná, stehy) nesmie vykazovať žiadne známky oderu, rozstrapkania, popálenín, chemikálií alebo rezov. Kovový materiál (pracky, karabíny, háky, lanko a kovové krúžky) nesmie vykazovať žiadne známky opotrebovania, korózie, deformácie alebo defektov a mal by správne fungovať.

UPOZORNENIE: Pre bezpečnosť je nevyhnutné, aby bolo zariadenie okamžite vyradené z používania:

- 1) vzniknú akékoľvek pochybnosti o jeho stave pre bezpečné používanie alebo;
- 2) bol použitý na zachytenie pádu a nebol znovu použitý, kým kompetentná osoba písomne nepotvrdí, že je to prijateľné;

Pre vašu bezpečnosť si prečítajte všetky informácie obsiahnuté v týchto všeobecných pokynoch, ako aj špecifické pokyny priložené k zariadeniu a uistite sa, že im rozumiete; zabezpečí kondicionovanie zariadenia a všetky bezpečnostné odporúčania; zabezpečí, aby boli komponenty navzájom kompatibilné, a uistiť sa, či sú splnené s pravidlami, nariadeniami a smernicami; zabezpečiť núdzový plán, skontrolovať kondicionovanie bezpečnosti práce a potvrdí, že všetky systémy sú správne zmontované bez toho, aby sa navzájom rušili.

UPOZORNENIE: používanie kombinácií prvkov zariadenia, pri ktorých je bezpečnostná funkcia jedného prvku ovplyvnená alebo narušá bezpečnú funkciu iného zariadenia.

UPOZORNENIE: že musí byť zavedený záchranný plán na riešenie akýchkoľvek núdzových situácií, ktoré by mohli nastať počas práce.

VAROVANIE: Pripomnite si skontrolovať obmedzenie a kompatibilitu zariadení. Pamätajte, že laná majú rôzne špecifiká a môžu sa meniť podľa poveternostných podmienok. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za nehody, zranenia alebo smrť v dôsledku nesprávneho a nesprávneho používania používateľom, všetky ostatné postupy používania musia byť považované za zakázané. Zariadenie sa nesmie používať mimo svojich obmedzení ani na iný účel, než na ktorý je určené.

UPOZORNENIE: Pre bezpečnosť je nevyhnutné pred každým použitím overiť potrebný voľný priestor pod používateľom na pracovisku, aby v prípade pádu nedošlo ku kolízii so zemou alebo inou prekážkou v dráhe pádu.

Ako už názov napovedá, OOP je určený na osobné použitie. Vo výnimočných prípadoch použitia druhým používateľom vykonajte kontrolu zariadenia pred a po použití a ak je to možné, poznačte si príslušný dátum.

UPOZORNENIE: nikdy nepoužívajte OOP bez toho, aby ste poznali pôvod, alebo ak záznamy o kontrole nie sú aktualizované pri ich vydaní.

Všetky použité materiály a ošetrenia sú antialergénne; nemali by spôsobovať podráždenie alebo citlivosť pokožky. Konektory sú vyrobené z ocele, pozinkované; ľahká zliatina, leštená alebo eloxovaná; nehrdzavejúca oceľ, leštená.

UPOZORNENIE: Počas používania sa vyhnite nasledujúcim nebezpečenstvám, ktoré môžu ovplyvniť výkon zariadenia: extrémnym teplotám, vlečúcim sa alebo slučkovým lanám alebo záchranným lanám cez ostré hrany, chemickým číniadlami, elektrickej vodivosti, porezaniu, oderu, poveternostným vplyvom a pádom kvadla.

3 – ZNAČENIE

VAROVANIE: Nikdy neodstraňujte ani nepoškozujte štítky a označenie; po použití skontrolujte, či sú čitateľné.

Na zariadení sú vyleptané nasledujúce informácie: Označenie CE; (Číslo kontrolného orgánu výrobného procesu); Meno výrobcu alebo osoby zodpovednej za uvedenie výrobku na trh; norma (číslo a rok normy; logo, ktoré upozorňuje používateľa, aby si pozorne prečítal návod na použitie priložený k produktu; číslo výrobnej šarže; rok výroby; maximálne zaťaženie platné v kN, uvedená pevnosť je najnižšia hodnota garantovaná Označenie na zariadení je uvedené na rôznych miestach v závislosti od rozmeru. Podrobnejšie pozri „Špecifické pokyny“.

UPOZORNENIE: Skontrolujte, či sú značky čitateľné aj po použití.

UPOZORNENIE: Pre bezpečnosť používateľa je nevyhnutné, aby v prípade opätovného predaja produktu mimo pôvodnej krajiny určenia, predajca poskytol návod na použitie, údržbu, pravidelné kontroly a opravy v jazyku krajiny, v ktorej výrobok sa má použiť.

4 – ČAS ŽIVOTA

Je pomerne ťažké určiť dĺžku životnosti zariadenia, pretože môže byť nepriaznivo ovplyvnená niekoľkými negatívnymi faktormi, ako je intenzívne časté alebo nesprávne používanie; podmienky, v ktorých musí zariadenie pracovať (vlhké, mrazivé a ľadové podmienky); opotrebovanie; korózia; vážne napätie s relatívnu deformáciu alebo bez nej; vystavenie zdrojom tepla; nesprávne skladovanie; vek zariadenia; vystavenie chemickým faktorom... (plus akýkoľvek ďalší dôvod, nielen obmedzený na všetky vyššie uvedené dôvody). Dostatočná starostlivosť o vaše zariadenie (pozrite si časť „Údržba“) výrazne ovplyvní a určite zvýši odolnosť a životnosť zariadenia. Ako príklad možno na určenie štandardnej potenciálnej životnosti zariadení, nástrojov a vybavenia považovať za pravidlo: desať rokov pre stroje na ochranu proti pádu, vesty/bundy/kombinézy na ochranu proti pádu, príslušenstvo (lanáre, slučka na nohy, poranenie zavesenia), a odľahčovaci popruh) testované kotviace laná, kotviace popruhy, laná, tašky na prenášanie, bloky popruhov na zachytávanie pádu a ostrá hrana; osem rokov pre vybavenie prispôbené extrémnym prostrediam (stroje, laná, vesty, bundy a kombinézy); nedefinované pre spojky, zlaňovače, lanové svorky, lanové drapáky, kladky, kotviace body; najmä 10 rokov (5 na sklade – 5 v používaní) na rukavice a prilbu. Napriek tomu sa odporúča, aby ste svoje zariadenia, nástroje a vybavenie vymenili aspoň každých 10 rokov, pretože medzicasom sa mohli uplatniť nové techniky alebo predpisy a vaše zariadenia už nemusia byť v súlade a/alebo navzájom kompatibilné.

VAROVANIE: Životnosť zariadenia môže byť obmedzená v prípade ťažkých pádov, extrémnych teplôt, kontaktu so škodlivými chemikáliami, ostrými hranami a absenciou označení alebo štítkov.

5 – OPATRENIA PRI LIKVIDÁCII/LIKVIDÁCII

Zariadenie by ste mali zlikvidovať, ak: bola prekročená životnosť; ak máte podozrenie, že zariadenie nie je bezpečné; ak je zastaraný (nekompatibilný s moderným vybavením alebo nevyhovuje aktualizáciami noriem); ak bol pri páde (pozri indikátor zastavenia pádu bol porušený); ak je viac ako 10 rokov.

Materiály použité pri výrobe zariadenia môžu mať negatívny vplyv na životné prostredie. Na tento účel sa odporúča, aby bolo zariadenie zlikvidované v súlade so zákonmi platnými v krajine, kde sa likvidácia uskutočňuje.

UPOZORNENIE: Zariadenie, ktoré nie je v prevádzkyschopnom stave alebo používané pri páde, musí byť okamžite zničené.

6 – NÁPRAVA

POZOR!!! Akékoľvek úpravy na výrobku rušia záruku a môžu ohroziť bezpečnosť používateľa. Možnosť opätovného použitia zariadenia musí povoliť výhradne výrobca s predchádzajúcim písomným súhlasom, ktorý si vyhradzuje právo vykonávať príslušné skúšky a testovanie. Opravy a zásahy môže vykonávať iba výrobca alebo autorizovaný personál.

7 – ÚDRŽBA, ČISTENIE A KONTROLA

Pred, po a počas používania skontrolujte, či zariadenie funguje správne. Ak potrebujete komponenty umyť, použite čistú vodu s malým množstvom neutrálneho mydla na odstránenie pretrvávajúcich nečistôt alebo ak je účelom dezinfekcie, rozpustite dezinfekčný prostriedok, ktorý obsahuje kvartérne amóniové soli v teplej vode (max. 20°C), namočte zariadenie do tohto roztoku jedna hodina. Opláchnite ich pitnou vodou a nechajte vyschnúť na čerstvom vzduchu chránenom pred slnečným žiarením.

UPOZORNENIE: Keď sa zariadenie namočí, či už pri používaní alebo pri čistení, nechám ho prirodzene vyschnúť a nebudem ho vystavené priamemu teplu.

AK potrebujete namazať kovové komponenty, musíte použiť iba silikónový olejový sprej.

VAROVANIE: Odstráňte prebytočný olej a skontrolujte, či mazanie nenaruša interakciu medzi zariadením, ostatnými komponentmi systému a používateľmi.

Pre vašu bezpečnosť sa preto dôrazne odporúča, aby ste svoje zariadenie a zariadenie podrobili inšpekciám a kontrolám kompetentnými osobami, a to najneskôr každých 12 mesiacov. Tieto časové intervaly sa môžu meniť podľa frekvencie a intenzity používania zariadenia a vybavenia. Ak budete mať čo i len najmenšie pochybnosti o stave zariadenia, kontaktujte nás: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® vám umožňuje jednoducho zaznamenávať a pristupovať k informáciám o inšpekciách, inventári a používaní. Sleduje priradenia zariadení podľa pracovníka alebo miesta a automatizuje proces kontroly. K dispozícii je viacero možností systému, ktoré umožňujú jednoduchý prístup k informáciám šetriacim čas.

UPOZORNENIE: pre pravidelné pravidelné kontroly a že bezpečnosť používateľov závisí od neprerušenej účinnosti a životnosti zariadenia.

UPOZORNENIE: Pravidelné kontroly môže vykonávať iba osoba kompetentná na pravidelné kontroly a prísne v súlade s postupmi pravidelných kontrol výrobcu.

8 – SKLADOVANIE/ PREPRAVA

Vyberte predmet z obalu a uložte ho na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste. V skladovacom priestore sa nesmú nachádzať žiadne korozívne látky, rozpúšťadlá alebo zdroje tepla (max. 80°C/ 176°F).

Prístroj nesmie prísť do kontaktu s inými ostrými predmetmi, ktoré by ho mohli poškodiť. Zariadenie nikdy neskladujte, kým ho dôkladne nevyušíte a neskladujte ho na miestach s vysokou koncentráciou soľného roztoku. Okrem vyššie uvedených indikácií nie sú potrebné žiadne špeciálne opatrenia počas prepravy. Nenechávajte svoje zariadenie v aute alebo na uzavretom mieste vystavenom slnečnému žiareniu.

9 – ZÁRUKA

Na tento produkt sa poskytuje trojročná záruka na akúkoľvek výrobnú chybu alebo chyby materiálov, z ktorých je vyrobený. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebenie predmetov, zmeny zariadenia, nesprávne skladovanie, škody spôsobené nesprávnym používaním zariadenia, nedbalosťou, nesprávnou údržbou atď. a na akékoľvek ďalšie dôvody, ktoré nie sú obmedzené len na vyššie uvedené.

ĎALŠIE INFORMÁCIE

A11 - Prijateľná teplota; A12 - Skladovanie; A13 - Ročná inšpekcia; A14 - Čistenie; A15 - Sušenie; A16 - Nebezpečnosť; A17 - Riziko smrti; A18 - Pozor; A19 - vpravo; A110 - Nesprávne; A111 - Skontrolujte.

OMNACOVANIE/ ŠTÍTKY

ML(A) - Referenčné číslo; ML(B) - Dátum výroby; ML(C) - Názov značky; ML(D) - Inštrukcia; ML(E) - QR kód

ZÁZNAM ZARIADENIA

1-produkt; 2-Referenčné číslo; 3-sériové číslo; 4-Dátum výroby; 5-dátum nákupu; 6-Dátum prvého použitia; 7-Ďalšie relevantné informácie; 8-Dátum; 9-Dôvod vstupu; 10-chyby, opravy atď.; 11-Meno a podpis; 12-Ďalšia periodická skúška

NOMENKLATÚRA/OBLASŤ POUŽITIA

NFA1 - Popruh 25 mm; NFA2 - Lano Dyneema; NFA3 - Odkladací vak; NFA4 - Nastavte pracku; NFA5 - Miesto pripojenia; NFA6 - Ťahanie 44 mm

NATÁČENIE A NASTAVENIE

DS(A) - PRED POUŽITÍM BEZPEČNÝ KROK MUSÍ BYŤ PRIPOJENÝ S KARABINEROM ALEBO PRIPOJENÝ PRI PRACOVNOM POLOHOVANÍ D-RIND ALEBO VENTRÁLNOU



SPECIFIC INSTRUCTIONS

D-krůžky; DS(B) - OTVORTE BEZPEČNÝ KROK KOŠÍKA; DS(C) - PRIPOJTE ŠTÍTOK DO WEBOVÉHO STREDU PODLA VAŠEJ VEĽKOSTI LEG; DS(D) - PRIPOJTE ŠTÍTOK NA WEBBING; DS(E) - TLÁČTE WEBBING, KTORÝ SA MAJÚ DOBAŤ; DS(F) - POUŽÍVAJTE BUCKLE NA KASTAVENIE WEBBINGU; DS(G) - KOTVUJTE SAFESTEP DO BEZPEČNÉHO BODU PRE KOTVU; DS(H) - UCHOVÁVAJTE SAFESTEPA DO BEZPEČNÉHO BODU ANCHORA A PRIPOJTE KARABINERY V DREVE; DS(I) - ZARIADENIE POSKYTUJÚ ÚPRAVY LÁTKO V Dierach; DS(J) - SAFESTEP JE PRIPRAVENÝ NA POUŽITIE.

(DA)

INSTRUKTIONSMANUAL

ADVARSEL: LÆS ALLE INFORMATIONER I DE TO INSTRUKTIONER: GENERELT OG SPECIFIKKE.

SPECIFIKKE INSTRUKTIONER

Før du bruger det personlige beskyttelsesudstyr (PPE), skal du omhyggeligt læse og forstå sikkerhedsinformationen beskrevet i den generelle vejledning og de specifikke udstyrsinstruktioner.

OPMÆRKSOMHED!!! Hvis du er i tvivl om produktet, hvis du har brug for en anden sprogversion af brugsanvisningen, overensstemmelseserklæringer eller spørgsmål om PPE'et, bedes du kontakte os: www.fallsafe-online.com.

ADVARSEL: Producenten og sælgeren fralægger sig ethvert ansvar i tilfælde af forkert brug, ukorrekt anvendelse eller ændringer/repARATION udført af personer, der ikke er autoriseret af FALL SAFE®.

1 – FYSISK TILSTAND OG TRÆNING:

Arbejde i højden er potentielt farligt, og det må kun bruges af fagfolk og erfarne personer. Før du bruger PPE skal du være opmærksom på: din mentale og fysiske tilstand; være uddannet i brugen af enheden; ikke er i tvivl om brugen af udstyret og anvendelsesområdet.

ADVARSEL: Udstyret må kun bruges af en person, der er uddannet og kompetent i sikker brug.

ADVARSEL: Indtagelse af alkohol, medicin eller enhver anden form for psykotrop vil påvirke din balance, koncentrationsbetinget og skal undgås.

2 – FØR BRUG:

Af hensyn til din sikkerhed anbefales det på det kraftigste, at du altid kontrollerer din enhed og dit udstyr før, under og efter brug, og at du regelmæssigt sender dit udstyr og udstyr til inspektioner og kontroller af kompetente personer, senest hver 12. måned. Disse tidsintervaller kan ændre sig afhængigt af hyppigheden og intensiteten af enhedens og udstyrets brug. FALL SAFE INSPECTOR® giver dig mulighed for nemt at registrere og få adgang til information om inspektioner, inventar og brug. Det sporer udstyrsopgaver efter arbejder eller lokation og automatiserer inspektionsprocessen. Der er flere tilgængelige systemmuligheder, der giver nem adgang og tidsbesparende information.

Hver gang for brug, skal du kontrollere (visuelt og taktilt) tilstanden af udstyrets komponenter: tekstilmateriale (stroppe, reb, syning) må ikke vise tegn på slid, flosser, forbrændinger, kemikalier eller snit. Metallmaterialet (spænder, karabinhager, kroge, kabel og metalringe) må ikke vise tegn på slid, korrosion, deformation eller defekter og bør fungere korrekt.

ADVARSEL: er afgørende for sikkerheden, at udstyr tages ud af brug med det samme, bør:

- 1) Der opstår tvivl om dens tilstand for sikker brug eller;
- 2) er blevet brugt til at standse et fald og ikke bruges igen, for det er bekræftet skriftligt af en kompetent person, at det er acceptabelt at gøre det;

For din sikkerhed skal du læse alle indeholdte oplysninger i denne generelle vejledning samt de specifikke instruktioner, der følger med enheden, og sørg for, at du forstår dem; sikre udstyrets konditionering og alle anbefalinger af sikkerhed; sikre, at komponenterne er kompatible med hinanden, og være sikker på, at de er opfyldt med reglerne, forordningerne og direktiverne; Sørg for en nødplan, kontroller arbejdsikkerhedskonditioneringen og bekræft, at alle systemer er samlet korrekt uden at forstyrre hinanden.

ADVARSEL: brug af kombinationer af udstyr, hvor den sikre funktion på en enhed påvirkes af eller forstyrres den sikre funktion af en anden.

ADVARSEL: at en redningsplan skal være på plads til at håndtere eventuelle nødsituationer, der kunne opstå under arbejdet.

ADVARSEL: Husk at kontrollere begrænsningen og enhedernes kompatibilitet. Husk, at rebene har forskellige egenskaber og kan ændres efter vejforholdene. Producenten fralægger sig ethvert ansvar for ulykker, kvæstelser eller dødsfald som følge af ukorrekt og forkert brug af brugeren, alle andre brugsprocedurer skal betragtes som forbudte. Udstyret må ikke bruges uden for dets begrænsninger eller til andre formål end det, det er beregnet til.

ADVARSEL: det er vigtigt for sikkerheden at verificere den frie plads, der kræves under brugeren på arbejdspladsen før hver brug, så der i tilfælde af et fald ikke vil være nogen kollision med jorden eller anden forhindring i faldvejen.

Som navnet antyder, er PPE til personlig brug. I undtagelsestilfælde skal der foretages en kontrol af udstyret før og efter brug af en anden bruger, og om muligt noteres den relevante dato.

ADVARSEL: Brug aldrig et PPE uden at kende herkomsten, eller heller ikke, hvis inspektionstegningerne ikke opdateres, efterhånden som de udstedes.

Alle de anvendte materialer og behandlinger er anti-allergene; de bør ikke forårsage hudirritation eller følsomhed. Forbindelserne er lavet af stål, zinkbelagt; let legering, poleret eller anodiseret: rustfrit stål, poleret.

ADVARSEL: Undgå under brug følgende farer, der kan påvirke udstyrets ydeevne: ekstreme temperaturer, slæb eller sløjfe af snore eller livlinier over skarpe kanter, kemiske reagenser, elektrisk ledningsevne, skæring, slid, klimatisk eksponering og pendulfald.

3 – MÆRKNING

ADVARSEL: Fjern eller beskadig aldrig etiketter og mærkning; efter brug kontrolleres, om de er læselige.

Følgende information er sæt på enheden: CE-mærkning; (nummeret på produktionsprocessens kontrollerende organ); Navn på fabrikanten eller på den person, der er ansvarlig for produktintroduktionen på markedet; standard (nummer og år for standarden; logoet, der advare brugeren om omhyggeligt at læse brugervejledningen, der er knyttet til produktet; produktionspartinummer; produktionsår; maksimal belastning gældende i kN, den angivne styrke er den laveste værdi garanteret af producent. Mærkningen på enheden er angivet forskellige steder afhængigt af dimensionen. Se mere detaljeret i "Specifikke instruktioner".

ADVARSEL: Kontroller, at markeringerne er læselige, selv efter brug.

ADVARSEL: det er afgørende for brugerens sikkerhed, at hvis produktet videresælges uden for det oprindelige bestemmelsesland, skal forhandleren levere instruktioner til brug, til vedligeholdelse, til periodisk undersøgelse og til reparation på sproget i det land, hvor produktet skal bruges.

4 – LIVSTID

Det er ret svært at fastslå længden af enhedens levetid, da den kan blive negativt påvirket af flere negative faktorer såsom intens hyppig eller forkert brug; de forhold, som enheden skal arbejde under (fugtige, frysende og iskolde forhold); have på; korrosion; alvorlig stress med eller uden relativ deformation; eksponering for varmekilder; forkert opbevaring; enhedens alder; eksponering

ring for kemiske agenser... (plus enhver anden grund, ikke blot begrænset til alle de foregående årsager). At tage den passende pleje af din enhed (se venligst "Vedligeholdelse") vil have en betydelig indflydelse på og vil helt sikkert øge enhedens holdbarhed og lang levetid. For eksempel kan følgende overvejes som en regel for at bestemme standard potentiel holdbarhed af enheder, værktøjer og udstyr: ti år for faldsikringssele, faldsikringsveste/jakker/overtræksdragter, tilbehør (snore, fodlække, ophængsstraumer og aflastningsstrop) ankerlinier, ankerstroppe, reb, bæretasker, faldsikringsbånd og skarpe kanter testet; otte år for udstyr, der er konditioneret til ekstreme miljøer (sele, snore, veste, jakker og overtræksdragter); udefineret til konnektorer, nedstigninger, rebklæmmer, rebgreb, remskiver, ankerpunkter; især 10 år (5 på lager – 5 i brug) for handsker og hjelme. Det anbefales ikke desto mindre, at du udskifter dine enheder, værktøj og udstyr mindst hvert 10. år, da nye teknikker eller regler i mellemtiden kan være blevet gældende, og dit udstyr muligvis ikke længere er kompatibelt og/eller kompatibelt med hinanden.

ADVARSEL: Et udstyrs levetid kan begrænses i tilfælde af alvorlige fald, ekstreme temperaturer, kontakt med skadelige kemikalier, skarpe kanter og fravær af markeringer eller etiketter.

5 – ELIMINERING/ BORTSKAFFELSE

Du bør bortskaffe udstyret, hvis: levetiden er overskredet; hvis du har mistanke om, at udstyret ikke er sikkert; hvis den er forældet (inkompatibel med moderne udstyr eller som ikke er i overensstemmelse med standardopdateringerne); hvis den har været i en faldhændelse (se faldsikringsindikatoren blev overtrådt); hvis det er over 10 år.

De materialer, der anvendes i udstyrsproduktionen, kan forårsage miljøpåvirkninger. Til dette formål anbefales det, at udstyret bortskaffes i overensstemmelse med de gældende love i det land, hvor bortskaffelsen finder sted.

ADVARSEL: Udstyret, som ikke er i funktionsdygtig stand eller bruges i en faldhændelse, skal destrueres øjeblikkeligt.

6 – REPARATION

OPMÆRKSOMHED!!! Enhver ændring af produktet annullerer garantien og kan kompromittere brugerens sikkerhed. Muligheden for at genbruge udstyret skal udelukkende godkendes af producenten med det forudgående skriftligt samtykke, der forbeholder sig retten til at udføre passende undersøgelser og test. Kun fabrikanten eller autoriseret personale kan foretage reparationer og manipulation.

7 – VEDLIGEHOLDELSE, RENGØRING OG INSPEKTION

Kontroller før, efter og under brug, at udstyret fungerer korrekt. Hvis du skal vaske komponenterne, skal du bruge rent vand med en lille mængde neutral sæbe til at fjerne vedvarende snavs, eller hvis formålet er desinficering, opløs et desinfektionsmiddel, der indeholder kvaternære ammoniumsalte i varmt vand (maks. 20°C), læg udstyret i blød i denne opløsning i en time. Skyl med drikkevand og lad dem tørre i fri luft beskyttet mod sollys.

ADVARSEL: Når udstyret bliver vådt, enten efter brug eller på grund af rengøring, skal jeg have lov til at tørre naturligt og skal holdes væk fra direkte varme.

Hvis du skal smøre metalkomponenterne, skal du kun bruge silikonebaseret oliespray.

ADVARSEL: Fjern overskydende olie og kontroller, at hvis smøringen ikke forstyrrer interaktionen mellem enheden, andre komponenter i systemet og brugeren.

Af hensyn til din sikkerhed anbefales det derfor stærkt, at du sender din enhed og dit udstyr til inspektion og kontrol af kompetente personer, senest hver 12. måned. Disse tidsintervaller kan ændre sig afhængigt af hyppigheden og intensiteten af enhedens og udstyrets brug. Hvis du nogensinde har selv den mindste tvivl om enhedens tilstand, bedes du kontakte os: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® giver dig mulighed for nemt at registrere og få adgang til information om inspektioner, inventar og brug. Det sporer udstyrsopgaver efter arbejder eller lokation og automatiserer inspektionsprocessen. Der er flere tilgængelige systemmuligheder, der giver nem adgang og tidsbesparende information.

ADVARSEL: for regelmæssig periodisk undersøgelse, og at brugernes sikkerhed afhænger af udstyrets fortsatte effektivitet og holdbarhed.

ADVARSEL: Periodisk undersøgelse må kun udføres af en person, der er kompetent til periodisk undersøgelse og nøje i overensstemmelse med producentens periodiske undersøgelsesprocedurer.

8 – OPBEVARING/ TRANSPORT

Tag genstanden ud af beholderen og opbevar den på et køligt, tørt og godt luftet sted. Der må ikke være ætsende, opløsningsmidler eller varmekilder (maks. 80°C/ 176°F) på opbevaringsstedet.

Enheden må ikke komme i kontakt med andre skarpe genstande, som kan beskadige den. Opbevar aldrig udstyret, for du har tørret det grundigt, og undgå at opbevare det på steder med høj saltvandskoncentration. Bortset fra de ovennævnte indikatorer er der ingen særlige forholdsregler, der skal tages under transporten. Undgå at efterlade dit udstyr i en bil eller i et lukket sted udret for sollys.

9 – GARANTI

Dette produkt er forsynet med tre års garanti mod enhver fabrikationsfejl eller defekter i de materialer, det er sammensat af. Garantien dækker ikke slid på standardvarer, ændringer af enheden, forkert opbevaring, skader på grund af forkert brug af enheden, uagtsomhed, ukorrekt vedligeholdelse osv., og enhver anden grund, der ikke kan begrænset til det fornævnte.

YDERLIGERE INFORMATION

A11 - Acceptabel temperatur; A12 - Opbevaring; A13 - Årlig inspektion; A14 - Rengøring; A15 - Tørring; A16 - Farer; A17 - Risiko for død; A18 - Opmærksomhed; A19 - Højre; A110 - Forkert; A111 - Tjek.

MÆRKNING/ ETIKETTER

ML(A) - Referencenummer; ML(B) - Fremstillingsdato; ML(C) - Brandnavn; ML(D) - Instruktioner; ML(E) - QR-kode

UDSTYR REKORD

1-Produkt; 2-Referencenummer; 3-serienummer; 4-fremstillingsdato; 5-Købsdato; 6-Dato for første brug; 7-Andre relevante oplysninger; 8-Dato; 9-Grund til indrejse; 10-Defekter, reparationer osv.; 11-navn og underskrift; 12-Næste periodiske undersøgelse

NOMENKLATURE/ANVENDELSESOMRÅDE

NFA1 - Gjord 25 mm; NFA2 - Dyneema reb; NFA3 - Opbevaringstaske; NFA4 - Justere lukkebeslaget; NFA5 - Vedhæftningspunkt; NFA6 - Gjord 44mm

IKLÆDNING OG OPSÆTNING

DS(A) - FØR BRUG AF SIKKET TRIN SKAL FORBINDES MED EN KARABINER ELLER SAMMENFATTET I ARBEJDSSTILLING D-RIND ELLER VENTRAL D-RING. ; DS(B) - ÅBN SIKKER TRIN-BAG; DS(C) - Tilslut spændet til web-loop-løkken i henhold til din størrelse; DS(D) - Tilslut spændet i WEBBING; DS(E) - SKUS WEBBINGET FOR AT VÆRE TUTT; DS(F) - BRUG BUCKLE TIL JUSTERING AF WEBBINGEN; DS(G) - ANCHOR SAFESTEP TIL ET SIKKT ANKERPUNKT; DS(H) - FORANKR SIKKERHEDSSTILLET TIL ET SIKKER ANKERPUNKT, OG TILSLUT KARABINERNE I HULLERNE; DS(I) - Gør JUSTERINGEN PASSER ROPERNE I HULLERNE; DS(J) - SIKKERHEDSDET ER KLAR TIL BRUG.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

(NO)

BRUKSANVISNINGEN

ADVARSEL: LES ALL INFORMASJON I DE TO INSTRUKSJONENE: GENERELT OG SPESIFIKKE.

SPESIFIKKE INSTRUKSJONER

Før du bruker det personlige verneutstyret (PPE) må du lese nøye og forstå sikkerhetsinformasjonen beskrevet i generelle instruksjoner og de spesifikke utstyrsinstruksjonene.

MERK FØLGENDE!!! Hvis du er i tvil om produktet, hvis du trenger en annen språkversjon av bruksanvisningen, samsvarserklæringer eller spørsmål om PPE, vennligst kontakt oss: www.fallsafe-online.com.

ADVARSEL: Produsenten og selgeren fraskriver seg ethvert ansvar i tilfelle feil bruk, feil bruk eller modifikasjoner/reparasjoner av personer som ikke er autorisert av FALL SAFE®.

1 – FYSSISK TILSTAND OG TRENING:

Arbeid i høyden er potensielt farlig og må kun brukes av fagfolk og erfarne personer. Før du bruker PPE må du være klar over: din mentale og fysiske tilstand; være opplært for bruk av enheten; ikke er i tvil om bruken av utstyret og bruksområdet.

ADVARSEL: Utstyret skal kun brukes av en person som er opplært og kompetent i sikker bruk.

ADVARSEL: inntak av alkohol, medisiner eller andre typer psykotrope midler vil påvirke balansen din, konsentrasjonen er betinget og må unngås.

2 – FØR BRUK:

Før din sikkerhet er det strengt anbefalt at du alltid kontrollerer enheten og utstyret før, under og etter bruk, og at du regelmessig sender enheten og utstyret til inspeksjoner og kontroller av kompetente personer, senest hver 12. måned. Disse tidsintervallene kan endres i henhold til frekvensen og intensiteten av enhetens og utstyrets bruk. FALL SAFE INSPECTOR® lar deg enkelt registrere og få tilgang til informasjon om inspeksjoner, inventar og bruk. Den sporer utstyrsoppdrag etter arbeider eller sted og automatiserer inspeksjonsprosessen. Det er flere systemalternativer tilgjengelig som gir enkel tilgang og tidsbesparende informasjon.

Hver gang før bruk, sjekk (visuelt og taktill) tilstanden til utstyrskomponentene: tekstilmateriale (stroppe, tau, søm) må ikke vise tegn til slitasje, slitasje, brannskader, kjemikalier eller kutt. Metallmaterialet (spenner, karabinkroker, krokar, kabel og metallringer) må ikke vise tegn på slitasje, korrosjon, deformasjoner eller defekter og skal fungere korrekt.

ADVARSEL: er avgjørende for sikkerheten at utstyret tas ut av bruk umiddelbart bør:

- 1) Det oppstår tvil om dets tilstand for sikker bruk eller;
- 2) Har blitt brukt til å stoppe et fall og ikke brukes igjen før det er bekreftet skriftlig av en kompetent person at det er akseptabelt å gjøre det;

Før din egen sikkerhet, les all informasjon i denne generelle instruksjonen, samt de spesifikke instruksjonene som følger med enheten, og sørg for at du forstår dem; sikre utstyrets kondisjonering og alle anbefalinger om sikkerhet; sikre at komponentene er kompatible med hverandre og være sikker på at de er oppfylt med regler, forskrifter og direktiver; sørg for en nødplan, sjekk arbeidssikkerhetskondisjoneringen og bekreft at alle systemer er riktig montert uten å forstyrre hverandre.

ADVARSEL: bruk av kombinasjoner av utstyr der den sikre funksjonen på en vare påvirkes av eller forstyrres den sikre funksjonen til en annen.

ADVARSEL: at en redningsplan skal være på plass for å håndtere eventuelle nødsituasjoner som kan oppstå under arbeidet.

ADVARSEL: Minn på å sjekke begrensningen og enhetens kompatibilitet. Husk at tauene har forskjellige egenskaper og kan endres i henhold til værforholdene. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for ulykker, skader eller dødsfall på grunn av feil og feil bruk av brukeren, alle andre bruksprosedyrer må anses som forbudte. Utstyret skal ikke brukes utenfor dets begrensninger, eller til andre formål enn det det er beregnet for.

ADVARSEL: det er viktig for sikkerheten å verifisere den ledige plassen som kreves under brukeren på arbeidsplassen før hver bruk, slik at det ved et fall ikke vil være noen kollisjon med bakken eller andre hindringer i fallbanen.

Som navnet antyder, er PPE til personlig bruk. I unntakstilfeller, bruk av en annen bruker, utfør en sjekk av utstyret før og etter bruk, og om mulig legg merke til den relevante datoen.

ADVARSEL: bruk aldri et PPE uten å kjenne herkomsten, eller heller ikke hvis inspeksjonsregistrene ikke oppdateres når de utstedes.

Alle materialene og behandlingene som brukes er antiallergene; de bør ikke forårsake hudirritasjoner eller følsomhet. Koblingene er laget av stål, sinkbelagt; lett legering, polert eller anodisert; rustfritt stål, polert.

ADVARSEL: Unngå følgende farer under bruk som kan påvirke ytelsen til utstyret: ekstreme temperaturer, etterfølgende eller løkker av snorer eller livliner over skarpe kanter, kjemiske reagenser, elektrisk ledningsevne, skjæring, slitasje, klimatisert eksponering og pendelfall.

3 – MERKING

ADVARSEL: Fjern eller skade aldri etiketter og merking; etter bruk sjekk om de er leselige.

Følgende informasjon er etset på enheten: CE-merking; (Nummer av produksjonsprosessen kontrollerende organ); Navn på produsenten eller på personen som er ansvarlig for produktintroduksjonen på markedet; standard (nummer og år for standarden); logoen som advarer brukeren om å lese brukerinstruksjonene som er knyttet til produktet nøye; produksjonspartnummer; produksjonsår; maksimal belastning gjeldende i kN, styrken som er angitt er den laveste verdien garantert av produsent. Merkingen på enheten er angitt på forskjellige steder avhengig av dimensjon. Se mer detaljert i "Spesifikke instruksjoner".

ADVARSEL: Kontroller at merkingene er leselige selv etter bruk.

ADVARSEL: det er viktig for brukers sikkerhet at hvis produktet selges videre utenfor det opprinnelige destinasjonslandet, skal forhandleren gi instruksjoner for bruk, for vedlikehold, for periodisk undersøkelse og for reparasjon på språket til landet der produktet skal brukes.

4 – LIVSTID

Det er ganske vanskelig å fastslå lengden på enhetens levetid, da den kan bli negativt påvirket av flere negative faktorer som intens hyppig eller feil bruk; forholdene enheten skal fungere under (fuktighet, iskalde og isete forhold); ha på; korrosjon; alvorlig stress med eller uten relativ deformasjon; eksponering for varmekilder; feil oppbevaring; enhetens alder; eksponering for kjemiske midler ... (pluss enhver annen grunn, ikke bare begrenset til alle de foregående årsakene). Å ta tilstrekkelig vare på enheten din (se "Vedlikehold") vil ha en betydelig innflytelse på og vil definitivt øke enhetens holdbarhet og lang levetid. For eksempel kan følgende vurderes som en regel for å bestemme standard potensiell holdbarhet for enheter, verktøy og utstyr: ti år for fallsikringssele, fallsikringsvester/jakker/overtreksdresser, tilbehør (snorer, fotlomme, opphengstraumer og avlastningsstropp) ankerlinjer, ankerstroppe, tau, bærevesker, fallblokker og skarpe kanter testet; åtte år for utstyr kondisjonert til ekstreme miljøer (sele, snorer, vester, jakker og kjeledresser); udefinert for koblinger, nedstigninger, tauklemmer, taugrep, trinser, ankerpunkter; spesielt 10 år (5 på lager – 5 i bruk) for hanser og hjelm. Det anbefales likevel at du bytter ut enhetene, verktøyene og utstyret ditt minst hvert 10. år, med tanke på at nye teknikker eller forskrifter i mellomtiden kan ha blitt gjeldende og utstyret ditt kanskje ikke lenger er kompatibelt og/eller kompatibelt med hverandre.

ADVARSEL: Levetiden til et utstyr kan begrenses ved alvorlige fall, ekstreme temperaturer, kontakt med skadelige kjemikalier, skarpe kanter og fravær av merker eller etiketter.

5 – REPARASJON

MERK FØLGENDE!!! Enhver modifikasjon på produktet annullerer garantien og kan kompromittere brukerens sikkerhet. Muligheten for grenbruk av enheten må være autorisert eksklusivt av produsenten med skriftlig forhåndssamtykke som forbeholder seg retten til å utføre passende undersøkelser og testing. Bare produsenten eller autorisert personale kan utføre reparasjoner og tulling.

7 – VEDLIKEHOLD, RENGJØRING OG INSPEKSJON

Kontroller før, etter og under bruk at utstyret fungerer som det skal. Hvis du trenger å vaske komponentene, bruk rent vann med en liten mengde nøytral såpe for å fjerne vedvarende smuss eller hvis formålet er desinfisering, løs opp et desinfeksjonsmiddel som inneholder kvartære ammoniumsalter i varmt vann (maks. 20°C), bløtlegg utstyret i denne løsningen for en time. Skyll med drikkevann og la dem tørke i friluft beskyttet mot sollys.

ADVARSEL: når utstyret blir vått, enten ved bruk eller på grunn av rengjøring, skal jeg få tørke naturlig, og skal holdes unna direkte varme.

Hvis du trenger å smøre metallkomponentene, må du kun bruke silikonbasert oljespray. ADVARSEL: Fjern overflødig olje og kontroller at hvis smøringen ikke forstyrrer interaksjonen mellom enheten, andre komponenter i systemet og brukerens.

Før din sikkerhet anbefales det derfor sterkt at du sender enheten og utstyret til inspeksjoner og kontroller av kompetente personer, senest hver 12. måned. Disse tidsintervallene kan endres i henhold til frekvensen og intensiteten av enhetens og utstyrets bruk. Hvis du noen gang har selv den minste tvil om tilstanden til enheten, vennligst kontakt oss: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® lar deg enkelt registrere og få tilgang til informasjon om inspeksjoner, inventar og bruk. Den sporer utstyrsoppdrag etter arbeider eller sted og automatiserer inspeksjonsprosessen. Det er flere systemalternativer tilgjengelig som gir enkel tilgang og tidsbesparende informasjon.

ADVARSEL: for regelmessige periodiske undersøkelser, og at brukernes sikkerhet avhenger av fortsatt effektivitet og holdbarhet til utstyret.

ADVARSEL: Periodisk undersøkelse skal kun utføres av en person som er kompetent for periodisk undersøkelse og strengt i samsvar med produsentens periodiske undersøkelsesprosedyrer.

5 – ELIMINERING/ AVFALLSHENSYN

Du bør kaste utstyret hvis: levetiden er overskredet; hvis du mistenker at utstyret ikke er trygt; hvis den er foreldt (ukompatibel med moderne utstyr eller som ikke er i samsvar med standardoppdateringene); hvis den har vært i en fallhendelse (se fallrisikoinndikatorer ble brutt); hvis det er over 10 år.

Materialene som brukes i utstyrsproduksjonen kan forårsake miljøpåvirkninger. For dette formålet anbefales det at utstyret avhendes i samsvar med gjeldende lover i landet der avhendingen finner sted.

ADVARSEL: Utstyret som ikke er i brukbar stand eller som brukes i en fallhendelse, må destrueres umiddelbart.

8 – LAGRING/ TRANSPORT

Fjern gjestanden fra beholderen og oppbevar den på et kjølig, tørt, godt luftet sted. Det må ikke være etesende, løsemiddel eller varmekilder (maks. 80°C/ 176°F) på lagringsstedet.

Enheten må ikke komme i kontakt med andre skarpe gjenstander som kan skade den. Oppbevar aldri utstyret før du har tørket det grundig og unngå å lagre det på steder med høy saltvannskonstrasjon. Bortsett fra de ovennevnte indikasjonene, er det ingen spesielle forholdsregler som skal tas under transporten. Unngå å la utstyret ligge i en bil eller i et lukket sted utsatt for sollys.

9 – GARANTI

Dette produktet er utstyrt med tre års garanti mot enhver produksjonsfeil, eller defekter i materialene det er sammensatt av. Garantien dekker ikke standardslitasje, enhetsendringer, feil oppbevaring, skader på grunn av feil bruk av enheten, uaktsomhet, feil vedlikehold, etc., og andre grunner ikke bare begrenset til det ovennevnte.

YTERLIGERE INFORMASJON

A11 - Akseptabel temperatur; A12 - Lagring; A13 - Årlig inspeksjon; A14 - Rengjøring; A15 - Tøking; A16 - Farer; A17 - Risiko for død; A18 - Oppmerksomhet; A19 - Høyre; A110 - Feil; A111 - Sjekk.

MERKING/ ETIKETTER

ML(A) - Referansenummer; ML(B) - Produksjonsdato; ML(C) - Merkenavn; ML(D) - Instruksjoner; ML(E) - QR-kode.

UTSTYRSREKORD

1-Produkt; 2-referansenummer; 3-serienummer; 4-Produksjonsdato; 5-Kjøpsdato; 6-Dato for første gangs bruk; 7-År relevant informasjon; 8-dato; 9-Grunn for oppføring; 10-Defekter, reparasjoner, etc; 11-navn og signatur; 12-Neste periodiske undersøkelse

NOMENKLATUR/BRUKSOMRÅDE

NFA1 - Båndbelte 25 mm; NFA2 - Dyneema tau; NFA3 - Oppbevaringspose; NFA4 - Justere spenne; NFA5 - Vedlegg poeng; NFA6 - Båndbelte 44mm

PÅ OG OPPSETT

DS(A) - FØR DU BRUKER DET TRYGGE TRINNET, MÅ DU KOBLES TIL EN KARABINER ELLER VÆRE KOBLET SAMMEN I ARBEIDET MED Å PLASSERE D-RIND ELLER VENTRAL D- RING.; DS(B) - ÅPNE DEN SIKRE TRINNESEKKEN; DS(C) - Koble spennen til netteseren i henhold til din benstørrelse; DS(D) - Koble til spennen i webområdet; DS(E) - DUSJE NETTET FOR Å VÆRE TAUT; DS(F) - Bruk spennen for å justere webområdet; DS(G) - ANKER SAFESTEP TIL ET SIKKT ANKERPUNKT; DS(H) - FORANKRE SIKKERHETSTILLET TIL ET TRYGT ANKERPUNKT OG KOBLE KARABININNENE I HOLENE; DS(I) - GJØR JUSTERINGEN PASSER Tauene i hullene; DS(J) - SIKKERHETEN DET ER KLAR Å BRUKE

(SV)

BRUKSANVISNING

VARNING: LÄS ALL INFORMATION I DE TVÅ INSTRUKTIONER: ALLMÄNT OCH SPECIFIK.

SÄRSKILDA INSTRUKTIONER

Innan du använder den personliga skyddsutrustningen (PPE) måste du noggrant läsa och förstå säkerhetsinformationen som beskrivs i allmänna instruktioner och de specifika utrustningsinstruktionerna.

UPPMÄRKSAMHET!!! Om du har några tvivel om produkten, om du behöver en annan språkversion av bruksanvisningen, försäkra om överensstämmelse eller någon fråga om PPE, vänligen kontakta oss: www.fallsafe-online.com.

VARNING: Tillverkaren och säljaren fransäger sig allt ansvar i händelse av felaktig användning, felaktig användning eller modifieringar/repARATIONER av personer som inte är auktoriserade av FALL SAFE®.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

1 – FYSISKT TILLSTÄND OCH TRÄNING:

Arbete på höjd är potentiellt farligt och det får endast användas av fackmän och erfarna personer. Innan du använder PPE måste du vara medveten om: ditt mentala och fysiska tillstånd; vara utbildad för användning av enheten; har inga tvivel om användningen av utrustningen och användningsområdet.

VARNING: Utrustningen får endast användas av en person som är utbildad och kompetent i säker användning.

VARNING: konsumtion av alkohol, medicin eller någon annan typ av psykofarmaka kommer att påverka din balans, koncentration villkorligt och måste undvikas.

2 – INNAN ANVÄNDNING:

För din säkerhet rekommenderas det strängt att du alltid kontrollerar din enhet och utrustning före, under och efter användning och att du regelbundet lämnar in din enhet och utrustning för inspektioner och kontroller av kompetenta personer, senast var 12:e månad. Dessa tidsintervall kan ändras beroende på frekvens och intensitet av enhetens och utrustningens användning. FALL SAFE INSPECTOR® låter dig enkelt registrera och komma åt information om inspektioner, inventering och användning. Den sparar utrustningsuppdrag efter arbetare eller plats och automatiserar inspektionsprocessen. Det finns flera systemalternativ tillgängliga som möjliggör enkel åtkomst och tidsbesparande information.

Varje gång före användning, kontrollera (visuellt och taktill) skicket på utrustningens komponenter: textilmaterial (remmar, rep, sömmar) får inte visa några tecken på nötning, fransning, brännskador, kemikalier eller skårsår. Metallmaterialet (spännen, karbinhakar, krokar, kabel och metallringar) får inte visa några tecken på slitage, korrosion, deformation eller defekter och bör fungera korrekt.

VARNING: är avgörande för säkerheten att utrustningen tas ur bruk omedelbart bör:

- 1) Eventuella tvivel uppstår om dess skick för säker användning eller;
- 2) Har använts för att stoppa ett fall och inte används igen förrän det har bekräftats skriftligen av en kompetent person att det är acceptabelt att göra det;

För din säkerhet läs all information som finns i dessa allmänna instruktioner, såväl som de specifika instruktionerna som medföljer enheten och se till att du förstår dem; säkerställa utrustningens konditionering och alla rekommendationer om säkerhet; se till att komponenterna är kompatibla med varandra och se till att de uppfylls med reglerna, förordningarna och direktiven; säkerställ en nödplan, kontrollera arbets säkerhetskonditioneringen och bekräfta att alla system är korrekt monterade utan att störa varandra.

VARNING: användning av kombinationer av utrustning där den säkra funktionen på en artikel påverkas av eller stör den säkra funktionen hos en annan.

VARNING: att en räddningsplan ska finnas på plats för att hantera eventuella nödsituationer som kan uppstå under arbetet.

VARNING: Påminn om att kontrollera begränsningen och enheternas kompatibilitet. Kom ihåg att repen har olika egenskaper och kan ändras beroende på väderförhållandena. Tillverkaren franssäger sig allt ansvar för olyckor, skador eller dödsfall på grund av felaktig och felaktig användning av användaren, alla andra användningsprocedurer måste anses vara förbjudna. Utrustningen får inte användas utanför dess begränsningar, eller för något annat ändamål än det den är avsedd för.

VARNING: det är väsentligt för säkerheten att verifiera det lediga utrymme som krävs under användaren på arbetsplatsen före varje användningstillfälle, så att det vid ett fall inte blir någon kollision med marken eller annat hinder i fallbanan.

Som namnet antyder är PPE för personligt bruk. I undantagsfall vid användning av en andra användare, utför en kontroll av utrustningen före och efter användning och om möjligt notera det relevanta datatet.

VARNING: använd aldrig en personlig skyddsutrustning utan att känna till härkomsten, eller inte heller om inspektionsprotokollen inte uppdateras när den utfärdas.

Alla material och behandlingar som används är antiallergena; de bör inte orsaka hudirritationer eller känslighet. Kontaktarna är gjorda av stål, zinkpläterade; lätt legering, polerad eller anodiserad; rostfritt stål, polerad.

VARNING: undvik följande faror under användning som kan påverka utrustningens prestanda: extrema temperaturer, slingor eller slingor av linor eller livlinor över vassa kanter, kemiska reagenser, elektrisk ledningsförmåga, skärning, nötning, klimatexponering och pendelfall.

3 – MÄRKNING

VARNING: Ta aldrig bort eller skada etiketter och märkning; efter användning kontrollera om de är läsbara.

Följande information är etsad på enheten: CE-märkning; (Numret på produktionsprocessens kontrollorgan); Namn på tillverkaren eller den person som är ansvarig för produktens introduktion på marknaden; standard (standardens nummer och år; logotypen som varnar användaren att noggrant läsa användarinstruktionerna som bifogas produkten; tillverkningspartinummer; tillverkningsår; maximal belastning som gäller i kN, den angivna styrkan är det lägsta värdet som garanteras av tillverkare. Märkningen på enheten är indikerad på olika ställen beroende på dimension. Se mer detaljerat i "Specifika instruktioner".

VARNING: Kontrollera att markeringarna är läsbara även efter användning.

VARNING: det är väsentligt för användarens säkerhet att om produkten säljs vidare utanför det ursprungliga destinationslandet ska återförsäljaren tillhandahålla instruktioner för användning, för underhåll, för periodisk undersökning och för reparation på språket i det land där produkten ska användas.

4 – LIVSTID

Det är ganska svårt att fastställa längden på enhetens livslängd, eftersom den kan påverkas negativt av flera negativa faktorer som intensivt frekvent eller felaktig användning; de förhållanden som enheten måste arbeta under (fuktiga, frysta och isiga förhållanden); ha på sig; korrosion; allvarlig stress med eller utan relativ deformation; exponering för värmeåldring; felaktig förvaring; enhetens ålder; exponering för kemiska ämnen... (plus alla andra skäl, inte bara begränsade till alla ovanstående skäl). Att ta hand om din enhet på ett tillfredsställande sätt (se "Underhåll") kommer att ha en avsevärd inverkan på och kommer definitivt att öka enhetens hållbarhet och långa livslängd. Som ett exempel kan följande övervägas som regel för att fastställa standard potentiell hållbarhet för anordningar, verktyg och utrustning: tio år för fallskyddssele, fallskyddsvästar/jackor/overallar, tillbehör (linor, fotögla, upphängningstraustrauma och avlastningsrem) ankarlinor, ankarremmar, rep, bärväska, fallskyddsband och vassa kanter testade; åtta år för utrustning konditionerad för extrema miljöer (sele, snören, västar, jackor och overallar); odefinierad för kopplingar, sänkare, replämnar, reggrepp, remskivor, ankarpunkter; speciellt 10 år (5 i lager – 5 i bruk) för handskar och hjälm. Det rekommenderas ändå att du byter ut dina enheter, verktyg och utrustning minst vart tionde år, med tanke på att under tiden nya tekniker eller bestämmer kan ha blivit tillgängliga och din utrustning kanske inte längre är kompatibel och/eller kompatibel med varandra.

VARNING: Livslängden för en utrustning kan begränsas vid kraftiga fall, extrema temperaturer, kontakt med skadliga kemikalier, vassa kanter och frånvaro av markeringar eller etiketter.

5 – ELIMINERING/ AVFALLSHANTERING

Du bör kassera utrustningen om: livslängden har överskridits; om du misstänker att utrustningen inte är säker; om den är föråldrad (okompatibel med modern utrustning eller som inte överens-

tämmer med standarduppdateringarna); om det har varit i en fallhändelse (se fallskyddsindikatorn har brutits); om det är över 10 år.

Materialen som används i utrustningstillverkningen kan orsaka miljöpåverkan. För detta ändamål rekommenderas att utrustningen kasseras i enlighet med gällande lagar i det land där kasseringen äger rum.

VARNING: Utrustningen som inte är i funktionsdugligt skick eller som används vid fall måste omedelbart förstöras.

6 – REPARATION

UPPMÄRKSAMHET!!! Alla modifieringar på produkten upphäver garantin och kan äventyra användarens säkerhet. Möjligheten att återanvända enheten måste godkännas exklusivt av tillverkaren med ett skriftligt förhandsgodkännande som förbehåller sig rätten att utföra lämpliga undersökningar och tester. Endast tillverkaren eller auktoriserad personal kan utföra reparationer och manipulering.

7 – UNDERHÅLL, RENGÖRING OCH INSPEKTION

Kontrollera före, efter och under användning att utrustningen fungerar korrekt. Om du behöver tvätta komponenterna använd rent vatten med en liten mängd neutral tvål för att ta bort ihållande smuts eller om syftet är att desinficera lös eller desinfektionsmedel som innehåller kvartära ammoniumsalter i varmt vatten (max. 20°C), blöttlägg utrustningen i denna lösning för en timme. Skölj med dricksvatten och låt dem torka i det fria skyddad från solljus.

VARNING: när utrustningen blir våt, antingen på grund av användning eller på grund av rengöring, ska jag tillåtas torka naturligt och ska hållas borta från direkt värme.

Om du behöver smörja metallkomponenterna måste du endast använda silikonbaserad oljespray.

VARNING: Ta bort överflödiga olja och kontrollera att om smörjningen inte stör interaktionen mellan enheten, andra komponenter i systemet och användarens.

För din säkerhet är det därför starkt rekommenderat att underkasta din enhet och utrustning inspektioner och kontroller av kompetenta personer, senast var 12:e månad. Dessa tidsintervall kan ändras beroende på frekvens och intensitet av enhetens och utrustningens användning. Om du någonsin har minsta tvivel om enhetens skick, vänligen kontakta oss: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® låter dig enkelt registrera och komma åt information om inspektioner, inventering och användning. Den sparar utrustningsuppdrag efter arbetare eller plats och automatiserar inspektionsprocessen. Det finns flera systemalternativ tillgängliga som möjliggör enkel åtkomst och tidsbesparande information.

VARNING: för regelbunden periodisk undersökning och att användarnas säkerhet beror på utrustningens fortsatta effektivitet och hållbarhet.

VARNING: periodisk undersökning ska endast utföras av en person som är behörig för periodisk undersökning och strikt i enlighet med tillverkarens rutiner för periodiska undersökningar.

8 – LAGRING/TRANSPORT

Ta ut föremålet ur behållaren och förvara det på en sval, torr och välventilerad plats. Det får inte finnas några frätande ämnen, lösningsmedel eller värmekällor (max. 80°C/ 176°F) i förvaringsplatsen. Apparaten får inte komma i kontakt med andra vassa föremål som kan skada den. Förvara aldrig utrustningen innan du har torkat den noggrant och undvik att förvara den på platser med hög saltlösning. Förutom de ovan nämnda indikationerna finns det inga särskilda försiktighetsåtgärder som ska vidtas under transporten. Undvik att lämna din utrustning i en bil eller i en stängd plats utsatt för solljus.

9 – GARANTI

Denna produkt är försedd med tre års garanti mot alla tillverkningsfel, eller defekter i materialen den är sammansatt av. Garantin täcker inte slitage av standardartiklar, enhetsändringar, felaktig förvaring, skador på grund av felaktig användning av enheten, vårdslöshet, felaktigt underhåll, etc., och alla andra skäl som inte bara är begränsade till det ovanstående.

YTTERLIGARE INFORMATION

A11 - Acceptabel temperatur; A12 - Lagring; A13 - Årlig inspektion; A14 - Rengöring; A15 - Torkning; A16 - Faror; A17 - Risk för dödsfall; A18 - Uppmärksamhet; A19 - Höger; A110 - Fel; A111 - Kontrollera.

MÄRKNING/ ETIKETTER

ML(A) - Referensnummer; ML(B) - Tillverkningsdatum; ML(C) - Varumärke; ML(D) - Instruktioner; ML(E) - QR-kod.

UTRUSTNING/SREKORD

1-Produkt; 2-Referensnummer; 3-serienummer; 4-Tillverkningsdatum; 5-Köpdatum; 6-datum för första användning; 7-Annan relevant information; 8-datum; 9-Anledning till inträde; 10-Defekter, reparationer, etc; 11-Namn & Signatur; 12-Nästa periodiska undersökning

NOMENKLATUR/TILLÄMPNINGSSOMRÅDE

NFA1 - Sadelgjord 25 mm; NFA2 - Dyneema rep; NFA3 - Förvaringsväska; NFA4 - Justera spänne; NFA5 - Fästpunkt; NFA6 - Sadelgjord 44mm.

PÅTAGNING OCH INSTÄLLNING

DS(A) - FÖR ATT ANVÄNDA SÄKER STEG MÅSTE FÖRBINDAS MED EN KARABINER ELLER SAMMANFATTAS I ARBETSPOSITIONERING D-RIND ELLER VENTRAL D-RING; DS(B) - ÖPPNA SÄKER STEG VÄGG; DS(C) - Anslut spännet till webbslingan enligt din benstorlek; DS(D) - Anslut spännet i webben; DS(E) - SKÖV WEBBINGEN ATT Vara TAUT; DS(F) - ANVÄND BÄCKET FÖR JUSTERA WEBBINGEN; DS(G) - Förankra den SAFESTEP på en säker fästpunkt punkt; DS(H) - ANCHOR SAFESTEP TILL EN SÄKER ANKORPUNKT OCH ANSLUTA KARABINERNA I HULLEN; DS(I) - GÖR JUSTERINGEN PASSERAR ROPPEN I HOLEN; DS(J) - SÄKERHETEN DET ÄR KLARA ATT ANVÄNDAS.

(FI)

KÄYTTÖOPAS

VAROITUS: LUE KAIKKI KAHDEN OHJEEN SISÄLTÖ: YLEISET JA ERITYISET TIEDOT.

ERITYISET OHJEET

Ennen kuin käytät henkilökohtaisia suojavausteita (PPE), sinun on luettava huolellisesti ja ymmärrettävä yleisissä ohjeissa kuvatut turvallisuusohjeet ja erityisten laitteiden ohjeet. HUOMIO!!! Jos sinulla on epäilyksiä tuotteesta, jos tarvitset muunkielisiä versioita käyttöohjeista, vaatimusteknisiä kysymyksiä tai kysyttävää henkilönsuojaimesta, ota yhteyttä: www.fallsafe-online.com.

VAROITUS: Valmistaja ja myyjä kieltäytyvät kaikista vastuista virheellisestä käytöstä, virheellisestä käytöstä tai henkilöiden, jotka eivät ole FALL SAFE®:n vaaluttamia, tekemiä muutoksia/korjauksia.

1 – FYYSINEN KUNTO JA HARJOITUS:

Korkealla työskentely on mahdollisesti vaarallista, ja sitä saavat käyttää vain ammattilaiset ja



SPECIFIC INSTRUCTIONS

kokeneet henkilöt. Ennen henkilönsuojaimen käyttöä sinun on oltava tietoinen seuraavista seikoista: henkinen ja fyysinen tilasi; saada koulutusta laitteen käyttöön; sinulla ei ole epäilystäkään laitteen käytöstä ja käyttöalueesta.

VAROITUS: laitetta saa käyttää vain sen turvalliseen käyttöön koulutettu ja pätevä henkilö.

VAROITUS: alkoholin, lääkkeiden tai minkä tahansa muun psykotrooppisten aineen käyttö vaikuttaa tasapainoon, keskittymiskykyyn, ja sitä tulee välttää.

2 – ENNEN KÄYTTÖÄ:

Turvallisuutesi vuoksi on ehdottomasti suositeltavaa, että tarkistat laitteesi ja varusteesi aina ennen käyttöä, käytön aikana ja sen jälkeen ja toimitat laitteesi ja varusteesi säännöllisesti pätevien henkilöiden tarkastettavaksi ja tarkastettavaksi, viimeistään 12 kuukauden välein. Nämä aikavälit voivat vaihdella laitteen ja laitteiden käytön tiheyden ja intensiteetin mukaan. FALL SAFE INSPECTOR®:n avulla voit helposti tallentaa ja käyttää tietoja tarkastuksista, varastosta ja käytöstä. Se seuraa laitteiden määräyksiä työntekijän tai sijainnin mukaan ja automaattisesti tarkastusprosessin. Saatavilla on useita järjestelmävaihtoehtoja, jotka mahdollistavat helpon pääsyn ja aikaa säästäviin tietoihin.

Tarkasta joka kerta ennen käyttöä (silmämääräisesti ja tuntuvasti) laitteen osien kunto: tekstiilimateriaalissa (hinnat, köydet, ompelleet) ei saa olla merkkejä hankauksesta, ripaantumuksesta, palovammoista, kemikaaleista tai leikkauksista. Metallimateriaalissa (soljet, karabiinit, koukut, kaapelit ja metallirenkaat) ei saa olla kulumisen, korroosion, muodonmuutosten tai vikojen merkkejä, ja sen tulee toimia oikein.

VAROITUS: on turvallisuuden kannalta välttämätöntä, että laite poistetaan välittömästi käytöstä:

- 1) Jos sinulla on epäilyksiä sen turvallisen käytön kunnosta tai;
 - 2) sitä on käytetty putoamisen pysäyttämiseen, eikä sitä ole käytetty uudelleen ennen kuin pätevä henkilö on kirjallisesti vahvistanut, että se on hyväksyttävää;
- Turvallisuutesi vuoksi lue kaikki tämän yleisen ohjeen sisältämät tiedot sekä laitteen mukana tulevat erityiset ohjeet ja varmistaa, että ymmärrät ne; varmistaa laitteiden kunnossapito ja kaikki turvallisuusohjeet; varmistaa, että komponentit ovat yhteensopivia keskenään ja varmistaa, että ne ovat sääntöjen, asetusten ja direktiivien mukaisia; varmistaa hätäsuunnitelma, tarkista työturvallisuus ja varmistaa, että kaikki järjestelmät on koottu oikein häiritsemättä toisiaan.
- VAROITUS: sellaisten laitteiden yhdistelmien käyttö, joissa jonkin toisen laitteen turvallinen toiminta vaikuttaa tai häiritsee toisen laitteen turvallista toimintaa.
- VAROITUS: Pelastussuunnitelma on oltava olemassa työssä mahdollisesti syntyvien hätätilanteiden varalle.

VAROITUS: Muista tarkastamaan rajoitukset ja laitteiden yhteensopivuus. Muista, että köysillä on erilaisia ominaisuuksia ja niitä voidaan vaihtaa sääolosuhteiden mukaan. Valmistaja ei ota vastuuta onnettomuuksista, vammoista tai kuolemantapauksista, jotka johtuvat käyttäjän väärästä ja väärästä käytöstä, kaikki muut käyttötoimenpiteet on pidettävä kiellettyinä. Laitetta ei saa käyttää sen rajoitusten ulkopuolella tai muuhun tarkoitukseen kuin mihin se on tarkoitettu. VAROITUS: Turvallisuusyryistä on tärkeää varmistaa käyttäjän alla vaadittava vapaa tila työpaikalla ennen jokaista käyttökertaa, jotta putoamisen yhteydessä ei tapahdu törmäystä maahan tai muuhun esteeseen putoamisreitillä.

Kuten nimestä voi päätellä, henkilönsuojaimet on tarkoitettu henkilökohtaiseen käyttöön. Poikkeustapauksessa, kun toinen käyttäjä käyttää laitetta, tarkasta laite ennen käyttöä ja käytön jälkeen ja huomioi mahdollisuuksien mukaan päivymäärä.

VAROITUS: Älä koskaan käytä henkilönsuojainta tietämättä alkuperää tai älä myöskään, jos tarkastuspyökikirjoja ei ole päivitetty sitä mukaa kuin se on julkaistu.

Kaikki käytetyt materiaalit ja käsittelyt ovat antiallergisiallisia; ne eivät saa aiheuttaa ihoärsytystä tai herkkyyttä. Liittimet on valmistettu teräksestä, sinkistä; kevytmetalliseos, kiillotettu tai anodisoitu: ruostumaton teräs, kiillotettu.

VAROITUS: Vältä käytön aikana seuraavia vaaroja, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan: äärimmäiset lämpötilat, kaulanauhojen tai turvaköysien peäräntyminen tai kiertyminen terävien reunojen yli, kemialliset reagenssit, sähkönojoisuus, leikkaukset, hankaus, allistuminen ilmastolle ja heilurin putoaminen.

3 – MERKINTÄ

VAROITUS: Älä koskaan poista tai vahingoita tarroja ja merkintöjä; Tarkista käytön jälkeen, ovatko ne luettavissa.

Laitteeseen on kaiverrettu seuraavat tiedot: CE-merkintä; (tuotantoprosessia valvovan elimen numero); Valmistajan tai tuotteen markkinoille saattamisesta vastaavan henkilön nimi; standardi (standardin numero ja vuosi); logo, joka varoittaa käyttäjää lukemaan huolellisesti tuotteeseen liitetyt käyttöohjeet; tuotantoerän numero; valmistusvuosi; enimmäiskuormitus kN, ilmoitettu lujus on pieniin tuotteen takaama arvo valmistaja. Laitteen merkinnät on merkitty eri paikkoihin koosta riippuen Katso tarkemmat tiedot kohdasta "Erityisohjeet".

VAROITUS: Tarkista, että merkinnät ovat luettavissa myös käytön jälkeen. VAROITUS: käyttäjän turvallisuuden kannalta on olennaista, että jos tuote myydään jälleen alkuperäisen kohdemaa ulkopuolelle, jälleenympäristä, on toimitettava käyttöohjeet käyttöön, huoltoon, määräaikaistarkastukseen ja korjaukseen sen maan kielellä, jossa tuotetta tulee käyttää.

4 – ELÄMÄ

Laitteen käyttöajan pituuden määrittäminen on melko vaikeaa, koska siihen voivat vaikuttaa haitallisesti useat negatiiviset tekijät, kuten intensiivinen toistuva tai virheellinen käyttö; olosuhteet, joissa laitteen on toimittava (kosteat, pakkaset ja jäiset olosuhteet); pitkä päällä; korroosio; vakava jännitys suhteellisella muodonmuutoksella tai ilman; allistuminen lämmönlähteille; väärä varastointi; laitteen ikä; allistuminen kemiallisille aineille... (sekä kaikki muut syyt, ei pelkästään kaikkiin edellä mainittuihin syihin). Laitteesi asianmukaisella hoidolla (katso "Huolto") on huomattava vaikutus ja varmasti lisää laitteen kestävyttä ja pitkä käyttöikää. Esimerkiksi laitteiden, työkalujen ja varusteiden normaalin mahdollisen kestävyysajan määrittämisessä voidaan pitää sääntönä seuraavaa: kymmenen vuotta putoamissuojajaljaat, putoamissuojaliivit/takit/haalarit, tarvikkeet (nauhat, jalkalankki, jousitusvauma ja helpotushihna) ankkuriköydet, ankkurihinnat, köydet, kantolaukut, putoamisenestohihnat ja terävät reunat testattu; kahdeksan vuotta ääriolosuhteisiin soveltuville laitteille (valjaat, kaulanauhut, liivit, takit ja haalarit); undefined liittimille, laskeutumistelineille, köysikirimille, köysikahmoille, hihnapöyriille, ankkuripisteille; erityisesti 10 vuotta (5 varastossa – 5 käytössä) hanskoille ja kypärälle. On kuitenkin suositeltavaa, että vaihdat laitteesi, työkalusi ja varusteesi vähintään 10 vuoden välein, koska sillä välin uusia tekniikoita tai määräyksiä on saatettu soveltaa ja laitteistosi eivät ehkä ole enää yhteensopivia jaltai yhteensopivia keskenään.

VAROITUS: Laitteen käyttöikää voidaan rajoittaa, jos se putoaa vakavasti, äärimmäiset lämpötilat, kosketus haitallisten kemikaalien kanssa, terävät reunat ja merkintöjen tai tarrojen puuttuminen.

5 – POISTAMISEKSI/HÄVITTÄMISEN NÄKÖKOHDAT

Sinun tulee hävittää laite, jos: käyttöikä on ylittetty; jos epäilet, että laite ei ole turvallinen; jos se on vanhentunut (ei yhteensopiva nykyaikaisten laitteiden kanssa tai jotka eivät ole standardipäivitysten mukaisia); jos se on ollut putoamistapahtumassa (katso putoamispöytäselitysilmämaisinta on rikkouttu); jos se on yli 10 vuotta.

Laitteiden valmistuksessa käytetyt materiaalit voivat aiheuttaa ympäristövaikutuksia. Tätä tarkoitusta varten on suositeltavaa, että laitteet hävitetään sen maan voimassa olevien lakien mukaisesti, jossa hävitys tapahtuu.

VAROITUS: Laite, joka ei ole käyttökunnossa tai jota on käytetty putoamistapahtumassa, on

tuhottava välittömästi.

6 – KORJAUS

HUOMIO!!! Tuotteeseen tehdyt muutokset mitätöivät takuun ja voivat vaarantaa käyttäjän turvallisuuden. Laitteen uudelleenkäyttöön on saatava lupa yksinomaan valmistajalta etukäteen antamalla kirjallisella suostumuksella, joka pitää ään oikeuden tehdä asianmukaisia tutkimuksia ja testauksia. Vain valmistaja tai valtuutettu henkilökunta saa tehdä korjaukset ja peukat.

7 – HUOLTO, PUHDISTUS JA TARKASTUS

Tarkista ennen käyttöä, käytön jälkeen ja käytön aikana, että laite toimii kunnolla. Jos tarvitset komponenttien pesua, käytä puhdasta vettä pienellä määrällä neutraalia saippuaa pysyvän lian poistamiseksi tai jos tarkoituksena on desinfioida, liuotetaan kvaternäärisiä ammoniumsuoloja sisältävä desinfiointiaine lämpimään veteen (max. 20 °C), liota välineitä tähän liuokseen yksi tunti. Huuhtelee juomakelpoisella vedellä ja anna kuivua ulkoilmassa auringonvalolta suojattuna. VAROITUS: Kun laite kastuu, joko käytön tai puhdistuksen vuoksi, minun on annettava t kuivua luonnollisesti, ja se tulee pitää poissa suorasta kuumuudesta.

Jos metalliosat on voideltava, käytä vain silikonipohjaista öljysuihketta.

VAROITUS: Poista ylimääräinen öljy ja tarkista, että jos voitelu ei häiritse laitteen, järjestelmän muiden osien ja käyttäjän välistä vuorovaikutusta.

Turvallisuutesi vuoksi on siksi erittäin suositeltavaa, että lähetät laitteesi ja laitteesi pätevien henkilöiden tarkastettavaksi ja tarkastettavaksi viimeistään 12 kuukauden välein. Nämä aikavälit voivat vaihdella laitteen ja laitteiden käytön tiheyden ja intensiteetin mukaan. Jos sinulla on pienintäkään epäilystä laitteen kunnosta, ota meihin yhteyttä: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR®:n avulla voit helposti tallentaa ja käyttää tietoja tarkastuksista, varastosta ja käytöstä. Se seuraa laitteiden määräyksiä työntekijän tai sijainnin mukaan ja automaattisesti tarkastusprosessin. Saatavilla on useita järjestelmävaihtoehtoja, jotka mahdollistavat helpon pääsyn ja aikaa säästäviin tietoihin.

VAROITUS: säännölliseen määräaikaistarkastukseen ja että käyttäjien turvallisuus riippuu laitteen jatkuvasta tehokkuudesta ja kestävyyydestä.

VAROITUS: määräaikaistarkastuksen saa suorittaa vain määräaikaistarkastukseen pätevä henkilö ja tiukasti valmistajan määräaikaistarkastusmenettelyjen mukaisesti.

8 – SÄILYTYKSELKULJETUS

Poista esine säiliöstään ja säilytä sitä viileässä, kuivassa, hyvin ilmastoidussa paikassa. Varastointipaikassa ei saa olla syövyttäviä, luottimia tai lämmönlähteitä (max. 80°C / 176°F).

Laite ei saa joutua kosketuksiin muiden terävien esineiden kanssa, jotka voivat vahingoittaa sitä. Älä koskaan säilytä laitetta ennen kuin olet kuivannut sen perusteellisesti ja vältä sen säilyttämistä paikoissa, joissa on korkea suolaliuospitoisuus. Edellä mainittuja ohjeita lukuun ottamatta kuljetuksen aikana ei ole noudatettava erityisiä varotoimia. Vältä jättämästä laitteita autoon tai suljettuun paikkaan, joka on alltiina auringonvalolle.

9 – TAKUU

Tälle tuotteelle myönnetään kolmen vuoden takuu valmistusvirheitä tai sen materiaalivikojen vastaan. Takuu ei kata tavaroiden normaalia kulumista, laitteen muutoksia, väärää säilytystä, laitteen väärästä käytöstä, huolimattomuudesta, virheellisestä huollosta jne. aiheutuneita vaurioita eikä muita vikoja, jotka eivät rajoitu pelkästään edellä mainittuihin.

LISÄINFORMAATIO

A11 - Hyväksyttävä lämpötila; A12 - Varastointi; A13 - Vuosittainen tarkastus; A14 - Puhdistus; A15 - Kuivaus; A16 - Vaarat; A17 - Kuolemanvaara; A18 - Huomio; A19 - Oikea; A110 - Väärä; A111 - Tarkista.

MERKINTÄ/ TARKAT

ML(A) - Viitenumero; ML(B) - Valmistuspäivämäärä; ML(C) - Tuotemerkki; ML(D) - Ohjeet; ML(E) - QR-koodi

VARUSTEET

1-Tuote; 2-Viitenumero; 3-sarjanumero; 4-valmistuspäivämäärä; 5-Ostopäivä; 6-Ensimmäisen käytön päivämäärä; 7-Muut asiaankuuluvat tiedot; 8-Päivämäärä; 9-Syy sisääntuloon; 10-Viat, korjaukset jne; 11-Nimi ja allekirjoitus; 12-Seuraava määräaikaistarkastus

NIMISTÖ/SOVELTAMISALA

NFA1 - Vyöt 25 mm; NFA2 - Dyneema-köysi; NFA3 - Suojapussi; NFA4 - Säättää solki; NFA5 - Kiinnityspiste; NFA6 - Vyöt 44mm

ASETUS JA ASETUS

DS(A) - ENNEN KÄYTTÖÄ TURVALLINEN VAIHE PITÄÄ KYTKETTÄMINEN KARABINERIN KANSSA TAI LINKITTÄVÄT TYÖPAIKKANAN D-RIND- TAI VENTRAL-D-RING; DS(B) - AVAA TURVALLINEN VAIHEPUSSI; DS(C) - KYTKE PORKE WEBBING LOOPIN SÄÄTÖKOKOJEN MUKAISESTI; DS(D) - KYTKE PYÖRÄ VERKKOON; DS(E) - TYÖTÄ VERKKO OLE KORKEA; DS(F) - KÄYTÄ PORKOA VERKKON SÄÄTÖÖN; DS(G) - ANKOI TURVALLINEN TURVALLINEN KIINNI; DS(H) - ANKOI TURVALLINEN TURVALLINEN ANKORIPISTE JA KYTKE KAARABINERIT reikiin; DS(I) - TEE SÄÄTÖ, joka kulkee reiissä olevat köydet; DS(J) - SAFESTEPIN VALMIS KÄYTTÖÖN

(PT)

MANUAL DE INSTRUÇÕES

ATENÇÃO: LEIA TODAS AS INFORMAÇÕES CONTIDAS NAS DUAS INSTRUÇÕES: GERAL E ESPECÍFICA.

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS

Antes de utilizar o Equipamento de Proteção Individual (EPI) você deve ler atentamente e entender as informações de segurança descritas nas instruções gerais e as instruções específicas do equipamento.

ATENÇÃO!!! Se você tiver alguma dúvida sobre o produto, se precisar de uma versão em outro idioma das instruções de uso, declarações de conformidade ou qualquer pergunta sobre o EPI, entre em contato conosco: www.fallsafe-online.com.

ATENÇÃO: O fabricante e o vendedor declinam qualquer responsabilidade em caso de uso incorreto, aplicação inadequada ou modificações/reparações por pessoas não autorizadas pela FALL SAFE®.

1 – CONDIÇÃO FÍSICA E TREINAMENTO:

Os trabalhos em altura são potencialmente perigosos e só devem ser utilizados por profissionais e pessoas experientes. Antes de utilizar o EPI você deve estar atento: à sua condição física e mental; ser treinado para o uso do dispositivo; não tenha dúvidas quanto ao uso do equipamento e do campo de aplicação.

ATENÇÃO: o equipamento só deve ser utilizado por uma pessoa treinada e competente em seu uso seguro.

ATENÇÃO: o consumo de álcool, remédios ou qualquer outro tipo de psicotrópico influenciará no



SPECIFIC INSTRUCTIONS

seu equilíbrio, condicionando a concentração e deve ser evitado.

2 – ANTES DE USAR:

Para sua segurança, é estritamente recomendável que você sempre verifique seu dispositivo e equipamento antes, durante e após o uso e que submeta regularmente seu dispositivo e equipamento a inspeções e controles por pessoas competentes, o mais tardar a cada 12 meses. Esses intervalos de tempo podem sofrer alterações de acordo com a frequência e intensidade de uso do aparelho e equipamento. O FALL SAFE INSPECTOR® permite que você registre e acesse facilmente informações sobre inspeções, inventário e uso. Ele rastreia as atribuições de equipamentos por trabalhador ou local e automatiza o processo de inspeção. Existem várias opções de sistema disponíveis que permitem acesso fácil e informações que economizam tempo.

Sempre antes do uso, verifique (visual e tátil) o estado dos componentes do equipamento: o material têxtil (fitas, cordas, costuras) não deve apresentar sinais de abrasão, desgaste, queimaduras, produtos químicos ou cortes. O material metálico (fivelas, mosquetões, ganchos, cabo e argolas metálicas) não deve apresentar sinais de desgaste, corrosão, deformação ou defeitos e deve funcionar corretamente.

ATENÇÃO: é fundamental para a segurança que o equipamento seja retirado de uso imediatamente deve:

- 1) Qualquer dúvida sobre sua condição de uso seguro ou;
 - 2) Foi usado para deter uma queda e não foi usado novamente até ser confirmado por escrito por uma pessoa competente que é aceitável fazê-lo;
- Para sua segurança, leia todas as informações contidas nestas instruções gerais, bem como as instruções específicas que acompanham o dispositivo e certifique-se de que as compreende; assegurar o acondicionamento dos equipamentos e todas as recomendações de segurança; assegurar que os componentes são compatíveis entre si e certificar-se de que cumprem as normas, regulamentos e diretivas; garantir um plano de emergência, verificar o condicionamento de segurança do trabalho e confirmar se todos os sistemas estão montados corretamente sem interferir entre si.

AVISO: uso de combinações de itens de equipamento em que a função segura de qualquer item é afetada ou interfere na função segura de outro.

ATENÇÃO: deve haver um plano de resgate para lidar com qualquer emergência que possa surgir durante o trabalho.

AVISO: Lembre-se de verificar a limitação e a compatibilidade dos dispositivos. Lembre-se que as cordas possuem particularidades diferentes e podem ser trocadas de acordo com o clima. O fabricante declina qualquer responsabilidade por acidentes, ferimentos ou morte devido ao uso indevido e incorreto do usuário, todos os outros procedimentos de uso devem ser considerados proibidos. O equipamento não deve ser utilizado fora de suas limitações, ou para qualquer fim diferente daquele a que se destina.

ATENÇÃO: é fundamental para a segurança verificar o espaço livre necessário abaixo do usuário no local de trabalho antes de cada utilização, para que em caso de queda não haja colisão com o solo ou outro obstáculo no percurso da queda.

Como o nome sugere, o EPI é de uso pessoal. Em caso excepcional de uso por um segundo usuário, faça uma verificação do equipamento antes e depois do uso e, se possível, anote a data relevante.

ATENÇÃO: nunca utilize um EPI sem saber a procedência, ou se os registros de vistoria não estiverem atualizados no momento de sua emissão.

Todos os materiais e tratamentos utilizados são antialérgicos; eles não devem causar irritações ou sensibilidade na pele. Os conectores são de aço zincado; liga leve, polida ou anodizada: aço inoxidável polido.

AVERTÊNCIA: durante o uso evite os seguintes perigos que podem afetar o desempenho do equipamento: temperaturas extremas, arrastamento ou enrolamento de talabartes ou cabos salva-vidas sobre bordas afiadas, reagentes químicos, condutividade elétrica, corte, abrasão, exposição climática e quedas de pêndulos.

3 – MARCAÇÃO

ATENÇÃO: Nunca remova ou danifique as etiquetas e marcações; após o uso verifique se estão legíveis.

As seguintes informações estão gravadas no dispositivo: marcação CE; (Número do órgão controlador do processo produtivo); Nome do fabricante ou responsável pela introdução do produto no mercado; padrão (número e ano do padrão; logotipo que alerta o usuário para ler atentamente as instruções de uso anexadas ao produto; número do lote de produção; ano de produção; carga máxima aplicável em kN, a resistência indicada é o menor valor garantido pelo fabricante. As marcações no aparelho são indicadas em locais diferentes dependendo da dimensão. Ver mais detalhes em "Instruções específicas".

ATENÇÃO: Verifique se as marcações estão legíveis mesmo após o uso.

ATENÇÃO: é essencial para a segurança do usuário que, se o produto for revendido fora do país de destino original, o revendedor forneça instruções de uso, manutenção, exame periódico e reparo no idioma do país em que o produto será usado.

4 – TEMPO DE VIDA

É bastante difícil estabelecer a duração da vida útil do dispositivo, pois ele pode ser prejudicado por vários fatores negativos, como uso frequente ou indevido; as condições em que o dispositivo deve funcionar (condições de umidade, congelamento e gelo); vestir; corrosão; estresse grave com ou sem deformação relativa; exposição a fontes de calor; armazenamento inadequado; idade do dispositivo; exposição a agentes químicos... (mais qualquer outro motivo, não apenas limitado a todos os motivos anteriores). Cuidar adequadamente do seu aparelho (consulte a seção "Manutenção") terá uma influência considerável e certamente aumentará a durabilidade e a vida longa do aparelho. A título de exemplo, o seguinte pode ser considerado como regra para determinar a durabilidade potencial padrão de dispositivos, ferramentas e equipamentos: dez anos para arneses de proteção contra quedas, coletes/jaquetas/macacões de proteção contra quedas, acessórios (talabartes, passador de pé, traumático de suspensão e cinta de alívio) linhas de ancoragem, cintas de ancoragem, cordas, bolsas de transporte, blocos de cintas anti-queda e arestas vivas testadas; oito anos para equipamentos condicionados a ambientes extremos (arnês, talabartes, coletes, jaquetas e macacões); indefinido para conectores, descensores, grampos de corda, garras de corda, polias, pontos de ancoragem; especialmente 10 anos (5 em estoque – 5 em uso) para luvas e capacete. No entanto, é recomendável substituir seus dispositivos, ferramentas e equipamentos pelo menos a cada 10 anos, considerando que, entretanto, novas técnicas ou regulamentos podem ser aplicados e seus equipamentos podem não ser compatíveis e/ou compatíveis entre si.

ATENÇÃO: A vida útil de um equipamento pode ser limitada em caso de quedas severas, temperaturas extremas, contato com produtos químicos nocivos, arestas vivas e ausência de marcações ou etiquetas.

5 – CONSIDERAÇÕES DE ELIMINAÇÃO/ELIMINAÇÃO

Você deve descartar o equipamento se: a vida útil for excedida; se suspeitar que o equipamento não é seguro; se estiver obsoleto (incompatível com equipamentos modernos ou que não estejam de acordo com as atualizações das normas); se esteve em um evento de queda (veja o indicador de travamento de queda foi violado); se for superior a 10 anos.

Os materiais utilizados na produção dos equipamentos podem causar impactos ambientais. Para este fim, recomenda-se que o equipamento seja descartado de acordo com as leis em

vigor no país onde o descarte está ocorrendo.

AVISO: O equipamento que não estiver em condições de funcionamento ou usado em um evento de queda deve ser destruído imediatamente.

6 – REPARAÇÃO

ATENÇÃO!!! Qualquer modificação no produto anula a garantia e pode comprometer a segurança do usuário. A possibilidade de reutilização do dispositivo deve ser autorizada exclusivamente pelo fabricante com consentimento prévio por escrito que se reserva o direito de realizar exames e testes apropriados. Somente o fabricante ou pessoal autorizado pode fazer os reparos e adulterações.

7 – MANUTENÇÃO, LIMPEZA E INSPEÇÃO

Verifique antes, depois e durante o uso se o equipamento funciona corretamente. Se for necessário lavar os componentes utilize água limpa com uma pequena quantidade de sabão neutro para remover sujeira persistente ou se a finalidade for desinfetar dissolva um desinfetante que contenha sais de amônio quaternário em água morna (máx. 20°C), mergulhe o equipamento nesta solução por uma hora. Enxágue com água potável e deixe-os secar ao ar livre protegidos da luz solar.

AVERTÊNCIA: quando o equipamento ficar molhado, seja por uso ou devido à limpeza, deve-se deixar secar naturalmente e deve ser mantido longe do calor direto.

Caso seja necessário lubrificar os componentes metálicos, deve-se utilizar somente spray de óleo à base de silicone.

ATENÇÃO: Retire o excesso de óleo e verifique se a lubrificação não interfere na interação entre o aparelho, outros componentes do sistema e o do usuário.

Para sua segurança, portanto, é altamente recomendável submeter seu dispositivo e equipamento a inspeções e controles por pessoas competentes, o mais tardar a cada 12 meses. Esses intervalos de tempo podem sofrer alterações de acordo com a frequência e intensidade de uso do aparelho e equipamento. Se você tiver a menor dúvida sobre a condição do dispositivo, entre em contato conosco: www.fallsafe-online.com. O FALL SAFE INSPECTOR® permite que você registre e acesse facilmente informações sobre inspeções, inventário e uso. Ele rastreia as atribuições de equipamentos por trabalhador ou local e automatiza o processo de inspeção. Existem várias opções de sistema disponíveis que permitem acesso fácil e informações que economizam tempo.

ATENÇÃO: para exame periódico regular, e que a segurança dos usuários depende da continuidade da eficiência e durabilidade do equipamento.

ATENÇÃO: os exames periódicos devem ser conduzidos apenas por uma pessoa competente para exames periódicos e estritamente de acordo com os procedimentos de exame periódico do fabricante.

8 – ARMAZENAMENTO/ TRANSPORTE

Remova o item de seu recipiente e guarde-o em local fresco, seco e bem arejado. Não deve haver substâncias corrosivas, solventes ou fontes de calor (máx. 80°C/ 176°F) no local de armazenamento.

O dispositivo não deve entrar em contato com outros objetos pontiagudos que possam danificá-lo. Nunca armazene o equipamento antes de secá-lo completamente e evite armazená-lo em locais com alta concentração salina. Exceto pelas indicações acima mencionadas, não há precauções especiais a serem tomadas durante o transporte. Evite deixar seu equipamento no carro ou em local fechado exposto ao sol.

9 – GARANTIA

Este produto é fornecido com três anos de garantia contra qualquer defeito de fabricação, ou defeitos nos materiais que o compõem. A garantia não cobre desgaste de itens padrão, alterações do dispositivo, armazenamento inadequado, danos devido ao uso indevido do dispositivo, negligência, manutenção inadequada, etc., e qualquer outro motivo não limitado apenas ao acima mencionado.

INFORMAÇÕES ADICIONAIS

Al1 - Temperatura Aceitável; Al2 - Armazenamento; Al3 - Inspeção Anual; Al4 - Limpeza; Al5 - Secagem; Al6 - Perigos; Al7 - Risco de morte; Al8 - Atenção; Al9 - Direita; Al10 - Errado; Al11 - Confira.

MARCAÇÃO/ ETIQUETAS

ML(A) - Número de referência; ML(B) - Data de fabricação; ML(C) - Nome da marca; ML(D) - Instruções; ML(E) - Código QR

REGISTRO DE EQUIPAMENTO

1- Produto; 2-Número de Referência; 3-Número de Série; 4-Data de Fabricação; 5-Data da compra; 6-Data do primeiro uso; 7-Outras informações relevantes; 8-Data; 9-Motivo da entrada; 10-Defeitos, Reparos, Etc; 11-Nome e Assinatura; 12-Próximo exame periódico.

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICAÇÃO

NFA1 - Fita 25mm; NFA2 - Corda Dnyeema; NFA3 - Saco de Armazenamento; NFA4 - Ajuste/fivela; NFA5 - Ponto de Fixação; NFA6 - Fita 44 mm

CONFIGURAÇÃO E AJUSTE

DS(A) - ANTES DE USAR O SAFE STEP DEVE CONECTA-LO A UM MOSQUETÃO OU ENTRELAÇADO NO D-RING DE POSICIONAMENTO DE TRABALHO OU NO D-RING CENTRAL; DS(B) - ABRA O SACO DO SAFE STEP; DS(C) - CONECTE A FIVELA NO LAÇO DA FITA DE ACORDO COM O COMPRIMENTO DA PERNA; DS(D) - CONECTE A FIVELA NA FITA; DS(E) - PUXE A FITA PARA QUE FIQUE ESTICADA; DS(F) - USE A FIVELA PARA AJUSTAR A FITA; DS(G) - ANCORE EM UM PONTO DE ANCORAGEM SEGURO (EN795); DS(H) - ANCORE EM UM PONTO DE ANCORAGEM SEGURO (EN795) E CONECTE OS MOSQUETÕES NOS FUIROS; DS(I) - FAÇA O AJUSTE PASSANDO AS CORDAS NOS FUIROS; DS(J) - O SAFE STEP ESTÁ PRONTO PARA USO.

(ES)

MANUAL DE INSTRUCCIONES

AVERTENCIA: LEA TODA LA INFORMACIÓN CONTENIDA EN LAS DOS INSTRUCCIONES: GENERAL Y ESPECÍFICA.

INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS

Antes de utilizar el Equipo de Protección Personal (EPP) debe leer atentamente y comprender la información de seguridad descrita en las instrucciones generales y las instrucciones específicas del equipo.

¡¡ATENCIÓN!!! Si tiene alguna duda sobre el producto, si necesita una versión en otro idioma de las instrucciones de uso, declaraciones de conformidad o cualquier pregunta sobre el EPI, póngase en contacto con nosotros: www.fallsafe-online.com.

ATENCIÓN: El fabricante y el vendedor declinan cualquier responsabilidad en caso de uso incorrecto, aplicación indebida o modificaciones/repares por parte de personas no



autorizadas por FALL SAFE®.

1 – CONDICIÓN FÍSICA Y ENTRENAMIENTO:

Los trabajos en altura son potencialmente peligrosos y sólo deben ser utilizados por profesionales y personas con experiencia. Antes de utilizar el EPI debe conocer: su estado mental y físico; estar capacitado para el uso del dispositivo; no tenga ninguna duda sobre el uso del equipo y el campo de aplicación.

ADVERTENCIA: el equipo sólo debe ser utilizado por una persona capacitada y competente en su uso seguro.

ADVERTENCIA: el consumo de alcohol, medicamentos o cualquier otro tipo de psicotrópico influirá en su equilibrio, condicionará la concentración y deberá evitarse.

2 – ANTES DE USAR:

Para su seguridad, se recomienda estrictamente que siempre revise su dispositivo y equipo antes, durante y después del uso y que someta regularmente su dispositivo y equipo a inspecciones y controles por parte de personas competentes, cada 12 meses como máximo. Estos intervalos de tiempo pueden cambiar según la frecuencia y la intensidad del uso del dispositivo y el equipo. FALL SAFE INSPECTOR® le permite registrar y acceder fácilmente a información sobre inspecciones, inventario y uso. Realiza un seguimiento de las asignaciones de equipos por trabajador o ubicación y automatiza el proceso de inspección. Hay múltiples opciones de sistema disponibles que permiten acceder fácilmente a la información y ahorrar tiempo.

Cada vez antes del uso, verifique (visual y táctilmente) el estado de los componentes del equipo: el material textil (correas, cuerdas, costuras) no debe mostrar signos de abrasión, deshilachado, quemaduras, productos químicos o cortes. El material metálico (hebillas, mosquetones, ganchos, cable y anillos metálicos) no debe presentar signos de desgaste, corrosión, deformación o defectos y debe funcionar correctamente.

ADVERTENCIA: es esencial para la seguridad que el equipo se retire de uso inmediatamente si:

- 1) Surja alguna duda sobre su estado de uso seguro o;
- 2) Se ha utilizado para detener una caída y no se ha vuelto a utilizar hasta que una persona competente confirme por escrito que es aceptable hacerlo;

Para su seguridad, lea toda la información contenida en estas instrucciones generales, así como las instrucciones específicas que acompañan al dispositivo y asegúrese de que las comprende; asegurar el acondicionamiento de los equipos y toda recomendación de seguridad; asegúrese de que los componentes sean compatibles entre sí y asegúrese de que cumplan con las normas, reglamentos y directivas; asegure un plan de emergencia, verifique el acondicionamiento de seguridad en el trabajo y confirme que todos los sistemas estén ensamblados correctamente sin interferir entre sí.

ADVERTENCIA: uso de combinaciones de elementos de equipo en los que la función segura de cualquier elemento se ve afectada o interfiere con la función segura de otro.

ATENCIÓN: que se dispondrá de un plan de salvamento para hacer frente a las emergencias que puedan surgir durante los trabajos.

ADVERTENCIA: Recuerde verificar la limitación y la compatibilidad de los dispositivos. Recuerda que las cuerdas tienen diferentes particularidades y se pueden cambiar según las condiciones climáticas. El fabricante declina cualquier responsabilidad por accidentes, lesiones o muerte debido a un uso inadecuado e incorrecto por parte del usuario, todos los demás procedimientos de uso deben considerarse prohibidos. El equipo no debe utilizarse fuera de sus limitaciones ni para ningún otro fin que no sea el previsto.

ADVERTENCIA: es esencial para la seguridad verificar el espacio libre requerido debajo del usuario en el lugar de trabajo antes de cada uso, para que en caso de caída no haya colisión con el suelo u otro obstáculo en la trayectoria de caída.

Como su nombre lo indica, el PPE es para uso personal. En caso excepcional de uso por parte de un segundo usuario, realice una verificación del equipo antes y después del uso, y si es posible, tome nota de la fecha correspondiente.

ATENCIÓN: no utilice nunca un EPI sin conocer la procedencia, ni tampoco si los registros de inspección no están actualizados a medida que se emite.

Todos los materiales y tratamientos utilizados son antialérgicos; no deben causar irritaciones o sensibilidad en la piel. Los conectores son de acero cincado; aleación ligera, pulida o anodizada: acero inoxidable, pulido.

ADVERTENCIA: durante el uso, evite los siguientes peligros que pueden afectar el rendimiento del equipo: temperaturas extremas, arrastre o enrollamiento de eslingas o líneas de vida sobre bordes afilados, reactivos químicos, conductividad eléctrica, corte, abrasión, exposición climática y caídas de péndulo.

3 – MARCADO

ADVERTENCIA: Nunca quite o dañe las etiquetas y marcas; después de su uso comprobar si son legibles.

La siguiente información está grabada en el dispositivo: marcado CE; (Número del organismo de control del proceso de producción); Nombre del fabricante o de la persona responsable de la introducción del producto en el mercado; estándar (número y año del estándar; el logotipo que advierte al usuario que lea atentamente las instrucciones de uso adjuntas al producto; número de lote de producción; año de producción; carga máxima aplicable en kN, la resistencia indicada es el valor más bajo garantizado por el fabricante. Las marcas en el dispositivo están indicadas en diferentes lugares dependiendo de la dimensión. Ver más detallado en "Instrucciones específicas".

ADVERTENCIA: Verifique que las marcas sean legibles incluso después de su uso.

ADVERTENCIA: es esencial para la seguridad del usuario que si el producto se revende fuera del país de destino original, el revendedor proporcione instrucciones de uso, mantenimiento, revisión periódica y reparación en el idioma del país en el que se va a utilizar el producto.

4 – TIEMPO DE VIDA

Es bastante difícil establecer la duración de la vida útil del dispositivo, ya que puede verse afectado negativamente por varios factores negativos, como el uso inadecuado o muy frecuente; las condiciones en las que se requiere que funcione el dispositivo (condiciones húmedas, heladas y heladas); tener puesto; corrosión; tensión grave con o sin deformación relativa; exposición a fuentes de calor; almacenamiento inadecuado; edad del dispositivo; exposición a agentes químicos... (además de cualquier otro motivo, no limitado a todos los motivos anteriores). El cuidado adecuado de su dispositivo (consulte el apartado "Mantenimiento") tendrá una influencia considerable y definitivamente aumentará la durabilidad y la vida útil del dispositivo. A modo de ejemplo, se puede considerar lo siguiente como regla para determinar la durabilidad potencial estándar de los dispositivos, herramientas y equipos: diez años para arneses de protección contra caídas, chalecos/chaquetas/monos de protección contra caídas, accesorios (eslingas, bucles para los pies, protección contra traumatismos por suspensión); y correa de alivio) líneas de anclaje, correas de anclaje, cuerdas, bolsos de transporte, bloques de correas de detención de caídas y bordes afilados probados; ocho años para equipos acondicionados a ambientes extremos (arneses, eslingas, chalecos, chaquetas y overoles); undefined para conectores, descensores, abrazaderas de cable, sujetacables, poleas, puntos de anclaje; especialmente 10 años (5 en stock – 5 en uso) para guantes y casco. No obstante, se recomienda que reemplace sus dispositivos, herramientas y equipos al menos cada 10 años, teniendo en cuenta que, mientras tanto, es posible que se apliquen nuevas técnicas o regulaciones y que sus equipos ya no sean compatibles entre sí.

ADVERTENCIA: La vida útil de un equipo puede verse limitada en caso de caídas graves, temperaturas extremas, contacto con productos químicos nocivos, bordes afilados y ausencia de marcas o etiquetas.

5 – CONSIDERACIONES DE ELIMINACIÓN/ ELIMINACIÓN

Debe desechar el equipo si: se ha excedido la vida útil; si sospecha que el equipo no es seguro; si es obsoleto (incompatible con equipos modernos o que no se ajustan a las actualizaciones de los estándares); si ha estado en un evento de caída (vea que se violó el indicador de detención de caída); si tiene más de 10 años.

Los materiales utilizados en la producción del equipo pueden causar impactos ambientales. Para ello, se recomienda desechar el equipo de acuerdo con las leyes vigentes en el país donde se realiza la eliminación.

ADVERTENCIA: El equipo que no esté en condiciones operativas o que se utilice en caso de caída debe destruirse de inmediato.

6 – REPARACIÓN

¡¡¡ATENCIÓN!!! Cualquier modificación en el producto anula la garantía y puede comprometer la seguridad del usuario. La posibilidad de reutilizar el dispositivo debe ser autorizada exclusivamente por el productor con un consentimiento previo por escrito que se reserva el derecho de realizar los exámenes y pruebas apropiados. Sólo el fabricante o personal autorizado puede realizar las reparaciones y manipulaciones.

7 – MANTENIMIENTO, LIMPIEZA E INSPECCIÓN

Verifique antes, después y durante el uso que el equipo funcione correctamente. Si necesita lavar los componentes utilice agua limpia con una pequeña cantidad de jabón neutro para eliminar la suciedad persistente o si la finalidad es desinfectar disuelva un desinfectante que contenga sales de amonio cuaternario en agua templada (máx. 20°C), sumerja el equipo en esta solución durante una hora. Ajuagar con agua potable y dejar secar al aire libre protegidos de la luz solar.

ATENCIÓN: cuando el equipo se humedezca, ya sea por el uso o por la limpieza, se deberá dejar secar de forma natural y se mantendrá alejado del calor directo.

Si necesita lubricar los componentes metálicos, debe usar solo aceite en aerosol a base de silicona.

ATENCIÓN: Retire el exceso de aceite y verifique que si la lubricación no interfiere en la interacción entre el dispositivo, otros componentes del sistema y el del usuario.

Por su seguridad, se recomienda encarecidamente que someta su dispositivo y equipo a inspecciones y controles por parte de personas competentes, como máximo cada 12 meses. Estos intervalos de tiempo pueden cambiar según la frecuencia y la intensidad del uso del dispositivo y el equipo. Si alguna vez tiene la más mínima duda sobre el estado del dispositivo, póngase en contacto con nosotros: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® le permite registrar y acceder fácilmente a información sobre inspecciones, inventario y uso. Realiza un seguimiento de las asignaciones de equipos por trabajador o ubicación y automatiza el proceso de inspección. Hay múltiples opciones de sistema disponibles que permiten acceder fácilmente a la información y ahorrar tiempo.

ADVERTENCIA: para el examen periódico regular, y que la seguridad de los usuarios depende de la eficiencia continua y la durabilidad del equipo.

ADVERTENCIA: los exámenes periódicos solo deben ser realizados por una persona competente para realizar exámenes periódicos y de acuerdo estrictamente con los procedimientos de examen periódico del fabricante.

8 – ALMACENAMIENTO/ TRANSPORTE

Retire el artículo de su contenedor y guárdelo en un lugar fresco, seco y bien ventilado. No debe haber sustancias corrosivas, solventes o fuentes de calor (máx. 80°C/ 176°F) en el lugar de almacenamiento.

El dispositivo no debe entrar en contacto con otros objetos afilados que puedan dañarlo. Nunca almacene el equipo antes de haberlo secado completamente y evite almacenarlo en lugares con alta concentración salina. Excepto por las indicaciones arriba mencionadas, no hay precauciones especiales que deban tomarse durante el transporte. Evite dejar su equipo en un automóvil o en un lugar cerrado expuesto a la luz solar.

9 – GARANTÍA

Este producto cuenta con una garantía de tres años contra cualquier defecto de fabricación o defectos en los materiales que lo componen. La garantía no cubre el desgaste estándar de los artículos, las alteraciones del dispositivo, el almacenamiento inadecuado, los daños debidos al uso inadecuado del dispositivo, la negligencia, el mantenimiento inadecuado, etc., y cualquier otra razón que no se limite a las anteriores.

INFORMACIÓN ADICIONAL

A11 - Temperatura Aceptable; A12 - Almacenamiento; A13 - Inspección Anual; A14 - Limpieza; A15 - Secado; A16 - Peligros; A17 - Riesgo de muerte; A18 - Atención; A19 - Derecha; A110 - Incorrecto; A111 - Comprobar.

MARCADO/ ETIQUETAS

ML(A) - Número de referencia; ML(B) - Fecha de fabricación; ML(C) - Nombre comercial; ML(D) - Instrucciones; ML(E) - Código QR.

REGISTRO DE EQUIPO

1-Producto; 2-Número de referencia; 3-Número de serie; 4-Fecha de Fabricación; 5-Fecha de compra; 6-Fecha del primer uso; 7-Otra información relevante; 8-Fecha; 9-Motivo de entrada; 10-Defectos,Reparaciones, etc.; 11-Nombre y Firma; 12-Próximo examen periódico

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICACIÓN

NFA1 - Correas de 25 mm; NFA2 - Cuerda de Dyneema; NFA3 - Bolsa de almacenamiento; NFA4 - Ajustar la hebilla; NFA5 - Punto de fijación; NFA6 - Correas 44 mm

COLOCACIÓN Y CONFIGURACIÓN

DS(A) - ANTES DE UTILIZAR EL SAFE STEP DEBE CONECTARLO A UN REINO O LAZO EN EL TRABAJO POSICIONANDO EL ANILLO D O EN EL ANILLO D VENTRAL; DS(B) - ABRIR LA BOLSA SAFE STEP; DS(C) - CONECTE LA HEBILLA AL LAZO DE LA CINTA SEGÚN LA LONGITUD DE LA PIERNA; DS(D) - CONECTE LA HEBILLA A LA CINTA; DS(E) - TIRE DE LA CINTA PARA QUE SE ESTIRE; DS(F) - USE LA HEBILLA PARA AJUSTAR LA CINTA; DS(G) - ANCLAJE EN UN PUNTO DE ANCLAJE SEGURO (EN795); DS(H) - ANCLA EN UN PUNTO DE ANCLAJE SEGURO (EN795) Y CONECTA LOS MOSQUETONES EN LOS AGUJEROS; DS(I) - HAGA EL AJUSTE A TRAVÉS DE LAS CUERDAS EN LOS AGUJEROS; DS(J) - SAFE STEP ES LISTO PARA SU USO.

(FR)

MANUEL D'INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT : LISEZ TOUTES LES INFORMATIONS CONTENUES DANS LES DEUX



INSTRUCTIONS : GÉNÉRALES ET SPÉCIFIQUES.

INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES

Avant d'utiliser l'équipement de protection individuelle (EPI), vous devez lire attentivement et comprendre les informations de sécurité décrites dans les instructions générales et les instructions spécifiques à l'équipement.

ATTENTION!!! Si vous avez un doute sur le produit, si vous avez besoin d'autres versions linguistiques des instructions d'utilisation, des déclarations de conformité ou pour toute question concernant l'EPI, veuillez nous contacter : www.fallsafe-online.com.

AVERTISSEMENT : Le fabricant et le vendeur déclinent toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte, de mauvaise application ou de modifications/réparations par des personnes non autorisées par FALL SAFE®.

1 – CONDITION PHYSIQUE ET ENTRAÎNEMENT :

Les travaux en hauteur sont potentiellement dangereux et ne doivent être utilisés que par des professionnels et des personnes expérimentées. Avant d'utiliser l'EPI, vous devez être conscient de : votre état mental et physique ; être formé à l'utilisation de l'appareil ; n'avez aucun doute sur l'utilisation de l'équipement et le domaine d'application.

AVERTISSEMENT : l'équipement ne doit être utilisé que par une personne formée et compétente pour son utilisation en toute sécurité.

ATTENTION : la consommation d'alcool, de médicament ou de tout autre type de psychotrope influencera votre équilibre, votre concentration conditionnelle et doit être évitée.

2 – AVANT UTILISATION :

Pour votre sécurité, il est strictement recommandé de toujours vérifier votre appareil et votre équipement avant, pendant et après utilisation et de soumettre régulièrement votre appareil et votre équipement à des inspections et contrôles par des personnes compétentes, au plus tard tous les 12 mois. Ces intervalles de temps peuvent changer en fonction de la fréquence et de l'intensité d'utilisation de l'appareil et de l'équipement. Le FALL SAFE INSPECTOR® vous permet d'enregistrer et d'accéder facilement aux informations sur les inspections, l'inventaire et l'utilisation. Il suit les affectations d'équipement par travailleur ou emplacement et automatise le processus d'inspection. Il existe plusieurs options de système disponibles qui permettent d'accéder facilement aux informations et de gagner du temps.

Avant chaque utilisation, vérifiez (visuellement et tactilement) l'état des composants de l'équipement : la matière textile (sangles, cordes, coutures) ne doit pas présenter de signes d'abrasion, d'effilochage, de brûlures, de produits chimiques ou de coupures. Le matériel métallique (boucles, mousquetons, crochets, câble et anneaux métalliques) ne doit présenter aucun signe d'usure, de corrosion, de déformation ou de défaut et doit fonctionner correctement. **AVERTISSEMENT :** pour des raisons de sécurité, il est essentiel que l'équipement soit immédiatement retiré de l'utilisation :

- 1) Tout doute sur son état d'utilisation en toute sécurité ou ;
 - 2) a été utilisé pour arrêter une chute et n'a pas été réutilisé tant qu'il n'a pas été confirmé par écrit par une personne compétente qu'il est acceptable de le faire ;
- Pour votre sécurité, lisez toutes les informations contenues dans ces instructions générales, ainsi que les instructions spécifiques accompagnant l'appareil et assurez-vous de les comprendre ; assurer le conditionnement des équipements et toutes préconisations de sécurité ; s'assurer que les composants sont compatibles les uns avec les autres et s'assurer qu'ils sont conformes aux règles, règlements et directives ; assurer un plan d'urgence, vérifier le conditionnement de la sécurité du travail et confirmer que tous les systèmes sont assemblés correctement sans interférer les uns avec les autres.

AVERTISSEMENT : utilisation de combinaisons d'éléments d'équipement dans lesquelles la fonction de sécurité d'un élément est affectée ou interfère avec la fonction de sécurité d'un autre. **AVERTISSEMENT :** qu'un plan de sauvetage doit être mis en place pour faire face à toute urgence qui pourrait survenir pendant les travaux.

AVERTISSEMENT : N'oubliez pas de vérifier la limitation et la compatibilité des appareils. N'oubliez pas que les cordes ont des particularités différentes et peuvent être changées en fonction de la météo. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'accidents, de blessures ou de décès dus à une utilisation inappropriée et incorrecte par l'utilisateur, toutes les autres procédures d'utilisation doivent être considérées comme interdites. L'équipement ne doit pas être utilisé en dehors de ses limites ou à des fins autres que celles pour lesquelles il est destiné. **ATTENTION :** il est essentiel pour la sécurité de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur sur le lieu de travail avant chaque utilisation, afin qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol ou un autre obstacle sur la trajectoire de chute.

Comme son nom l'indique, l'EPI est à usage personnel. En cas exceptionnel d'utilisation par un deuxième utilisateur, effectuer un contrôle de l'équipement avant et après utilisation et si possible noter la date correspondante.

ATTENTION : ne jamais utiliser un EPI sans en connaître la provenance, ou ni l'un ni l'autre si les fiches de contrôle ne sont pas mises à jour au fur et à mesure de sa délivrance.

Tous les matériaux et traitements utilisés sont anti-allergéniques ; ils ne doivent pas provoquer d'irritations ou de sensibilité de la peau. Les connecteurs sont en acier zingué ; alliage léger, poli ou anodisé ; acier inoxydable, poli.

AVERTISSEMENT : lors de l'utilisation, évitez les dangers suivants qui peuvent affecter les performances de l'équipement : températures extrêmes, traînée ou boucle de longues ou de lignes de vie sur des arêtes vives, réactifs chimiques, conductivité électrique, coupure, abrasion, exposition climatique et chutes de pendule.

3 – MARQUAGE

AVERTISSEMENT : Ne retirez ou n'endommagez jamais les étiquettes et les marquages ; après utilisation, vérifiez leur lisibilité.

Les informations suivantes sont gravées sur l'appareil : Marquage CE ; (Numéro de l'organisme de contrôle du processus de production) ; Nom du fabricant ou de la personne responsable de l'introduction du produit sur le marché ; norme (numéro et année de la norme) ; le logo qui avertit l'utilisateur de lire attentivement la notice d'utilisation jointe au produit ; numéro de lot de production ; année de production ; charge maximale applicable en kN, la résistance indiquée est la valeur la plus basse garantie par le fabricant. Les marquages sur l'appareil sont indiqués à différents endroits selon la dimension. Voir plus de détails dans les « Instructions spécifiques ». **AVERTISSEMENT :** Vérifiez que les marquages sont lisibles même après utilisation.

AVERTISSEMENT : il est essentiel pour la sécurité de l'utilisateur que si le produit est revendu en dehors du pays de destination d'origine, le revendeur fournisse les instructions d'utilisation, d'entretien, d'examen périodique et de réparation dans la langue du pays dans lequel le produit doit être utilisé.

4 – DURÉE DE VIE

Il est assez difficile d'établir la durée de vie de l'appareil, car il peut être affecté par plusieurs facteurs négatifs tels qu'une utilisation intense ou inappropriée ; les conditions dans lesquelles l'appareil doit fonctionner (conditions humides, glaciales et glaciales) ; porter ; corrosion ; contrainte importante avec ou sans déformation relative ; exposition à des sources de chaleur ; stockage inapproprié ; âge de l'appareil ; exposition à des agents chimiques... (plus toute autre raison, non limitée à toutes les raisons précédentes). Prendre soin de votre appareil de manière adéquate (veuillez consulter la section "Entretien") aura une influence considérable sur et augmentera certainement la durabilité et la durée de vie de l'appareil. À titre d'exemple, les éléments suivants

peuvent être considérés comme une règle pour déterminer la durabilité potentielle standard des dispositifs, outils et équipements : dix ans pour les harnais de protection contre les chutes, les gilets/vestes/comбинаisons de protection contre les chutes, les accessoires (longes, boucle de pied, suspension trauma et sangle de secours) lignes d'ancrage, sangles d'ancrage, cordes, sacs de transport, blocs de sangle antichute et bords tranchants testés ; huit ans pour les équipements conditionnés aux environnements extrêmes (harnais, longues, gilets, vestes et combinaisons) ; undefined pour connecteurs, descendeurs, serre-câbles, coulisseaux, poulies, points d'ancrage ; surtout 10 ans (5 en stock – 5 en usage) pour les gants et le casque . Il est néanmoins recommandé de remplacer vos appareils, outillages et équipements au minimum tous les 10 ans, sachant qu'entre-temps de nouvelles techniques ou réglementations peuvent s'appliquer et que vos équipements ne sont plus conformes et/ou compatibles entre eux.

ATTENTION : La durée de vie d'un équipement peut être limitée en cas de chutes sévères, de températures extrêmes, de contact avec des produits chimiques nocifs, d'arêtes vives et d'absence de marquages ou d'étiquettes.

5 - CONSIDÉRATIONS D'ÉLIMINATION / ÉLIMINATION

Vous devez vous débarrasser de l'équipement si : la durée de vie a été dépassée ; si vous suspectez que l'équipement n'est pas sûr ; s'il est obsolète (incompatible avec les équipements modernes ou non conformes aux mises à jour des normes) ; s'il a été victime d'une chute (voir l'indicateur d'arrêt de chute à été violé) ; s'il a plus de 10 ans.

Les matériaux utilisés dans la production de l'équipement peuvent avoir des impacts sur l'environnement. À cette fin, il est recommandé que l'équipement soit éliminé conformément aux lois en vigueur dans le pays où l'élimination a lieu.

AVERTISSEMENT : L'équipement qui n'est pas en état de fonctionnement ou utilisé lors d'une chute doit être immédiatement détruit.

6 – RÉPARATION

ATTENTION!!! Toute modification du produit annule la garantie et peut compromettre la sécurité de l'utilisateur. La possibilité de réutiliser l'appareil doit être autorisée exclusivement par le producteur avec un accord écrit préalable qui se réserve le droit d'effectuer des examens et des tests appropriés. Seul le fabricant ou le personnel autorisé peut effectuer les réparations et les manipulations.

7 – ENTRETIEN, NETTOYAGE ET INSPECTION

Vérifiez avant, après et pendant l'utilisation que l'équipement fonctionne correctement. Si vous avez besoin de laver les composants, utilisez de l'eau propre avec une petite quantité de savon neutre pour enlever la saleté persistante ou si le but est de désinfecter, dissolvez un désinfectant qui contient des sels d'ammonium quaternaire dans de l'eau chaude (max. 20°C), tremper l'équipement dans cette solution pendant une heure. Rincer à l'eau potable et laisser sécher à l'air libre à l'abri du soleil.

AVERTISSEMENT : lorsque l'équipement devient humide, soit en cours d'utilisation, soit en raison d'un nettoyage, je dois le laisser sécher naturellement et le tenir à l'écart de la chaleur directe.

Si vous avez besoin de lubrifier les composants métalliques, vous devez utiliser uniquement un spray d'huile à base de silicone.

AVERTISSEMENT : Retirez l'excédent d'huile et vérifiez que la lubrification n'interfère pas avec l'interaction entre l'appareil, les autres composants du système et ceux de l'utilisateur.

Pour votre sécurité, il est donc fortement recommandé de soumettre votre appareil et votre équipement à des inspections et contrôles par des personnes compétentes, au plus tard tous les 12 mois. Ces intervalles de temps peuvent changer en fonction de la fréquence et de l'intensité d'utilisation de l'appareil et de l'équipement. Si jamais vous avez le moindre doute quant à l'état de l'appareil, veuillez nous contacter : www.fallsafe-online.com. Le FALL SAFE INSPECTOR® vous permet d'enregistrer et d'accéder facilement aux informations sur les inspections, l'inventaire et l'utilisation. Il suit les affectations d'équipement par travailleur ou emplacement et automatise le processus d'inspection. Il existe plusieurs options de système disponibles qui permettent d'accéder facilement aux informations et de gagner du temps.

AVERTISSEMENT : pour un examen périodique régulier, et que la sécurité des utilisateurs dépend de l'efficacité continue et de la durabilité de l'équipement.

AVERTISSEMENT : les examens périodiques ne doivent être effectués que par une personne compétente pour les examens périodiques et en stricte conformité avec les procédures d'examen périodique du fabricant.

8 – STOCKAGE/ TRANSPORT

Retirez l'article de son contenant et rangez-le dans un endroit frais, sec et bien aéré. Il ne doit pas y avoir de substances corrosives, de solvants ou de sources de chaleur (max. 80°C/ 176°F) dans le lieu de stockage.

L'appareil ne doit pas entrer en contact avec d'autres objets pointus qui pourraient l'endommager. Ne rangez jamais le matériel avant de l'avoir bien séché et évitez de le ranger dans des endroits à forte concentration saline. A l'exception des indications ci-dessus, il n'y a pas de précautions particulières à prendre lors du transport. Évitez de laisser votre équipement dans une voiture ou dans un endroit clos exposé au soleil.

9 – GARANTIE

Ce produit est fourni avec une garantie de trois ans contre tout défaut de fabrication ou tout défaut des matériaux qui le composent. La garantie ne couvre pas l'usure standard de l'article, les modifications de l'appareil, le stockage inapproprié, les dommages dus à une mauvaise utilisation de l'appareil, la négligence, un entretien inapproprié, etc., et toute autre raison non limitée à ce qui précède.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

A11 - Température acceptable ; A12 - Stockage ; A13 - Inspection annuelle ; A14 - Nettoyage ; A15 - Séchage ; A16 - Dangers ; A17 - Risque de décès ; A18 - Attention ; A19 - Droite ; A10 - Faux ; A11 - Vérifier.

MARQUAGE/ ÉTIQUETTES

ML(A) - Numéro de référence ; ML(B) - Date de fabrication ; ML(C) - Nom de marque ; ML(D) - Instructions ; ML(E) - Code QR

FICHE EQUIPEMENT

1-Produit ; 2-Numéro de référence ; 3-numéro de série ; 4-Date de fabrication ; 5-Date d'achat ; 6-Date de première utilisation ; 7-Autres informations pertinentes ; 8 dates ; 9-Motif d'entrée ; 10-défauts, réparations, etc. ; 11-Nom et signature ; 12-Prochain examen périodique

NOMENCLATURE/CHAMP D'APPLICATION

NFA1 - Sangle 25 mm ; NFA2 - Corde Dyneema ; NFA3 - Sac de rangement ; NFA4 - Ajuster la boucle ; NFA5 - Point d'attache ; NFA6 - Sangle 44 mm

ENFILAGE ET MISE EN PLACE

DS(A) - AVANT D'UTILISER LE SAFE STEP, VOUS DEVEZ LE CONNECTER À UN TRICOT OU UNE CRAVATE DANS LE D-RING DE POSITIONNEMENT OU DANS LE D-RING VENTRAL ; DS(B) - OUVRIR LE SAC SAFE STEP ; DS(C) - CONNECTER LA BOUCLE SUR LA



CRAVATE DE RUBAN SELON LA LONGUEUR DE JAMBE; DS(D) - CONNECTER LA BOUCLE AU RUBAN; DS(E) - TIRER LE RUBAN POUR QU'IL SOIT ÉTIRÉ; DS(F) - UTILISER LA BOUCLE POUR RÉGLER LE RUBAN; DS(G) - ANCRAGE À UN POINT D'ANCRAGE SÛR (EN795); DS(H) - ANCRER DANS UN POINT D'ANCRAGE SÉCURISÉ (EN795) ET CONNECTER LES MOUSQUETONS DANS LES TROUS; DS(I) - FAIS LE RÉGLAGE À TRAVERS LES CORDES DANS LES TROUS; DS(J) - SAFE STEP EST PRÊT À ÊTRE UTILISÉ.

(IT)

MANUALE DI ISTRUZIONI

ATTENZIONE: LEGGERE TUTTE LE INFORMAZIONI CONTENUTE NELLE DUE ISTRUZIONI: GENERALE E SPECIFICA.

ISTRUZIONI SPECIFICHE

Prima di utilizzare i Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) è necessario leggere attentamente e comprendere le informazioni di sicurezza descritte nelle istruzioni generali e le istruzioni specifiche dell'attrezzatura.

ATTENZIONE!!! Se hai dubbi sul prodotto, se hai bisogno di altre versioni linguistiche delle istruzioni per l'uso, dichiarazioni di conformità o qualsiasi domanda sui DPI, contattaci: www.fallsafe-online.com.

ATTENZIONE: Il produttore e il venditore declinano ogni responsabilità in caso di uso errato, applicazione impropria o modifiche/riparazioni da parte di persone non autorizzate da FALL SAFE®.

1 – CONDIZIONE FISICA E ALLENAMENTO:

I lavori in quota sono potenzialmente pericolosi e devono essere utilizzati solo da professionisti e persone esperte. Prima di utilizzare il DPI devi essere consapevole della tua condizione psicofisica: essere addestrato all'uso del dispositivo; non avere alcun dubbio sull'utilizzo dell'attrezzatura e sul campo di applicazione.

ATTENZIONE: l'attrezzatura deve essere utilizzata solo da una persona addestrata e competente per il suo uso sicuro.

ATTENZIONE: il consumo di alcol, medicine o qualsiasi altro tipo di psicotropo influenzerà il tuo equilibrio, la concentrazione condizionale e deve essere evitato.

2 – PRIMA DELL'USO:

Per la tua sicurezza, ti consigliamo vivamente di controllare sempre il tuo dispositivo e la tua attrezzatura prima, durante e dopo l'uso e di sottoporre regolarmente il tuo dispositivo e la tua attrezzatura a ispezioni e controlli da parte di persone competenti, al massimo ogni 12 mesi. Questi intervalli di tempo possono variare in base alla frequenza e all'intensità di utilizzo del dispositivo e dell'attrezzatura. FALL SAFE INSPECTOR® consente di registrare e accedere facilmente alle informazioni su ispezioni, inventario e utilizzo. Tiene traccia delle assegnazioni delle apparecchiature per lavoratore o posizione e automatizza il processo di ispezione. Sono disponibili diverse opzioni di sistema che consentono di accedere facilmente e di risparmiare tempo alle informazioni.

Ogni volta prima dell'uso, verificare (visivamente e tattilmente) lo stato dei componenti dell'attrezzatura: il materiale tessile (cinghie, corde, cuciture) non deve presentare segni di abrasione, sfilacciamento, bruciature, agenti chimici o tagli. Il materiale metallico (fibbie, moschettoni, ganci, cavo e anelli metallici) non deve presentare segni di usura, corrosione, deformazione o difetti e deve funzionare correttamente.

ATTENZIONE: è essenziale per la sicurezza che l'attrezzatura venga immediatamente ritirata dall'uso qualora:

- 1) sorgono dubbi sulla sua condizione per un uso sicuro o;
- 2) sono stati utilizzati per arrestare una caduta e non sono stati riutilizzati finché non sono stati confermati per iscritto da una persona competente che è accettabile farlo;

Per la tua sicurezza leggi tutte le informazioni contenute in queste istruzioni generali, nonché le istruzioni specifiche che accompagnano il dispositivo e assicurati di averle comprese; assicurare il condizionamento delle apparecchiature e tutte le raccomandazioni di sicurezza; assicurarsi che i componenti siano compatibili tra loro e assicurarsi che siano conformi a norme, regolamenti e direttive; garantire un piano di emergenza, controllare le condizioni di sicurezza sul lavoro e confermare che tutti i sistemi siano assemblati correttamente senza interferire tra loro.

AVVERTENZA: utilizzo di combinazioni di elementi dell'apparecchiatura in cui la funzione di sicurezza di un elemento è influenzata o interferisce con la funzione di sicurezza di un altro.

AVVERTENZA: deve essere predisposto un piano di salvataggio per far fronte a eventuali emergenze che potrebbero sorgere durante i lavori.

ATTENZIONE: Ricordarsi di verificare la limitazione e la compatibilità dei dispositivi. Si ricorda che le corde hanno particolarità diverse e possono essere cambiate in base alle condizioni atmosferiche. La casa costruttrice declina ogni responsabilità per incidenti, infortuni o morte dovuti ad uso improprio e scorretto da parte dell'utilizzatore, ogni altra modalità di utilizzo è da considerarsi vietata. L'apparecchiatura non deve essere utilizzata al di fuori dei suoi limiti o per scopi diversi da quelli previsti.

ATTENZIONE: è essenziale per la sicurezza verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utente sul posto di lavoro prima di ogni occasione di utilizzo, in modo che in caso di caduta non ci sia collisione con il suolo o altro ostacolo nel percorso di caduta.

Come suggerisce il nome, il DPI è per uso personale. In casi eccezionali di utilizzo da parte di un secondo utente, effettuare un controllo dell'apparecchiatura prima e dopo l'utilizzo e, se possibile, prendere nota della relativa data.

ATTENZIONE: non utilizzare mai un DPI senza conoscerne la provenienza, né se i verbali di ispezione non sono aggiornati al momento della sua emissione.

Tutti i materiali e i trattamenti utilizzati sono allergici; non dovrebbero causare irritazioni o sensibilità alla pelle. I connettori sono realizzati in acciaio zincato; lega leggera, lucidata o anodizzata; acciaio inossidabile, lucidata.

ATTENZIONE: durante l'uso evitare i seguenti pericoli che possono influire sulle prestazioni dell'attrezzatura: temperature estreme, trascinamento o avvolgimento di cordini o cavi di sicurezza su spigoli vivi, reagenti chimici, conducibilità elettrica, taglio, abrasione, esposizione climatica e cadute del pendolo.

3 – MARCATURA

AVVERTENZA: non rimuovere o danneggiare mai etichette e contrassegni; dopo l'uso verificare che siano leggibili.

Sul dispositivo sono incise le seguenti informazioni: marcatura CE; (Numero dell'organismo di controllo del processo produttivo); Nome del produttore o della persona responsabile dell'immissione del prodotto sul mercato; norma (numero e anno della norma; logo che avvisa l'utente di leggere attentamente le istruzioni d'uso allegate al prodotto; numero lotto di produzione; anno di produzione; carico massimo applicabile in kN, la forza indicata è il valore minimo garantito dalla produttore. Le marcature sul dispositivo sono indicate in punti diversi a seconda delle dimensioni. Vedere più dettagliatamente in "Istruzioni specifiche".

ATTENZIONE: Verificare che le marcature siano leggibili anche dopo l'uso.

ATTENZIONE: è essenziale per la sicurezza dell'utente che se il prodotto viene rivenduto al di fuori del paese di destinazione originale, il rivenditore fornisca le istruzioni per l'uso, per la manutenzione, per l'ispezione periodica e per la riparazione nella lingua del paese in cui il

prodotto deve essere utilizzato.

4 – TEMPO DI VITA

È piuttosto difficile stabilire la durata della vita del dispositivo, in quanto può essere influenzata negativamente da diversi fattori negativi come l'uso intensamente frequente o improprio; le condizioni in cui il dispositivo deve funzionare (condizioni di umidità, gelo e ghiaccio); Indossare; corrosione; grave sollecitazione con o senza relativa deformazione; esposizione a fonti di calore; conservazione impropria; età del dispositivo; esposizione ad agenti chimici... (più ogni ulteriore motivo, non meramente limitato a tutti i precedenti). Avere una cura adeguata del proprio dispositivo (consultare la sezione "Manutenzione") avrà una notevole influenza e aumenterà sicuramente la durata e la durata del dispositivo. A titolo esemplificativo, si può considerare come regola per determinare la durata potenziale standard di dispositivi, strumenti e attrezzature: dieci anni per imbracatura anticaduta, giubbotti/giacche/tute anticaduta, accessori (cordini, passante per i piedi, traumi da sospensione e cinghia di sicurezza) cavi di ancoraggio, cinghie di ancoraggio, corde, borse per il trasporto, blocchi di cinghie anticaduta e spigoli vivi testati; otto anni per attrezzatura condizionata ad ambienti estremi (imbracatura, cordini, giubbotti, giacche e tute); undefined per connettori, discensori, bloccanti, bloccanti, carrucole, punti di ancoraggio; in particolare 10 anni (5 in magazzino - 5 in uso) per guanti e casco. Si consiglia comunque di sostituire i propri dispositivi, strumenti e apparecchiature almeno ogni 10 anni, considerando che nel frattempo potrebbero essere diventate applicabili nuove tecniche o normative e le vostre apparecchiature potrebbero non essere più conformi e/o compatibili tra loro.

AVVERTENZA: La durata di un'apparecchiatura può essere limitata in caso di gravi cadute, temperature estreme, contatto con sostanze chimiche nocive, spigoli vivi e assenza di contrassegni o etichette.

5 – CONSIDERAZIONI SULL'ELIMINAZIONE/SMALTIMENTO

È necessario smaltire l'apparecchiatura se: la durata è stata superata; se sospetti che l'attrezzatura non sia sicura; se obsoleto (incompatibile con le moderne apparecchiature o non conforme agli aggiornamenti normativi); se è stato coinvolto in un evento di caduta (vedere l'indicatore di arresto della caduta è stato violato); se è superiore a 10 anni.

I materiali utilizzati nella produzione delle apparecchiature possono causare impatti ambientali. A tale scopo si raccomanda di smaltire l'apparecchiatura secondo le leggi vigenti nel paese in cui si effettua lo smaltimento.

AVVERTENZA: l'attrezzatura che non è in condizioni operative o utilizzata in caso di caduta deve essere distrutta immediatamente.

6 – RIPARAZIONE

ATTENZIONE!!! Qualsiasi modifica apportata al prodotto annulla la garanzia e può compromettere la sicurezza dell'utente. La possibilità di riutilizzo del dispositivo deve essere autorizzata esclusivamente dal produttore previo consenso scritto che si riserva di effettuare opportuni esami e collaudi. Solo il produttore o il personale autorizzato possono effettuare le riparazioni e le manomissioni.

7 – MANUTENZIONE, PULIZIA E ISPEZIONE

Verificare prima, dopo e durante l'uso che l'apparecchiatura funzioni correttamente. Se è necessario lavare i componenti utilizzare acqua pulita con una piccola quantità di sapone neutro per rimuovere lo sporco persistente o se lo scopo è disinfettare sciogliere un disinfettante che contiene sali di ammonio quaternario in acqua calda (max. 20°C), immergere l'attrezzatura in questa soluzione per un'ora. Sciacquare con acqua potabile e lasciarli asciugare all'aria aperta al riparo dai raggi solari.

AVVERTENZA: quando l'attrezzatura si bagna, durante l'uso o durante la pulizia, devo lasciarla asciugare naturalmente e tenerla lontana da fonti di calore dirette.

Se è necessario lubrificare i componenti metallici è necessario utilizzare solo olio spray a base di silicone.

ATTENZIONE: Rimuovere l'olio in eccesso e verificare che la lubrificazione non interferisca con l'interazione tra il dispositivo, gli altri componenti del sistema e quello dell'utente.

Per la vostra sicurezza si consiglia quindi vivamente di sottoporre il vostro dispositivo e le vostre apparecchiature a ispezioni e controlli da parte di persone competenti, al massimo ogni 12 mesi. Questi intervalli di tempo possono variare in base alla frequenza e all'intensità di utilizzo del dispositivo e dell'attrezzatura. Se hai anche il minimo dubbio sulle condizioni del dispositivo, ti preghiamo di contattarci: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® consente di registrare e accedere facilmente alle informazioni su ispezioni, inventario e utilizzo. Tiene traccia delle assegnazioni delle apparecchiature per lavoratore o posizione e automatizza il processo di ispezione. Sono disponibili diverse opzioni di sistema che consentono di accedere facilmente e di risparmiare tempo alle informazioni.

AVVERTENZA: per controlli periodici regolari e che la sicurezza degli utenti dipende dalla continua efficienza e durata dell'apparecchiatura.

AVVERTENZA: gli esami periodici devono essere condotti solo da una persona competente per gli esami periodici e rigorosamente in conformità con le procedure di esame periodico del produttore.

8 – STOCCAGGIO/ TRASPORTO

Rimuovere l'articolo dal suo contenitore e conservarlo in un luogo fresco, asciutto e ben areato. Non devono essere presenti sostanze corrosive, solventi o fonti di calore (max. 80°C/ 176°F) nel luogo di stoccaggio.

Il dispositivo non deve entrare in contatto con altri oggetti appuntiti che potrebbero danneggiarlo. Non riporre mai l'attrezzatura prima di averla asciugata bene ed evitare di riporla in luoghi ad alta concentrazione salina. Fatta eccezione per le suddette indicazioni, non ci sono particolari precauzioni da adottare durante il trasporto. Evita di lasciare la tua attrezzatura in macchina o in un luogo chiuso esposto alla luce del sole.

9 – GARANZIA

Questo prodotto gode di una garanzia di tre anni contro qualsiasi difetto di fabbricazione o difetto dei materiali di cui è composto. La garanzia non copre la normale usura dell'articolo, le alterazioni del dispositivo, la conservazione impropria, i danni dovuti a un uso improprio del dispositivo, negligenza, manutenzione impropria, ecc., e qualsiasi altro motivo non limitato a quanto sopra.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

A11 - Temperatura accettabile; A12 - Stoccaggio; A13 - Ispezione annuale; A14 - Pulizia; A15 - Asciugatura; A16 - Pericoli; A17 - Rischio di morte; A18 - Attenzione; A19 - Giusto; A110 - Sbagliato; A111 - Controlla.

MARCATURA/ETICHETTE

ML(A) - Numero di riferimento; ML(B) - Data di fabbricazione; ML(C) - Marchio; ML(D) - Istruzioni; ML(E) - Codice QR

REGISTRO ATTREZZATURE

1-Prodotto; 2-Numero di riferimento; 3-Numero di serie; 4-Data di produzione; 5-Data di acquisto; 6-Data del primo utilizzo; 7-Altre informazioni rilevanti; 8-Data; 9-Motivo dell'iscrizione; 10-difetti, riparazioni, ecc; 11-Nome e firma; 12-Prossimo esame periodico



SPECIFIC INSTRUCTIONS

NOMENCLATURA/CAMPO DI APPLICAZIONE

NFA1 - Fettuccia 25 mm; NFA2 - Corda Dyneema; NFA3 - Borsa portaoggetti; NFA4 - Regola la fibbia; NFA5 - Punto di attacco; NFA6 - Cinghia 44mm.

INDOSSA E CONFIGURAZIONE

DS(A) - PRIMA DI UTILIZZARE IL SAFE STEP DEVI COLLEGARLO A UN REGNO O A UN CRAVATTA NELL'ANELLO DI POSIZIONAMENTO DEL LAVORO O NELL'ANELLO DI VENTRALE; DS(B) - APRIRE IL SACCO SAFE STEP; DS(C) - COLLEGARE LA FIBBIA AL COLLEGAMENTO DEL NASTRO SECONDO LA LUNGHEZZA DELLA GAMBA; DS(D) - COLLEGARE LA FIBBIA AL NASTRO; DS(E) - TIRARE IL NASTRO IN MODO CHE È STRETCHATO; DS(F) - UTILIZZARE LA FIBBIA PER REGOLARE IL NASTRO; DS(G) - ANCORAGGIO IN UN PUNTO DI ANCORAGGIO SICURO (EN795); DS(H) - ANCORAGGIO IN UN PUNTO DI ANCORAGGIO SICURO (EN795) E COLLEGARE I MOSQUETONI NEI FORI; DS(I) - EFFETTUARE LA REGOLAZIONE ATTRAVERSO LE CORDE NEI FORI; DS(J) - IL SAFE STEP È PRONTO PER L'USO.

(DE)

BEDIENUNGSANLEITUNG

WARNUNG: LESEN SIE ALLE INFORMATIONEN IN DEN BEIDEN ANLEITUNGEN: ALLGEMEINE UND SPEZIFISCHE.

SPEZIFISCHE ANWEISUNGEN

Bevor Sie die persönliche Schutzausrüstung (PSA) verwenden, müssen Sie die Sicherheitsinformationen, die in den allgemeinen Anweisungen und den spezifischen Ausrüstungsanweisungen beschrieben sind, sorgfältig lesen und verstehen.

AUFMERKSAMKEIT!!! Wenn Sie Fragen zum Produkt haben, andere Sprachversionen der Gebrauchsanweisung, Konformitätserklärungen oder Fragen zur PSA benötigen, wenden Sie sich bitte an uns: www.fallsafe-online.com.

WARNUNG: Der Hersteller und der Verkäufer lehnen jede Verantwortung bei falscher Verwendung, unsachgemäßer Anwendung oder Änderungen/Reparaturen durch nicht von FALL SAFE® autorisierte Personen ab.

1 – KÖRPERLICHE ZUSTAND UND TRAINING:

Arbeiten in der Höhe sind potenziell gefährlich und dürfen nur von Fachleuten und erfahrenen Personen verwendet werden. Vor der Verwendung der PSA müssen Sie sich bewusst sein über: Ihren geistigen und körperlichen Zustand; für die Verwendung des Geräts geschult sein; haben Sie keine Zweifel an der Verwendung des Geräts und dem Anwendungsbereich.

WARNUNG: Das Gerät darf nur von einer Person verwendet werden, die in seiner sicheren Verwendung geschult und kompetent ist.

WARNUNG: Der Konsum von Alkohol, Medikamenten und anderen Psychopharmaka beeinflusst Ihr Gleichgewicht, Ihre Konzentration bedingt und muss vermieden werden.

2 – VOR DEM GEBRAUCH:

Zu Ihrer Sicherheit wird dringend empfohlen, dass Sie Ihr Gerät und Ihre Ausrüstung immer vor, während und nach dem Gebrauch überprüfen und Ihr Gerät und Ihre Ausrüstung regelmäßig, spätestens alle 12 Monate, Inspektionen und Kontrollen durch befähigte Personen unterziehen. Diese Zeitintervalle können sich je nach Häufigkeit und Intensität der Geräte- und Ausrüstungsnutzung ändern. Mit dem FALL SAFE INSPECTOR® können Sie Informationen zu Inspektionen, Inventar und Verwendung einfach erfassen und abrufen. Es verfolgt die Gerätezuweisungen nach Arbeiter oder Standort und automatisiert den Inspektionsprozess. Es stehen mehrere Systemoptionen zur Verfügung, die einen einfachen Zugriff und zeitsparende Informationen ermöglichen.

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch (visuell und taktill) den Zustand der Ausrüstungsteile: Textilmaterial (Gurte, Seile, Nähte) darf keine Anzeichen von Abrieb, Ausfransen, Verbrennungen, Chemikalien oder Schnitten aufweisen. Das Metallmaterial (Schnallen, Karabiner, Haken, Kabel und Metallringe) darf keine Anzeichen von Verschleiß, Korrosion, Verformung oder Defekte aufweisen und sollte ordnungsgemäß funktionieren.

WARNUNG: Aus Sicherheitsgründen ist es wichtig, dass die Ausrüstung sofort außer Betrieb genommen wird, wenn:

1) Es entstehen Zweifel an seinem Zustand für eine sichere Verwendung oder;
2) zum Auffangen eines Sturzes verwendet wurde und nicht wieder verwendet wird, bis von einer kompetenten Person schriftlich bestätigt wurde, dass dies akzeptabel ist;

Lesen Sie zu Ihrer Sicherheit alle enthaltenen Informationen in dieser allgemeinen Anleitung sowie in den spezifischen Anleitungen, die dem Gerät beiliegen, und vergewissern Sie sich, dass Sie sie verstanden haben; Gewährleistung der Gerätekonditionierung und aller Sicherheitsempfehlungen; Stellen Sie sicher, dass die Komponenten miteinander kompatibel sind und stellen Sie sicher, dass sie den Regeln, Vorschriften und Richtlinien entsprechen. Stellen Sie einen Notfallplan sicher, überprüfen Sie die Arbeitssicherheitskonditionierung und bestätigen Sie, dass alle Systeme korrekt zusammengebaut sind, ohne sich gegenseitig zu stören.

WARNUNG: Verwendung von Kombinationen von Ausrüstungsteilen, bei denen die sichere Funktion eines Teils durch die sichere Funktion eines anderen beeinträchtigt oder beeinträchtigt wird.

WARNUNG: Es muss ein Rettungsplan vorhanden sein, um mit Notfällen fertig zu werden, die während der Arbeit auftreten könnten.

WARNUNG: Denken Sie daran, die Beschränkung und die Gerätekompatibilität zu überprüfen. Denken Sie daran, dass die Seile unterschiedliche Besonderheiten haben und je nach Wetterbedingungen geändert werden können. Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für Unfälle, Verletzungen oder Tod durch unsachgemäße und falsche Verwendung durch den Benutzer ab, alle anderen Verwendungsverfahren müssen als verboten angesehen werden. Das Gerät darf nicht außerhalb seiner Grenzen oder für andere als die vorgesehenen Zwecke verwendet werden.

WARNUNG: Aus Sicherheitsgründen ist vor jeder Verwendung der erforderliche Freiraum unter dem Benutzer am Arbeitsplatz zu überprüfen, damit es im Falle eines Sturzes nicht zu einer Kollision mit dem Boden oder einem anderen Hindernis im Fallweg kommt.

Wie der Name schon sagt, ist die PSA für den persönlichen Gebrauch bestimmt. Im Ausnahmefall Nutzung durch einen Zweitnutzer vor und nach der Nutzung eine Kontrolle der Geräte durchführen und wenn möglich das jeweilige Datum notieren.

WARNUNG: Verwenden Sie niemals eine PSA, ohne die Herkunft zu kennen, oder wenn die Inspektionsaufzeichnungen nicht aktualisiert werden, wenn sie ausgestellt werden.

Alle verwendeten Materialien und Behandlungen sind antiallergen; sie sollten keine Hautirritationen oder Empfindlichkeit verursachen. Die Verbinder sind aus Stahl, verzinkt; Leichtmetall, poliert oder eloxiert; Edelstahl, poliert.

WARNUNG: Vermeiden Sie während der Verwendung die folgenden Gefahren, die die Leistung des Geräts beeinträchtigen können: extreme Temperaturen, Schleppen oder Schleifen von Verbindungsmitteln oder Rettungsleinen über scharfe Kanten, chemische Reagenzien, elektrische Leitfähigkeit, Schnitte, Abrieb, Witterungseinflüsse und Pendelstürze.

3 – KENNZEICHNUNG

WARNUNG: Entfernen oder beschädigen Sie niemals die Etiketten und Markierungen; Prüfen

Sie nach Gebrauch, ob sie lesbar sind.

Auf dem Gerät sind folgende Informationen eingraviert: CE-Kennzeichnung; (Nummer der den Produktionsprozess kontrollierenden Stelle); Name des Herstellers oder der für die Produktentwicklung auf dem Markt Verantwortlichen; Norm (Nummer und Jahr der Norm; das Logo, das den Benutzer auffordert, die dem Produkt beigefügte Gebrauchsanweisung sorgfältig zu lesen; Produktionslosnummer; Herstellungsjahr; anwendbare Höchstlast in kN; die angegebene Festigkeit ist der niedrigste garantierte Wert der Hersteller. Die Kennzeichnung auf dem Gerät ist je nach Abmessung an unterschiedlichen Stellen angegeben. Weitere Einzelheiten finden Sie unter „Besondere Anweisungen“.

WARNUNG: Prüfen Sie, ob die Markierungen auch nach Gebrauch lesbar sind.

WARNUNG: Für die Sicherheit des Benutzers ist es wichtig, dass der Wiederverkäufer beim Weiterverkauf des Produkts außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes Anweisungen für den Gebrauch, die Wartung, die regelmäßige Überprüfung und die Reparatur in der Sprache des Landes bereitstellt, in dem das Produkt verwendet wird. Das Produkt soll verwendet werden.

4 – LEBENSDAUER

Es ist ziemlich schwierig, die Lebensdauer des Geräts festzustellen, da es durch mehrere negative Faktoren beeinträchtigt werden kann, wie z. B. zu häufige oder unsachgemäße Verwendung; die Bedingungen, unter denen das Gerät arbeiten soll (feuchte, frostige und eisige Bedingungen); tragen; Korrosion; schwere Beanspruchung mit oder ohne relative Verformung; Exposition gegenüber Wärmequellen; unsachgemäße Lagerung; Gerätealter; Exposition gegenüber chemischen Mitteln... (plus weitere Gründe, die nicht nur auf alle vorgenannten Gründe beschränkt sind). Die richtige Pflege Ihres Geräts (siehe „Wartung“) hat einen erheblichen Einfluss auf die Haltbarkeit und Langlebigkeit des Gerätes und erhöht diese auf jeden Fall. Als Regelbeispiel zur Ermittlung der normgerechten möglichen Lebensdauer von Geräten, Werkzeugen und Ausrüstungen kann beispielsweise gelten: zehn Jahre für Auffanggurte, Auffangwesten/-jacken/-overalls, Zubehör (Verbindungsmittel, Fußschlaufe, Hängetrauma und Entlastungsgurt) Ankerleinen, Ankergurte, Seile, Tragetaschen, Fallschutzgurtblöcke und scharfe Kanten getestet; acht Jahre für Ausrüstung, die extremen Bedingungen ausgesetzt ist (Gurte, Verbindungsmittel, Westen, Jacken und Overalls); undefiniert für Verbindungselemente, Abseilgeräte, Seilklemmen, Seilgreifer, Umlenkrollen, Anschlagpunkte; insbesondere 10 Jahre (5 auf Lager – 5 in Gebrauch) für Handschuhe und Helm . Es wird dennoch empfohlen, dass Sie Ihre Geräte, Werkzeuge und Ausrüstung mindestens alle 10 Jahre austauschen, da in der Zwischenzeit möglicherweise neue Techniken oder Vorschriften gelten und Ihre Ausrüstung möglicherweise nicht mehr konform und/oder kompatibel miteinander ist.

WARNUNG: Die Lebensdauer eines Geräts kann bei schweren Stürzen, extremen Temperaturen, Kontakt mit schädlichen Chemikalien, scharfen Kanten und dem Fehlen von Markierungen oder Etiketten begrenzt sein.

5 – HINWEISE ZUR BESEITIGUNG/ ENTSORGUNG

Sie sollten das Gerät entsorgen, wenn: die Lebensdauer überschritten wurde; wenn Sie vermuten, dass das Gerät nicht sicher ist; wenn es veraltet ist (inkompatibel mit modernen Geräten oder die nicht den Standardaktualisierungen entsprechen); wenn es einen Sturz gegeben hat (siehe Fallschutzanzeige wurde verletzt); wenn es älter als 10 Jahre ist.

Die bei der Geräteherstellung verwendeten Materialien können Auswirkungen auf die Umwelt haben. Zu diesem Zweck wird empfohlen, das Gerät gemäß den geltenden Gesetzen des Landes zu entsorgen, in dem die Entsorgung stattfindet.

WARNUNG: Die Ausrüstung, die nicht in betriebsfähigem Zustand ist oder bei einem Sturzereignis verwendet wurde, muss sofort zerstört werden.

6 – REPARATUR

AUFMERKSAMKEIT!!! Jede Änderung am Produkt führt zum Erlöschen der Garantie und kann die Sicherheit des Benutzers beeinträchtigen. Die Möglichkeit der Wiederverwendung des Gerätes muss ausschließlich vom Hersteller mit vorheriger schriftlicher Zustimmung genehmigt werden, der sich angemessene Prüfungen und Tests vorbehält. Nur der Hersteller oder autorisiertes Personal darf Reparaturen und Eingriffe vornehmen.

7 – WARTUNG, REINIGUNG UND INSPEKTION

Überprüfen Sie vor, nach und während des Gebrauchs, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert. Wenn Sie die Komponenten waschen müssen, verwenden Sie sauberes Wasser mit einer kleinen Menge neutraler Seife, um hartnäckigen Schmutz zu entfernen, oder wenn der Zweck der Desinfektion ist, lösen Sie ein Desinfektionsmittel auf, das quartäre Ammoniumsalze in warmem Wasser (max. 20 °C) enthält, und tauchen Sie die Ausrüstung in dieser Lösung ein eine Stunde. Mit Trinkwasser abspülen und vor Sonneneinstrahlung geschützt im Freien trocknen lassen.

WARNUNG: Wenn die Ausrüstung Nass wird, entweder durch den Gebrauch oder beim Reinigen, muss sich sie auf natürliche Weise trocknen lassen und von direkter Hitze fernhalten. Wenn Sie die Metallkomponenten schmieren müssen, dürfen Sie nur Ölspray auf Silikonbasis verwenden.

WARNUNG: Entfernen Sie überschüssiges Öl und überprüfen Sie, ob die Schmierung die Wechselwirkung zwischen dem Gerät, anderen Komponenten des Systems und dem des Benutzers nicht beeinträchtigt.

Zu Ihrer Sicherheit wird daher dringend empfohlen, Ihr Gerät und Ihre Ausrüstung spätestens alle 12 Monate einer Inspektion und Kontrolle durch befähigte Personen zu unterziehen. Diese Zeitintervalle können sich je nach Häufigkeit und Intensität der Geräte- und Ausrüstungsnutzung ändern. Sollten Sie auch nur den kleinsten Zweifel am Zustand des Gerätes haben, wenden Sie sich bitte an uns: www.fallsafe-online.com. Mit dem FALL SAFE INSPECTOR® können Sie Informationen zu Inspektionen, Inventar und Verwendung einfach erfassen und abrufen. Es verfolgt die Gerätezuweisungen nach Arbeiter oder Standort und automatisiert den Inspektionsprozess. Es stehen mehrere Systemoptionen zur Verfügung, die einen einfachen Zugriff und zeitsparende Informationen ermöglichen.

WARNUNG: für regelmäßige regelmäßige Überprüfungen und dass die Sicherheit der Benutzer von der anhaltenden Effizienz und Haltbarkeit der Ausrüstung abhängt.

WARNUNG: Regelmäßige Prüfungen dürfen nur von einer für regelmäßige Prüfungen kompetenten Person und streng nach den Verfahren des Herstellers für regelmäßige Prüfungen durchgeführt werden.

8 – LAGERUNG/TRANSPORT

Nehmen Sie den Artikel aus seiner Verpackung und lagern Sie ihn an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort. Am Lagerort dürfen sich keine ätzenden, lösungsmittelhaltigen Stoffe oder Wärmequellen (max. 80°C/ 176°F) befinden.

Das Gerät darf nicht mit anderen scharfen Gegenständen in Berührung kommen, die es beschädigen können. Lagern Sie das Gerät niemals, bevor Sie es gründlich getrocknet haben, und vermeiden Sie es, es an Orten mit hoher Salzkonzentration zu lagern. Außer den oben genannten Hinweisen sind während des Transports keine besonderen Vorsichtsmaßnahmen zu treffen. Lassen Sie Ihr Gerät nicht in einem Auto oder an einem geschlossenen Ort, der dem Sonnenlicht ausgesetzt ist.

9 – GARANTIE

Dieses Produkt wird mit einer dreijährigen Garantie gegen Herstellungsfehler oder Materialfehler geliefert. Die Garantie erstreckt sich nicht auf normale Abnutzung des Artikels, Änderungen am



SPECIFIC INSTRUCTIONS

Gerät, unsachgemäße Lagerung, Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts, Fahrlässigkeit, unsachgemäße Wartung usw. und alle anderen Gründe, die nicht nur auf die oben genannten beschränkt sind.

WEITERE INFORMATIONEN

A11 - Akzeptable Temperatur; A12 - Speicher; A13 - Jährliche Inspektion; A14 - Reinigung; A15 - Trokken; A16 - Gefahren; A17 - Todesgefahr; A18 - Achtung; A19 - rechts; A110 - Falsch; A111 - Prüfen.

KENNZEICHNUNG/ ETIKETTEN

ML(A) - Referenznummer; ML(B) - Herstellungsdatum; ML(C) - Markennaam; ML(D) - Anweisungen; ML(E) - QR-Code

AUSSTATTUNGS-AUFZEICHNUNG

1-Produkt; 2-Referenznummer; 3-Seriennummer; 4-Herstellungsdatum; 5-Kaufdatum; 6-Datum der ersten Verwendung; 7-Sonstige relevante Informationen; 8-Datum; 9-Grund für die Einreise; 10-Defekte, Reparaturen usw.; 11-Name & Unterschrift; 12-Nächste regelmäßige Prüfung

NOMENKLATUR/ANWENDUNGSBEREICH

NFA1 - Gurt 25mm; NFA2 - Dyneema-Seil; NFA3 - Aufbewahrungstasche; NFA4 - Schnalle einstellen; NFA5 - Befestigungspunkt; NFA6 - Gurt 44mm

ANLEGEN UND EINRICHTEN

DS(A) - BEVOR SIE DEN SAFE STEP VERWENDEN, MÜSSEN SIE IHN MIT EINEM STRICK ODER EINER KRAWATTE VERBINDEN IN DER ARBEITSPositionIERUNG D-RING ODER IM VENTRAL D-RING; DS(B) - ÖFFNEN SIE DIE SAFE STEP BAG; DS(C) - SCHLIESSEN SIE DIE SCHNALLE NACH DER BEINLÄNGE AUF DEM BAND AN; DS(D) - SCHLIEßEN SIE DIE SCHNALLE AN DAS BAND AN; DS(E) - ZIEHEN SIE DAS BAND ZURÜCK, DAMIT ES GESTRECKT WIRD; DS(F) - VERWENDEN SIE DIE SCHNALLE, UM DAS BAND EINZUSTELLEN; DS(G) - ANKER AN EINEM SICHEREN ANKERPUNKT (EN795); DS(H) - ANKER IN EINEN SICHEREN ANKERPUNKT (EN795) UND ANSCHLIESSEN DER MOSKETTEN IN DEN LÖCHERN; DS(I) - NEHMEN SIE DIE EINSTELLUNG DURCH DIE SAITEN IN DEN LÖCHERN VOR; DS(J) - SAFE STEP IST BEREIT FÜR DEN GEBRAUCH.

(NL)

HANDLEIDING

WAARSCHUWING: LEES ALLE INFORMATIE IN DE TWEE INSTRUCTIES: ALGEMEEN EN SPECIFIEK.

SPECIFIEKE INSTRUCTIES

Voor dat u de persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) gebruikt, moet u de veiligheidsinformatie die wordt beschreven in de algemene instructie en de specifieke uitrustingsinstructies zorgvuldig lezen en begrijpen.

AANDACHT!!! Als u enige twijfel heeft over het product, als u een andere taalversie van de gebruiksaanwijzing, conformiteitsverklaringen of vragen over de PBM nodig heeft, neem dan contact met ons op: www.fallsafe-online.com.

WAARSCHUWING: De fabrikant en de verkoper wijzen elke verantwoordelijkheid af in geval van onjuist gebruik, onjuiste toepassing of wijzigingen/repatriaties door personen die niet door FALL SAFE® zijn geautoriseerd.

1 – FYSIEKE CONDITIE EN TRAINING:

Werken op hoogte is potentieel gevaarlijk en mag alleen worden gebruikt door professionals en ervaren personen. Voor dat u de PBM gebruikt, moet u op de hoogte zijn van: uw geestelijke en lichamelijke toestand; opgeleid zijn voor het gebruik van het apparaat; twijfel niet over het gebruik van de apparatuur en het toepassingsgebied.

WAARSCHUWING: de apparatuur mag alleen worden gebruikt door een persoon die is opgeleid en bekwaam is in het veilige gebruik ervan.

WAARSCHUWING: de consumptie van alcohol, medicijnen of een andere vorm van psychofarmaca zal uw evenwicht en concentratie conditioneel beïnvloeden en moet vermeden worden.

2 – VOOR GEBRUIK:

Voor uw veiligheid is het ten strengste aanbevolen om uw toestel en uitrusting steeds voor, tijdens en na gebruik te controleren en uw toestel en uitrusting regelmatig, uiterlijk om de 12 maanden, aan inspecties en controles door bevoegde personen te onderwerpen. Deze tijdsintervallen kunnen veranderen afhankelijk van de frequentie en intensiteit van het gebruik van apparaten en apparatuur. Met de FALL SAFE INSPECTOR® kunt u eenvoudig informatie over inspecties, inventaris en gebruik vastleggen en opvragen. Het volgt apparatuurtoewijzingen per werknemer of locatie en automatiseert het inspectieproces. Er zijn meerdere systeemopties beschikbaar die gemakkelijke toegang tot en tijdsbesparende informatie mogelijk maken.

Controleer voor elk gebruik (visueel en voelbaar) de staat van de uitrustingscomponenten: textielmateriaal (riemen, touwen, stiksels) mag geen tekenen van schuren, rafelen, brandwonden, chemicaliën of snijwonden vertonen. Het metalen materiaal (gespen, karabijnhaken, haken, kabel en metalen ringen) mag geen tekenen van slijtage, corrosie, vervorming of defecten vertonen en moet correct werken.

WAARSCHUWING: het is essentieel voor de veiligheid dat apparatuur onmiddellijk buiten gebruik wordt gesteld indien:

- 1) er enige twijfel ontstaat over de staat ervan voor veilig gebruik of;
 - 2) is gebruikt om een val te stoppen en niet opnieuw gebruikt totdat schriftelijk door een bevoegde persoon is bevestigd dat het acceptabel is om dit te doen;
- Lees voor uw veiligheid alle informatie in deze algemene instructies, evenals de specifieke instructies die bij het apparaat worden geleverd, en zorg ervoor dat u ze begrijpt; zorg voor de conditionering van de apparatuur en alle veiligheidsaanbevelingen; ervoor zorgen dat de componenten compatibel zijn met elkaar en er zeker van zijn dat ze voldoen aan de regels, voorschriften en richtlijnen; zorg voor een noodplan, controleer de arbeidsveiligheid en bevestig dat alle systemen correct zijn gemonteerd zonder elkaar te hinderen.

WAARSCHUWING: gebruik van combinaties van uitrustingsstukken waarbij de veilige werking van een bepaald voorwerp wordt beïnvloed door of de veilige werking van een ander voorwerp verstoort.

WAARSCHUWING: er moet een reddingsplan aanwezig zijn om eventuele noodsituaties tijdens de werkzaamheden op te vangen.

WAARSCHUWING: Herinner eraan om de beperking en de compatibiliteit van de apparaten te controleren. Vergeet niet dat de touwen verschillende bijzonderheden hebben en kunnen worden gewijzigd afhankelijk van de weersomstandigheden. De fabrikant wijst elke verantwoordelijkheid af voor ongevallen, verwondingen of overlijden als gevolg van oneigenlijk en onjuist gebruik door de gebruiker, alle andere gebruikprocedures moeten als verboden worden beschouwd. De apparatuur mag niet worden gebruikt buiten haar beperkingen of voor enig ander doel dan waarvoor ze is bedoeld.

WAARSCHUWING: het is essentieel voor de veiligheid om voor elk gebruik de vereiste vrije ruimte onder de gebruiker op de werkplek te controleren, zodat er bij een val geen botsing met

de grond of een ander obstakel in het valpad plaatsvindt.

Zoals de naam al doet vermoeden, zijn de PBM's voor persoonlijk gebruik. Voer bij uitzonderlijk gebruik door een tweede gebruiker voor en na gebruik een controle van de apparatuur uit en noteer indien mogelijk de betreffende datum.

WAARSCHUWING: gebruik nooit een PBM zonder de herkomst te kennen, of geen van beide als de inspectierapporten niet worden bijgewerkt zodra ze worden uitgegeven.

Alle gebruikte materialen en behandelingen zijn anti-allergeen; ze mogen geen huidirritaties of gevoeligheid veroorzaken. De connectoren zijn gemaakt van staal, verzinkt; lichtmetaal, gepolijst of geanodiseerd; roestvrij staal, gepolijst.

WAARSCHUWING: vermijd tijdens het gebruik de volgende gevaren die de prestaties van de uitrusting kunnen beïnvloeden: extreme temperaturen, slepende of lusvormige lijnen of reddingslijnen over scherpe randen, chemische reagentia, elektrische geleidbaarheid, snijwonden, schuren, blootstelling aan het klimaat en slingervallen.

3 – MARKERING

WAARSCHUWING: Verwijder of beschadig nooit de labels en markeringen; controleer na gebruik of ze leesbaar zijn.

De volgende informatie is op het apparaat geëst: CE-markering; (Nummer van de controlerende instantie van het productieproces); Naam van de fabrikant of van de persoon die verantwoordelijk is voor het op de markt brengen van het product; norm (nummer en jaar van de norm; het logo dat de gebruiker waarschuwt om de bij het product gevoegde gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen; productiepartijnummer; productiejaar; maximale belasting van toepassing in kN, de aangegeven sterkte is de laagste waarde gearandeerd door de fabrikant. De markeringen op het apparaat zijn op verschillende plaatsen aangegeven, afhankelijk van de afmeting. Zie meer details in "Specifieke instructies".

WAARSCHUWING: Controleer of de markeringen ook na gebruik leesbaar zijn.

WAARSCHUWING: het is essentieel voor de veiligheid van de gebruiker dat als het product wordt doorverkocht buiten het oorspronkelijke land van bestemming, de wederverkoper instructies voor gebruik, onderhoud, periodiek onderzoek en reparatie verstrekt in de taal van het land waarin het product moet worden gebruikt.

4 – LEVENSDUUR

Het is nogal moeilijk om de levensduur van het apparaat vast te stellen, omdat het nadelig kan worden beïnvloed door verschillende negatieve factoren, zoals intensief of oneigenlijk gebruik; de omstandigheden waarin het apparaat moet werken (vochtige, vries- en ijzige omstandigheden); dragen; corrosie; ernstige stress met of zonder relatieve vervorming; blootstelling aan warmtebronnen; onjuiste opslag; apparaat leeftijd; blootstelling aan chemische agentia... (plus elke andere reden, niet alleen beperkt tot alle voorgaande redenen). Als u goed voor uw apparaat zorgt (raadpleeg het hoofdstuk "Onderhoud"), heeft dit een aanzienlijke invloed op de duurzaamheid en levensduur van het apparaat en zal dit zeker toenemen. Bij wijze van voorbeeld kan het volgende als regel worden beschouwd om de standaard potentiële duurzaamheid van apparaten, gereedschappen en uitrusting te bepalen: tien jaar voor valbeveiligingsharnas, valbeveiligingsvesten/-jassen/overall, accessoires (lanyards, voetlus, hangtrauma en ontlastband) ankerlijnen, ankerriemen, touwen, draagtasen, valstopbanden en scherpe randen getest; acht jaar voor uitrusting die is geconditioneerd voor extreme omstandigheden (harnas, lanyards, vesten, jassen en overall); undefined voor connectoren, dalers, touwklampen, touwgreepers, katrollen, ankerpunten; vooral 10 jaar (5 op voorraad – 5 in gebruik) voor handschoenen en helm. Het is niettemin aan te raden om uw apparaten, gereedschappen en uitrustingen minstens om de 10 jaar te vervangen, aangezien intussen nieuwe technieken of regelgevingen van toepassing kunnen zijn en uw uitrustingen mogelijk niet meer conform en/of compatibel met elkaar zijn.

WAARSCHUWING: De levensduur van apparatuur kan worden beperkt in geval van zware valpartijen, extreme temperaturen, contact met schadelijke chemicaliën, scherpe randen en het ontbreken van markeringen of labels.

5 – INSTRUCTIES VOOR VERWIJDERING/VERWIJDERING

U dient de apparatuur af te voeren als: de levensduur is overschreden; als u vermoedt dat de apparatuur niet veilig is; als het verouderd is (incompatibel met moderne apparatuur of die niet voldoen aan de standaardupdates); als het een val is geweest (zie de valstopindicator is geschonden); als het langer is dan 10 jaar.

De materialen die bij de productie van de apparatuur worden gebruikt, kunnen gevolgen hebben voor het milieu. Daarom wordt aanbevolen om de apparatuur af te voeren in overeenstemming met de wetten die van kracht zijn in het land waar de afhandeling plaatsvindt.

WAARSCHUWING: De apparatuur die niet in bruikbare staat verkeert of wordt gebruikt bij een valgebeurtenis, moet onmiddellijk worden vernietigd.

6 – REPARATIE

AANDACHT!!! Elke wijziging aan het product maakt de garantie ongeldig en kan de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengen. De mogelijkheid om het apparaat opnieuw te gebruiken moet uitsluitend worden goedgekeurd door de producent met een voorafgaande schriftelijke toestemming die zich het recht voorbehoudt om passende onderzoeken en tests uit te voeren. Alleen de fabrikant of geautoriseerd personeel kan reparaties en manipulaties uitvoeren.

7 – ONDERHOUD, REINIGING EN INSPECTIE

Controleer voor, na en tijdens gebruik of de apparatuur goed werkt. Als u de componenten moet wassen, gebruik dan schoon water met een kleine hoeveelheid neutrale zeep om hardnekkig vuil te verwijderen of als het doel is om te desinfecteren, los een ontsmettingsmiddel dat quaternaire ammoniumzouten bevat op in warm water (max. 20°C), week de apparatuur in deze oplossing voor een uur. Spoel af met drinkwater en laat ze drogen in de open lucht, beschermd tegen zonlicht.

WAARSCHUWING: wanneer de apparatuur nat wordt, hetzij door gebruik of door reiniging, mag ik op natuurlijke wijze drogen en moet ik uit de buurt van directe hitte worden gehouden.

Als u de metalen onderdelen moet smeren, mag u alleen oliespray op siliconenbasis gebruiken. **WAARSCHUWING:** Verwijder de overvloedige olie en controleer of de smering de interactie tussen het apparaat, andere componenten van het systeem en die van de gebruiker niet verstoort.

Voor uw veiligheid is het daarom ten zeerste aan te bevelen uw toestel en apparatuur uiterlijk om de 12 maanden te laten inspecteren en controleren door bevoegde personen. Deze tijdsintervallen kunnen veranderen afhankelijk van de frequentie en intensiteit van het gebruik van apparaten en apparatuur. Neem bij de minste twijfel over de staat van het apparaat contact met ons op: www.fallsafe-online.com. Met de FALL SAFE INSPECTOR® kunt u eenvoudig informatie over inspecties, inventaris en gebruik vastleggen en opvragen. Het volgt apparatuurtoewijzingen per werknemer of locatie en automatiseert het inspectieproces. Er zijn meerdere systeemopties beschikbaar die gemakkelijke toegang tot en tijdsbesparende informatie mogelijk maken.

WAARSCHUWING: voor regelmatig periodiek onderzoek, en dat de veiligheid van gebruikers afhangt van de voortdurende efficiëntie en duurzaamheid van de apparatuur.

WAARSCHUWING: periodiek onderzoek mag alleen worden uitgevoerd door een persoon die bevoegd is voor periodiek onderzoek en strikt in overeenstemming met de procedures voor periodiek onderzoek van de fabrikant.

8 – OPSLAG/VERVOER

Haal het artikel uit de verpakking en bewaar het op een koele, droge, goed geventileerde plaats.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

In de opslagruimte mogen geen bijtende stoffen, oplosmiddelen of warmtebronnen (max. 80°C/176°F) aanwezig zijn.

Het apparaat mag niet in contact komen met andere scherpe voorwerpen die het kunnen beschadigen. Berg het apparaat nooit op voordat het grondig is gedroogd en bewaar het niet op plaatsen met een hoge zoutconcentratie. Behalve de bovengenoemde indicaties, zijn er geen speciale voorzorgsmaatregelen die tijdens het transport moeten worden genomen. Laat uw apparatuur niet achter in een auto of in een afgesloten ruimte die is blootgesteld aan zonlicht.

9 – GARANTIE

Dit product wordt geleverd met een garantie van drie jaar tegen fabricagefouten of defecten in de materialen waaruit het is samengesteld. De garantie dekt geen slijtage van standaardartikelen, wijzigingen aan het apparaat, onjuiste opslag, schade als gevolg van onjuist gebruik van het apparaat, nalatigheid, onjuist onderhoud, enz., en alle andere redenen die niet alleen beperkt zijn tot het voorgaande.

EXTRA INFORMATIE

A11 - Aanvaardbare temperatuur; A12 - Opslag; A13 - Jaarlijkse inspectie; A14 - Schoonmaken; A15 - Drogen; A16 - Gevaren; A17 - Risico op overlijden; A18 - Let op; A19 - Rechts; A110 - Fout; A111 - Controleer.

MARKERING/ LABELS

ML(A) - Referentienummer; ML(B) - Fabricagedatum; ML(C) - Merknaam; ML(D) - Instructies; ML(E) - QR-code

APPARATUUR RECORD

1-product; 2-referentienummer; 3-serienummer; 4-productiedatum; 5-aankoopdatum; 6-Datum van eerste gebruik; 7-Andere relevante informatie; 8-datum; 9-reden van deelname; 10-Defecten, reparaties, enz.; 11-Naam & Handtekening; 12-Volgend periodiek onderzoek

NOMENCLATUUR/TOEPASSINGSGBIED

NFA1 - Band 25 mm; NFA2 - Dyneema-touw; NFA3 - Opbergtas; NFA4 - Pas de gesp aan; NFA5 - Bevestigingspunt; NFA6 - Band 44 mm

AANTREKKEN EN INSTALLEREN

DS(A) - VOORDAT U DE SAFE STEP GEBRUIKT, MOET U HET BINDEN MET EEN GEBREID OF STROPDAS IN WERKPOSITIE D-RING OF VENTRALE D-RING; DS(B) - OPEN DE VEILIGE SAFE STEP; DS(C) - VERBIND DE GESP NA DE PENLIGTE OP DE TAPE; DS(D) - VERBIND DE GESP MET DE TAPE; DS(E) - INTREK DE TAPE DIE IS UITGEREKT; DS(F) - GEBRUIK DE GESP OM DE BAND AAN TE PASSEN; DS(G) - ANKER OP EEN VEILIG VERANKERINGSPUNT (EN795); DS(H) - ANKER IN EEN VEILIG VERANKERINGSPUNT (EN795) EN VERBIND DE MUGGEN IN DE GATEN; DS(I) - PAS DE SNAREN IN DE GATEN AAN; DS(J) - SAFE STEP IS KLAAR VOOR GEBRUIK.

(ET)

KASUTUSJUHEND

HOIATUS: LUGEGE KOGU KAHES JUHISTES SISALDUV TEAVE: ÜLD- JA KONKREETSED.

KONKREETSED JUHISED

Enne isikukaitsevahendite (PPE) kasutamist peate hoolikalt läbi lugema üldjuhistes ja erivarustuse juhistes kirjeldatud ohutusteabe ja sellest aru saama.

TÄHELEPANU!!! Kui teil on toote suhtes kahtlusi, kui vajate kasutusjuhendi, vastavusdeklaratsiooni muukeelsele versioonile või küsimusi isikukaitsevahendi kohta, võtke meiega ühendust: www.fallsafe-online.com.

HOIATUS: Tootja ja müüja keelavad igasugusest vastutusest vale kasutamise, ebaõige kasutamise või muudatuste/paranduste puhul, mille on teinud isikud, keda FALL SAFE® ei võimalda.

1 – FÜÜSILINE SEISUND JA TREENING:

Kõrgustöö on potentsiaalselt ohtlik ning seda tohivad kasutada ainult professionaalid ja kogunud isikud. Enne isikukaitsevahendi kasutamist peate olema teadlik oma vaimsest ja füüsilisest seisundist; olema koollitatud seadme kasutamiseks; ei kahtle seadmete kasutamises ja kasutusvaldkonnas.

HOIATUS: seadet tohivad kasutada ainult selle ohutuks kasutamiseks koollitatud ja pädevad isikud.

HOIATUS: alkoholi, ravimite või mis tahes muu psühhotroopse aine tarbimine mõjutab teie tasakaalu, keskendumisvõimet ja seda tuleb vältida.

2 – ENNE KASUTAMIST:

Ohutuse tagamiseks on rangelt soovitatav oma seadet ja varustust alati enne kasutamist, kasutamise ajal ja pärast kasutamist kontrollida ning anda oma seade ja seadmed regulaarselt pädevate isikute poolt ülevaatusel ja kontrollile, hiljemalt iga 12 kuu järel. Need ajaintervallid võivad muutuda sõltuvalt seadme ja seadmete kasutamise sagedusest ja intensiivsusest. FALL SAFE INSPECTOR® võimaldab teil hõlpsasti salvestada ja pääseda juurde teabele ülevaatusete, inventuuri ja kasutamise kohta. See jälgib seadmete määramist töötaja või asukoha järgi ja automatiseerib kontrolliprotsessi. Saadaval on mitu süsteemivalikut, mis võimaldavad hõlpsat juurdepääsu ja aega säästvat teavet.

Iga kord enne kasutamist kontrollige (visuaalselt ja puutetundlikult) seadme komponentide seisukorda: tekstilmaterjalil (rihmad, köied, õmblused) ei tohi olla hõõrdumise, kulumise, põletuste, keemiliste või sisselõigete jälgi. Metallmaterjalil (pannlaad, karabiinid, konksud, tross ja metallrõngad) ei tohi olla kulumise, korrosiooni, deformatsiooni ega defektide märke ning need peavad korralikult töötama.

HOIATUS: ohutuse tagamiseks on oluline, et seadmed viivatamatult kasutusest kõrvaldatakse:

- 1) tekivad kahtlused selle ohutu kasutamise seisukorras või;
- 2) on kasutatud kukkumise peatamiseks ja seda ei kasutata uuesti enne, kui pädev isik on kirjaltikult kinnitanud, et see on vastuvõetav;

Ohutuse huvides lugege läbi kogu selles üldjuhises sisalduv teave, samuti seadmega kaasas olevad spetsiifilised juhised ning veenduge, et olete neist aru saanud; tagama seadmete konditsioneerimise ja kõik turvasõlmed; veenduge, et komponendid on üksteisega ühilduvad, ja veenduge, et need vastavad reeglitele, määrustele ja direktiividele; koostage hädaolukorra plaan, kontrollige tööohutusseadet ja veenduge, et kõik süsteemid on õigesti kokku pandud, ilma üksteist segamata.

HOIATUS: seadmete kombinatsioonide kasutamine, mille puhul ühe üksuse ohutut funktsiooni mõjutab või häirib mõni muu seadme ohutu funktsioon.

HOIATUS: töö käigus tekkida võivate hädaolukordade lahendamiseks peab olema päästeplaan. HOIATUS: tuletaga meelde piirangu ja seadmete ühilduvuse kontrollimist. Pidage meeles, et köitel on erinevad omadused ja neid saab vastavalt ilmastikutingimustele muuta. Tootja ei vastuta kasutaja poolt ebaõigest ja ebaõigest kasutamisest tingitud õnnetuste, vigastuste või surmajuhete eest, kõik muud kasutusõigused tuleb lugeda keelatud. Seadet ei tohi kasutada väljaspool selle piiranguid ega muul eesmärgil kui see, milleks see on ette nähtud.

HOIATUS: Ohutuse tagamiseks on oluline enne iga kasutuskorda kontrollida kasutaja all töökoht vajaliku vaba ruumi, et kukkumise korral ei tekiks kokkupõrget maapinna või muu takistusega kukkumisteel.

Nagu nimigi ütleb, on IKV isiklikuks kasutamiseks. Erandjuhtudel, kui seda kasutab teine kasutaja, kontrollige seadet enne ja pärast kasutamist ning võimalusel võtke teadmiseks vastav kuupäev.

HOIATUS: ärge kunagi kasutage isikukaitsevahendit päritolu teadmata või ka siis, kui ülevaatus protokolle ei uuendata selle väljastamise ajal.

Kõik kasutatud materjalid ja ravimeetodid on allergiavastased; need ei tohiks põhjustada nahaärritust ega tundlikkust. Ühendused on valmistatud terasest, tsingitud; kergsulam, poleeritud või anodeeritud; roostevaba teras, poleeritud.

HOIATUS: vältige kasutamise ajal järgmisi ohte, mis võivad mõjutada seadme jõudlust: äärmuslikud temperatuurid, kaelapaelade või päästekõite taga- või keerumine üle teravate servade, keemilised reaktiivid, elektrijuhtivus, löikamine, hõõrdumine, kliimamoju ja pendli kukkumine.

3 – MÄRGISTAMINE

HOIATUS: Ärge kunagi eemaldage ega kahjustage silte ja märgistust; pärast kasutamist kontrollige, kas need on loetavad.

Seadmele on sõvitatud järgmine teave: CE-märgis; (Tootmisprotsessi kontrolliva asutuse number); Tootja või toote turuletomise eest vastutava isiku nimi; standard (standardi number ja aasta; logo, mis hoiatab kasutajat tootele lisatud kasutusjuhendit tähelepanelikult lugema; tootmispartii number; tootmisaasta; maksimaalne rakendatav koormus kn-DES, näidatud tugevus on madalaim tootega tagatud väärtus tootja.Märgistus seadmel on näidatud erinevates kohtades olenevalt mootmetest.Vt täpsemalt "Täpsemad juhised".

HOIATUS: Kontrollige, kas märgised on loetavad ka pärast kasutamist.

HOIATUS: kasutaja ohutuse tagamiseks on oluline, et kui toodet müüakse edasi väljaspool algset sihtriiki, esitab edasimüüja selle riigi keeles kasutus-, hooldus-, perioodilise kontrolli ja remondijuhised toodet tuleb kasutada.

4 – ELUAE

Seadme eluaega pikkest on üsna raske kindlaks teha, kuna seda võivad negatiivselt mõjutada mitmed negatiivsed tegurid, nagu intensiivne sagedane või ebaõige kasutamine; tingimused, milles seade peab töötama (niisked, külmad ja jäised tingimused); kulumine; korrosioon; tõsine pinge suhtelise deformatsiooniga või ilma; kokkupuude soojusallikatega; ebaõige ladustamine; seadme vanus; kokkupuude keemiliste mõjuritega... (lisaks kõik muud põhjused, mitte ainult kõigi eelnimetatud põhjustega). Seadme piisava hoolduse eest hoolitsemine (vaadake jaotist "Hooldus") mõjutab oluliselt seadme vastupidavust ja pikka kasutusiga ning suurendab seda kindlasti. Näiteks võib seadmete, tööriistade ja varustuse standardse potentsiaalse vastupidavuse määramisel võtta reeglina arvesse järgmist: kümme aastat kukkumiskaitserakmete, kukkumiskaitsevestide/jope/jope/kombinesoonide, tarvikute (paelad, jalaas, vedrustustrauma) puhul, ja reljeefne rihm) ankurkudusnõrid, ankrurihmad, köied, kandekotid, kukkumist takistavad rihmaplokid ja terav serv testiit; kaheksa aastat ekstreemsete keskkondadega konditsioneeritud varustuse puhul (rakmed, kaelapaelad, vestid, jakid ja kombinesoonid); undefined pistikute, laskumiste, trossiklambrite, trossihaaratsite, rihmarastate, kinnituspunktide jaoks; eriti 10 aastat (5 laos – 5 kasutuses) kinnastele ja kiivriks. Sellegipoolest on soovitatav seadmeid, tööriistu ja seadmeid vahetada vähemalt iga 10 aasta järel, arvestades, et vahepeal võivad kehtima hakata uued tehnikad või eeskirjad ning teie seadmed ei pruugi enam ühilduda ja/või üksteisega ühilduda.

HOIATUS: Seadme eluiga võib olla piiratud tugevate kukkumiste, äärmuslike temperatuuride, kahjulike kemikaalidega kokkupuute, teravate servade ja märgiste või siltide puudumise korral.

5 – KÕRVALDAMISE/ KÕRVALDAMISE KAALUTUSED

Te peaksite seadme utiliseerima, kui: kasutusiga on ületatud; kui kahtlustate, et seade ei ole ohutu; kui see on vananenud (ei ühildu kaasaegsete seadmetega või ei vasta standardiühendustele); kui see on olnud kukkumise korral (vt kukkumise pidurdamise indikaatorit rikuti); kui see on üle 10 aasta.

Seadmete tootmist kasutatavad materjalid võivad põhjustada keskkonnamõjusid. Sel eesmärgil on soovitatav seadmed utiliseerida vastavalt selle riigi kehtivatele seadustele, kus utiliseerimine toimub.

HOIATUS: Seade, mis ei ole töökorras või mida kasutatakse kukkumise korral, tuleb kohe hävitada.

6 – PARANDAMINE

TÄHELEPANU!!! Kõik toote muudatused tühistavad garantii ja võivad kahjustada kasutaja ohutust. Seadme korduskasutamise võimaluse peab andma ainult tootja eelneva kirjaltiku nõusolekuga, mis jätab endale õiguse teha asjakohaseid uuringuid ja katsetusi. Ainult tootja või volitatud töötajad võivad teha remonti ja rikkumisi.

7 – HOOLDUS, PUHASTAMINE JA KONTROLL

Kontrollige enne, pärast ja kasutamise ajal, et seade töötab korralikult. Kui vajate komponentide pesemist, kasutage püsiva mustuse eemaldamiseks puhast vett väikeses koguses neutraalses seebis või kui eesmärk on desinfitseerida, lahustage kvaternaarseid ammoniumsoolaseid sisaldav desinfitseerimisvahend soojas vees (max 20°C), leotage seadet selles lahuses üks tund. Loputage joogiveega ja laske neil päikesevalguse eest kaitstult vabas õhus kuivada. HOIATUS: kui seade muutub märjaks kasutamise või puhastamise tõttu, ei tohi mul loomulikult teel kuivada ja seda tuleb hoida otsese kuumuse eest.

Kui teil on vaja metallosi määrida, kasutage ainult silikoonil põhinevat õlipihustit. HOIATUS: eemaldage liigne õli ja kontrollige, et seal määrimine ei sega seadme, süsteemi teiste komponentide ja kasutaja vahelist koostoimet.

Seetõttu on teie ohutuse tagamiseks tungivalt soovitatav lasta oma seade ja seadmed pädevate isikute poolt ülevaatusel ja kontrollile hiljemalt iga 12 kuu järel. Need ajaintervallid võivad muutuda sõltuvalt seadme ja seadmete kasutamise sagedusest ja intensiivsusest. Kui teil on seadme seisukorras vähegi kahtlusi, võtke meiega ühendust: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® võimaldab teil hõlpsasti salvestada ja pääseda juurde teabele ülevaatusete, inventuuri ja kasutamise kohta. See jälgib seadmete määramist töötaja või asukoha järgi ja automatiseerib kontrolliprotsessi. Saadaval on mitu süsteemivalikut, mis võimaldavad hõlpsat juurdepääsu ja aega säästvat teavet.

HOIATUS: regulaarseks perioodiliseks kontrolliks ja kasutajate ohutus sõltub seadmete jätkuvast tõhususest ja vastupidavusest.

HOIATUS: perioodilist kontrolli võib läbi viia ainult perioodiliseks kontrolliks pädev isik ja rangelt kooskõlas tootja perioodilise kontrolli protseduuridega.

8 – LADUSTAMINE/ TRANSPORT

Eemaldage ese mahutist ja hoidke seda jahedas, kuivas ja hästi õhutatud kohas. Ladustamiseks on soovitatav, lahusteid ega soojusallikaid (max 80°C/176°F).

Seade ei tohi kokku puutuda teiste teravate esemetega, mis võivad seda kahjustada. Ärge kunagi hoidke seadet enne, kui olete selle põhjalikult kuivatanud, ja vältige nende hoidmist kohtades, kus on kõrge soolalahuse kontsentratsioon. Välja arvatud ülalnimetatud näidustused, ei ole transportimisel vaja kasutada erilisi ettevaatusabinõusid. Vältige oma varustuse jätmist autosse või päikesevalguse kätte avatud suletud kohta.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

9 – GARANTĪJA

Sellel tootol on kolmeaastane garantii mis tahes tootmisdefektide või selle materjalidefektide vastu. Garantii ei kata tavapärase esemete kulumist, seadme muudatusi, ebaõiget ladustamist, seadme ebaõigest kasutamist, hooletusest, ebaõigest hooldusest jms tingitud kahjustusi ega muud põhjuseid, mis ei piirdu ainult eelinnetatuga.

LISAINFORMATSIOON

A11 – vastuvõetav temperatuur; A12 – salvestusruum; A13 – iga-aastane ülevaatus; A14 – puhastamine; A15 – kuivatamine; A16 – ohud; A17 – surmaoht; A18 – Tähelepanu; A19 – paremal; A110 – vale; A111 – kontrollige.

MÄRGISTAMINE/ SILTID

ML(A) – viitenumber; ML(B) – valmistamise kuupäev; ML(C) – kaubamärgi nimi; ML(D) – juhised; ML(E) – QR-koode;

VARUSTUSE REKORD

1-toode; 2-viitenumber; 3- seerianumber; 4-valmistamise kuupäev; 5-Ostukuupäev; 6-Esimese kasutamise kuupäev; 7-Muu asjakohane teave; 8-Kuupäev; 9-Sisenemise põhjus; 10-defektid, parandustööd jne; 11-nimi ja allkiri; 12-Järgmine perioodiline läbivaatus

NOMENKLATUUR/KASUTUSVALDKOND

NFA1 – vöö 25mm; NFA2 – Dyneema köis; NFA3 – hoiukott; NFA4 – luku pandla reguleerimine; NFA5 – kinnituspunkt; NFA6 – rihm 44mm

ANDMINE JA SEADISTAMINE

DS(A) – ENNE KASUTAMIST TULEB OHUTU SAMME ÜHENDADA KARABINEERIGA VÕI TÕOASENDUSSE D-RIDI VÕI VENTRAALSE D-RÕNGASSE PÕHENDATUD; DS(B) – AVA TURVASAMMUKOTT; DS(C) – ÜHENDAGE PANGL VÕIMALUSSE VASTAVALT OMA JALA SUURUSELE; DS(D) – ÜHENDAGE PANGLA VÕOSSE; DS(E) – LÕUKA VÕO KINNITUSEKS; DS(F) – KASUTAGE PANDEL, REGULEERIGE VÕO; DS(G) – ANKRISTA OHUTU ANKRUSPUNKTI; DS(H) – ANKRUSTAGE SAFESTEP OHUTUSSE ANKRUSPUNKTI JA ÜHENDAGE KARABINEERID AUKUDE; DS(I) – TEGE REGULEERIMISE AUKUDES TROSSI LÄBIMISEL; DS(J) – OHUTULINE TEEMAL, SEE ON KASUTAMISEKS VALMIS

(LV)

INSTRUKCIJAS

BRĪDINĀJUMS: IZLASIET VISU INFORMĀCIJU, KAS IETVERTA DIVOS NORĀDĪJUMIEM: VISPĀRĪGĀ UN KONKRĒTĀ.

ĪPAŠI NORĀDĪJUMI

Pirms individuālo aizsardzības līdzekļu (IAL) lietošanas rūpīgi jāizlasa un jāsaprot drošības informācija, kas aprakstīta vispārīgajos norādījumos un īpašā aprīkojuma instrukcijās.

UZMANĪBU!!! Ja jums ir šaubas par izstrādājumu, ja jums ir vajadzīgas lietošanas instrukcijas, atbilstības deklarācijas vai jautājumi citā valodā, lūdz, sazinieties ar mums: www.fallsafe-online.com.

BRĪDINĀJUMS: Ražotājs un pārdevējs atsakās no jebkādas atbildības nepareizas lietošanas, nepareizas lietošanas vai modifikācijas/labošanas gadījumā, ko veic personas, kuras nav pilnvarotas FALL SAFE®.

1 – FIZISKAIS STATUSS UN TREIŅŠ:

Darbs augstumā ir potenciāli bīstams, un to drīkst veikt tikai profesionāli un pieredzējuši cilvēki. Pirms IAL lietošanas jums jāapzinās: jūsu garīgais un fiziskais stāvoklis; jābūt apmācītam ierīces lietošanā; nešaunieties par iekārtas lietošanu un pielietojuma jomu.

BRĪDINĀJUMS: Iekārtu drīkst lietot tikai tā drošai lietošanai apmācīta un kompetenta persona. **BRĪDINĀJUMS:** alkohola, medikamentu vai jebkura cita veida psihotropo līdzekļu lietošana ietekmēs jūsu līdzsvaru, koncentrēšanos ar nosacījumu, un no tā ir jāizvairās.

2 – PIRMS LIETOŠANAS:

Jūsu drošībai ir stingri ieteicams vienmēr pārbaudīt ierīci un aprīkojumu pirms lietošanas, tās laikā un pēc tās regulāri, vēlākais, reizi 12 mēnešos nodot ierīci un aprīkojumu kompetentu personu pārbaudēm un pārbaudēm. Šie laika intervāli var mainīties atkarībā no ierīces un aprīkojuma lietošanas biežuma un intensitātes. FALL SAFE INSPECTOR® ļauj ērti ierakstīt un piekļūst informācijai par pārbaudēm, inventāru un lietošanu. Tas izseko aprīkojuma piešķiršanu pēc darbinieka vai atrašanās vietas un automatizē pārbaudes procesu. Ir pieejamas vairākas sistēmas opcijas, kas ļauj viegli piekļūt informācijai un ietaupīt laiku.

Katra reizi pirms lietošanas pārbaudiet (vizuāli un taustāmi) iekārtas sastāvdaļu stāvokli: tekstilmateriāliem (siksna, virvēm, šuvēm) nedrīkst būt nobrāzuma, nodiluma, apdegumu, ķīmisku vielu vai griezumam pazīmes. Metāla materiāliem (sprādzēm, karabinēm, āķiem, trosēm un metāla gredzeniem) nedrīkst būt nodiluma, korozijas, deformācijas vai defektu pazīmes, un tam ir jādarbojas pareizi.

BRĪDINĀJUMS: drošības nolūkos ir svarīgi, lai iekārta nekavējoties tiktu izņemta no lietošanas: 1) rodas šaubas par tā stāvokli drošai lietošanai vai;

2) ir izmantots kritiena aizturēšanai un nav izmantots atkārtoti, līdz kompetenta persona nav rakstiski apstiprinājusi, ka tā ir pieņemama;

Jūsu drošībai izlasiet visu informāciju, kas ietverta šajā vispārīgajā instrukcijā, kā arī īpašajās instrukcijās, kas pievienotas ierīcei, un pārliecinieties, ka tās saprotat; nodrošināt iekārtu kondicionēšanu un visus drošības ieteikumus; nodrošināt, ka komponenti ir savietojami viens ar otru, un pārliecināties, vai tie atbilst noteikumiem, regulām un direktīvām; nodrošināt avārijas plānu, pārbaudīt darba drošības kondicionēšanu un pārliecināties, ka visas sistēmas ir pareizi samontētas, netraucējot vienu otru.

BRĪDINĀJUMS: tādū aprīkojuma vienību kombinācijas izmantošana, kurās jebkura vienuma drošo funkciju ietekmē vai traucē cita aprīkojuma drošu darbību.

BRĪDINĀJUMS: ir jābūt glābšanas plānam, lai risinātu visas ārkārtas situācijas, kas varētu rasties darba laikā.

BRĪDINĀJUMS: Atgādiniet pārbaudīt ierobežojumu un ierīču saderību. Aterieties, ka virvēm ir dažādas īpatnības un tās var mainīt atkarībā no laikapstākļiem. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par negadījumiem, ievainojumiem vai nāvi, kas radušies lietotāja nepareizas un nepareizas lietošanas rezultātā, visas citas lietošanas procedūras jāuzskata par aizliegtām. Iekārtu nedrīkst izmantot ārpus tā ierobežojumiem vai citiem mērķiem, izņemot tos, kuriem tas ir paredzēts.

BRĪDINĀJUMS: drošības nolūkos ir svarīgi pirms katras lietošanas reizes pārbaudīt zem lietotāja darba vietā nepieciešamo brīvo vietu, lai kritiena gadījumā nenotiktu sadursme ar zemi vai citu šķērslī kritiena ceļā.

Kā norāda nosaukums, IAL ir paredzēts personīgai lietošanai. Izņēmuma gadījumā, ja to izmanto otrs lietotājs, pārbaudiet iekārtu pirms un pēc lietošanas un, ja iespējams, ņemiet vērā attiecīgo datumu.

BRĪDINĀJUMS: nekad neizmantojiet IAL, zinot izcelsmi, vai arī tad, ja pārbaudes ieraksti nav atjaunināti, kad tie tiek izdoti.

Visi izmantotie materiāli un procedūras ir pretalerģiski; tie nedrīkst izraisīt ādas kairinājumu vai

jutīgumu. Savienotāji ir izgatavoti no tērauda, cinkoti; viegls sakausējums, pulēts vai anodēts: nerūsējošais tērauds, pulēts.

BRĪDINĀJUMS: lietošanas laikā izvairieties no šādiem apdraudējumiem, kas var ietekmēt iekārtas darbību: ekstremālas temperatūras, virvju vai glābšanas virvju novilkšanās vai cilpas pār asām malām, ķīmiskie reaģenti, elektrovadītspēja, griešana, nobrāzums, klimatiska iedarbība un svārstu kritieni.

3 – MARĶĒJUMS

BRĪDINĀJUMS: Nekad nenoņemiet un nesabojājat etiķetes un marķējumus; pēc lietošanas pārbaudiet, vai tie ir salasāmi.

Uz ierīces ir iegravēta šāda informācija: CE marķējums; (Ražošanas procesu kontrolējošās institūcijas numurs); Ražotāja vai par produkta laišanu tirgū atbildīgās personas nosaukums; standarts (standarta numurs un gads; logotips, kas brīdina lietotāju rūpīgi izlasīt produktam pievienotās lietošanas instrukcijas; ražošanas partijas numurs; ražošanas gads; maksimālā pieļaujamā slodze kN, norādītā stiprība ir zemākā garantētā vērtība ražotājs.Marķējums uz ierīces ir norādīts dažādās vietās atkarībā no izmēra.Sīkāk skatīt sadaļā "Īpašas instrukcijas".

BRĪDINĀJUMS: Pārbaudiet, vai marķējumi ir salasāmi pat pēc lietošanas.

BRĪDINĀJUMS: lietotāja drošībai ir svarīgi, lai, ja produkts tiek pārdots tālāk ārpus sākotnējās galamērķa valsts, tālākpārdevējs nodrošina lietošanas, apkopes, periodiskas pārbaudes un remonta instrukcijas tās valsts valodā, kurā produkts ir jāizmanto.

4 – DZĪVES LAIKS

Ir diezgan grūti noteikt ierīces darbības ilgumu, jo to var nelabvēlīgi ietekmēt vairāki negatīvi faktori, piemēram, intensīva bieža vai neparēta lietošana; apstākļi, kādos ierīcei ir jāstrādā (mitrums, sasalums un ledus apstākļi); nodilums; korozija; nepareizi spriegumi ar vai bez relatīvas deformācijas; siltuma avotu iedarbība; nepareiza uzglabāšana; ierīces vecums; ķīmisko vielu iedarbība... (kā arī citi iemesli, ne tikai visi iepriekš minētie iemesli). Pienācīga ierīces kopšana (lūdz, skatiet sadaļu "Apkope") būtiski ietekmēs un noteikti palielinās ierīces izturību un ilgū kalpošanas laiku. Piemēram, lai noteiktu ierīču, instrumentu un aprīkojuma standarta potenciālo izturību, var uzskatīt par noteikumu: desmit gadi aizsardzībai pret kritienu, vēstēm/jakām/ kombinēzoniem, aksesuāriem (siksna, pēdas cilpa, balstiekārtas traumas), un reljefa siksna) pārbaudītas enkura auklas, enkura siksna, virves, somas, kritiena aizturēšanas siksna bloki un asās malas; astoņi gadi aprīkojumam, kas paredzēts ekstremālai videi (jostas, štropes, vestes, jakas un kombinēzoni); undefined savienotājiem, nolaišanās ierīcēm, virvju skavām, virvju satvērējiem, skrīmeļiem, enkura punktiem; īpaši 10 gadi (5 noliktavā – 5 lietošanā) cimdium un ķiveri. Tomēr ir ieteicams nomainīt ierīces, instrumentus un aprīkojumu vismaz ik pēc 10 gadiem, ņemot vērā, ka pa šo laiku var tikt piemēroti jauni paņēmieni vai noteikumi un jūsu aprīkojums vairs nav saderīgs un/vai savietojams.

BRĪDINĀJUMS: Iekārtas kalpošanas laiks var tikt ierobežots smagu kritienu, ekstremālu temperatūru, saskaņas ar kaitīgām ķīmiskām vielām, asām malām un marķējuma vai etiķešu trūkuma gadījumā.

5 – APSVĒRUMI IZMANTOŠANU/ UZGLABĀŠANU

Jums ir jāatbrīvojas no iekārtas, ja: ir pārsniegts kalpošanas laiks; ja jums ir aizdomas, ka iekārta nav droša; ja tas ir novecojis (nesaderīgs ar mūsdienu aprīkojumu vai neatbilst standartu atjauninājumiem); ja tas ir bijis kritiena notikumā (skatīt kritiena apturēšanas indikatora pārkāpums); ja tas ir vairāk nekā 10 gadi.

Iekārtu ražošanā izmantotie materiāli var radīt ietekmi uz vidi. Šim nolūkam ir ieteicams likvidēt iekārtu saskaņā ar likumiem, kas ir spēkā valstī, kurā notiek utilizācija.

BRĪDINĀJUMS: Aprīkojums, kas nav darba kārtībā vai tiek izmantots kritiena gadījumā, nekavējoties jāiznīcina.

6 – REPARĀCIJA

UZMANĪBU!!! Jebkādas izstrādājuma izmaiņas anulē garantiju un var apdraudēt lietotāja drošību. Ierīces atkārtotas izmantošanas iespēja ir jāsaņem tikai ražotājam ar iepriekšēju rakstisku piekrišanu, kas patur tiesības veikt attiecīgas pārbaudes un testus. Tikai ražotājs vai pilnvarots personāls var veikt remontdarbus un manipulācijas.

7 – APKOPE, TĪRĪŠANA UN PĀRBAUDE

Pirms, pēc un lietošanas laikā pārbaudiet, vai iekārta darbojas pareizi. Ja nepieciešams mazgāt komponentus, izmantojiet tīru ūdeni ar nelielu daudzumu neitrālu ziepju, lai noņemtu noturīgus netīrumus vai, ja mērķis ir dezinficēt, siltā ūdenī (maks. 20°C) izšķīdiniet dezinfekcijas līdzekli, kas satur ceturtdaļēju amonija sāļus, iemērciet aprīkojumu šajā šķīdumā. viena stunda. Noskalo ar dzeramo ūdeni un atstāj nožūt brīvā dabā, aizsargātā no saules gaismas.

BRĪDINĀJUMS: kad aprīkojums kļūst slapjš, vai nu lietošanas vai tīrīšanas dēļ, man ir jāļauj dabiski nožūt un jātur prom no tieša karstuma.

Ja nepieciešams ieeļļot metāla detaļas, izmantojiet tikai silikona bāzes eļļas aerosolu. **BRĪDINĀJUMS:** Neņemiet lieko eļļu un pārbaudiet, vai eļļošana netraucē mijiedarbību starp ierīci, citām sistēmas sastāvdaļām un lietotāju.

Tāpēc jūsu drošībai ir ļoti ieteicams nodot ierīci un aprīkojumu kompetentu personu veiktām pārbaudēm un kontrolēm, vēlākais, reizi 12 mēnešos. Šie laika intervāli var mainīties atkarībā no ierīces un aprīkojuma lietošanas biežuma un intensitātes. Ja jums ir kaut mazākās šaubas par ierīces stāvokli, lūdz, sazinieties ar mums: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® ļauj ērti ierakstīt un piekļūst informācijai par pārbaudēm, inventāru un lietošanu. Tas izseko aprīkojuma piešķiršanu pēc darbinieka vai atrašanās vietas un automatizē pārbaudes procesu. Ir pieejamas vairākas sistēmas opcijas, kas ļauj viegli piekļūt informācijai un ietaupīt laiku.

BRĪDINĀJUMS: regulārai periodiskai pārbaudei un ka lietotāju drošība ir atkarīga no iekārtas nepārtrauktas efektivitātes un izturības.

BRĪDINĀJUMS: periodisko pārbaudi drīkst veikt tikai persona, kas ir kompetenta veikt periodiskas pārbaudes, un stingri ievērojot ražotāja periodiskās pārbaudes procedūras.

8 – UZGLABĀŠANA/ TRANSPORTĒŠANA

Izņemiet priekšmetu no konteinera un uzglabājiet to vēsā, sausā, labi vēdināmā vietā. Uzglabāšanas vietā nedrīkst atrasties kodīgas, šķīdinātājas vielas vai siltuma avoti (maks. 80°C/ 176°F).

Ierīce nedrīkst nonākt saskarē ar citiem asiem priekšmetiem, kas var to sabojāt. Nekad neuzglabājiet aprīkojumu, pirms tas nav rūpīgi izžvēlēts, un izvairieties no tā uzglabāšanas vietās ar augstu sāls koncentrāciju. Izņemot iepriekš minētās norādes, transportēšanas laikā nav jāievēro īpaši piesardzības pasākumi. Neatstājiet aprīkojumu automašīnā vai slēgtā vietā, kas ir pakļauta saules gaismai.

9 – GARANTĪJA

Šim produktam tiek nodrošināta trīs gadu garantija pret jebkādiem ražošanas defektiem vai materiālu defektiem, no kuriem tas sastāv. Garantija neattiecas uz standartā priekšmetu nodilumu, ierīces izmaiņām, nepareizu uzglabāšanu, bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas lietošanas, nolaidības, nepareizas apkopes u.c. dēļ, kā arī jebkādiem citiem iemesliem, kas neaprobežojas tikai ar iepriekšminēto.

PAPILDUS INFORMĀCIJA

A11 – pieļaujamā temperatūra; A12 – krātuve; A13 – lkgadējā pārbaude; A14 – Tīrīšana; A15 – žāvēšana; A16 – apdraudējumi; A17 – nāves risks; A18 – Uzmanību; A19 – pa labi; A110 –



SPECIFIC INSTRUCTIONS

nepareizi; A111 — pribaudo.

MARKĖJUMS/ ETIKĖS

ML(A) — atsauces numeris; ML(B) — Ražošanas datums; ML(C) — zīmola nosaukums; ML(D) - Instrukcijas; ML(E) - QR kods;

APRĪKOJUMS

1-Produkts; 2-Atsauces numurs; 3-Sērijas numurs; 4-Ražošanas datums; 5-Pirkšanas datums; 6-Pirmās lietošanas datums; 7-Cita būtiska informācija; 8-Datums; 9 - lebraukšanas iemesls; 10-defekti, remonts utt.; 11-Vārds un paraksts; 12-Nākamā periodiskā pārbaude

NOMENKLĀTŪRA/PIEMĒROŠANAS JOMA

NFA1 - siksna 25mm; NFA2 - Dyneema virve; NFA3 - uzglabāšanas soma; NFA4 - noregulējiet sprādzi; NFA5 - piestiprināšanas vieta; NFA6 - siksna 44mm

UZDEVŠANA UN IESTATĪŠANA

DS(A) - PIRMS LIETOŠANAS DROŠAIS PAKLIS JĀBŪT SAVIENOTĀM AR KARABĪNI VAI PIEVIETOT DARBA POZICIONĒŠANAS D-RIND VAI VENTRĀLĀ D-GREZDE; DS(B) - ATVERT DROŠU SOĻU MOMA; DS(C) - SAVIENOJĒT SPRĀDZI TĪKLAS CILPĀ PĒC SAVU KĀJAS IZMĒRU; DS(D) - SAVIENOJĒT SPRĀDZI TĪKĀ; DS(E) — PIEDZIET TĪTI, LAI BŪTU SASPIECIETS; DS(F) - IZMANOJĒT SPRĀDZI, LAI REGULĒJĒT TĪTI; DS(G) — NOENKROJĒT DROŠO ENKU PUNKTU; DS(H) - NOENKROJĒT DROŠU STIPRINĀJUMU DROŠĀ ENKURPUNKTĀ UN SAVIENOJĒT KARABĪNUS BAURĒS; DS(I) - IZVEIDOJĒT REGULĒJUMU, IEVĒROJOT TIRVES BAURĒS; DS(J) — DROŠAIS DARBĪBAS GATAVS LIETOŠANAI

(LT)

INSTRUKCIJŲ VADOVAS

ISPĒJĪMAS: PERSKAITYKITE VISĀ INFORMACIJĀ, ESANTĀ DVIEJOSE INSTRUKCIJOSE: BENDROSIOS IR KONKRETĒS.

SPECIĀLIOS INSTRUKCIJOS

Priekš naudodami asmenines apsaugos priemones (AAP), turite atidziai perskaityti ir suprasti saugos informacija, aprasyta bendrojoje instrukcioje ir konkrečios įrangos instrukcioje. DĖMESIO!!! Jei turite kokių nors abejonių dėl gaminio, jei jums reikia naudojimo instrukcijų, atitikties deklaracijų kitomis kalbomis versijos arba turite klausimų apie AAP, susisiekiite su mumis: www.fallsafe-online.com.

ISPĖJĪMAS: Gamintojas ir pardavėjas neprisiima jokios atsakomybės už netinkamą naudojimą, netinkamą naudojimą arba pakeitimus / taisyms, kuriuos atliko FALL SAFE® neįgaloti asmenys.

1 – FIZINĖ BŪKLĖ IR TRENIRUOTĖ:

Darbas aukštyje yra potencialiai pavojingas ir juo gali dirbti tik profesionalai ir patyrę asmenys. Priekš naudodami AAP, turite žinoti: savo psichinę ir fizinę būklę; būti apmokytas naudotis įrenginiu; nekyla jokių abejonių dėl įrangos naudojimo ir taikymo srities. ISPĖJĪMAS: įrangą gali naudoti tik asmuo, apmokytas ir kompetentingas saugiai ją naudoti. ISPĖJĪMAS: alkoholio, vaistų ar kitų psichotropinių medžiagų vartojimas sąlyginai paveiks jūsų pusiausvyrą, koncentraciją, todėl jį reikia vengti.

2 – PRIEŠ NAUDOJANT:

Jūsų saugumui griežtai rekomenduojama prieš naudojimą, jo metu ir po naudojimo visada patikrinti savo prietaisą ir įrangą ir reguliariai, ne vėliau kaip kas 12 mėnesių, pateikti prietaisą ir įrangą kompetentingų asmenų apžiūrai ir kontrolei. Šie laiko intervalai gali keistis priklausomai nuo prietaiso ir įrangos naudojimo dažnumo ir intensyvumo. FALL SAFE INSPECTOR® leidžia lengvai įrašyti ir pasiekti informaciją apie patikrinimus, inventorių ir naudojimą. Jis seką įrangos užduotis pagal darbuotoją arba vietą ir automatizuoja tikrinimo procesą. Yra keletas sistemos parinkčių, kurios leidžia lengvai pasiekti informaciją ir sutaupyti laiko. Kiekvieną kartą prieš naudojimą patikrinkite (vizualiai ir apčiuopiamai) įrangos komponentų būklę: ant tekstilės medžiagų (dirželių, virvių, susiuvimų) neturi būti jokių trinties, nudilimo, nudėgimų, cheminių medžiagų ar įpjovimų požymių. Metalinė medžiaga (sagtyls, karabinai, kabliukai, kabelis ir metaliniai žiedai) neturi turėti susidėvėjimo, korozijos, deformacijos ar defektų požymių ir turi veikti tinkamai.

ISPĖJĪMAS: saugumo sumetimais būtina nedelsiant nustoti naudoti įrangą:

- 1) kyla abejonių dėl jo saugaus naudojimo būklės arba;
 - 2) buvo panaudotas griuvimui sulaukyti ir daugiau nebuvo panaudotas tol, kol kompetentingas asmuo raštu nepatvirtino, kad tai priimtina;
- Saugumo sumetimais perskaitykite visą šiose bendrosiose instrukcijose pateiktą informaciją, taip pat konkrečias instrukcijas, pateiktas kartu su įrenginiu, ir įsitikinkite, kad jas supratote; užtikrinti įrangos kondicionavimą ir visas saugumo rekomendacijas; užtikrinti, kad komponentai būtų suderinami vienas su kitu, ir įsitikinkite, kad jie atitinka taisykles, reglamentus ir direktyvas; parengti avarinį planą, patikrinti darbo saugos kondicionavimą ir įsitikinti, kad visa sistema sumontuota teisingai, netrukdam vieną kitai.

ISPĖJĪMAS: įrangos elementų derinių naudojimas, kai kurio nors vieno elemento saugiai funkcijai įtakos turi arba trukdo kito įrenginio saugiai funkcijai.

ISPĖJĪMAS: turi būti parengtas gelbėjimo planas, skirtas spręsti bet kokias ekstremalias situacijas, kurios gali kilti darbo metu.

ISPĖJĪMAS: priminkite, kad patikrintumėte apribojimą ir įrenginio suderinamumą. Atminkite, kad lynai turi skirtingus ypatumus ir gali būti keičiami atsižvelgiant į oro sąlygas. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už nelaimingus atsitikimus, sužalojimus ar mirčių dėl netinkamo ir netinkamo naudotojo naudojimo, visos kitos naudojimo procedūros turi būti laikomos draudžiamomis. Įrangą negali būti naudojama už jos ribų arba jokiais kitais tikslais nei numatyta.

ISPĖJĪMAS: saugos sumetimais labai svarbu prieš kiekvieną naudojimą patikrinti po vartotojo darbo vietoje reikalingą laisvą erdvę, kad kritimo atveju nebūtų susidūrimo su žeme ar kita kliūtimi kritimo kelyje.

Kaip rodo pavadinimas, AAP yra skirtos asmeniniam naudojimui. Išskirtiniais atvejais, kai naudojasi antiras naudotojas, patikrinkite įrangą prieš ir po naudojimo ir, jei įmanoma, atkreipkite dėmesį į atitinkamą datą.

ISPĖJĪMAS: niekada nenaudokite AAP nežinant kilmės arba neatnaujinkite patikrinimo įrašų, kai jie išduodami.

Visos naudojamos medžiagos ir procedūros yra antialerginės; jie neturėtų sukelti odos dirginimo ar jautrumo. Jungtys pagamintos iš plieno, cinkuotos; lengvojo lydinio, poliuruotos arba anoduotos: nerūdijantis plienas, poliuruotas.

ISPĖJĪMAS: naudojimo metu venkite šių pavojų, galinčių turėti įtakos įrangos veikimui: ekstremali temperatūros, virvių ar gelbėjimo virvių traukimas arba kilpų per aštrius briaunų, cheminių reagentų, elektros laidumo, pjovimo, dilimo, klimato poveikio ir švytuoklės kritimo.

3 – ŽYMĖJIMAS

ISPĖJĪMAS: Niekada nenuimkite ir nepažeiskite etikečių ir žymėjimo; po naudojimo patikrinkite, ar jie įskaitomi.

Ant įrenginio išgravuota ši informacija: CE ženklas; (Gamybos procesą kontroliuojančios

institucijos numeris); Gamintojo arba asmens, atsakingo už produkto pateikimą į rinką, pavadinimas; standartas (standarto numeris ir metai; logotipas, įspėjantis vartotoją atidziai perskaityti prieš gaminio pridėtas vartotojo instrukcijas; gamybos partijos numeris; pagaminimo metai; maksimali aprova KN, nurodytas stiprumas yra mažiausia garantuota vertė Gamintojas.Priklausomai nuo matmenų, žymėjimas ant prietaiso nurodomas skirtingose vietose. Išsamesniam žr. „Specialiose instrukcijose“.

ISPĖJĪMAS: patikrinkite, ar ženklai įskaitomi net ir po naudojimo.

ISPĖJĪMAS: vartotojo saugumui labai svarbu, kad jei gaminyje perparduodamas už pradinės paskirties šalies ribų, perpardavėjas pateiktų naudojimo, priežiūros, periodinio patikrinimo ir remonto instrukcijas tos šalies, kurioje produktas turi būti naudojamas.

4 – GYVENIMO LAIKAS

Gana sunku nustatyti įrenginio naudojimo trukmę, nes ji gali neigiamai paveikti keli neigiami veiksniai, tokie kaip intensyvus dažnas ar netinkamas naudojimas; sąlygos, kuriomis prietaisas turi veikti (drėgnas, šalčio ir ledo sąlygos); susidėvėjimas; korozija; rimtas įtempis su santykinė deformacija arba be jos; šilumos šaltinių poveikis; netinkamas saugojimas; įrenginio amžius; cheminių veiksmių poveikis... (taip pat bet kokia kita priežastis, neapsiribojant visomis pirmiau nurodytomis priežastimis). Tinkama jūsų įrenginio priežiūra (žr. skyrių „Techninė priežiūra“) turės didelės įtakos ir tikrai padidins įrenginio patvarumą ir ilgą tarnavimo laiką. Pavyzdžiui, norint nustatyti standartinį galimą prietaisų, įrankių ir įrangos patvarumą, galima laikyti taisyklę: dešimt metų apsaugos nuo kritimo diržams, liemenėms/striukėms/kombinezonams, priedams (raiščiai, pėdos kilpa, pakabos trauma) ir reljefinis diržas) inkaro lynai, inkaro diržai, virvės, nešiojimo krepšiai, kritimo stabdymo juostos blokai ir aštrios briaunos; aštuoneri metai įrangai, pritaikyti ekstremalioms aplinkoms (pakinktai, dirželiai, liemenės, švarkai ir kombinezonai); undefinied jungtims, nusileidimams, lynų spaustukams, lynų griebtuvams, skriemučiams, tvirtinimo taškams; ypač 10 metų (5 sandėlyje – 5 naudojami) pirštinėms ir šalmui. Nepaisant to, rekomenduojama prietaisas, įrankius ir įrangą keisti bent kas 10 metų, atsižvelgiant į tai, kad tuo tarpu gali būti taikomi nauji metodai ar taisyklės ir jūsų įrangą gali nebeatitikti ir (arba) nesuderinti nauji su kita.

ISPĖJĪMAS: Įrangos eksploatavimo laikas gali būti apribotas stipriai nukritus, esant ekstremalioms temperatūroms, sąlyčiui su kenksmingomis cheminėmis medžiagomis, aštriais kraštais ir jei nėra ženklų ar etikečių.

5 – PAŠALINIMAS IR ATLIEKAVIMAS

Turėtumėte išmesti įrangą, jei: buvo viršytas tarnavimo laikas; jei įtariate, kad įrangą nesaugi; jei ji pasenusi (nesuderinama su šiuolaikine įrangą arba neatitinka standartų atnaujinimų); jei tai buvo kritimo atveju (žr. kritimo sustabdymo indikatorius buvo pažeisti); jei yra daugiau nei 10 metų.

Įrangos gamyboje naudojamos medžiagos gali turėti įtakos aplinkai. Šiuo tikslu įrangą rekomenduojama užliuzuoti pagal šalyje, kurioje šalinama, galiojančius įstatymus.

ISPĖJĪMAS: Netinkama naudoti arba kritimo atveju naudojama įrangą turi būti nedelsiant sunaikinta.

6 – REPARATION

ATTENTION!!! Any modification on the product void the guarantee and can compromise the user's safety. The possibility of re-using the device must be authorized exclusively by the producer with a prior written consent that reserves the right to carry out appropriated examinations and testing. Only the manufacture or authorized staff can make the repairs and tampering.

7 – MAINTENANCE, CLEANING AND INSPECTION

Check before, after and during use that the equipment works properly. If you need wash the components use clean water with a small amount of neutral soap to remove persistent dirt or if the purpose is disinfect dissolve a disinfectant which contains quaternary ammonium salts in warm water (max. 20°C), soak the equipment in this solution for one hour. Rinse with potable water and leave them to dry out in the open air protected from sunlight.

WARNING: when the equipment becomes wet, either from in use or when due to cleaning, it shall be allowed to dry naturally, and shall be kept away from direct heat.

If you need to lubricate the metal components you must use only silicone based oil spray.

WARNING: Remove the excess oil and check that if the lubrication don't interferes the interaction between the device, others components of the system and the user's.

For your safety it is therefore highly recommended that submit your device and equipment to inspections and controls by competent persons, every 12 months at the latest. These time intervals may change according to frequency and intensity of device and equipment use. If you ever have even the smallest doubt as to the condition of the device, please contact us: www.fallsafe-online.com. The FALL SAFE INSPECTOR® allows you to easily record and access information on inspections, inventory and use. It tracks equipment assignments by worker or location and automates the inspection process. There are multiple system options available that allow for easy-access and time-saving information.

WARNING: for regular periodic examination, and that the safety of users depends upon the continued efficiency and durability of the equipment.

WARNING: periodic examination are only to be conducted by a person competent for periodic examination and strictly in accordance with the manufacture's periodic examination procedures.

8 – STORAGE/ TRANSPORT

Remove the item from its container and store it in a cool, dry, well-aired place. There must not be any corrosive, solvent substances or heat sources (max. 80°C/ 176°F) in the storage place.

The device must not come in contact with other sharp objects which can damage it. Never store the equipment before having thoroughly dried it and avoid storing it in places with a high saline concentration. Except for the above-mentioned indications, there are no special precautions to be used during the transport. Avoid leaving your equipment in a car or in a closed placed exposed to the sunlight.

9 – GUARANTEE

This product is provided with a three year warranty against any manufacturing defect, or defects in the materials it is composed of. The warranty does not cover standard item wear, device alterations, improper storage, damages due to improper use of the device, negligence, improper maintenance, etc., and any further reason not only limited to the aforesaid.

PAPILDOMA INFORMACIJA

A11 – priimtina temperatūra; A12 – saugykla; A13 – metinė patikra; A14 - Valymas; A15 – džiovinimas; A16 – pavoja; A17 – mirties rizika; A18 – Dėmesio; A19 – dešinė; A110 – neteisinga; A111 – patikrinkite.

ŽENKLINIMAS/ ETIKETĖS

ML(A) – nuorodos numeris; ML(B) – pagaminimo data; ML(C) – prekės pavadinimas; ML(D) – instrukcijos; ML(E) – QR kodas;

ĮRANGOS ĮRAŠAS

1-Produkatas; 2-nuorodos numeris; 3-Serijos numeris; 4-Pagaminimo data; 5-Pirkimo data; 6-Pirmo naudojimo data; 7-Kita svarbi informacija; 8-Data; 9-Įėjimo priežastis; 10-Defektai, remontas ir tt; 11-Vardas ir parašas; 12-Kitas periodinis patikrinimas



NOMENKLATŪRA / TAIKYMO SRITIS

NFA1 - diržas 25mm; NFA2 - Dyneema virvė; NFA3 - laikymo krepšys; NFA4 - sureguliuokite sagtį; NFA5 - tvirtinimo taškas; NFA6 - diržas 44mm

UŽDAVIMAS IR NUSTATYMAS

DS(A) – PRIEŠ NAUDOJANT SAUGUS ŽINGSNIS TURI BŪTI SUJUNGTAS SU KARABINERIU ARBA PASIJUNGTAS Į DARBO PADĖTIES D-ZIEDĄ ARBA VENTRALĮ D-ZIEDĄ; DS(B) – ATIDARYTI SAUGUS ŽINGSNIŲ KREPŠĮ; DS(C) – SUJUNK SAGTĮ JUNGTINĖJE KILPĖJE PAGAL KOJOS DYDĮ; DS(D) – PRIJUNK SAGTĮ JUOSTE; DS(E) – JUNGTI, KAD JUNGTA BUTŪ Įtempta; DS(F) – NAUDOKITE SAGTIŠKĄ SUREGULIUOTI JUOSTI; DS(G) – SAUGIAUSIĄ VEIKSMĄ PRIETIKITE PRIE SAUGAUS PRITVIRTINIMO TAŠKO; DS(H) – SAUGIAUSIĄ TAŠKĄ PRIVERKITE PRIE SAUGAUS INDEKROVIMO TAŠKO IR SUJUNKITE KARABINERIUS KIUGĖSE; DS(I) – REGULIUOTI PERVEŽDAMUS LYNES KIUGĖSE; DS(J) – SAUGIAUSIAS VEIKSMAS, PARUOŠTAS NAUDOTI

(RU)

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ: ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ИНФОРМАЦИЮ, СОДЕРЖАЩУЮСЯ В ДВУХ ИНСТРУКЦИЯХ: ОБЩЕЙ И КОНКРЕТНОЙ.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Перед использованием средств индивидуальной защиты (СИЗ) вы должны внимательно прочитать и понять информацию по технике безопасности, описанную в общих инструкциях и инструкциях по конкретному оборудованию.

ВНИМАНИЕ!!! Если у вас есть какие-либо сомнения относительно продукта, если вам нужна другая языковая версия инструкции по применению, декларации о соответствии или любой вопрос о СИЗ, пожалуйста, свяжитесь с нами: www.fallsafe-online.com.

ВНИМАНИЕ: Производитель и продавец снимают с себя любую ответственность в случае неправильного использования, неправильного применения или модификации/ремонта лицами, не уполномоченными FALL SAFE®.

1 – ФИЗИЧЕСКОЕ СОСТОЯНИЕ И ПОДГОТОВКА:

Работы на высоте потенциально опасны и должны выполняться только профессионалами и опытными лицами. Перед использованием СИЗ вы должны знать: о своем психическом и физическом состоянии; пройти обучение по использованию устройства; не сомневайтесь в использовании оборудования и области применения.

ВНИМАНИЕ: оборудование должно использоваться только лицом, обученным и компетентным в вопросах его безопасного использования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: потребление алкоголя, лекарств или любого другого психотропного средства повлияет на ваш баланс, концентрацию и его следует избегать.

2 – ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:

В целях вашей безопасности настоятельно рекомендуется всегда проверять свое устройство и оборудование до, во время и после использования, а также регулярно представлять свое устройство и оборудование для осмотра и контроля компетентными лицами не реже одного раза в 12 месяцев. Эти временные интервалы могут меняться в зависимости от частоты и интенсивности использования устройств и оборудования.

FALL SAFE INSPECTOR® позволяет легко записывать и получать доступ к информации о проверках, инвентаризации и использовании. Он отслеживает назначение оборудования работником или местоположением и автоматизирует процесс проверки. Доступно несколько системных опций, обеспечивающих легкий доступ к информации и экономящих время.

Каждый раз перед использованием проверяйте (визуально и тактильно) состояние элементов снаряжения: текстильный материал (ремни, веревки, швы) не должен иметь следов истирания, потерь, ожогов, химических веществ или порезов.

Металлический материал (пращки, карабины, крючки, трос и металлические кольца) не должен иметь признаков износа, коррозии, деформации или дефектов и должен работать исправно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: для безопасности важно, чтобы оборудование было немедленно выведено из эксплуатации, если:

- 1) Возникают любые сомнения относительно его состояния для безопасного использования или;
 - 2) использовались для останова падения и не использовались повторно, пока компетентное лицо не подтвердило в письменной форме, что это допустимо;
- В целях безопасности прочтите всю информацию, содержащуюся в данной общей инструкции, а также в специальных инструкциях, прилагаемых к устройству, и убедитесь, что вы их понимаете; обеспечить кондиционирование оборудования и все рекомендации по безопасности; убедитесь, что компоненты совместимы друг с другом и соответствуют правилам, положениям и директивам; обеспечить план аварийных мероприятий, проверить условия безопасности труда и убедитесь, что все системы собраны правильно, не мешая друг другу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: использование комбинаций элементов оборудования, при которых безопасная функция одного элемента зависит от безопасной функции другого или мешает ему.

ВНИМАНИЕ: должен иметься план спасения на случай любых чрезвычайных ситуаций, которые могут возникнуть во время работы.

ВНИМАНИЕ: Напомните проверить ограничение и совместимость устройств. Помните, что веревки имеют разные особенности и могут быть заменены в зависимости от погодных условий. Производитель не несет никакой ответственности за несчастные случаи, травмы или смерть из-за неправильного и неправильного использования пользователем, все другие процедуры использования должны считаться запрещенными. Оборудование не должно использоваться за пределами его ограничений или для любых целей, кроме тех, для которых оно предназначено.

ВНИМАНИЕ: в целях безопасности важно проверять свободное пространство, необходимое под пользователем на рабочем месте, перед каждым использованием, чтобы в случае падения не было столкновения с землей или другим препятствием на пути падения.

Как следует из названия, средства индивидуальной защиты предназначены для личного использования. В исключительных случаях, когда используется второй пользователь, проверьте оборудование до и после использования и, если возможно, запишите соответствующую дату.

ВНИМАНИЕ: никогда не используйте СИЗ, не зная их происхождения, или если протоколы осмотра не обновляются по мере их выдачи.

Все используемые материалы и обработки являются антиаллергенными; они не должны вызывать раздражения или чувствительности кожи. Соединители изготовлены из стали, оцинкованы; легкославные, полированные или анодированные: нержавеющая сталь, полированная.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: во время использования избегайте следующих опасностей, которые могут повлиять на работу оборудования: экстремальные температуры, свешивание или наматывание строп или страховочных тросов на острые края, химические реагенты, электрическая проводимость, порезы, истирание, климатические воздействия и падения с мятника.

3 – МАРКИРОВКА

ВНИМАНИЕ: Никогда не удаляйте и не повреждайте этикетки и маркировку; после использования проверьте, читаемы ли они.

На устройстве выгравирована следующая информация: маркировка CE; (номер органа контроля производственного процесса); Наименование производителя или лица, ответственного за вывод товара на рынок; стандарт (номер и год стандарта); логотип, предупреждающий пользователя о необходимости внимательно прочитать инструкции по эксплуатации, прилагаемые к изделию; номер производственной партии; год производства; максимальная применимая нагрузка в кН; указанная прочность является наименьшим значением, гарантированным производителем. Маркировка на приборе указана в разных местах в зависимости от габарита. Подробнее смотрите в "Специальных инструкциях".

ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что маркировка читается даже после использования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: для безопасности пользователя важно, чтобы в случае перепродажи продукта за пределами первоначальной страны назначения торговый посредник предоставил инструкции по использованию, техническому обслуживанию, периодическому осмотру и ремонту на языке страны, в которой продукт подлежит использованию.

4 – ВРЕМЯ ЖИЗНИ

Установить продолжительность жизни устройства довольно сложно, так как на него могут негативно повлиять несколько негативных факторов, таких как интенсивное или неправильное использование; условия, в которых должно работать устройство (влажность, мороз и гололед); носить; коррозия; серьезное напряжение с относительной деформацией или без нее; воздействие источников тепла; неправильное хранение; возраст устройства; воздействие химических веществ... (плюс любая другая причина, не ограничивающаяся только всеми вышеперечисленными причинами). Надлежащий уход за вашим устройством (см. раздел «Техническое обслуживание») окажет значительное влияние и, безусловно, повысит надежность и срок службы устройства. Например, для определения нормативной потенциальной долговечности устройств, инструментов и оборудования можно принять за правило: десять лет для привязи защиты от падения, жилетов/курток/комбинезонов защиты от падения, аксессуаров (таптры, педали, подвески, травмобезопасные) и предохранительный ремень) анкерные канаты, анкерные ремни, веревки, сумки для переноски, стропы для защиты от падения и острые кромки испытаны; восемь лет для снаряжения, предназначенного для работы в экстремальных условиях (ремни, стропы, жилеты, куртки и комбинезоны); undefined для соединителей, спусковых устройств, канатных зажимов, канатных захватов, шкивов, анкерных точек; особенно 10 лет (5 в наличии - 5 в использовании) для перчаток и шлема. Тем не менее, рекомендуется заменять ваши устройства, инструменты и оборудование не реже одного раза в 10 лет, учитывая, что за это время могут применяться новые методы или правила, и ваше оборудование может больше не соответствовать требованиям и/или несовместимо друг с другом.

ВНИМАНИЕ: Срок службы оборудования может быть ограничен в случае сильных падений, экстремальных температур, контакта с вредными химическими веществами, наличия острых краев и отсутствия маркировки или этикеток.

5 – СООБРАЖЕНИЯ ПО УНИЧТОЖЕНИЮ/УТИЛИЗАЦИИ

Вы должны утилизировать оборудование, если: срок службы истек; если вы подозреваете, что оборудование небезопасно; если оно устарело (несовместимо с современным оборудованием или не соответствует стандартам обновлений); если он был в падении (см. индикатор защиты от падения был нарушен); если он старше 10 лет. Материалы, используемые при производстве оборудования, могут оказывать воздействие на окружающую среду. Для этого рекомендуется утилизировать оборудование в соответствии с действующим законодательством страны, в которой производится утилизация.

ВНИМАНИЕ: Оборудование, находящееся в нерабочем состоянии или использованное при падении, должно быть немедленно уничтожено.

6 – РЕМОНТ

ВНИМАНИЕ!!! Любое изменение продукта аннулирует гарантию и может поставить под угрозу безопасность пользователя. Возможность повторного использования устройства должна быть разрешена исключительно производителем с предварительным письменным согласием, которое оставляет за собой право проводить соответствующие проверки и испытания. Только производитель или уполномоченный персонал могут производить ремонт и вмешательство.

7 – ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ОЧИСТКА И ОСМОТР

Перед, после и во время использования проверяйте правильность работы оборудования. Если вам необходимо промыть компоненты, используйте чистую воду с небольшим количеством нейтрального мыла для удаления стойких загрязнений или, если целью является дезинфекция, растворите дезинфицирующее средство, содержащее соли четвертичного аммония, в теплой воде (макс. 20°C), замочите оборудование в этом растворе на один час. Промойте питьевой водой и оставьте сохнуть на открытом воздухе, защищенном от солнечных лучей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: когда оборудование становится влажным, либо в результате использования, либо в связи с очисткой, я должен высохнуть естественным путем и не подвергаться прямому воздействию тепла.

Если вам нужно смазать металлические детали, вы должны использовать только спрей на силиконовой основе.

ВНИМАНИЕ: Удалите излишки масла и убедитесь, что смазка не мешает взаимодействию между устройством, другими компонентами системы и пользователем. Поэтому для вашей безопасности настоятельно рекомендуется подвергать ваше устройство и оборудование проверке и контролю компетентными лицами не реже одного раза в 12 месяцев. Эти временные интервалы могут меняться в зависимости от частоты и интенсивности использования устройств и оборудования. Если у вас возникнут хоть малейшие сомнения относительно состояния устройства, свяжитесь с нами: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® позволяет легко записывать и получать доступ к информации о проверках, инвентаризации и использовании. Он отслеживает назначение оборудования работником или местоположением и автоматизирует процесс проверки. Доступно несколько системных опций, обеспечивающих легкий доступ к информации и экономящих время.

ВНИМАНИЕ: для регулярного периодического осмотра, и что безопасность пользователя зависит от постоянной эффективности и долговечности оборудования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: периодические проверки должны проводиться только лицом, компетентным в проведении периодических проверок, и строго в соответствии с



процедурата периодически проверки производител.

8 – ХРАНЕНИЕ/ТРАНСПОРТ

Външе предмет из контейнера и хранете его в прохладном, сухом, хорошо проветриваемом месте. В месте хранения не должно быть коррозионно-активных веществ, растворителей или источников тепла (макс. 80°C/176°F).

Устройство не должно соприкасаться с другими острыми предметами, которые могут его повредить. Никогда не храните оборудование, пока оно не будет тщательно высушено, и избегайте хранения его в местах с высокой концентрацией соли. За исключением вышеупомянутых указаний, никаких особых мер предосторожности во время транспортировки не требуется. Не оставляйте свое оборудование в автомобиле или в закрытом помещении, подверженном воздействию солнечных лучей.

9 – ГАРАНТИЯ

На данное изделие распространяется трехлетняя гарантия на любые производственные дефекты или дефекты материалов, из которых оно изготовлено. Гарантия не распространяется на стандартный износ изделия, модификации устройства, неправильное хранение, повреждения, вызванные неправильным использованием устройства, небрежностью, неправильным обслуживанием и т. д., а также любые другие причины, не ограничивающиеся только вышеизложенным.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

A11 - допустимая температура; A12 - Хранилище; A13 - Ежегодный осмотр; A14 - Очистка; A15 - Сушка; A16 - опасности; A17 - Риск смерти; A18 - Внимание; A19 - правый; A10 - Неправильно; A11 - Проверить.

МАРКИРОВКА/ЭТИКЕТКИ

ML(A) - Справочный номер; ML(B) - Дата изготовления; ML(C) - Торговая марка; ML(D) - Инструкции; ML(E) - QR-код;

ЗАПИСЬ ОБОРУДОВАНИЯ

1-продукт; 2-ссылочный номер; 3-серийный номер; 4-Дата изготовления; 5-дата покупки; 6-Дата первого использования; 7-Другая соответствующая информация; 8-дата; 9-Причина входа; 10-дефекты, ремонт и т. д.; 11-Имя и подпись; 12-Следующий периодический осмотр

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

NFA1 - лямки 25 мм; NFA2 - Веревка Динема; NFA3 - Сумка для хранения; NFA4 - Отрегулируйте пряжку; NFA5 - точка крепления; NFA6 - Лента 44мм

НАДЕВАНИЕ И УСТАНОВКА

DS(A) - ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ БЕЗОПАСНАЯ СТУПЕНЬКА ДОЛЖНА БЫТЬ СОЕДИНЕНА С КАРАБИНОМ ИЛИ ВСТРЕЧЕНА В РАБОЧЕМ ПОЗИЦИОНИРОВАНИИ D-ОБРАЗНОЕ ИЛИ ВЕНТРАЛЬНОЕ D-ОБРАЗНОЕ КОЛЬЦО; DS(B) - ОТКРЫТЬ БЕЗОПАСНУЮ СУМКУ; DS(C) - СОЕДИНИТЕ ПРЯЖКУ В ПЕТЛЕ ДЛЯ ТЯГИ В СООТВЕТСТВИИ С ВАШИМ РАЗМЕРОМ НОГИ; DS(D) - СОЕДИНИТЕ ПРЯЖКУ В ТЯГЕ; DS(E) - НАТЯГИВАЙТЕ ЛЕНТУ, ЧТОБЫ БЫЛА НАТЯЖЕНА; DS (F) - ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРЯЖКУ, ОТРЕГУЛИРУЙТЕ ЛЕНТУ; DS(G) - ЗАКРЕПИТЕ БЕЗОПАСНУЮ СТУПЕНЬКУ К БЕЗОПАСНОЙ ТОЧКЕ КРЕПЛЕНИЯ; DS(H) - ЗАКРЕПИТЕ БЕЗОПАСНУЮ СТУПЕНЬКУ К БЕЗОПАСНОЙ ТОЧКЕ КРЕПЛЕНИЯ И ПОДСОЕДИНИТЕ КАРАБИНЫ В ОТВЕРСТИЯХ; DS(I) - ВЫПОЛНИТЬ РЕГУЛИРОВКУ ПРОПУСКА ВЕРЕВКИ В ОТВЕРСТИЯХ; DS(J) - БЕЗОПАСНЫЙ ШАГ, ГОТОВ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

(BG)

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧЕТЕТЕ ЦЯЛАТА ИНФОРМАЦИЯ, СЪДЪРЖАЩА СЕ В ДВЕТЕ ИНСТРУКЦИИ: ОБЩА И СПЕЦИФИЧНА.

СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ

Преди да използвате оборудването, трябва да прочетете внимателно и да разберете информацията за безопасност, описана в общите инструкции и инструкциите за конкретното оборудване.

ВНИМАНИЕ!!! Ако имате някакви съмнения относно продукта, ако се нуждаете от версия на инструкциите за употреба на друг език или имате въпроси относно, моля, свържете се с нас: www.fallsafe-online.com.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Производителят и продавачът отхвърлят всякаква отговорност в случай на неправилна употреба, неправилно приложение или модификации/поправки от лица, които не са упълномощени от FALL SAFE®.

1 – ФИЗИЧЕСКО СЪСТОЯНИЕ И ПОДГОТОВКА:

Работата на височина е потенциално опасна и трябва да се извършва само от професионалисти и лица с опит. Преди да използвате оборудването трябва да сте наясно с: вашето психическо и физическо състояние; да бъдате обучени за работа с устройството; не се съмнявайте относно използването на оборудването и областта на приложение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: оборудването трябва да се използва само от лице, обучено и компетентно за безопасната му употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: консумацията на алкохол, лекарства или всякакъв друг вид психотропни средства ще повлияе на баланса, условната концентрация и трябва да се избягва.

2 – ПРЕДИ УПОТРЕБА:

За ваша безопасност строго се препоръчва винаги да проверявате вашето устройство и оборудване преди, по време и след употреба и редовно да подлагате вашето устройство и оборудване на инспекции и контрол от компетентни лица, най-късно на всеки 12 месеца. Тези времеви интервали могат да се променят в зависимост от честотата и интензивността на използване на устройството и оборудването. FALL SAFE INSPECTOR® ви позволява лесно да записвате и да получавате достъп до информация за инспекции, инвентаризация и употреба. Той проследява назначението на оборудването по работник или местоположение и автоматизира процеса на проверка. Налични са множество системни опции, които позволяват лесен достъп и спестяване на време.

Всеки път преди употреба проверявайте (визуално и тактилно) състоянието на компонентите на оборудването: текстилният материал (каишки, въжета, шевове) не трябва да показва признаци на износване, протриване, изгаряния, химикали или порязвания. Металният материал (катарам, карабинери, куки, кабел и метални пръстени) не трябва да показва никакви признаци на износване, корозия, деформация или дефекти и трябва да работи правилно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: от съществено значение за безопасността е оборудването да бъде изтеглено от употреба незабавно, ако:

1) Възникнат съмнения относно състоянието му за безопасна употреба или;
2) Използван е за спиране на падане и не е използван отново, докато не бъде потвърдено писмено от компетентно лице, че това е приемливо;

За ваша безопасност прочетете цялата информация, съдържаща се в тези общи инструкции, както и специфичните инструкции, придружаващи устройството, и се уверете, че ги разбирате; осигурява кондициониране на оборудването и всички препоръки за сигурност; гарантира, че компонентите са съвместими един с друг и се уверете, че са изпълнени с правилата, разпоредбите и директивите; осигурете авариян план, проверете условията за безопасност при работа и потвърдете, че всички системи са сглобени правилно, без да се намесват една в друга.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: използване на комбинации от елементи на оборудване, при които безопасната функция на всеки един елемент се влияе от или пречи на безопасната функция на друг.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: че трябва да има спасителен план за справяне с всякакъв извънредни ситуации, които биха могли да възникнат по време на работа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Напомнете да проверите ограничението и съвместимостта на устройствата. Не забравяйте, че въжетата имат различни характеристики и могат да се променят според метеорологичните условия. Производителите отхвърлят всякаква отговорност за инциденти, наранявания или смърт поради неправилна и неправилна употреба от потребителя, всички други процедури за употреба трябва да се считат за забранени. Оборудването не трябва да се използва извън неговите ограничения или за каквато и да е цел, различна от тази, за която е предназначено.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: от съществено значение за безопасността е да проверите необходимото свободно пространство под потребителя на работното място преди всяка употреба, така че в случай на падане да няма облъсък със земята или друго препятствие по пътя на падане.

Както подсказва името, оборудването е за лична употреба. В изключителни случаи на използване от втори потребител, извършете проверка на оборудването преди и след употреба и, ако е възможно, отбележете съответната дата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никога не използвайте, без да знаете произхода, или нито ако записите от инспекцията не са актуализирани, когато са издадени.

Всички използвани материали и обработки са антиалергични; не трябва да предизвикват кожни раздразнения или чувствителност. Конекторите са изработени от стомана, поцинковани; лека сплав, полирана или анодизирана; неръждаема стомана, полирана.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: по време на употреба избягвайте следните опасности, които могат да повлияят на работата на оборудването: екстремни температури, влачене или примка на въжета или спасителни въжета през остри ръбове, химически реактиви, електрическа проводимост, порязване, абразия, излагане на климатични условия и падане на махало.

3 – МАРКИРОВКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не премахвайте и не повреждайте етикетите и маркировките; след употреба проверете дали са четливи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Проверете дали маркировките са четливи дори след употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: от съществено значение за безопасността на потребителя е, че ако продуктът се препродаде извън първоначалната страна на местоназначение, дистрибуторът трябва да предостави инструкции за употреба, поддръжка, периодичен преглед и ремонт на езика на държавата, в която е продуктът трябва да се използва.

4 – ВРЕМЕ НА ЖИВОТ

Доста трудно е да се установи продължителността на живота на устройството, тъй като той може да бъде повлиян неблагоприятно от няколко негативни фактора като интензивно честа или неправилна употреба; условията, при които устройството трябва да работи (влажни, замръзващи и ледени условия); износване; корозия; сериозно напрежение със или без относителна деформация; излагане на източници на топлина; неправилно съхранение; възраст на устройството; излагане на химически агенти... (плюс всяка друга причина, не само ограничена до всички горепосочени причини). Адекватната грижа за вашето устройство (моля, консултирайте се с „Поддръжка“) ще има значително влияние върху и определено ще увеличи издръжливостта и дългия живот на устройството. Като пример, следното може да се счита за правило за определяне на стандартна потенциална издръжливост на устройството, инструменти и оборудване: десет години за колани за защита от падане, жилетки/яка/гащеризони за защита от падане, аксесоари (възки, примка за крака, травма на качването и предпазен ремък) анкерни въжета, анкерни ленти, въжета, чанти за носене, ленти за спиране на падане и тествани остри ръбове; осем години за оборудване, работещо в екстремни условия (сбруи, въжета, жилетки, якета и гащеризони); undefined за съединители, спускащи устройства, скоби за въжета, захвати за въжета, макари, точки за закрепване; особено 10 години (5 в наличност – 5 в употреба) за ръкавици и каска. Въпреки това се препоръчва да подмените вашите устройства, инструменти и оборудване поне на всеки 10 години, като се има предвид, че междувременно може да са станали приложими нови техники или разпоредби и вашето оборудване може вече да не е съвместимо и/или съвместимо едно с друго.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Животът на дадено оборудване може да бъде ограничен в случай на сериозни падания, екстремни температури, контакт с вредни химикали, остри ръбове и липса на маркировки или етикети.

5 – СЪОБРАЖЕНИЯ ЗА ЕЛИМИНИРАНЕ/ОБЕЗВРЕЖДАНЕ

Трябва да извържите оборудването, ако: срокът на експлоатация е надвишен; ако подозирате, че оборудването не е безопасно; ако е остаряла (несъвместима с модерно оборудване или несъответстваща на стандартите актуализации); ако е бил в случай на падане (вижте, че индикаторът за спиране на падането е нарушен); ако е над 10 години. Материалите, използвани в производството на оборудването, могат да окажат въздействие върху околната среда. За тази цел се препоръчва оборудването да бъде извършено в съответствие с действителните закони в страната, в която се извършва извърлянето.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Оборудването, което не е в работно състояние или е използвано при падане, трябва да бъде унищожено незабавно.

6 – РЕМОТ

ВНИМАНИЕ!!! Всяка модификация на продукта анулира гаранцията и може да компрометира безопасността на потребителя. Възможността за повторна употреба на устройството трябва да бъде разрешена изключително от производителя с предварително писмено съгласие, което си запазва правото да извършва подходящи прегледи и тестове. Само производителят или оторизиран персонал може да извършва ремонти и манипулации.

7 – ПОДДРЪЖКА, ПОЧИСТВАНЕ И ПРОВЕРКА

Проверете преди, след и по време на употреба дали оборудването работи правилно. Ако трябва да измиете компонентите, използвайте чиста вода с малко количество неутрален сапун, за да отстраните устойчивите замърсявания или ако целта е



SPECIFIC INSTRUCTIONS

дезинфекция, разтворете дезинфектант, който съдържа кватернерни амониеви соли в топла вода (макс. 20°C), наकिनете оборудването в този разтвор за един час. Изплакнете с питейна вода и ги оставете да изсъхнат на открито, защитени от слънчева светлина.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: когато оборудването се намокри, или поради употреба, или поради почистване, ще ми бъде позволено да изсъхна естествено и трябва да се пази от пряка топлина.

Ако трябва да смажете металните компоненти, трябва да използвате само маслен спрей на основата на силикон.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Отстранете излишното масло и проверете дали смазването не пречи на взаимодействието между устройството, другите компоненти на системата и тези на потребителя.

Поради това за вашата безопасност силно се препоръчва да подлагате вашето устройство и оборудване на инспекции и контрол от компетентни лица най-късно на всеки 12 месеца. Тези времеви интервали могат да се променят в зависимост от честотата и интензивността на използване на устройството и оборудването. Ако някога имате дори най-малко съмнение относно състоянието на устройството, моля, свържете се с нас: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® ви позволява лесно да записвате и да получавате достъп до информация за инспекции, инвентаризация и употреба. Той проследява назначенията на оборудването по работник или местоположение и автоматизира процеса на проверка. Налични са множество системни опции, които позволяват лесен достъп и спестяване на време.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: за редовен периодичен преглед и че безопасността на потребителите зависи от продължаващата ефективност и издръжливост на оборудването.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: периодичните прегледи трябва да се извършват само от лице, компетентно за периодични прегледи и в стриктно съответствие с процедурите за периодични прегледи на производителя.

8 – СЪХРАНЕНИЕ/ ТРАНСПОРТ

Извадете артикула от контейнера му и го съхранявайте на хладно, сухо и добре проветриво място. На мястото за съхранение не трябва да има корозивни вещества, разтворители или източници на топлина (макс. 80°C/ 176°F).

Устройството не трябва да влиза в контакт с други остри предмети, които могат да го повредят. Никога не съхранявайте оборудването, преди да сте го изсушили напълно и избягвайте да го съхранявате на места с висока концентрация на солен разтвор. С изключение на горепосочените указания, няма специални предпазни мерки, които да се използват по време на транспортиране. Избягвайте да оставяте вашето оборудване в кола или на затворено място, изложено на слънчева светлина.

9 – ГАРАНЦИЯ

Този продукт се предоставя с тригодишна гаранция срещу всякакви производствени дефекти или дефекти в материалите, от които е съставен. Гаранцията не покрива стандартно износване на артикули, промени в устройството, неправилно съхранение, щети поради неправилна употреба на устройството, небрежност, неправилна поддръжка и т.н., както и всякакви други причини, не ограничени само до горепосоченото.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

A11 - Допустима температура; A12 - Съхранение; A13 - Годишен преглед; A14 - Почистване; A15 - Сушене; A16 - Опасности; A17 - Риск от смърт; A18 - Внимание; A19 - Десен; A110 - Грешка; A111 - Проверка.

МАРКИРОВКА/ ЕТИКЕТИ

ML(A) - Референтен номер; ML(B) - Дата на производство; ML(C) - Марка; ML(D) - Инструкции; ML(E) - QR код;

ЗАПИСА НА ОБОРУДВАНЕТО

1-Продукт; 2-Референтен номер; 3-Сериен номер; 4-Дата на производство; 5-Дата на покупка; 6-Дата на първо използване; 7-Друга релевантна информация; 8-Дата; 9-Повод за визване; 10-Дефекти, ремонти и т.н.; 11-Име и подпис; 12-Следващ периодичен преглед

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

NFA1 - лента 25мм; NFA2 - въже Dyneema; NFA3 - Чанта за съхранение; NFA4 - Регулиране на катарамата; NFA5 - точка на прикачване; NFA6 - Лента 44 мм

ОБЛИЧАНЕ И НАСТРОЙКА

DS(A) - ПРЕДИ УПОТРЕБА БЕЗОПАСНОТО СЪПЕНЕ ТРЯБВА ДА БЪДЕ СВЪРЗАНО С КАРАБИН ИЛИ ПРЛЕТЕНО В РАБОТНО ПОЗИЦИОНИРАНЕ D-RIND ИЛИ ВЕНТРАЛЕН D-RING; DS(B) - ОТВОРЕТЕ БЕЗОПАСНАТА ЧАНТА ЗА СЪПЕНЕ; DS(C) - СВЪРЖЕТЕ КАТАМАЛАТА В КОНТАКТА СПОРЕД РАЗМЕРА НА ВАШИЯ КРАК; DS(D) - СВЪРЗАВАНЕ НА КАТАМАЛАТА В ЛЕНТА; DS(E) - ИЗПЪННЕТЕ ЛЕНТАТА, ЗА ДА БЪДЕ ИЗПЪННАТА; DS(F) - ИЗПОЛЗВАЙТЕ КАТАМАГАТА ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА ЛЕНТАТА; DS(G) - ЗАКВОРВАНЕ НА БЕЗОПАСНАТА СЪПЕНА КЪМ БЕЗОПАСНА КОТВА ТОЧКА; DS(H) - ЗАКОВАЙТЕ СЕЙФЕСТЕПА КЪМ БЕЗОПАСНА ТОЧКА НА КОТВА И СВЪРЗЕТЕ КАРАБИНЕРИТЕ В ОТВОРИТЕ; DS(I) - НАПРАВЕТЕ РЕГУЛИРАНЕТО КАТО ПРЕКАРАТЕ ВЪЖЕТАТА В ОВОРИТЕ; DS(J) - БЕЗОПАСНАТА СЪПЕНА, ГОТОВА ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

(EL)

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΔΥΟ ΟΔΗΓΙΕΣ: ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ.

ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό, πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά και να κατανοήσετε τις πληροφορίες ασφαλείας που περιγράφονται στις γενικές οδηγίες και τις ειδικές οδηγίες εξοπλισμού.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με το προϊόν, εάν χρειάζεστε έκδοση άλλων γλωσσών των οδηγιών χρήσης ή οποιαδήποτε ερώτηση σχετικά με το προϊόν, επισκεφτείτε τον δικτυακό μας: www.fallsafe-online.com.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο κατασκευαστής και ο πωλητής δεν φέρουν καμία ευθύνη σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, ακατάλληλης εφαρμογής ή τροποποιήσεων/επισκευών από άτομο μη εξουσιοδοτημένα από το FALL SAFE®.

1 – ΣΩΜΑΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΠΡΟΠΟΝΗΣΗ

Η εργασία σε ύψος είναι δυναμικά επεκίνδυνη και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από επαγγελματίες και έμπειρα άτομα. Πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό πρέπει να γνωρίζετε: την ψυχική και φυσική σας κατάσταση, να είναι εκπαιδευμένοι για τη χρήση της συσκευής; μην έχετε καμία αμφιβολία για τη χρήση του εξοπλισμού και του πεδίου εφαρμογής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ο εξοπλισμός θα χρησιμοποιείται μόνο από άτομο εκπαιδευμένο και ικανό στην ασφαλή χρήση του.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η κατανάλωση αλκοόλ, φαρμάκων ή οποιουδήποτε άλλου τύπου ψυχοτρόπου θα επηρεάσει την ισορροπία, τη συγκέντρωσή σας υπό όρους και πρέπει να αποφεύγεται.

2 – ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:

Για την ασφάλειά σας, συνιστάται αυστηρά να ελέγχετε πάντα τη συσκευή και τον εξοπλισμό σας πριν, κατά τη διάρκεια και μετά τη χρήση και να υποβάλλετε τακτικά τη συσκευή και τον εξοπλισμό σας σε επιθεωρήσεις και ελέγχους από αρμόδια άτομα, το αργότερο κάθε 12 μήνες. Αυτά τα χρονικά διαστήματα ενδέχεται να αλλάξουν ανάλογα με τη συχνότητα και την ένταση της χρήσης της συσκευής και του εξοπλισμού. Το FALL SAFE INSPECTOR® σας επιτρέπει να καταγράφετε εύκολα και να έχετε πρόσβαση σε πληροφορίες σχετικά με τις επιθεωρήσεις, το απόθεμα και τη χρήση. Παρακολουθεί τις αναθεωρήσεις εξοπλισμού ανά εργαζόμενο ή τοποθεσία και αυτοματοποιεί τη διαδικασία επιθεωρήσης. Υπάρχουν πολλές διαθέσιμες επιλογές συστήματος που επιτρέπουν την εύκολη πρόσβαση και τις πληροφορίες που εξοικονομούν χρόνο.

Κάθε φορά πριν από τη χρήση, ελέγχετε (οπτικά και απτικά) την κατάσταση των εξαρτημάτων του εξοπλισμού: το υφαντικό υλικό (μάντες, σχοινιά, ραφές) δεν πρέπει να παρουσιάζει σημάδια τριβής, φθοράς, εγκαυμάτων, χημικών ή κοψίματος. Το μεταλλικό υλικό (πόρτες, καραμπίνα, γάντζοι, καλώδιο και μεταλλικοί δακτύλιοι) δεν πρέπει να παρουσιάζει σημάδια φθοράς, διάβρωσης, παραμόρφωσης ή ελαττωμάτων και θα πρέπει να λειτουργεί σωστά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: είναι απαραίτητο για την ασφάλεια ότι ο εξοπλισμός αποσύρεται από τη χρήση αμέσως, θα πρέπει:

1) Οποιαδήποτε αμφιβολία προκύπτει σχετικά με την κατάστασή του για ασφαλή χρήση ή 2) Έχει χρησιμοποιηθεί για να σταματήσει μια πτώση και δεν έχει χρησιμοποιηθεί ξανά έως ότου επιβεβαιωθεί γραπτώς από αρμόδιο άτομο ότι είναι αποδεκτό να το κάνει.

Για την ασφάλειά σας, διαβάστε όλες τις πληροφορίες που περιέχονται σε αυτές τις γενικές οδηγίες, καθώς και τις ειδικές οδηγίες που συνοδεύουν τη συσκευή και βεβαιωθείτε ότι τις κατανοείτε. Εξασφάλιση της προετοιμασίας του εξοπλισμού και όλων των συστάσεων ασφαλείας: βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα είναι συμβατά μεταξύ τους και βεβαιωθείτε ότι πληρούνται με τους κανόνες, τους κανονισμούς και τις οδηγίες-εξασφάλισης ένα σχέδιο έκτακτης ανάγκης, ελέγξτε την ασφάλεια της εργασίας και επιβεβαιώστε ότι όλα τα συστήματα έχουν συναρμολογηθεί σωστά χωρίς να παρεμβαίνουν μεταξύ τους.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: χρήση συνδυασμών εξαρτημάτων εξοπλισμού στους οποίους η ασφαλή λειτουργία ενός αντικειμένου επηρεάζεται ή παρεμποδίζεται την ασφαλή λειτουργία ενός άλλου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ότι πρέπει να υπάρχει σχέδιο διάσωσης για την αντιμετώπιση τυχόν έκτακτων περιστατικών που θα μπορούσαν να προκύψουν κατά τη διάρκεια της εργασίας. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Υπενθυμίστε να ελέγξετε τον περιορισμό και τη συμβατότητα των συσκευών. Θυμηθείτε ότι τα σχοινιά έχουν διαφορετικές ιδιαιτερότητες και μπορούν να αλλάξουν ανάλογα με τις καιρικές συνθήκες. Η κατασκευή δεν φέρει καμία ευθύνη για ατυχήματα, τραυματισμούς ή θάνατο λόγω ακατάλληλης και εσφαλμένης χρήσης από τον χρήστη, όλες οι άλλες διαδικασίες χρήσης πρέπει να θεωρούνται απαγορευμένες. Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εκτός των ορίων του ή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από αυτόν για τον οποίο προορίζεται.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: είναι απαραίτητο για την ασφάλεια να ελέγχετε τον ελεύθερο χώρο που απαιτείται κάτω από τον χρήστη στο χώρο εργασίας πριν από κάθε περίπτωση χρήσης, έτσι ώστε σε περίπτωση πτώσης να μην υπάρχει σύγκρουση με το έδαφος ή άλλο εμπόδιο στη διαδρομή πτώσης.

Όπως υποδηλώνει το όνομα, ο εξοπλισμός προορίζεται για προσωπική χρήση. Σε εξαιρετική περίπτωση χρήσης από δεύτερο χρήστη, πραγματοποιήστε έλεγχο του εξοπλισμού πριν και μετά τη χρήση και, εάν είναι δυνατόν, σημειώστε τη σχετική ημερομηνία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: μην χρησιμοποιείτε ποτέ χωρίς να γνωρίζετε την προέλευσή ή ούτε εάν τα αρχεία επιθεώρησης δεν έχουν ενημερωθεί καθώς εκδίδονται.

Όλα τα υλικά και οι θεραπείες που χρησιμοποιούνται είναι αντιαισθητικά. Δεν πρέπει να προκαλούν ερεθισμούς ή ευαισθησία στο δέρμα. Οι σύνδεσμοι είναι κατασκευασμένοι από χάλυβα, με ψευδάργυρο. ελαφρύ κράμα, γυαλισμένο ή ανοδιωμένο: ανοξειδωτό, γυαλισμένο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: κατά τη χρήση αποφύγετε τους ακόλουθους κινδύνους που μπορεί να επηρεάσουν την απόδοση του εξοπλισμού: ακραίες θερμοκρασίες, σύρσιμο ή κύλιση κορδονιών ή σωμάτων πάνω από αιχμηρές άκρες, χημικά αντιδραστήρια, ηλεκτρική αγωγιμότητα, κοπή, τριβή, κλιματική έκθεση και πτώσεις εκκρεμούς.

3 – ΣΗΜΑΝΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην αφαιρείτε ή καταστρέφετε τις ετικέτες και τη σήμανση, μετά τη χρήση ελέγξτε αν είναι ευανάγνωστα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ελέγξτε ότι οι ενδείξεις είναι ευανάγνωστες ακόμη και μετά τη χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: είναι σημαντικό για την ασφάλειά του χρήστη, εάν το προϊόν επαναπωληθεί εκτός της αρχικής χώρας προορισμού, ο μεταπωλητής θα παρέχει οδηγίες χρήσης, συντήρησης, περιοδικής εξέτασης και επισκευής στη γλώσσα της χώρας στην οποία το προϊόν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί.

4 – ΧΡΟΝΟΣ ΖΩΗΣ

Είναι μάλλον δύσκολο να καθοριστεί η διάρκεια ζωής της συσκευής, καθώς μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από διάφορους αρνητικούς παράγοντες όπως η έντονη συχνή ή ακατάλληλη χρήση, τις συνθήκες στις οποίες απαιτείται να λειτουργεί η συσκευή (υγρασία, συνθήκες παγετού και παγετού), φθορά; διάβρωση; σοβαρή καταπόνηση με ή χωρίς σχετική παραμόρφωση. έκθεση σε πηγές θερμότητας: ακατάλληλη αποθήκευση? ηλικία συσκευής? έκθεση σε χημικούς παράγοντες... (συν οποιουδήποτε άλλος λόγος, που δεν περιορίζεται μόνο σε όλους τους παραπάνω λόγους). Η επαρκής φροντίδα της συσκευής σας (συμβουλευτείτε την «Συντήρηση») θα επηρεάσει σημαντικά και αίγυρα θα αυξήσει την αντοχή και τη μεγάλη διάρκεια ζωής της συσκευής. Για παράδειγμα, τα ακόλουθα μπορούν να θεωρηθούν ως κανόνες για τον προσδιορισμό της τυπικής πιθανής αντοχής συσκευών, εργαλείων και εξοπλισμού: δέκα χρόνια για λουριά προστασίας από πτώση, γιλέκα/μπουφάν/ φόρμες προστασίας από πτώση, αξεσουάρ (κορδόνια, ηθλιά πωδιών, τραύμα ανάρτησης και ανακουφιστικός μάντας) γραμμικές ανγκύρωσης, μάντες ανγκύρωσης, σχοινιά, τσάντες μεταφοράς, μπλόκ μάντων ανακοπή πτώσης και δοκιμασμένες αιχμηρές άκρες, οκτώ χρόνια για εξοπλισμό προσαρμοσμένο σε ακραία περιβάλλοντα (λουριά, κορδόνια, γιλέκα, μπουφάν και φόρμες) απροσδιόριστο να συνδέσμοι, καθόδοι, σφιγκτήρες σχοινιών, αρπαγές σχοινιών, τροχαλίες, σημεία ανγκύρωσης, ειδικά 10 χρόνια (5 σε απόθεμα – 5 σε χρήση) για γάντια και κράνος. Ωστόσο, συνιστάται να αντικαθιστάτε τις συσκευές, τα εργαλεία και τον εξοπλισμό στο τουλάχιστον κάθε 10 χρόνια, λαμβάνοντας υπόψη ότι στο μεταξύ ενδέχεται να έχουν εφαρμοστεί νέες τεχνικές ή κανονισμοί και ο εξοπλισμός σας μπορεί να μην είναι πλέον συμβατός ή/και συμβατός μεταξύ τους.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η διάρκεια ζωής ενός εξοπλισμού μπορεί να περιοριστεί σε περίπτωση σοβαρών πτώσεων, ακραίων θερμοκρασιών, επαφής με επιβλαβή χημικά, αιχμηρές άκρες



SPECIFIC INSTRUCTIONS

και απουσία σημάτων ή ετικετών.

5 – ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗΣ/ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ

Θα πρέπει να απορρίψετε τον εξοπλισμό εάν: έχει υπερβεί τη διάρκεια ζωής. εάν υποψιάζεστε ότι ο εξοπλισμός δεν είναι ασφαλής. εάν είναι απαρχαιωμένο (μη συμβατό με σύγχρονο εξοπλισμό ή που δεν συμμορφώνεται με τις ενημερώσεις των προτύπων)- εάν υπήρξε σε συμβάν πτώσης (δείτε παραβίαση του δείκτη ανακοπής πτώσης). εάν είναι πάνω από 10 χρόνια.

Τα υλικά που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή του εξοπλισμού ενδέχεται να προκαλέσουν περιβαλλοντικές επιπτώσεις. Για το σκοπό αυτό, συνιστάται η απόρριψη του εξοπλισμού σύμφωνα με τους νόμους που ισχύουν στη χώρα όπου πραγματοποιείται η απόρριψη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο εξοπλισμός που δεν είναι σε κατάσταση λειτουργίας ή χρησιμοποιείται σε περίπτωση πτώσης πρέπει να καταστραφεί αμέσως.

6 – ΕΠΙΣΚΕΥΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Οποιαδήποτε τροποποίηση στο προϊόν ακυρώνει την εγγύηση και μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του χρήστη. Η δυνατότητα επαναχρησιμοποίησης της συσκευής πρέπει να επιτρέπεται αποκλειστικά από τον παραγωγό με προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση που διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει τις κατάλληλες εξετάσεις και δοκιμές. Μόνο ο κατασκευαστής ή το εξουσιοδοτημένο προσωπικό μπορεί να κάνει τις επισκευές και τις παραβιάσεις.

7 – ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ

Ελέγξτε πριν, μετά και κατά τη χρήση ότι ο εξοπλισμός λειτουργεί σωστά. Εάν χρειάζεστε πλύνετε τα εξαρτήματα, χρησιμοποιήστε καθαρό νερό με μικρή ποσότητα ουδέτερου σαπουνιού για να αφαιρέσετε την επίμονη βρωμιά ή εάν ο σκοπός είναι η απολύμανση, διαλύστε ένα απολυμαντικό που περιέχει άλατα τεταρτοταγούς αμμωνίου σε ζεστό νερό (μέγ. 20°C), μουλιάστε τον εξοπλισμό σε αυτό το διάλυμα για μία ώρα. Ξπλύνετε με πόσιμο νερό και αφήστε τα να στεγνώσουν σε ύπαιθρο προστατευμένο από την ηλιακή ακτινοβολία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: όταν ο εξοπλισμός βραχεί, είτε από τη χρήση είτε λόγω καθαρισμού, θα μου επιτρέπεται να στεγνώσω φυσικά και θα πρέπει να μείνω μακριά από την άμεση ζέση.

Εάν χρειάζεται να λιπάνετε τα μεταλλικά εξαρτήματα, πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο σπρέι λαδιού με βάση τη σιλικόνη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφαιρέστε το περιττό λάδι και ελέγξτε ότι εάν η λίπανση δεν παρεμβαίνει στην αλληλεπίδραση μεταξύ της συσκευής, άλλων εξαρτημάτων του συστήματος και του χρήστη.

Για την ασφάλειά σας, λοιπόν, συνιστάται ιδιαίτερα να υποβάλλετε τη συσκευή και τον εξοπλισμό σας σε επιθεωρήσεις και ελέγχους από αρμόδια άτομα, το αργότερο κάθε 12 μήνες. Αυτά τα χρονικά διαστήματα ενδέχεται να αλλάξουν ανάλογα με τη συχνότητα και την ένταση της χρήσης της συσκευής και του εξοπλισμού. Εάν έχετε ποτέ έστω και την παραμικρή αμφιβολία ως προς την κατάσταση της συσκευής, επικοινωνήστε μαζί μας:

www.fallsafe-online.com. Το FALL SAFE INSPECTOR® σας επιτρέπει να καταγράφετε εύκολα και να έχετε πρόσβαση σε πληροφορίες σχετικά με τις επιθεωρήσεις, το απόθεμα και τη χρήση. Παρακολουθεί τις αναθέσεις εξοπλισμού ανά εργαζόμενο ή τοποθεσία και αυτοματοποιεί τη διαδικασία επιθεώρησης. Υπάρχουν πολλές διαθέσιμες επιλογές συστήματος που επιτρέπουν την εύκολη πρόσβαση και τις πληροφορίες που εξοικονομούν χρόνο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: για τακτική περιοδική εξέταση και ότι η ασφάλεια των χρηστών εξαρτάται από τη συνεχιζόμενη αποτελεσματικότητα και ανθεκτικότητα του εξοπλισμού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η περιοδική εξέταση πρέπει να διεξάγεται μόνο από άτομο που είναι αρμόδιο για περιοδική εξέταση και αυστηρά σύμφωνα με τις διαδικασίες περιοδικής εξέτασης του κατασκευαστή.

8 – ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ/ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Αφαιρέστε το προϊόν από το δοχείο του και φυλάξτε το σε δροσερό, ξηρό, καλά αεριζόμενο μέρος. Δεν πρέπει να υπάρχουν διαβρωτικές, διαλυτικές ουσίες ή πηγές θερμότητας (μέγ. 80°C/ 176°F) στο χώρο αποθήκευσης.

Η συσκευή δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με άλλα αιχμηρά αντικείμενα που μπορεί να την καταστρέψουν. Ποτέ μην αποθηκεύετε τον εξοπλισμό πριν τον στεγνώσετε καλά και αποφύγετε να τον αποθηκεύετε σε μέρη με υψηλή συγκέντρωση φυσιολογικού ορού. Εκτός από τις προαναφερθείσες ενδείξεις, δεν υπάρχουν ειδικές προφυλάξεις που πρέπει να χρησιμοποιούνται κατά τη μεταφορά. Αποφύγετε να αφήνετε τον εξοπλισμό σας σε αυτοκίνητο ή σε κλειστό χώρο εκτεθειμένο στο φως του ήλιου.

9 – ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν παρέχεται με τριετή εγγύηση για οποιοδήποτε κατασκευαστικό ελάττωμα ή ελαττώματα στα υλικά από τα οποία αποτελείται. Η εγγύηση δεν καλύπτει τυπική φθορά αντικειμένων, αλλοιώσεις της συσκευής, ακατάλληλη αποθήκευση, ζημιές λόγω ακατάλληλης χρήσης της συσκευής, αμέλεια, ακατάλληλη συντήρηση κ.λπ. και οποιοδήποτε περαιτέρω λόγο που δεν περιορίζεται μόνο στα προαναφερθέντα.

ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

A11 - Αποδεκτή θερμοκρασία. A12 - Αποθήκευση. A13 - Ετήσια επιθεώρηση. A14 - Καθαρισμός. A15 - Ξήρανση. A16 - Κίνδυνος. A17 - Κίνδυνος θανάτου. A18 - Προσοχή. A19 - Δεξιά. A110 - Λάθος. A111 - Έλεγχος.

ΣΗΜΑΝΣΗ/ ΕΤΙΚΕΤΕΣ

ML(A) - Αριθμός αναφοράς. ML(B) - Ημερομηνία κατασκευής. ML(C) - Επωνυμία. ML(D) - Οδηγίες. ML(E) - Κωδικός QR.

ΑΡΧΕΙΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

1-Προϊόν; 2-Αριθμός αναφοράς. 3-Σειριακός αριθμός; 4-Ημερομηνία κατασκευής. 5-Ημερομηνία αγοράς. 6-Ημερομηνία πρώτης χρήσης. 7-Άλλες σχετικές πληροφορίες. 8-Ημερομηνία; 9-Λόγος εισόδου. 10-Ελαττώματα, επισκευές, κ.λπ. 11-Όνομα & Υπογραφή; 12-Επόμενη περιοδική εξέταση

ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ/ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

NFA1 - Πλέγμα 25mm; NFA2 - σχοινί Dyneema; NFA3 - Τσάντα αποθήκευσης; NFA4 - Ρούπινη πόρτης; NFA5 - Σημείο προσάρτησης; NFA6 - Πλέγμα 44mm

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ

DS(A) - ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΑΣΦΑΛΕΣ ΒΗΜΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΥΝΔΕΘΕΙ ΜΕ ΕΝΑ ΚΑΡΑΜΠΙΝΕΡ Η ΝΑ ΠΙΠΛΕΠΕΤΑΙ ΣΕ ΘΕΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ D-RIND Η ΚΟΙΛΙΑΚΟΣ D-RING. DS(B) - ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΟ SAFE STEP BAG. DS(C) - ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΠΟΡΠΗ ΣΤΟ ΔΟΧΙΛΙΟ ΙΜΑΝΤΟΥ ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΟ ΜΕΓΕΘΟΣ ΤΟΥ ΠΟΔΙΟΥ ΣΑΣ. DS(D) - ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΠΟΡΠΗ ΣΤΟΝ ΙΜΑΝΤΟ. DS(E) - ΩΘΗΣΤΕ ΤΟ ΙΣΤΟΛΟΓΟ ΓΙΑ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΤΕΜΕΝΟ. DS(F) - ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ ΠΟΡΦΗ ΤΗΝ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΙΜΑΝΤΙΚΟΥ. DS(G) - ΑΓΚΥΡΩΣΤΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΕ ΕΝΑ ΑΣΦΑΛΕΣ ΣΗΜΕΙΟ ΑΓΚΥΡΩΣΗΣ. DS(H) -

ΑΓΚΥΡΩΣΤΕ ΤΟ SAFESTEP ΣΕ ΑΣΦΑΛΕΣ ΣΗΜΕΙΟ ΑΓΚΥΡΩΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΑ ΚΑΡΑΜΠΙΝΕΡ ΣΤΙΣ ΤΡΥΠΕΣ. DS(I) - ΚΑΝΤΕ ΤΗΝ ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΕΡΝΟΝΤΑΣ ΤΑ ΣΧΟΙΝΙΑ ΣΤΙΣ ΤΡΥΠΕΣ. DS(J) - ΤΟ SAFESTEP ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΕΤΟΙΜΟ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

(HR)

UPUTE ZA UPORABU

UPOZORENJE: PROČITAJTE SVE INFORMACIJE SADRŽANE U DVIJE UPUTE: OPĆE I SPECIFIČNE.

POSEBNE UPUTE

Prije uporabe opreme morate pažljivo pročitati i razumjeti sigurnosne informacije opisane u općim uputama i posebnim uputama za opremu.

ΠΑΖΝΑ!!! Ako imate bilo kakvih nedoumica u vezi s proizvodom, ako vam je potrebna inačica uputa za uporabu na drugom jeziku ili imate bilo kakvo pitanje, kontaktirajte nas: www.fallsafe-online.com.

UPOZORENJE: Proizvođač i prodavač odbijaju svaku odgovornost u slučaju nepravilne uporabe, nepravilne primjene ili modifikacija/popravaka od strane osoba koje nije ovlastio FALL SAFE®.

1 – FIZIČKA SPREMA I OBUKA:

Rad na visini je potencijalno opasan i smiju ga koristiti samo profesionalci i iskusne osobe. Prije korištenja opreme morate biti svjesni: svog mentalnog i fizičkog stanja; biti osposobljen za korištenje uređaja; nemojte sumnjati u korištenje opreme i područje primjene.

UPOZORENJE: opremu smije koristiti samo osoba obučena i kompetentna za njezinu sigurnu uporabu.

UPOZORENJE: konzumacija alkohola, lijekova ili bilo koje druge vrste psihotropnih sredstava utjecat će na vašu ravnotežu, uvjetovanu koncentraciju i mora se izbjegavati.

2 – PRIJE UPOTREBE:

Radi vaše sigurnosti strogo se preporuča da uvijek provjeravate svoj uređaj i opremu prije, tijekom i nakon upotrebe te da redovito podnosite svoj uređaj i opremu na preglede i kontrole nadležnim osobama, najkasnije svakih 12 mjeseci. Ovi vremenski intervali mogu se mijenjati ovisno o učestalosti i intenzitetu korištenja uređaja i opreme. FALL SAFE INSPECTOR® vam omogućuje jednostavno snimanje i pristup informacijama o inspekcijama, inventaru i korištenju. Prati dodjelu opreme prema radniku ili lokaciji i automatizira proces inspekcije. Dostupno je više opcija sustava koje omogućuju lak pristup informacijama i uštedu vremena.

Svaki put prije uporabe provjerite (vizualno i taktilno) stanje komponenti opreme: tekstilni materijal (remenje, užad, šavovi) ne smije pokazivati nikakve znakove abrazije, habanja, opекlina, kemikalija ili posjekotina. Metalni materijal (kopče, karabineri, kuke, kabel i metalni prstenovi) ne smije pokazivati nikakve znakove istrošenosti, korozije, deformacija ili nedostataka i mora raditi ispravno.

UPOZORENJE: neophodno je za sigurnost da se oprema odmah povuče iz uporabe ako:

- 1) Pojavila se bilo kakva sumnja u njegovu stanje za sigurnu uporabu ili;
- 2) je korišteno za zaustavljanje pada i nije korišteno ponovno dok nadležna osoba pismeno ne potvrdi da je to prihvatljivo;

Radi vaše sigurnosti pročitajte sve informacije sadržane u ovim općim uputama, kao i posebne upute koje prate uređaj i provjerite jeste li ih razumjeli; osigurati kondicioniranje opreme i sve preporuke sigurnosti; osigurati da su komponente međusobno kompatibilne i biti sigurni da su ispunjene pravilima, propisima i direktivama; osigurajte plan za hitne slučajeve, provjerite uvjete sigurnosti na radu i potvrdite da su svi sustavi ispravno sastavljeni bez međusobnog ometanja.

UPOZORENJE: uporaba kombinacija dijelova opreme u kojima je sigurnosna funkcija bilo koje stavke pod utjecajem ili ometa sigurnosnu funkciju druge stavke.

UPOZORENJE: mora postojati plan spašavanja za sve hitne slučajeve koji bi se mogli pojaviti tijekom rada.

UPOZORENJE: Podsjetite da provjerite ograničenje i kompatibilnost uređaja. Imajte na umu da užad ima različite karakteristike i da se može mijenjati ovisno o vremenskim uvjetima. Proizvođač odbacuje bilo kakvu odgovornost za nesreće, ozljede ili smrt uslijed nepravilne i netočne uporabe od strane korisnika, svi drugi postupci uporabe moraju se smatrati zabranjenima. Oprema se ne smije koristiti izvan svojih ograničenja ili u bilo koju drugu svrhu osim one za koju je namijenjena.

UPOZORENJE: za sigurnost je bitno provjeriti potreban slobodan prostor ispod korisnika na radnom mjestu prije svake upotrebe, tako da u slučaju pada ne dođe do sudara s tlom ili drugom preprekom na putu pada.

Kao što naziv govori, oprema je za osobnu upotrebu. U iznimnom slučaju korištenja od strane drugog korisnika, izvršite provjeru opreme prije i nakon uporabe i, ako je moguće, zabilježite odgovarajući datum.

UPOZORENJE: nikada ne upotrebljavajte bez poznavanja podrijetla, niti ako evidencija inspekcije nije ažurirana kako je izdana.

Svi korišteni materijali i tretmani su antialergijski; ne bi smjeli izazvati iritacije ili osjetljivost kože.

Spojnice su izrađene od čelika, pocinčane; laka legura, polirana ili anodizirana: nehrđajući čelik, polirani.

UPOZORENJE: tijekom uporabe izbjegavajte sljedeće opasnosti koje mogu utjecati na rad opreme: ekstremne temperature, vučenje ili petljanje užeta ili konopa za spašavanje preko oštrih rubova, kemijske reagense, električnu vodljivost, posjekotine, habanje, izloženost klimi i padove klatna.

3 – OZNAČAVANJE

UPOZORENJE: Nikada nemojte uklanjati ili oštetiti naljepnice i oznake; nakon uporabe provjerite jesu li čitljivi.

UPOZORENJE: Provjerite jesu li oznake čitljive čak i nakon uporabe.

UPOZORENJE: za sigurnost korisnika bitno je da ako se proizvod ponovno prodaje izvan izvorne zemlje odredišta, prodavač mora osigurati upute za uporabu, održavanje, periodični pregled i popravak na jeziku zemlje u kojoj proizvod treba koristiti.

4 – ŽIVOTNO VRIJEME

Prilično je teško utvrditi duljinu vijeka trajanja uređaja, budući da na njega može negativno utjecati nekoliko negativnih čimbenika kao što su intenzivno česta ili nepravilna uporaba; uvjeti u kojima uređaj treba raditi (vlažni, ledeni i ledeni uvjeti); nositi; korozija; ozbiljno naprezanje sa ili bez relativne deformacije; izloženost izvorima topline; nepravilno skladištenje; starost uređaja; izloženost kemijskim agensima... (plus bilo koji drugi razlog, ne samo ograničen na sve gore navedene razloge). Adekvatna briga o vašem uređaju (molimo pogledajte "Održavanje") će imati značajan utjecaj i definitivno će povećati izdržljivost i dugi vijek trajanja uređaja. Kao primjer, sljedeće se može smatrati pravilom za određivanje standardne potencijalne trajnosti uređaja, alata i opreme: deset godina za pojaseve za zaštitu od pada, prsluke/jakne/kombinezone za zaštitu od pada, dodatke (užice, petlja za stopala, trauma ovjesa) i rasteretni remen) užad za sidrenje, trake za sidrenje, užad, torbe za nošenje, blokovi za zaštitu od pada i testirani oštri rubovi; osam godina za opremu uvjetovanu ekstremnim uvjetima (remenje, užice, prsluci, jakne i kombinezoni); nedefinirano za spojnice, spuštačice, stjezaljke za užad, hvataljke za užad, koloture, sidrišne točke; posebno 10 godina (5 na zalihni – 5 u upotrebi) za rukavice i kacigu. Ipak, preporuča se da zamijenite svoje uređaje, alate i opremu najmanje svakih 10 godina, s obzirom



SPECIFIC INSTRUCTIONS

na to da su u međuvremenu nove tehnike ili propisi možda postali primjenjivi i vaša oprema možda više neće biti sukladna i/ili kompatibilna jedna s drugom.
UPOZORENJE: Životni vijek opreme može biti ograničen u slučaju teških padova, ekstremnih temperatura, kontakta sa štetnim kemikalijama, oštrih rubova i nepostojanja oznaka ili naljepnica.

5 – RAZMATRANJE UKLANJANJA/ODLAGANJA

Opremu biste trebali zbrinuti ako: je životni vijek prekoračen; ako sumnjate da oprema nije sigurna; ako je zastario (nekompatibilan s modernom opremom ili nije u skladu s ažuriranjima standarda); ako je bio u slučaju pada (pogledajte prekršen indikator zaustavljanja pada); ako je stariji od 10 godina.
Materijali korišteni u proizvodnji opreme mogu utjecati na okoliš. U tu svrhu preporuča se da se oprema zbrine u skladu sa zakonima koji su na snazi u zemlji u kojoj se zbrinjava.
UPOZORENJE: Oprema koja nije u radnom stanju ili se koristi u slučaju pada mora se odmah uništiti.

6 – POPRAVAK

PAŽNJA!!! Svaka izmjena na proizvodu poništava jamstvo i može ugroziti sigurnost korisnika. Mogućnost ponovne uporabe uređaja mora odobriti isključivo proizvođač uz prethodnu pismenu suglasnost koja zadržava pravo provođenja odgovarajućih pregleda i ispitivanja. Samo proizvođač ili ovlašteno osoblje može izvršiti popravke i zahvate.

7 – ODRŽAVANJE, ČIŠĆENJE I INSPEKCIJA

Prije, nakon i tijekom uporabe provjerite radi li oprema ispravno. Ako trebate oprati komponente, koristite čistu vodu s malom količinom neutralnog sapuna kako biste uklonili postojeću prljavštinu ili ako je svrha dezinfekcija, otomite dezinficijens koji sadrži kvaterner amonijevе soli u toploj vodi (maks. 20°C), potopite opremu u ovu otopinu na jedan sat. Isperite ih pitkom vodom i ostavite da se osuše na otvorenom zaštićeno od sunčeve svjetlosti.
UPOZORENJE: kada se oprema smotči, bilo tijekom upotrebe ili zbog čišćenja, dopušteno mi je da se prirodno osuši i treba me držati podalje od izravne topline.
Ako trebate podmazati metalne komponente, morate koristiti samo uljni sprej na bazi silikona.
UPOZORENJE: Uklonite višak ulja i provjerite da li podmazivanje ne ometa interakciju između uređaja, ostalih komponenti sustava i korisnikovih.
Zbog vaše sigurnosti preporučuje se da svoj uređaj i opremu podvrgnete inspekciji i kontroli nadležnih osoba, najkasnije svakih 12 mjeseci. Ovi vremenski intervale mogu se mijenjati ovisno o učestalosti i intenzitetu korištenja uređaja i opreme. Ako imate i najmanju sumnju u stanje uređaja, kontaktirajte nas: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® vam omogućuje jednostavno snimanje i pristup informacijama o inspekcijama, inventaru i korištenju. Prati dodjelu opreme prema radniku ili lokaciji i automatizira proces inspekcije. Dostupno je više opcija sustava koje omogućuju lak pristup informacijama i uštedu vremena.
UPOZORENJE: za redovite periodične preglede, te da sigurnost korisnika ovisi o daljnjoj učinkovitosti i trajnosti opreme.
UPOZORENJE: periodične preglede smije provoditi samo osoba kompetentna za periodične preglede i strogo u skladu s postupcima za periodične preglede proizvođača.

8 – STORAGE/ TRANSPORT

Remove the item from its container and store it in a cool, dry, well-aired place. There must not be any corrosive, solvent substances or heat sources (max. 80°C/ 176°F) in the storage place.
The device must not come in contact with other sharp objects which can damage it. Never store the equipment before having thoroughly dried it and avoid storing it in places with a high saline concentration. Except for the above-mentioned indications, there are no special precautions to be used during the transport. Avoid leaving your equipment in a car or in a closed placed exposed to the sunlight.

9 – GUARANTEE

This product is provided with a three year warranty against any manufacturing defect, or defects in the materials it is composed of. The warranty does not cover standard item wear, device alterations, improper storage, damages due to improper use of the device, negligence, improper maintenance, etc., and any further reason not only limited to the aforesaid.

DODATNE INFORMACIJE

A1 - Prihvatljiva temperatura; A2 - Pohranjivanje; A3 - Godišnji pregled; A4 - Čišćenje; A5 - Sušenje; A6 - Opasnosti; A7 - Rizik od smrti; A8 - Pažnja; A9 - Desno; A10 - Pogrešno; A11 - Provjerite.

OZNAČAVANJE/ NALJEPNICE

ML(A) - Poziv na broj; ML(B) - Datum proizvodnje; ML(C) - Naziv marke; ML(D) - Upute; ML(E) - QR kod;

EVIDENCIJA O OPREMI

1-Proizvod; 2-Poziv na broj; 3-Serijski broj; 4-Datum proizvodnje; 5-Datum kupnje; 6-Datum prve uporabe; 7-Druga relevantne informacije; 8-Datum; 9-Razlog ulaska; 10-Kvarovi, popravci, itd.; 11-Ime i potpis; 12-Slijedeći periodični pregled

NOMENKLATURA/ PODRUČJE PRIMJENE

NFA1 - remen 25 mm; NFA2 - Dyneema konop; NFA3 - vreća za skladištenje; NFA4 - Podesite kopču; NFA5 - Pričvrstna točka; NFA6 - tkanje 44 mm

OBUVANJE I POSTAVLJANJE

DS(A) - PRIJE UPOTREBE SIGURNOSNI KORAK MORA BITI POVEZAN KARABINEROM ILI ISPLETEN U D-RIND ZA RADNO POZICIONIRANJE ILI VENTRALNI D-PRSTEN; DS(B) - OTVORI VREĆU SAFE STEP; DS(C) - SPOJITE KOPČU U PETLJU PREMA VELIČINI VAŠE NOGE; DS(D) - SPOJITE KOPČU U MREŽU; DS(E) - GURNI PLAN DA BUDE ZAPET; DS(F) - KORISTITE KOPČU ZA PODEŠAVANJE MREŽE; DS(G) - USIDRITE SIGURNO KORAKU NA SIGURNO SIDRIŠTE; DS(H) - USIDRITE SAFESTEP NA SIGURNO SIDRIŠTE I SPOJITE KARABINE U RUPAMA; DS(I) - IZVRŠITE PODEŠAVANJE PROVLAČENJEM UŽETA U RUPE; DS(J) - SIGURAN STEP KOJI JE SPREMAN ZA KORIŠTENJE

(MT)

MANUAL TA' ISTRUZZJONI

TWISSIJA: AQRA L-**INFORMAZZJONI** KOLLHA LI MINU FZ-**ŻEWĠ** ISTRUZZJONIJIET: GENERALI U SPECIFIČI.

ISTRUZZJONIJIET SPECIFIČI

Qabel ma tuża t-tagħmir trid taqra bir-reġqa u tifhem l-informazzjoni dwar is-sigurtà deskritta fuq l-istruzzjoni generali u l-istruzzjoniġiet speċifiċi tat-tagħmir.

ATTENZZJONI!!! Jekk għandek xi dubju dwar il-prodott, jekk għandek bżonn verżjoni tal-lingwa tal-oħrajn tal-istruzzjoniġiet għall-użu jew xi mistoqsija dwar, jekk jogħġbok ikkuntattjana: www.fallsafe-online.com.

TWISSIJA: Il-manifattur u l-bejgiegh jirrifjutaw kwalunkwe responsabbiltà f'każ ta' użu hażin, applikazzjoni mhux xierqa jew modifikali/riparazzjonijiet minn persuni mhux awtorizzati minn FALL SAFE®.

1 – KUNDIZZJONI FIŻIKA U TAHRIG:

Ix-xogħol fl-gholi huwa potenzjalment perikoluż u għandu jintuża biss minn professjonisti u persuni b'esperjenza. Qabel ma tuża t-tagħmir trid tkun konxju ta': il-kundizzjoni mentali u fiżika tiegħek; tkun imħarreg għall-użu tal-apparat; m'għandek dubju dwar l-użu tal-tagħmir u l-qasam tal-applikazzjoni.

TWISSIJA: it-tagħmir għandu jintuża biss minn persuna mħarġa u kompetenti fl-użu sigur tiegħu.

TWISSIJA: il-konsum ta' 'alkohol, mediċina jew kwalunkwe tip iehor ta' psikotropiku jinfluwenza l-bilanċ tiegħek, il-konċentrazzjoni kondizzjonali u għandu jiġi evitat.

2 – QABEL L-UŻU:

Għas-sigurtà tiegħek huwa strettament rakkomandat li dejjem tiċċekkja t-tagħmir u t-tagħmir tiegħek qabel, waqt u wara l-użu u li regolarment tissottometti t-tagħmir u t-tagħmir tiegħek għal spezzjonijiet u kontrolli minn persuni kompetenti, mhux aktar tard minn kull 12-il xahar. Dawn l-intervalli tal-hin jistgħu jinbidlu skont il-frekwenza u l-intensità tal-użu tal-apparat u t-tagħmir. Il-FALL SAFE INSPECTOR® jippermettekk irreġistra u taċċessa faċilment informazzjoni dwar spezzjonijiet, inventarju u użu. Huwa jsegwi l-assenjazżjonijiet tat-tagħmir skont il-haddiem jew il-post u awtomatizza l-proċess ta' spezzjoni. Hemm diversi għażlijiet ta' sistema disponibbli li jippermettu aċċess faċli u informazzjoni li tifranka l-hin.

Kull darba qabel l-użu, iċċekkja (viżwalment u bil-mess) il-kundizzjoni tal-komponenti tat-tagħmir: materjal tat-tesst (ċineg, hbula, hjata) m'għandux juri l-ebda sinjali ta' 'brix, fraying, hruq, kimiku jew qatqat. Il-materjal tal-metall (bokkli, carabiners, ganċijiet, kejbil u ċrieki tal-metall) m'għandux juri l-ebda sinjali ta' 'xedd, korrużjoni, deformazzjoni jew difetti u għandu jahdem b'mod korrett.

TWISSIJA: huwa essenzjali għas-sigurtà li t-tagħmir jiġi ritrat mill-użu immedjament għandu:

1) Jqam kwalunkwe dubju dwar il-kundizzjoni tiegħu għall-użu sigur jew;
2) Intużaw biex tiġi arrestata waqgħa u ma jerġghux jintużaw sakemm jiġi kkonfermat bil-miktub minn persuna kompetenti li huwa aċċettabbli li tagħmel hekk;

Għas-sigurtà tiegħek aqra l-informazzjoni kollha li tinsab fuq dawn l-istruzzjonijiet ġenerali, kif ukoll l-istruzzjonijiet speċifiċi li jakkumpanjaw l-apparat u kun żgur li tifhimhom; tiżgura l-kondizzjonament tat-tagħmir u r-rakkomandazzjoni kollha tas-sigurtà; tiżgura li l-komponenti huma kompatibbli ma 'xulxin u kun żgur jekk humiex sodisfatti mar-regoli, ir-regolamenti u d-direttivi; tiżgura pjan ta' 'emergenza, iċċekkja l-kondizzjonament tas-sigurtà tax-xogħol u kkonferma s-sistema kollha huma mmuntati b'mod korrett mingħajr ma jinterferixxu ma 'xulxin.

Il-materjal ta' użu ta' 'kombinazzjonijiet ta' oġġetti ta' 'tagħmir li filhom il-funzjoni sigura fuq kwalunkwe oġġett wiehed hija affettwata minn jew tinterferixxi mal-funzjoni sikura ta' iehor. TWISSIJA: li għandu jkun hemm pjan ta' salvataġġ biex jittratta kull emergenza li tista' 'tiŋqala' waqt ix-xogħol.

TWISSIJA: Fakkar biex tiċċekkja l-limitazzjoni u l-kompatibilità tat-tagħmir. Ftakar li l-hbula għandhom partikolaritajiet differenti u jistgħu jinbidlu skont il-kondizzjonament tad-temp. Il-manifattura tirrifuga kwalunkwe responsabbiltà għal incidenti, korrimti jew mewt minhabba użu mhux xierqa u skorrett mill-utent, il-proċeduri ta' 'użu l-oħra kollha għandhom jitqiesu proġbiti. It-tagħmir m'għandux jintuża barra l-limitazzjonijiet tiegħu, jew għal kwalunkwe skop għajr dak li għalih huwa maħsub.

TWISSIJA: huwa essenzjali għas-sigurtà li tivverifika l-ispażju hieles meħtieġ taht l-utent fuq il-post tax-xogħol qabel kull okkażjoni ta' 'użu, sabiex fil-każ ta' waqgħa, ma jkun hemm l-ebda habta mal-art jew ostaklu iehor fil-mogħdija tal-waqgħa. Kif jissuggerixxi l-isem, it-tagħmir huwa għal użu personali. F'każ eċċezzjonali bl-użu minn utent iehor, wettaq kontroll tat-tagħmir qabel u wara l-użu u jekk possibbli hu nota tad-data rilevanti.

TWISSIJA: qatt ma tuża mingħajr ma tkun taf il-provenjenza, jew la jekk ir-rekords tal-ispezzjoni ma jkunux agġornati hekk kif jinharġu.

Il-materjali u t-trattamenti kollha użati huma antiallerġeniċi; m'għandhomx jikkawżaw irritazzjoni- jiet tad-ġilda jew sensittività. Il-konnetturi huma magħmula mill-azzar, miksija taż-żingu; liga hafifa, illustrata jew anodizzata: azzar li ma jissaddax, illustrat.

TWISSIJA: waqt l-użu evita l-perikli li għejjin li jistgħu jafettwaw il-prestazzjoni tat-tagħmir: estremi ta' 'temperatura, trailing jew looping ta' lanyards, jew lifelines fuq truf li jaqtghu, reagenti kimiċi, konduttività elettrika, qtugh, brix, espozizzjoni kimatika u waqgħat tal-pendlu.

3 – IMMARKAR

TWISSIJA: Qatt tneħhi jew tagħmel hsara lit-tikketti u l-immarkar; wara l-użu iċċekkja jekk jinqrawx.

TWISSIJA: iċċekkja li l-marki jinqraw anke wara l-użu.
TWISSIJA: huwa essenzjali għas-sigurtà tal-utent li jekk il-prodott jerġa' jinbiegħ barra mill-pajjiż originali tad-destinazzjoni, il-bejgiegh mill-ġdid għandu jipprovd i struzzjonijiet għall-użu, għall-manutenzjoni, għal eżami perjodik u għat-tiswija fil-lingwa tal-pajjiż li fihi il-prodott għandu jintuża.

4 – FIN TAL-FAJJA

Huwa pjuttost diffiċli li jiġi stabilitt it-tal tal-hajja tal-apparat, peress li jista' 'jiġi affettwat hażin minn diversi fatturi negattivi bħal użu intensament frekwenti jew mhux xierqa; il-kundizzjonijiet li l-apparat huwa meħtieġ li jahdem fihom (kundizzjonijiet umdi, iffrizati u silġ); jilbus; korrużjoni; stress serju bi jew mingħajr deformazzjoni relattiva; espozizzjoni għal sorsi ta' shana; hażna mhux xierqa; eta' tal-apparat; espozizzjoni għal aġenti kimiċi... (filmiem ma' kwalunkwe raġuni oħra, mhux biss limitata għar-raġunijiet kollha ta' qabel). Li tiehu l-kura adegwata tat-tagħmir tiegħek (jekk jogħġbok ikkonsulta l-**Manutenzjoni**) se jkollha influwenza konsiderevoli fuq u definitivament se żżid id-durabilità u l-hajja twila tal-apparat. Bħala eżempju, dan li għej jista' 'jitqies bħala regola biex tiddetermina d-durabilità potenzjali standard ta' apparat, għodda u tagħmir: għaxar snin għal xedd ta' 'protezzjoni kontra l-waqgħa, flokkijiet ta' 'protezzjoni kontra l-waqgħat/gkieket/coveralls, aċċessorji (lanyards, linja tas-saqajn, trauma tas-sospensjoni u ċinga ta' 'helsien) linji tal-anċri, ċineg tal-anċri, hbula, basktijiet tal-ġarr, blokki tal-istrixxi li jwaqfqu l-waqgħa u tarf li jaqtghu ttesjtati; tmien snin għal tagħmir ikkondizzjonat għal ambjenti estremi (arness, lanyards, flokkijiet, gkieket u coveralls); mhux definit għal konnetturi, dixendenti, klamps tal-habel, grabs tal-habel, taljoli, punti tal-anċra; speċjalment 10 snin (5 fl-istokk – 5 fl-użu) għall-ingwanti u l-elm. Madankollu huwa rakkomandat li tissostitwixxi l-apparat, l-ghodda u t-tagħmir tiegħek mill-inqas kull 10 snin, meta wiehed iqis li sadattant tekniki jew regolamenti għodda setghu saru applikabbli u t-tagħmir tiegħek jista' 'ma jibqax konformi u/jew kompatibbli ma' xulxin.

TWISSIJA: Il-hajja ta' 'tagħmir tista' 'tkun limitata f'każ ta' waqgħat severi, temperaturi estremi, kuntant ma' kimiċi ta' 'hsara, truf li jaqtghu u l-assenza ta' marki jew tikketti.

5 – KONSIDERAZZJONIJIET TA' ELIMINAZZJONI/RIMI

Għandek tarmi t-tagħmir jekk: il-hajja tkun inqabżet; jekk tissuspetta li t-tagħmir mhuwiex sigur; jekk iku skadut (inkompatibbli ma' tagħmir modern jew li ma jikkonformax mal-aġġornamenti tal-istandards); jekk kien f'avveniment ta' waqgħa (ara l-indikatur ta' arrest ta' waqgħa kien miksuri); jekk iku aktar minn 10 snin.

Il-materjali użati fil-produzzjoni tat-tagħmir jistgħu jikkawżaw impatti ambjentali. Għal dan il-ghan huwa rakkomandat li t-tagħmir jintrema skont il-liġijiet fis-seħh fil-pajjiż fejn qed isir ir-rimi. TWISSIJA: It-tagħmir li mhuwiex f'kundizzjoni operattiva jew użat f'każ ta' waqgħa għandu



SPECIFIC INSTRUCTIONS

jinqeder immedjatament.

6 – REPARAZZJONI

ATTENZIONE!!! Kwalunkwe modifika fuq il-prodott thassar il-garanzija u tista' tikkomprometti s-sigurtà tal-utent. Il-possibilità li l-apparat jerga' jintuża għandha tkun awtorizzata esklusivament mill-produttur b'konsens minn qabel bil-miktub li jirriserva d-dritt li jwettaq eżamijiet u testjar xierqa. Il-manifattura jew il-persunal awtorizzati biss jistgħu jagħmlu t-tiswiji u t-baġhis.

7 – MANUTENZJONI, TINDIF U SPEZZJONI

Idčekkja qabel, wara u waqt l-użu li t-tagħmir jaħdem sew. Jekk għandek bżonn taħsel il-komponenti uża ilma nadif b'ammont żgħir ta' sapun newtrali biex tneħhi l-hmieg persistenti jew jekk l-iskop huwa diżinfettat kollu diżinfettant li fih imluha ta' l-ammonju kwaternarju fil-ma shun (mass. 20°C), xarrab it-tagħmir f'din is-soluzzjoni għal siegħa. Laħlah bl-ilma tax-xorb u hallihom jinxtu fil-miftuh protetti mid-dawl tax-xemx.

TWISSIJA: meta t-tagħmir jixxarrab, jew mill-użu jew meta jkun minħabba t-tindif, għandi tithalla nixxef b'mod naturali, u nżomm 'il bogħod mis-shana diretta.

Jekk għandek bżonn tillubrikha l-komponenti tal-metall trid tuża biss sprej taż-żejt ibbażat fuq is-silikon.

TWISSIJA: Nehhi ž-żejt żejjed u ččekkja li jekk il-lubrikazzjoni ma tiffixx l-interazzjoni bejn l-apparat, komponenti oħra tas-sistema u dawk tal-utent.

Għas-sigurtà tiegħek huwa għalhekk rakkomandat hafna li tissottometti t-tagħmir u t-tagħmir tiegħek għal spezzjonijiet u kontrolli minn persuni kompetenti, mhux aktar tard minn kull 12-il xahar. Dawn l-intervalli tal-hin jistgħu jinbidlu skont il-frekwenza u l-intensità tal-użu tal-apparat u t-tagħmir. Jekk qatt ikollok l-iżgħar dubju dwar il-kundizzjoni tal-apparat, jekk jogħgbok ikkuntattja: www.fallsafe-online.com. Il-FALL SAFE INSPECTOR® jippermettekk tirregistra u taččessa fačilitment informazzjoni dwar spezzjonijiet, inventarju u użu. Huwa jsegwi l-assenjażjonijiet tat-tagħmir skont il-haddiem jew il-post u awtomatizza l-pročess ta' spezzjoni. Hemm diversi għażliet ta' sistema disponibbli li jippermettu aččess fačli u informazzjoni li tiffiranka l-hin.

TWISSIJA: għal eżami perjodiku regolari, u li s-sigurtà tal-utenti tiddepedi fuq it-komplija effiçjenti u d-durabilità tat-tagħmir.

TWISSIJA: eżamijiet perjodici għandhom isiru biss minn persuna kompetenti għal eżami perjodik u strettement skond il-pročeduri ta' eżami perjodik tal-manifattura.

8 – STORAGE/TRANSPORT

Remove the item from its container and store it in a cool, dry, well-aired place. There must not be any corrosive, solvent substances or heat sources (max. 80°C/ 176°F) in the storage place. The device must not come in contact with other sharp objects which can damage it. Never store the equipment before having thoroughly dried it and avoid storing it in places with a high saline concentration. Except for the above-mentioned indications, there are no special precautions to be used during the transport. Avoid leaving your equipment in a car or in a closed placed exposed to the sunlight.

9 – GUARANTEE

This product is provided with a three year warranty against any manufacturing defect, or defects in the materials it is composed of. The warranty does not cover standard item wear, device alterations, improper storage, damages due to improper use of the device, negligence, improper maintenance, etc., and any further reason not only limited to the aforesaid.

INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI

A11 - Temperatura Aččettabbli; A12 - Hażna; A13 - Spezzjoni Annwali; A14 - Tindif; A15 - Tnixxif; A16 - Perikli; A17 - Riskju ta' mewt; A18 - Attenzjoni; A19 - Dritt; A110 - Hażin; A111 - Idčekkja.

IMMARKAR/ LABELS

ML(A) - Numru ta' referenza; ML(B) - Data tal-manifattura; ML(C) - Isem tad-ditta; ML(D) - Istruzzjonijiet; ML(E) - Kodiči QR;

REKORD TA' TAGħMIR

1-Prodott; 2-Numru ta' Referenza; 3-Numru tas-serje; 4-Data tal-Manifattura; 5-Data tax-Xiri; 6-Data tal-ewwel użu; 7-Infommazzjoni rilevanti oħra; 8-Data; 9-Raġuni għad-ohol; 10-Difetti, Tiswiji, Eħ; 11-Isem & Firma; 12-Eżami perjodik u jimss

NOMENKLATURA/QASAM TA' APPLIKAZZJONI

NFA1 - Strixxa ta' 25mm; NFA2 - Habel tad-Dyneema; NFA3 - Hażna Bag; NFA4 - Aġġusta l-Bokkja; NFA5 - Punt ta' Twahħil; NFA6 - Strixxa ta' 44mm

DONNING U SETUP

DS(A) - QABEL L-UŻU IL-PASS SIGUR GħANDU JKUN KONNESSJONI MA' KARABINER JEW INTERLACED FIL-POŻIZZJONI TA' XOGħOL D-RIND JEW D-RING VENTRALI; DS(B) - FTAħ IL-BORZA TAL-PASS SIGURT; DS(C) - IKKONČANNA L-BOKKJA FIL-LOOP TA' L-IČINGIKA SKOND ID-DAQS TA' RIĠEL TIEĖHEK; DS(D) - IKKONČESSA L-BOKKLA FL-IČINGĠ; DS(E) - IMBOTTA L-INSEGGI LI JKUN TUTTI; DS(F) - UŻA L-BOKKLA L-AĖĖUST-TA L-IČINGĠ; DS(G) - ANKRA IL-PUNT SIGUR TA' ANKRA; DS(H) - ANKRA L-SAFESTEP GħAL PUNT TA' L-ANKRA SIGUR U IKKONBLAT IL-KARABINERS FIL-TOQOB; DS(I) - AĖHMEŁ L-AĖĖUSTAMENT TĖHADDI L-Hbula FIT-TOQOB; DS(J) - IS-SIGURTÀ LI HUWA LEŁT GħALL-TUŻA

(SL)

NAVODILA

OPOZORIŁO: PREBERITE VSE INFORMACIJE V NAVODILIH: SPŁOŐNEM IN POSEBNEM.

POSEBNA NAVODILA

Pred uporabo opreme morate pazorno prebrati in razumeti varnostne informacije, opisane v sploŐnih navodilih in posebnih navodilih za opremo.

POZOR!!! Če imate kakrŐen koli dvom o izdelku, če potrebujete različico navodil za uporabo v drugih jezikih ali kakrŐno koli vpraŐanje, se obrnite na nas: www.fallsafe-online.com.

OPOZORIŁO: Proizvajalec in prodajalec zavrčaata kakrŐno koli odgovornost v primeru nepravilne uporabe, neustrezne uporabe ali sprememb/popravil s strani oseb, ki niso pooblašćene s strani FALL SAFE®.

1 – FIZIČNA PRIPRAVA IN TRENING:

Delo na viŐini je potencialno nevarno in ga smejo izvajati samo strokovnjaki in izkuŐene osebe. Pred uporabo opreme se morate zavedati: svojega psihičnega in fizičnega stanja; biti usposobljen za uporabo naprave; ne dvomite o uporabi opreme in področju uporabe.

OPOZORIŁO: opremo naj uporablja samo oseba, ki je usposobljena in usposobljena za varno uporabo.

OPOZORIŁO: užívanje alkohola, zdravil ali katerega koli drugega psihotropnega sredstva bo vplivalo na vaŐe ravnotežje, pogojno koncentracijo in se mu je treba izogibati.

2 – PRED UPORABO:

Zaradi vaŐe varnosti je strogo priporočljivo, da svojo napravo in opremo vedno preverite pred, med in po uporabi ter da napravo in opremo redno dajate v pregled in kontrole pristojnim osebam, najkasneje vsakih 12 mesecev. Ti časovni intervali se lahko spremenjajo glede na pogostost in intenzivnost uporabe naprave in opreme. **FALL SAFE INSPECTOR®** vam omogoča enostavno beleženje in dostop do informacij o pregledih, inventarju in uporabi. Sledi dodelitvi opreme glede na delavca ali lokacijo in avtomatizira postopek pregleda. Na voljo je več sistemskih možnost, ki omogočajo enostaven dostop do informacij in prihranek časa.

Vsakič pred uporabo preverite (vizualno in na otip) stanje sestavnih delov opreme: tekstilni material (trakovi, vrvi, šivi) ne sme kazati nobenih znakov odrgrnine, obrabljenosti, opeklin, kemikalij ali ureznin. Kovinski material (zaponke, karabini, kavlji, kabli in kovinski obroči) ne sme kazati nobenih znakov obrabe, korozije, deformacij ali napak in mora delovati pravilno. **OPOZORIŁO:** zaradi varnosti je bistvenega pomena, da opremo takoj umaknete iz uporabe, če:

1) se pojavi kakrŐen koli dvom o njegovem stanju za varno uporabo ali;

2) je bil uporabljen za zaustavitev padca in se ne uporablja več, dokler pristojna oseba pisno ne potrdi, da je to sprejemljivo;

Zaradi vaŐe varnosti preberite vse informacije v teh sploŐnih navodilih, kot tudi posebna navodila, ki so priložena napravi, in se prepričajte, da jih razumete; zagotoviti kondicioniranje opreme in vsa varnostna priporočila; zagotoviti, da so komponente med seboj združljive in se prepričati, ali so izpolnjene s pravili, predpisi in direktivami; zagotovite načrt za izredne razmere, preverite pogoje za varno delo in potrdite, da so vsi sistemi pravilno sestavljeni, ne da bi se motili drug drugega.

OPOZORIŁO: uporaba kombinacij elementov opreme, pri katerih na varno funkcijo enega elementa vpliva ali moti varno funkcijo drugega.

OPOZORIŁO: pripravljene načrte reŐavanja za morebitne nujne primere, ki bi lahko nastali med delom.

OPOZORIŁO: Opozornite, da preverite omejitve in združljivost naprav. Ne pozabite, da imajo vrvi različne posebnosti in jih je mogoče spremeniti glede na vremenske razmere. Proizvajalec zavrča kakrŐno koli odgovornost za nesreče, poŐkodb ali smrt zaradi nepravilne in nepravilne uporabe s strani uporabnika, vsi drugi postopki uporabe so prepovedani. Oprema se ne sme uporabljati zunaj njenih omejitev ali za kakrŐen koli drug namen kot za tistega, za katerega je namenjena.

OPOZORIŁO: zaradi varnosti je bistveno, da pred vsako uporabo preverite potreben prosti prostor pod uporabnikom na delovnem mestu, tako da v primeru padca ne bo prišlo do trčanja s tlemi ali drugo oviro na poti padca.

Kot že ime pove, je oprema za osebno uporabo. V izjemnih primerih, ko jo uporablja drugi uporabnik, preverite opremo pred in po uporabi ter si po moŐnosti zabeležite ustrezni datum. **OPOZORIŁO:** nikoli ne uporabljajte, ne da bi poznali izvor, ali tudi, če inšpekcijski zapisi niso posodobljeni, ko so izdani.

Vsi uporabljeni materiali in tretmaji so antialergijski; ne smejo povzročati draženja ali občutljivosti kože. Konektorji so iz jekla, pocinkani; lahka zlitina, polirana ali anodizirana; nerjavno jeklo, polirano.

OPOZORIŁO: med uporabo se izogibajte naslednjim nevarnostim, ki lahko vplivajo na delovanje opreme: ekstremnim temperaturam, vlečenju ali zankanju vrvi ali reŐilnih vrvi čez ostre robove, kemičnim reagentom, električni prevodnosti, ureznicam, odrgrninam, izpostavitve-nosti vremenskim vplivom in padcem nihala.

3 – OZNAČEVANJE

OPOZORIŁO: Nikoli ne odstranjujte ali poŐkudujte etiket in oznak; po uporabi preverite, če so berljivi.

OPOZORIŁO: Preverite, ali so oznake čitljive tudi po uporabi.

OPOZORIŁO: za varnost uporabnika je bistvenega pomena, da če je izdelek ponovno prodan zunaj prvotne namembne države, prodajalec zagotovi navodila za uporabo, vzdrževanje, redne pregledne in popravitve v jeziku države, v kateri je izdelek je treba uporabiti.

4 – ŽIVLJENJSKA DOBA

Dolžno življenjske dobe naprave je precej teko določiti, saj lahko nanjo negativno vpliva več negativnih dejavnikov, kot so intenzivno pogosta ali nepravilna uporaba; pogoji, v katerih mora naprava delovati (vlažne, zmrzovalne in ledene razmere); obraba; korozija; resna obremenitev z relativno deformacijo ali brez nje; izpostavljenost virom toplote; nepravilno skladišćenje; starost naprave; izpostavljenost kemičnim dejavnikom ... (in kakrŐen koli nadaljnji razlog, ne le omejen na vse zgoraj navedene razloge). Ustrezna skrb za vaŐo napravo (prosimo, glejte »Vzdrževanje«) bo imela velik vpliv in bo zagotovo povečala vzdržljivost in dolgo življenjsko dobo naprave. Na primer, za določitev standardne potencialne življenjske dobe naprave, orodij in opreme se lahko upošteva naslednje: deset let za zašćitne pasove, zašćitne jopiče/jopiče/kombinezone za zašćito pred padci, dodatke (vrvice, zanka za stopala, vzmetna travma) in razbremenilni trak) sidrne vrvi, sidrni trakovi, vrvi, torbe za prenaŐanje, trakovi za zašćito pred padcem in testirani ostrí robovi; osem let za opremo, ki je primerna za ekstremna okolja (pasovi, vrvice, brezrokavniki, jopiči in kombinizoni); nedefinirano za konektorje, spuste, vrvne spone, vrvne grabeže, škripec, sidrne točke; posebej 10 let (5 na zalogi – 5 v uporabi) za rokavice in čelado. Kljub temu je priporočljivo, da svoje naprave, orodja in opremo zamenjate vsaj vsakih 10 let, glede na to, da so se medtem morda začele uporabljati nove tehnike ali predpisi in vaŐa oprema morda ni več skladna in/ali združljiva druga z drugo.

OPOZORIŁO: Življenjska doba opreme je lahko omejena v primeru hudih padcev, ekstremnih temperatur, stika s škodljivimi kemikalijami, ostrih robov in odsotnosti oznak ali nalepk.

5 – ODSTRANJEVANJE/ODSTRANJEVANJE

Opremo zavržite, če: je življenjska doba presežena; če sumite, da oprema ni varna; če je zastarela (nezdružljiv s sodobno opremo ali ne ustreza posodobitvam standardov); če je bil v primeru padca (glejte indikator zaustavitve padca je bil krŐen); če je več kot 10 let.

Materiali, uporabljeni v proizvodnji opreme, lahko povzročijo vplive na okolje. V ta namen je priporočljivo, da opremo zavržete v skladu z veljavno zakonodajo v državi, kjer poteka odstranitev.

OPOZORIŁO: Opremo, ki ni v stanju delovanja ali je bila uporabljena pri padcu, je treba takoj uničiti.

6 – POPRAVIŁO

POZOR!!! Vsaka sprememba na izdelku razveljavi garancijo in lahko ogrozi varnost uporabnika. MoŐnost ponovne uporabe naprave mora odobriti izključno proizvajalec s predhodnim pisnim soglasjem, ki si pridruže pravico do izvajanja ustreznih pregledov in testiranj. Samo proizvajalec ali pooblašćeno osebe lahko izvajajo popravila in posege.

7 – VZDRŽEVANJE, ČIŐENJE IN PREGLED

Pred, po in med uporabo preverite, ali oprema deluje pravilno. Če morate sestavne dele oprati, uporabite čisto vodo z majhno količino nevtralnega mila, da odstranite obstojno umazanijo ali če je namen razkuževanje, raztopite razkužilno, ki vsebuje kvarterne amonijeve soli, v topli vodi (največ 20 °C), opremo namočite v to raztopino za eno uro. Sperite s pitno vodo in pustite, da se posušijo na prostem, zašćiteno pred sončno svetlobo.

OPOZORIŁO: ko se oprema zmooi, bodisi zaradi uporabe ali zaradi čišćenja, se bom pustil naravno posušiti in ne bom izpostavljen neposredni vročini.

Če morate podmazati kovinske dele, morate uporabiti samo oljni sprej na osnovi silikona.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

OPOZORILO: Odstranite odvečno olje in preverite, ali mazanje ne moti interakcije med napravo, drugimi komponentami sistema in uporabnikom.

Zaradi vaše varnosti je zato zelo priporočljivo, da svojo napravo in opremo podvržete pregledom in kontrolam pristojnim osebam, najkasneje vsakih 12 mesecev. Ti časovni intervali se lahko spreminjajo glede na pogostost in intenzivnost uporabe naprave in opreme. Če imate vsaj najmanjši dvom o stanju naprave, se obrnite na nas: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® vam omogoča enostavno beleženje in dostop do informacij o pregledih, inventarju in uporabi. Sledi dodelitvi opreme glede na delavca ali lokacijo in avtomatizira postopek pregleda. Na voljo je več sistemskih možnosti, ki omogočajo enostaven dostop do informacij in prihranek časa.

OPOZORILO: za redne periodične preglede in da je varnost uporabnikov odvisna od nadaljnje učinkovitosti in trajnosti opreme.

OPOZORILO: periodične preglede lahko izvaja samo oseba, ki je usposobljena za periodične preglede in strogo v skladu s postopki rednih pregledov proizvajalca.

8 – SKLADIŠČENJE/ TRANSPORT

Predmet vzemite iz posede in ga shranite na hladnem, suhem in dobro zračenem mestu. V skladišču ne sme biti jedkih snovi, topil ali virov toplote (največ 80 °C/ 176 °F). Naprava ne sme priti v stik z drugimi ostrimi predmeti, ki jo lahko poškodujejo. Nikoli ne shranjujete opreme, preden je ne shranjujete na mestih z visoko koncentracijo soli. Razen zgoraj navedenih indikacij, med prevozom ni posebnih previdnostnih ukrepov. Izogibajte se puščanju opreme v avtu ali v zaprtih prostorih, izpostavljenih sončni svetlobi.

9 – GARANCIJA

Ta izdelek ima triletno garancijo za kakršne koli proizvodne napake ali napake v materialih, iz katerih je sestavljen. Garancija ne pokriva običajne obrabe artiklov, sprememb naprave, nepravilnega shranjevanja, škode zaradi nepravilne uporabe naprave, malomarnosti, neustreznega vzdrževanja itd. in drugih razlogov, ki niso omejeni le na prej omenjeno.

DODATNE INFORMACIJE

A11 - sprejemljiva temperatura; A12 - Shranjevanje; A13 - letni pregled; A14 - Čiščenje; A15 - Sušenje; A16 - Nevarnosti; A17 - Tveganje smrti; A18 - Pozor; A19 - desno; A110 - Napačno; A111 - Preverite.

OZNAČEVANJE/NALEPKA

ML(A) - referenčna številka; ML(B) - datum izdelave; ML(C) - Blagovna znamka; ML(D) - Navodila; ML(E) - koda QR;

EVIDENCA O OPREMI

1-Izdelek; 2-Referenčna številka; 3-Serijska številka; 4-Datum izdelave; 5-Datum nakupa; 6-Datum prve uporabe; 7-Druge pomembne informacije; 8-Datum; 9-Razlog za vstop; 10-Napake, popravila itd.; 11-Ime in podpis; 12-Naslednji obdobji pregled

NOMENKLATURA/PODROČJE UPORABE

NFA1 - Trakovi 25 mm; NFA2 - Dyneema Vrv; NFA3 - Torba za shranjevanje; NFA4 - Prilagodite zaponko; NFA5 - pritriljna točka; NFA6 - trakovi 44 mm

OBLAČENJE IN POSTAVITEV

DS(A) - PRED UPORABO MORA BITI VARNA STOPNICA POVEZANA S KARABINOM ALI PREPLETENA V D-RIND ZA DELOVNO POZICIJO ALI VENTRALNI D-OBROČ; DS(B) - ODPRITE VARNOSTNI STEP TORBO; DS(C) - ZAPONKO POVEŽITE V ZANKO ZA PLAN GLEDE NA VELIKOST VAŠE NOGE; DS(D) - POVEŽITE ZAPONKO V PLAN; DS(E) - POTISNI PLAN, DA BO NAPET; DS(F) - UPORABITE ZAPONKO ZA PRILAGODITEV PLAN; DS(G) - ZASIDRITE VARNOSTNO STOPNICO NA VARNO SIDRIŠČE; DS(H) - ZASIDRITE SAFESTEP NA VARNO SIDRIŠČE IN POVEŽITE KARABINE V LUKNJE; DS(I) - IZVEDITE PRILAGODITEV, KI NAPELJATE VRVI V LUKNJE; DS(J) - VARNI STEP, KI JE PRIPRAVLJEN ZA UPORABO

(AR)

Natipaj in iztiskaj
Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com

Tovarni: www.fallsafe-online.com



(EN) INSTRUCTION MANUAL ANCHOR DEVICE - According to the Regulation (EU) 2016/425	3	(IT) MANUALE DI ISTRUZIONI DISPOSITIVO DI ANCORAGGIO - Conforme al Regolamento (UE) 2016/425	6
(CS) NÁVOD K POUŽITÍ KOTVÍCÍ ZAŘÍZENÍ - Dle nařízení (EU) 2016/425	3	(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG ANKERVORRICHTUNG - Gemäß der Verordnung (EU) 2016/425	6
(HU) HASZNÁLATI UTASÍTÁS RÖGZÍTŐ ESZKÖZ - Az (EU) 2016/425 rendelet szerint	3	(NL) HANDLEIDING ANKER APPARAAT - Volgens Verordening (EU) 2016/425	6
(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI URZĄDZENIE KOTWICZĄCE - Zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425	3	(ET) KASUTUSJUHEND ANKRUSEADE – Määruse (EL) 2016/425 kohaselt	6
(RO) MANUAL DE INSTRUCȚIUNI DISPOZITIV DE ANCORA - Conform Regulamentului (UE) 2016/425	3-4	(LV) INSTRUKCIJAS ENKURA IERĪCE - Saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425	6
(SK) NÁVOD NA POUŽITIE KOTVOVACIE ZARIADENIE - Podľa nariadenia (EÚ) 2016/425	4	(LT) INSTRUKCIJŲ VADOVAS INKRAVIMO PRIETAISAS – Pagal reglamentą (ES) 2016/425	7
(DA) INSTRUKTIONSMANUAL ANKERANORDNING - I henhold til forordning (EU) 2016/425	4	(RU) ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ АНКЕРНОЕ УСТРОЙСТВО - В соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425	7
(NO) BRUKSANVISNINGEN ANKERENHET - I henhold til forordning (EU) 2016/425	4	(BG) ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА КОТВА УСТРОЙСТВО - Съгласно Регламента (ЕС) 2016/425	7
(SV) BRUKSANVISNING ANKERANORDNING - Enligt förordning (EU) 2016/425	4-5	(EL) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΓΚΥΡΑΣ - Σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425	7
(FI) KÄYTTÖOPAS ANKKURILAITE - Asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti	5	(HR) UPUTSTVO ZA UPOTREBU SIDRENI UREDBAJ - Prema Uredbi (EU) 2016/425	8
(PT) MANUAL DE INSTRUÇÕES DISPOSITIVO DE ANCORAGEM - De acordo com o Regulamento (UE) 2016/425	5	(MT) MANWAL TA' ISTRUZZJONI APPARAT TA' ANKRA - Skont ir-Regolament (UE) 2016/425	8
(ES) MANUAL DE INSTRUCCIONES DISPOSITIVO DE ANCLAJE - Según el Reglamento (UE) 2016/425	5	(SL) NAVODILA SIDRNA NAPRAVA - Po Uredbi (EU) 2016/425	8
(FR) MANUEL D'INSTRUCTIONS DISPOSITIF D'ANCRAGE - Conformément au Règlement (UE) 2016/425	5	(AR) كتيب التعليمات جهاز التثبيت - وفقاً للاتحة (الاتحاد الأوروبي)	8

READY FOR:

FALL SAFE

INSPECTOR®



DIFR



EDOC RQ



NS

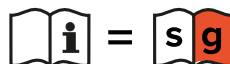


APK
IOS

50-7019-G_STD2023_R0
EN795-B:2012

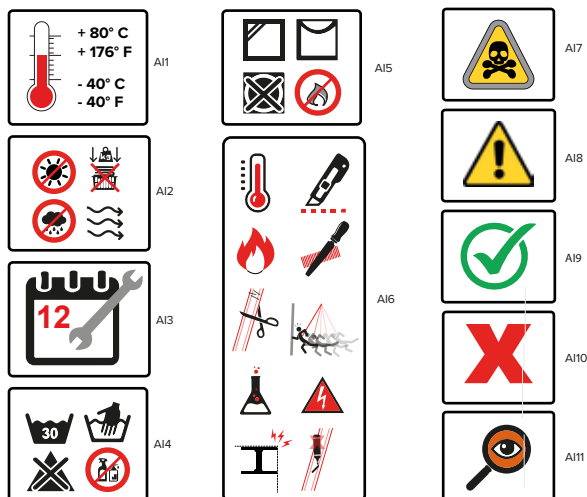


WARNING

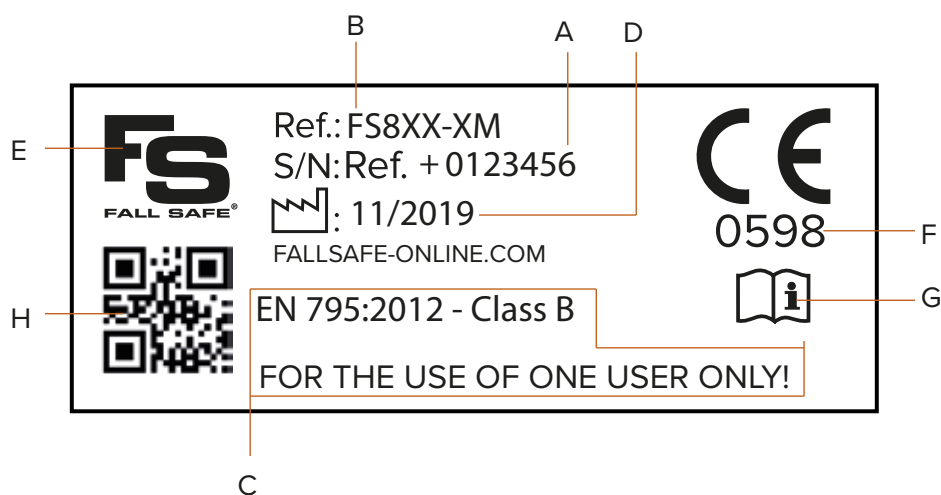




AI ADDITIONAL INFORMATION



ML MARKING/ LABELS



ER EQUIPMENT RECORD

ALL PERIODIC EXAMINATIONS SHOULD BE RECORDED BY THE COMPETENT PERSON. THIS RECORD SHOULD BE KEPT WITH THE EQUIPMENT DURING THE WHOLE LIFE TIME.				
1 - PRODUCT	2 - REF. NUMBER (SEE THE EQUIPMENT LABEL)	3 - SERIAL NUMBER (SEE THE EQUIPMENT LABEL)	4 - MANUFACTURING DATE (SEE THE EQUIPMENT LABEL)	
5 - PURCHASE DATE	6 - DATE OF THE FIRST USE			
7 - OTHER RELEVANT INFORMATION				
PERIODIC EXAMINATION AND REPAIR HISTORY				
8 - DATE	9 - REASON FOR ENTRY (PERIODIC EXAMINATION OR REPAIR)	10 - DEFECTS, REPAIRS, ETC.	11 - NAME & SIGNATURE	12 - NEXT PERIODIC EXAMINATION (DUE DATE)



NOMENCLATURE/ FIELD OF APPLICATION

NOTIFIED BODY CE0120

LISTED ORGANISATION FOR CE TYPE APPROVAL:

SGS United Kingdom Ltd, Weston-Super-Mare, BS22 6WA, UK

NOTIFIED BODY: CE0120

NOTIFIED BODY CE1019

LISTED ORGANISATION FOR EU TYPE APPROVAL:

VVUÚ, a.s., Pikartská 1337/7 - 716 07 Ostrava - Radvanice, Czech Republic

NOTIFIED BODY: CE1019

LISTED ORGANIZATION FOR: (EU) 2016/425 | ISO 9001:2015

SGS FIMOKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3) 00211 Helsinki - Finland

NOTIFIED BODY: CE 0598

A - Model	B - Length/ Weight	C - Material	D - Strength
FS800	1 m - 0,09 kg 2 m - 0,14 kg 3 m - 0,18 kg 4 m - 0,22 kg	Polyester Webbing 25 mm	22 kN
FS801	1 m - 0,34 kg 2 m - 0,44 kg 3 m - 0,54 kg 4 m - 0,64 kg	Heavy-duty Polyester Webbing 45 mm	22 kN
FS803	1 m - 0,5 kg 2 m - 1 kg 3 m - 1,5 kg 4 m - 2 kg	Galvanized Steel Wire with protective plastic surface	12 kN
FS808	0,30 m - 0,10 kg 0,60 m - 0,13 kg 0,80 m - 0,15 kg 1,20 m - 0,25 kg 1,50 m - 0,28kg	Dyneema Sling	22 kN
FS811	1 m - 0,34 kg	Webbing 45 mm	22 kN



FS800



FS808



FS811



FS803

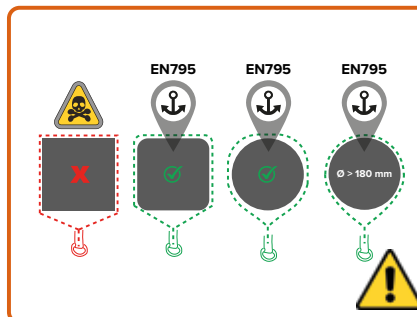
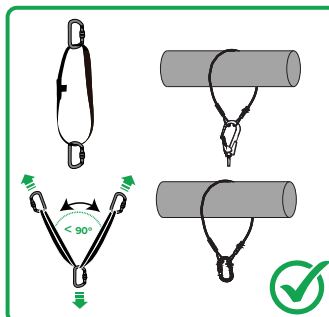
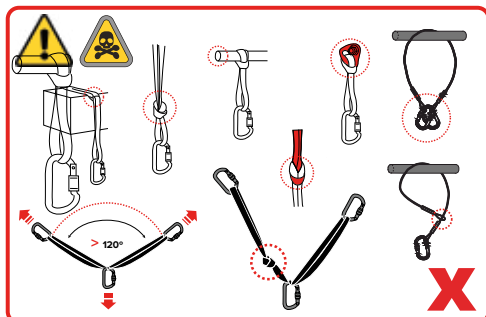
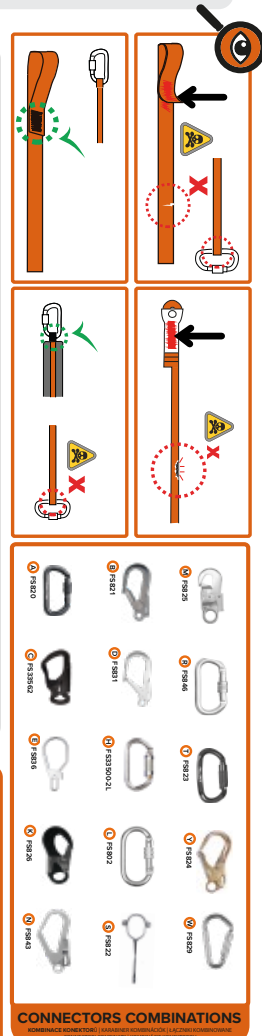
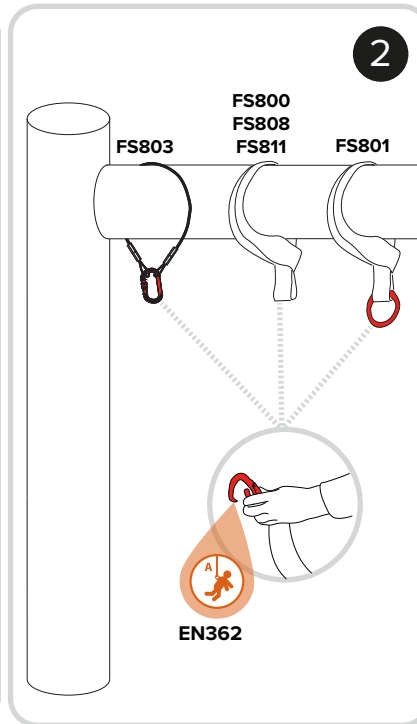
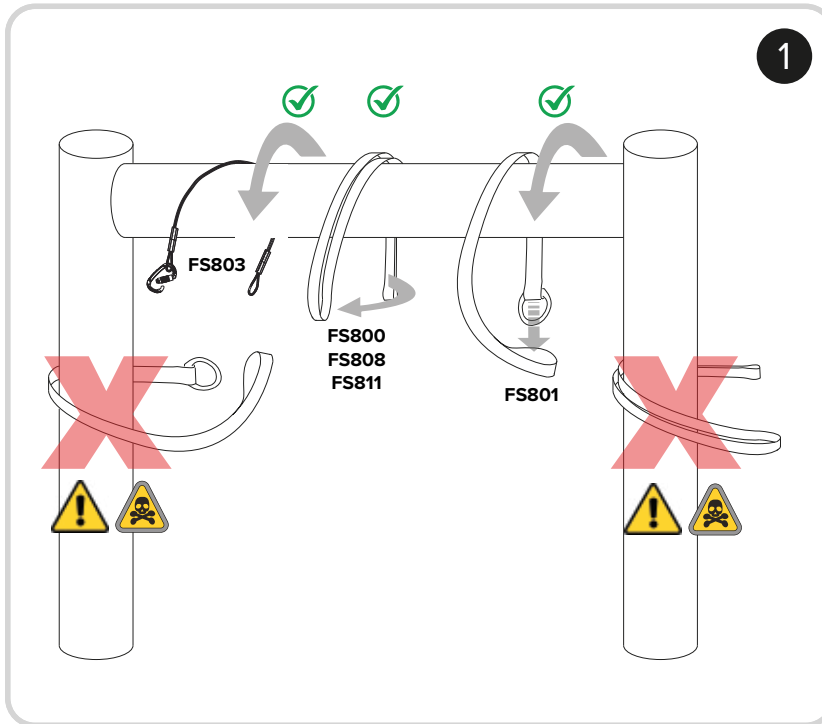


FS801

EN795 - B



DONNING AND SETUP





SPECIFIC INSTRUCTIONS

(EN)

Before using the Personal Protection Equipment (PPE) you must read carefully and understand the safety information described on general instruction and the specific equipment instructions. **ATTENTION!!!** If you have any doubt about the product, if you need others language version of the instructions for use, declarations of conformity or any question about the PPE, please contact us: www.fallsafe-online.com. **WARNING:** The manufacturer and the seller decline any responsibility in case of incorrect use, improper application or modifications/ repairs by persons not authorized by FALL SAFE®. This equipment (EN795:2012 Class B) was designed as a temporary transportable anchor point for work at height purposes. Do not use for hauling equipment. The sling will transmit any force applied directly to the structures in the directions in which it is applied. The sling will attempt to align with applied force and it may slide if the load is not perpendicular to the structure. Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application and use only connectors EN362. Choking around the anchor structure reduces the strength of the sling and can damage it. Use always the correct length to avoid the angle where the ends of the sling meet the connector is less than 90°. This equipment must not be pushed beyond its limits or be used for any purpose other than that for which it is designed. **WARNING:** Avoid all contact with sharp edges or abrasive surfaces. This anchor device is for one person only. When the anchor device is used as part of a fall arrest system, the user must be equipped with a means of limiting the impact force, exerted on the user when the fall is arrested to a maximum value of 6 kN. The anchorage point should be located above the user if possible and must satisfy the requirements specified in EN795 (minimum strength of 12 kN). Attention: it is recommended the anchor device is marked with the date of the next or last inspection.

ADDITIONAL INFORMATION

A11 - Acceptable Temperature; A12 - Storage; A13 - Annual Inspection; A14 - Cleaning; A15 - Drying; A16 - Hazards; A17 - Risk of death; A18 - Attention; A19 - Right; A110 - Wrong; A111 - Check.

MARKING/ LABELS

ML(A) - Serial number; ML(B) - Reference number; ML(C) - Standard; ML(D) - Manufacture date; ML(E) - Brand name; ML(F) - Notified body which carries out product quality management; ML(G) - Instruction; ML(H) - QR code.

EQUIPMENT RECORD

1-Product; 2-Reference Number; 3-Serial Number; 4-Manufacturing Date; 5-Purchase Date; 6-Date of first use; 7-Other relevant information; 8-Date; 9-Reason for entry; 10-Defects, Repair, Etc; 11-Name & Signature; 12-Next periodic examination

NOMENCLATURE/FIELD OF APPLICATION

NFA1 - Polyester Webbing - 25mm; NFA2 - Heavy-duty Polyester Webbing - 44 mm; NFA3 - Galvanized Steel Wire; NFA4 - Dyneema®; NFA5 - Steel Connector - EN362; NFA6 - Aluminium Loop; NFA7 - D-Ring Steel Connector

(CS)

Před použitím osobních ochranných prostředků (OOP) si pečlivě přečtěte bezpečnostní informace uvedené v obecných pokynech a v pokynech specifických pro příslušné vybavení; ujistěte se, že tento pokynům rozumíte. **POZOR!!!** V případě jakýchkoliv pochybností o produktu či dotazů týkajících se OOP, nebo pokud potřebujete pokyny a prohlášení o shodě v jiném jazyce, obraťte se na nás prostřednictvím stránek: www.fallsafe-online.com. **UPOZORNĚNÍ:** Výrobce a prodejce nenese žádnou odpovědnost za nesprávné či nevhodné použití ani za úpravy a opravy provedené osobami, které k tomu nejsou autorizovány společností FALL SAFE®. Toto zařízení (typ B dle normy EN795:2012) bylo navrženo jako dočasný přenosný kotvení bod pro práci ve výškách. Nepoužívejte k přepravě nákladů. Smyčka lana přenáší jakoukoliv sílu působící přímo na konstrukce ve směru, ve kterém je aplikována. Smyčka bude mít snahu přizpůsobit se směru působící síly a může proto sklouznout v případě, že zatížení není kolmé na konstrukci. Ujistěte se, že je tento výrobek kompatibilní s dalšími prvky vašeho systému a používejte pouze spojky vyhovující požadavkům normy EN362. Utažení kolem konstrukce kotvy snižuje pevnost smyčky a může ji poškodit. Používejte vždy správnou délku tak, aby úhel, pod nímž se konce smyčky připojují na spojku, nebyl menší než 90°. Vybavení nesmí být namáháno nad míru stanovených limitů a nesmí být používáno pro jakýkoliv jiný než stanovený účel. **UPOZORNĚNÍ:** Zabraňte kontaktu s ostrými hranami a abrazivními povrchy. Toto kotvicí zařízení je určeno pouze pro jednu osobu. Je-li kotvicí zařízení používáno jako součást systému zachycení pádu, uživatel musí být vybaven prostředky omezujícími nárazovou sílu působící na něj při zachycení pádu na maximálně 6 kN. Kotvení bod by měl být umístěn pokud možno přímo nad uživatelem a musí vyhovovat požadavkům normy EN795 (minimální pevnost 12 kN). Pozor: doporučuje se označit kotvení zařízení datem další nebo poslední prohlídky.

DODATEČNÉ INFORMACE

A11 - Přijatelná teplota; A12 - Skladování; A13 - Roční kontrola; A14 - Čištění; A15 - Sušení; A16 - Nebezpečí; A17 - Riziko smrti; A18 - Pozor; A19 - vpravo; A110 - Špatně; A111 - Zkontrolujte.

ZNAČENÍ / ŠTÍTKY

ML(A) - sériové číslo; ML(B) - Referenční číslo; ML(C) - standardní; ML(D) - Datum výroby; ML(E) - Název značky; ML(F) - Notifikovaná osoba, která provádí řízení kvality produktu; ML(G) - instrukce; ML(H) - QR kód.

ZÁZNAM VYBAVENÍ

1-produkt; 2-Referenční číslo; 3-sériové číslo; 4-Datum výroby; 5-Datum nákupu; 6-Datum prvního použití; 7-Další relevantní informace; 8-Datum; 9-Důvod vstupu; 10-Závady, Opravy atd.; 11-Jméno a podpis; 12-Další periodická zkouška

NOMENKLATURA/OBLAST POUŽITÍ

NFA1 - Polyesterové popruhy - 25mm; NFA2 - Polyesterový popruh s vysokou nosností - 44mm; NFA3 - Pozinkovaný ocelový drát; NFA4 - Dyneema®; NFA5 - Ocelová spojka - EN362; NFA6 - Hliníková smyčka; NFA7 - Ocelový D kroužek.

(HU)

Az egyéni védőfelszerelés (PPE) használatára előtt gondosan olvassa el, és értelmezze az általános útmutatóban és a berendezésre vonatkozó specifikus útmutatóban közölt biztonsági tudnivalókat. **FIGYELMEZTETÉS:** A gyártó és az eladó helytelen használat, nem megfelelő alkalmazás, illetve a FALL SAFE® engedélyével nem rendelkező személyek által végzett módosítások/javítások esetén nem vállal felelősséget. A berendezés (EN795:2012 B-osztály) egy ideiglenes, szállítható rögzítópontként szolgál magasban történő munkavégzéshez. Ne használja vonóeszközként. A kötélt a szerkezetre közvetlenül ható erőhatásokat továbbadja abba az irányba, amelybe az érkezik. A kötélt megpróbálja egyensúlyba hozni az erőhatásokat, így elcsúszhat, amennyiben a terhelés nem függőleges a szerkezetre nézve. Ellenőrizze, hogy a termék kompatibilis-e a munkaterületen lévő rendszer többi részével, és

csak EN362 szerinti csatlakozókat használjon. A rögzítőszerkezet körüli szorítás hatására csökken a kötélt szilárdsága és megcsúszhat. Mindig megfelelő hosszúságú használjon, hogy a kötéltörések és a csatlakozó találkozási szöge 90°-nál kisebb legyen. A berendezést tilos a hozzá tartozó határértékeken túl, vagy a rendeltetésétől eltérő módon vagy célból használni. **FIGYELMEZTETÉS:** A termék ne érintkezzen éles szegélyekkel vagy kidörzsölődést eredményező felületekkel. A rögzítőszerkezet egyszemélyes használatra készült. Ha a rögzítőszerkezet egy zuhanásgátló rendszer részeként használják, a felhasználóra fel kell szerelni ütéscsökkentő eszközöket, hogy a zuhanás meggátolásakor max. 6 kN legyen annak értéke. A rögzítőpontnak lehetőség szerint mindig a felhasználó fölé kell elhelyezkednie, és meg kell felelnie az EN795 szabványban meghatározott előírásoknak (minimum szilárdság: 12 kN). Figyelem: ajánlott, hogy a horgonyeszközt a következő vagy az utolsó ellenőrzés dátumával jelöljék.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓ

A11 – Elfogadható hőmérséklet; A12 – Tárolás; A13 – Éves ellenőrzés; A14 – Tisztítás; A15 – Szárítás; A16 – Veszélyek; A17 – Halálveszély; A18 – Figyelem; A19 - Jobb; A110 - Rossz; A111 - Ellenőrizze.

JELÖLÉS/ CÍMKÉK

ML(A) – Sorozatszám; ML(B) - Hivatkozási szám; ML(C) - Standard; ML(D) – Gyártási dátum; ML(E) – Márkanév; ML(F) – A termékminőség-irányítást végző bejelentett szervezet; ML(G) - Utasítás; ML(H) - QR kód.

FELSZERELÉSI FELVÉTEL

1-Termék; 2-Referenciaszám; 3-Sorozatszám; 4-A gyártás dátuma; 5-Vásárlás dátuma; 6-Az első használat dátuma; 7-Egyéb releváns információ; 8-Dátum; 9-A belépés oka; 10-Hibák, javítások, stb.; 11-Név és aláírás; 12-Következő időszakos vizsgálat

NOMENKLATÚRA/ALKALMAZÁSI TERÜLET

NFA1 - Poliszter heveder - 25mm; NFA2 - Nagy teljesítményű poliszter heveder - 44 mm; NFA3 - Horganyzott acélhuzal; NFA4 - Dyneema®; NFA5 – Acél karabiner - EN362; NFA6 - Alumínium hurok; NFA7 - D-gyűrűs acél csatlakozó.

(PL)

Przed użyciem środków ochrony indywidualnej (ŚOI) należy uważnie przeczytać i zrozumieć informacje dotyczące bezpieczeństwa opisane we wskazówkach ogólnych i w instrukcjach sprzętu. **UWAGA!!!** W razie jakichkolwiek wątpliwości co do produktu, jeśli potrzebujesz instrukcji użytkowania lub deklaracji zgodności w innej wersji językowej, lub w przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących środków ochrony indywidualnej, skontaktuj się z nami: www.fallsafe-online.com.

OSTRZEŻENIE: Producent i sprzedawca nie ponoszą żadnej odpowiedzialności w przypadku nieuważnego użycia, nieprawidłowego stosowania lub modyfikacji/naprawy przez osoby nieupoważnione przez FALL SAFE®. Niniejsze wyposażenie zostało zaprojektowane jako tymczasowy przenośny punkt kotwiczenia do pracy na wysokości i jest zgodne z normą EN795:2012 klasa B. Nie stosować do holowania urządzeń. Zawiesie przenosi wszelkie siły przyłożone bezpośrednio na konstrukcję w kierunkach, w których jest ono przyłożone. Zawiesie będzie próbowało się wyrównać w stosunku do przyłożonej siły i jeżeli obciążenie nie jest prostopadłe do konstrukcji, może się ślizgać. Upewnij się, że niniejszy produkt jest kompatybilny z innymi elementami systemu, który stosujesz i używaj wyłącznie łączników zgodnych z normą EN362. Przyblokowanie układu kotwiczenia zmniejsza wytrzymałość zawiesia i może je uszkodzić. W celu u niknięcia powstania łańca, w którym końce zawiesi stykają się z łącznikiem, wynoszące mniej niż 90° należy zawsze pamiętać o odpowiedniej długości. Sprzęt nie powinien być używany w sposób prowadzący do przekraczania limitów granicznych ani do jakichkolwiek innych celów niż te, do których został przeznaczony. **OSTRZEŻENIE:** Należy unikać kontaktu z ostrymi krawędziami lub powierzchniami ściernymi. Niniejsze urządzenie kotwiczące przeznaczone jest wyłącznie dla jednej osoby. Jeżeli urządzenie kotwiczące jest wykorzystywane jako część systemu zapobiegania upadkowi, użytkownik musi być wyposażony w środki ograniczające wywieraną na użytkownika w momencie zatrzymania upadku siłę uderzenia, do wartości maksymalnie 6 kN. Punkt kotwiczenia powinien w miarę możliwości znajdować się nad użytkownikiem i musi spełniać wymagania określone w normie EN 795 (minimalna wytrzymałość 12 kN). Uwaga: zaleca się oznakowanie urządzenia kotwiczącego datą następnego lub ostatniego przeglądu.

DODATKOWE INFORMACJE

A11 - Dopuszczalna temperatura; A12 - Przechowywanie; A13 – Przegląd roczny; A14 - Czyszczenie; A15 - Suszenie; A16 – Zagrożenia; A17 - Ryzyko śmierci; A18 - Uwaga; A19 - Prawo; A110 – błędnie; A111 - Sprawdz.

ZNAKOWANIE/TABLICE

ML(A) - Numer seryjny; ML(B) – numer referencyjny; ML(C) – standardowy; ML(D) - Data produkcji; ML(E) – nazwa marki; ML(F) - Jednostka notyfikowana, która prowadzi zarządzanie jakością wyrobów; ML(G) - Instrukcja; ML(H) - kod QR.

REJESTR SPRZĘTU

1-Produkt; 2-Numer referencyjny; 3-numer seryjny; 4-Data produkcji; 5-Data zakupu; 6-Data pierwszego użycia; 7-Inne istotne informacje; 8-data; 9-Powód wpisu; 10-Usterki, naprawy itp.; 11-Nazwisko i podpis; 12-Kolejne badanie okresowe

NOMENKLATURA/DZIEDZINA ZASTOSOWANIA

NFA1 – Taśma poliestrowa - 25 mm; NFA2 – Wytrzymała taśma poliestrowa - 44 mm; NFA3 – Oczynkowy drut stalowy; NFA4 - Dyneema®; NFA5 - łącznik stalowy - EN362; NFA6 - Pętla aluminiowa; NFA7 – Złącze stalowe D-Ring.

(RO)

Înainte de a utiliza Echipamentul de Protecție Personală (PPE) trebuie să citiți cu atenție și să înțelegeți informațiile de siguranță descrise în instrucțiunile generale și în instrucțiunile specifice ale echipamentului. **ATENȚIE!!!** Dacă aveți îndoieli privind produsul, dacă aveți nevoie de o versiune în altă limbă a instrucțiunilor de utilizare, declarațiilor de conformitate sau orice întrebări despre PPE, contactați-ne la: www.fallsafe-online.com. **AVERTISMENT:** Producătorul și vânzătorul nu-și asumă nici o responsabilitate în caz de utilizare incorectă, aplicare necorespunzătoare sau modificări/reparații de către persoane neautorizate de FALL SAFE®. Acest echipament (EN795:2012 Clasa B) a fost conceput ca un punct de ancorare transportabil temporar pentru lucrul la înălțime. Nu îl utilizați pentru echipamentul de tracțiune. Lațul va transmite orice forță aplicată direct către structuri în direcțiile în care este aplicată. Lațul va încerca să se alinieze cu forța aplicată și poate aluneca dacă sarcina nu este perpendiculară cu structura. Verificați dacă acest produs este compatibil cu celelalte elemente ale sistemului în aplicarea dvs și utilizați numai conectori EN 362. Încălcarea în jurul structurii ancorei reduce rezistența lațului și îl poate deteriora. Întotdeauna folosiți lungimea corectă pentru a evita ca unghiul undă capetele lațului întâlnească conectorul să fie mai mic de 90° Acest echipament nu



SPECIFIC INSTRUCTIONS

trebuie folosit dincolo de limitele sale și nu va fi utilizat în alt scop decât pentru care a fost conceput. **AVERTISMENT:** Evitați orice contact cu marginile ascuțite sau cu suprafețele abrazive. Acest dispozitiv de ancorare este numai pentru o persoană. Atunci când dispozitivul de ancorare este folosit ca parte a unui sistem de oprire a căderii, utilizatorul trebuie să fie echipat cu un mijloc de limitare a forței de impact exercitată asupra utilizatorului atunci când căderea este oprită la o valoare maximă de 6 kN. Punctul de ancorare trebuie să fie localizat deasupra utilizatorului dacă este posibil și trebuie să întrupească cerințele specificate în EN 795 (rezistență minimă de 12 kN). Atenție: se recomandă ca dispozitivul de ancorare să fie marcat cu data următoarei sau ultimei inspecții.

INFORMAȚII SUPLIMENTARE

A11 - Temperatura acceptabilă; A12 - Depozitare; A13 - Inspecție anuală; A14 - Curățare; A15 - Uscarea; A16 - Pericole; A17 - Risc de deces; A18 - Atenție; A19 - Dreapta; A110 - Greșit; A111 - Verificare.

MARCARE/ Etichete

ML(A) - Număr de serie; ML(B) - Număr de referință; ML(C) - Standard; ML(D) - Data fabricației; ML(E) - Nume de marcă; ML(F) - Organism notificat care efectuează managementul calității produselor; ML(G) - Instruire; ML(H) - cod QR.

ECHIPAMENTUL ECHIPAMENTULUI

1-Produs; 2-Număr de referință; 3-Număr de serie; 4-Data de fabricație; 5-Data cumparării; 6-Data primei utilizări; 7-Alte informații relevante; 8-Data; 9-Motivul intrării; 10-Defecte, Reparații, etc; 11-Nume și semnătură; 12-Următoarea examinare periodică

NOMENCLATURĂ/DOMENIUL DE APLICARE

NFA1 - Strat de poliester - 25mm; NFA2 - Chingă din poliester cu durabilitate mare - 44 mm; NFA3 - Sarma de oțel galvanizat; NFA4 - Dyneema®; NFA5 - Conector din oțel - EN362; NFA6 - Buclă de aluminiu; NFA7 - Conector din oțel D-Ring.

(SK)

Pred použitím osobných ochranných pomôcok (OOP) si pozorne prečítajte bezpečnostné informácie uvedené vo všeobecných pokynoch a v pokynoch špecifických pre príslušné vybavenie; uistite sa, že týmto pokynom rozumiete. **POZOR!!!** V prípade akýchkoľvek pochybností o produkte či otázkach týkajúcich sa OOP, alebo pokiaľ potrebujete pokyny a vyhlásenie o zhode v inom jazyku, obráťte sa na náš prostredníctvom stránok: www.fallsafe-online.com. **UPOZORNENIE:** Výrobca a predajca nenesú žiadnu zodpovednosť za nesprávne či nevhodné použitie ani za úpravy a opravy vykonané osobami, ktoré na to nie sú autorizované spoločnosťou FALL SAFE®. Toto zariadenie (typ B podľa normy EN795:2012) bolo navrhnuté ako dočasný prenosný kotviaci bod na prácu vo výškach. Nepoužívajte na prepravu zariadenia. Sľučka lana prenáša akúkoľvek silu pôsobiacu priamo na konštrukcie v smere, v ktorom sa aplikuje. Sľučka bude mať snahu prispôbiť sa smeru pôsobiacej sily a môže preto sklznúť v prípade, že zaťaženie nie je kolmé na konštrukciu. Uistite sa, že je tento výrobok kompatibilný s ďalšími prvkami vášho systému a používajte iba spojky vyhovujúce požiadavkám normy EN362. Dotiahnutie okolo konštrukcie kotvy znižuje pevnosť sľučky a môže ju poškodiť. Používajte vždy správnu dĺžku tak, aby uhol, pod ktorým sa konce sľučky pripájajú na spojku, nebol menší ako 90°. Vybavenie nesmie byť namáhané nad mieru stanovených limitov a nesmie sa používať na akýkoľvek iný ako stanovený účel. **UPOZORNENIE:** Zabráňte kontaktu s ostrými hranami a abrazívnymi povrchmi. Toto kotviace zariadenie je určené iba pre jednu osobu. Ak sa kotviace zariadenie používa ako súčasť systému na zachytenie pádu, používateľ musí byť vybavený prostriedkami obmedzujúcimi nárazovú silu pôsobiacu na neho pri zachytení pádu na maximálne 6 kN. Kotviaci bod by mal byť umiestnený pokiaľ možno priamo nad používateľom a musí vyhovovať požiadavkám normy EN795 (minimálna pevnosť 12 kN). Pozor: kotviace zariadenie sa odporúča označiť dátumom nasledujúcej alebo poslednej kontroly.

ĎALŠIE INFORMÁCIE

A11 - Prijateľná teplota; A12 - Skladovanie; A13 - Ročná inšpekcia; A14 - Čistenie; A15 - Sušenie; A16 - Nebezpečenstvá; A17 - Riziko smrti; A18 - Pozor; A19 - vpravo; A110 - Nesprávne; A111 - Skontrolujte.

OZNAČOVANIE/ ŠTÍTKY

ML(A) - sériové číslo; ML(B) - referenčné číslo; ML(C) - štandard; ML(D) - Dátum výroby; ML(E) - Názov značky; ML(F) - Notifikovaný orgán, ktorý vykonáva riadenie kvality produktu; ML(G) - Inštrukcia; ML(H) - QR kód.

ZÁZNAM ZARIADENIA

1-produkt; 2-Referenčné číslo; 3-sériové číslo; 4-Dátum výroby; 5-dátum nákupu; 6-Dátum prvého použitia; 7-Ďalšie relevantné informácie; 8-Dátum; 9-Dôvod vstupu; 10-chyby, opravy atď.; 11-Meno a podpis; 12-Ďalšia periodická skúška

NOMENKLATÚRA/OBLASŤ POUŽITIA

NFA1 - Polyesterové popruhy - 25 mm; NFA2 - Polyesterový popruh s vysokou nosnosťou - 44 mm; NFA3 - Pozinkovaný oceľový drôt; NFA4 - Dyneema®; NFA5 - Oceľová spojka - EN362; NFA6 - Hliníková sľučka; NFA7 - Oceľový D krúžok.

(DA)

Før anvendelse af personlige værnemidler (PV) læs omhyggeligt sikkerhedsoplysninger anført i generelle vejledninger og i specifikke vejledninger til det relevante udstyr; vær sikker at Du forstår disse vejledninger. **OBS!!!** I tilfælde af enhver tvivl om produktet el. spørgsmål vedr. PV el. hvis Du har behov for vejledninger og overensstemmelseserklæring på andet sprog, kontakt os på hjemmesider: www.fallsafe-online.com. **ADVARSEL:** Producenten og forhandleren fralægger sig et hvert ansvar for forkert el. upassende anvendelse og for ændringer og reparationer udført af personer der ikke er autoriseret af selskabet FALL SAFE®.

Dette udstyr (B type iht. EN795:2012 standarden) blev designet som midlertidigt bærbart ankerpunkt for højdearbejde. Må ikke anvendes til løfteudstyr. Rebets løkke overfører enhver kraft med virkning på konstruktion i den retning hvor den bliver anvendt. Løkken vil prøve at tilpasse sig retning af virkningskraft og kan derfor slippe ned i tilfælde at belastning ikke er vinkelret på konstruktionen.

Vær sikker at dette produkt er kompatibel med andre elementer i Dit system og anvend kun forbindelsesled som opfylder krav i EN362 standarden. Fastspænding omkring ankerens konstruktion nedsætter løkkens styrke og kan beskadige den.

Brug altid den rigtige længde sådan at vinkelen under hvilken tilsluttes løkkens ender til forbindelsesled ikke bliver mindre end 90°.

Udstyret ikke må belastes over grænser af de fastsatte limiter og ikke må anvendes til et hvert andet fastsat formål.

ADVARSEL: Undgå al kontakt med skarpe kanter eller slibende overflader. Denne ankeranordning er udelukkende for en person. Når ankeranordningen anvendes som en del af et

faldstyresystem, skal brugeren være udstyret med et middel til at begrænse slagkraften, der udøves på brugeren, når høsten er anholdt til en maksimal værdi på 6 kN. Forankringspunktet skal placeres over brugeren, hvis det er muligt, og skal opfylde kravene i EN795 (minimumsstyrke på 12 kN). **OBS:** det anbefales, at ankeranordningen er markeret med datoen for næste eller sidste inspektion.

YDERLIGERE INFORMATION

A11 - Acceptabel temperatur; A12 - Opbevaring; A13 - Årlig inspektion; A14 - Rengøring; A15 - Tørring; A16 - Farer; A17 - Risiko for død; A18 - Opmærksomhed; A19 - Højre; A110 - Forkert; A111 - Tjek.

MÆRKNING/ ETIKETTER

ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referencenummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Fremstillingsdato; ML(E) - Brandnavn; ML(F) - Bemyndiget organ, som udfører produktkvalitetsstyring; ML(G) - Instruktion; ML(H) - QR-kode.

UDSTYR REKORD

1-Produkt; 2-Referencenummer; 3-serienummer; 4-fremstillingsdato; 5-Købsdato; 6-Dato for første brug; 7-Andre relevante oplysninger; 8-Dato; 9-Grund til indrejse; 10-Defekter, reparationer osv.; 11-navn og underskrift; 12-Næste periodiske undersøgelse

NOMENKLATURE/ANVENDELSESMOMRÅDE

NFA1 - Polyester gjord - 25mm; NFA2 - Polyester gjord - 45 mm; NFA3 - Galvaniseret stålwire; NFA4 - Dyneema gjord; NFA5 - Karbinhake stål - EN362; NFA6 - Aluminiumskrympning; NFA7 - D-ringe stål.

(NO)

Før bruk av personlig verneutstyr ber vi deg lese nøye gjennom informasjonen ang. sikkerhet som er oppgitt i den allmenne veiledningen og i anvisninger som gjelder spesifikt for den enkelte typen utstyr; forsikre deg om at du har forstått denne veiledningen.

OBS!!! Dersom du skulle være det minste i tvil om produktet eller dersom du skulle ha spørsmål som gjelder personlig verneutstyr, eller dersom du skulle behøve veiledning eller samsvarserklæring på et annet språk, vennligst henvend deg til oss via sidene www.fallsafe-online.com. **ADVARSEL:** Produzentens og selgerens bærer intet ansvar for gal eller uegnet bruk eller for tilpasninger og reparasjoner foretatt av personer som ikke er autorisert til dette av foretaket FALL SAFE®.

Dette utstyret (type B ifølge norm EN795:2012) er utarbeidet som et provisorisk og mobil forankringspunkt til arbeid i høyden. Ikke bruk for løfteutstyr. Tauløkken overfører en hvilken som helst kraft som utøves direkte på konstruksjonen i den retningen den påføres. Løkken vil ha en tendens til å tilpasse seg retningen kraften virker i og vil derfor kunne gli unna, dersom belastningen ikke påføres vertikalt mot konstruksjonen.

Forsikre deg om at dette produktet er kompatibelt med andre elementer i ditt system og bruk utelukkende forbindelsesled som oppfyller kravene i norm EN362. Knuter rundt ankerkonstruksjonen reduserer løkkens solidhet og vil kunne skade den.

Bruk alltid riktig lengde, slik at den vinkelen løkkekendene er koblet til forbindelsesledet under ikke er mindre enn 90°.

Utstyret får ikke belastes ut over de begrensningene som er fastsatt og får ikke brukes til andre formål enn det som er fastsatt.

ADVARSEL: Unngå kontakt med skarpe kanter og skurende/slipende overflater. Dette forankringsutstyret er kun beregnet på én person. Dersom forankringsutstyret blir brukt som del av et system til oppfangning av fall, må brukeren være utrustet med hjelpemidler som begrenser kollisjonskraften som virker på vedkommende idet fallet fanges opp til maksimalt 6 kN. Forankringspunktet bør om mulig være plassert rett over brukeren og må være i tråd med kravene i norm EN795 (minimum solidhet; 12 kN). **OBS:** det anbefales at ankerenheten er merket med datoen for neste eller siste inspeksjon.

YTTERLIGERE INFORMASJON

A11 - Akseptabel temperatur; A12 - Lagring; A13 - Årlig inspeksjon; A14 - Rengjøring; A15 - Tørring; A16 - Farer; A17 - Risiko for død; A18 - Oppmerksomhet; A19 - Høyre; A110 - Feil; A111 - Sjekk.

MERKING/ ETIKETTER

ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referansenummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Produksjonsdato; ML(E) - Merkenavn; ML(F) - Meldt organ som utfører produktkvalitetsstyring; ML(G) - Instruksjon; ML(H) - QR-kode.

UTSTYRSREKORD

1-Produkt; 2-referansenummer; 3-serienummer; 4-Produksjonsdato; 5-Kjøpsdato; 6-Dato for første gangs bruk; 7-Annent relevant informasjon; 8-dato; 9-Grunn for oppføring; 10-Defekter, reparasjoner, etc; 11-navn og signatur; 12-Neste periodiske undersøkelser

NOMENKLATUR/BRUKSOMRÅDE

NFA1 - Poliéster bånd - 25mm; NFA2 - Poliéster bånd - 45mm; NFA3 - D-ring av aluminium/ PES-vevsloyfe - Ventralfeste; NFA4 - Dyneema bånd; NFA5 - Stålkarabiner - EN362; NFA6 - Aluminiumkrympe; NFA7 - D-ring stål

(SV)

Innan användningen av den personliga skyddsutrustningen (PPE), var vänlig läs igenom säkerhetsinformationen som finns utgiven i de allmänna instruktionerna och de särskilda instruktionerna för den vederbörliga utrustningen; se till att du förstår dessa instruktioner. **OBS!!!** Om det uppstår något tvivel gällande produkten eller om du har frågor gällande din PSU om eller om du behöver instruktioner och försäkras om överensstämmelse på ett annat språk, vänligen kontakta oss via hemsidan: www.fallsafe-online.com. **VARNING:** Tillverkaren och återförsäljaren tar inget ansvar för felaktigt eller olämpligt användning eller för modifieringar och reparationer som gjorts av personer som inte har godkänts av företaget FALL SAFE®.

Denna utrustning (typ B i enlighet med standarden EN795:2012) har konstruerats som en tillfällig bärbär förankringspunkt för arbeten på hög höjd. Använd den inte som lyftutrustning. Linans slinga överför all kraft som verkar direkt på konstruktionen i den riktning där den används. Slingan kommer tendera att anpassa sig till riktningen i vilken krafterna verkar och kan därför börja glida av om belastningen inte är vinkelrät mot konstruktionen.

Se till att produkten är kompatibel med andra komponenter i ditt system och använd endast kopplingar som uppfyller kraven i standarden EN362. Åtdragning kring förankringens konstruktion minskar slingans styrka och kan skada den.

Använd alltid rätt längd, så att vinkeln under vilken slingan ansluts till kopplingen, inte är mindre än 90°.

Utrustning får inte belastas över de fastställda gränsvärdena och får inte användas för något annat än det avsedda ändamålet.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

WARNING: Undvik kontakt med skarpa kanter och nötande ytor. Förankringsanordningen är endast avsedd för en person. Om anordningens förankring används som en del av fallskyddssystemet, ska användaren utrustas med en utrustning för att begränsa påverkan av krafter som verkar på den vid uppfångande av fall på maximalt 6 kN. Förankringspunkten bör om möjligt placeras direkt ovanför användaren och ska uppfylla kraven i standarden EN795 (dragbrottsgräns 12 kN). Observera: det rekommenderas att ankaranordningen är markerad med datumet för nästa eller sista inspektion.

Ytterligare information

A11 - Acceptabel temperatur; A12 - Lagring; A13 - Årlig inspektion; A14 - Rengöring; A15 - Torkning; A16 - Färor; A17 - Risk för dödsfall; A18 - Uppmärksamhet; A19 - Höger; A110 - Fel; A111 - Kontrollera.

Märkning/etiketter

ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referensnummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Tillverkningsdatum; ML(E) - Varumärke; ML(F) - Anmält organ som utför produktkvalitetshandling; ML(G) - Instruktion; ML(H) - QR-kod.

Utrustningsrekord

1-Produkt; 2-Referensnummer; 3-serienummer; 4-Tillverkningsdatum; 5-Köpdatum; 6-datum för första användning; 7-Annan relevant information; 8-datum; 9-Anledning till inträde; 10-Defekter, reparationer, etc; 11-Namn & Signatur; 12-Nästa periodiska undersökning

Nomenklatur/tillämpningsområde

NFA1 - Polyesterband - 25mm; NFA2 - Kraftig polyesterband - 45 mm; NFA3 - Galvaniserad stålkel; NFA4 - Dyneema band; NFA5 - Stålkarabiner - EN362; NFA6 - Aluminium krympning; NFA7 - D-ring stål.

(F)

Ennen henkilökohtaisten suojavarusteiden (HSV) käyttöä tulee tässä yleisessä ohjeistuksessa ja erityisohjeistuksessa kuvatut turvallisuustiedot lukea tarkoin.

HUOMIO! Mikäli teillä on kysyttävää tuotteesta, tarvitsette erikellisen version tästä ohjeistuksesta, vaatimustenmukaisuusvakuutuksen tai kysyttävää teillä on HSV:stä, voitte ottaa meihin yhteyttä osoitteessa www.fallsafe-online.com. VAROITUS: Valmistaja ja myyjä eivät ole vastuussa väärinkäytösten, vääränlaisten käytön tai FALL SAFE®:n valtuuttamattomien henkilöiden tekemien muutosten tai korjausten vuoksi.

Nämä varusteet (standardin EN795:2012 mukaan luokka B) on suunniteltu tilapäiseksi siirrettäväksi ankkurointipisteeksi korkealla suoritettavia töitä varten. Älä käytä nostolaitteisiin. Köysiside välittäjä voima, joka vaikuttaa suoraan rakenteisiin niissä suunnissa, jossa sitä käytetään. Köysiside pyrkii suoristumaan voiman suuntaan ja siksi voi liukua, jos kuorma ei ole kohtisuorassa rakenteeseen nähden.

Varmista, että tämä tuote on yhteensopiva järjestelmäsi muiden osien kanssa ja käyttä vain EN362 vaatimukset täyttävää liittimiä. Kiristyminen ankkurirakenteen ympärillä heikentää sirteen vahvuutta ja voi vahingoittaa sitä.

Käytä aina oikeaa pituutta, jotta kulma, jossa sirteen päät ovat kiinnitettynä liittimeen, on pienempi kuin 90 °.

Varusteita ei saa ylikuormittaa määriteltyn rajojen yli eikä niitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, johon ne on suunniteltu.

VAROITUS: Vältä kaikkia kosketuksia terävien reunojen tai hankaavien pintojen kanssa. Nämä ankkurivarusteet on tarkoitettu vain yhdelle henkilölle. Kun ankkurivarusteita käytetään osana putoamisenestojärjestelmää, käyttäjällä on oltava välineet/varusteet, jolla rajoitetaan iskuenergiaa, joka häneen kohdistuu putamisen aikana (korkeintaan 6 kN). Mikäli mahdollista ankkurointipiste on sijoitettava käyttäjän yläpuolelle ja sen on täytettävä standardissa EN795 määritellyt vaatimukset (minimilujuus 12 kN). Huomio: on suositeltavaa, että ankkurilaitteeseen on merkitty seuraavan tai viimeisen tarkastuksen päivämäärä.

Lisäinformaatio

A11 - Hyväksyttävä lämpötila; A12 - Varastointi; A13 - Vuosittainen tarkastus; A14 - Puhdistus; A15 - Kuivaus; A16 - Vaarat; A17 - Kuolemanvaara; A18 - Huomio; A19 - Oikea; A110 - Väärä; A111 - Tarkista.

Merkintä/ tarkat

ML(A) - Sarjanumero; ML(B) - Viitenumero; ML(C) - standardi; ML(D) - Valmistuspäivämäärä; ML(E) - Tuotemerkki; ML(F) - Ilmoitettu laitos, joka suorittaa tuotteiden laadunhallinnan; ML(G) - Ohje; ML(H) - QR-koodi.

Varusteet

1-Tuote; 2-Viitenumero; 3-sarjanumero; 4-valmistuspäivämäärä; 5-Ostopäivä; 6-Ensimmäisen käytön päivämäärä; 7-Muut asiaankuuluvat tiedot; 8-Päivämäärä; 9-Syy sisältäntulone; 10-Viat, korjaukset jne; 11-Nimi ja allekirjoitus; 12-Seuraava määräaikaistarkastus

Nimistö/soveltamisala

NFA1 - Polyesterikudos - 25mm; NFA2 - Vahva polyesterikangas - 45 mm; NFA3 - Galvanoitu teräslanka; NFA4 - Dyneema nauha; NFA5 - Teräskarbiini - EN362; NFA6 - Alumiinipuristin; NFA7 - D-rengas teräs.

(PT)

Este equipamento (EN795: 2012 Classe B) foi desenvolvido como um ponto de ancoragem transportável temporário para trabalho em altura. Não use para transportar equipamentos. O estropo irá transmitir qualquer força aplicada diretamente às estruturas nas direções em que ele é aplicado. O estropo tentará alinhar com a força aplicada e poderá deslizar se a carga não for perpendicular à estrutura. Verifique se este produto é compatível com os outros elementos do sistema em aplicação e use somente os conectores EN362. O aperto em torno da estrutura da âncora reduz a resistência da cinta e pode danificá-la. Use sempre o comprimento correto para evitar que o ângulo em que as extremidades do estropo atinjam o conector seja menor que 90 °. Este equipamento não deve ser empurrado para além dos seus limites ou ser utilizado para qualquer outro fim que não aquele para o qual foi concebido. **ADVERTÊNCIA:** Evite todo o contacto com beiras afiadas ou superfícies abrasivas. Este dispositivo de âncora destina-se apenas a uma pessoa. Quando o dispositivo de ancoragem é usado como parte de um sistema antiqueda, o utilizador deve estar equipado com um meio de limitar a força de queda a um valor máximo de 6 kN. O ponto de ancoragem deve estar localizado acima do usuário, se possível, e deve atender aos requisitos especificados na EN795 (resistência mínima de 12 kN). Atenção: recomenda-se que o dispositivo de ancoragem seja marcado com a data da próxima ou da última inspeção.

Informações adicionais

A11 - Temperatura Aceitável; A12 - Armazenamento; A13 - Inspeção Anual; A14 - Limpeza; A15 -

Secagem; A16 - Perigos; A17 - Risco de morte; A18 - Atenção; A19 - Direita; A110 - Errado; A111 - Confira.

MARCAÇÃO/ ETIQUETAS

ML(A) - Número de série; ML(B) - Número de referência; ML(C) - Padrão; ML(D) - Data de fabricação; ML(E) - Nome da marca; ML(F) - Organismo notificado que realiza a gestão da qualidade do produto; ML(G) - Instrução; ML(H) - Código QR.

REGISTO DE EQUIPAMENTO

1- Produto; 2-Número de Referência; 3-Número de Série; 4-Data de Fabricação; 5-Data da compra; 6-Data do primeiro uso; 7-Outras informações relevantes; 8-Data; 9-Motivo da entrada; 10-Defeitos, Reparos, Etc; 11-Nome e Assinatura; 12-Próximo exame periódico

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICAÇÃO

NFA1 - Cintas de poliéster - 25mm; NFA2 - Cinta de poliéster de alta resistência-45mm; NFA3 - Argola de aço galvanizado; NFA4 - Dyneema®; NFA5 - Conector de aço EN362; NFA6 - Pé de alumínio; NFA7 - Conector de aço anel-D.

(ES)

Este equipo (EN795: 2012 Clase B) se diseñó como un punto de anclaje transitable temporal para trabajos en altura. No lo use para transportar equipo. El cabestrillo transmitirá cualquier fuerza aplicada directamente a las estructuras en las direcciones en las que se aplica. El cabestrillo intentará alinearse con la fuerza aplicada y puede deslizarse si la carga no es perpendicular a la estructura. Verifique que este producto sea compatible con los otros elementos del sistema en su aplicación y use solo conectores EN362. Asimismo alrededor de la estructura del ancla reduce la resistencia del cabestrillo y puede dañarlo. Use siempre la longitud correcta para evitar que el ángulo donde los extremos de la eslinga coinciden con el conector sea inferior a 90 °. Este equipo no debe ser empujado más allá de sus límites o ser utilizado para cualquier propósito que no sea para el que está diseñado. **ADVERTENCIA:** Evite todo contacto con bordes filosos o superficies abrasivas. Este dispositivo de anclaje es solo para una persona. Cuando el dispositivo de anclaje se utiliza como parte de un sistema de detención de caídas, el usuario debe estar equipado con un medio para limitar la fuerza de impacto ejercida sobre el usuario cuando la caída se detiene a un valor máximo de 6 kN. El punto de anclaje debe ubicarse sobre el usuario si es posible y debe cumplir los requisitos especificados en EN795 (resistencia mínima de 12 kN). Atención: se recomienda que el dispositivo de anclaje esté marcado con la fecha de la próxima o última inspección.

INFORMACIÓN ADICIONAL

A11 - Temperatura Acceptable; A12 - Almacenamiento; A13 - Inspección Anual; A14 - Limpieza; A15 - Secado; A16 - Peligros; A17 - Riesgo de muerte; A18 - Atención; A19 - Derecha; A110 - Incorrecto; A111 - Comprobar.

MARCADO/ ETIQUETAS

ML(A) - Número de serie; ML(B) - Número de referencia; ML(C) - Estándar; ML(D) - Fecha de fabricación; ML(E) - Nombre comercial; ML(F) - Organismo notificado que lleva a cabo la gestión de la calidad del producto; ML(G) - Instrucción; ML(H) - código QR.

REGISTRO DE EQUIPO

1-Producto; 2-Número de referencia; 3-Número de serie; 4-Fecha de Fabricación; 5-Fecha de compra; 6-Fecha del primer uso; 7-Otra información relevante; 8-Fecha; 9-Motivo de entrada; 10-Defectos, Reparaciones, Etc.; 11-Nombre y Firma; 12-Próximo examen periódico

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICACIÓN

NFA1: Cintas de poliéster - 25mm; NFA2: Cinta de poliéster de alta resistencia-45mm; NFA3: Alambre de acero galvanizado; NFA4 - Dyneema®; NFA5 - Conector de aço EN362; NFA6 - Pie de aluminio; NFA7 - Anilla acero D.

(FR)

Cet équipement (type B selon la norme EN795:2012) a été conçu en tant qu'un point d'ancrage temporaire transportable pour des travaux en hauteur. Ne pas utiliser pour transporter l'équipement. La boucle de la corde transmet n'importe quelle force produisant l'effet direct aux structures dans la direction de l'application. La boucle aura une tendance de s'adapter à la direction de la force active et elle peut donc glisser si la charge n'est pas perpendiculaire à la construction. Assurez-vous que le produit est compatible aux autres éléments de votre système et n'utiliser que des connexions qui sont conformes aux exigences de la norme EN362. Un serrage tout autour de la structure de l'ancrage réduit la résistance de la boucle et il peut l'endommager. Utiliser toujours la bonne longueur pour que l'angle au-dessous duquel les extrémités de la boucle se connectent à la connexion ne soit pas inférieur à 90°. La sollicitation de l'équipement ne peut pas dépasser des limites définies; l'équipement ne peut pas être utilisé pour un autre but que celui prévu. **MISE EN GARDE :** Éviter le contact aux bords vifs et surfaces abrasives. Ce dispositif d'ancrage est conçu pour une seule personne. Si le dispositif d'ancrage est utilisé comme une partie d'un système antichute, l'utilisateur doit être équipé par moyens qui limitent la force d'impact générée pour retenir une chute au maximum à 6 kN. Si possible, le point d'ancrage devrait être situé juste au-dessus de l'utilisateur et il doit être conforme aux exigences de la norme EN795 (résistance minimale de 12 kN). Attention: il est recommandé que le dispositif d'ancrage soit marqué de la date de la prochaine ou dernière inspection.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

A11 - Température acceptable; A12 - Stockage; A13 - Inspection annuelle; A14 - Nettoyage; A15 - Séchage; A16 - Dangers; A17 - Risque de décès; A18 - Attention; A19 - Droite; A110 - Faux; A111 - Vérifier.

MARQUAGE/ ÉTIQUETTES

ML(A) - Numéro de série; ML(B) - Numéro de référence; ML(C) - Norme; ML(D) - Date de fabrication; ML(E) - Nom de marque; ML(F) - Organisme notifié qui assure la gestion de la qualité du produit; ML(G) - Instruction; ML(H) - code QR.

FICHE EQUIPEMENT

1-Produit; 2-Número de référence; 3-número de série; 4-Date de fabrication; 5-Date d'achat; 6-Date de première utilisation; 7-Autres informations pertinentes; 8 dates; 9-Motif d'entrée; 10-défauts, réparations, etc.; 11-Nom et signature; 12-Prochain examen périodique

NOMENCLATURE/CHAMP D'APPLICATION

NFA1 - Sangles en polyester - 25mm; NFA2 - Sangles en Polyester robuste-45 mm; NFA3 - Fil d'acier galvanisé; NFA4 - Dyneema®; NFA5 - Acciaio-EN362 connettore; NFA6 - Pied en aluminium; NFA7 - Connecteur acier anneau en D.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

(IT)

Questa apparecchiatura (EN795: 2012 Classe B) è stata progettata come punto di ancoraggio temporaneo trasportabile per lavori in altezza. Non usare per il trasporto di attrezzature. L'imbragatura trasmetterà qualsiasi forza applicata direttamente alle strutture nelle direzioni in cui è applicata. L'imbragatura tenderà di allinearsi con la forza applicata e potrebbe scivolare se il carico non è perpendicolare alla struttura. Verificare che questo prodotto sia compatibile con gli altri elementi del sistema nell'applicazione e utilizzare solo i connettori EN362. Soffocarsi intorno alla struttura dell'ancora riduce la forza della fionda e può danneggiarla. Utilizzare sempre la lunghezza corretta per evitare l'angolo in cui le estremità dell'imbragatura soddisfano il connettore è inferiore a 90°. Questa apparecchiatura non deve essere spinta oltre i suoi limiti o essere utilizzata per scopi diversi da quello per cui è stata progettata. **AVVERTENZA:** evitare ogni contatto con bordi taglienti o superfici abrasive. Questo dispositivo di ancoraggio è solo per una persona. Quando il dispositivo di ancoraggio viene utilizzato come parte di un sistema di arresto caduta, l'utente deve essere dotato di un mezzo per limitare la forza d'urto, esercitato sull'utente quando la caduta viene arrestata ad un valore massimo di 6 kN. Il punto di ancoraggio deve essere posizionato sopra l'utente, se possibile, e deve soddisfare i requisiti specificati in EN795 (resistenza minima di 12 kN). Attenzione: si consiglia di contrassegnare il dispositivo di ancoraggio con la data della prossima o ultima ispezione.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

A11 - Temperatura accettabile; A12 - Stoccaggio; A13 - Ispezione annuale; A14 - Pulizia; A15 - Asciugatura; A16 - Pericoli; A17 - Rischio di morte; A18 - Attenzione; A19 - Giusto; A110 - Sbagliato; A111 - Controlla.

MARCATURA/ETICHETTE

ML(A) - Numero di serie; ML(B) - Numero di riferimento; ML(C) - Standard; ML(D) - Data di fabbricazione; ML(E) - Marchio; ML(F) - Organismo notificato che effettua la gestione della qualità del prodotto; ML(G) - Istruzione; ML(H) - Codice QR.

REGISTRO ATTREZZATURE

1-Prodotto; 2-Numero di riferimento; 3-Numero di serie; 4-Data di produzione; 5-Data di acquisto; 6-Data del primo utilizzo; 7-Altre informazioni rilevanti; 8-Data; 9-Motivo dell'iscrizione; 10-difetti, riparazioni, ecc; 11-Nome e firma; 12-Prossimo esame periodico

NOMENCLATURA/CAMPO DI APPLICAZIONE

NFA1 - Fettuccia in poliestere - 25mm; NFA2 - Fettuccia in poliestere resistente-45 mm; NFA3 - Filo di acciaio galvanizzato; NFA4 - Dyneema®; NFA5 - Acciaio-EN362 connettore; NFA6 - Piede in alluminio; NFA7 - D-Ring in acciaio connettore.

(DE)

Diese Einrichtung (Typ B nach EN795:2012) wurde als temporärer Anschlagpunkt für Höhenarbeiten entworfen. Nicht zum Transport von Einrichtungen benutzen. Die Seilschlinge überträgt alle, direkt auf die Konstruktion wirkenden Kräfte, in ihrer Applikationsrichtung. Die Schlinge wird sich bemühen, der Kraftrichtung anzupassen und kann abrutschen, wenn die Belastung nicht senkrecht zur Konstruktion ist. Überprüfen, ob dieses Produkt mit den weiteren Elementen Ihres Systems kompatibel ist und nur Verbindungselemente gemäß EN362 benutzen. Ein Festziehen an der Anschlagkonstruktion verringert die Schlingenfestigkeit und kann sie beschädigen. Immer die richtige Länge benutzen, sodass der Winkel mit dem sich das Schlingenelement an das Verbindungsmittel anschließt nicht kleiner als 90° ist. Die Ausrüstung darf nicht über die festgesetzten Grenzen beansprucht und nicht für anderen als den bestimmten Zweck benutzt werden. **HINWEIS:** Den Kontakt mit scharfen Kanten und abreibenden Oberflächen verhindern. Diese Anschlageneinrichtung ist nur für eine Person bestimmt. Wenn die Anschlageneinrichtung als Bestandteil eines Aufbausystems benutzt wird, muss der Anwender mit einem, die auf ihn wirkende Kraft beim Auffangen des Falls auf maximal 6 kN einschränkenden Gerät ausgerüstet sein. Der Anschlagpunkt soll möglichst direkt über dem Anwender liegen und muss EN795 (Mindestfestigkeit 12 kN) entsprechen. Achtung: Es wird empfohlen, das Ankergerät mit dem Datum der nächsten oder letzten Inspektion zu kennzeichnen.

WEITERE INFORMATIONEN

A11 - Akzeptable Temperatur; A12 - Speicher; A13 - Jährliche Inspektion; A14 - Reinigung; A15 - Trocknen; A16 - Gefahren; A17 - Todesgefahr; A18 - Achtung; A19 - rechts; A110 - Falsch; A111 - Prüfen.

KENNZEICHNUNG/ ETIKETTEN

ML(A) - Seriennummer; ML(B) - Referenznummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Herstellungsdatum; ML(E) - Markenname; ML(F) - Benannte Stelle, die das Produktqualitätsmanagement durchführt; ML(G) - Unterricht; ML(H) - QR-Code.

AUSSTATTUNGSANZEICHNUNG

1-Produkt; 2-Referenznummer; 3-Seriennummer; 4-Herstellungsdatum; 5-Kaufdatum; 6-Datum der ersten Verwendung; 7-Sonstige relevante Informationen; 8-Datum; 9-Grund für die Einreise; 10-Defekte, Reparaturen usw.; 11-Name & Unterschrift; 12-Nächste regelmäßige Prüfung

NOMENKLATUR/ANWENDUNGSBEREICH

NFA1 - Polyester Gurtband - 25mm; NFA2 - Heavy-Duty Polyester Gurtband-45 mm; NFA3 - Verzinkten Stahldraht; NFA4 - Dyneema®; NFA5 - Stahl-EN362-Stecker; NFA6 - Aluminium-Fuß; NFA7 - D-Ring Stahl Stecker.

(NL)

Deze apparatuur is (EN795: 2012 klasse B) ontworpen als een tijdelijk verplaatsbaar ankerpunt voor werkzaamheden op hoogte. Niet gebruiken voor het ophalen van apparatuur. De tilband verzendt elke kracht die rechtstreeks op de structuren wordt uitgeoefend in de richtingen waarin deze wordt aangebracht. De tilband probeert uit te lijnen met de uitgeoefende kracht en deze kan verschuiven als de belasting niet loodrecht op de structuur staat. Controleer of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing en gebruik alleen connectoren EN362. Verstikking rond de ankerstructuur vermindert de sterkte van de tilband en kan deze beschadigen. Gebruik altijd de juiste lengte om te voorkomen dat de hoek waar de uiteinden van de strop voldoen aan de connector kleiner is dan 90°. Deze apparatuur mag niet buiten zijn grenzen worden geduwd of voor een ander doel worden gebruikt dan waarvoor hij is ontworpen. **WAARSCHUWING:** Vermijd elk contact met scherpe randen of schurende oppervlakken. Dit ankerapparaat is voor slechts één persoon. Wanneer de ankerinrichting wordt gebruikt als onderdeel van een valbeveiligingssysteem, moet de gebruiker worden uitgerust met een middel om de botskracht te beperken, uitgeoefend op de gebruiker wanneer de val wordt gestopt tot een maximumwaarde van 6 kN. Het verankeringspunt moet zo mogelijk boven de gebruiker worden geplaatst en moet voldoen aan de vereisten van EN795 (minimale sterkte van 12 kN). Let op: het wordt aanbevolen om het ankerapparaat te markeren met de datum van de

volgende of laatste inspectie.

EXTRA INFORMATIE

A11 - Aanvaardbare temperatuur; A12 - Opslag; A13 - Jaarlijkse inspectie; A14 - Schoonmaken; A15 - Drogen; A16 - Gevaren; A17 - Risico op overlijden; A18 - Let op; A19 - Rechts; A110 - Fout; A111 - Controleer.

MARKERING/ LABELS

ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referentienummer; ML(C) - Standaard; ML(D) - Vervaardigingsdatum; ML(E) - Merknaam; ML(F) - Aangemelde instantie die productkwaliteitsbeheer uitvoert; ML(G) - Instructie; ML(H) - QR-code.

APPARATUUR RECORD

1-product; 2-referentienummer; 3-serienummer; 4-productiedatum; 5-aankoopdatum; 6-Datum van eerste gebruik; 7-Overige relevante informatie; 8-datum; 9-reden van deelname; 10-Defecten, reparaties, enz.; 11-Naam & Handtekening; 12-Volgend periodiek onderzoek

NOMENCLATUUR/TOEPASSINGSGBIED

NFA1 - Polyester singelband - 25mm; NFA2 - Zware Polyester singelband-45 mm; NFA3 - Verzinkt staaldraad; NFA4 - Dyneema®; NFA5 - Staal-EN362 Connector; NFA6 - Aluminium-Fuß; NFA7 - Stalen D-Ring-Connector.

(EE)

See seade (EN795 - klass B) on disainitud kui ajutine teisaldatav ankuruspunkt kasutamiseks kõrgustes töötamisel. Ärge kasutage seda varustuse pukseerimiseks. Ling kannab mistahes rakendava jõu otse struktuuridele suunas, milles seda rakendatakse. Ling püüab joonduda rakendatava jõuga ja võib libiseda, kui koormus ei ole struktuuri suhtes risti. Kontrollige, kas see toode ühildub teie rakenduses süsteemi teiste elementidega, ja kasutage ainult standardile EN362 vastavaid ühendusdetaili. Ümmistus ankruststruktuuri juures vähendab lingu tugevust ja võib seda kahjustada. Kasutage alati õiget pikkust, et vältida nurka, mille puhul aasa otsad kohtuvad liitmikuga väiksema nurga all kui 90°. Seda varustust ei tohi koormata üle selle piiride ega kasutada ühelgi muul otstarbel, kui see, milleks see on disainitud. **OHJATUS:** Vältige igasugust kokkupuudet teravate servade või karedate pindadega. See ankruseaduse on ainult ühele isikule. Kui ankruseadet kasutatakse kukkumist peatava süsteemi osana, siis peab kasutaja olema varustatud vahenditega, mis piiravad kasutajale kukkumise peatamise mõjuva löögijõu maksimaalse väärtuseni 6 kN. Ankuruspunkt peab võimaluse korral asuma kasutaja kohal ning peab täitma nõuded, mis on määratud standardis EN795 (miinimumtugevus 12 kN). Tähelepanu: soovitatav on ankurusseade tähistada järgmise või viimase ülevaatuse kuupäeva-ga.

LISAINFORMATSIOON

A11 - vastuvõetav temperatuur; A12 - salvestusruum; A13 - iga-aastane ülevaatus; A14 - puhastamine; A15 - kuivatamine; A16 - ohud; A17 - surmaoht; A18 - Tähelepanu; A19 - paremal; A110 - vale; A111 - kontrollige.

MÄRGISTAMINE/ SILTID

ML(A) - seerianumber; ML(B) - viitenumber; ML(C) - standardne; ML(D) - valmistamise kuupäev; ML(E) - kaubamärgi nimi; ML(F) - teavitatud asutus, mis teostab tootekvaliteedi juhtimist; ML(G) - juhendamise; ML(H) - QR-kood.

VARUSTUSE REKORD

1-toode; 2-viitenumber; 3- seerianumber; 4-valmistamise kuupäev; 5-Ostukuupäev; 6-Esimese kasutamise kuupäev; 7-Muu asjakohane teave; 8-Kuupäev; 9-Sisemise põhjus; 10-defektid, parandustööd jne; 11-nimi ja alkiri; 12-Järgmine perioodiline läbivaatus

NOMENKLATUUR/KASUTUSVALDKOND

NFA1 - Polüesterrihm - 25mm; NFA2 - Raskeveokite polüesterrihm - 45 mm; NFA3 - Tsiingitud terastraat; NFA4 - Dyneema vöö; NFA5 - Terasekooner - EN362; NFA6 - Alumiiniumpress; NFA7 - D-rõngasterasest pistik.

(LV)

Šis aprīkojums (EN795-B klase) tika izstrādāts kā pagaidu transportējama enkurvieta darbam augstumā. Nelietojiet to aprīkojuma pacelšanai. Cilpa pārnesis jebkādu spēku, kas pielikts tieši konstrukcijām, tajos virzienos, kuros tas ir pielikts. Cilpa mēģinās izlīdzināties atbilstoši pieliktajam spēkam un var slīdēt, ja slodze nav perpendikulāra konstrukcijai. Pārbaudiet, vai šis izstrādājums ir savietojams ar citiem Jūsu lietotās sistēmas elementiem, un izmantojiet tikai savienotājus saskaņā ar EN 362. Uztišanās ap enkura konstrukciju samazina cilpas izturību un var sabojāt to. Vienmēr izmantojiet pareizo garumu, lai ļenķis viētā, kur cilpas gali saskaras ar savienotāju, nebūtu mazāks par 90°. Šo aprīkojumu nedrīkst izmantot, pārsniedzot tā ierobežojumus, vai lietot to kādiem citiem mērķiem, nevis tiem, kuriem tas ir paredzēts. **BRĪDINĀJUMS:** Izvairieties no jebkādas saskares ar asām malām vai abrazīvām virsmām. Šī piekares ierīce ir paredzēta tikai vienam cilvēkam. Kad piekares ierīce tiek izmantota kā kritiena aizturēšanas sistēma, lietotājam jābūt aprīkotam ar līdzekļiem, kas ierobežo trieciena spēku, kurš iedarbojas uz lietotāju, kad kritiens tiek aizturēts, līdz maksimālajai vērtībai - 6 kN. Enkurvietai jāatrodas virs lietotāja, ja tas ir iespējams, un jāapmierina EN 795 norādītās prasības (minimālā izturība - 12 kN). Uzmanību: ieteicams enkurierīci marķēt ar nākamās vai pēdējās pārbaudes datumu.

PAPILDUS INFORMĀCIJA

A11 - ielaucamā temperatūra; A12 - krātuve; A13 - Ikgadējā pārbaude; A14 - Tīrīšana; A15 - Zāvēšana; A16 - apdraudējumi; A17 - nāves risks; A18 - Uzmanību; A19 - pa labi; A110 - nepareizi; A111 - pārbaudiet.

MARĶĒJUMS/ ETIKĒSE

ML(A) - sērijas numurs; ML(B) - atsaucē numurs; ML(C) - Standarta; ML(D) - Ražošanas datums; ML(E) - zīmola nosaukums; ML(F) - Paziņotā institūcija, kas veic produktu kvalitātes vadību; ML(G) - Instrukcija; ML(H) - QR kods.

APRĪKOJUMS

1-Produkts; 2-Atsaucē numurs; 3-Sērijas numurs; 4-Ražošanas datums; 5-Pirkšanas datums; 6-Pirmās lietošanas datums; 7-Cita būtiska informācija; 8-Datums; 9 - Iebraukšanas iemesls; 10-defekti, remonts utt.; 11-Vārds un paraksts; 12-Nākamā periodiskā pārbaude

NOMENKLATŪRA/PIEMĒROŠANAS JOMA

NFA1 - Poliētera siksna - 25mm; NFA2 - Lieljaudas poliētera siksna - 45 mm; NFA3 - Cinkota tērauda stieple; NFA4 - Dyneema siksna; NFA5 - Tērauda konvektors - EN362; NFA6 - Alumīnija gofrēšana; NFA7 - D-gredzena tērauda savienotājs.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

(LT)

See seade (EN795 - klass B) on disainitud kui ajutine teisaldatav ankuruspunkt kasutamiseks kõrgustest töötamiseks. Ärge kasutage seda varustuse puuseerimiseks. Ling kannab mistahes rakendava jõu otse struktuuridele suunas, milles seda rakendatakse. Ling püüab joonduda rakendatava jõuga ja võib libiseda, kui koormus ei ole struktuuri suhtes risti. Kontrollige, kas see toode ühildub teie rakenduses süsteemi teiste elementidega, ja kasutage ainult standardile EN362 vastavaid ühendusdetalle. Ummistus ankrustruktuuri juures vähendab lingu tugevust ja võib seda kahjustada. Kasutage alati õiget pikkust, et vältida nurka, mille puhul aasa otsad kohtuvad liitmikuga väiksema nurga all kui 90°. Seda varustust ei tohi koormata üle selle piiride ega kasutada ühelgi muul otstarbel, kui see, milleks see on disainitud. HOIATUS: Vältige igasugust kokkupuudet teravate servade või karedate pindadega. See ankruseade on ainult ühele isikule. Kui ankruseadet kasutatakse kukkumist peatava süsteemi osana, siis peab kasutaja olema varustatud vahenditega, mis piiravad kasutajale kukkumise peatamise mõjuva löögijõu maksimaalse väärtuseni 6 kN. Ankurduspunkt peab võimaluse korral asuma kasutaja kohal ning peab täitma nõuded, mis on määratletud standardis EN795 (miinimumtugevus 12 kN). Dēmesio: rekomenduoja, kad inkaro įtaisas būtų pažymėtas kito arba paskutinio patikrinimo data.

PAPILDOMA INFORMACIJA

A11 – priimtina temperatūra; A12 – saugykla; A13 – metinė patikra; A14 – Valymas; A15 – džiovinimas; A16 – pavojai; A17 – mirties rizika; A18 – Dēmesio; A19 – dešinė; A110 – neteisinga; A111 – patikrinkite.

ŽENKLINIMAS/ ETIKETĖS

ML(A) – serijos numeris; ML(B) – nuorodos numeris; ML(C) – standartinis; ML(D) – pagaminimo data; ML(E) – prekės pavadinimas; ML(F) – Notifikuotoji įstaiga, vykdanti gaminių kokybės valdymą; ML(G) – Instrukcija; ML(H) – QR kodas.

ĮRANGOS ĮRAŠAS

1-Produktas; 2-nuorodos numeris; 3-Serijos numeris; 4-Pagaminimo data; 5-Pirkimo data; 6-Pirmo naudojimo data; 7-Kita svarbi informacija; 8-Data; 9-Įėjimo priežastis; 10-Defektai, remontas ir tt; 11-Vardas ir parašas; 12-Kitas periodinis patikrinimas.

NOMENKLATŪRA / TAIKUMO SRITIS

NFA1 – Poliesterio juostos - 25 mm; NFA2 – Didelio galingumo poliesterio juostos - 45 mm; NFA3 – Cinkuota plieninė viela; NFA4 – Dyneema diržas; NFA5 – Plieno kūgis - EN362; NFA6 – Aliuminio gniuždymas; NFA7 – D-žiedinė plieninė jungtis.

(RU)

Перед использованием средств индивидуальной защиты (СИЗ) вы должны внимательно прочитать и понять информацию по технике безопасности, описанную в общих инструкциях и инструкциях по конкретному оборудованию. ВНИМАНИЕ!!! Если у вас есть какие-либо сомнения относительно продукта, если вам нужна другая языковая версия инструкции по применению, декларации о соответствии или любой вопрос о СИЗ, пожалуйста, свяжитесь с нами: www.fallsafe-online.com. ВНИМАНИЕ: Производитель и продавец снимают с себя любую ответственность в случае неправильного использования, неправильного применения или модификации/ремонта лифта, не упомянутыми FALL SAFE®. Это оборудование (EN795 - класс B) было разработано как временная переносная опорная точка для работы на высоте. Не используйте для буксировки оборудования. Стропа будет передавать любую силу, приложенную непосредственно к конструкциям, в том направлении, в котором она применяется. Стропа попытается выровняться с приложенной силой и может соскользнуть, если нагрузка не перпендикулярна конструкции. Убедитесь, что этот продукт совместим с другими элементами системы в вашем приложении, и используйте только разрезы EN362. Удары вокруг анкерной конструкции снижает прочность стропы и может привести к ее повреждению. Всегда используйте правильную длину, чтобы угол, в котором концы стропа соединяются с соединителем, был меньше 90°. Это оборудование не должно выходить за пределы его возможностей или использоваться для каких-либо иных целей, кроме тех, для которых оно предназначено. ВНИМАНИЕ: Избегайте любого контакта с острыми краями или абразивными поверхностями. Это анкерное устройство предназначено только для одного человека. Когда анкерное устройство используется как часть системы защиты от падения, пользователь должен быть оснащен средствами ограничения ударной силы, действующей на пользователя при остановке падения, до максимального значения 6 кН. Точка крепления должна быть расположена, по возможности, над пользователем и должна удовлетворять требованиям, указанным в EN795 (минимальная прочность 12 кН). Внимание: рекомендуется маркировать анкерное устройство датой следующей или последней проверки.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

A11 - допустимая температура; A12 - Хранилище; A13 - Ежегодный осмотр; A14 - Очистка; A15 - Сушка; A16 - опасность; A17 - Риск смерти; A18 - Внимание; A19 - правый; A110 - Неправильно; A111 - Проверить.

МАРКИРОВКА/ЭТИКЕТКИ

ML(A) - Серийный номер; ML(B) - Справочный номер; ML(C) - Стандарт; ML(D) - Дата изготовления; ML(E) - Торговая марка; ML(F) - Уполномоченный орган, осуществляющий управление качеством продукции; ML(G) - Инstrukcija; ML(H) - QR-код.

ЗАПИСЬ ОБОРУДОВАНИЯ

1-продукт; 2-ссылочный номер; 3-серийный номер; 4-Дата изготовления; 5-дата покупки; 6-Дата первого использования; 7-Другая соответствующая информация; 8-дата; 9-Причина входа; 10-дефекты, ремонт и т. д.; 11-Имя и подпись; 12-Следующий периодический осмотр

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

NFA1 – Полиэстеровая лента — 25 мм; NFA2 – Прочная полиэфирная лямка — 45 мм; NFA3 – Оцинкованная стальная проволока; NFA4 – лямки Dyneema; NFA5 – Стальной соединитель - EN362; NFA6 – Алюминиевый обжим; NFA7 – Стальной соединитель с D-образным кольцом.

(BG)

Преди да използвате Личните предпазни средства (ЛПС), трябва да прочетете внимателно и да разберете информацията за безопасност, описана в общите инструкции и конкретните инструкции за оборудване. ВНИМАНИЕ !!! Ако имате някакви съмнения относно продукта, ако имате нужда от езиково версия на инструкциите за употреба,

декларации за съответствие или някакъв въпрос относно ЛПС, моля, свържете се с нас: www.fallsafe-online.com. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Производителят и продавачът отказват всякаква отговорност в случай на неправилна употреба, неправилно нанасяне или модификация / поправки от лица, които не са упълномощени от FALL SAFE®. Това оборудване (EN795 - клас B) е проектирано като временна преносима опорна точка за работа на височина. Не използвайте за теглене на оборудване. Слингът ще предава всяка сила, приложена директно към конструкциите в посоките, в които е приложена. Слингът ще се опита да се приведе в съответствие с приложена сила и може да се плъзне, ако товарът не е перпендикулярен на конструкцията. Уверете се, че този продукт е съвместим с другите елементи на системата във вашето приложение и използвайте само съединители EN362. Задаването около анкерната конструкция намалява здравината на прашката и може да я повреди. Винаги използвайте правилната дължина, за да избегнете ъгъла, където краищата на прашката се свързват с конектора, и по-малък от 90°. Това оборудване не трябва да се изтласква извън неговите граници или да се използва за други цели, различни от тази, за която е предназначено. ВНИМАНИЕ: Избягвайте всякакъв контакт с остри ръбове или абразивни повърхности. Това анкерно устройство е предназначено само за един човек. Когато анкерното устройство се използва като част от система за спиране на падането, потребителят трябва да бъде оборудван със средство за ограничаване на силата на удара, упражнявано върху потребителя при спиране на падането до максимална стойност от 6 kN. Точката на закрепване трябва да бъде разположена над потребителя, ако е възможно, и трябва да отговаря на изискванията, посочени в EN795 (минимална якост от 12 kN). Внимание: препоръчва се анкерното устройство да е маркирано с датата на следващата или последната проверка.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

A11 - Допустима температура; A12 - Съхранение; A13 - Годишен преглед; A14 - Почистване; A15 - Сушене; A16 - Опасности; A17 - Риск от смърт; A18 - Внимание; A19 - Десен; A110 - Грешка; A111 - Проверка.

МАРКИРОВКА/ ЕТИКЕТИ

ML(A) - Серийн номер; ML(B) - Референтен номер; ML(C) - Стандартен; ML(D) - Дата на производство; ML(E) - Име на марката; ML(F) - Нотифициран орган, който осъществява управление на качеството на продукта; ML(G) - Инstrukcija; ML(H) - QR код.

ЗАПИСА НА ОБОРУДВАНЕТО

1-Продукт; 2-Референтен номер; 3-Серийн номер; 4-Дата на производство; 5-Дата на покупка; 6-Дата на първо използване; 7-Друга релевантна информация; 8-Дата; 9-Повод за влизане; 10-Дефекти, ремонти и т.н.; 11-Име и подпис; 12-Следващ периодичен преглед

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

NFA1 - Полиестерна лента - 25 мм; NFA2 - Полиестерна лента за тежък режим - 45 мм; NFA3 - Поцинкована стоманена тел; NFA4 - Dyneema лента; NFA5 - Стоманен конектор - EN362; NFA6 - Алюминиево кримпване; NFA7 - D-Ring стоманен конектор.

(EL)

Πριν χρησιμοποιήσετε τον Εξοπλισμό Προσωπικής Προστασίας (ΜΑΠ) πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά και να κατανοήσετε τις πληροφορίες ασφαλείας που περιγράφονται στις γενικές οδηγίες και τις συγκεκριμένες οδηγίες εξοπλισμού. ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία για το προϊόν, εάν χρειάζεστε άλλη γλώσσα έκδοσης των οδηγιών χρήσης, δηλώσεις συμμόρφωσης ή οποιαδήποτε ερώτηση σχετικά με το ΜΑΠ, επικοινωνήστε μαζί μας: www.fallsafe-online.com. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο κατασκευαστής και ο πωλητής απορρίπτουν οποιαδήποτε ευθύνη σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, ακατάλληλης εφαρμογής ή τροποποιήσεων / επισκευών από άτομα που δεν είναι εξουσιοδοτημένα από το FALL SAFE®. Αυτό ο εξοπλισμός (EN795 - Class B) σχεδιάστηκε ως προσωρινό μεταφερόμενο σημείο αγκύρωσης για εργασία σε σκοπούς ύψους. Μην το χρησιμοποιείτε για τη μεταφορά εξοπλισμού. Η σφεντόνα θα μεταβίβει οποιαδήποτε δύναμη ασκείται απευθείας στις δομές στις κατασκευασμένες στις οποίες εφαρμόζεται. Η σφεντόνα θα προσπαθήσει να ευθυγραμμιστεί με την εφαρμόζομενη δύναμη και μπορεί να γλιστρήσει εάν το φορτίο δεν είναι κάθετο στη δομή. Βεβαιωθείτε ότι αυτό το προϊόν είναι συμβατό με τα άλλα στοιχεία του συστήματος στην εφαρμογή σας και χρησιμοποιήστε μόνο υποδοχές EN362. Ο πνιγμός γύρω από τη δομή αγκύρωσης μειώνει την αντοχή της σφεντόνας και μπορεί να την καταστρέψει. Χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό μήκος για να αποφύγετε τη γωνία όπου τα άκρα της σφεντόνας συναντούν το σύνδεσμο είναι μικρότερη από 90°. Αυτό ο εξοπλισμός δεν πρέπει να ωθείται πέρα από τα όρια του ή να χρησιμοποιείται για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από αυτόν για τον οποίο έχει σχεδιαστεί. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποφύγετε κάθε επαφή με αιχμηρές άκρες ή λειαντικές επιφάνειες. Αυτή η συσκευή αγκύρωσης προορίζεται μόνο για ένα άτομο. Όταν η συσκευή αγκύρωσης χρησιμοποιείται ως μέρος ενός συστήματος συγκράτησης πτώσης, ο χρήστης πρέπει να είναι εφοδιασμένος με ένα μέσο περιορισμού της δύναμης κρούσης, που ασκείται στον χρήστη όταν η πτώση συγκρατείται σε μέγιστη τιμή 6 kN. Το σημείο αγκύρωσης πρέπει να βρίσκεται πάνω από τον χρήστη, εάν είναι δυνατόν, και πρέπει να πληροί τις απαιτήσεις που ορίζονται στο EN795 (ελάχιστη ισχύς 12 kN). Προσοχή: συνιστάται η συσκευή αγκύρωσης να φέρει την ημερομηνία της επόμενης ή της τελευταίας επιθεώρησης.

ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

A11 - Αποδεκτή θερμοκρασία. A12 - Αποθήκευση; A13 - Ετήσια επιθεώρηση. A14 - Καθαρισμός; A15 - Ξήρανση; A16 - Κίνδυνοι; A17 - Κίνδυνος θανάτου. A18 - Προσοχή. A19 - Δεξιά; A110 - Λάθος. A111 - Έλεγχος.

ΣΗΜΑΝΣΗ/ ΕΤΙΚΕΤΕΣ

ML(A) - Σειριακός αριθμός. ML(B) - Αριθμός αναφοράς. ML(C) - Standard; ML(D) - Ημερομηνία κατασκευής. ML(E) - Επωνυμία. ML(F) - Κοινοποιημένος οργανισμός που διενεργεί διαχείριση ποιότητας προϊόντων. ML(G) - Οδηγίες. ML(H) - Κωδικός QR.

ΑΡΧΕΙΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

1-Προϊόν; 2-Αριθμός αναφοράς. 3-Σειριακός αριθμός; 4-Ημερομηνία κατασκευής. 5-Ημερομηνία αγοράς. 6-Ημερομηνία πρώτης χρήσης. 7-Άλλες σχετικές πληροφορίες. 8-Ημερομηνία; 9-Λόγος εισόδου. 10-Ελαττώματα, επισκευές, κ.λπ. 11-Όνομα & Υπογραφή; 12-Επόμενη περιοδική εξέταση

ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ/ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

NFA1 - Ιμάντες από πολυεστέρα - 25 mm; NFA2 - Ιμάντες βαρέως τύπου πολυεστέρα - 45 mm; NFA3 - Γαλβανισμένο σύρμα χάλυβα; NFA4 - Ιμάντες Dyneema; NFA5 - Μεταλλικός σύνδεσμος - EN362; NFA6 - Πτερυγίο αλουμινίου; NFA7 - Συνδετήρας χάλυβα D-Ring.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

(HR)

Prije uporabe osobne zaštitne opreme (OZO) morate pažljivo pročitati i razumjeti sigurnosne informacije opisane u općim uputama i posebnim uputama za opremu. PAŽNJA!!! Ako sumnjate u proizvod, ako trebate inačicu uputa za uporabu, izvaje o sukladnosti ili bilo koje pitanje u vezi s zaštitnom zaštitom na drugom jeziku, kontaktirajte nas: www.fallsafe-online.com. UPOZORENJE: Proizvođač i prodavaatelj odbijaju svaku odgovornost u slučaju nepravilne uporabe, nepravilne primjene ili preinaka / popravka od strane osoba koje nisu ovlaštene od strane FALL SAFE®. Ova oprema (EN795 - klasa B) projektirana je kao privremeno prijenosno sidrište za rad na visini. Ne koristiti za vuču opreme. Remen će prenijeti svu silu koja se izravno primjenjuje na konstrukcije u smjerovima u kojima je primijenjena. Pravac će se pokušati poravnati primjenom silom i može skliznuti ako teret nije okomit na konstrukciju. Provjerite je li ovaj proizvod kompatibilan s ostalim elementima sustava u vašoj aplikaciji i koristite samo konektore EN362. Gušenje oko sidrene konstrukcije smanjuje čvrstoću remena i može ga oštetiti. Uvijek koristite ispravnu duljinu kako biste izbjegli kut na kojem krajevi remenja spajaju konektor manji od 90°. Ovu opremu ne smije se prekoračiti ili koristiti u bilo koje druge svrhe osim one za koju je predviđena. UPOZORENJE: Izbjegavajte svaki kontakt s oštrim rubovima ili abrazivnim površinama. Ovaj sidreni uređaj namijenjen je samo jednoj osobi. Kada se sidreno sredstvo koristi kao dio sustava za zaustavljanje pada, korisnik mora biti opremljen sredstvom za ograničavanje udarne sile koja djeluje na korisnika kada je pad zaustavljen na maksimalnu vrijednost od 6 kN. Točka sidrenja trebala bi se nalaziti iznad korisnika ako je moguće i mora udovoljavati zahtjevima navedenim u EN795 (minimalna čvrstoća 12 kN). Pažnja: preporučuje se da je sidreni uređaj označen datumom sljedećeg ili zadnjeg pregleda.

DODATNE INFORMACIJE

A11 - prihvatljiva temperatura; A12 - Skladištenje; A13 - Godišnja inspekcija; A14 - Čišćenje; A15 - Sušenje; A16 - Opasnosti; A17 - Rizik od smrti; A18 - Pažnja; A19 - Desno; A110 - Pogrešno; A111 - Provjera.

OZNAČAVANJE/OZNAKE

ML(A) - Serijski broj; ML(B) - Referentni broj; ML(C) - Standard; ML(D) - Datum proizvodnje; ML(E) - Naziv robne marke; ML(F) - Prijavljeno tijelo koje vrši upravljanje kvalitetom proizvoda; ML(G) - Uputstvo; ML(H) - QR kod.

EVIDENCIJA OPREME

1-Proizvod; 2-Referentni broj; 3-serijski broj; 4-Datum proizvodnje; 5-Datum kupovine; 6-Datum prve upotrebe; 7-Druge relevantne informacije; 8-Datum; 9-Razlog ulaska; 10-Defekti, popravke; itd; 11-ime i potpis; 12-Sljedeći periodični pregled

NOMENKLATURA/POLJE PRIMJENE

NFA1 - Poliesterska traka - 25 mm; NFA2 - Poliesterska traka za teška opterećenja - 45 mm; NFA3 - Pociočna čelična žica; NFA4 - Dyneema traka; NFA5 - Čelični priključak - EN362; NFA6 - Aluminijsko prešanje; NFA7 - D-prsten čelični priključak.

(MT)

Qabel ma tuża t-Taghmir għall-Protezzjoni Personali (PPE) trid taqra bir-reqqa u tifhem l-informazzjoni dwar is-sigurtà deskritta fuq struzzjoni ġenerali u l-istruzzjonijiet tat-taghmir speċifiku. ATTENZJONI!!! Jekk għandek xi dubju dwar il-prodott, jekk għandek bżonn verżjoni lingwistika ta 'ohrajn ta' l-istruzzjonijiet għall-użu, dikjarazzjonijiet ta 'konformità jew kwalunkwe mistoqsija dwar il-PPE, jekk jogħġbok ikkuntattjana: www.fallsafe-online.com. TWISSIJA: Il-manifattur u l-bejjiegh jirrifjutaw kwalunkwe responsabbiltà f'każ ta 'użu hażin, applikazzjoni hażina jew modifiki / riparazzjonijiet minn persuni mhux awtorizzati minn FALL SAFE®. Dan it-taghmir (EN795 - Klassi B) kien iddisinjat bħala punt ta 'ankraġ li jista' jingarr temporanjament għal skopijiet ta 'xogħol fi-għoli. Tużax għal taghmir ta 'għid. Il-braga se tittrasmetti kwalunkwe forza applikata direttament fuq l-istrutturi fid-direzzjonijiet li fihom hija applikata. Il-braga tipprova tallinja mal-forza applikata u tista 'tizzerżaq jekk it-taghbija ma tkunx perpendikulari għall-istruttura. Iverifika li dan il-prodott huwa kompatibbli ma 'l-elementi l-oħra tas-sistema fl-applikazzjoni tiegħek u uża biss konnetturi EN362. Li tifga madwar l-istruttura tal-ankra tnaqqas is-saħħa tal-braga u tista 'tagħmel hsara. Uża dejjem it-tul it-tajjeb biex tevita l-angolu fejn it-truf tal-braga jissodisfaw il-konnettur huwa inqas minn 90°. Dan it-taghmir m'għandux jiġi mbuttat li hinn mill-limiti tiegħu jew jintuża għal kwalunkwe skop għajr dak li għalih huwa ddisinjat. TWISSIJA: Evita kull kuntatt ma 'truf li jaqgħu jew uçuħ li joborxu. Dan l-apparat ta 'ankra huwa għal ta' persuna waħda biss. Meta l-apparat tal-ankra jintuża bħala parti minn sistema ta 'waqfien mill-waqgħat, l-utent għandu jkun mghammar b'mezzi li jlimita l-forza tal-impatt, eżerċitata fuq l-utent meta l-waqgħa tiġi arrestata għal valur massimu ta' 6 kN. Il-punt ta 'ankoraġġ għandu jkun lokat' il fuq mill-utent jekk possibbli u għandu jissodisfa r-rekwiżiti speċifikati f'EN795 (saħħa minima ta '12 kN). Attenzjoni: huwa rrakkomandat li l-apparat tal-ankra huwa mmarkat bid-data tal-ispezzjoni li jmiss jew tal-ahħar.

INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI

A11 - Temperatura Aċċettabbli; A12 - Hażna; A13 - Spezzjoni Annwali; A14 - Tindif; A15 - Tnixx; A16 - Perikli; A17 - Riskju ta' mewt; A18 - Attenzjoni; A19 - Dritt; A110 - Hażin; A111 - Iċċekkja.

IMMARKAR / LABELS

ML(A) - Numru tas-serje; ML(B) - Numru ta' referenza; ML(C) - Standard; ML(D) - Data tal-manifattura; ML(E) - Isem tad-ditta; ML(F) - Korp notifikat li jwettaq ġestjoni tal-kwalità tal-prodott; ML(G) - Istruzzjoni; ML(H) - kodici QR.

REKORD TA' TAGHMIR

1-Prodott; 2-Numru ta' Referenza; 3-Numru tas-serje; 4-Data tal-Manifattura; 5-Data tax-Xiri; 6-Data tal-ewwel użu; 7-Infommazzjoni rilevanti oħra; 8-Data; 9-Raġuni għad-dħul; 10-Difetti, Tiswijiet, Eċc; 11-Isem u Firma; 12-Eżami perijodu li jmiss

NOMENKLATURA/QASAM TA' APPLIKAZZJONI

NFA1 - Strixxi tal-Polyester - 25mm; NFA2 - Strixxi tal-Polyester heavy-duty - 45 mm; NFA3 - Wajer tal-Azzar Galvanizzat; NFA4 - Strixxi tad-Dyneema; NFA5 - Konnettur tal-Azzar - EN362; NFA6 - Aluminiġu Crimp; NFA7 - Konnettur tal-Azzar D-Ring.

(SL)

Pred uporabo osebne zaščitne opreme (OZO) morate natančno prebrati in razumeti varnostne informacije, opisane v splošnih navodilih in posebnih navodilih za opremo. POZOR!!! Če dvomite o izdelku, če potrebujete različico navodil za uporabo, izvaje o skladnosti ali kakršno koli vprašanje o osebni zaščitni opremi v drugih jezikih, se obrnite na nas: www.fallsafe-online.com. OPOZORILO: Proizvajalec in prodajalec zavračata kakršno koli odgovornost v primeru nepravilne uporabe, nepravilne uporabe ali sprememb / popravkov s strani oseb, ki jih FALL SAFE® ne pooblasti. Ta oprema (EN795 - razred B) je bila zasnovana kot začasno premečno sidrišče za delo na višini. Ne uporabljajte za vleko opreme. Zanka bo prenašala katero koli silo, ki deluje neposredno na konstrukcije v smeri, v kateri je uporabljena. Obeša se poskuša

poravnati z uporabljeno silo in lahko zdrsne, če tovor ni pravokoten na konstrukcijo. Preverite, ali je ta izdelek združljiv z drugimi elementi sistema v vaši aplikaciji, in uporabite samo priključke EN362. Dušenje okoli sidrne konstrukcije zmanjša trdnost zanke in jo lahko poškoduje. Vedno uporabite pravilno dolžino, da se izognete kotu, kjer konci zanke ustrezajo priključku, manjši od 90°. Te opreme ne smete potiskati preko svojih meja ali je uporabljati za noben drug namen, razen tistega, za katerega je namenjena. OPOZORILO: Preprečite stik z ostrimi robovi ali abrazivnimi površinami. Ta sidrna naprava je namenjena samo eni osebi. Kadar se sidrna naprava uporablja kot del sistema za zaustavitev padca, mora biti uporabnik opremljen s sredstvom za omejevanje udarne sile, ki deluje na uporabnika, ko je padec zaustavljen, na največ 6 kN. Točka pritrdišča mora biti po možnosti nameščena nad uporabnikom in mora izpolnjevati zahteve, določene v EN795 (najmanjša trdnost 12 kN). Pozor: priporočljivo je, da je sidrna naprava označena z datumom naslednjega ali zadnjega pregleda.

DODATNE INFORMACIJE

A11 - sprejemljiva temperatura; A12 - Shranjevanje; A13 - letni pregled; A14 - Čišćenje; A15 - Sušenje; A16 - Nevarnosti; A17 - Tveganje smrti; A18 - Pozor; A19 - desno; A110 - Napačno; A111 - Preverite.

OZNAČEVANJE/NALEPKE

ML(A) - Serijska številka; ML(B) - Referenčna številka; ML(C) - Standard; ML(D) - datum izdelave; ML(E) - Blagovna znamka; ML(F) - Priglašeni organ, ki izvaja vodenje kakovosti izdelkov; ML(G) - Navodilo; ML(H) - koda QR.

EVIDENCA O OPREMI

1-Izdelek; 2-Referenčna številka; 3-Serijska številka; 4-Datum izdelave; 5-Datum nakupa; 6-Datum prve uporabe; 7-Druge pomembne informacije; 8-Datum; 9-Razlog za vstop; 10-Napake, popravila itd.; 11-Ime in podpis; 12-Naslednji obdobjni pregled

NOMENKLATURA/PODROČJE UPORABE

NFA1 - Trak iz poliestra - 25 mm; NFA2 - Močna poliestrska trak - 45 mm; NFA3 - Pociočna jeklena žica; NFA4 - Dyneema trak; NFA5 - Jekleni konektor - EN362; NFA6 - Aluminijsko stiskanje; NFA7 - D-obročni jekleni konekto.

(AR)

قبل استخدام معدات الحماية الشخصية (EPP)، يجب أن تقرأ بعناية وتفهم معلومات السلامة الموضحة في التعليمات العامة والتعليمات الخاصة بالمعدات. الانتباه!!! إذا كان لديك أي شك حول المنتج، أو إذا كنت بحاجة إلى إصدار بلغة أخرى لتعليمات الاستخدام أو إعلانات المطابقة أو أي سؤال حول معدات الحماية الشخصية، يرجى الاتصال بنا: www.enilno-efasllaf.com. تحذير: ترفض الشركة المصنعة والبائع أي مسؤولية في حالة الاستخدام غير الصحيح أو التطبيق غير المناسب أو التعديلات / التعويضات من قبل أشخاص غير مصرح لهم من EFAS LLAFF*. تم تصميم هذا الجهاز (597NE: 2102 الفئة ب) كنقطة ربط مؤقتة قابلة للنقل للعمل في الأغراض المرتفعة. لا تستخدم لسحب المعدات. ستنتقل القاذفة أي قوة يتم تطبيقها مباشرة على الهياكل في الاتجاهات التي يتم تطبيقها فيها. ستحاول الرافعة التوافق مع القوة المطبقة وقد تنزلق إذا لم يكن الحمل متعامداً على الهيكل. تحقق من أن هذا المنتج متوافق مع عناصر النظام الأخرى في تطبيقك واستخدم الموصلات 263NE فقط. يؤدي الاختناق حول هيكل المرساة إلى تقليل قوة الرافعة ويمكن أن يتلفها. استخدم دائماً الطول الصحيح لتجنب الزاوية التي تقابل فيها أطراف الرافعة الموصل أقل من 09 درجة. يجب عدم دفع هذه المعدات إلى ما هو أبعد من حدودها أو استخدامها لأي غرض آخر غير الغرض الذي صُممت من أجله. تحذير: تجنب كل ملامسة للحواف الحادة أو الأسطح الكاشطة. جهاز التنبيت هذا مخصص لشخص واحد فقط. عند استخدام جهاز التنبيت كجزء من نظام منع السقوط، يجب أن يكون المستخدم مزوداً بوسيلة للحد من قوة التأثير التي تمارس على المستخدم عند إيقاف السقوط إلى حد أقصى قدره 6 كيلو نيوتن. يجب أن تكون نقطة التنبيت فوق المستخدم إن أمكن ويجب أن تفي بالمتطلبات المحددة في 597NE (الحد الأدنى للقوة 21 كيلو نيوتن). تنبيه: يوصى بوضع علامة على جهاز التنبيت بتاريخ الفحص التالي أو الأخير.

معلومات إضافية

1IA - درجة الحرارة المقبولة؛ 2IA - التخزين؛ 3IA - التنبيت السنوي؛ 4IA - التنظيف؛ 5IA - تجفيف؛ 6IA - المخاطر؛ 7IA - خطر الموت؛ 8IA - انتباه؛ 9IA - صحيح؛ 01IA - خطأ؛ 11IA - تحقق.

تعليم / ملصقات

LM (A) - الرقم التسلسلي؛ LM (B) - الرقم المرجعي؛ LM (C) - قياسي؛ LM (D) - تاريخ الصنع؛ LM (E) - اسم العلامة التجارية؛ LM (F) - الهيئة المبلغة التي تتولى إدارة جودة المنتج؛ LM (G) - تعليمات؛ LM (H)

سجل المعدات

1-المنتج؛ 2-الرقم المرجعي؛ 3-الرقم التسلسلي؛ 4-تاريخ التصنيع؛ 5-تاريخ الشراء؛ 6-تاريخ أول استخدام؛ 7-معلومات أخرى ذات صلة؛ 8-التاريخ؛ 9-سبب الدخول؛ 01 - العيوب، والإصلاحات، وما إلى ذلك؛ 11-الاسم والتوقيع؛ 21-الفحص الدوري القادم

التسمية / مجال التطبيق

1AFN - شريط بوليستر - 52 مم؛ 2AFN - شريط بوليستر قوي - 54 مم؛ 3AFN - سلك صلب مجلفن؛ 4AFN - شريط دانيما؛ 5AFN - موصل فولاذي؛ 6AFN - كبس الومنيوم؛ 7AFN - موصل فولاذي ذو حلقة D



(EN) INSTRUCTION MANUAL FALL ARREST BLOCK - According to the Regulation (EU) 2016/425	4	(IT) MANUALE DI ISTRUZIONI BLOCCO ANTICADUTA Conforme al Regolamento (UE) 2016/425	12-13
(CS) NÁVOD K POUŽITÍ BLOK ZAJIŠTĚNÍ PÁDU- Dle nařízení (EU) 2016/425	4-5	(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG STURZFANGBLOCK Gemäß Verordnung (EU) 2016/425	13-14
(HU) HASZNÁLATI UTASÍTÁS ZUHANÁSGÁTLÓ BLOKK - Az (EU) 2016/425 rendelet szerint	5	(NL) HANDLEIDING VAL ARRESTATIEBLOK - Volgens Verordening (EU) 2016/425	14
(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI BLOK ZATRZYMUJĄCY UPADEK - Zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425	6	(ET) KASUTUSJUHEND KUKKUMISE PIDAMISE PLOK- Vastavalt määruste (EL) 2016/425	14-15
(RO) MANUAL DE INSTRUCȚIUNI BLOC DE ARRESTARE LA CADERE - Conform Regulamentului (UE) 2016/425	6-7	(LV) INSTRUKCIJAS KRITIENA ATTURĒŠANAS BLOKS - Saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425	15
(SK) NÁVOD NA POUŽITIE BLOK ZA ZASTOP PADCA - Podľa nariadenia (EÚ) 2016/425	7-8	(LT) INSTRUKCIJŲ VADOVAS KRITIMO SUSTABDYMO BLOKAS – Pagal reglamentą (ES) 2016/425	15-16
(DA) INSTRUKTIONSMANUAL FALDSARRESTERINGSBLOK- I henhold til forordning (EU) 2016/425	8	(RU) ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ БЛОКИРОВКА ПАДЕНИЯ- В соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425	16-17
(NO) BRUKSANVISNINGEN FALLARRESTEBLOKK - I henhold til forordning (EU) 2016/425	8-9	(BG) ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА ПАСЕН АРЕНТЕН БЛОК - Съгласно Регламент (ЕС) 2016/425	17
(SV) BRUKSANVISNING FALLARRETSBLOK - Enligt förordning (EU) 2016/425	9-10	(EL) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΜΠΛΟΚ ΣΥΛΛΗΨΗΣ ΠΤΩΣΗΣ - Σύμφωνα με τον Κανονισμό (EE) 2016/425	17-18
(FI) KÄYTTÖOPAS PUTOUMISEN ESITTÄJÄ- Asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti	10	(HR) UPUTSTVO ZA UPOTREBU BLOK HAPŠENJA PADA- Prema Uredbi (EU) 2016/425	18-19
(PT) MANUAL DE INSTRUÇÕES BLOCO RETRÁTIL ANTI QUEDA De acordo com o Regulamento (UE) 2016/425	10-11	(MT) MANWAL TA' ISTRUZZJONI BLOK ARREST WAQFHA - Skont ir-Regolament (UE) 2016/425	19
(ES) MANUAL DE INSTRUCCIONES BLOQUE DE DETENCIÓN DE CAÍDAS - Según el Reglamento (UE) 2016/425	11-12	(SL) NAVODILA BLOK ZA ZASTOP PADCA - Po Uredbi (EU) 2016/425	19-20
(FR) MANUEL D'INSTRUCTIONS BLOC ANTICHUTE - Selon le règlement (UE) 2016/425	12	(AR) كتيب التعليمات 524/6102 (الاتحاد الأوروبي) وفقاً للائحة - وحظر السقوط	20

READY FOR:

FALL SAFE

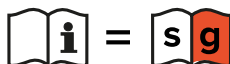
INSPECTOR®



50-7020-STD2023_R0
EN360:2002



WARNING





Tested in a horizontal application, over a sharp edge.

EN 360 CNB/P/11.060-A



EN 360



EN 360



A - Model	B - Length	C - Weight	D - Diameter - Material	E - Use Condition	F - Maximum Load	G - Sharp Edges
FS933 E	7,5 m	4,1 kg	Ø 4,9 mm - Galvanized Steel	Horizontal and Vertical	Horizontal over edge 100 kg/ Vertical 136kg	OK
FS934 E	10 m	6,4 kg	Ø 4,9 mm - Galvanized Steel	Horizontal and Vertical	Horizontal over edge 100 kg/ Vertical 136kg	OK
FS936 E	15 m	7 kg	Ø 4,9 mm - Galvanized Steel	Horizontal and Vertical	Horizontal over edge 100 kg/ Vertical 136kg	OK
FS920 BC	2,10 m	1,29 kg	20 mm - Dyneema® Webbing	Vertical	140 kg	NO
FS920 TB	2,05 m	1,20 kg	20 mm - Dyneema® Webbing	Vertical	140 kg	NO
FS920 TC	2 m	0,77 kg	20 mm - Dyneema® Webbing	Vertical	140 kg	NO
FS700	2,25 m	1,2 kg	45 mm - Polyester Webbing	Vertical	140 kg	NO
FS933	7,5 m	4,1 kg	Ø 4,9 mm - Galvanized Steel	Vertical	136 kg	NO
FS934	10 m	6,4 kg	Ø 4,9 mm - Galvanized Steel	Vertical	136 kg	NO
FS936	15 m	7 kg	Ø 4,9 mm - Galvanized Steel	Vertical	136 kg	NO

NOTIFIED BODY - CE0321

LISTED ORGANIZATION FOR CE TYPE APPROVAL:
SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way Telford Way Kettering,
Northamptonshire, NN16 8SD

NOTIFIED BODY - CE1019

LISTED ORGANIZATION FOR CE TYPE APPROVAL:
VUUU, a.s. Pikarska 1337/7 - 716 07 OSTRAVA - RADVANICE
Czech Republic

NOTIFIED BODY - CE0120

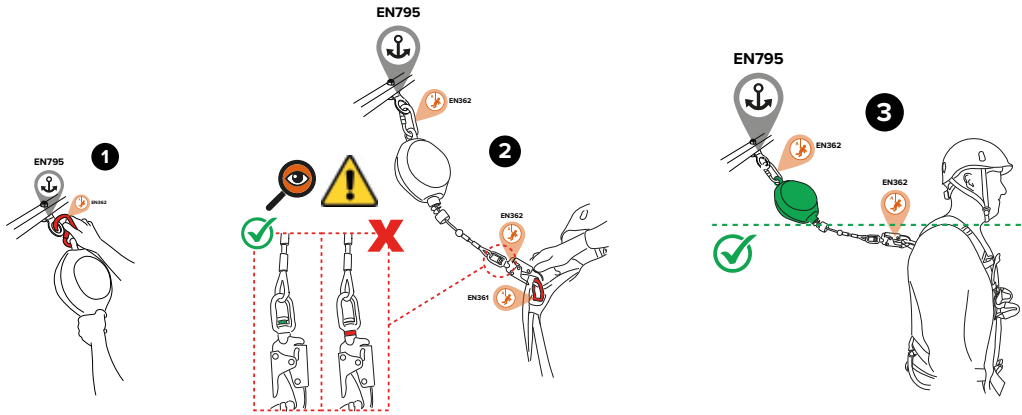
LISTED ORGANIZATION FOR CE TYPE APPROVAL:
SGS United Kingdom Ltd, Weston-Super-Mare, BS22 6WA,
United Kingdom

LISTED ORGANIZATION FOR: (EU) 2016/425| ISO9001:2015
SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3) 00211 Helsinki - Finland
NOTIFIED BODY: CE 0598

**WIRE Ø 4.9mm
FALL ARREST
BLOCK**

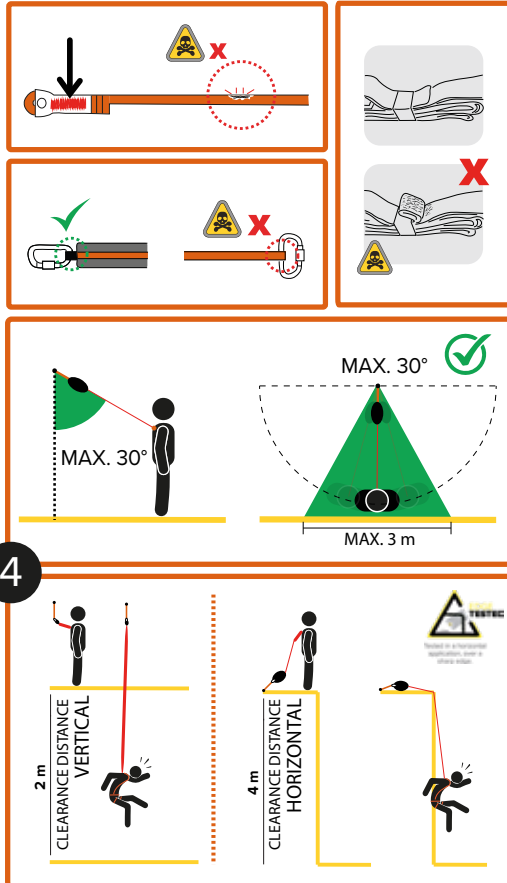
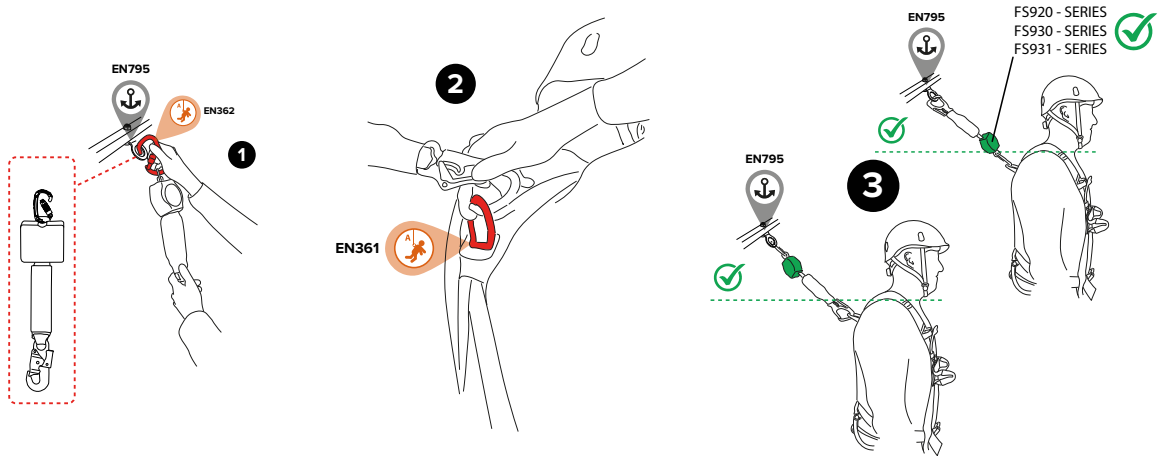
FS930
FS933
FS934
FS936

FS930E
FS933 E
FS934 E
FS936 E



**WEBBING 45 mm/ 20 mm
FALL ARREST
BLOCK**

FS700
FS920 - SERIES
FS930 - SERIES
FS931 - SERIES
FS932





SPECIFIC INSTRUCTIONS

(EN)

INSTRUCTION MANUAL

WARNING: READ ALL INFORMATION CONTAINED IN THE TWO INSTRUCTIONS: GENERAL AND SPECIFIC.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

Before using Personal Protection Equipment (PPE) you must read carefully and understand the safety information described on general instructions and the specific equipment instructions.

ATTENTION!!! If you have any doubt about the product, if you need other language versions of the instructions for use, declarations of conformity, or any questions about the PPE, please contact us: www.fallsafe-online.com.

WARNING: The manufacturer and the seller decline any responsibility in case of incorrect use, improper application, or modifications/ repairs by persons not authorized by FALL SAFE®.

Vertical use: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 AND FS936E.

Consider the pendulum effect when operating the equipment in a non-vertical situation. In this case, make sure you never risk a fall over sharp edges which can seriously damage the line or in extreme cases, cut it. This does not take into consideration any swing fall or additional fall distance if the user is not directly below the anchorage. Never use outside of a 30° degree cone created from the device vertical, if a fall were to occur, the device would lock and the user would swing like a pendulum and may sustain injury from this hazard. Make sure the attachment point does not show any distortions, rust, or wear; visually inspect the outer shell for cracks, deformations, burns, or signs of corrosion; check all the bolts and nuts are in place and properly tightened; check the good condition of the stitches and the mechanical splicing's; make sure the connectors lock properly and the levers move freely and efficiently; check the fall indicator, if it indicates a major fall has been arrested, require immediate servicing and do not use the product; pull out the line to the available length to ensure that it pays out and recoils smoothly; check for signs of abrasion and/or damage; draw under control the webbing/rope/cable back into the unit; pull sharply the equipment line to engage the brake. In case of doubt, require immediate servicing and do not use the device.

WARNING: Repair and periodic examinations for fall arrest block can only be made by a competent person who has been authorized by Fall Safe.

The fall arrest block should be the personal property of the user. Ensure that the fall arrest block is compatible with other items when assembled into a system. Usage with other non-compatible items may be dangerous as the safe function of one item may be affected or may interfere with the safe function of another. Withdraw for use immediately if there is any doubt about its safe condition or if it has already arrested a fall. The equipment shall not be used again until confirmed in writing, by a competent person, that it is acceptable to do so.

Horizontal use over sharp edge (Edge tested): FS930E, FS933E, FS934E AND FS936E.

The fall arrester marked with the symbol:

"Edge Tested" on the energy absorbing unit has also been successfully tested for horizontal use and a fall over the edge was simulated from this.

In this case, an edge radius of $r=0.5\text{mm}$ / Type A (according to European specification sheet 11.060) was used for fall arresting devices with wire rope lanyards.

Based on this, the fall arrester is suitable for use over similar edges, such as rolled steel profiles, wooden beams, or a covered, round parapet wall.

WARNING! Other types of edges are not allowed and use is prohibited.

To be used in the horizontal condition, the anchorage point must be located at the same level as the edge, where the risk of fall exists. To avoid pendulum effects, the working area must not exceed a 30° angle limit, from each side of the vertical of the anchorage point.

IMPORTANT! The maximum user weight is limited to 100kg in this application.

Despite this test, the following must be observed for all cases during horizontal or sloping use where there is a risk of falling over an edge:

- If the hazard evaluation performed before commencing work reveals that the falling edge involves particularly "sharp cutting" and/or "burred" edge (e.g. uncovered parapet walls or sharp concrete edge and if devices with fasteners made from webbings are to be used:
 - corresponding precautions must be taken so that a fall over the edge is precluded, or
 - edge protection must be mounted before commencing work, or
 - the manufacturer must be contacted
- The suspension point of the fall arrester must not be below the standing area (e.g. platform, flat roof) of the user.
- The deflection at the edge (measured between the two flanges of the joints and fastenings) must be at least 90°.
- The required headroom below the edge is depicted in picture 5.
- To prevent a swinging fall, the work area or side movements from the center axis must be restricted to max. 1.50m. In other cases, no individual anchorage points, but instead e.g. stopping devices of class C (only if approved for joint use) or D as per EN795 must be used.
- Note: When using the fall arrester on a stopping device of class C corresponding to EN795 with a horizontally moving guide, the deflection of the stopping device must also be taken into consideration when ascertaining the required clearance height below the user. The information in the instructions for use must be observed for this.
- Note: In the case of a fall over an edge, there is a risk of injury during the catching process as a result of the falling person hitting building parts or structural parts.
- Special measures for rescuing must be specified and practiced in the event of a fall over the edge.

ADDITIONAL INFORMATION

A11 - Acceptable Temperature; A12 - Storage; A13 - Annual Inspection; A14 - Cleaning; A15 - Drying; A16 - Hazards; A17 - Risk of death; A18 - Attention; A19 - Right; A110 - Wrong; A111 - Check.

MARKING/ LABELS

ML(A) - Fall Arrest Indicator; ML(B) - Connect the device only to EN 795 anchor point; ML(C) - Maximum permissible angle; ML(D) - Visual Inspection; ML(E) - Test the locking action by pulling the line; ML(F) - Do not use above bulk material; ML(G) - May be used in horizontal and vertical plane. Not over sharp edges; ML(H) - Make sure that your harness is EN361 certificated; ML(I) - Check the instruction manual the maximum load of the device; ML(J) - Permissible thermometric range; ML(K) - Do not perform repairs; ML(L) - Pull the line in a vertical way; ML(M) - Check the system before use; ML(W) - Release slowly; ML(X) - OK / NOT OK for sharp edges; ML(Z) - Check the fall arrest distance

ML(1) - Reference number; ML(2) - Serial number; ML(3) - Manufacture date; ML(4) - Read

instructions; ML(5) - Standard; ML(6) - Length; ML(7) - Notified body; ML(8) - Edge tested yes/no

EQUIPMENT RECORD

1-Product 2-Reference Number 3-Serial Number 4-Manufacturing Date 5-Purchase Date 6-Date of first use 7-Other relevant information 8-Date 9-Reason for entry 10-Defects,Repairs,etc 11-Name & Signature 12-Next periodic examination

NOMENCLATURE/FIELD OF APPLICATION

NFA1- Swivel anchor point; NFA2 - Composite outer shell; NFA3 - Label; NFA4 - Life line cable/webbing; NFA5 - Fall arrest indicator; NFA6 - Swivel hook user attachment; NFA7 - Energy absorber - polyester fiber; NFA8 - Connector EN361

DONNING AND SETUP

DS1 Connect the karabiner (EN362) to the swivel anchor point on the fall arrest block. Connect karabiner to a proper anchor point conforming to EN 795 (minimum 12kN). DS2 Connect the hook on the free end of the line with the harness (EN361) sternal or dorsal D-ring. Verify that the connectors are safely locked. DS3 Make sure that the anchor point is above your shoulder / head in order to minimize the fall factor. DS4 Make sure you always operate with an adequate clearance distance underneath the feet: 2 meters for a fall arrest block.

(CS)

NÁVOD K POUŽITÍ

VAROVÁNÍ: PŘEČTĚTE SI VŠECHNY INFORMACE OBSAŽENÉ VE DVOU POKYNECH: OBECNÉ A SPECIFICKÉ.

KONKRÉTNÍ POKYNY

Před použitím osobních ochranných prostředků (OOP) si pečlivě přečtěte bezpečnostní informace uvedené v obecných pokynech a v pokynech specifických pro příslušné vybavení; ujistěte se, že těmto pokynům rozumíte.

POZOR!!! V případě jakýchkoliv pochybností o produktu či dotazů týkajících se OOP, nebo pokud potřebujete pokyny a prohlášení o shodě v jiném jazyce, obraťte se na nás prostřednictvím stránek: www.fallsafe-online.com.

UPOZORNĚNÍ: Výrobce a prodejce nenesou žádnou odpovědnost za nesprávné či nevhodné použití ani za úpravy a opravy provedené osobami, které k tomu nejsou autorizovány společností FALL SAFE®.

Vertikální použití: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 AND FS936E.

Ujistěte se, že máte při práci vždy dostatečnou vzdálenost pod nohama: 2 metry pro zachycovač pádu. Při používání vybavení v jiné než vertikální poloze mějte na paměti kyvadlový efekt při pádu. V takovém případě nikdy neriskujte pád přes ostrou hranu, o níž by se mohlo lano poškodit či dokonce přefříznout. Není brán v úvahu kyvadlový pád ani prodloužená délka pádu v případě, že se uživatel nenachází přímo pod ukotvením. Nikdy nepoužívejte mimo prostor vymezený kuzelem o velikosti úhlu 30° od svislice zařízení; v opačném případě by se zařízení při pádu zablokovalo a nastal by kyvadlový efekt, v jehož důsledku by mohl uživatel utrpět zranění. Ujistěte se, že upevňovací prvky nevykazují žádné známky deformace, koroze ani opotřebení; vizuálně zkontrolujte, zda na vnějších pláštích nejsou viditelné trhliny, deformace, popálení nebo známky koroze; zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby a matice na svém místě a správně utaženy; zkontrolujte stav švů a mechanických spojů; ujistěte se, že se spojky správně uzamknou a že se páčky pohybují volně a efektivně; zkontrolujte indikátor pádu, pokud signalizuje, že došlo k zachycení většího pádu, výrobek nepoužívejte a požádejte o okamžitý servis; vytáhněte lano na maximální možnou délku, abyste se ujistili, že se snadno odvíjí a pruží; zkontrolujte, zda není na laně patrné odření nebo poškození; pečlivě navíjte popruh/lano/kabel zpět do zařízení; prudce zatáhněte za lano zařízení, aby se zaktivovala brzda. Máte-li jakékoliv pochybnosti o správné funkci či stavu vybavení, výrobek nepoužívejte a požádejte o okamžitý servis.

UPOZORNĚNÍ: Opravy a pravidelné prohlídky zachycovače pádu smí být prováděny výhradně odborně způsobilou osobou oprávněnou společností Fall Safe.

Zachycovač pádu je osobním vlastnictvím uživatele. Ujistěte se, že je váš zachycovač pádu kompatibilní s ostatními prvky systému. Používání v kombinaci s nekompatibilními součástmi vybavení může být nebezpečné vzhledem k tomu, že bezpečnostní funkce jednoho prvku může ovlivňovat či narušovat bezpečnou funkci jiného prvku. V případě sebemenších pochybností o stavu vybavení z hlediska bezpečnosti či v případě, že došlo k zastavení pádu, okamžitě vyřaďte takové vybavení z provozu. Vybavení znovu nepoužívejte, dokud odborně způsobilá osoba písemně nepotvrdí jeho bezpečnost.

Horizontální použití přes ostré hrany (testováno na hranách): FS930E, FS933E, FS934E AND FS936E.

Zachycovač pádu označený symbolem:

Tlumič pádové energie byl rovněž úspěšně testován pro horizontální použití přes ostré hrany, přičemž byl simulován pád přes hranu.

K testování všech zachycovačů pádu s ocelovými lany byla použita hrana o poloměru $r=0,5\text{ mm}$ / typ A (podle evropského specifikačního listu 11.060).

Na základě tohoto testu lze říci, že je zachycovač pádu vhodný k použití na hranách, jako jsou válcované ocelové profily, dřevěné trámy nebo kryté, oblé parapetní stěny.

UPOZORNĚNÍ! Je zakázáno používání na jakémkoliv jiném typu hran.

Při použití v horizontálním směru musí být kotvení bod umístěn na stejné úrovni jako hrana, u níž existuje riziko pádu. Aby se předešlo kyvadlovému efektu, nesmí být pracovní prostor větší než 30° na každou stranu od svislice kotveního bodu.

DŮLEŽITÉ! Maximální povolená hmotnost uživatele při tomto typu zařízení je 100 kg.

U všech zařízení bez ohledu na to, zda byla testována, je třeba v případě horizontálního nebo šikmého použití, při němž hrozí pád přes hranu, dodržet následující pokyny:

- po použití rizik provedené před zahájením prací odhalí, že je okraj hrany obzvlášť ostrý nebo drsný (např. nekrytá parapetní stěna nebo ostrý betonový okraj) a má být použito vybavení se spojovacími prvky z popruhů:
 - musí být přijata odpovídající opatření předcházející pádu přes hranu, nebo
 - musí být před započetím prací instalována ochrana hran, nebo
 - je třeba obrátit se na výrobce
- Zachycovač pádu nesmí být zavěšen v bodě, který je pod úrovní, na níž uživatel stojí (např. plošina, plochá střecha).



SPECIFIC INSTRUCTIONS

- Úhel ohybu přes okraj (měřený mezi dvěma přírubami spojí a upevňovacích prvků) musí být nejméně 90°
- Požadovaná podchodná výška pod hranou je znázorněna na obrázcích 5.
- Aby se předešlo kyvadlovému pádu, nesmí být pracovní prostor a možnost pohybu do boku od středové osy vybavení větší než 1,50 m. V ostatních případech nelze použít samostatné kotvení body, místo nichž musí být použity kotvící zařízení typu C (pokud byly schváleny pro společné použití více než jednou osobou) nebo typu D dle normy EN795.
- Poznámka: Při použití zachycovače pádu na kotvicím zařízení typu C dle normy EN795 s vodorovně se pohybujícím vedením musí být při stanovení požadované světlé výšky pod uživatelem brán v úvahu rovněž ohyb kotvícího zařízení. V takovém případě je třeba dodržovat pokyny uvedené v návodu k obsluze.
- Poznámka: V případě pádu přes hranu hrozí nebezpečí poranění při zastavení pádu v důsledku kolize s částí budovy nebo konstrukce.
- Pro takové situace je třeba vypracovat a nacvičit specifické postupy při záchraně osob.

DODATEČNĚ INFORMACE

A1 - Přijíatelná teplota; A2 - Skladování; A3 - Roční kontrola; A4 - Čištění; A5 - Sušení; A6 - Nebezpečí; A7 - Rizika smrti; A8 - Pozor; A9 - vpravo; A10 - Špatně; A11 - Zkontrolujte.

ZNAČENÍ/ ŠTÍTKY

ML(A) - Ukazatel pádu; ML(B) - Připojte zařízení pouze k kotvenímu bodu EN 795; ML(C) - Maximální přípustný úhel; ML(D) - Vizuální kontrola; ML(E) - Otestujte blokovací akci tahem za čáru; ML(F) - Nepoužívejte nad spýtky materiál; ML(G) - Může být použit v horizontální a vertikální rovině. Ne přes ostré hrany; ML(H) - Ujistěte se, že váš stroj má certifikát EN361; ML(I) - Zkontrolujte návod k montáži na maximální zatížení zařízení; ML(J) - přípustný termometrický rozsah; ML(K) - Neprovádějte opravy; ML(L) - Vytáhnete čáru svísele; ML(M) - Před použitím systém zkontrolujte; ML(W) - Uvolněte pomalu; ML(X) - OK / NE OK pro ostré hrany; ML(Z) - Zkontrolujte vzdálenost zachycení pádu

ML(1) - Referenční číslo; ML(2) - Sériové číslo; ML(3) - Datum výroby; ML(4) - Přečtete si pokyny ML(5) - Standardní; ML(6) - Délka; ML(7) - Notifikovaná osoba; ML(8) - Testováno na hranách Ano / Ne

ZÁZNAM VYBAVENÍ

1-Výrobek 2-Referenční číslo 3-Sériové číslo 4-Datum výroby 5-Datum koupě 6-Datum prvního použití 7-Další relevantní informace 8-Datum 9-Důvod zápisu 10-Závady, Opravy atd. 11-Jméno a podpis 12-Další periodická zkouška

NOMENKLATURA/OBLAST POUŽITÍ

NFA(A) Typ produktu; NFA(B) Délka; NFA(C) Hmotnost; NFA(D) Průměr - Materiál; NFA(E) Použití; NFA(F) Maximální zatížení; NFA(G) Ostré hrany

NFA(1) Otočný kotvení bod; NFA(2) Kompozitní vnější plášť; NFA(3) Označení; NFA(4) Spojovací lanko / popruh; NFA(5) Pádový indikátor; NFA(6) Otočný kotvení hák; NFA(7) Absorbér energie - polyesterové vlákno; NFA(8) Spojka EN361

DONNING AND SETUP

DS1 Připojte karabinu (EN362) k otočnému kotvenímu bodu zachycovače pádu. Připojte karabinu ke správnému kotvenímu bodu v souladu s normou EN 795 (minimální pevnost 12 kN). DS2 Háč na volném konci lana připojte k hrudnímu nebo zádovému D-kroužku stroje (EN361). Zkontrolujte, že jsou spojky bezpečně uzamčeny. DS3 Ujistěte se, že kotvení bod je nad vaším ramenem / hlavou, abyste minimalizovali pádový faktor. DS4 Ujistěte se, že máte při práci vždy dostatečnou vzdálenost pod nohama: 2 metry pro zachycovač pádu.

(HU)

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

FIGYELMEZTETÉS: OLVASSA EL A KÉT UTASÍTÁSBAN TARTALMAZÓ ÖSSZES INFORMÁCIÓT: ÁLTALÁNOS ÉS SPECIFIKUS.

KÜLÖNLEGES UTASÍTÁSOK

Az egyéni védőfelszerelés (PPE) használata előtt gondosan olvassa el, és értelmezze az általános útmutatóban és a berendezésre vonatkozó specifikus útmutatóban közölt biztonsági tudnivalókat.

FIGYELEM!!! Amennyiben bármiféle kétség merülne fel a termékkel kapcsolatban, vagy ha más nyelven van szüksége a használati utasításra vagy a megfelelőségi nyilatkozatra, illetve ha bármi kérdése lenne az egyéni védőfelszereléssel kapcsolatban, kérjük, keressen minket bizalommal: www.fallsafe-online.com.

FIGYELMEZTETÉS: A gyártó és az eladó helytelen használat, nem megfelelő alkalmazás, illetve a FALL SAFE® engedélyvel nem rendelkező személyek által végzett módosítások/javítások esetén nem vállal felelősséget.

↑ Függőleges használat: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 AND FS936E.

Ha a berendezést nem függőleges helyzetben használja, számolni kell az ingahatással is. Ebben az esetben semmiképp se kockáztassa meg, hogy egy zuhanás alkalmával az éles élek súlyos sérülést okozzanak a vezetékben, vagy szélsőséges esetben akár el is vágják azt. Ebben nincs beleszámolva a kilengéses zuhanás és a plusz zuhanási távolság, ha a felhasználó nem közvetlenül a rögzítési pont alatt van. Soha ne használjon az eszköztől függőlegesen számított, 30°-nál nagyobb kúpot, mivel egy esetleges zuhanáskor így az eszköz lezárna, és a felhasználó ingahatás-szerűen kilengene, ami sérüléshez vezetethet. Győződjön meg róla, hogy a rögzítőponthoz nem látható deformáció, rozsdás vagy kopás; szemrevételezéssel ellenőrizze a külső burkot, látható-e rajta repedés, elváltozás, égés vagy korrózió jele; ellenőrizze, hogy minden csavar és anya a helyén van-e és megfelelően szoros-e; ellenőrizze, hogy az összefűzések és a mechanikai kötések jó állapotban vannak-e; győződjön meg róla, hogy a csatlakozók megfelelően záródnak, és hogy a karok szabadon és hatékonyan mozognak; ellenőrizze a zuhanásjelzőt, ha azt jelzi, hogy az eszköz korábban már meggátolt egy nagyobb zuhanást, az eszköz azonnali szervizelési igényel, ez esetben ne használja a terméket; húzza ki a vezetékét a lehetséges hosszúságra, ezzel ellenőrizheti a zökkenőmentes kihúzóerőt és visszahúzóerőt; ellenőrizze, látható-e horzsolás és/vagy sérülés jele; szabályozottan húzza vissza a zsinór/kötélet/kábelt az egységbe; hirtelen mozdulattal húzza meg a berendezés vezetékét, hogy aktiválja a féket. Kétség esetén az eszköz azonnali szervizelési igényel, ez esetben ne használja a terméket.

FIGYELMEZTETÉS: A zuhanásgátló retesz javítását és időszakos átvizsgálását kizárólag a Fall

Safe engedélyével rendelkező, szakképzett személy végezheti.

A zuhanásgátló retesznek a felhasználó személyes tulajdonát kell képeznie. Győződjön meg róla, hogy a zuhanásgátló retesz –amennyiben rendszerbe van építve – kompatibilis a többi elemmel. A nem kompatibilis elemekkel történő együttes használat veszélyes lehet, hiszen az egyik elem biztonsági funkciójára hatással lehet egy másik biztonsági funkciója, illetve zavart kelthet abban. Azonnal vonja ki a használatból az eszközt, amennyiben kétségei vannak annak biztonsági állapotával kapcsolatban, vagy ha az eszköz korábban már meggátolt egy zuhanást. A berendezést mindaddig nem szabad újra használni, amíg egy hozzáértő személy írásban nem igazolja az eszköz elfogadhatóságát.

↑ Vízszintes használat éles élek felett (élekre tesztelt): FS930E, FS933E, FS934E AND FS936E.

Amennyiben a zuhanásgátló:



„Élekre tesztelt” (ET) jelzéssel van ellátva az energiaelnyelő egységen, az eszköz sikeres teszten esett át vízszintes használatra, valamint az abból eredő, él fölött történő zuhanásra vonatkozóan. Ebben az esetben $r=0,5\text{mm/A}$ -típus (a 11.060 sz. európai műszaki adatlap szerint) mértékű élsugarat alkalmaztak a rögzítő drótköteles zuhanásgátló eszközökönél.

Ennek alapján a zuhanásgátló megfelel hasonló él fölött történő használatra, pl. hengerelt acélprofilok, fagerendák vagy fedett, kerek parapetek fölött.

FIGYELMEZTETÉS! Más típusú élek nem engedélyezettek, használatuk tilos.

Ha a termék vízszintes állapotban szeretné használni, a rögzítőpontot a zuhanási kockázat fennállásánál lévő élhez képest ugyanolyan szintre kell helyezni. Az ingahatás elkerülése érdekében a munkaterület nem haladhatja meg a 30°-os határértéket a rögzítőpont függőleges oldalaitól számítva.

FONTOS! A felhasználó súlya ennél a berendezésnél maximum 100 kg lehet.

A teszt ellenére amennyiben a terméket vízszintes vagy lejtős területen használják, és zuhanásveszély áll fenn egy él fölött, az alábbi tényezőket minden esetben ellenőrizni kell:

- Amennyiben a munkavégzés kezdete előtt elvégzett kockázatértékelés során kiderült, hogy a zuhanási éleben kifejezetten „éles vágások” és/vagy „érdes” élek vannak (pl. burkolat nélküli parapetek vagy éles betonél), valamint ha zsinóról készült rögzítőelemekkel szeretnék használni az eszközt:

- Megfelelő övintézkedéseket kell tenni az él fölötti zuhanás lehetőségének kizárására, vagy

- A munkavégzés kezdete előtt élvédőt kell felszerelni, vagy

- Fel kell venni a kapcsolatot a gyártóval

- A zuhanásgátló felfüggesztési pontja nem lehet a felhasználó állóhelye (pl. emelvény, lapos tető) alatt.

- Az él behajlásának (a kötések és rögzítőelemek két pereme között mérve) legalább 90°-osnak kell lennie.

- Az él alatt a fej felett szükséges magasságot a 5. képen ábrázoljuk.

- Zuhanás esetén a kilengés elkerülése érdekében a munkaterület, illetve a középső tengelytől számított oldalirányú mozgást legfeljebb 1,5 méterre kell korlátozni. Más esetben nem egyéni rögzítőpontokat, hanem pl. az EN795 szerinti C-kategóriás (kizárólag, ha közös használat engedélyezett) vagy D-kategóriás megállítóeszközt kell alkalmazni.

- Megjegyzés: Amennyiben a zuhanásgátlót egy EN795 szerinti C-kategóriás megállítóeszközön vízszintesen mozgó vezetőszínnel használja, a felhasználó alatti szükséges szabad terület meghatározásánál a megállítóeszközzel is számolni kell. Ezzel kapcsolatban olvassa el a használati útmutatóban lévő tudnivalókat.

- Megjegyzés: Egy él fölött történő zuhanás esetén sérülésveszély áll fenn a megfogás folyamata során, mivel a zuhanó személy nekiütődhet az építőelemeknek vagy a szerkezeti elemeknek.

- Egy él fölött történő zuhanás esetén speciális mentési intézkedéseket kell meghatározni és végrehajtani.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓ

A1 – Elfogadható hőmérséklet; A2 – Tárolás; A3 – Éves ellenőrzés; A4 – Tisztítás; A5 – Szárítás; A6 – Veszélyek; A7 – Halálveszély; A8 – Figyelem; A9 – Jobb; A10 – Rossz; A11 – Ellenőrizze.

JELÖLÉS/ CÍMKÉK

ML(A) - esési leállás indikátora; ML(B) - Csatlakoztassa a készüléket csak az EN 795 rögzítési ponthoz; ML(C) - legnagyon megengedett szög; ML(D) - Szemrevételezés; ML(E) - Vizsgálja a reteszlelést a vonal húzásával; ML(F) - Ne használjon ömlesztett anyagot; ML(G) - vízszintes és függőleges síkban is használható. Nem éles széllel felett; ML(H) - Győződjön meg arról, hogy a hevedere EN361 tanúsítvánnyal rendelkezik; ML(I) - Ellenőrizze a használati utasítást a készülék maximális terheléséről; ML(J) - Megengedett hőmérséki tartomány; ML(K) - Ne végezzen javítást; ML(L) - Húzza függőlegesen a vonalat; ML(M) - Használat előtt ellenőrizze a rendszert; ML(W) - lassan engedje fel; ML(X) - OK / NEM OK éles élekhez; ML(Z) - Ellenőrizze az esési leállási távolságot

ML(1) - hivatkozási szám; ML(2) - Sorozatszám; ML(3) - Gyártási dátum; ML(4) - Olvassa el az utasításokat; ML(5) - Standard; ML(6) - hossz; ML(7) - Bejelentett szervezet; ML(8) - A szél tesztelve igen / nem

FELSZERELÉSI FELVÉTEL

1-Termék 2-Referenciaszám 3-Sorozatszám 4-Gyártás dátuma 5-Vásárlás dátuma 6-Élső használat dátuma 7-Egyéb lényeges információk 8-Dátum 9-Bejegyzés oka 10-Hiba,javítás stb.11-Név és aláírás 12-Következő időszakos vizsgálat

NOMENKLATÚRA/ALKALMAZÁSI TERÜLET

NFA(A) - Model; NFA(B) - Hossz; NFA(C) - Súly; NFA(D) - Átmérő - Anyag; NFA(E) - Használat; NFA(F) - Maximális terhelhetőség; NFA(G) - Éles perem

NFA1- Forgó horgonypont; NFA2 - Kompozit külső héj; NFA3 - Címke; NFA4 - Biztosító kábel/heveder; NFA5 - Zuhanásjelző indikátor; NFA6 - Forgóhorog; NFA7 - Energiaelnyelő - poliészter rost; NFA8 - EN361 csatlakozó

FELHASZNÁLÁS ÉS BEÁLLÍTÁS

D1 Csatlakoztassa a karabinert (EN362) a zuhanásgátló reteszen lévő forgó rögzítőponthoz. Csatlakoztassa a karabinert egy EN 795 szabványnak megfelelő rögzítőponthoz (minimum 12kN); DS2 Csatlakoztassa össze a vezeték szabad végén lévő kampót a heveder (EN361) mellikái vagy hátú D-gyűrűjével. Ellenőrizze, hogy a csatlakozók biztonságosan záródnak-e; DS3 Ügyeljen arra, hogy a rögzítési pont a váll/fej felett legyen, hogy minimalizálja az esési tényezőt; DS4 Az eszközt minden esetben úgy használja, hogy a láb alatt megfelelő méretű szabad hely áll rendelkezésre: 2 méter a zuhanásgátló reteszről számolva;



SPECIFIC INSTRUCTIONS

(PL)

INSTRUKCJA OBSŁUGI


UWAGA: PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INFORMACJE ZAWARTE W DWÓCH INSTRUKCJACH: OGÓLNEJ I SZCZEGÓLWEJ.

SZCZEGÓLWE INSTRUKCJE

Przed użyciem środków ochrony indywidualnej (ŚOI) należy uważnie przeczytać i zrozumieć informacje dotyczące bezpieczeństwa opisane we wskazówkach ogólnych i w instrukcjach sprzętu.

UWAGA!!! W razie jakichkolwiek wątpliwości co do produktu, jeśli potrzebujesz instrukcji użytkownika lub deklaracji zgodności w innej wersji językowej, lub w przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących środków ochrony indywidualnej, skontaktuj się z nami: www.fallsafe-online.com.


OSTRZEŻENIE: Producent i sprzedawca nie ponoszą żadnej odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użycia, nieprawidłowego stosowania lub modyfikacji/naprawy przez osoby nieupoważnione przez FALL SAFE®.


 Zastosowanie pionowe: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 AND FS936E.

Podczas obsługi urządzenia w pozycji innej niż pionowa należy wziąć pod uwagę efekt wahadła. W takim przypadku należy upewnić się, że nie istnieje ryzyko upadku z powierzchni o ostrych krawędziach, co może poważnie uszkodzić linę, a w skrajnych przypadkach, nawet ją przeciąć. Powyższe nie uwzględnia upadku wahadłowego jak również dodatkowej drogi upadku, jeśli użytkownik nie znajduje się bezpośrednio pod zakotwiczeniem. Nigdy nie stosuj urządzenia jeżeli twój upadek mógłby spowodować odchylenie od pionu w porównaniu z punktem zawieszania powyżej 30°. W tym przypadku urządzenie mogłoby się zablokować a użytkownik kołysałby się jak wahadło, w wyniku czego mógłby doznać obrażeń. Upewnij się, że w punkcie mocowania nie występują żadne zniekształcenia, rdza ani zużycie; sprawdź wzrokowo, czy na zewnętrznej powłoczce nie ma pęknięć, odkształceń, oznak nadpalenia lub korozji; sprawdź, czy wszystkie śruby i nakrętki są na swoim miejscu i są prawidłowo dokręcone; upewnij się, że szwy i połączenia mechaniczne są w dobrym stanie; upewnij się, że łączniki blokują się prawidłowo, a dźwignie poruszają się swobodnie i sprawnie; sprawdź wskaźnik użycia blokady samohamującej – jeżeli wskazuje na zdarzenie poważnego upadku, zażądaj natychmiastowej interwencji serwisowej i nie używaj produktu; wyciągnij linę na maksymalnie możliwą długość, i upewnij się w ten sposób, że płynnie się wyciąga i zwija; sprawdź, czy nie ma śladów ścierania i/lub uszkodzeń; kontrolnie wciągnij taśmę/linę/kabel z powrotem do urządzenia; pociągnij gwałtownie przewód urządzenia, aby zaciągnąć hamulec. W razie wątpliwości zażądaj natychmiastowej interwencji serwisowej i nie używaj urządzenia.

OSTRZEŻENIE: Naprawy i przeglądy okresowe blokady samohamującej mogą być wykonywane wyłącznie przez kompetentną osobę uprawnioną do wykonywania tych czynności przez firmę Fall Safe.

Blokada samohamująca powinna stanowić osobiste wyposażenie użytkownika. Upewnij się, że blok mechanizmu samohamującego upadkowi jest kompatybilny z innymi elementami zamontowanymi w systemie. Użycie z innymi niezgodnymi elementami może być niebezpieczne, ponieważ może to wpłynąć na bezpieczne funkcjonowanie jednego z elementów lub zakłócić bezpieczeństwo działania innego. W przypadku wątpliwości w kwestii możliwości bezpiecznego korzystania z wyposażenia lub w przypadku, gdy spadło ono już z wysokości, należy natychmiast wycofać się z użycia. Wyposażenia takiego nie wolno ponownie używać do czasu potwierdzenia na piśmie przez kompetentną osobę, że jest to dopuszczalne.

 Pozioma praca nad ostrymi krawędziami (Edge tested): FS930E, FS933E, FS934E AND FS936E.

Mechanizm samohamujący został oznaczony symbolem: 

„Edge tested” na krawędzi jednostki pochłaniającej energię i został on również pomyślnie przetestowany pod kątem zastosowań poziomych – przeprowadzono symulację upadku z krawędzi.

W takim przypadku w rozwiązaniach chroniących przed upadkiem z linami stalowymi zastosowano promień krawędzi $r = 0,5 \text{ mm}$ / Typ A (zgodnie z normą europejską 11.060).

W oparciu o powyższe blokada samohamująca (ogranicznik upadku) nadaje się do stosowania na podobnych krawędziach, takich jak profile stalowe walcowane, belki drewniane lub zadaszona, okrągła ściana parapetowa.

OSTRZEŻENIE! Nie są dozwolone inne rodzaje krawędzi, a używanie urządzenia jest w tym przypadku zabronione.

W celu zastosowania w warunkach poziomych punkt kotwiczący musi znajdować się na tym samym poziomie co krawędź, z której istnieje ryzyko upadku. W celu uniknięcia efektu wahadła obszar roboczy nie może przekraczać 30° kąta po każdej stronie pionu punktu kotwiczącego.

WAŻNE! W tym przypadku maksymalna waga użytkownika nie może przekraczać 100 kg. Pomimo powyższego badania należy we wszystkich przypadkach przestrzegać poniższych zasad w trakcie poziomego lub pochylego użytkowania, jeżeli tylko istnieje ryzyko upadku z krawędzi:

- Jeżeli przeprowadzona przed rozpoczęciem prac ocena zagrożenia wykazuje, że krawędź upadku jest szczególnie „ostra” i/lub „zagłębiona” (np. odsłonięte ściany parapetowe lub ostra krawędź betonowa) i jeżeli ma dojść do użycia urządzenia z łącznikami wykonanymi z taśm:
 - Należy podjąć odpowiednie środki ostrożności uniemożliwiające upadek z krawędzi, lub
 - Przed rozpoczęciem pracy należy zamontować zabezpieczenie krawędziowe, lub
 - Należy skontaktować się z producentem
- Punkt podwieszenia urządzenia samohamującego nie może znajdować się poniżej powierzchni, na której stoi użytkownik (np. pomostu, powierzchni płaskiego dachu).
- Odchylenie na krawędzi (mierzone między dwoma kołnierzami połączeń i mocowaniami) musi wynosić co najmniej 90°.
- Wymagana wysokość prześwitu pod krawędzią została pokazana na rysunkach 5.
- W celu zapobiegnięcia upadkowi wahadłowemu, strefa robocza lub ruchy boczne od osi środkowej muszą być ograniczone maksymalnie do 1,50 m. W innych przypadkach nie wolno stosować pojedynczych punktów kotwiczących, lecz np. urządzenia hamujące klasy C (tylko w przypadku dopuszczenia do wspólnego użytku) lub D, zgodnie z normą EN 795.
- Uwaga: W przypadku stosowania urządzenia samohamującego na urządzeniu zatrzymującym klasy C zgodnie z normą EN 795 z poziomo poruszającą się prowadnicą należy przy ustaleniu wymaganej wysokości prześwitu poniżej użytkownika uwzględnić również odchylenie urządzenia zatrzymującego. Należy przy tym przestrzegać informacji zawartych w instrukcji obsługi.
- Uwaga: W przypadku upadku z krawędzi istnieje ryzyko odniesienia obrażeń w trakcie chwytania w wyniku uderzenia osoby spadającej o elementy budowlane lub konstrukcyjne

budynku.

8. Należy określić i stosować specjalne środki ratunkowe na wypadek upadku z krawędzi.

DALSZA INFORMACJA

A1 – Temperatura dopuszczalna; A2 – Przechowywanie; A3 – Przegląd roczny; A4 – Czyszczenie; A5 – Suszenie; A6 – Zagrożenia; A7 – Niebezpieczeństwo śmierci; A8 – Uwaga; A9 – Prawo; A10 – Żle; A11 – Sprawdź.

ZNAKOWANIE/ ETYKIETY

ML(A) - Wskaźnik zatrzymania upadku; ML(B) - Podłącz urządzenie tylko do punktu kotwiczenia EN 795; ML(C) - Maksymalny dopuszczalny kąt; ML(D) - Kontrola wzrokowa; ML(E) - Sprawdź działanie blokujące, pociągając linę; ML(F) - Nie należy stosować powyżej materiału sypekowego; ML(G) - Może być stosowany w płaszczyźnie poziomej i pionowej. Nie za ostre krawędzie; ML(H) - Upewnij się, że Twoja uprząż ma certyfikat EN361; ML(I) - Sprawdź w instrukcji obsługi maksymalne obciążenie urządzenia; ML(J) - Dopuszczalny zakres termometryczny; ML(K) - Nie przeprowadzaj napraw; ML(L) - Pociągnij linę w pionie; ML(M) - Sprawdź system przed użyciem; ML(W) - Zwolnij powoli; ML(X) - OK / NOT OK dla ostrych krawędzi; ML(Z) - Sprawdź odległość zatrzymania upadku

ML(1) - Numer referencyjny; ML(2) - Numer seryjny; ML(3) - Data produkcji; ML(4) - Przeczytaj instrukcje; ML(5) - Standard; ML(6) - długość; ML(7) - Jednostka notyfikowana; ML(8) - Testowane na krawędzi Tak / Nie

REJESTR SPRZĘTU

1-Produkt 2-Numer referencyjny 3-Numer seryjny 4-Data produkcji 5-Data zakupu 6-Data pierwszego użycia 7-Inne istotne informacje 8-Data 9-Powód wpisu 10-Błąd, naprawa itp. 11- Imię i nazwisko oraz podpis 12-Następne badanie okresowe

NOMENKLATURA/DZIEDZINA ZASTOSOWANIA

NFA(A) - Model; NFA(B) - DŁUGOŚĆ; NFA(C) - Waga; NFA(D) - Średnica - materiał; NFA(E) - Użyty warunku; NFA(F) - Maksymalne obciążenie; NFA(G) - Ostre krawędzie

NFA1- Obrotowy punkt zakotwiczenia; NFA2 - Kompozytowa zewnętrzna skorupa; NFA3 - Etykieta; NFA4 - Taśma /linka ratownicza; NFA5 - Wskaźnik zatrzymania upadku; NFA6 - Uchwyt użytkownika z haczykiem obrotowym; NFA7 - Pochłaniacz energii - włókno poliestrowe; Złącze NFA8 Złącze EN361

UŻYTKOWANIE I REGULACJA

DS1 Połącz karabńczyk (EN362) z obrotowym punktem kotwiczącym na bloku zabezpieczenia przeciw upadkowi. Podłącz karabinek do odpowiedniego punktu kotwiczącego zgodnego z normą EN 795 (minimalnie 12kN).; DS2 Podłącz hak do wolnego końca liny, używając do tego celu pierścienia D uprząży (EN361) mostkowej lub grzbietowej. Sprawdź, czy łączniki są zablokowane w sposób bezpieczny. ; DS3 Upewnij się, że punkt mocowania znajduje się nad ramieniem/głową, aby zminimalizować współczynnik opadania; DS4 Upewnij się, że zawsze pracujesz z zachowaniem odpowiedniego odstępu pod nogami: 2 metry w przypadku zabezpieczenia przeciwko upadkowi.

(RO)

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI


AVERTISMENT: CITIȚI TOATE INFORMAȚIILE CONȚINUTE ÎN CELE DOUĂ INSTRUCȚIUNI: GENERALE ȘI SPECIFICE.

INSTRUCȚIUNI SPECIFICE

Înainte de a utiliza Echipamentul de Protecție Personală (PPE) trebuie să citiți cu atenție și să înțelegeți informațiile de siguranță descrise în instrucțiunile generale și în instrucțiunile specifice ale echipamentului.

ATENȚIE!!! Dacă aveți îndoieli privind produsul, dacă aveți nevoie de o versiune în altă limbă a instrucțiunilor de utilizare, declarațiilor de conformitate sau orice întrebări despre PPE, contactați-ne la: www.fallsafe-online.com.


AVERTISMENT: Producătorul și vânzătorul nu-și asumă nici o responsabilitate în caz de utilizare incorectă, aplicare necorespunzătoare sau modificări/reparații de către persoane neautorizate de FALL SAFE®.

 Utilizare verticală: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 AND FS936E.

Luați în considerare efectul de pendul atunci când operați echipamentul într-o situație neverticală. În acest caz, nu riscați niciodată o cădere pe margini ascuțite care poate deteriora linia sau în cazuri extreme o poate tăia. Acest lucru nu ia în considerare nici o cădere oscilantă sau o distanță suplimentară de cădere dacă utilizatorul nu se află direct sub ancoraj. Nu utilizați niciodată în afara unui con de 30° creat de la dispozitiv până la verticală dacă o cădere va avea loc, dispozitivul se va bloca iar utilizatorul se va legăna ca un pendul și poate suferi vătămări din cauza acestui pericol. Asigurați-vă că punctul de atașament nu indică distorsiuni, rugină sau uzură; inspecți vizual carcasa exterioră să nu prezinte crăpături, deformări, arsuri sau semne de coroziune; verificați ca toate bolțurile și piulițele să fie la locul lor și să fie strânse bine; verificați condiția bună a cusăturilor și îmbinarea mecanică; asigurați-vă că conectorii se blochează corect și că manetele se deplasează liber și eficient; verificați indicatorul de cădere. Dacă acesta indică că o cădere mare a fost oprită, duceți imediat produsul la service și nu-l utilizați; trageți de linie până la lungimea disponibilă pentru a vă asigura că se derulează și că se retrage în mod corespunzător; verificați să nu existe semne de abraziune și/sau deteriorare; trageți controlat de cordoan/frânghie/cablu înapoi în unitate; trageți rapid de linia echipamentului pentru a anclasa frâna. În caz de îndoieli, duceți imediat produsul la service și nu utilizați dispozitivul.

AVERTISMENT: Reparațiile și examinările periodice ale blocajului de oprire a căderii pot fi făcute numai de către o persoană competentă care a fost autorizată de Fall Safe.

Opritorul de cădere trebuie să fie proprietatea personală a utilizatorului. Asigurați-vă că blocajul este compatibil cu alte articole atunci când este asamblat într-un sistem. Utilizarea cu alte articole incompatibile poate fi periculoasă deoarece funcția de siguranță a unui articol poate fi afectată sau poate interacționa cu funcția de siguranță a altuia. Nu utilizați produsul dacă aveți îndoieli cu privire la condiția sa de siguranță sau dacă aparatul a oprit o cădere. Echipamentul nu va fi folosit din nou până ce o persoană competentă nu confirmă în scris că acest lucru este acceptabil.

 Utilizare orizontală deasupra marginilor ascuțite (testat pentru margini): FS930E, FS933E, FS934E AND FS936E.

Opritorul de cădere marcat cu simbolul: 



SPECIFIC INSTRUCTIONS

"Testat Pentru Margini" de la unitatea de amortizare a energiei a fost de asemenea testat cu succes pentru utilizarea orizontală iar o cădere deasupra unei margini a fost simulată în cadrul testului.

În acest caz, o rază de margine de $r=0.5mm$ / Tip A (conform cu foaia de specificații europeană 11.060) s-a utilizat pentru dispozitivele de oprire a căderilor cu șnururi de frânghie din sârmă.

În baza acestui lucru, opritorul de cădere este potrivit pentru a fi utilizat pentru margini similare cum ar fi profile din oțel laminat, grinzi de lemn sau pereți acoperiți rotunzi tip parapet.

AVERTISMENT! Nu sunt permise alte tipuri de margini iar utilizarea este interzisă.

Pentru a fi utilizat în condiții orizontale, punctul de ancorare trebuie să fie localizat la același nivel cu marginea atunci când există riscul de cădere. Pentru a evita efectele de pendul, zona de lucru nu trebuie să depășească limita de unghi de 30° din fiecare parte a verticalei punctului de ancorare.

IMPORTANT! Greutatea maximă a utilizatorului este limitată la 100 kg în această aplicație.

În ciuda acestui test, următoarele condiții trebuie respectate pentru toate cazurile în timpul utilizării orizontale sau înclinate atunci când există riscul de a cădea peste o margine:

1. Dacă evaluarea pericolului efectuată înainte de a începe lucrul relevă că marginea de cădere implică o margine "ascuțită" și/sau "cu excrescențe" (de exemplu, pereți de parapet neacoperiți sau margini ascuțite de beton) și dacă se folosesc dispozitive cu cleme de fixare fixate în cordoane:

- Trebuie luate precauții adecvate astfel încât să se excludă posibilitatea unei căderi peste margine, sau

- Trebuie montată o protecție contra marginii înainte de a începe lucrul, sau

- Contactați producătorul

2. Punctul de suspendare al opritorului de cădere nu trebuie să fie mai jos de zona de stat în picioare (de exemplu, platformă, acoperiș plat) a utilizatorului

3. Deflecția la margine (măsurată între cele două flanșe ale îmbinărilor și dispozitivelor de fixare) trebuie să fie de cel puțin 90°

4. Spațiul liber necesar sub margine este ilustrat în Figura 5.

5. Pentru a preveni o cădere oscilantă, mișcărilor laterale sau din zona de lucru față de axa centrală trebuie restricționate la max. 1.50 m. În alte cazuri, nu trebuie să se utilizeze puncte de ancorare individuale ci mai degrabă, de exemplu, dispozitive de oprire din clasa C (numai dacă sunt aprobate pentru utilizare la îmbinări) sau din clasa D în conformitate cu EN795.

6. Notă: Atunci când folosiți opritorul de cădere la un dispozitiv de oprire din clasa C conform cu EN795 cu un ghidaj de deplasare orizontală, deflecția dispozitivului de oprire de asemenea trebuie luată în considerare atunci când stabiliți înălțimea de toleranță necesară de sub utilizator. Trebuie să se respecte informațiile din instrucțiunile de utilizare pentru acest lucru

7. În cazul unei căderi peste o margine, există riscul de vătămare în timpul procesului de prindere atunci când persoana care cade lovește părți structurale sau ale clădirii

8. Trebuie specificate și puse în practică măsuri speciale de salvare în cazul unei căderi peste o margine.

INFORMATII SUPLIMENTARE

A11 - Temperatura acceptabilă; A12 - Depozitare; A13 - Analiza anuală; A14 - Curățare; A15 - Uscarea; A16 - Amenințări; A17 - Pericol de moarte; A18 - Notă; A19 - Legea; A110 - Rău; A111 - Verificare.

MARCAJE/ETICHETE

ML(A) - Indicator de arestare a căderii; ML(B) - Conectați dispozitivul numai la punctul de ancorare EN 795; ML(C) - Unghiul maxim admis; ML(D) - Inspecție vizuală; ML(E) - Testați acțiunea de blocare trăgând linia; ML(F) - Nu folosiți materiale de vârf deasupra; ML(G) - Poate fi utilizat în plan orizontal și vertical. Nu peste margini ascuțite; ML(H) - Asigurați-vă că hamul este certificat EN361; ML(I) - Verificați manualul de instrucțiuni încărcarea maximă a dispozitivului; ML(J) - Domeniul termometric admis; ML(K) - Nu efectuați reparații; ML(L) - Trageți linia într-un mod vertical; ML(M) - Verificați sistemul înainte de utilizare; ML(W) - Eliberați încet; ML(X) - OK / NU OK pentru margini ascuțite; ML(Z) - Verificați distanța de arest la cădere

ML(1) - Număr de referință; ML(2) - Număr de serie; ML(3) - Data fabricației; ML(4) - Citiți instrucțiuni; ML(5) - Standard; ML(6) - Lungime; ML(7) - Organism notificat; ML(8) - Edge Tested Da / Nu

REGISTRUL HARDWARE

1-Produs 2-Număr de referință 3-Număr de serie 4-Data producției 5-Data achiziției 6-Data primei utilizări 7-Alte informații relevante 8-Data 9-Motivul înscrisului 10-Eroare, reparație etc. 11- Nume și semnătură 12-Următoarea inspecție periodică

NOMENCLATURĂ/DOMENIUL DE APLICARE

NFA(A) - Model; NFA(B) - Lungime; NFA(C) - Greutate; NFA(D) - Diametru - material; NFA(E) - Condiție de utilizare; NFA(F) - Capacitate maximă; NFA(G) - Margini ascuțite

NFA1- Pivotați punctul de ancorare; NFA2 - Înelvis exterior compozit; NFA3 - Etichetă; NFA4 - Linie de viață / cabluri; NFA5 - Indicator de stopare a căderii; NFA6 - Atașați ghidul de cârlig pivotant; NFA7 - Absorbantul energiei - fibră de poliester; NFA8 Conector EN361

UTILIZARE ȘI AJUSTARE

DS1 Legați carabiniera (EN362) la punctul de ancorare pivotant la blocajul de oprire a căderii. Legați carabiniera la un punct de ancorare adecvat conform cu EN 795 (minimum 12kN). ; DS2 Legați cârligul la capătul liber al liniei cu inelul D sternal sau dorsal al hamului (EN361). Verificați ca conectorii să fie blocați în siguranță; DS3 Asigurați-vă că punctul de atașare este deasupra umărului/capului pentru a minimiza rata de cădere; DS4 Asigurați-vă că operați întotdeauna cu o toleranță adecvată sub picioare: 2 metri pentru blocajul de oprire a căderii.ii.

(SK)

NĂVOD NA POUŽITÍ

UPOZORNĚNÍ: PREČÍTAJTE SI VŠETKY INFORMACE OBSAŽENÉ V DVOCH POKYNOCH: VŠEOBECNÁ A ŠPECIFICKÉ.

KONKRÉTNĚ POKYNY

Před použitím osobních ochranných pomůcek (OOP) si pozorně přečtěte bezpečnostní informace uvedené vo všeobecných pokynech a v pokynech specifických pro příslušné vybavení; uistěte sa, že týmto pokynom rozumiете.

POZOR!!! V prípade akýchkoľvek pochybností o produkte či otázkach týkajúcich sa OOP, alebo pokiaľ potrebujete pokyny a vyhlásenie o zhode v inom jazyku, obráťte sa na nás prostredníctvom stránok: www.fallsafe-online.com.

UPOZORNENIE: Výrobca a predajca nenesú žiadnu zodpovednosť za nesprávne či nevhodné použitie ani za úpravy a opravy vykonané osobami, ktoré na to nie sú autorizované spoločnosťou FALL SAFE®.

▶ Vertikálne použitie: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 AND FS936E.

1 Pripojte karabínu (EN362) k otočnému kotviacemu bodu zachytávača pádu. Pripojte karabínu k správne kotviacemu bodu v súlade s normou EN 795 (minimálna pevnosť 12 kN). 2 Hák na voľnom konci lana pripojte k hrudnému alebo chrbtovému D-krúžku postroja (EN361). Skontrolujte, že sú spojky bezpečne uzamknuté. 4 Uistite sa, že máte pri práci vždy dostatočnú vzdialenosť pod nohami: 2 metre pre zachytávača pádu. Pri používaní vybavenia v inej ako vertikálnej polohe majte na pamäti kvadrový efekt pri páde. V takom prípade nikdy neriskujte pád cez ostrú hranu, o ktorú by sa mohlo lano poškodiť či dokonca prezať. Neberie sa do úvahy kvadrový pád ani predĺžená dĺžka pádu v prípade, že sa používateľ nenachádza priamo pod ukotvením. Nikdy nepoužívajte mimo priestoru vymedzeného kužeľom s veľkosťou uhla 30° od zvislice vybavenia; v opačnom prípade by sa zariadenie pri páde zablokovalo a nastal by kvadrový efekt, v ktorého dôsledku by mohol používateľ utrpieť zranenie. Uistite sa, že upevňovací prvok nevykazuje žiadne známky deformácie, korózie ani opotrebovania; vizuálne skontrolujte, či na vonkajšom plášti nie sú viditeľné trhliny, deformácie, popálenie alebo známky korózie; skontrolujte, či sú všetky skrutky a matice na svojom mieste a správne dotiahnuté; skontrolujte stav švov a mechanických spojov; uistite sa, že sa spojky správne uzamykajú a že sa páčky pohybujú voľne a efektívne; skontrolujte indikátor pádu, pokiaľ signalizuje, že došlo k zachyteniu väčšieho pádu, výrobok nepoužívajte a požiadajte o okamžitý servis; vytiahnite lano na maximálnu možnú dĺžku, aby ste sa uistili, že sa ľahko odvíja a pruží; skontrolujte, či nie je na lane viditeľné odrenie alebo poškodenie; starostlivo navíňte popruh/lano/kábel späť do zariadenia; prudko zatiahnite za lano zariadenia, aby sa aktivovala brzda. Ak máte akékoľvek pochybnosti o správnej funkcii či stave vybavenia, výrobok nepoužívajte a požiadajte o okamžitý servis.

UPOZORNENIE: Opravy a pravidelné prehliadky zachytávača pádu smú vykonávať výhradne odborné spôsobilé osoby oprávnené spoločnosťou Fall Safe.

Zachytávač pádu je osobným vlastníctvom používateľa. Uistite sa, že je váš zachytávač pádu kompatibilný s ostatnými prvkami systému. Používanie v kombinácii s nekompatibilnými súčasťami vybavenia môže byť nebezpečné vzhľadom na to, že bezpečnostná funkcia jedného prvku môže ovplyvňovať či narušovať bezpečnú funkciu iného prvku. V prípade aj najmenších pochybností o stave vybavenia z hľadiska bezpečnosti či v prípade, že došlo k zastaveniu pádu, okamžite vyraďte také vybavenie z prevádzky. Vybavenie znovu nepoužívajte, kým odborné spôsobilá osoba písomne nepotvrdí jeho bezpečnosť.

▶ Horizontálne použitie cez ostré hrany (testované na hranách): FS930E, FS933E, FS934E AND FS936E.

Zachytávač pádu označený symbolom:



Tlmič pádovej energie sa tiež úspešne testoval na horizontálnom použití cez ostré hrany, pričom bol simulovaný pád cez hranu.

Na testovanie všetkých zachytávačov pádu s oceľovými lanyardmi sa použila hrana s polomerom $r = 0.5 \text{ mm}$ /typ A (podľa európskeho špecifikačného listu 11.060).

Na základe tohto testu je možné povedať, že je zachytávač pádu vhodný na použitie na hranách, ako sú valcované oceľové profily, drevené trámy alebo kryté, oblé parapetné steny. **UPOZORNENIE!** Je zakázané používanie na akomkoľvek inom type hrán.

Pri použití v horizontálnom smere musí byť kotviaci bod umiestnený na rovnakej úrovni ako hrana, pri ktorej existuje riziko pádu. Aby sa predišlo kvadrovému efektu, nesmie byť pracovný priestor väčší ako 30° na každu stranu od zvislice kotviaceho bodu.

DÔLEŽITÉ! Maximálna povolená hmotnosť používateľa pri tomto type použitia je 100 kg. Pri všetkých zariadeniach bez ohľadu na to, či boli testované, je potrebné v prípade horizontálneho alebo šikmého použitia, pri ktorom hrozí pád cez hranu, dodržať nasledujúce pokyny:

1. Pokiaľ posúdenie rizík vykonané pred začatím prác odhalí, že je okraj hrany obvládaný ostrý alebo drsný (napr. nekrytá parapetná stena alebo ostrý betónový okraj) a má sa použiť vybavenie so spojovacími prvkami z popruhov:

- musia sa prijať zodpovedajúce opatrenia na predchádzanie pádu cez hranu, alebo

- musí sa pred začatím prác inštalovať ochrana hrán, alebo

- je potrebné sa obrátiť na výrobcu.

2. Zachytávač pádu nesmie byť zavesený v bode, ktorý je pod úrovňou, na ktorej používateľ stojí (napr. plošina, plochá strecha)

3. Uhol ohybu cez okraj (meraný medzi dvoma prírubami spojov a upevňovacích prvkov) musí byť najmenej 90°

4. Požadovaná podchodná výška pod hranou je znázornená na obrázkoch 5.

5. Aby sa predišlo kvadrovému pádu, nesmie byť pracovný priestor a možnosť pohybu do boku od stredovej osi vybavenia väčšia ako 1,50 m. V ostatných prípadoch nie je možné použiť samostatné kotviace body, miesto ktorých sa musí použiť kotviace zariadenie typu C (pokiaľ boli schválené na spoločné použitie viac ako jednou osobou) alebo typu D podľa normy EN795.

6. Poznámka: Pri použití zachytávača pádu na kotviacom zariadení typu C podľa normy EN795 s vodorovne sa pohybujúcim vedením musí sa pri stanovení požadovanej svetlej výšky pod používateľom brať do úvahy tiež ohyb kotviaceho zariadenia. V takom prípade je potrebné dodržiavať pokyny uvedené v návode na obsluhu.

7. Poznámka: V prípade pádu cez hranu hrozí nebezpečenstvo poranenia pri zastavení pádu v dôsledku kolízie s časťou budovy alebo konštrukcie.

8. Pre také situácie je potrebné vypracovať a nacvičiť špecifické postupy pri záchrane osôb.

DODATNE INFORMACIE

A11 - sprejemliva temperatura; A12 - Shranjevanje; A13 - Letna analiza; A14 - Čišćenje; A15 - Sušenje; A16 - Grožnje; A17 - Smrtna nevarnost; A18 - Opomba; A19 - Zakon; A110 - zlo; A111 - Preverjanje.

OZNAČEVANJE/ETIKETE

ML(A) - Indikátor ochrany pred pádom; ML(B) - Pripojte zariadenie iba k kotviacemu bodu EN 795; ML(C) - maximálny povolený uhol; ML(D) - vizuálna kontrola; ML(E) - Potiahnutím čiary otestujte blokovaciu činnosť; ML(F) - Nepoužívajte nad sytký materiál; ML(G) - Môže sa používať v horizontálnej a vertikálnej rovine. Nie cez ostré hrany; ML(H) - Uistite sa, že váš postroj má osvedčenie EN361; ML(I) - Skontrolujte príručku s pokynmi o maximálnom zaťaženi zariadenia; ML(J) - Prípustný termometrický rozsah; ML(K) - Nevykonávajte opravy; ML(L) - Potiahnite čiaru zvislo; ML(M) - Pred použitím skontrolujte systém; ML(W) - Uvoľnite pomaly; ML(X) - OK / NIE OK pre ostré hrany; ML(Z) - Skontrolujte vzdialenosť zastavenia

ML(1) - Referenčné číslo; ML(2) - Sériové číslo; ML(3) - Dátum výroby; ML(4) - Prečítajte si pokyny; ML(5) - Standard; ML(6) - Dĺžka; ML(7) - Notifikovaná osoba; ML(8) - Testovanie hrany Áno / Nie

REGISTR STROJNE OPREME

1-Izdelek 2-Referenčna številka 3-Serijska številka 4-Datum izdelave 5-Datum nakupa 6-Datum prve uporabe 7-Druge pomembne informacije 8-Datum 9-Razlog za registracijo 10-Napaka, popravilo itd. 11- Ime in podpis 12- Naslednji periodični pregled



SPECIFIC INSTRUCTIONS

NOMENKLATURA/PODROČJE UPORABE

NFA(A) - Model; NFA(B) - Džka; NFA(C) - Hmotnost; NFA(D) - Priemer - Materiál; NFA(E) - Použitie podmienky; NFA(F) - Maximálne zaťaženie; NFA(G) - Ostre hrany

NFA1 - Otočný kotvový bod; NFA2 - Kompozitná vonkajšia škrupina; NFA3 - Stítok; NFA4 - Životný kábel / popruh; NFA5 - Indikátor zastavenia pádu; NFA6 - Otočný háčik používateľa; NFA7 - Absorbér energie - polyesterové vlákno; NFA8 Konektor EN361

UPORABA IN PRILAGODITEV

DS1 Pripojte karabínu (EN362) k otočnému kotviacemu bodu zachytávača pádu. Pripojte karabínu k správnemu kotviacemu bodu v súlade s normou EN 795 (minimálna pevnosť 12 kN). ; DS2 Háč na voľnom konci lana pripojte k hrudnému alebo chrbtovému D-krúžku postroja (EN361). Skontrolujte, že sú spojky bezpečne uzamknuté; DS3 Zagotovite, da je pritrilna točka nad ramo/glavo, da zmanjšate stopnjo padca; DS4 Uistite sa, že máte pri práci vždy dostatočnú vzdialenosť pod nohami: 2 metre pre zachytávač pádu.

(DA)

INSTRUKTIONSMANUAL

ADVARSEL: LÆS ALLE INFORMATIONER I DE TO INSTRUKTIONER: GENERELT OG SPECIFIKKE.

SPECIFIKKE INSTRUKTIONER

Før anvendelse af personlige værnemidler (PV) læs omhyggeligt sikkerhedsoplysninger anført i generelle vejledninger og i specifikke vejledninger til det relevante udstyr; vær sikker at Du forstår disse vejledninger.

OBS!!! I tilfælde af enhver tvivl om produktet el. spørgsmål vedr. PV el. hvis Du har behov for vejledninger og overensstemmelseserklæring på andet sprog, kontakt os på hjemmesider: www.fallsafe-online.com.

ADVARSEL: Producenten og forhandleren fralægger sig et hvert ansvar for forkert el. upassende anvendelse og for ændringer og reparationer udført af personer der ikke er autoriseret af selskabet FALL SAFE®.

⚠ Vertikal anvendelse: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Ved udstyrets anvendelse i anden end vertikal position husk penduleffekt under faldet. I dette tilfælde risiker aldrig fald over en skarp kant som kan ødelægge el. selv skære rebet. I tilfælde da brugeren ikke findes direkte under forankring tages pendulfald heller ikke faldets forlængt længde i betragtning. Brug aldrig udenfor område afgrænset med kegler med vinkelstørrelse på 30° fra udstyrets horisontale linje; i omvendt tilfælde ville udstyret blokeres under faldet og der vil opstå penduleffekt som kunne forårsage brugerens kvæstelse. Vær sikker at fastgørelseselementet ikke viser nogle tegn på deformationer, korrosion el. slid; kontroller visuelt om der ikke findes nogle synlige revner, deformationer, forbrændinger el. tegn på korrosion på ydre beklædning; kontroller om alle skruer og møtrikker findes på sin plads og er strammet korrekt; kontroller tilstand af sømme og mekaniske samlinger; vær sikker at forbindelsesled læses rigtigt og at håndtaget bevæger sig frit og effektivt; kontroller faldets indikator hvis den signaliserer at et større fald blev standset, anvend ikke produktet og anmod om omgående service; træk rebet til maks. mulig længde for at være sikker at det udfolder sig og bøjes nemt; kontroller om rebet ikke udviser slid el. beskadigelse; spol omhyggeligt stroppen/rebet/kablet tilbage i udstyret; træk kraftigt i udstyrets reb for at bremsen aktiveres. Hvis Du har nogle tvivl vedr. udstyrets korrekte funktion og tilstand, brug aldrig produktet og anmod om øjeblikkelig service.

ADVARSEL: Reparationer og regelmæssigt eftersyn af faldsikring må udføres udelukkende af fagligt kompetent person bemyndiget af selskabet Fall Safe.

Faldsikring er i brugerens personlige eje. Vær sikker at Din faldsikring er kompatibel med systemets andre elementer. Anvendelse i kombination med udstyrets ukompatible dele kan være farlig da sikkerhedsfunktion af et element kan påvirke el. forstyrre sikker funktion af andet element. I tilfælde af de mindste tvivl om udstyrets tilstand mht. til sikkerhed el. i tilfælde at det blev brugt til standsning af fald, sæt dette udstyr øjeblikkeligt ud af driften! Udstyret må ikke anvendes igen for en fagligt kompetent person vil skriftligt bekræfte dets sikkerhed.

➡ Horisontal anvendelse over skarpe kanter (testet på kanterne): FS933E, FS934E, FS936E

Faldsikring mærket med symbol:

Dæmperen af faldenergi blev også succesfuld testet for horisontal brug over skarpe kanter hvor man har simuleret faldet over kanten.

Til testing af alle faldsikringer med stål lanyards blev brugt en kant med radius r=0,5 mm / type A (iht. europæisk specifikationsblad 11.060).

På basis af denne test kan konstateres at faldsikringer egner sig til anvendelse på kanter som rullede stålprofiler, træbjælker el. overdækkede, afrundede vindueskærms væg.

ADVARSEL: Anvendelse på enhver anden kanttype er forbudt.

Ved anvendelse i horisontal retning skal ankerpunktet placeres på det samme niveau som kanten som kan skabe risiko for et fald. For at forebygge penduleffekt må arbejdsrummet ikke være større end 30° på hver side af vandret linje af ankerpunktet.

VIGTIGT! Brugerens maks. tilladte vægt ved denne anvendelsestype er 100 kg.

Ved alle udstyr, uden hensyn til om de blev testet, er ved horisontal el. skrå anvendelse, hvor der opstår risiko for fald over kanten, nødvendigt at overholde følgende vejledninger:

1. hvis risicivurdering udført for arbejdsstart vil afsløre at kantens ende er særlig skarp el. ru (f.eks. ubeskyttet vindueskærms væg el. skarp betonkant) og udstyret med forbindelsesled af stropper skal anvendes:

- skal man vedtage tilsvarende foranstaltninger som forebygger fald over kanten el.
- for arbejdsstart skal installeres beskyttelse af kanter el.

- man skal kontakte producenten

2. Faldsikring må ikke ophænges i punktet som er under det niveau, brugeren står på (f.eks. platform, fladt tag)

3. Vinkelen af bøjning over kanten (målt mellem to flanger i forbindelsesled og fastgørelseslementer) skal være min. 90°

4. For at undgå undgå, må arbejdsrummet og mulighed for bevægelse til side fra udstyrets midterakse ikke være større end 1,50 m. I andre tilfælde kan de selvstændige ankerpunkter ikke bruges, i stedet for dem skal anvendes ankerudstyret af C type (hvis de blev godkendt til fælles anvendelse af mere end en person) el. D type iht. EN795 standarden.

5. Note: Ved anvendelse af faldsikring på ankerudstyret af C type iht. til EN795 standarden med

ledning i horisontal bevægelse skal ved fastsættelse af påkrævet klar højde under brugeren tages i betragtning også ankerudstyrets bøjning. I dette tilfælde skal overholdes anvisninger anført i betjeningsvejledning.

6. Note: I tilfælde af fald over kanten eksisterer risiko af skade ved faldstop som følge af sammensat med bygnings- el. konstruktionsdel.

7. For disse situationer skal udarbejdes og trænes specifikke procedure for personredning.

8. Note: Faldsikringer anført i egner sig ikke til fald over ubeskyttet kant (f.eks. optrækkelig Dyneema lanyard el. rustfrit stål lanyard)

YDERLIGERE INFORMATION

A1 - acceptabel temperatur; A2 - Shranjevanje; A3 - Sommeranalyse; A4 - Chischenje; A5 - Tørring; A6 - Groznje; A7 - Dodelig fare; A8 - Bemærk; A9 - Lov; A10 - ond; A11 - Verifikation.

MÆRKNING/LABELS

ML(A) - Fall indikator; ML(B) - Tilslut kun enheden til EN 795 ankerpunkt; ML(C) - Maksimal tilladt vinkel; ML(D) - Visuel inspektion; ML(E) - Test låsningen ved at trække linjen; ML(F) - Brug ikke over bulkmateriale; ML(G) - Kan anvendes i vandret og lodret plan. Ikke over skarpe kanter; ML(H) - Sørg for, at din sele er EN361 certificeret; ML(I) - Kontroller instrution manualen maksimal belastning af enheden; ML(J) - Tilladt termometrisk rækkevidde; ML(K) - Udfør ikke reparationer; ML(L) - Træk linjen lodret; ML(M) - Tjek systemet før brug; ML(W) - Slip langsomt; ML(X) - OK / IKKE OK til skarpe kanter; ML(Z) - Kontroller faldstandsafstanden

ML(1) - Referencenummer; ML(2) - Serienummer; ML(3) - Fremstillet Dato; ML(4) - Læs vejledning; ML(5) - Standard; ML(6) - Længde; ML(7) - Anmeldelsesorgan; ML(8) - Kant testet ja / nej

MAKINERI UDSTYR REGISTER

1-Produkt 2-Referencenummer 3-Serienummer 4-Fremstillingsdato 5-Købsdato 6-Dato for første brug 7-Andre vigtige oplysninger 8-Dato 9-Razlog za registrajo 10-Napaka, prophalalo etc. 11-Navn og underskrift 12-Nejskej periodicali pregled

NOMENKLATURE/BRUGSOMRÅDER

NFA(A) - Model; NFA(B) - Længde; NFA(C) - Vægt; NFA(D) - Diameter - Materiale; NFA(E) - BRUGSVILKÅR; NFA(F) - MAKSIMUM BELASTNING; NFA(G) - Skarpe kanter

NFA1 - Drejeankerpunkt; NFA2 - Komposit ydre skal; NFA3 - Etiket; NFA4 - Livsledningskabel / webbing; NFA5 - Fall arrest indikator; NFA6 - Krogge bruger - EN362; NFA7 - Faldemper - polyesterfibre; NFA8 - Krogge anker punkt - EN362

BRUG OG JUSTERING

DS1 Tilslut karabin (EN362) til et drejeligt ankerpunkt i faldsikring. Tilslut karabin til rigtigt ankerpunkt i overensstemmelse med EN 795 standarden (minimal styrke 12 kN). ; DS2 Hagen i rebets frie ende tilsluttes til bryst- el. ryg D-ring i seletøjet (EN361). Kontroller at alle forbindelsesled er sikkert låst; DS3 Sørg for, at fastgørelsespunktet er over skulderen/hovedet for at reducere faldhastigheden; DS4 Vær sikker at Du har under arbejde altid en tilstrækkelig afstand under benene: 2 meter for faldsikring.

(NO)

BRUKSANVISNINGEN

ADVARSEL: LES ALL INFORMASJON I DE TO INSTRUKSJONENE: GENERELT OG SPESIFIKKE.

SPESIFIKKE INSTRUKSJONER

Før bruk av personlig verneutstyr ber vi deg lese nøye gjennom informasjonen ang. sikkerhet som er oppgitt i den allmenne veiledningen og i anvisninger som gjelder spesifikt for den enkelte typen utstyr; dersom deg om at du har forstått denne veiledningen.

OBS!!! Forsik deg om at du har forstått eller dersom du skulle ha spørsmål som gjelder personlig verneutstyr, eller dersom du skulle behøve veiledning eller samsvarserklæring på et annet språk, vennligst henvend deg til oss via sidene www.fallsafe-online.com.

ADVARSEL: Produsenten og selgeren bærer intet ansvar for gal eller uegnet bruk eller for tilpasninger og reparasjoner foretatt av personer som ikke er autorisert til dette av foretaket FALL SAFE®.

⚠ Vertikal bruk: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Ved bruk av utstyr i en annen posisjon enn vertikal posisjon, så vær klar over penduleffekt ved fall. I så fall får du aldri risikere fall over en skarp kant som tauet vil kunne skades av eller t.o.m. skjæres over av. Verken pendelfall eller forlenget fallengde tas med i betraktningen, dersom brukeren ikke befinner seg rett under forankringen. Bruk aldri utstyret utenfor det området som er avgrenset ved hjelp av kjeglen med en vinkel på 30° fra utstyrets vertikale linje; i motsatt fall vil utstyret bli blokkert under fall og en penduleffekt vil oppstå, og som følge av den, vil brukeren kunne bli skadet. Se til at festelementet ikke viser noen tegn på deformasjon, korrosjon eller slitasje; kontroller visuelt at det på ytterkappen ikke er synlige sprekker, deformasjon, brennmerker eller tegn på korrosjon; sjekk at alle skruer og muttere er på plass og ordentlig strammet; kontroller tilstanden for sømmer og mekaniske forbindelsesdeler; sjekk at forbindelsesdelene læses slik de skal og at spakene kan bevege seg uhindret og effektivt; kontroller fallindikatoren, og dersom den signaliserer at det er registrert et større fall, så ikke bruk produktet og lever det omgående inn for service; trekk ut tauet så langt det overhodet går, slik at du forsikrer deg om at det vikles lett opp og at det er elastisk slik det skal være; sjekk at det ikke er synlig slitasje eller skader på tauet; vikle selen/tauet/kabelen nøye inn i utstyret igjen; rusk fort i utstyret, slik at bremsen kobles inn. Er du det minste i tvil om hvorvidt utstyret fungerer som det skal eller er i den stand det skal være, så ikke bruk produktet og lever det inn for service.

ADVARSEL: Reparasjoner og jevnlig undersøkelser av felloppfangeren får utelukkende foretas av en faglig kompetent person som er autorisert til dette av foretaket Fall Safe.

Falloppfangeren er brukerens private eiendom. Se til at din falloppfanger er kompatibel med systemets øvrige elementer. Bruk i kombinasjon med ikke-kompatible utstyrsdeler vil kunne være risikabelt, siden ett elements sikkerhetsfunksjoner vil kunne påvirke eller virke negativt inn på et annet elements sikkerhetsfunksjoner. Er du det minste i tvil om utstyrets stand mht. sikkerhet eller i tilfelle det er brukt til å stanse et fall, må du omgående ta dette utstyret ut av bruk. Bruk ikke slik utstyr på nytt for en faglig kompetent person skriftlig har bekreftet at det er trygt å bruke det.

➡ Horisontal bruk over skarpe kanter (testet på kanter): FS933E, FS934E, FS936E

Falloppfanger merket med symbolet:



SPECIFIC INSTRUCTIONS

Fallenergidemperen er også med vellykket resultat testet for horisontal bruk over skarpe kanter, idet det ble simulert et fall utfor kant.

Til testing av alle falloppfangerne med i stål er det brukt en kant med en radius på $r=0,5$ mm/type A (iht. EUs spesifiseringsblad 11.060).

På bakgrunn av denne testen kan det bekreftes at falloppfangeren egner seg til bruk på kanter som valsedde stålprofiler, trebjelker eller tildekkede, buede vinduskarmer.

ADVARSEL! Bruk på en hvilken som helst annen type kanter er forbudt.

Ved bruk i horisontal retning, må forankringspunktet være plassert på samme nivå som kanten der det er fare for fall. For å unngå pendeleffekt, får ikke arbeidsområdet være større enn 30° på hver side, målt fra forankringspunktets vertikale.

VIKTIG! Brukerens maksimale tillatte vekt er ved denne typen bruk 100 kg.

For alt utstyr, uansett om det har blitt testet eller ikke, er det i tilfelle horisontal eller diagonal bruk, der det er fare for fall utfor kant, nødvendig å overholde følgende vilkår:

1. Dersom det under risikoevalueringen gjennomført for arbeidet settes i gang oppdages at kanten er særlig utstyr eller ru (f.eks. en ikke-tildekket vinduskarm eller en skarp betongkant) og det skal brukes utstyr med forbindelsesdelene sett fra selens side:

- Må det treffes relevante tiltak for å forhindre fall utfor kant eller
- Det må for arbeidet settes i gang installeres kantbeskyttelse eller
- Det er nødvendig å henvende seg til produsenten

2. Falloppfangeren får ikke henges opp i et punkt under det nivået brukeren befinner seg på (f.eks. en plattning, et flatt tak).

3. Bøyingsvinkelen utenfor kanten (målt mellom to flenser på forbindelsesdelene og forankringselementene) må være minst 90° .

4. For å unngå pendelfall, får ikke arbeidsområdet og potensiell bevegelse mot siden sett fra utstyrets midtakke overstige 1,50 m. I øvrige tilfeller kan det ikke brukes separate forankringspunkter; istedenfor disse må det benyttes forankringsutstyr av type C (så fram det er godkjent til bruk av mer enn én person) eller av type D ifølge norm EN795.

5. Merknad: Ved bruk av falloppfanger på forankringsutstyr av type C ifølge norm EN795 med føring som beveger seg horisontalt, må det når brukeren skal fastsette nødvendig fri (uhindret) høyde også tas hensyn til forankringsutstyrets bøyning. I så fall må vilkårene som er angitt i bruksanvisningen overholdes.

6. Merknad: I tilfelle fall utfor kant er det fare for personskader når fallet skal stoppes og det pga. kollisjon med del av en bygning eller konstruksjon.

7. For slike situasjoner er det nødvendig å utarbeide og innøve spesifikke prosedyrer for redning av personer.

8. Merknad: Falloppfangerne som er vist på egner seg ikke ved fall utfor en ubeskyttet kant (f.eks. Dyneema-sikkerhetsstropp/-rem til å trekke inn eller sikkerhetsstropp/-rem av rustfritt stål)

YTTERLIGERE INFORMASJON

A11 - Akseptabel temperatur; A12 - Lagring; A13 - Årlig inspeksjon; A14 - Rengjøring; A15 - Tørrking; A16 - Fører; A17 - Risiko for død; A18 - Oppmerksomhet; A19 - Høyre; A110 - Feil; A111 - Sjekk.

MERKING/ ETIKETTER

ML(A) - Falle indikator; ML(B) - Koble enheten bare til EN 795 ankerpunkt; ML(C) - Maksimalt tillatt vinkel; ML(D) - Visuell inspeksjon; ML(E) - Test læsearbeidet ved å trekke linjen; ML(F) - Ikke bruk overlasmateriale; ML(G) - Kan brukes i horisontal og vertikal plan. Ikke over skarpe kanter; ML(H) - Pass på at din sele er EN361 sertifisert; ML(I) - Kontroller instruksjonsboken for maksimal belastning på enheten; ML(J) - Tillatt termometrisk rekkevidde; ML(K) - Ikke utfør reparasjoner; ML(L) - Trekk linjen på en vertikal måte; ML(M) - Kontroller systemet for bruk; ML(W) - Slipp sakte; ML(X) - OK / IKKE OK for skarpe kanter; ML(Z) - Sjekk fallavstandens avstand

ML(1) - Referanse nummer; ML(2) - Serienummer; ML(3) - Produsert dato; ML(4) - Les instruksjonene; ML(5) - Standard; ML(6) - Lengde; ML(7) - Meldingsorgan; ML(8) - Kant testet ja / nei

MASKINUTSTYRSREGISTER

1-Produkt 2-Referansenummer 3-Serienummer 4-Produksjonsdato 5-Kjøpsdato 6-Dato for første bruk 7-Annent viktig informasjon 8-Dato 9-Razlog za registro 10-Napaka, prophalalo etc. 11-Navn og signatur 12- Nejskej periodicali review

NOMENKLATUR/BRUKSOMRÅDER

NFA(A) - Modell; NFA(B) - Lengde; NFA(C) - Vekt; NFA(D) - Diameter - Materiale; NFA(E) - BRUKERVILKÅR; NFA(F) - MAKSIMALT LAST; NFA(G) - Skarpe kanter

NFA1- Dreiepunkt ankerpunkt; NFA2 - Kompositt ytre skall; NFA3 - Merkelapp; NFA4 - Livline / band; NFA5 - Fall indikator; NFA6 - Krok bruker - EN362; NFA7 - Falldemper - polyesterfiber; NFA8 - Krok festepunkt - EN362

BRUK OG JUSTERING

DS1 1 Koble karabinen (EN362) til det vidbare forankringspunktet på falloppfangeren. Fest karabinen til det riktige forankringspunktet i samsvar med kravene ifølge norm EN 795 (minimal soliditet; 12 kN); DS2 Haken på tauets frie ende kobler du til selens bryst- eller rygg-D-ring (EN361). Kontroller at forbindelsesdelene er trygt låst; DS3 Sørg for at festepunktet er over skulder/hode for å redusere fallhastigheten; DS4 Se til at du under arbeid bestandig har tilstrekkelig avstand under føttene dine: To meter for falloppfangeren.

(SV)

BRUKSANVISNING

WARNING: LÅS ALL INFORMATION I DE TVÅ INSTRUKTIONER: ALLMÄNT OCH SPECIFIK.

SÅRSKILDA INSTRUKTIONER

Innan användningen av den personliga skyddsutrustningen (PPE), var vänlig läs igenom säkerhetsinformationen som finns angiven i de allmänna instruktionerna och de särskilda instruktionerna för den vederbörliga utrustningen; se till att du förstår dessa instruktioner.

OBS!!! Om det uppstår något tvivel gällande produkten eller om du har frågor gällande din PSU om eller om du behöver instruktioner och försäkringen om överensstämelse på ett annat språk, vänligen kontakta oss via hemsidan: www.fallsafe-online.com.

WARNING: Tillverkaren och återförsäljaren tar inget ansvar för felaktig eller olämplig användning eller för modifieringar och reparasjoner som gjorts av personer som inte har godkänts av företaget FALL SAFE®.



Vertikal användning: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

När du använder utrustningen i en annan position än vertikal, tänk på pendeleffekten vid ett

eventuellt fall. I sådant fall, riskera aldrig ett fall över en vass kant som skulle kunna skada eller till och med kapa linan. Hänsyn tas inte till pendeleffekt eller förlängd falllängd om användaren befinner sig direkt under förankringen. Får inte användas utanför utrymme som definieras av konen med en vinkel på 30° från utrustningens vertikalkan; i motsatt fall kan utrustningen blockeras vid fall och en pendeleffekt kan uppstå, vilket kan leda till att användaren utsätts för skador. Se till att fästordningen inte uppvisar några tecken på deformation, korrosion eller slitage; kontrollera visuellt att det yttre hölet inte uppvisar synliga sprickor, deformation, tecken på brännskador eller korrosion; kontrollera att alla skruvar och muttrar är på plats och ordentligt åtdragna; kontrollera sammansatt och de mekaniska kopplingarnas skick; kontrollera att kopplingen är korrekt låst och att spakarna rör sig fritt och effektivt; kontrollera fallindikatorn, om den indikerar att det inträffat ett uppfångande av ett större fall ska produkten inte användas och be omedelbart om service; dra ut linan så långt det går för att kontrollera att den lätt går att linda ut och att den fjädrar; kontrollera att det inte finns några synliga repor eller skador på linan; linda noggrant in bandet/linan/kabeln i anordningen; ryck till i anordningens lina för att aktivera bromsen. Om du har några tvivel om att utrustningen fungerar som det ska eller dess skick, använd inte produkten och be om omedelbart service.

WARNING: Reparation och regelbundna besiktningar av glidlåset får endast utföras av en behörig person som godkänts av företaget Fall Safe.

Glidlåset är användarens personliga egendom. Kontrollera att ditt glidlås är kompatibelt med systemets andra komponenter. Vid användning i kombination med icke-kompatibla komponenter kan utrustningen vara farlig på grund av att säkerhetsfunksjonen för någon anordning kan påverka eller störa andra elements säkra funksjon. Om det uppstår några som helst tvivel om utrustningens skick i säkerhetshenseende eller om det har inträffat ett uppfångande av ett fall ska sådan utrustning omedelbart tas ur drift. Utrustningen får inte användas igen förrän en behörig person skriftligen bekräftar dess säkerhet.



Horisontell användning över vassa kanter (testad på kanterna): FS933E, FS934E, FS936E

Glidlås, märkt med:



Fallenergidämparen har också framgångsrikt testats för horisontell användning över vassa kanter då fall över kanten simulerades.

För att testa alla glidlås med lanyarder användes en kant med radien $r = 0,5$ mm / typ A (enligt det europeiska specifikationsbladet 11.060).

Basert på det testet, är det möjligt att säga att glidlåset är lämpligt för användning på kanter, som till exempel valsedde stålprofiler, träbjelkar eller täckta, rundade brandskyddsväggar.

WARNING! Det är förbjudet att använda på någon annan typ av kanter.

När den används horisontellt ska förankringspunktens vara placerad i samma nivå som kanten vid vilken fallrisken finns. För att undvika pendeleffekten, får arbeidsområdet inte vara större än 30° åt vardera håll från den vertikala förankringspunktens.

VIKTIGT! Högst tillåtna vikt för användare av denna typ av användning är 100 kg.

För all utrustning som den testats, är det vid horisontell eller sned användning, där ett fall över en kant hotar nödvändigt att iaktta följande instruktioner:

1. om riskebedomningen som utförts innan arbetet påbörjades avslöjar att kanterna är särskilt vassa eller ojämna (t.ex. en icke täckt brandvägg eller en vass betongkant) och utrustning med kopplingsanordningar av band ska användas:

- ska lämpliga åtgärder vidtas för att förhindra fall över kanten eller

- så ska ett kantskydd installeras innan arbetet påbörjas eller

- så är det nödvändigt att vända sig till tillverkaren

2. Glidlåset får inte hängas på en punkt som befinner sig under nivån där användaren står (t.ex. plattform, platt tak)

3. Vinkeln på böjen över kanten (mått mellan två kopplingsflansar och fästordningarna) måste vara minst 90°

4. För att undvika pendeleffekten, får arbeidsområdet och rörelsemöjligheten åt sidan från utrustningens mittaxel inte vara större än 1,50 m. I övriga fall är det inte möjligt att använda separata förankringspunkter istället för dem är kan förankringsanordningar av typ C (om den godkänts för gemensam användning av mer än en person) eller typ D i enlighet mer standarden EN795 användas.

5. Anmärkning: Vid användning av glidlås för förankringsutrustning av typ C enligt standard EN795 med vägrätt rörlig ledning är det nödvändigt, vid fastställandet av önskat avstånd under användningen, att även ta hänsyn till förankringsanordningens böjning. I sådana fall är det nödvändigt att följa instruktionerna i bruksanvisningen.

6. Anmärkning: Vid ett fall över kanten finns det risk för skador när fallet stannas upp på grund av en kollision med byggnadsdelar eller konstruksjoner.

8. För sådana situationer är det nödvändigt att utarbeta och öva på särskilda räddningsmetoder.

9. Anmärkning: Glidlåsen som visas på är inte lämpliga för fall över en oskyddad kant (t.ex. Dyneema lanyard eller lanyard i rostfritt stål)

VIDARE INFORMATION

A11 - Acceptabel temperatur; A12 - Lagring; A13 - Årlig inspektion; A14 - Rengjøring; A15 - Torkning; A16 - Faror; A17 - Risk for dødsfall; A18 - Uppmärksamhet; A19 - Höger; A110 - Fel; A111 - Kontrollera.

MÄRKNING/ ETIKETTER

ML(A) - Fallindikator; ML(B) - Anslut endast enheten till EN 795-ankarpunkten; ML(C) - Maximal tillåten vinkel; ML(D) - Visuell inspektion; ML(E) - Testa låsningen genom å dra linjen; ML(F) - Använd inte ovanstående bulkmaterial; ML(G) - Kan användas i horisontell och vertikal plan. Inte över skarpe kanter; ML(H) - Se till att din sele är EN361 certifierad; ML(I) - Kontrollera instruksjonsmanualens maxlast; ML(J) - Tillåtet termometrisk intervall; ML(K) - Utför inte reparasjoner; ML(L) - Dra linjen på ett vertikalt sätt; ML(M) - Kontrollera systemet før användning; ML(W) - Slåpp långsamt; ML(X) - OK / NOT OK for skarpe kanter; ML(Z) - Kontrollera fallavstängningsavståndet

ML(1) - Referansnummer; ML(2) - Serienummer; ML(3) - Tilverkad Datum ; ML(4) - Läs instruktionene; ML(5) - Standard; ML(6) - Längd; ML(7) - Anmälningorgan; ML(8) - Kant testad Ja / Nej

MASKINUTRUSTNINGSGRUPP

1-Produkt 2-Referansnummer 3-Serienummer 4-Tillverkningsdato 5-Inköpsdato 6-Forsta användningsdatum 7-Annent viktig informasjon 8-Datum 9-Razlog za registro 10-Napaka, prophalalo etc. 11- Namn og signatur 12- Nejskej periodicali recension

NOMENKLATUR/ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN

NFA(A) - Modell; NFA(B) - Längd; NFA(C) - Vikt; NFA(D) - Diameter - Material; NFA(E) - ANVÄNDARVILLKÖR; NFA(F) - MAXIMAL LAST; NFA(G) - VASSA KANTER

NFA1- Svivel fästpunkt; NFA2 - Komposit ytterhölje; NFA3 - Märkning; NFA4 - Livlina kabel/ band;



SPECIFIC INSTRUCTIONS

NFA5 - Fall indikator; NFA6 - Krok användare - EN362; NFA(7) - Falldämpare - polyesterfiber NFA8 - Krok fästpunkt - EN362

ANVÄNDNING OCH JUSTERING

DS1 Anslut karbinhaken (EN362) till den glidlåsets vidbara förankringspunkt. Anslut karbinhaken till den rätta förankringspunkten i enlighet med standarden EN 795 (dragbrottsgräns 12 kN); DS2 Kroken på linans fria ände ansluts till D-ringen på selens bröst eller rygg (EN361). Kontrollera att kopplingarna är ordentligt låsta; DS3 Se till att fästpunkten är ovanför axel/huvud för att minska fallhastigheten; DS4 Kontrollera att du vid arbetet alltid har tillräckligt utrymme under dig: 2 meter för glidlåset;

(FI)

KÄYTTÖOPAS

VAROITUS: LUE KAIKKI KAHDEN OHJEEN TIEDOT: YLEISET JA ERITYISET OHJEET.

ERITYISET OHJEET

Ennen henkilökohtaisten suojavarusteiden (HSV) käyttöä tulee tässä yleisessä ohjeistuksessa ja erityisohjeistuksessa kuvatut turvallisuustiedot lukea tarkoin.

HUOMIO! Mikäli teillä on kysyttävää tuotteesta, tarvitsette erikielisen version tästä ohjeistuksesta, vaatimustenmukaisuusvakuutuksen tai kysyttävää teillä on HSV:stä, voitte ottaa meihin yhteyttä osoitteessa www.fallsafe-online.com.

VAROITUS: Valmistaja ja myyjä eivät ole vastuussa väärinkäytösten, vääränlaisten käytön tai FALL SAFE®:n valtuuttamattomien henkilöiden tekemien muutosten tai korjausten vuoksi.



Pystysuora käyttö: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Ota huomioon putoamisen heilurivaikutus käytettäessä varusteita pystysuorassa asennossa. Heilurivaikutuksen tapahtumista varmistaa, ettei koskaan alisteta käyttöä terävälle reunalle, jotka voivat vahingoittaa tai ääritapauksissa leikata henkilöä. Jos käyttäjä ei ole suoraan kiinnityspisteeseen alapuolella, heiluriputous tai ylimääräinen putoamisetaisyys ei tarvitse ottaa huomioon. Älä koskaan käytä yli 30°asteen kulmassa pystysuoraan kiinnityspisteeseen; putoamisen tapahtuessa varusteet menevät lukkoon mikä aiheuttaa heilurivaikutuksen, joka voi johtaa käyttäjän loukkaantumiseen. Varmista, että kiinnityspisteessä ei ole merkkejä vääntymisestä, ruosteesta tai kulumisesta; tarkasta silmämääräisesti näkyvät halkeamiskohdat, epamuodostumat, palovammojen tai korroosion merkit; tarkista, että kaikki ruuvit ja mutterit ovat paikoillaan ja kirstetty kunnolla; tarkista saumojen ja mekaanisten liitosten kunto; varmista, että liittimet lukkiutuvat oikein ja viivut liikkuvat vapaasti ja tehokkaasti; tarkista putoamisilmaisain, jos se osoittaa, että putoaminen varusteiden varassa on tapahtunut, vaadi tuotteen välitön huolto äläkä käytä tuotetta; vedä köysi mahdollisimman pitkäksi varmistaaksesi, että se irtaava ja joustaa ongelmitta; tarkista ettei köydessä ole näkyviä hankauksen ja/tai vaurioitumisen merkkejä; laita putoamissuojaa / köysi / kaapeli huolellisesti takaisin yksikköön; vedä voimakkaasti varusteiden köyträ niin että jarru aktivoituu. Mikäli sinulla on epäilyksiä varusteiden oikeasta toiminnasta tai kunnosta, älä käytä tuotetta ja pyydä välitön huolto.

VAROITUS: Korjaukset ja määräaikaistarkastukset voi suorittaa ainoastaan Fall Safe-yhtiön valtuutettu asianomainen henkilö.

Putoamisestovarusteiden tulee olla käyttäjän henkilökohtaisessa käytössä. Varmista, että turvatarramesi on yhteensopiva putoamissuojainjärjestelmän muiden osien kanssa. Käyttäminen yhdessä yhteensopimattomien varusteiden osien kanssa voi olla vaarallista, koska yhden osan turvaominaisuudet voivat vaikuttaa tai häiritä toisen osan turvaominaisuuksien toimintaa. Mikäli sinulla on epäilyksiä varusteiden tilasta turvallisuuden kannalta, tai mikäli putoamisen varusteiden varassa on tapahtunut, poistakaa varusteet välittömästi käytöstä. Älä ota varusteta uudelleen käyttöön ennen kuin asianomainen henkilö vahvistaa sen turvallisuuden kirjallisesti.



Vaakasuoja käyttö terävien reunojen yli (terävillä reunoilla testattu): FS933E, FS934E, FS936E

Putoamisestovarusteet on merkitty symbolilla:



Putoamisenergian vaimeninyksikköä on myös menestyksellisesti testattu horisontaaliseen käyttöön terävien reunojen yli, putomainen terävän reunan yli on simuloitu testauksen aikana. Kaikkien teräköysillisten putoamisestovarusteiden testaamiseksi käytettiin reunaa, jonka säde oli $r = 0,5$ mm / tyyppi A (eurooppalaisen eritelmäluettelon 11.060 mukaan).

Tämän testauksen perusteella määrättä, että putoamisestovarusteita voi käyttää vastaavilla reunoilla kuten valssattuilla teräsprofiileilla, puupalkkeilla tai päällystetyillä, pyöreillä kaiteiden seinämillä.

VAROITUS! Käyttäminen minkään muun tyyppisillä reunoilla on kielletty.

Käytettäessä vaakasuoressa kulmassa ankkuripisteen on sijaittava samalla tasolla kuin reuna, jossa putoamisvaara on olemassa. Heilurivaikutusten estämiseksi työalue ei saa ylittää 30°asteen kulmaa kiinnityspisteestä pystysuorassa kummallakin sivulla.

TÄRKEÄÄ! Tämäntyyppisessä käytössä on käyttäjän maksimaalinen sallittu paino 100 kg.

Tästä testistä huolimatta kaikkien varusteiden tapauksissa horisontaalisessa tai kaltevasa käytössä, jossa on olemassa mahdollisuus pudota reunan ylitse, on noudatettava seuraavia ohjeita:

1. jos ennen töiden aloittamista tehty riskinarviointi osoittaa, että reunan reunus on erityisen terävä tai karkea (esim. peittämätön kaiteen seinämällä tai terävä betonireuna) ja jos käytössä on varusteet putoamissuojalla:

- on otettava käyttöön vastaavia varotoimenpiteitä, että reunan ylitse putoaminen estyy, tai

- ennen töiden aloittamista on asennettava reunasuojaa, tai

- on otettava yhteys valmistajaan

2. Putoamisestovarusteiden kiinnityspiste ei saa olla oleskelualueen (esim. lava, tasakatto) alapuolella

3. Taipumiskulma reunan yli (mitattuna liitosten ja kiinnitysten kahden laipan välillä) on oltava vähintään 90°.

4. Heiluriputouksen estämiseksi työalue tai sivuliike on rajoitettava max. 1,50m varusteiden keskipisteestä. Muissa tapauksissa erillisii ankkurointipisteitä ei saa käyttää, niiden sijaan tulee käyttää C-tyyppin ankkurointivarusteita (jos ne on hyväksytty useamman kuin yhden henkilön yhteiseen käyttöön) tai D-Tyyppin ankkurointivarusteiden standardin EN795:n mukaan.

5. Huomautus: kun putoamisestovarusteita käytetään C-tyyppin ankkurointilaiteella standardin EN795 mukaan vaakasuoressa liikkuvalla ohjaimella, määritettävässä vaadittu vapaa korkeus käyttäjälle on otettava huomioon myös ankkurointivarusteiden taiputus. Tällaisessa tapauksessa on noudatettava valmistajan käyttöohjeita.

6. Huomautus: putoamisen tapauksessa reunan ylitse, on olemassa loukkaantumisaara, jos

putoaminen pysähtyy johtuen törmäyksestä rakennukseen tai rakenteen osaan.

7. Tällaisille tilanteille on kehitettävä ja harjoitettava erityisiä toimenpiteitä henkilöiden pelastamiseksi.

8. Huomautus: esitetyt putoamisestovarusteet eivät sovellu putoamisiin suojaamattoman reunan ylitse (esim. sisäänvedettävä Dyneema-köysi tai ruostumaton teräsköysi)

LISÄÄ TIETOA

A11 - Hyväksyttävä lämpötila; A12 - Varastointi; A13 - Vuositarkastus; A14 - Puhdistus; A15 - Kuivaus; A16 - Vaarat; A17 - Kuolemanvaara; A18 - Huomio; A19 - Oikea; A110 - Virhe; A111 - Tarkista.

MERKINNÄT/ETTIRAAT

ML(A) - Puto-ilmaisain; ML(B) - Liitä laite vain EN 795 ankkurointipisteeseen; ML(C) - Suurin sallittu kulma; ML(D) - Silmämääräinen tarkastus; ML(E) - Testaa lukitustoiminto vetämällä linjaa; ML(F) - Älä käytä ylimateriaalia; ML(G) - Voidaan käyttää vaaka- ja pystyasossa. Ei yli teräviä reunoja; ML(H) - Varmista, että valjaat on EN361-sertifikaatti; ML(I) - Tarkista instruktioikäkirja laitteen maksimikuormituksesta; ML(J) - Sallittu lämpömittausalue; ML(K) - Älä suorita korjauksia; ML(L) - Vedä viiva pystyasennossa; ML(M) - Tarkista järjestelmä ennen käyttöä; ML(V) Vapauta hitaasti; ML(X) - OK / EI OK teräviä reunoja; ML(Z) - Tarkista putoamisestoaetäisyys

ML(1) - Viitenumero; ML(2) - Sarjanumero; ML(3) - Valmistettu päivämäärä; ML(4) - Lue ohjeet; ML(5) - standardi; ML(6) - Pituus; ML(7) - Ilmoitautunut elin; ML(8) - Edge testattu kyllä / ei

KONEIDEN REKISTERIT

1-Tuote 2-Viitenumero 3-Sarjanumero 4-Valmistuspäivä 5-Ostopäivä 6-Ensimmäinen käyttöpäivä 7-Muut tärkeät tiedot 8-Päivämäärä 9-Razlog za registrajo 10-Napaka, prophalalo jne. 11- Nimi ja allekirjoitus 12- Nejskej periodicali -katsaus

NIMISTÖ/KÄYTTÖALAT

NFA(A) - malli; NFA(B) - pituus; NFA(C) - Paino; NFA(D) - DIAMETRI - MATERIAALI NFA(E) - KÄYTTÖEHDOT; NFA(F) - ENIMMÄISMÄÄRÄ LADATA; NFA(G) - TERÄVÄT REUNAT

NFA1- Käännettävä ankkurointipiste; NFA2 - Komposiitti ulkokuori; NFA3 - Etiketti; NFA4 - Elinjohdon kaapeli / nauhoitus; NFA5 - Laskeutumislisäpaino; NFA6 - Kääntökoukun käyttäjän kiinnitys - EN362; NFA7 - Energiaa absorboiva polyesterikuitu; NFA8 - Liitin EN362

KÄYTTÖ JA SÄÄTÖ

DS1 1 Kytke karbiini (EN 362) turvatarraimen kääntävään ankkurointipisteeseen. Kytke karbiini oikeaan ankkurointipisteeseen standardin EN 795 mukaisesti (minimiluujuus 12 kN); DS2 Yhdistä köyden vapaassa päässä olevan koukku valjaiden (EN361) rinnaan tai selkää D-renkaan. Varmista, että liittimet on lukittu turvallisesti; DS3 Varmista, että kiinnityskohta on olkapään/ylläpuolella putoamisnopeuden vähentämiseksi; DS4 Varmista, että jalkojen alapuolella on oltava aina riittävä etäisyys työn aikana: 2 metriä turvatarraimelle;

(PT)

MANUAL DO USUÁRIO

ATENÇÃO: LEIA TODAS AS INFORMAÇÕES EM AMBAS AS INSTRUÇÕES: INSTRUÇÕES GERAIS E ESPECÍFICAS.

INSTRUÇÕES ESPECIAIS

Antes de utilizar o Equipamento de Proteção Individual (EPI) você deve ler atentamente e entender as informações de segurança descritas nas instruções gerais e as instruções específicas do equipamento. **ATENÇÃO!!!** Se você tiver alguma dúvida sobre o produto, se precisar de uma versão em outro idioma das instruções de uso, declarações de conformidade ou qualquer pergunta sobre o EPI, entre em contato conosco: www.fallsafe-online.com.

ATENÇÃO: O fabricante e o vendedor declinam qualquer responsabilidade em caso de uso incorreto, aplicação inadequada ou modificações/repараções por pessoas não autorizadas pela FALL SAFE®.



Uso vertical: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Pelo uso de equipamentos em diferente posição vertical lembra o efeito pêndulo durante a queda.

Neste caso, o risco nunca cair uma ponta afiada que pode destruir ou mesmo cortar a corda. No caso em que o usuário não existe diretamente abaixo da ancoragem tomadas caso pêndulo nem inclinação em consideração prazo prorrogado. Nunca usar fora da área delimitada pelo cone com o tamanho do ângulo 30° da linha horizontal do equipamento; no caso inverso, o equipamento é bloqueado durante o outono e haverá efeito de pêndulo que poderia causar lesões do usuário. Não se esqueça de ajustar que o item não mostra algum sinal de deformações, corrosão ou desgaste; verifique visualmente se não existem rachaduras visíveis, deformações, queimaduras ou sinais de corrosão sobre a roupa exterior; Verifique se todos os parafusos e porcas encontram-se no seu lugar e são apertadas corretamente; Verifique o estado das costuras e juntas mecânicas; se bloqueado se relacionar corretamente e que a alavanca se move livremente e de forma eficaz; Verifique o indicador de inclinação se o sinal para uma maior diminuição foi interrompido, não utilize o produto e solicite o serviço imediato; Arraste a corda ao máximo. comprimento possível para ter certeza que ela se desdobra e dobrar-se facilmente; Verifique se a corda não mostra qualquer desgaste ou danos; cinta/corda/cabo rápido cuidadosamente de volta para o equipamento; características fortemente em cordas de equipamento para o freio é ativado. Se você tiver qualquer dúvida a respeito, o correto funcionamento do equipamento e do modo, nunca utilize o produto e solicite o serviço de imediato.

Aviso:

Reparos e inspeção regular de proteção contra a queda devem ser realizadas exclusivamente por pessoa tecnicamente competente autorizada pela empresa seguro cair. Realização de identidade está na posse pessoal do usuário. Certifique-se que a sua proteção de identidade é compatível com o sistema a outros elementos. Uso em combinação com peças incompatíveis do equipamento pode ser perigoso, porque a função de segurança de um elemento pode afetar a segurança inferior na função de outro elemento de EI. No caso da menor dúvida do equipamento estado mht. para a segurança no caso que a eletricidade foi usada para parar o processo, coloque este equipamento fora de operação imediatamente!

O equipamento não deve ser usado novamente até que uma pessoa profissionalmente competente confirmará por escrito a sua segurança.



Utilização horizontal de arestas (testado nas bordas): FS933E, FS934E, FS936E

marcada com o símbolo de identidade:



O isolador de energia adequado também com êxito foi testado para uso horizontal de arestas onde você simulou a queda sobre a borda.

Para teste de fusíveis aplicáveis com aço colhedores foram usados uma borda com raio $r = 0,5$ mm/tipo (Iht. Europeu data sheet 11.060).



Com base neste teste pode ser indicado que o fusível adequado é adequado para uso nas bordas como perfis laminados de aço, vigas de madeira ou parede vindueskærms coberto, arredondada.

Aviso: é proibida a utilização de qualquer outro tipo de fronteira. Aplicando no sentido horizontal deve ancorar ponto é colocado no mesmo nível que a borda que pode criar um risco de queda. Para evitar o efeito de pêndulo a área de trabalho não deve ser superior a 30 ° em ambos os lados da linha horizontal do ponto de âncora. **IMPORTANTE!** Max do usuário. peso permissível na utilização deste tipo é de 100 kg. Por todos os equipamentos, sem considerar se eles foram testados, pelo uso horizontal ou oblíquo, onde o risco de cair sobre a borda, é necessária observar as seguintes instruções:

1. se a avaliação de risco realizada antes de iniciar o trabalho revela que a borda de queda envolve particularmente "afiada corte" e / ou "rebarbas" borda (por exemplo, paredes de parapeto a descoberto ouafiada borda de concreto e se dispositivos com fixadores feitos de correias devem ser usados:
 - devem ser tomadas precauções correspondentes, para que uma queda sobre a borda é impedida, ou
 - a proteção de borda deve ser montada antes de iniciar o trabalho, ou
 - o fabricante deve ser contactado
2. proteção de identidade não deve ser pendurada no ponto que está abaixo do nível do usuário está listado em (por exemplo, plataforma, telhado plano)
3. ângulo de flexão ovr da borda (medida entre dois flanges e fixadores) em uma interface deve ser 90 °.

4 min... Altura da aresta inferior é ruínosa necessários mostrado na Fig. 15 e 16.

5. para o pêndulo cai ser impedido, espaço de trabalho e a capacidade para o movimento para além do comprimento do equipamento não podem ser superiores a 1,50 m. Em outros casos, a autonomia de pontos de ancoragem não é usada, em vez de lhes ser usado o equipamento âncora do tipo C (se eles foram aprovados para uso comum por mais de uma pessoa) ou (D) o tipo de iht. EN795 padrão.

6. Nota: para fins de proteção de identidade no equipamento de ancoragem do tipo C de iht. segundo a norma que EN795 com fio em movimento horizontal deve determinar que a altura desejada clara abaixo o usuário é levada em conta também o equipamento âncora de inflexão. Neste caso, a conformidade com as instruções listadas no manual de instruções.

7. Nota: em caso de quedas ao longo da borda, existe o risco de lesão de paragem de quedas, como resultado da colisão com edifício-El aspecto de explodir o projeto. 8. em tais situações precisa ser recrutado e treinado o procedimento específico para a salvação pessoal.

9. Nota: Fusíveis apropriados indicados na Fig. 14 não se presta a cair sobre borda desprotegida (por exemplo, corda retrátil el Dyneema. aço inoxidável linga)

INFORMAÇÕES ADICIONAIS

A11 - Temperatura Aceitável; A12 - Armazenamento; A13 - Inspeção Anual; A14 - Limpeza; A15 - Secagem; A16 - Perigos; A17 - Risco de morte; A18 - Atenção; A19 - Direita; A110 - Errado; A111 - Confira.

MARCAÇÃO/ ETIQUETAS

ML(A) - Indicador de travamento de queda; ML(B) - Ligar o aparelho apenas ao ponto de ancoragem EN 795; ML(C) - Ângulo máximo admissível; ML(D) - Inspeção Visual; ML(E) - Teste o travamento puxando a linha; ML(F) - Não use material a granel acima; ML(G) - Pode ser usado no plano horizontal e vertical. Não sobre arestas vivas; ML(H) - Certifique-se de que o seu arnés tem certificação EN361; ML(I) - Verifique no manual de instruções a carga máxima do aparelho; ML(J) - Faixa termométrica permitida; ML(K) - Não efetue reparos; ML(L) - Puxar a linha na vertical; ML(M) - Verifique o sistema antes de usar; ML(W) - Solte lentamente; ML(X) - OK / NÃO OK para arestas vivas; ML(Z) - Verifique a distância anti-queda

ML(1) - Número de referência; ML(2) - Número de série; ML(3) - Data de fabrico; ML(4) - Ler instruções; ML(5) - Padrão; ML(6) - Comprimento; ML(7) - Organismo notificado; ML(8) - Borda testada sim/não

REGISTRO DE EQUIPAMENTO

1-Produto 2-Número de referência 3-Número de série 4-Data de fabricação 5-Data de compra 6-Data do primeiro uso 7-Outras informações relevantes 8-Data 9-Motivo da inscrição 10-Defeitos, reparos, etc. 11-Nome e assinatura 12-Próximo exame periódico

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICAÇÃO

NFA(A) - modelo; NFA(B) - longitude; NFA(C) - peso; NFA(D) - diâmetro - material; NFA(E) - condições de uso; NFA(F) - carga máxima; NFA(G) - arestas cortantes

NFA1- Ponto de ancoragem giratório; NFA2 - Invólucro externo composto; NFA3 - Rótulo; NFA4 - Cabo/cinta salva-vidas; NFA5 - Indicador de retenção de queda; NFA6 - Gancho giratório para fixação do usuário; NFA7 - Absorvedor de energia - fibra de poliéster; NFA8 - Conector EN361

VESTIR E CONFIGURAR

DS1 Conecte o mosquetão (EN362) ao ponto de ancoragem giratório no bloco anti-queda. Conecte o mosquetão a um ponto de ancoragem adequado em conformidade com EN 795 (mínimo 12kN). DS2 Conecte o gancho na extremidade livre da linha com o arnés (EN361) argola em D externo ou dorsal. Verifique se os conectores estão travados com segurança. DS3 Certifique-se de que o ponto de ancoragem está acima do ombro/cabeça para minimizar o fator de queda. DS4 Certifique-se de operar sempre com uma distância livre adequada sob os pés: 2 metros para um bloqueio anti-queda.

(ES)

MANUAL DE USUARIO

ATENCIÓN: LEA TODA LA INFORMACIÓN EN AMBAS INSTRUCCIONES: INSTRUCCIONES GENERALES Y ESPECÍFICAS.

INSTRUCCIONES ESPECIALES

Antes de utilizar el Equipo de Protección Personal (EPP) debe leer atentamente y comprender la información de seguridad descrita en las instrucciones generales y las instrucciones específicas del equipo.

¡¡¡ATENCIÓN!!! Si tiene alguna pregunta sobre el producto, si necesita una versión en otro idioma de las instrucciones de uso, las declaraciones de conformidad o cualquier pregunta sobre el EPI, póngase en contacto con nosotros: www.fallsafe-online.com.

ATENCIÓN: El fabricante y el vendedor declinan cualquier responsabilidad en caso de uso incorrecto, aplicación incorrecta o modificaciones/reparaciones por parte de personas no autorizadas por FALL SAFE®.



Uso vertical: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Considere el efecto de péndulo cuando opera el equipo en una situación no vertical. En este caso, asegúrese de nunca arriesgarse a caerse sobre bordes afilados que puedan dañar seriamente la línea o, en casos extremos, cortarla. Esto no toma en cuenta ninguna caída de balanceo o distancia de caída adicional si el usuario no está directamente debajo del anclaje. Nunca lo use fuera de un cono de 30 grados creado desde el dispositivo a través de la vertical; si ocurriera una caída, el dispositivo se cerraría y el usuario se balancearía como un péndulo y podría sufrir lesiones por este peligro. Asegúrese de que el punto de fijación no muestre distorsiones, óxido o desgaste; inspeccione

visualmente la carcasa exterior en busca de grietas, deformaciones, quemaduras o signos de corrosión; verifique que todos los pernos y tuercas estén en su lugar y bien apretados; verificar el buen estado de los puntos y los empalmes mecánicos; asegúrese de que los conectores se bloqueen correctamente y que las palancas se muevan libre y eficientemente; verifique el indicador de caída, si indica que se ha detenido una caída importante, requiera un servicio inmediato y no use el producto; tira de la línea a la longitud disponible para asegurarse de que se amortigua y retrocede sin problemas; verifique signos de abrasión y / o daños; dibujar bajo control la cinta / cuerda / cable de regreso a la unidad; tirar bruscamente de la línea del equipo para activar el freno. En caso de duda, requiera un servicio inmediato y no use el dispositivo.

ADVERTENCIA: La reparación y los exámenes periódicos para el bloqueo de detención de caídas solo pueden ser realizados por una persona competente que haya sido autorizada por Fall Safe.

El bloque de detención de caídas debe ser propiedad personal del usuario. Asegúrese de que el bloque de detención de caídas sea compatible con otros elementos cuando se ensamble en un sistema. El uso con otros artículos incompatibles puede ser peligroso ya que la función segura de un artículo puede verse afectada o interferir con la función segura de otro. Retírese para su uso inmediato si hay alguna duda sobre su condición segura o si ya ha detenido una caída. El equipo no se volverá a usar hasta que una persona competente lo confirme por escrito, que es aceptable hacerlo.



Uso horizontal sobre el borde afilado (Edge Test): FS933E, FS934E, FS936E

El anticaidas marcado con el símbolo:



"Edge Tested" en la unidad de absorción de energía también se ha probado con éxito para uso horizontal y una caída sobre el borde simulado a partir de esto.

En este caso, se utilizó un radio de borde de $r = 0,5 \text{ mm}$ / Tipo A (de acuerdo con la hoja de especificaciones europea 11.060) para dispositivos de detención de caídas con cuerdas de cable.

Sobre esta base, el dispositivo anticaidas es adecuado para utilizar sobre bordes similares, como perfiles de acero enrollado, vigas de madera o una pared de parapeto redonda y cubierta.

¡ADVERTENCIA! No se permiten otros tipos de bordes y se prohíbe su uso.

Para usarse en condiciones horizontales, el punto de anclaje debe ubicarse al mismo nivel que el borde, donde existe el riesgo de caída. Para evitar los efectos del péndulo, el área de trabajo no debe superar un límite de ángulo de 30 °, desde cada lado de la vertical del punto de anclaje.

¡IMPORTANTE! El peso máximo del usuario está limitado a 100 kg en esta aplicación.

A pesar de esta prueba, se debe observar lo siguiente para todos los casos durante el uso horizontal o inclinado donde existe el riesgo de caerse sobre un borde:

1. Si la evaluación de riesgo realizada antes del inicio del trabajo revela que el borde de caída involucra un borde "cortante afilado" y / o "con rebabas" (por ejemplo, paredes de parapeto descubiertas o bordes de hormigón afilados y si se van a utilizar dispositivos con cierres hechos de cintas:

2 - Deben tomarse las precauciones correspondientes para evitar una caída sobre el borde, o

3 - Se debe montar una protección de borde antes de comenzar a trabajar, o

4 - El fabricante debe ser contactado

5. El punto de suspensión del dispositivo anticaidas no debe estar por debajo del área vertical (por ejemplo, plataforma, techo plano) del usuario. (Imagen 13)

6. La deflexión en el borde (medida entre las dos bridas de las juntas y las fijaciones) debe ser de al menos 90 °.

7. El espacio libre requerido debajo del borde se muestra en la Imagen 15 y 16.

8. Para evitar una caída oscilante, el área de trabajo o los movimientos laterales desde el eje central deben restringirse a un máximo de 1.50m. En otros casos, no hay puntos de anclaje individuales, sino que, por ejemplo, se deben usar dispositivos de parada de clase C (solo si están aprobados para uso conjunto) o D según EN795.

Nota: Cuando se utiliza el dispositivo anticaidas en un dispositivo de parada de clase C correspondiente a EN795 con una guía que se mueve horizontalmente, la deflexión del dispositivo de parada también debe tenerse en cuenta al determinar la altura de separación requerida por debajo del usuario. La información en las instrucciones de uso debe ser observada para esto.

9. Nota: En caso de caída por un borde, existe el riesgo de lesiones durante el proceso de captura como resultado de la caída de la persona golpeando las partes del edificio o las partes estructurales.

10. Las medidas especiales para el rescate deben especificarse y practicarse para el caso de una caída sobre el borde.

11. Nota: Los dispositivos de detención de caídas identificados con la Imagen 14 no son adecuados para impactos de caída sobre bordes no protegidos (por ejemplo, cordones de cuerda de Dyneema o acero inoxidable retráctiles).

INFORMACIONES ADICIONALES

A11 - Temperatura Aceptable; A12 - Almacenamiento; A13 - Inspección Anual; A14 - Limpieza; A15 - Secado; A16 - Peligros; A17 - Riesgo de muerte; A18 - Atención; A19 - Derecha; A110 - Incorrecto; A111 - Comprobar.

MARCAJE / ETIQUETAS

ML(A) - Indicador de detención de caídas; ML(B) - Conecte el dispositivo únicamente al punto de anclaje EN 795; ML(C) - Ángulo máximo admisible; ML(D) - Inspección visual; ML(E) - Pruebe el bloqueo tirando de la línea; ML(F) - No utilice material a granel arriba; ML(G) - Se puede utilizar en el plano horizontal y vertical. No en bordes afilados; ML(H) - Asegúrese de que su arnés tenga la certificación EN361; ML(I) - Verifique la carga máxima del dispositivo en el manual de instrucciones; ML(J) - Rango termométrico permisible; ML(K) - No reparar; ML(L) - Tire del hilo verticalmente; ML(M) - Comprobar el sistema antes de su uso; ML(W) - Suelte lentamente; ML(X) - OK / NO OK para bordes afilados; ML(Z) - Comprobar la distancia anticaidas

ML(1) - Número de referencia; ML(2) - Número de serie; ML(3) - Fecha de fabricación; ML(4) - Leer instrucciones; ML(5) - Predeterminado; ML(6) - Longitud; ML(7) - Organismo notificado; ML(8) - Borde probado sí/no

REGISTRO DE EQUIPOS

1-Producto 2-Número de referencia 3-Número de serie 4-Fecha de fabricación 5-Fecha de compra 6-Fecha del primer uso 7-Otra información relevante 8-Fecha 9-Motivo del registro 10-Defectos, reparaciones, etc. 11-Nombre y firma 12-Próximo examen periódico

NOMENCLATURA/ÁMBITO DE APLICACIÓN

NFA(A) - modelo; NFA(B) - longitud; NFA(C) - peso; NFA(D) - diámetro - material; NFA(E) - condiciones de uso; NFA(F) - carga máxima; NFA(G) - bordes afilados

NFA1- Punto de anclaje giratorio; NFA2 - Carcasa exterior compuesta; NFA3 - Etiqueta; NFA4 - Cable/correa salvavidas; NFA5 - Indicador de detención de caídas; NFA6 - Gancho giratorio para fijación del usuario; NFA7 - Absorbedor de energía - fibra de poliéster; NFA8 - Conector EN361

USAR Y CONFIGURAR

DS1 Conecte el mosquetón (EN362) al punto de anclaje giratorio en el bloque de detención de caídas. Conecte el mosquetón a un punto de anclaje apropiado conforme a EN 795 (mínimo 12kN); DS2



SPECIFIC INSTRUCTIONS

Conecte el gancho en el extremo libre de la línea con el arnés D esternal o dorsal del arnés (EN361). Verifique que los conectores estén bloqueados de forma segura; DS3 Asegúrese de que el punto de anclaje esté por encima del hombro/cabeza para minimizar el factor de caída. DS4 Asegúrese de operar siempre con una distancia de espacio libre adecuada debajo de los pies: 2 metros para el bloqueo de detención de caídas. ;

(FR)

MANUEL DE L'UTILISATEUR

ATTENTION : LISEZ TOUTES LES INFORMATIONS DANS LES DEUX INSTRUCTIONS : INSTRUCTIONS GÉNÉRALES ET SPÉCIFIQUES.

INSTRUCTIONS SPÉCIALES

Avant d'utiliser l'équipement de protection individuelle (EPI), vous devez lire attentivement et comprendre les informations de sécurité décrites dans les instructions générales et les instructions spécifiques de l'équipement.

ATTENTION!!! Si vous avez des questions sur le produit, si vous avez besoin d'une autre version linguistique des instructions d'utilisation, des déclarations de conformité ou des questions sur l'EPI, veuillez nous contacter : www.fallsafe-online.com.

ATTENTION : Le fabricant et le vendeur déclinent toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte, d'application incorrecte ou de modifications/réparations par des personnes non autorisées par FALL SAFE®.

Utilisation verticale : FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Pendant l'utilisation de l'équipement dans une autre position que verticale, tenir en compte l'effet pendulaire pendant la chute. Dans une telle situation, ne jamais prendre un risque de tomber à travers un bord vif qui pourrait endommager la corde ou la même couper. Aucune chute pendulaire ni longueur prolongée de la chute n'est pas pris en compte si l'utilisateur ne se trouve pas directement au-dessous de l'ancrage. Ne jamais utiliser hors la zone délimitée par un cône ayant l'angle de 30° par rapport à la verticale de l'équipement ; dans le cas contraire, l'équipement se bloquerait pendant la chute et l'effet pendulaire se produirait à la suite duquel l'utilisateur pourrait subir une blessure. Assurez-vous que le point de fixation ne présente aucune trace de déformation, corrosion ni l'usure ; vérifier visuellement si l'enveloppe extérieure ne présente pas de fissures, déformations, brûlures ou traces de corrosion apparentes ; vérifier si toutes les vis et écrous sont sur sa place et bien serrés ; vérifier l'état des coutures et joints mécaniques ; assurez-vous que toutes les connexions se ferment correctement et qu'il est facile et efficace de manipuler aux petits leviers ; vérifier l'indicateur de la chute, si ce dernier signale un arrêt d'une chute plus grave, ne pas utiliser de produit et réclamer une maintenance immédiate ; tirer la corde à la longueur maximale possible pour voir si elle se déroule bien et si elle est souple ; vérifier des traces éventuelles d'une éraflure ou dégradation ; enrôler soigneusement la sangle / corde / câble dans le dispositif ; tirer brusquement la corde pour activer le frein. En cas du moindre doute sur le bon fonctionnement ou l'état de l'équipement, ne pas utiliser le produit et réclamer une maintenance immédiate.

MISE EN GARDE : Les réparations et contrôles réguliers de la ligne de vie antichute ne peuvent être effectués que par une personne qualifiée autorisée par la société Fall Safe.

La ligne de vie antichute est une propriété individuelle de l'utilisateur. Assurez-vous que votre ligne de vie antichute est compatible aux éléments restants du système. Vu le fait que les fonctions de sécurité d'un élément pourraient avoir l'effet à un autre élément ou elles peuvent le perturber, l'utilisation de la ligne de vie antichute en combinaison aux éléments incompatibles peut être dangereuse. En cas du moindre doute relatif à l'état de votre équipement du point de vue de la sécurité ou si l'équipement a retenu une chute, éliminer un tel équipement sans délai de l'exploitation. Ne pas utiliser l'équipement avant qu'une personne compétente atteste par écrit que ce dernier peut être utilisé en sécurité.

Utilisation horizontale à travers des bords vifs (testé sur les chants) : FS933E, FS934E, FS936E

ligne de vie antichute identifiée par le pictogramme :



L'amortisseur de l'énergie de la chute a été également testé avec le succès pour une utilisation horizontale à travers des bords vifs en simulant une chute à travers un bord.

Pour tester toutes les lignes de vie antichute aux laniards en acier, le bord à rayon $r = 0,5 \text{ mm}$ / type A (conformément à la feuille européenne de spécification 11.060) a été utilisé.

Suite à ce teste, nous pouvons confirmer que la ligne de vie antichute convient à l'utilisation sur les bords comme par exemple des profilés en acier cylindré, poutres en bois ou celles revêtues, murs des allèges aronds.

MISE EN GARDE ! L'utilisation sur tout autre type des bords est interdite.

Pendant l'utilisation dans la direction horizontale, le point d'ancrage doit être situé au même niveau que le bord au risque de la chute. Pour prévenir un effet pendulaire, la zone de travail ne peut pas être supérieure à 30° de chaque côté à partir de la verticale du point d'ancrage.

IMPORTANT ! Le poids maximal autorisé de l'utilisateur lors de ce type d'application est de 100 kg

En cas de l'utilisation horizontale ou oblique à risque d'une chute à travers d'un bord, pour tous dispositifs, qu'ils aient été testés ou non, il faut suivre des instructions suivantes :

- Si l'évaluation effectuée des risques avant le démarrage des travaux révèle que le bord des chants est particulièrement tranchant ou rugueux (par exemple un allège non couvert ou un bord vif en béton) et s'il faut utiliser un équipement aux éléments aux connexions en sangles :
 - Des dispositions doivent être adoptées pour prévenir la chute à travers un bord, ou
 - Il faut installer une protection des bords avant le démarrage des travaux, ou
 - Il faut s'adresser au fabricant.
- La ligne de vie antichute ne peut pas être rattachée au point qui se trouve au-dessous du niveau auquel l'utilisateur se trouve (par exemple une plate-forme, terrasse) (figure 13)
- L'angle de la courbe à travers le bord (mesuré entre deux brides des joints et éléments de fixation), doit faire au moins de 90°
- L'échappée exigée au-dessous du bord est repérée sur les figures 15 et 16.
- Pour éviter une chute pendulaire, la zone de travail et la possibilité d'un mouvement latéral à partir de l'axe central de l'équipement ne peut pas être supérieure à 1,50 m. Dans le reste des cas, des points d'ancrage indépendants ne peuvent pas être utilisés. Au lieu de ces derniers, il faut utiliser le dispositif d'ancrage type C (si approuvé pour l'utilisation commune par plus qu'une personne) ou type D, conformément à la norme EN795.
- Note : En utilisant la ligne de vie antichute sur le dispositif d'ancrage type C selon la norme EN795 avec des lignes de vie qui se déplacent de manière horizontale, pour définir une hauteur utile au-dessous de l'utilisateur, il faut prendre en compte également la courbe du dispositif d'ancrage. Dans une telle situation, il faut suivre des instructions indiquées dans le manuel d'utilisation.
- Note : En cas d'une chute à travers d'un bord, un risque de blessure à l'arrêt de la chute peut se produire pour raison d'une collision avec une partie du bâtiment ou de la charpente.
- Pour ce type de situation, il faut établir et entraîner des procédures spécifiques pour sauver des personnes.
- Note : Des lignes de vie antichute à la figure 14 ne convient pas aux chutes à travers des bords non protégés (par exemple la ligne de vie antichute rétractable Dyneema lanyard en acier inoxydable)

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

A1 - Température acceptable ; A2 - Stockage ; A3 - Inspection annuelle ; A4 - Nettoyage ; A5 - Séchage ; A6 - Dangers ; A7 - Risque de décès ; A8 - Attention ; A9 - Droite ; A10 - incorrect ; A11 - Vérifier.

MARQUAGE / ÉTIQUETTES

ML(A) - Indicateur d'arrêt de chute ; ML(B) - Connecter l'appareil uniquement au point d'ancrage EN 795 ; ML(C) - Angle maximal autorisé ; ML(D) - Inspection visuelle ; ML(E) - Testez la serrure en tirant sur la ligne ; ML(F) - Ne pas utiliser de matériel en vrac ci-dessus ; ML(G) - Peut être utilisé dans le plan horizontal et vertical. Pas sur les arêtes vives ; ML(H) - Assurez-vous que votre harnais est certifié EN361 ; ML(I) - Vérifiez la charge maximale de l'appareil dans le manuel d'instructions ; ML(J) - plage thermométrique admissible ; ML(K) - Ne pas réparer ; ML(L) - Tirez le fil verticalement ; ML(M) - Vérifier le système avant utilisation ; ML(W) - Relâchez lentement ; ML(X) - OK / PAS OK pour les arêtes vives ; ML(Z) - Vérifier la distance anti-chute

ML(1) - Numéro de référence ; ML(2) - Numéro de série ; ML(3) - Date de fabrication ; ML(4) - Lire les instructions ; ML(5) - Par défaut ; ML(6) - Longueur ; ML(7) - Organisme notifié ; ML(8) - Edge testé oui/non

ENREGISTREMENT DE L'ÉQUIPEMENT

1-Produit 2-Numéro de référence 3-Numéro de série 4-Date de fabrication 5-Date d'achat 6-Date de première utilisation 7-Autres informations pertinentes 8-Date 9-Motif d'enregistrement 10-Défauts, réparations, etc. 11-Nom et signature 12-Prochaine révision périodique

NOMENCLATURE/CHAMP D'APPLICATION

NFA(A) - modèle ; NFA(B) - longitude ; NFA(C) - poids ; NFA(D) - diamètre - matériel ; NFA(E) - conditions d'utilisation ; NFA(F) - charge maximale ; NFA(G) - arêtes vives

NFA1- Point d'ancrage pivotant ; NFA2 - Calotte en composite ; NFA3 - Étiquette ; NFA4 - Câble de ligne de vie / sangle ; NFA5 - Témoin d'arrêt de chute ; NFA6 - Support du utilisateur crochet pivotant ; NFA7 - Absorbant d'énergie - fibre polyester ; NFA8 - EN361 connecteur

UTILISATION ET CONFIGURATION

DS1 Attacher le mousqueton (EN362) au point d'ancrage pivotante de la ligne de vie antichute. Attacher le mousqueton au bon point d'ancrage conformément à la norme EN 795 (résistance minimale de 12 kN). DS2 Attacher le crochet situé à l'extrémité de la corde à l'anneau D sur la partie dorsale ou sternale du harnais (EN361). Vérifier que toutes les connexions sont bien fermées et verrouillées; DS3 Assurez-vous que le point d'ancrage est au-dessus de l'épaule/de la tête pour minimiser le facteur de chute. DS4 Assurez-vous qu'il y a toujours une distance suffisante au-dessous de vos pieds : 2 m pour la ligne de vie antichute;

(IT)

GUIDA DELL'UTENTE

ATTENZIONE: LEGGERE TUTTE LE INFORMAZIONI IN ENTRAMBE LE ISTRUZIONI: ISTRUZIONI GENERALI E SPECIFICHE.

ISTRUZIONI SPECIALI

Prima di utilizzare i dispositivi di protezione individuale (DPI), è necessario leggere attentamente e comprendere le informazioni sulla sicurezza descritte nelle istruzioni generali e nelle istruzioni specifiche per i dispositivi.

ATTENZIONE!!! Se hai domande sul prodotto, hai bisogno di una versione in un'altra lingua delle istruzioni per l'uso, delle dichiarazioni di conformità o domande sui DPI, contattaci: www.fallsafe-online.com.

ATTENZIONE: Il produttore e il venditore declinano ogni responsabilità in caso di errato utilizzo, errata applicazione o modifiche/riparazioni da parte di persone non autorizzate da FALL SAFE®.

Uso verticale: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Considerare l'effetto del pendolo quando si utilizza l'apparecchiatura in una situazione non verticale. In questo caso, assicurarsi di non rischiare mai di cadere sugli spigoli vivi che possono danneggiare seriamente la linea o, in casi estremi, tagliarla. Questo non tiene conto di oscillazioni o cadute aggiuntive se l'utente non si trova direttamente sotto l'ancoraggio. Non utilizzare mai al di fuori di un cono di 30° creato dal dispositivo attraverso la verticale, in caso di caduta, il dispositivo si bloccherebbe e l'utente oscillerebbe come un pendolo e potrebbe subire lesioni da questo rischio. Assicurarsi che il punto di attacco non presenti distorsioni, ruggine o usura; ispezionare visivamente il guscio esterno per verificare eventuali incrinature, deformazioni, ustioni o segni di corrosione; controllare tutti i bulloni e i dadi sono a posto e correttamente serrati; controllare le buone condizioni dei punti e le giunzioni meccaniche; assicurarsi che i connettori si blocchino correttamente e che le leve si muovano liberamente ed efficacemente; controllare l'indicatore di caduta, se indica che è stata arrestata una caduta importante, richiedere assistenza immediata e non utilizzare il prodotto; estrai la linea alla lunghezza disponibile per assicurarti che paghi e ritorni senza intoppi; verificare la presenza di segni di abrasione e / o danneggiamento; tirare sotto controllo la cinghia / fune / cavo nell'unità; tirare bruscamente la linea dell'attrezzatura per innestare il freno. In caso di dubbio, richiedere immediatamente la manutenzione e non utilizzare il dispositivo.

AVVERTENZA: la riparazione e gli esami periodici per il blocco degli arresti di caduta possono essere eseguiti solo da una persona competente autorizzata da Fall Safe.

Il blocco anticaduta deve essere di proprietà personale dell'utente. Assicurarsi che il blocco di arresto caduta sia compatibile con altri articoli quando assemblati in un sistema. L'uso con altri articoli non compatibili potrebbe essere pericoloso poiché la funzione di sicurezza di un oggetto potrebbe essere compromessa o potrebbe interferire con la funzione di sicurezza di un altro. Prelevare immediatamente l'uso in caso di dubbi sulla sua condizione di sicurezza o se ha già arrestato una caduta. L'attrezzatura non deve essere utilizzata nuovamente fino alla conferma scritta, da parte di una persona competente, che è accettabile farlo.

Uso orizzontale su spigolo vivo (Edge tested): FS933E, FS934E, FS936E

Lo scaricatore di cadute contrassegnato con il simbolo:



"Edge Tested" sull'unità di assorbimento dell'energia è stato anche testato con successo per l'uso orizzontale e una caduta sopra il bordo simulato da questo.

In questo caso, un raggio del bordo di $r = 0,5 \text{ mm}$ / Tipo A (secondo la specifica europea 11.060) è stato utilizzato per dispositivi anticaduta con cordini di fune metallica.

Sulla base di questo, il dispositivo anticaduta è adatto per l'uso su bordi simili, come i profili in acciaio laminato, le travi in legno o un parapetto circolare coperto.

AVVERTIMENTO! Altri tipi di bordi non sono ammessi e l'uso è proibito.

Per essere utilizzato in orizzontale, il punto di ancoraggio deve trovarsi allo stesso livello del bordo, dove



SPECIFIC INSTRUCTIONS

esiste il rischio di caduta. Per evitare effetti a pendolo, l'area di lavoro non deve superare un angolo di 30°, da ciascun lato della verticale del punto di ancoraggio.

IMPORTANTE! Il peso massimo dell'utente è limitato a 100 kg in questa applicazione.

Nonostante questo test, si deve osservare quanto segue per tutti i casi durante l'uso orizzontale o in pendenza dove c'è il rischio di cadere sopra un bordo:

1. Se la valutazione dei pericoli eseguita prima di iniziare il lavoro rivela che il bordo di caduta comporta un bordo particolarmente "tagliente" e / o "sbavato" (per esempio pareti del parapetto scoperte o spigoli vivi di calcestruzzo e se devono essere utilizzati dispositivi con elementi di fissaggio in tessuto:

- Le precauzioni corrispondenti devono essere prese in modo che una caduta oltre il bordo sia preclusa, o

- È necessario montare una protezione per bordi prima di iniziare il lavoro, o

- Il produttore deve essere contattato

2. Il punto di sospensione del dispositivo anticaduta non deve essere al di sotto dell'area di attesa (ad esempio piattaforma, tetto piano) dell'utente. (Immagine 13)

3. La deflessione sul bordo (misurata tra le due flange dei giunti e dei fissaggi) deve essere di almeno 90°.

4. L'altezza libera richiesta sotto il bordo è illustrata in Figura 15 e 16.

5. Per evitare una caduta oscillante, l'area di lavoro o movimenti laterali dall'asse centrale devono essere limitati a max. 1,50m. In altri casi, nessun punto di ancoraggio individuale, ma invece ad es. devono essere utilizzati dispositivi di arresto di classe C (solo se approvati per uso congiunto) o D secondo EN795.

6. Nota: quando si utilizza il dispositivo anticaduta su un dispositivo di arresto di classe C corrispondente a EN795 con una guida in movimento orizzontale, anche la deflessione del dispositivo di arresto deve essere presa in considerazione quando si verifica l'altezza di sicurezza richiesta sotto l'utente. Le informazioni contenute nelle istruzioni per l'uso devono essere osservate per questo.

7. Nota: in caso di caduta su un bordo, vi è il rischio di lesioni durante il processo di presa a seguito della caduta della persona colpita da parti di edifici o parti strutturali.

8. Misure speciali per il salvataggio devono essere specificate e praticate per l'evento di una caduta oltre il bordo.

9. Nota: i dispositivi anticaduta identificati con la figura 14 non sono adatti per impatti di caduta su bordi non protetti (ad esempio cordoni di cordicella retrattili in Dyneema o acciaio inossidabile).

ULTERIORI INFORMAZIONI

A11 - Temperatura accettabile; A12 - Stoccaggio; A13 - Ispezione annuale; A14 - Pulizia; A15 - Asciugatura; A16 - Pericoli; A17 - Rischio di morte; A18 - Avviso; A19 - Giusto; A110 - errato; A111 - Controlla.

MARCATURA / ETICHETTE

ML(A) - Indicatore anticaduta; ML(B) - Collegare il dispositivo solo al punto di ancoraggio EN 795; ML(C) - Angolo massimo consentito; ML(D) - Ispezione visiva; ML(E) - Testare la serratura tirando la fune; ML(F) - Non utilizzare materiale sfuso sopra; ML(G) - Può essere utilizzato sul piano orizzontale e verticale. Non su spigoli vivi; ML(H) - Assicurati che la tua imbracatura sia certificata EN361; ML(I) - Verificare il carico massimo del dispositivo nel manuale di istruzioni; ML(J) - intervallo di temperatura consentito; ML(K) - Non riparare; ML(L) - Tirare il filo verticalmente; ML(M) - Controllare il sistema prima dell'uso; ML(W) - Rilascio lento; ML(X) - OK / NON OK per spigoli vivi; ML(Z) - Verifica distanza anticaduta

ML(1) - Numero di riferimento; ML(2) - Numero di serie; ML(3) - Data di produzione; ML(4) - Legge le istruzioni; ML(5) - Predefinito; ML(6) - Lunghezza; ML(7) - Organismo Notificato; ML(8) - Edge testato sì/no

REGISTRAZIONE ATTREZZATURE

1-Prodotto 2-Numero di riferimento 3-Numero di serie 4-Data di produzione 5-Data di acquisto 6-Data del primo utilizzo 7-Altre informazioni rilevanti 8-Data 9-Motivo della registrazione 10-Difetti, riparazioni, ecc. 11-Nome e firma 12-Prossima revisione periodica

NOMENCLATURA/SCOPO

NFA(A) - modello; NFA(B) - Lunghezza; NFA(C) - peso; NFA(D) - diametro - materiale; NFA(E) - condizioni d'uso; NFA(F) - carico massimo; NFA(G) - Spigoli vivi

NFA1 - Punto di ancoraggio girevole; NFA2 - Guscio esterno composto; NFA3 - TETichetta; NFA4 - Cavo di linea vita / tessitura; NFA5 - Indicatore di arresto di caduta; NFA6 - Girevole gancio utente allegato; NFA7 - Assorbitore di energia - fibra di poliestere; NFA8 - Connettore EN361

UTILIZIO E CONFIGURAZIONE

DS1 Collegare il moschettono (EN362) al punto di ancoraggio girevole sul blocco di arresto caduta. Collegare il moschettono a un punto di ancoraggio adeguato conforme a EN 795 (minimo 12 kN). DS2 Collegare il gancio sull'estremità libera della linea con il cinturino dorsale sternale o dorsale (EN361). Verificare che i connettori siano bloccati in modo sicuro; DS3 Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia al di sopra della spalla/testa per ridurre al minimo il fattore di caduta. DS4 Assicurarsi di operare sempre con una distanza di sicurezza adeguata sotto i piedi: 2 metri per il blocco di arresto caduta;

(DE)

BENUTZERHANDBUCH

ACHTUNG: LESEN SIE ALLE INFORMATIONEN IN BEIDEN ANLEITUNGEN: ALLGEMEINE UND SPEZIFISCHE ANLEITUNGEN.

SPEZIELLE ANWEISUNGEN

Vor der Verwendung von persönlicher Schutzausrüstung (PSA) müssen Sie die in den allgemeinen Anweisungen und in den spezifischen Anweisungen für die Geräte beschriebenen Sicherheitsinformationen sorgfältig lesen und verstehen.

AUFMERKSAMKEIT!!! Wenn Sie Fragen zum Produkt haben, eine andere Sprachversion der Gebrauchsanweisung, Konformitätserklärungen oder Fragen zur PSA benötigen, kontaktieren Sie uns bitte: www.fallsafe-online.com.

ACHTUNG: Der Hersteller und der Verkäufer lehnen jegliche Verantwortung bei falscher Verwendung, falscher Anwendung oder Änderungen/Reparaturen durch nicht von FALL SAFE® autorisierte Personen ab.

Vertikaler Einsatz: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Bei Benutzung der Ausrüstung in anderer als vertikaler Position den Pendeleffekt beim Fall beachten. In einem solchen Fall niemals Absturz über eine scharfe Kante riskieren, die das Seil beschädigen oder sogar durchschneiden könnte. Pendelsturz oder verlängerte Falltiefe, wenn sich der Anwender nicht direkt unter dem Anschlagpunkt befindet, wurden nicht berücksichtigt. Niemand außerhalb des Kegels mit Winkel 30° ab Senkrechter der Ausrüstung benutzen; bei einem Absturz würde sich das Gerät blockieren und der Pendeleffekt eintreten, infolge dessen der Anwender verletzt werden könnte. Vergewissern, dass das Befestigungselement keine Anzeichen einer Deformation, Korrosion oder Verschleißes aufweist; visuell den Außenmantel auf Risse, Deformationen, Verbrennungen oder Korrosion überprüfen, kontrollieren, ob alle Schrauben und Muttern an ihrem Platz und festgezogen sind; den Zustand der Nähe und mechanischen Verbindungen kontrollieren; vergewissern, dass die Verbindungen richtig verschlossen sind und sich die Hebel frei und effektiv bewegen; den Fallindikator kontrollieren, wenn er das Abfangen eines größeren Absturzes signalisiert, das Produkt nicht benutzen und sofort den Service

beantragen; das Seil auf höchstmögliche Länge herausziehen um sich zu vergewissern, dass es sich leicht abwickelt und federt; das Seil auf Abrieb oder Beschädigungen kontrollieren; Gurt/Seil/Kabel wieder aufwickeln; kräftig am Seil ziehen, damit die Bremse aktiviert wird. Bei jeglichen Zweifeln über die richtige Funktion oder den Zustand der Ausrüstung, das Produkt nicht benutzen und sofort seinen Service beantragen.

HINWEIS: Reparaturen und regelmäßige Durchsichten der Auffanggeräte dürfen ausschließlich nur fachlich kompetente, von Fall Safe berechnete Personen durchführen.

Das Auffanggerät ist persönliches Eigentum des Anwenders. Vergewissern, dass Ihr Auffanggerät mit den übrigen Systemelementen kompatibel ist. Die Benutzung in Kombination mit nicht kompatiblen Ausrüstungsteilen kann gefährlich sein, weil die Sicherheitsfunktion eines Elements die Sicherheitsfunktion eines anderen Elements beeinflussen oder stören kann. Bei geringsten Zweifeln über den Ausrüstungsstatus hinsichtlich seiner Sicherheit oder wenn es zum Abfangen eines Sturzes kam, diese sofort aus dem Betrieb nehmen. Diese Ausrüstung erst dann wieder benutzen, wenn eine fachlich kompetente Person ihre Sicherheit bestätigte.

▶ Horizontale Benutzung über scharfe Kanten (an Kanten getestet): FS933E, FS934E, FS936E

Auffanggerät gekennzeichnet mit Symbol:

Der Fallenergiegedämpfer wurde ebenfalls erfolgreich für die horizontale Anwendung über scharfe Kanten getestet. Dabei wurde ein Absturz über die Kante simuliert.

Für das Testen aller Auffanggeräte mit Stahl lanyard wurde eine Kante mit Radius r=0,5 mm / Typ A (nach europäischem Spezifikationsblatt 11.060) benutzt.

Auf Grundlage dieses Tests kann gesagt werden, dass das Auffanggerät zur Benutzung an Kanten wie gewalzte Stahlprofile, Holzbalken oder abgedeckte, abgerundete Fensterbankwände geeignet ist.

HINWEIS! Die Anwendung mit jedem anderen Kantentyp ist verboten.

Bei Anwendung in horizontaler Richtung muss der Anschlagpunkt auf gleichem Niveau wie die Kante, an welcher das Absturzrisiko besteht, angeordnet werden. Um den Pendeleffekt zu vermeiden, darf der Arbeitsraum nicht 30° auf jeder Seite von der Vertikalen des Anschlagpunktes übersteigen.

WICHTIG! Das Höchstgewicht des Anwenders beträgt bei dieser Benutzung 100 kg.

Bei allen Geräten, ohne Rücksicht, ob sie getestet wurden, müssen bei horizontaler oder schräger Benutzung mit Absturzgefahr über Kante diese Hinweise eingehalten werden:

1. sofern die Risikobewertung vor Arbeitsbeginn eine besonders scharfe oder raue Kante aufdeckt (z.B. nicht abgedeckte Fensterbank oder scharfer Betonrand) und Ausrüstung mit Verbindungselementen aus Gurten benutzt werden soll:

- müssen entsprechende Maßnahmen zur Verhinderung eines Absturzes über die Kante ergriffen werden oder

- muss vor Arbeitsbeginn ein Kantenschutz installiert werden oder

- muss sich an den Hersteller gewandt werden

2. Das Auffanggerät darf nicht in einem Punkt unter dem Niveau, auf dem der Anwender steht, aufgehängt werden (z.B. Bühne, Flachdach) (Abbildung 13)

3. Der Biegewinkel über den Rand (gemessen zwischen zwei Schenkeln der Verbindung und den Befestigungselementen) muss mindestens 90° betragen

4. Die geforderte Durchgangshöhe unter der Kante ist auf den Abbildungen 15 und 16 dargestellt.

5. Um einen Pendelsturz zu verhindern, darf der Arbeitsraum und die Möglichkeit einer Seitenbewegung von der Mittellinie der Ausrüstung nicht größer als 1,50 m sein. In den übrigen Fällen können keine separaten Anschlagpunkte benutzt werden. Es muss eine Anschlagvorrichtung Typ C benutzt werden (sofern sie für gemeinsame Nutzung mehr als einer Person genehmigt sind) oder Typ D nach EN795.

6. Bemerkung: Bei Benutzung des Auffanggeräts an einer Anschlagvorrichtung Typ C nach EN795 mit sich horizontal mitlaufender Führung muss bei Bestimmung der geforderten Höhe unter dem Anwender auch die Biegung der Anschlagvorrichtung beachtet werden. In einem solchen Fall sind die Anweisungen in der Bedienanleitung zu beachten.

7. Bemerkung: Bei einem Absturz über die Kante besteht Verletzungsgefahr beim Absturzabfangen infolge einer Kollision mit Teilen des Gebäudes oder der Konstruktion.

8. Für solche Situationen müssen Sondermethoden für die Rettung der Personen erstellt und trainiert werden.

9. Bemerkung: Die Auffanggeräte auf Abbildung 14 sind nicht für einen Absturz über ungeschützte Kante (z.B. Reiß-Dyneema-Lanyard oder Lanyard aus Edelstahl) bestimmt

WEITERE INFORMATIONEN

A11 - Akzeptable Temperatur; A12 - Speicher; A13 - Jährliche Inspektion; A14 - Reinigung; A15 - Trocken; A16 - Gefahren; A17 - Todesgefahr; A18 - Warnung; A19 - rechts; A110 - falsch; A111 - Prüfen.

KENNZEICHNUNG / ETIKETTEN

ML(A) - Anzeige für Absturzrisikofreigabe; ML(B) - Schließen Sie das Gerät nur an den Ankerpunkt EN 795 an; ML(C) - Maximal zulässiger Winkel; ML(D) - Sichtprüfung; ML(E) - T-Testen Sie die Verriegelung, indem Sie an der Leine ziehen; ML(F) - Nicht über dem Schüttgut verwenden; ML(G) - Kann in horizontaler und vertikaler Ebene verwendet werden. Nicht über scharfe Kanten; ML(H) - Stellen Sie sicher, dass Ihr Gurt nach EN361 zertifiziert ist; ML(I) - Überprüfen Sie im Bedienungshandbuch die maximale Belastung des Geräts; ML(J) - Zulässiger thermometrischer Bereich; ML(K) - Führen Sie keine Reparaturen durch; ML(L) - Ziehen Sie die Linie vertikal; ML(M) - Überprüfen Sie das System vor dem Gebrauch; ML(W) - Langsam loslassen; ML(X) - OK / NICHT OK für scharfe Kanten; ML(Z) - Überprüfen Sie den Absturzrisikofreigabestand

ML(1) - Referenznummer; ML(2) - Seriennummer; ML(3) - Herstellungsdatum; ML(4) - Anweisungen lesen; ML(5) - Standard; ML(6) - Länge; ML(7) - Benannte Stelle; ML(8) - Kante getestet Ja / Nein

GERÄTEREGISTRIERUNG

1-Produkt 2-Referenznummer 3-Seriennummer 4-Herstellungsdatum 5-Kaufdatum 6-Datum der ersten Verwendung 7-Sonstige relevante Informationen 8-Datum 9-Grund der Registrierung 10-Defekte, Reparaturen usw. 11-Name und Unterschrift 12-Nächste regelmäßige Überprüfung

NOMENKLATUR/ZWECK

NFA(A) - Modell; NFA(B) - Länge; NFA(C) - Gewicht; NFA(D) - Durchmesser - Material; NFA(E) - Bedingungen für die Verwendung; NFA(F) - maximale Belastung; NFA(G) - Scharfe Kanten

NFA1 - Schwenkbare Ankerpunkt; NFA2 - Composite Außenschale; NFA3 - Label; NFA4 - Life Line Kabel / Gurtsband; NFA5 - Herbst-Festnahme-Indikator; NFA6 - Schwenkbaren Haken Benutzer Anlage; NFA7 - Energieabsorber - Polyester-Faser; NFA8 - Verbindungsstück, EN361

VERWENDUNG UND KONFIGURATION

DS1 Den Karabiner (EN362) an den Drehanschlagpunkt des Auffanggeräts anschließen. Den Karabiner an den richtigen Anschlagpunkt gemäß EN 795 (Mindestfestigkeit 12 kN) anschließen. . . . DS2 Den Haken am freien Seilende an Brust- oder Rücken-D-Ring des Auffanggurts (EN361) anschließen. Überprüfen, ob alle Verbindungen sicher geschlossen sind; DS3 Stellen Sie sicher, dass sich der



SPECIFIC INSTRUCTIONS

Ankerpunkt über der Schulter/dem Kopf befindet, um den Sturzfaktor zu minimieren. DS4 Vergewissern, dass während der Arbeit immer ausreichende Tiefe unter den Füßen ist: 2 Meter für Auffanggerät;

(NL)

GEbruikersHANDLEIDING

LET OP: LEES ALLE INFORMATIE IN BEIDE INSTRUCTIES: ALGEMENE EN SPECIFIEKE INSTRUCTIES.

SPECIALE INSTRUCTIES

Voordat u persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) gebruikt, moet u de veiligheidsinformatie beschreven in de algemene instructies en in de specifieke instructies voor de apparatuur zorgvuldig lezen en begrijpen.

AANDACHT!!! Als u vragen heeft over het product, een andere taalversie van de gebruiksaanwijzing, conformiteitsverklaringen of vragen over de PBM nodig heeft, neem dan contact met ons op: www.fallsafe-online.com.

LET OP: De fabrikant en de verkoper wijzen alle verantwoordelijkheid af in geval van verkeerd gebruik, verkeerde toepassing of modificaties/reparaties door personen die niet door FALL SAFE® zijn geautoriseerd.

⬇️ Verticaal gebruik: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Houd rekening met het slingerende effect bij het gebruik van de apparatuur in een niet-verticale situatie. Zorg er in dit geval voor dat u nooit een val over scherpe randen riskeert die de lijn ernstig kan beschadigen of in extreme gevallen kan snijden. Dit houdt geen rekening met een zwaai fase of extra valafstand als de gebruiker niet direct onder de verankering staat. Nooit gebruiken buiten een conus van 30° die door het apparaat verticaal is gemaakt, als er een val zou optreden, zou het apparaat vergrendelen en zou de gebruiker als een slinger zwaaien en mogelijk letsel oplopen door dit gevaar. Zorg ervoor dat het bevestigingspunt geen vervormingen, roest of slijtage vertoont; inspecteer de buitenkant op scheuren, vervormingen, brandwonden of tekenen van corrosie; controleer of alle bouten en moeren op hun plaats zitten en goed zijn vastgedraaid; controleer de goede staat van de stekken en de mechanische splitsingen; zorg ervoor dat de connectoren goed vergrendelen en dat de hendels vrij en efficiënt bewegen; controleer de validicator, als deze aangeeft dat een grote val is gestopt, onmiddellijk onderhoud vereisen en het product niet gebruiken; trek de lijn naar de beschikbare lengte om ervoor te zorgen dat deze viert en soepel terugloopt; controleer op tekenen van slijtage en/of schade; trek onder controle de band/touw/kabel terug in de eenheid; trek de apparatuurlijn scherp om de rem in te schakelen. Voer in geval van twijfel onmiddellijk onderhoud uit en gebruik het apparaat niet.

WAARSCHUWING: Reparatie en periodieke onderzoeken voor een valbeveiliging mogen alleen worden uitgevoerd door een bevoegd persoon die is geautoriseerd door Fall Safe.

Het valblok moet persoonlijk eigendom van de gebruiker zijn. Zorg ervoor dat het valblok compatibel is met andere items wanneer het in een systeem is gemonteerd. Gebruik met andere niet-compatibele items kan gevaarlijk zijn omdat de veilige werking van één item kan worden beïnvloed of de veilige functie van een ander kan verstoren. Trek het product onmiddellijk terug voor gebruik als er twijfel bestaat over de veilige toestand ervan of als het al een val heeft gestopt. De apparatuur mag niet opnieuw worden gebruikt totdat een bevoegd persoon schriftelijk heeft bevestigd dat dit aanvaardbaar is.

➡️ Horizontaal gebruik over scherpe randen (rand getest): FS933E, FS934E, FS936E

De valbeveiliging gemarkeerd met het symbool:

"Edge Tested" op de energie-absorberende eenheid is ook met succes getest voor horizontaal gebruik en een val over de rand die hieruit is gesimuleerd.

In dit geval werd een randradius van $r = 0,5 \text{ mm}$ / Type A (volgens Europees specificatieblad 11.060) gebruikt voor valbeveiligingsinrichtingen met kabelsleuven.

Op basis hiervan is de valbeveiliging geschikt voor gebruik over soortgelijke randen, zoals gerolde stalen profielen, houten balken of een overdekte, ronde borstweringwand.

WAARSCHUWING! Andere soorten randen zijn niet toegestaan en gebruik is verboden.

Om in horizontale toestand te worden gebruikt, moet het verankeringspunt zich op hetzelfde niveau bevinden als de rand, waar het risico op vallen bestaat. Om slingerende effecten te voorkomen, mag het werkgebied niet groter zijn dan een hoek van 30° vanaf elke kant van de verticale zijde van het verankeringspunt.

BELANGRIJK! Het maximale gebruikersgewicht is in deze toepassing beperkt tot 100 kg.

Ondanks deze test moet voor alle gevallen tijdens horizontaal of hellend gebruik het volgende in acht worden genomen, waarbij het risico bestaat om over een rand te vallen:

1. Als uit de gevarenevaluatie die is uitgevoerd voortdurend met het werk wordt begonnen, blijkt dat de valrand vooral een "scherpe snede" en/of een "ingesneden" rand omvat (bijvoorbeeld onbedekte borstweringswanden of scherpe betonnen rand en of apparaten met bevestigingsmiddelen gemaakt van spanbanden moeten worden gebruikt:

- Overeenkomstige voorzorgsmaatregelen moeten worden getroffen zodra een val over de rand wordt uitgesloten, of

- Voordat u aan het werk gaat, moet een randbescherming worden gemonteerd, of

- Er moet contact worden opgenomen met de fabrikant

2. Het ophangpunt van de valbeveiliging moet zich niet onder het sta-ligoppervlak (bijvoorbeeld platform, plat dak) van de gebruiker bevinden. (Afbelding 13)

3. De afbuiging aan de rand (gemeten tussen de twee flenzen van de verbindingen en bevestigingen) moet ten minste 90° zijn.

4. De vereiste hoofdruimte onder de rand is afgebeeld in afbeelding 15 en 16.

5. Om een slingerende val te voorkomen, moet het werkgebied of de zwaarste bewegingen vanaf de middenas worden beperkt tot max. 1.50m. In andere gevallen moeten geen individuele bevestigingspunten, maar in plaats daarvan b.v. stopmiddelen van klasse C (alleen indien goedgekeurd voor gezamenlijk gebruik) of D volgens EN795 worden gebruikt.

6. Opmerking: Wanneer de valdemper wordt gebruikt op een stopinrichting van klasse C overeenkomstig EN795 met een horizontaal bewegende geleider, moet ook rekening worden gehouden met de uitwerking van de stopinrichting bij het vaststellen van de vereiste vrije hoogte onder de gebruiker. De informatie in de gebruiksaanwijzing moet hiervoor in acht worden genomen.

7. Opmerking: Bij een val over een rand bestaat het risico van verwonding tijdens het vangproces doordat de vallende persoon bouwdelen of constructiedelen raakt.

8. Speciale maatregelen voor redding moeten worden gespecificeerd en geoefend voor het geval van een val over de rand.

9. Opmerking: Valbeveiligingsinrichtingen geïdentificeerd met afbeelding 14 zijn niet geschikt voor valstorten over onbeschermde randen (bijvoorbeeld intrekbare Dyneema of roestvrijstalen touwkoorden).

EXTRA INFORMATIE

A1 - aanvaardbare temperatuur; A2 - geheugen; A3 - jaarlijkse inspectie; A4 - schoonmaken; A5 - drogen; A6 - gevaren; A7 - levensgevaar; A8 - waarschuwing; A9 - rechts; A10 - verkeerd; A11 - Controleer.

MARKERING / ETIKETTEN

ML(A) - Valstopindicator; ML(B) - Sluit het apparaat alleen aan op het ankerpunt EN 795; ML(C) - maximale toegestane hoek; ML(D) - visuele inspectie; ML(E) - Test het slot door aan de lijn te trekken; ML(F) - Niet gebruiken over het bulkmateriaal; ML(G) - Mag in horizontaal en verticaal vlak worden gebruikt. Niet over scherpe randen; ML(H) - Zorg ervoor dat uw harnas EN361-gecertificeerd is; ML(I) - Controleer de instructiehandleiding de maximale belasting van het apparaat; ML(J) - Toegestaan thermometrisch bereik; ML(K) - Voer geen reparaties uit; ML(L) - TTrek de lijn verticaal; ML(M) - Controleer het systeem voor gebruik; ML(W) - laat langzaam los; ML(X) - OK / NIET OK voor scherpe randen; ML(Z) - Controleer de valstopafstand

ML(1) - referentienummer; ML(2) - serienummer; ML(3) - fabricagedatum; ML(4) - lees instructies; ML(5) - standaard; ML(6) - lengte; ML(7) - aangemelde instantie; ML(8) - Rand getest Ja / Nee

APPARAAT REGISTRATIE

1-Product 2-Referentienuummer 3-Serienummer 4-Productiedatum 5-Aankoopdatum 6-Datum eerste gebruik 7-Overige relevante informatie 8-Datum 9-Reden van registratie 10-Defecten, reparaties etc. 11-Naam en handtekening 12-Volgende regulier onderzoek

NOMENCLATUUR/DOEL

NFA(A) - Scherpe randen; NFA(B) - lengte; NFA(C) - gewicht; NFA(D) - diameter - materiaal; NFA(E) - Gebruiksvoorwaarden; NFA(F) - maximale belasting; NFA(G) - Scherpe randen

NFA1- Draaibaar ankerpunt; NFA2 - Samengestelde buitenste schil; NFA3—Label; NFA4 - Life line kabel / spanband; NFA5 - Valstopindicator; NFA6 - Draaibare haak gebruiker bijlage; NFA7 - Energie-absorberende voorzieningen - polyester vezel; NFA8 - Aansluiting EN361

GEbruik EN CONFIGURATIE

DS1 Verbind de karabinhaak (EN362) met het draaiverankerpunt op het valstopblok. Sluit de karabinhaak aan op een geschikt ankerpunt conform EN 795 (minimaal 12kN); DS2 Verbind de haak aan het vrije uiteinde van de lijn met de harnas (EN361) sternale of dorsale D-ring. Controleer of de connectoren veilig zijn vergrendeld; DS3 Zorg ervoor dat het ankerpunt zich boven de schouder/het hoofd bevindt om de valfactor te minimaliseren. DS4 Zorg ervoor dat er tijdens het werken altijd voldoende voetdiepte is: 2 meter voor de valbeveiliging;

(ET)

KASUTUSJUHEND

HOIATUS: LUGEKE KOGU KAHES JUHISTES SISALDUV TEAVE: ÜLD- JA KONKREETSED.

KONKREETSED JUHISED

Enne isikukaitsevahendite kasutamist peate hoolikalt läbi lugema ja mõistma üldises juhendis ja konkreetsete varustuse juhendites kirjeldatud ohutusteave.

TÄHELEPANU !!! Kui teil on toote suhtes kahtlusi ja kui vajate kasutusjuhiste, vastavusdeklaratsioonide või isikukaitsevahendite puudutavaid teistsuguseid versioone, võtke meiega ühendust: www.fallsafe-online.com.

HOIATUS: FALL SAFE®i volitamata isikute ebaõige kasutamise, ebaõige kasutamise või modifitseerimise / parandamise korral vastutavad tootjad ja müüjad igasuguse vastutuse eest.

⬇️ Vertikaalne kasutamine: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Kui seade töötab vertikaalses olukorras, kaaluge pendli efekti. Sel juhul veenduge, et te ei riskiks kunagi teravate servade kukkumisega, mis võib joont tõsiselt kahjustada või äärmuslikel juhtudel seda lõigata.

See ei võta arvesse võimalikku pöördelangust ega täiendavat kukkumisteekonda, kui kasutaja ei asu otse kinnituspunkti all. Ärge kunagi kasutage väljaspool 30° kraadist koonust, mis on seadme loodud läbi vertikaali. Kukkumise korral seade lukustub ja kasutaja pöördub nagu pendel ning võib selle ohu korral vigastada. Veenduge, et kinnituspunkti ei esine moonutusi, rooste ega kulumist; kontrollida visuaalselt välimist kesta pragude, deformatsioonide, põletuste või korrosioonimärkide suhtes; kontrollige, kas kõik poldid ja mutrid on paigas ja korralikult kinnitatud; kontrollige õmbluste ja mehaanilise õmbluse head seisukorda; veenduge, et konnektorid lukustuksid korralikult ja hooval liiguvad vabalt ja tõhusalt; kontrollige kukkumisenäidikut, kui see näitab, et suur kukkumine on peatatud, nõudke viivitamatult hooldust ja ärge kasutage toodet; tõmmake joon olemasoleva pikkusega välja, et tagada selle tasumine ja sujuv kerimine; kontrollida hõõrdumise ja / või kahjustuste tunnuseid; tõmmake rihm / köis / kaabel kontrolli all kontrolli alla; piduri sisselülitamiseks tõmmake järsult varustustoru. Kahtluse korral nõudke viivitamatult hooldust ja ärge kasutage seadet.

HOIATUS. Kukkumiskaitse blokeerungu parandamist ja perioodilisi ülevaatusi võib teha ainult pädev isik, kellele on andnud loa Fall Safe.

Kukkumiskaitseplokk peaks olema kasutaja isiklik vara. Veenduge, et kukkumiskaitseplokk ühilduks süsteemis muude esemetega. Kasutamine koos teiste ühildumatute toodetega võib olla ohtlik, kuna see võib kahjustada ühe toote ohutust funktsiooni või häirida teise seadme ohutust funktsiooni. Kui te kahtlete selle ohutusseisundis või kui kukkumine on juba toimunud, tühistage see kasutamine kohe. Seadmeid ei tohi uuesti kasutada enne, kui pädev isik on kirjaltikult kinnitanud, et see on vastuvõetav.

➡️ Horisontaalne kasutamine üle terava serva (serv testitud): FS933E, FS934E, FS936E

Sümboliga tähistatud kukkumiskaitseplokk:

Samuti on edukalt katsetatud energiat neelava seadme „serv katsetatud“ horisontaalseks kasutamiseks ja sellest simuleeritud suva kukkumist.

Sellel juhul kasutati trossi kaalibtega kukkumiskaitsevahendite servaraadiust $r = 0,5 \text{ mm}$ / tüüp A (vastavalt Euroopa tehnilise kirjelduse lehele 11.060).

Selle põhjal sobib kukkumispriiri kasutamiseks sarnaste servade, näiteks valtsitud profiilide, puittalade või taeritud ümmarguse parapettseina kohal.

HOIATUS! Muud tüüpi servad pole lubatud ja kasutamine on keelatud.

Horisontaalses olekus kasutamiseks peab kinnituspunkt asuma servaga samal tasemel, kus on kukkumisoht. Pendli mõju vältimiseks ei tohi tööpiirkond kinnituspunkti vertikaali mõlemal küljel ületada 30° nurga piirmäära.

TÄHTIS! Selle rakenduse maksimaalne kasutajakaal on piiratud 100 kg-ga. Vaatamata sellele katsetele tuleb horisontaalse või kalduse kasutamise korral kõigil juhtudel, kui on oht üle serva kukkuda, järgida järgmist:

1. Kui enne töö alustamist läbi viidud ohuhinnangu tulemusel selgub, et kukkumisserv hõlmab eriti teravat lõikamist ja / või "põlenud" serva (nt katmata parapettseinad või terav betooniserv ja kui



kasutatakse rihmast valmistatud kinnitustetailidega seadmeid):

- tuleb võtta vastavaid ettevaatusabinõusid, et välistada serva kukkumine, või - enne töö alustamist tuleb paigaldada servakaits, või
- tootjaga tuleb ühendust võtta
- 2. Kukkumiskaitsevahendi riputuspunkt ei tohi olla alpool kasutaja seisvat ala (nt platvorm, lamekatus).
- 3. Nurk servas (möödetuna kahe liigendi ja kinnituse vahel) peab olema vähemalt 90 °.
- 4. Nõutav serva alla jääv kõrgus on näidatud joonisel 5.
- 5. Kiire kukkumise vältimiseks tuleb tööala või külgmised liikumised kesketeljest maksimaalselt piirata.
- 1,50m. Muudel juhtudel mitte üksikuid kinnituspunkte, vaid nt. Kasutada tuleb C-klassi (ainult juhul, kui see on ühiseks kasutamiseks heaks kiidetud) või D-peatust, vastavalt standardile EN795.
- 6. Märkus. Kui kukkumispiirikut kasutatakse EN795-le vastavalt C-klassi peatumismoodul horisontaalselt liikuva juhikuga, tuleb nõutava kliirensi kõrguse kindlakstegemisel kasutajast alpool arvestada ka peatumisseadme läbipainet. Selle jaoks tuleb järgida kasutusjuhendis sisalduvat teavet.
- 7. Märkus. Kui serv kukub, võib kinnipüüdmise ajal tekkida vigastusohut, kuna kukkuv inimene lööb hoonesse või ehitise osi.
- 8. Üle serva kukkumise korral tuleb täpsustada ja rakendada konkreetseid päästmismeetmeid.

LISAINFORMATSIOON

A11 - vastuvõetav temperatuur; A12 - mälu; A13 - iga-aastane kontroll; A14 - puhastamine; A15 - kuivatamine; A16 - ohud; A17 - oht elule; A18 - hoiatus; A19 - paremal; A110 - vale; A111 - kontrollige.

MÄRGISTAMINE / SILTID

ML(A) – kukkumise peatamise indikaator; ML(B) – ühendage seade ainult EN 795 kinnituspunkti; ML(C) – maksimaalne lubatud nurk; ML(D) – visuaalne kontroll; ML(E) – Kontrollige lukustust, tõmmates joont; ML(F) – ärge kasutage puistematerjali kohal; ML(G) – Võib kasutada horisontaal- ja vertikaalstapinall. Mitte üle teravate servade; ML(H) – Veenduge, et teie rakmed on EN361 sertifikaadiga; ML(I) - kontrollige seadme maksimaalset koormust kasutusjuhendis; ML(J) – lubatud termomeetriline vahemik; ML(K) – Ärge remontige; ML(L) - tõmmake joon vertikaalselt; ML(M) – kontrollige süsteemi enne kasutamist; ML(W) - vabastage aeglaselt; ML(X) - teravate servade korral OK / EI OK; ML(Z) – kontrollige kukkumise peatamise vahemaad

ML(1) – viitenumber; ML(2) – seerianumber; ML(3) – valmistamise kuupäev; ML(4) – lugeda juhiseid; ML(5) – vaikiisi; ML(6) – pikkus; ML(7) – teavitatud asutus; ML(8) – serva testitud Jah/ei

SEADME REGISTREERIMINE

1-Toode 2-Viitenumber 3-Seerianumber 4-Valmistamiskuupäev 5-Ostukuupäev 6-Esimene kasutuse kuupäev 7-Muu asjakohane teave 8-Kuupäev 9-Registreerimise põhjus 10-Defektid, parandused jne 11- Nimid ja allkirjad 12-Järgmine korraline kontroll

NOMENKLATUUR/EESMÄRK

NFA(A) – mudel; NFA(B) - pikkus; NFA(C) - kaal; NFA(D) - läbimõõt - materjal; NFA(E) – kasutustingimused; NFA(F) - maksimaalne koormus; NFA(G) – teravad servad

NFA1 - pöörlev kinnituspunkt; NFA2 – komposiitvälistest; NFA3 – silt; NFA4 – päästeliini kaabel / pingutusrihm; NFA5 – kukkumise peatamise indikaator; NFA6 – pöörleva konksu kasutajakinnitus; NFA7 – energiat neelavad seadmed – polüesterkiud; NFA8 – Ühendus EN361

KASUTAMINE JA SEADISTAMINE

DS1 Ühendage karabiin (EN362) kukkumispiduriploki pöörleva kinnituspunkti. Ühendage karabiin sobiva kinnituspunkti vastavalt standardile EN 795 (minimaalselt 12 kN); DS2 Ühendage nõõri vabas otsas olev konks rakmete (EN361) rinnaku või selja D-rõngaga. Kontrollige, kas pistikud on kindlalt lukustatud; DS3 Kukkumisteguri minimeerimiseks veenduge, et kinnituspunkt oleks õla/pea kohal. DS4 Veenduge, et töötamise ajal oleks jala sügavus alati piisav: 2 meetrit kukkumispiduri ees;

(LV)

Pirms individuaalsete aitsardzības līdzekļu (IAL) lietošanas uzmanīgi jāizlasa un jāsaprot drošības informācija, kas aprakstīta vispārīgajos norādījumos un īpašajos aprīkojuma norādījumos.

UZMANĪBU !!! Ja jums ir šaubas par izstrādājumu un ja jums nepieciešama lietošanas instrukcija, atbilstības deklarācija vai kāds cits jautājums par IAL, lūdz, sazinieties ar mums: www.fallsafe-online.com.

BRĪDINĀJUMS: Ražotājs ir pārdevējs atsakās no jebkādas atbildības par nepareizas lietošanas, nepareizas lietošanas vai modifikācijas / remonta gadījumiem, ko veic personas, kuras nav atļāvušas FALL SAFE®.



Lietošana vertikāli: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Lietojot aprīkojumu vertikālā situācijā, ņemiet vērā svārstu efektu. Šajā gadījumā pārliecinieties, ka nekad nerisikējat nokrist pāri asām malām, kas var nopietni sabojāt līniju vai ārkārtējos gadījumos to sagriezt. Tas neņem vērā jebkādu pagriezienu kritienu vai papildu kritiena attālumu, ja lietotājs neatrodas tieši zem stiprinājuma. Nekad nelietojiet ārpus 30 ° leņķa konusa, kas izveidots no ierīces caur vertikāli, ja varētu notikt kritiens, ierīce bloķētos un lietotājs šūpotos kā svārstis, un šī bīstamība var izraisīt ievainojumus. Pārliecinieties, ka piestiprināšanas vieta nav deformāciju, rūsas vai nodiluma; vizuāli pārbaudiet ārējo apvalku, vai tajā nav plaisu, deformāciju, apdegumu vai korozijas pazīmju; pārbaudiet, vai visas skrūves un uzgriežņi ir savās vietās un pareizi pievilkti; pārbaudiet valdziņu un mehānisko saišu labo stāvokli; pārliecinieties, ka savienotāji pareizi nokļūst uz sviras pārvietojas brīvi un efektīvi; pārbaudiet kritiena indikatoru, ja tas norāda, ka nopietns kritiens ir aizturēts, pieprasiet tūlītēju apkopi un nelietojiet produktu; izvelciet līniju līdz pieejamam garumam, lai pārliecinātos, ka tā atmaksājās un vienmērīgi atgūstas; pārbaudiet, vai nav nobrāzumu un / vai bojājumu pazīmju; kontrolē siksnu / virvi / kabeli ievērojiet atpakaļ ierīcē; strauji velciet aprīkojuma līniju, lai ieslēgtu bremzi. Šaubu gadījumā nekavējoties pieprasiet apkopi un nelietojiet ierīci.

BRĪDINĀJUMS: Kritiena apturēšanas bloka labošanu un periodiskas pārbaudes var veikt tikai kompetenta persona, kuru pilnvarojusi Fall Safe.

Kritiena apturēšanas bloka vajadzētu būt lietotāja personīgajam īpašumam. Pārliecinieties, ka kritiena apturēšanas bloks ir saderīgs ar citiem priekšmetiem, kad tos samontē sistēmā. Lietošana kopā ar citiem nesaderīgiem priekšmetiem var būt bīstama, jo var tikt ietekmēta droša viena izstrādājuma darbība vai traucēta citas preces droša darbība. Nekavējoties atsauciet lietošanu, ja rodas šaubas par tā drošo stāvokli vai ja tas jau ir aizturējis kritienu. Iekārtu neizmanto atkārtoti, kamēr kompetenta persona nav rakstiski apstiprinājusi, ka tas ir pieņemami.



Lietošana horizontāli virs asas malas (mala pārbaudīta): FS933E, FS934E, FS936E

Kritiena apturētājs, kas apzīmēts ar simbolu:

Arī enerģiju absorbējošās vienības "mala pārbaudīta" horizontālai lietošanai un no tā simulēta kritiena pār malu pārbaude.

Šajā gadījumā kritiena novēršanas ierīcēm ar stieplu virvju virvēm tika izmantots malas rādiuss $r = 0,5mm / A$ tips (saskaņā ar Eiropas specifiskāciju lapu 11.060).

Pamatoties uz to, kritiena ierobežotājs ir piemērots izmantošanai virs līdzīgām malām, piemēram, velmētiem tēraudā profiļiem, koka sijām vai pārklāta, apaļa parapeta siena.

BRĪDINĀJUMS! Cita veida malas nav atļautas, un to lietošana ir aizliegta.

Lai stiprināšanas punktu izmantotu horizontālā stāvoklī, tam jāatrodas vienā līmenī ar malu, kur pastāv krišanas risks. Lai izvairītos no svārstu ietekmes, darba zona nedrīkst pārsniegt 30 ° leņķa robežu no katras stiprināšanas punkta vertikāles puses.

SVARĪGS! Šajā lietojumprogrammā maksimālais lietotāja svārstis ir ierobežots līdz 100 kg.

Neskatoties uz šo testu, visos gadījumos, kad pastāv risks nokrist pāri malai, horizontālas vai slīpas lietošanas gadījumā jāievēro šādi nosacījumi:

1. Ja bīstamības novērtējumā, kas veikts pirms darba uzsākšanas, atklājas, ka kritiena mala ir saistīta ar īpaši "asu griešanu" un / vai "izdedzinātu" malu (piemēram, nenosēgtām parapeta sienām vai asu betona malu un ja ir jāizmanto ierīces ar stiprinājumiem, kas izgatavoti no piniem):
- jāveic attiecīgi piesardzības pasākumi, lai novērstu kritienu pāri malai, vai
- pirms darba uzsākšanas ir jāuzstāda malas aizsardzība, vai
- jāsažinās ar ražotāju
2. Kritiena apstādinātāja balstiekārtā nedrīkst atrasties zem lietotāja stāvošās zonas (piemēram, perona, plakanā jumta).
3. Izliekumam malā (mēra starp diviem savienojuma atlokiem un stiprinājumiem) jābūt vismaz 90 °.
4. Nepieciešamais augstums zem malas ir parādīts 5. attēlā.
5. Lai novērstu šūpošanos, darba zonas vai sānu kustības no centra ass ir jāierobežo līdz maks. 1,50m. Citos gadījumos nav atsevišķu stiprinājumu punktu, bet, piemēram, jāizmanto C klases (tikai tad, ja tas ir apstiprināts kopīgi lietošanai) vai D bremžu ierīces saskaņā ar EN795.
6. Piezīme. Izmantojot kritiena ierobežotāju uz C klases bremzēšanas ierīci, kas atbilst EN795, ar horizontāli pārvietojamu vadotni, nosakot nepieciešamo kritiena augstumu zem lietotāja, jāņem vērā arī apturēšanas ierīces novirze. Par to ir jāievēro informācija lietošanas instrukcijās.
7. Piezīme. Gadījumā, ja krīt pāri malai, aizķeršanās laikā pastāv risks gūt ievainojumus, ja cilvēks, kurš nokrīt, triecas pret ēkas vai konstrukcijas detaļām.
8. Jāprecizē un jāpraktizē īpaši glābšanas pasākumi, ja notiek kritiens pāri malai.

PAPILDINĀMĀ INFORMĀCIJA

A11 - pieņemama temperatūra; A12 - atmiņa; A13 - ikgadējā pārbaude; A14 - tīrīšana; A15 - zāvēšana; A16 - briesmas; A17 - briesmas dzīvībai; A18 - brīdinājums; A19 - labajā pusē; A110 - nepatiess; A111 - pārbaudiet.

MARKĒJUMS / ETIKES

ML(A) - kritiena aizturēšanas indikators; ML(B) - pievienojiet ierīci tikai EN 795 montāžas punktam; ML(C) – maksimālais atļaujamais leņķis; ML(D) - vizuāla pārbaude; ML(E) - pārbaudiet slēdzeni, novēlot līniju; ML(F) - Nelietot beztautas materiāliem; ML(G) - var izmantot horizontālā un vertikālā plaknē. Ne pāri asām malām; ML(H) - Pārliecinieties, vai jūsu drošības jostai ir EN361 sertifikāts; ML(I) - pārbaudiet ierīces maksimālo slodzi lietotāja rokassgrāmātā; ML(J) – atļaujamais termometriskais diapazons; ML(K) - nelabot; ML(L) - novilkiet līniju vertikāli; ML(M) - Pirms lietošanas pārbaudiet sistēmu; ML(W) - atlaidiet lēnām; ML(X) - asām malām OK / NOT OK; ML(Z) - pārbaudiet kritiena apturēšanas attālumu

ML(1) – atsaucē numurs; ML(2) – sērijas numurs; ML(3) – izgatavošanas datums; ML(4) – lasīt instrukcijas; ML(5) - noklusējuma; ML(6) – garums; ML(7) – paziņotā institūcija; ML(8) – mala pārbaudīta Jā/nē

IERĪCES REĢISTRĀCIJA

1-Produkts 2-Atsaucē numurs 3-Sērijas numurs 4-Ražošanas datums 5-legādāšanās datums 6-Pirmās lietošanas datums 7-Cita būtiska informācija 8-Datums 9-Registrācijas iemesls 10-Defekti, remonts utt. 11- Vārds un paraksts 12-Nākamā kārtējā pārbaude

NOMENKLATŪRAMĒRĪKS

NFA(A) - modelis; NFA(B) - garums; NFA(C) - svārstis; NFA(D) - diametrs - materiāls; NFA(E) - Lietošanas noteikumi; NFA(F) - maksimālā slodze; NFA(G) – asas malas

NFA1 - rotējošs stiprinājuma punkts; NFA2 – kompozīta eksterjers; NFA3 - tags; NFA4 - glābšanas kabelis / spriegošana siksna; NFA5 - kritiena aizturēšanas indikators; NFA6 - rotācijas āķa lietotāja stiprinājums; NFA7 - enerģiju absorbējošas ierīces - poliestera šķiedras; NFA8 – savienojums EN361

DS1 Savienojiet karabiņi (EN362) ar pagriezienu stiprinājuma punktu kritiena apturēšanas blokā. Pievienojiet karabiņu atbilstošam stiprināšanas punktam, kas atbilst EN 795 (vismaz 12kN). DS2 Pievienojiet āķi līnijas brīvajā galā ar zirglietas (EN361) apakšējo vai muguras D-gredzenu. Pārliecinieties, vai savienotāji ir droši nokļūti. DS3 Nodrošiniet, lai enkura punkts būtu virs pleca/galvas, lai samazinātu kritiena faktoru. DS4 Pārliecinieties, ka vienmēr darbojaties ar pietiekamu atstatumu zem kājām: 2 metri kritiena apturēšanas blokam.

(LT)

Prieš naudodamiesi asmenine apsaugos įranga (AAP), turite atidžiai perskaityti ir suprasti saugos informaciją, aprašytą bendroje instrukcijoje ir konkrečios įrangos instrukcijas.

DĖMESIO !!! Jei kyla abejonių dėl gaminių, jei jums reikia naudotojimo instrukcijų, atitikties deklaracijų ar kokių nors klausimų apie AAP versijas kitomis kalbomis, susisiekiite su mumis: www.fallsafe-online.com. **JSPĖJIMAS:** Gamintojas ir pardavėjas atsisako jokios atsakomybės už netinkamą naudojimą, netinkamą naudojimą ar pakeitimus / remontą asmenų, kuriems neįgaloti „FALL SAFE®“.



Naudojimas vertikaliai: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Naudodami įrangą ne vertikaloje padėtyje, atsižvelkite į švytuoklės efektą. Tokiu atveju įsitinkinkite, kad niekada nerizikuosite nukristi per aštrius kraštus, kurie gali rimtai sugadinti līniju arba karštutinius atvejas ja perpjauti. Čia neatsižvelgiama į joki sukimosi ar papildomo kritimo atstumą, jei vartotojas nėra tiesiai po tvirtinimu. Niekada nenaudokite 30 ° laipsnių kūgio, esančio iš įrenginio per vertikālę, išorėje, jei įvyktų kritimas, prietaisas užsiblokuotų, o vartotojas pasisuktų kaip švytuoklė ir dėl šio pavojaus gali susižeisti. Įsitinkinkite, kad tvirtinimo taške nėra deformacijų, rūdžių ar dilimo; apžiūrėkite išorinį apvalkalą, ar nėra įtrūkimų, deformacijų, nudėgimų ar korozijos požymių; patikrinkite, ar visi varžtai ir veržlės yra vietoje ir tinkamai priveržti; patikrinkite gerą silūni ir mechaninių silūlių būklę; įsitinkinkite, kad jungtys tinkamai užsikabina, o svirtys juda laisvai ir efektyviai; patikrinkite kritimo indikatorius, jei jis rodo, kad didelis kritimas buvo sulaukytas, reikalaukite skubios priežiūros ir nenaudokite gaminių; ištraukite līniju iki turimo ilgio, kad įsitikintumėte, jog ji atspirks ir sklandžiai atsivers; patikrinkite, ar nėra dilimo ir (arba) pažeidimų; kontroliuodami juostą / virvę / trosą, patraukite atgal į įrenginį; staigiai patraukite įrangos līnija, kad įjungtumėte stabdį. Kilus abejonoms, nedelsdami reikalaukite techninės priežiūros ir nenaudokite prietaiso.

JSPĖJIMAS: Kritimo sustabdymo bloko remontą ir periodinę apžiūrą gali atlikti tik kompetentingas asmuo, kuriam leidimą suteikė „Fall Safe“.

Kritimo sulaukymo blokas turėtų būti asmeninė vartotojo nuosavybė. Įsitinkinkite, kad kritimo sulaukymo



SPECIFIC INSTRUCTIONS

blokas yra suderinamas su kitais elementais, kai jie yra surinkti į sistemą. Naudojimas su kitais nesuderinamais elementais gali būti pavojingas, nes gali būti pažeista saugi vieno daikto funkcija arba jis gali sutrikdyti saugų kito elemento veikimą. Nedelsdami atsaukite, jei kyla abejonų dėl jo saugios būklės arba jei jis jau sulaukė kritimą. Įranga nebus naudojama vėl, kol kompetentingas asmuo raštu nepatvirtins, kad tai priimtina.

➔ Horizontalus naudojimas per aštrų kraštą (išbandytas kraštas): FS933E, FS934E, FS936E

Kritimo ribotumas, pažymėtas simboliu:



Taip pat sėkmingai išbandytas energiją sugeriačio įrenginio „kraštas išbandytas“, naudojamas horizontaliai, ir modeliuojamas kritimas per kraštą.

Šiuo atveju kritimo sulaužymo įtaisams su vielinių lynų virvėmis buvo naudojamas kraštinės spindulys $r = 0,5\text{mm} / A$ tipas (pagal Europos specifikacijos lapą 11.060).

Remiantis tuo, kritimo ribotumas tinkamas naudoti per panašius kraštus, tokius kaip valcuoti plieniniai profiliai, medinės sijos arba uždengta apvali parapeto siena.

DEMESIO! Kitų tipų briaunos neleidžiamos ir naudoti draudžiama.

Kad tvirtinimo taškas būtų naudojamas horizontalioje padėtyje, jis turi būti tame pačiame lygyje su kraštu, kur yra kritimo pavojus. Norint išvengti švytuoklės poveikio, darbinė zona neturi viršyti 30° kampo ribos iš kiekvieno tvirtinimo taško vertikalus pusės.

SVARBŪ! Maksimalus šios programos vartotojo svoris yra 100 kg.

Nepaisant šio bandymo, visais atvejais, kai yra pavojus nukristi už krašto, visais atvejais, kai važiuojama horizontaliai arba nuožulniai, reikia atsižvelgti į šiuos dalykus:

1. Jei atlikus pavojaus vertinimą prieš pradėdami darbą paaiškėja, kad kritimo kraštas susijęs su ypač „aštriu pjovimu“ ir (arba) „dubusiu“ kraštu (pvz., Neuždengtos parapeto sienos ar aštrus betono kraštas ir jei turi būti naudojami įtaisai su tvirtinimo detalėmis iš diržų:
 - reikia imtis atitinkamų atsargumo priemonių, kad būtų išvengta kritimo per kraštą, arba
 - prieš pradėdami darbą turi būti sumontuota krašto apsauga, arba
 - reikia susisiekti su gamintoju
2. Kritimo ribotumo pakabos taškas neturi būti žemiau vartotojo stovėjimo vietos (pvz., Platformos, plokščio stogo).
3. Deformacija krašte (matuojama tarp dviejų jungčių flanšų ir tvirtinimo elementų) turi būti bent 90° .
4. Reikalingas aukštesnis žemiau krašto pavaizduotas 5 paveikslė.
5. Norint išvengti sukimosi, darbo zona arba šoniniai judesiai nuo vidurinės ašies turi būti ribojami iki maks. 1.50m. Kitais atvejais nėra atskirų tvirtinimo taškų, o pvz. Turi būti naudojami C klasės (tik tuo atveju, jei jie patvirtinti bendram naudojimui) arba D stabdymo įtaisai pagal EN795.
6. Pastaba: Naudojant kritimo ribotumą ant C klasės sustojimo įtaiso, atitinkančio EN795, su horizontaliai judančiu krepikiu, nustatant reikiamą prastais aukštį žemiau vartotojo, reikia atsižvelgti į sustabdymo įtaiso liniją. Tam reikia atsižvelgti į naudojimo instrukcijose nurodytą informaciją.
7. Pastaba: kritimo metu per kraštą kyla pavojus susižeisti, kai krintantis asmuo smogia į pastato dalis arba konstrukcines dalis.
8. Turi būti nurodytos ir praktikuojamos specialios gelbėjimo priemonės kritimo atveju per kraštą

DAUGIAU INFORMACIJOS

A11 - priimtina temperatūra; A12 - atmintis; A13 - metinė patikra; A14 - valymas; A15 - džiovinimas; A16 - pavojus; A17 - pavojus gyvybei; A18 - išpėjimas; A19 - dešinėje; A110 - klaidingas; A111 - patikrinkite.

ŽYMĖJIMAS / ETIKETES

ML(A) – kritimo sulaukimo indikatorius; ML(B) – Prijunkite įrenginį tik prie EN 795 tvirtinimo taško; ML(C) – didžiausias leistinas kampas; ML(D) – vizualinė apžiūra; ML(E) – Patikrinkite fiksavimo veiksmus traukdamai liniją; ML(F) – Nenaudokite virš birių medžiagų; ML(G) – gali būti naudojamas horizontalioje ir vertikaloje plokštumoje. Ne per aštrius kraštus; ML(H) – įsitikinkite, kad jūs diržai yra sertifikuoti EN361; ML(I) – patikrinkite maksimalią prietaiso apkrovą instrukcijų vadove; ML(J) – leistinas termometrinis diapazonas; ML(K) – neatlikite remonto; ML(L) – traukite liniją vertikaliai; ML(M) – prieš naudojimą patikrinkite sistemą; ML(W) – lėtai atleiskite; ML(X) – aštriems kraštams gerai / NE OK; ML(Z) patikrinkite kritimo sulaukimo atstumą

ML(1) – nuorodos numeris; ML(2) – serijos numeris; ML(3) – pagaminimo data; ML(4) – perskaitykite instrukcijas; ML(5) – standartinis; ML(6) – ilgis; ML(7) – notifikuoti įstaiga; ML(8) – kraštas patikrintas Taip/Ne

ĮRENGINIO REGISTRACIJA

1-Prekė 2-Nuorodos numeris 3-Serijos numeris 4-Pagaminimo data 5-Pirkimo data 6-Pirmo naudojimo data 7-Kitas svarbi informacija 8-Data 9-Registracijos priežastis 10-Defektai, remontas ir kt. 11- Vardas ir pavardė ir parašas 12- Kitas įprastas patikrinimas

NOMENKLATŪRA/TIKSLAS

NFA(A) - modelis; NFA(B) – ilgis; NFA(C) – svoris; NFA(D) – skersmuo - medžiaga; NFA(E) – Naudojimo sąlygos; NFA(F) – maksimali apkrova; NFA(G) – aštrūs kraštai

NFA1- pasukamas tvirtinimo taškas; NFA2 – sudėtinis išorinis apvalkalas; NFA3 - etiketė; NFA4 - Gyvenimo linijos kabelis / diržas; NFA5 – kritimo sulaukimo indikatorius; NFA6 - pasukamo kablo vartotojo priedas; NFA7 - Energijos absorberis - poliesterio pluoštas; NFA8 – jungtis EN361

DS1 Prijunkite karabiną (EN362) prie sukimosi tvirtinimo taško kritimo sulaukimo bloke. Prijunkite karabiną prie tinkamo tvirtinimo taško, atitinkančio EN 795 (mažiausiai 12 kN). DS2 Kabliuką laisvame linijos gale prijunkite prie diržų (EN361) apatinio ar nugarinio D žiedo. Patikrinkite, ar jungtys saugiai užrakintos. DS3 Įsitikinkite, kad tvirtinimo taškas yra virš penies / galvos, kad sumažintumėte kritimo koeficientą. DS4 Įsitikinkite, kad visada dirbate pakankamai atstumu po kojoms: 2 metrai nuo kritimo stabdymo bloko.

(RU)

Перед использованием средств индивидуальной защиты (СИЗ) вы должны внимательно прочитать и понять информацию о безопасности, описанную в общих инструкциях и специальных инструкциях по оборудованию.

ВНИМАНИЕ!!! Если у вас есть какие-либо сомнения относительно продукта, если вам нужна версия инструкции по использованию, декларации о соответствии или другие вопросы о средствах индивидуальной защиты на другом языке, свяжитесь с нами: www.fallsafe-online.com.

ВНИМАНИЕ: Производитель и продавец не несут никакой ответственности в случае неправильного использования, неправильного применения или модификаций / репараций лицами, не уполномоченными FALL SAFE®.

Вертикальное использование: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Учитывайте эффект маятника при работе оборудования в не-вертикальном положении. В этом случае убедитесь, что вы никогда не рискуете упасть с острых кромок, которые могут серьезно повредить линию, или в крайних случаях порезать ее. Это не учитывает падение при качании или дополнительное расстояние падения, если пользователь не находится непосредственно под креплением. Никогда не используйте вне конуса с углом 30° , созданного из наличия признаков вертикального положение, в случае падения устройство заблокируется, и пользователь будет качаться, как маятник, и может получить травму от этой опасности. Убедитесь, что точка крепления не показывает и не никаких искажений, ржавчины или износа; визуально осмотрите внешнюю оболочку на наличие трещин, деформаций, ожогов или следов коррозии; убедитесь, что все болты и гайки на месте и правильно затянуты; проверить исправность швов и механических соединений; убедитесь, что разъемы зафиксированы правильно, а рычаги двигаются свободно и эффективно; проверьте индикатор падения, если он указывает, что значительное падение было остановлено, требует немедленного обслуживания и не используйте продукт; вытяните линию на доступную длину, чтобы убедиться, что она выплывает и плавно откатывается; проверить на наличие признаков истирания и / или повреждения; втянуть под контроль лямку / трос / трос обратно в блок; резко потяните за линию оборудования, чтобы включить тормоз. В случае сомнений, немедленно потребуйте обслуживания и не используйте устройство. ВНИМАНИЕ: Ремонт и периодические проверки блока защиты от падения могут выполнять только компетентные лица, уполномоченные компанией Fall Safe.

Блок защиты от падения должен быть личной собственностью пользователя. При сборке в систему убедитесь, что блок защиты от падения совместим с другими предметами. Использование с другими несовместимыми предметами может быть опасным, так как безопасное функционирование одного предмета может быть нарушено или может мешать безопасному функционированию другого. Снимите для использования немедленно, если есть какие-либо сомнения относительно его безопасного состояния или если он уже остановил падение. Оборудование не должно использоваться повторно до тех пор, пока компетентным лицом не будет подтверждено, что это допустимо.

➔ Горизонтальное использование по острому краю (Edge испытания): FS933E, FS934E, FS936E

Ограничитель падения отмечен символом:



«Edge Tested» на энергопоглощающем устройстве также был успешно испытан для горизонтального использования, и на этом основании имитируется падение края.

В этом случае радиус кромок $r = 0,5\text{mm} / \text{тип A}$ (согласно европейскому техническому описанию 11.060) использовался для устройств для предотвращения падения с помощью строп тросов.

Исходя из этого, устройство для защиты от падения пригодно для использования над такими же кромками, как, например, прокатанные стальные профили, деревянные балки или покрытая круглая парапетная стена.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Другие типы кромок не допускаются и использование запрещено. Для использования в горизонтальном положении точка крепления должна быть расположена на том же уровне, что и край, где существует риск падения. Во избежание воздействия маятника рабочая зона не должна превышать 30° -градусный предел угла с каждой стороны от вертикали точки крепления.

ВАЖНЫЙ! Максимальный вес пользователя ограничен до 100 кг в этом приложении. Несмотря на это испытание, во всех случаях при горизонтальном или наклонном использовании, где существует риск падения через край, необходимо соблюдать следующее:

1. Если оценка опасности, выполненная до начала работ, показывает, что край падения включает в себя, в частности, «резкую реку» и / или «зазубренную» кромку (например, непокрытые стены парапета или острый бетонный край, и если должны использоваться устройства с крепежными элементами, изготовленными из лямки:
 - необходимо принять соответствующие меры предосторожности, чтобы исключить падение с края, или
 - защита края должна быть установлена до начала работ, или
 - с производителем необходимо связаться
2. Точка подвеса устройства для защиты от падения не должна быть ниже зоны стояния (например, платформа, плоская крыша) пользователя.
3. Прогиб на краю (измеренный между двумя фланцами соединений и креплений) должен быть не менее 90° .
4. Необходимая высота под краем изображена на рисунке 5.
5. Во избежание качающегося падения рабочая зона или боковые перемещения от центральной оси должны быть ограничены макс. 1.50m. В других случаях нет индивидуальных точек крепления, а вместо этого, например, должны быть использованы устройства остановки класса C (только если они одобрены для совместного использования) или D согласно EN795.
6. Примечание: При использовании падения разрядника на стопорное устройство класса C, соответствующего EN795 с горизонтальной скользящей направляющей, отклонение стопорного устройства также должно быть принято во внимание при установлении требуемой высоты зазора ниже пользователя. Для этого необходимо соблюдать информацию в инструкции по применению.
7. Примечание. В случае падения с края существует опасность получения травмы в процессе захвата в результате падения человека на части здания или конструкции.
8. Специальные меры по спасению должны быть определены и осуществлены на случай падения с края.

БОЛЬШЕ ИНФОРМАЦИИ

A11 - допустимая температура; A12 - память; A13 - ежегодный осмотр; A14 - очистка; A15 - сушка; A16 - опасность; A17 - опасность для жизни; A18 - предупреждение; A19 - справа; A110 - ложный; A111 - проверить.

МАРКИРОВКА / ЭТИКЕТКИ

ML(A) – индикатор защиты от падения; ML(B) – Подключайте устройство только к точке крепления EN 795; ML(C) – максимально допустимый угол; ML(D) – визуальный осмотр; ML(E) – Проверьте действия привязки, рисуя линию; ML(F) – Не используйте вышеуказанные опущенные материалы; ML(G) – может использоваться в горизонтальной и вертикальной плоскостях. Не слишком острые края; ML(H) – убедитесь, что ваша привязь сертифицирована по стандарту EN361; ML(I) – уточните максимальную нагрузку устройством в инструкции по эксплуатации; ML(J) – допустимый термометрический диапазон; ML(K) – Не ремонтировать; ML(L) – провести линию вертикально; ML(M) – Проверить систему перед использованием; ML(W) – Медленно отпустите; ML(X) – ОК/НЕ ОК для острых кромок; ML(Z) проверить дистанцию защиты от падения

ML(1) – номер ссылки; ML(2) – серийный номер; ML(3) – дата изготовления; ML(4) - прочитать инструкцию; ML(5) – стандартный; ML(6) – длина; ML(7) – нотифицированный орган; ML(8) –



SPECIFIC INSTRUCTIONS

Проверка края Да/Нет

РЕГИСТРАЦИЯ УСТРОЙСТВА

1-Продукт 2-Референсния номер 3-Серийният номер 4-Дата изготвяния 5-Дата покупки 6-Дата първо използване 7-Друга важна информация 8-Дата 9-Причина регистрация 10-Дефекти, ремонт и т. д. 11- Имя и фамилия и подпис 12- Еще една планова проверка

НОМЕНКЛАТУРА/НАЗНАЧЕНИЕ

NFA(A) – модель; NFA(B) – дълга; NFA(C) – вес; NFA(D) – диаметър – материал; NFA(E) – Условия използвания; NFA(F) – максимална натоварване; NFA(G) – острие края

NFA1- точка крепления вертлюга; NFA2 – композитна външна обвивка; NFA3 - метка; NFA4 – кабел/жгут страховочного троса; NFA5 – индикатор защиты от падения; NFA6 – аксессуар пользователя с поворотным крюком; NFA7 – Поглотитель энергии – полиэфирное волокно; NFA8 – разъем EN361

DS1 Подключите карабин (EN362) до точки шарнирного якоря на блоке страховочного. Подсоедините карабин к надлежащей точке крепления, соответствующей стандарту EN 795 (минимум 12 kN). DS2 Подсоедините крюк на свободном конце линии с помощью стяжного или спинного D-образного кольца жгута (EN361). Убедитесь, что разъемы надежно заблокированы. DS3 Убедитесь, что точка крепления находится выше плеча/головы, чтобы уменьшить коэффициент падения. DS4 Убедитесь, что вы всегда работаете с достаточным обзором под ногами: 2 метра для защиты от падения.

(BG)

Преди да използвате Личните предпазни средства (ЛПС), трябва да прочетете внимателно и да разберете информацията за безопасност, описана в общите инструкции и конкретните инструкции за оборудване.

ВНИМАНИЕ !!! Ако имате някакви съмнения относно продукта, ако имате нужда от езикова версия на инструкциите за употреба, декларации за съответствие или какъвто въпрос относно ЛПС, моля, свържете се с нас: www.fallsafe-online.com.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Производителят и продавачът отказват всякаква отговорност в случай на неправилна употреба, неправилно нанасяне или модификации / поправки от лица, които не са упълномощени от FALL SAFE®.

⚠ Вертикална употреба: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Обмислете ефекта на махалото, когато работите с оборудването в невертикална ситуация. В този случай се уверете, че никога не рискувате да паднете над остри ръбове, които могат сериозно да повредят линията, или в краен случай да я срежете. Това не взема под внимание падането на люлка или допълнителното разстояние на падане, ако потребителят не е точно под котвата. Никога не използвайте извън 30 ° градусов конус, създаден от устройството през вертикала, ако се случи падане, устройството ще се заключи и потребителят ще се люлее като махало и може да пострада от тази опасност. Уверете се, че точката на закрепване не показва никакви изкривявания, ръжда или износване; визуално инспектирайте външната обвивка за пукнатини, деформации, изгаряния или признаци на корозия; проверете дали всички болтове и гайки са на място и правилно затегнати; проверете доброто състояние на шевовете и механичното снаждане; уверете се, че съединителите се заключават правилно и лостовите се движат свободно и ефективно; проверете индикатора за падане, ако показва, че е бил арестуван голем падане, изискват незабавно обслужване и не използвайте продукта; издърпайте линията до наличната дължина, за да сте сигурни, че тя се изплаца и отстъпва гладко; проверете за признаци на абразия и / или повреда; изтеглете под контрол лентата / въжето / кабела обратно в устройството; дръпнете рязко линията на оборудването, за да включите спирачката. В случай на съмнение, изисквайте незабавно обслужване и не използвайте устройството.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ремонт и периодични прегледи за блокиране на падането могат да се извършват само от компетентно лице, което е упълномощено от Fall Safe.

Блокът за спиране на падането трябва да бъде лична собственост на потребителя. Уверете се, че блокът за спиране на падането е съвместим с други елементи, когато е сглобен в системата. Използването с други несъвместими елементи може да бъде опасно, тъй като безопасната функция на един елемент може да бъде засегната или може да попречи на безопасната функция на друг. Изтеглете за употреба незабавно, ако има някакво съмнение относно безопасното му състояние или ако вече е спряло падане. Оборудването не трябва да се използва отново, докато писмено не бъде потвърдено от компетентно лице, че е приемливо да се направи това.

➡ **Хоризонтално използване над остър ръб (тестван ръб):** FS933E, FS934E, FS936E

Предпазникът за падане, маркиран със символа:



“Edge Tested” на енергопоглещачата единица също е успешно тествана за хоризонтална употреба и симулация на падане над ръба.

В този случай се използва радиус на ръба r = 0,5 mm / тип A (съгласно европейска спецификация 11.060) за устройствата за спиране на падането с въжета за въжета.

Въз основа на това, предпазителят за падане е подходящ за използване върху подобни ръбове, като валцувани стоманени профили, дървени греди или покрита, кръгла парапетна стена.

ВНИМАНИЕ! Други видове ръбове не са разрешени и използването им е забранено.

За да се използва в хоризонтално състояние, точката на закрепване трябва да бъде разположена на същото ниво като ръба, където съществува риск от падане. За да се избегнат ефектите на махалото, работната площ не трябва да надвишава 30 ° ъгъл от всяка страна на вертикалата на точката на закрепване.

ВАЖНО! Максималното тегло на потребителя е ограничено до 100 kg в това приложение.

Въпреки този тест, трябва да се спазва следното за всички случаи по време на хоризонтална или наклонена употреба, когато съществува риск от падане над ръб:

1. Ако оценката на опасността, извършена преди започване на работа, разкрие, че падащият ръб включва особено „рязко рязане“ и / или „пробит“ ръб (например непокрити парапетни стени или остър бетонен ръб и ако трябва да се използват устройства с крепежни елементи, направени от ленти:

- трябва да се вземат съответните предпазни мерки, така че да се предотврати падане над ръба, или
- преди започване на работа трябва да се монтира защита на ръба, или
- трябва да се свърже с производителя

2. Точката на окачване на предпазителя за падане не трябва да бъде под стойката (напр. Платформа, плосък покрив) на потребителя.

3. Деформацията по ръба (измерена между двата фланца на съединенията и закрепванията) трябва да бъде най-малко 90 °.

4. Необходимото пространство за главата под ръба е изобразено на снимка 5.

5. За да се предотврати люлеещо се падане, работната зона или страничните движения от централната ос трябва да бъдат ограничени до макс. 1,50 м. В други случаи няма отделни точки за закрепване, а вместо това напр. трябва да се използват спирателни устройства от клас C (само ако са одобрени за съвместна употреба) или D съгласно EN795.

6. Забележка: Когато използвате предпазителя за падане на спиращо устройство от клас C, съответстващо на EN795, с хоризонтално движещо се направляващо устройство, трябва да се вземе предвид и отклонението на спиращото устройство при определяне на необходимата височина на просвет под потребителя. За това трябва да се спазва информацията в инструкциите за употреба.

7. Забележка: В случай на падане над ръб, съществува риск от нараняване по време на процеса на улавяне в резултат на падане на човек, удрящ строителни части или структурни части.

8. Специални мерки за спасяване трябва да бъдат определени и практикувани в случай на падане над ръба.

ПОВЕЧЕ ИНФОРМАЦИЯ

A11 - допустима температура; A12 - памет; A13 - годишен преглед; A14 - почистване; A15 - сушене; A16 - опасност; A17 - опасност за живота; A18 - предупреждение; A19 - десен; A110 - невярно; A111 - проверка.

МАРКИРОВКА / ЕТИКЕТИ

ML(A) – индикатор за защита от падане; ML(B) – Свържете устройството само към точката на закрепване EN 795; ML(C) е максимално допустимият ъгъл; ML(D) - визуална проверка; ML(E) - Тествайте действията на котва чрез начертаване на линия; ML(F) – Не използвайте горните насипни материали; ML(G) - може да се използва в хоризонтални и вертикални равнини. Не твърде остри ръбове; ML(H) - уверете се, че вашият колан е сертифициран по EN361; ML(I) - посочете максималното натоварване на устройството в ръководството за експлоатация; ML(J) - допустим термометричен диапазон; ML(K) - Не ремонтирайте; ML(L) - начертайте линия вертикално; ML(M) - Проверете системата преди употреба; ML(N) - Бавно освобождаване; ML(X) - OK/NOT за остри ръбове; ML(Z) проверка на разстоянието за защита от падане

ML(1) – номер на връзката; ML(2) – серийен номер; ML(3) - дата на производство; ML(4) - инструкция за четене; ML(5) – стандартен; ML(6) – дължина; ML(7) - нотифициран орган; ML(8) - Edge Check Да/Не

РЕГИСТРАЦИЯ НА УСТРОЙСТВОТО

1-Продукт 2-Референтен номер 3-Серийен номер 4-Дата на производство 5-Дата на закупуване 6-Дата на първа употреба 7-Друга важна информация 8-Дата 9-Причина за регистрация 10-Дефекти, ремонти и др. 11- Име и фамилия и подпис 12- Още една планирана проверка

НОМЕНКЛАТУРА/ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

NFA(A) – модел; NFA(B) – дължина; NFA(C) – тегло; NFA(D) – диаметър – материал; NFA(E) – Условия за ползване; NFA(F) – максимално натоварване; NFA(G) – остри ръбове

NFA1 - въртяща се точка на закрепване; NFA2 - композитна външна обвивка; NFA3 - етикет; NFA4 - кабел / сноп на предпазен кабел; NFA5 - индикатор за защита от падане; NFA6 - потребителски аксесоар с въртяща се кука; NFA7 - Енергоабсорбатор – полиестерно влакно; NFA8 - EN361 конектор

DS1 Свържете карабинера (EN362) към въртящата се опорна точка на блока за спиране на падането. Свържете карабинера към подходяща точка на закрепване в съответствие с EN 795 (минимум 12kN). DS2 Свържете кука на свободния край на линията със стерналния или гръбния D-ръбъстен на сбръята (EN361). Уверете се, че съединителите са безопасно заключени. DS3 Уверете се, че точката на закрепване е над рамото/главата, за да намалите фактора на падане. DS4 Уверете се, че винаги работите с достатъчно разстояние под краката: 2 метра за блокиране на падането.

(EL)

Прин χρησιμοποιήσετε τον Εξοπλισμό Προσωπικής Προστασίας (ΜΑΡ) πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά και να κατανοήσετε τις πληροφορίες ασφαλείας που περιγράφονται στις γενικές οδηγίες και τις συγκεκριμένες οδηγίες εξοπλισμού.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία για το προϊόν, εάν χρειάζεστε άλλη γλώσσα έκδοση των οδηγιών χρήσης, δηλώσεις συμμόρφωσης ή οποιαδήποτε ερώτηση σχετικά με το ΜΑΡ, επικοινωνήστε μαζί μας: www.fallsafe-online.com.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η κατασκευαστής και ο πωλητής απορρίπτουν οποιαδήποτε ευθύνη σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, ακατάλληλης εφαρμογής ή τροποποιήσεων / επισκευών από άτομα που δεν είναι εξουσιοδοτημένα από το FALL SAFE®.

⚠ Κάθετη χρήση: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Λάβετε υπόψη το φαινόμενο του εκκρεμούς κατά τη λειτουργία του εξοπλισμού σε μη κατακόρυφη κατάσταση. Σε αυτή την περίπτωση, βεβαιωθείτε ότι δεν κινδυνεύετε ποτέ να πέσετε πάνω από αιχμηρές άκρες που μπορεί να βλάψουν σοβαρά τη γραμμή ή σε ακραίες περιπτώσεις, κόψτε την. Αυτό δεν λαμβάνει υπόψη οποιαδήποτε πτώση ταλάντευσης ή επιπλέον απόσταση πτώσης εάν ο χρήστης δεν βρίσκεται ακριβώς κάτω από το αγκύριο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε έξω από κύριο 30 μοίρων που δημιουργείται από τη συσκευή μέσω κατακόρυφου, εάν επέλθει πτώση, η συσκευή θα κλειδώσει και ο χρήστης θα ταλαντεύεται σαν εκκρεμές και ενδέχεται να υποστεί τραυματισμό από αυτόν τον κίνδυνο. Βεβαιωθείτε ότι το σημείο στερέωσής δεν εμφανίζει στρεβλώσεις, σκουριά ή φθορά. επεξεργαστείτε οπτικά ή εξωτερικό περιβλήμα για ρωγμές, παραμορφώσεις, εγκαυμάτια ή σημάδια διάβρωσης. Ελέγξτε ότι όλα τα μπουλόνια και τα παξιμάδια είναι στη θέση τους και ότι έχουν σφίξει σωστά. ελέγξτε την καλή κατάσταση των ραφών και των μηχανικών συνδέσεων. βεβαιωθείτε ότι οι σύνδεσμοι ασφαλίζουν σωστά και οι μοχλοί κινούνται ελεύθερα και αποτελεσματικά. ελέγξτε τον δείκτη πτώσης, εάν υποδηλώνει ότι έχει διακοπεί μια σημαντική πτώση, απαιτείται άμεση συντήρηση και μην χρησιμοποιείτε το προϊόν. τραβήξτε τη γραμμή στη σταθερό μήκος για να βεβαιωθείτε ότι πληρώνει και οπισθοχωρεί ομαλά. ελέγξτε για σημάδια γδαρσίματος ή / και ζημιάς: σύρετε υπό έλεγχο το τλέγμα / σχοινί / καλώδιο πίσω στη μονάδα. τραβήξτε απότομα τη γραμμή εξοπλισμού για να ενεργοποιήσετε το φρένο. Σε περίπτωση αμφιβολίας, απαιτείται άμεση συντήρηση και μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η επισκευή και οι περιοδικές εξετάσεις για μπλοκ πτώσης μπορούν να γίνουν μόνο από αρμόδιο άτομο που έχει εξουσιοδοτηθεί από την Fall Safe. Το μπλοκ πτώσης πρέπει να είναι προσωπική ιδιοκτησία του χρήστη. Βεβαιωθείτε ότι το



SPECIFIC INSTRUCTIONS

μπλοκ πτώσης πτώσης είναι συμβατό με άλλα στοιχεία όταν συναρμολογούνται σε ένα σύστημα. Η χρήση με άλλα μη συμβατά στοιχεία μπορεί να είναι επικίνδυνη καθώς η ασφαλή λειτουργία ενός αντικειμένου μπορεί να επηρεαστεί ή μπορεί να επηρεάσει την ασφαλή λειτουργία ενός άλλου αντικειμένου. Ανάλυση για χρήση αμέσως εάν υπάρχει αμφιβολία για την ασφαλή κατάστασή του ή εάν έχει ήδη συλλληφθεί πτώση. Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί ξανά έως ότου επιβεβαιωθεί γραπτώς, από αρμόδιο άτομο, ότι είναι αποδεκτό να το πράξει.

➔ Οριζόντια χρήση πάνω από αιχμηρό άκρο (Δοκιμασμένο άκρο): FS933E, FS934E, FS936E

Ο απαγωγέας πτώσης με το σύμβολο:

Το "Edge Tested" στη μονάδα απορρόφησης ενέργειας έχει επίσης δοκιμαστεί επιτυχώς για οριζόντια χρήση και προσομοίωση πτώσης πάνω από την άκρη. Σε αυτήν την περίπτωση, χρησιμοποιήθηκε ακτίνα ακμής $r = 0,5 \text{ mm}$ / Type A (σύμφωνα με το ευρωπαϊκό φύλλο προδιαγραφών 11.060) για συσκευές συγκράτησης πτώσης με κορδόνια συμπατάσχοινων.

Με βάση τα παραπάνω, η διάταξη συγκράτησης πτώσης είναι κατάλληλη για χρήση σε παρόμοιες άκρες, όπως ρολό χάλυβα, ξύλινα δοκάρια ή σκεπασμένο, στρωγγυλό στηθιαίο. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Δεν επιτρέπονται άλλοι τύποι άκρων και απαγορεύεται η χρήση.

Για να χρησιμοποιηθεί σε οριζόντια κατάσταση, το σημείο αγκύρωσης πρέπει να βρίσκεται στο ίδιο επίπεδο με το άκρο, όπου υπάρχει ο κίνδυνος πτώσης. Προκειμένου να αποφευχθούν τα φαινόμενα εκκρεμούς, η περιοχή εργασίας δεν πρέπει να υπερβαίνει ένα όριο γωνίας 30°, από κάθε πλευρά της κατακόρυφης του σημείου αγκύρωσης.

ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ! Το μέγιστο βάρος χρήστη περιορίζεται σε 100 κιλά σε αυτήν την εφαρμογή. Παρά αυτήν τη δοκιμή, πρέπει να τηρούνται τα ακόλουθα για όλες τις περιπτώσεις κατά την οριζόντια ή επικλινή χρήση όπου υπάρχει κίνδυνος πτώσης από την άκρη:

- Εάν η εκτίμηση επικινδυνότητας που διενεργήθηκε πριν από την έναρξη της εργασίας αποκαλύπτει ότι το άκρο πτώσης περιλαμβάνει ιδιαίτερα «αιχμηρή κοπή» και / ή «θραύση» άκρης (π.χ. ακάλυπτα τοιχώματα στηθιαίου ή αιχμηρή άκρη από σκυρόδεμα και εάν πρόκειται να χρησιμοποιηθούν συσκευές με συνδέτες από πλέγματα:
 - πρέπει να ληφθούν οι αντίστοιχες προφυλάξεις έτσι ώστε να αποφευχθεί η πτώση από την άκρη, ή
 - πρέπει να τοποθετηθεί προστατευτική ακμή πριν ξεκινήσει η εργασία, ή
 - πρέπει να επικουρωθήτε με τον κατασκευαστή
- Το σημείο ανάρτησης του απαγωγέα πτώσης δεν πρέπει να βρίσκεται κάτω από την όρθια περιοχή (π.χ. πλατφόρμα, επίπεδη οροφή) του χρήστη.
- Η εκτροπή στην άκρη (μετρούμενη μεταξύ των δύο φλαντζών των αρμών και των συνδέσμων) πρέπει να είναι τουλάχιστον 90°.
- Η απαιτούμενη κεφαλή κάτω από την άκρη απεικονίζεται στην εικόνα 5.
- Προκειμένου να αποφευχθεί η τάλαντωση, η περιοχή εργασίας ή οι πλευρικές κινήσεις από τον κεντρικό άξονα πρέπει να περιορίζονται στο μέγιστο. 1,50μ. Σε άλλες περιπτώσεις, δεν υπάρχουν μεμονωμένα σημεία αγκύρωσης, αλλά αντίθετα π.χ. Πρέπει να χρησιμοποιούνται συσκευές διακοπής της κατηγορίας C (μόνο εάν έχουν εγκριθεί για κοινή χρήση) ή D σύμφωνα με το EN795.
- Σημείωση: Όταν χρησιμοποιείτε τον απαγωγέα πτώσης σε μια συσκευή διακοπής της κλάσης C που αντιστοιχεί στο EN795 με έναν οριζόντιο κινούμενο οδηγό, η εκτροπή της διάταξης διακοπής πρέπει επίσης να λαμβάνεται υπόψη κατά την εξακρίβωση του απαιτούμενου ύψους απόστασης κάτω από τον χρήστη. Οι πληροφορίες στις οδηγίες χρήσης πρέπει να τηρούνται για αυτό.
- Σημείωση: Σε περίπτωση πτώσης από άκρη, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού κατά τη διαδικασία σύλληψης ως αποτέλεσμα του πτώσης του ατόμου να χτυπηθεί δομικά μέρη ή δομικά μέρη.
- Πρέπει να καθοριστούν και να εφαρμοστούν ειδικά μέτρα για τη διάσωση σε περίπτωση πτώσης από την άκρη.

ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

A1 - επιτρεπόμενη θερμοκρασία. A2 - μήνιμη. A3 - ετήσια αναθεώρηση. A4 - καθαρισμός. A5 - στέγνωμα. A6 - κίνδυνος. A7 - κίνδυνος για τη ζωή. A8 - προειδοποίηση. A9 - δεξιά. A10 - ψευδής. A11 - έλεγχος.

ΣΗΜΑΝΣΗ / ΕΤΙΚΕΤΕΣ

ML(A) – δείκτης προστασίας από πτώση. ML(B) - Συνδέστε τη συσκευή μόνο στο σημείο αγκύρωσης EN 795. ML(C) είναι η μέγιστη επιτρεπόμενη γωνία. ML(D) - οπτική επιθεώρηση. ML(E) - Δοκίμαστε τις ενέργειες αγκύρωσης σχεδιάζοντας μια γραμμή. ML(F) - Μην χρησιμοποιείτε τα παραπάνω χύμα υλικά. ML(G) - μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε οριζόντια και κλίση επίπεδα. Όχι πολύ αιχμηρές άκρες. ML(H) - βεβαιωθείτε ότι η πλεξούδα σας είναι πιστοποιημένη κατά EN361. ML(I) - αναφέρετε το μέγιστο φορτίο της συσκευής στο εγχειρίδιο λειτουργίας. ML(J) - επιτρεπόμενη θερμομετρική περιοχή. ML(K) - Μην επισκευάζετε. ML(L) - σχεδιάστε μια γραμμή κλίσης. ML(M) - Ελέγξτε το σύστημα πριν από τη χρήση. ML(W) - Αργή απελευθέρωση. ML(X) - ΟΚ/ΟΧΙ για αιχμηρές άκρες. Έλεγχος εκκαθάρισης προστασίας από πτώση ML(Z).

ML(1) – αριθμός σύνδεσης. ML(2) – σειριακός αριθμός. ML(3) - ημερομηνία κατασκευής. ML(4) - οδηγίες ανάγνωσης. ML(5) – πρότυπο. ML(6) – μήκος. ML(7) - κοινοποιημένος οργανισμός. ML(8) - Έλεγχος άκρων Nau/Oxi

ΕΓΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1-Πρότυπο 2-Αριθμός αναφοράς 3-Αριθμός σειράς 4-Ημερομηνία κατασκευής 5-Ημερομηνία αγοράς 6-Ημερομηνία πρώτης χρήσης 7-Άλλες σημαντικές πληροφορίες 8-Ημερομηνία 9-Λόγος εγγραφής 10-Ελαττώματα, επισκευές κ.λπ. 11- Όνομα και επώνυμο και υπογραφή 12- Ένας ακόμη προγραμματισμένος έλεγχος

ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ/ΣΚΟΠΟΣ

NFA(A) - μοντέλο. NFA(B) - μήκος. NFA(C) - βάρος. NFA(D) - διάμετρος - υλικό. NFA(E) - Όροι χρήσης. NFA(F) - μέγιστο φορτίο. NFA(G) - αιχμηρές άκρες

NFA1 - περιστρεφόμενο σημείο προσάρτησης. NFA2 - σύνθετο εξωτερικό κέλυφος. NFA3 - ετικέτα. NFA4 - καλώδιο / πλεξούδα καλωδίου ασφαλείας. NFA5 - δεικτής προστασίας από πτώση. NFA6 - αξεσουάρ χρήστη με περιστρεφόμενο άγκιστρο. NFA7 - Απορρόφηση ενέργειας - πολυεστερική ίνα. Υποδοχή NFA8 - EN361

DS1 Συνδέστε το καρμπίνερ (EN362) στο σημείο περιστροφής του μπλοκ ανακοπής πτώσης. Συνδέστε το καρμπίνερ σε κατάλληλο σημείο αγκύρωσης σύμφωνα με το EN 795 (τουλάχιστον 12 κN). DS2 Συνδέστε το άγκιστρο στο ελεύθερο άκρο της γραμμής στον στερνό ή ραχιαίο δακτύλιο D της πλεξούδας (EN361). Βεβαιωθείτε ότι οι σύνδεσμοι είναι ασφαλισμένοι. DS3 Βεβαιωθείτε ότι το σημείο στερρώσης είναι πάνω από τον ώμο/κεφαλή για

να μειώσετε τον παράγοντα πτώσης. DS4 Βεβαιωθείτε ότι εργάζεστε πάντα με αρκετό διάκενο κάτω από τα πόδια σας: 2 μέτρα για να αποφύγετε την πτώση.

(HR)

Prije uporabe osobne zaštitne opreme (OZO) morate pažljivo pročitati i razumjeti sigurnosne informacije opisane u općim uputama i posebnim uputama za opremu.

PAZŃJA!!! Ako nsmnjate u proizvod, ako trebate inačicu uputa za uporabu, izjave o sukladnosti ili bilo koje pitanje u vezi s OZO na drugom jeziku, kontaktirajte nas: www.fallsafe-online.com.

UPOZORENJE: Proizvođač i prodavatelj odbijaju svaku odgovornost u slučaju nepravilne uporabe, nepravilne primjene ili preinaka / popravka od strane osobe koje nisu ovlaštene od strane FALL SAFE®.

➔ Okomita uporaba: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Razmotrite učinak njihala kada radite s opremom u ne vertikalnoj situaciji. U tom slučaju pazite da nikada ne riskirate pad preko oštih rubova koji može ozbiljno oštetiti liniju ili je u ekstremnim slučajevima prerezite. To ne uzima u obzir pad zamaha ili dodatnu udaljenost pada ako se korisnik ne nalazi izravno ispod sidrišta. Nikada nemojte koristiti van konusa od 30° stvorenog od uređaja kroz vertikalu, ako bi došlo do pada, uređaj će se zaključiti, a korisnik će se njihati poput njihala i može pretrpjeti ozljedu od ove opasnosti. Pazite da točka pričvršćivanja ne pokazuje izobličenja, hrđu ili trošenje; vizualno pregledati vanjsku ovojniciu na pukotine, deformacije, opeklene ili znakove korozije; provjerite jesu li svi vijci i matice na svom mjestu i pravilno stegnute; provjeriti dobro stanje šavova i mehaničko spajanje; pobrinite se da se konektori pravilno zaključaju i da se poluge kreću slobodno i učinkovito; provjerite indikator pada, ako znači da je zaustavljen veći pad, trebaste odmah servisirati i ne koristite proizvod; izvucite ortu na raspoloživu duljinu kako biste osigurali da se isplati i glatko ustukne; provjeriti ima li znakova abrazije i / ili oštećenja; povucite pod kontrolu traku / užu / kabel natrag u jedinicu; naglo povucite liniju opreme kako biste aktivirali kočnicu. U slučaju dvojbe, odmah zatražite servis i nemojte koristiti uređaj.

UPOZORENJE: Popravak i povremene preglede za blokadu pada može izvršiti samo nadležna osoba koja je ovlaštena od strane tvrtke Fall Safe.

Blok za zaustavljanje pada trebao bi biti osobno vlasništvo korisnika. Osigurajte da je blok za zaustavljanje pada kompatibilan s ostalim predmetima kad je sastavljen u sustav. Korištenje s drugim nekompatibilnim predmetima može biti opasno jer može utjecati na sigurnu funkciju jedne stavke ili ometati sigurnu funkciju druge. Odmah povucite na uporabu ako postoje sumnje u njezino sigurno stanje ili ako je već zaustavio pad. Oprema se neće ponovno koristiti dok nadležna osoba pismeno ne potvrdi da je to prihvatljivo.

➔ Horizontalna upotreba preko oštrog ruba (ispitan rub): FS933E, FS934E, FS936E

Odvodnik pada pada označen simbolom:

"Ispitano rubom" na jedinici za upijanje energije također je uspješno testirano za vodoravnu upotrebu i simuliran pad preko ruba.

U ovom slučaju, radijus ruba od $r = 0,5 \text{ mm}$ / tip A (prema europskim specifikacijama 11.060) upotrijebljen je za uređaje za zaustavljanje pada s uzicama od žičanih užadi.

Na temelju toga, odvodnik za pad prikladan je za upotrebu preko sličnih rubova, poput valjanih čeličnih profila, drvenih greda ili pokrivenog, okruglog parapetnog zida.

UPOZORENJE! Ostale vrste rubova nisu dopuštene, a uporaba je zabranjena.

Da bi se koristila u vodoravnom stanju, točka sidrišta mora biti smještena na istoj razini kao i rub, gdje postoji opasnost od pada. Da bi se izbjegli učinci njihala, radno područje ne smije prelaziti granicu kuta od 30° sa svake strane vertikalne točke sidrišta.

VAŽNO! U ovoj je aplikaciji maksimalna korisnička težina ograničena na 100 kg.

Unatoč ovom ispitivanju, u svim slučajevima tijekom vodoravne ili kosog korištenja, gdje postoji opasnost od pada preko ruba, mora se poštivati sljedeće:

- Ako procjena opasnosti izvršena prije početka rada otkrije da rubni rub uključuje posebno "oštro rezanje" i / ili "izrezbareni" rub (npr. Nepokriveni parapetni zidovi ili oštar betonski rub i ako se koriste uređaji s pričvršćenim elementima izrađenim od mrežica:
 - moraju se poduzeti odgovarajuće mjere predostrožnosti kako bi se spriječio pad preko ruba, ili
 - zaštitna ruba mora se postaviti prije početka radova, ili
 - mora se kontaktirati proizvođača
- Točka ovisja odvodnika za pad ne smije biti ispod prostora za stajanje (npr. Platforma, ravni krov) korisnika.
- Otklon na rubu (izmjeran između dviju priрубница spojeva i učvršćenja) mora biti najmanje 90°.
- Potrebni prostor za glavu ispod ruba prikazan je na slici 5.
- Da bi se spriječio zamah pada, radno područje ili bočni pokreti sa središnje osi moraju biti ograničeni na maks. 1,50m. U drugim slučajevima, nema pojedinačnih točaka sidrišta, već umjesto toga npr. moraju se koristiti zaustavni uređaji klase C (samo ako suodobreni za zajedničku uporabu) ili D prema EN795.
- Napomena: Kada se uređaj za zaštitu od pada koristi na uređaju za zaustavljanje klase C koji odgovara EN795 s vodoravnom pomičnom vodilicom, pri određivanju potrebne visine zagrada ispod korisnika mora se uzeti u obzir i skretanje uređaja za zaustavljanje. Za to se moraju poštivati podaci u uputama za uporabu.
- Napomena: U slučaju pada preko ruba, postoji opasnost od ozljeda tijekom postupka hvatanja uslijed udara osobe koja pada u dijelove zgrade ili strukturne dijelove.
- Posebne mjere spašavanja moraju se navesti i provoditi u slučaju pada preko ruba.

VIŠE INFORMACIJA

A11 - dopuštena temperatura. A12 - memorija. A13 - godišnji pregled. A14 - čišćenje. A15 - sušenje. A16 - opasnost. A17 - opasnost po život. A18 - upozorenje. A19 - desno. A110 - lažnjak? A111 - kontrola.

OZNAČAVANJE / OZNAKE

ML(A) – indeks zaštite od pada. ML(B) - Spojite uređaj samo na sidrišnu točku EN 795. ML(C) je najveći dopušteni kut. ML(D) - vizualni pregled. ML(E) - Testirajte radnje sidra povlačenjem linije. ML(F) – Nemojte koristiti grom navedene rasute materijale. ML(G) - može se koristiti u vodoravnoj i okomitoj ravni. Ne previse oštri rubovi. ML(H) - provjerite ima li vaš pojas EN361 certifikat. ML(I) - navedite maksimalno opterećenje uređaja u korisničkom priručniku. ML(J) - dopušteno termometrijsko područje. ML(K) - Ne popravljati. ML(L) - crtanje crte okomito. ML(M) - Provjerite sustav prije upotrebe. ML(W) - Sporo otpuštanje. ML(X) - OK/NO za oštre rubove. ML(Z) provjera zaštite od pada.

ML(1) – broj priključka. ML(2) – serijski broj. ML(3) - datum proizvodnje. ML(4) - upute za čitanje. ML(5) – standard; ML(6) – duljina; ML(7) - Prijavljeno tijelo ML(8) - Rubna kontrola Da/Ne

REGISTRIRAJ UREĐAJ

1-Proizvod 2-Referentni broj 3-Serijski broj 4-Datum proizvodnje 5-Datum kupnje 6-Datum prve uporabe 7-Ostale važne informacije 8-Datum 9-Razlog registracije 10-Kvarovi, popravci itd. 11- Ime i prezime i potpis 12- Još jedna zakazana kontrola



SPECIFIC INSTRUCTIONS

NOMENKLATURA/NAMJENA

NFA(A) - model; NFA(B) - duljina; NFA(C) - težina; NFA(D) - promjer - materijal; NFA(E) - Uvjeti korištenja. NFA(F) - maksimalno opterećenje. NFA(G) - oštri rubovi

NFA1 - rotirajuća točka pričvršćenja. NFA2 - kompozitno vanjsko kućište. NFA3 - oznaka; NFA4 - sigurnosni kabel/pojas. NFA5 - indeks zaštite od pada. NFA6 - korisnički pribor s rotirajućom kukom. NFA7 - ApSORPCija energije - poliesterska vlakna; Utičnica NFA8 - EN361

DS1 Pričvrstite karabiner (EN362) na točku okretanja bloka za zaustavljanje pada. Pričvrstite karabiner na odgovarajuću sidrišnu točku prema EN 795 (najmanje 12 kN). DS2 Pričvrstite kuku na slobodni kraj konopa na prsni ili ledni D-prsten remena (EN361). Provjerite jesu li priključci dobro pričvršćeni. DS3 Provjerite je li točka pričvršćenja iznad ramena/glave zaz-a za smanjenje faktora pada. DS4 Pazite da uvijek radite s dovoljno prostora pod nogama: 2 metra kako biste izbjegli pad.

(MT)

Qabel ma tuża t-Taghmir għall-Protezzjoni Personali (PPE) trid taqra bir-reqqa u tifhem l-informazzjoni dwar is-sigurtà deskritta fuq struzzjoni ġenerali u l-istruzzjonijiet tat-taghmir speċifiku. ATTENZJONI !!! Jekk għandek xi dubju dwar il-prodott, jekk għandek bżonn verżjoni lingvistika ta 'ohrajn ta' l-istruzzjonijiet għall-użu, dikjarazzjonijiet ta 'konformità jew kwalunkwe mistoqsija dwar il-PPE, jekk jogħġbok ikkuntattjana: www.fallsafe-online.com. TWISSIJA: Il-manifattur u l-bejjiegh jirrifjutaw kwalunkwe responsabbiltà f'każ ta 'użu ħazin, applikazzjoni ħazina jew modifika / riparazzjonijiet minn persuni mhux awtorizzati minn FALL SAFE®.

Użu vertikali: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Il-kunzija tal-effett tal-pendlu meta thaddem it-taghmir fis-tiwazzjoni mhux vertikali. F'dan il-każ, kun żgur li qatt ma tiriskja li taqa 'fuq' truf li jaqgħu li jistgħu jagħmlu hsara serja lill-linja jew f'każijiet estremi, taqgħu. Dan ma jikkunsidra l-ebda waqgħa swing jew distanza ta 'waqgħa addizzjonali jekk l-utent ma jkun direttament taht l-ankraġġ. Qatt tuża barra minn kon ta '30 ° mahluq mill-apparat permezz tal-vertikali, li kieku kellha ssehh waqgħa, l-apparat jissakkur u l-utent jidbandal bħal pendul u jista' jsofri korrimnt minn dan il-periklu. Kun żgur li l-punt tal-twaħħil ma jurix xi tghawwiġ, sadid jew xedd; spezzjona viżwalment il-qoxra ta 'barra għal xquq, deformazzjonijiet, hruf jew sinjali ta 'korrużjoni; iċċekkja li l-boltijiet u l-iskorfini kollha huma f'poshom u ssikkati sewwa; iċċekkja l-kundizzjoni tajba tal-ponti u s-splicing mekkaniku; kun żgur li l-konnettori jissakkur sewwa u l-lievri jiddu qiegħ b'mod ħies u effiċjenti; iċċekkja l-indikatur tal-waqqħa, jekk tinda li waqgħa maġguri qiegħ arrestata, jeħtieġu manutenzjoni immedjata u tużax il-prodott; iġbed il-linja għat-tul disponibbli biex tiżgura li thallas u tirkupa bla xkief; iċċekkja għal sinjali ta 'brux u / jew hsara; iġbed taht kontroll l-istrixxi / habel / kejbil lura fl-unità; iġbed sew il-linja tat-taghmir biex tidhul fil-brejk. F'każ ta 'dubju, teħtieġ manutenzjoni immedjata u tużax l-apparat.

TWISSIJA: It-tiswija u l-eżamijiet perjodiċi għall-blokka ta 'waqfien mill-waqgħat jistgħu jsiru biss minn persuna kompetenti li għet awtorizzata minn Fall Safe.

Il-blokka tal-arrest tal-waqgħat għandha tkun proprjetà personali tal-utent. Żgura li l-blokka tal-waqgħat tal-waqgħa hija kompatibbli ma 'oġġetti oħra meta tkun immuntata fisistema. L-użu ma 'oġġetti oħra mhux kompatibbli jista' jkun perikoluż minhabba li l-funzjoni sikura ta 'oġġetti jista' jkun affettwat jew jista' jinterferixxi mal-funzjoni sikura ta 'iehor. Iġbed għall-użu immedjatament jekk hemm xi dubju dwar il-kundizzjoni sikura tagħha jew jekk diġà arrestat waqgħa. It-taghmir m'għandux jerġa 'jintuża sakemm jiġi kkonfermat bil-mikub, minn persuna kompetenti, li huwa aċċettabbli li jsir hekk.

Użu orizzontali fuq ix-xifer li jaqgħu (ltestjat fit-tarf): FS933E, FS934E, FS936E

L-apparat li jwaqqaf il-waqgħa mmarkat bis-simbolu:

"ltestjat fuq ix-xifer" fuq l-unità li tassorbi l-enerġija għie wkoll ittestjat b'suċċess għall-użu orizzontali u waqgħa fuq ix-xifer simulari minn dan. F'dan il-każ, raġġ tat-tarf ta 'r = 0.5mm / Tip A (skond il-folja ta 'l-ispeċifikazzjoni Ewropea (11.060) intuża għal apparati li jwaqqaf l-waqgħat b'qaflet tal-habel tal-wajer. Fuq il-baży ta 'dan, l-apparat li jwaqqaf il-waqgħat huwa adattat għall-użu fuq truf simili, bħal profil ta 'l-azzar irrumblati, travi ta 'l-injam jew hajt ta 'parapet tond u mghotti. TWISSIJA! Tipi oħra ta 'truf mhumiex permessi u l-użu huwa projbit. Biex jintuża l-fkondizzjoni orizzontali, il-punt tal-ankoraġġ għandu jkun fl-istess livell bħat-tarf, fejn jeżisti r-riskju ta 'waqgħa. Sabieb jiġu evitati l-effetti tal-pendlu, iż-zona tax-xogħol m'għandhiex teċċedi limitu ta 'angolu ta '30 °, minn kull naha tal-vertikali tal-punt tal-ankoraġġ.

IMPORTANTI! Il-piż massimu tal-utent huwa limitat għal 100kg f'din l-applikazzjoni. Minkjejjja dan it-test, dan li għej għandu jiġi osservat għall-każijiet kollha waqt l-użu orizzontali jew imżerżaq fejn hemm ir-riskju li taqa 'fuq tarf: 1. Jekk l-evalwazzjoni tal-periklu mwettqa qabel ma jibda x-xogħol turi li t-tarf tal-waqgħa jinvovli partikolarment tarf "qtugħ qawwi" u / jew tarf "imħaffer" (eż. Flitan ta 'parapet mikufin jew tarf tal-konkret li jaqgħu u jekk apparati b'qaflet magħmula minn webbings għandhom jintużaw: - prekawżjonijiet korrispondenti għandhom jitteħdu sabieb waqgħa fuq it - tarf tkun eskluzja, jew - għandha ttiwaħhal protezzjoni tat - tarf qabel ma jibda x - xogħol, jew - il-manifattur għandu jiġi kkuntattjat

- Il-punt ta 'sospensjoni ta 'l-apparat li jwaqqaf il-waqgħat m'għandux ikun taht iż-zona wieqfa (eż. Pjattaforma, saqaf ċatt) ta 'l-utent.
- Id-deflessjoni fit-tarf (imkejjja bejn iż-żewġ flangijiet tal-gonot u l-irbit) għandha tkun mill-inqas 90 °.
- L-ispazju meħtieġ għar-ras taht it-tarf jidher fl-istampja 5.
- Sabieb tiġi evitata waqgħa li tbandal, iż-zona tax-xogħol jew il-movimenti tal-ġenb mill-assi taċċentru għandhom ikun ristretti għal mass. 1.50m. F'każijiet oħra, l-ebda punti ta 'ankraġġ individwali, iżda minflok eż. għandhom jintużaw mezz ta 'waqfien tal-klassi C (biss jekk approvati għall-użu kongunt) jew D skont EN795.
- Nota: Meta tuża l-apparat li jwaqqaf il-waqgħa fuq apparat tal-waqfien tal-klassi C li jikkorrispondi għal EN795 bi gwida li tiċċaqlaq orizzontalmnt, id-devjazzjoni tal-apparat tal-waqfien għandha wkoll tiġi kkunsidrata meta jiġi aċċertat l-għoli tal-ispazju meħtieġ taht l-utent. L-informazzjoni fl-istruzzjonijiet għall-użu għandha tkun osservata għal dan.
- Nota: Fil-każ ta 'waqgħa fuq tarf, hemm riskju ta 'korrimnt waqt il-process ta 'qbid bhala riżultat tal-waqgħa tal-persuna li toloq partijiet tal-bini jew partijiet strutturali.
- Miżuri speċjali għas-salvataġġ għandhom jiġu speċifikati u pprattikati għall-każ ta 'waqgħa fuq ix-xifer.

IKTAR INFORMAZZJONI

A1 - temperatura permessibbli. A2 - memorja. A3 - revizzjoni annwali. A4 - tindif. A5 - tnixxif. A6 - periklu. A7 - periklu għall-hajja. A8 - twissija. A9 - id-dritt. A10 - foloz? A11 - kontroll.

IMMARKAR / MARKAR

ML(A) A - Indikatur tal-Arrest tal-Flarifa; ML(B) - Qabbad l-apparat biss mal-punt tal-ankraġġ EN 795; ML(C) - Angolu massimu permessibbli; ML(D) - Spezzjoni Viżwali; ML(E) - ltestja l-azzjoni li tissakkur billi tiġbed il-linja; ML(F) - Tużax materjal ta 'fuq; ML(G) - Jista' jintuża fi pjian orizzontali u vertikali. Mhux fuq truf li jaqgħu; ML(H) - Kun żgur li x-xedd tiegħek huwa ċċertifikat EN361;

ML(I) - l-ocċekkja l-manwal tal-istruzzjoni t-tagħbija massima tal-apparat ML(J) - Medda termometrika permessibbli; ML(K) - Tagħmlix tisiwjejt; ML(L) - Iġbed il-linja b'mod vertikali; ML(M) - l-ocċekkja s-sistema għal tuża; ML(W) - l-ltaq bil-mod; ML(X) - OK / MHUX OK għal truf li jaqgħu; ML(Z) - l-ocċekkja d-distanza tal-waqfien mill-waqgħatpermessa.

ML(1) - Numru ta 'Referenza; ML(2) - Numru tas-Serje; ML(3) - Data tal-Manifattura; ML(4) - Aqra l-Istruzzjonijiet; ML(5) - Standard; ML(6) - Tul; ML(7) - Korp Notifikat; ML(8) - Xifer ittestjat lva / Le

REGISTRU TAGHMIR

1-Prodott 2-Numru ta 'referenza 3-Numru tas-serje 4-Data tal-manifattura 5-Data tax-xiri 6-Data tal-ewwel użu 7-Tagħrif importanti iehor 8-Data 9-Raġuni għar-registrazzjoni 10-Difetti, tisiwjejt, eċċ. 11-Lsem u kunjom u firma 12- Kontroll iehor skadat

NOMENKLATURA/GHAN

NFA1 - Punt tal-ankraġġ li jdur; NFA2 - Qoxra ta 'barra komposta; NFA3 - Tikketta; NFA4 - Kejbil tal-linja tal-hajja / istrixxi; NFA5 - Indikatur tal-arrest tal-waqgħat; NFA6 - Sekwestru tal-ganċ li jdur; NFA7 - Assorbittur tal-enerġija - fibra tal-poliester; NFA8 - Konnettur EN361

DS1 Qabbad il-karabiner (EN362) mal-punt tal-ankraġġ li jdur fuq il-blokka tal-waqgħa tal-waqgħa. Qabbad il-karabiner ma 'punt ta 'antra xieraq li jikkonforma ma 'EN 795 (minimu 12kN). DS2 Qabbad il-ganċ fuq it-tarf ħiesle tal-linja maċ-ċinga (EN361) sternali jew dorsali taċ-ċirku D. lverifika li l-konnettori huma msakkra b'mod sikur.DS3 Kun żgur li l-punt tat-twaħħil ikun 'il fuq mill-ispalla/ras taż-żax biex tnaqqas il-fattur tal-waqgħa. DS4 Kun żgur li topera dejjem b'distanza ta 'spazju adegwat taht is-saqajn: 2 metri għall-blokka ta 'waqfien mill-waqgħat.

(SL)

Pred uporabo osebne zaščitne opreme (OZO) morate natančno prebrati in razumeti varnostne informacije, opisane v splošnih navodilih in posebnih navodilih za opremo.

POZOR !!! Če dvomite o izdelku, če potrebujete različico navodil za uporabo, izjave o skladnosti ali kakršno koli vprašanje o osebni zaščitni opremi v drugih jezikih, se obrnite na nas: www.fallsafe-online.com.

OPAZORILLO: Proizvajalec in prodajalec ne prevzema nobene odgovornosti v primeru nepravilne uporabe, nepravilne uporabe ali sprememb / popravkov / popravljen s strani oseb, ki jih FALL SAFE® ne pooblasti.

Vertikalna uporaba: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Upošteвайте učinek nihala pri uporabi opreme v ne vertikalni situaciji. V tem primeru pazite, da nikoli ne vtirate padca čez ostre robove, ki lahko resno poškoduje črto, ali pa jo v skrajnih primerih prerezite. To ne upošteva kakršnega koli zamaha ali dodatne razdalje padca, če uporabnik ni neposredno pod sidriščem. Nikoli ne uporabljajte zunaj 30-stopinjskega stožca, ustvarjenega iz naprave skozi navpično, če bi prišlo do padca, se naprava zaklene in uporabnik se zaniha kot nihalo in lahko zaradi te nevarnosti poškoduje. Prepričajte se, da pritrilna točka ne kaže nobenih pokaženj, rje ali obrabe; vizualno preglejte zunanjo lupino za razpoke, deformacije, opeklene ali znake korozije; preverite, da so vsi vijaki in matice nameščeni in pravilno zategnjeni; preverite obrobe stanje šivov in mehansko spajanje; poskrbite, da se konektorji pravilno zaklenejo, ročice pa prosto in učinkovito premikajo; preverite indikator padca, če kaže, da je večji padec zaustavljen, potrebujete takojšnje servisiranje in izdelka ne uporabljajte; izvlecite vrvc na razpoložljivo dolžino, da zagotovite, da se izplača in gladko odbije; preverite znake odrgnjenja in / ali poškodbe; pod nadzorom povlecite trak / vrvc / kabel nazaj v enoto; ostro povlecite linijo opreme, da vklopite zavoro. V primeru dvoma zahtevajte takojšnje servisiranje in naprave ne uporabljajte. OPAZORILLO: Popravila in redne preglede blokade padcev lahko opravi samo pristojna oseba, ki jo pooblasti Fall Safe.

Blok za zaustavitev padca mora biti osebna last uporabnika. Prepričajte se, da je blok za zaustavitev padca združljiv z drugimi predmeti, ko je sestavljen v sistem. Uporaba z drugimi nezdržljivimi predmeti je lahko nevarna, saj lahko to vpliva na varno delovanje enega ali na drugo funkcijo. Takoj dvignite za uporabo, če obstaja kakršen koli dvom o njegovem varnem stanju ali če je že padel. Oprema se ne sme več uporabljati, dokler pristojna oseba pisno ne potrdi, da je to sprejemljivo.

Vodoravna uporaba prek ostrega roba (preizkušeni rob): FS933E, FS934E, FS936E

Odvodnik padcev, označen s simbolom:

"Edge Tested" na absorpcijski enoti je bil uspešno preizkušen tudi za vodoravno uporabo in iz tega simuliran padec čez rob.

V tem primeru je bil za naprave za zaustavitev padca z vrvti iz žične vrvi uporabljen polmer rob r = 0,5 mm / tip A (v skladu z evropsko specifikacijo 11.060).

Na podlagi tega je odvodnik padcev primeren za uporabo na podobnih robovih, kot so valjani jekleni profili, leseni nosilci ali pokrita okrogla parapetna stena.

OPAZORILLO! Druge vrste robov niso dovoljene in uporaba je prepovedana. Za uporabo v vodoravnem stanju mora biti točka pritrilna na isti ravni kot rob, kjer obstaja nevarnost padca. Da bi se izognili učinkom nihala, delovno območje ne sme presežati meje kota 30 ° z obeh strani navpične sidrišča.

POMEMBNO! V tej aplikaciji je največja uporabniška teža omejena na 100 kg. Kljub temu preskusu je treba pri vseh primerih med vodoravno ali poševno uporabo upoštevat naslednje, če obstaja nevarnost padca čez rob:

- Če ocena nevarnosti, opravljena pred začetkom del, pokaže, da padeči rob vključuje še posebej "oster rez" in / ali "zarezan" rob (npr. Nepokrite parapetne stene ali oster betonski rob in če bodo uporabljene naprave s pritrilnimi elementi iz trakov: - sprejeti je treba ustrezne previdnostne ukrepe, da se prepreči padec čez rob, ali - pred začetkom del je treba namestiti zaščito roba, ali - je treba stopiti v stik s proizvajalcem
- Točka vzmetenja odvodka za padce ne sme biti pod stoječim prostorom (npr. Ploščad, ravna streha) odvodnika.
- Deformacija ali roba (merjena med obema prirobnicama spojev in pritrilnimi elementi) mora biti najmanj 90 °.
- Zahtevani prostor za glavo pod robom je prikazan na sliki 5.
- Da bi preprečili nihalni padec, je treba delovno območje ali bočne premike od sredinske osi omejiti na maks. 1,50 m. V drugih primerih nobene posamezne pritrilne točke, ampak namesto tega npr. uporabiti je treba zaporne naprave razreda C (samo, če so odobrene za skupno uporabo) ali D po EN795.
- Opomba: Ko uporabljate varovalko za padec na zaporni napravi razreda C, ki ustreza EN795, z vodoravno premikajočim se vodilom, je treba pri določanju zahtevane višine odmika pod uporabnikom upoštevati tudi odklon zaporne naprave. Pri tem je treba upoštevati podatke v navodilih za uporabo.
- Opomba: V primeru padca čez rob obstaja nevarnost poškodb med postopkom ulova zaradi padca, ki je udaril v gradbene dele ali konstrukcijske dele.
- V primeru padca čez rob je treba določiti in izvajati posebne ukrepe za reševanje.

VEČ INFORMACIJ

A11 - dovoljena temperatura. A12 - pomnilnik. A13 - letni pregled. A14 - čiščenje. A15 - sušenje. A16 - nevarnost. A17 - nevarnost za življenje. A18 - opozorilo. A19 - desno. A110 - ponaredek? A111 - nadzor.

MARKIRANJE / MARKIRANJE

ML(A) - Kazalnik padca; ML(B) - Napravo priključite samo na pritrilno točko EN 795; ML(C) - največji dovoljeni kot; ML(D) - Vizualni pregled; ML(E) - Preizkusite zaklepanje tako, da povlečete črto; ML(F) - Ne uporabljajte materiala, ki je v razsutem stanju; ML(G) - Lahko se uporablja v vodoravni in navpični ravnini. Ne čez ostre robove; ML(H) - Prepričajte se, da je vaš pas opremljen s certifikatom EN361; ML(I) - V navodilih za uporabo preverite največjo obremenitev naprave; ML(J) - Dovoljeno termometrično območje; ML(K) - Ne izvajajte popravil; ML(L) - Potegnite črto navpično; ML(M) - Pred uporabo preverite sistem; ML(W) - Spustite počasi; ML(X) - OK / NOT OK za ostre robove; ML(Z) - Preverite razdaljo za zaustavitve padca

ML(1) - referenčna številka; ML(2) - Serijska številka; ML(3) - Datum izdelave; ML(4) - Preberite navodila; ML(5) - Standard; ML(6) - Dolžina; ML(7) - priglasi organ; ML(8) - Preizkušen rob Da / Ne

REGISTAR OPREME

1-Izdelek 2-Referenčna številka 3-Serijska številka 4-Datum izdelave 5-Datum nakupa 6-Datum prve uporabe 7-Druge pomembne informacije 8-Datum 9-Razlog za registracijo 10- Napake, popravila itd. 11- Ime in priimek ter podpis 12- Še en dogovorjeni pregled

NOMENKLATURA/NAMEN

NFA1 - Vrtljiva sidrna točka; NFA2 - Sestavljena zunanja lupina; NFA3 - Oznaka; NFA4 - kabel Lifebel / trak; NFA5 - Indikator zaustavitve padca; NFA6 - Vrtljivi kavelj za uporabnika; NFA7 - absorber energije - poliestrska vlakna; NFA8 - Priključek EN361

DS1 Karabin (EN362) priključite na vrtljivo pritrilno točko bloka za zaustavitve padca. Karabin priključite na pravilno sidrišče v skladu s standardom EN 795 (najmanj 12 kN). DS2 Kavelj na prostem koncu vrvice povežite s sternalnim ali hrbtnim D-obročem pasu (EN361). Preverite, ali so priključki varno zaklenjeni. DS3 Prepričajte se, da je pritrilna točka nad ramo/glavo zazod zmanjšajte faktor padca. DS4 Poskrbite, da boste vedno delali z zadostno razdaljo pod nogami: 2 metra za blokado padca.

(AR)

ككتيب التعليمات

تحذير: اقرأ جميع المعلومات الواردة في التعليمات الثنين: عامة ومحددة.

تعليمات محددة

قبل استخدام معدات الحماية الشخصية (EPP)، يجب أن تقرأ بعناية وتفهم معلومات السلامة الموضحة في الإرشادات العامة والتعليمات الخاصة بالمعدات.

انتباه!!!! إذا كان لديك أي شك حول المنتج، أو إذا كنت بحاجة إلى إصدارات بلغة أخرى من تعليمات الاستخدام، أو إعلانات المطابقة، أو أي أسئلة حول معدات الحماية الشخصية، فيرجى الاتصال بنا: moc.eni@no-efasllaf.com.

تحذير: ترفض الشركة المصنعة والبائع أي مسؤولية في حالة الاستخدام غير الصحيح أو التطبيق غير السليم أو التعديلات / التعويضات من قبل أشخاص غير مصرح لهم من EFAS LLAF.



↓ الاستخدام الرأسي: 029SF و 039SF و 339SF و E339SF و 439SF و E439SF و 639SF و E639SF.

ضع في اعتبارك تأثير البندول عند تشغيل الجهاز في وضع غير عمودي. في هذه الحالة، تأكد من أنك لا تخاطر أبدًا بالسقوط على الحواف الحادة التي يمكن أن تلحق ضررًا خطيرًا بالخط أو في الحالات القصوى، قم بقطعه. هذا لا يأخذ في الاعتبار أي سقوط متأرجح أو مسافة سقوط إضافية إذا لم يكن المستخدم أسفل المرسة مباشرة. لا تستخدم أبدًا خارج مخروط 03 درجة الذي تم إنشاؤه من الجهاز الرأسي، إذا حدث سقوط، فسيتم قفل الجهاز وسيأرجح المستخدم مثل البندول وقد يتعرض للإصابة من هذا الخطر. تأكد من أن نقطة التثبيت لا تظهر أي تشوهات أو صدأ أو تآكل؛ فحص الغلاف الخارجي بصريًا بحثًا عن تشققات أو تشوهات أو حروق أو علامات تآكل؛ تحقق من أن جميع البراغي والصواميل في مكانها وشدها بشكل صحيح؛ التحقق من حالة الفرز الجيدة والربط الميكانيكي؛ تأكد من قفل الموصلات بشكل صحيح وأن الرافعات تتحرك بحرية وكفاءة؛ تحقق من مؤشر السقوط، إذا كان يشير إلى توقف سقوط كبير، وتتطلب خدمة فورية ولا تستخدم المنتج؛ اسحب الخط إلى الطول المتاح للتأكد من أنه يدفع ويتراجع بسلاسة؛ التحقق من وجود علامات تآكل و / أو تلف؛ سحب الشريط / الحبل / الكابل تحت التحكم مرة أخرى في الوحدة؛ اسحب خط المعدات بحدّة لتعشيق الفرامل. في حالة الشك، اسحب خط المعدات بحدّة ولا تستخدم الجهاز.

تحذير: لا يمكن إجراء عمليات الإصلاح والفحوصات الدورية لصحب منع السقوط إلا من قبل شخص مختص مرخص له من قبل efaS IlaF.

يجب أن تكون كتلة منع السقوط ملكية شخصية للمستخدم. تأكد من أن كتلة منع السقوط متوافقة مع العناصر الأخرى عند تجميعها في نظام. قد يكون الاستخدام مع عناصر أخرى غير متوافقة أمرًا خطيرًا حيث قد تتأثر الوظيفة الآمنة لأحد العناصر أو قد تتداخل مع الوظيفة الآمنة لعنصر آخر. سحبها للاستخدام على الفور إذا كان هناك أي شك حول حالتها الآمنة أو إذا كانت قد توقفت بالفعل عن السقوط. لا يجوز استخدام المعدات مرة أخرى حتى يتم التأكد كتابيًا، من قبل شخص مختص، أنه من المقبول القيام بذلك.



↓ الاستخدام الأفقي على الحافة الحادة (تم اختبار الحافة): E039SF و E339SF و E439SF و E639SF.



صواعق الخريف مميزة بالرمز:

كما تم اختبار "الحافة" على وحدة امتصاص الطاقة بنجاح للاستخدام الأفقي وتم محاكاة السقوط على الحافة من هذا. في هذه الحالة، تم استخدام نصف قطر حافة يبلغ $r = 5.0$ مم / النوع A (وفقًا لورقة المواصفات الأوروبية 060.11) لأجهزة منع السقوط المزودة بحبال سلكية. بناءً على ذلك، فإن مانع السقوط مناسب للاستخدام على حواف مائلة، مثل مقاطع الصلب الملوّفة، أو العوارض الخشبية، أو جدار الحاجز الدائري المغطى.

تحذير! لا يُسمح باستخدام أنواع أخرى من الحواف ويُحظر استخدامها.

لاستخدامها في الحالة الأفقية، يجب أن تكون نقطة التثبيت موجودة في نفس مستوى الحافة، حيث يوجد خطر السقوط. لتجنب تأثيرات البندول، يجب ألا تتجاوز منطقة العمل حد زاوية 03 درجة، من كل جانب من الجانب الرأسي لنقطة التثبيت.

مهم! الحد الأقصى لوزن المستخدم في هذا التطبيق هو 001 كجم.

على الرغم من هذا الاختبار، يجب مراعاة ما يلي في جميع الحالات أثناء الاستخدام الأفقي أو المنحدر حيث يوجد خطر السقوط على حافة:

1. إذا أظهر تقييم المخاطر الذي تم إجراؤه قبل بدء العمل أن الحافة المستساقة تتضمن بشكل خاص "قطع حاد" و / أو حافة "ممزقة" (على سبيل المثال، حواجز غير مغطاة أو حافة خرسانية حادة وإذا كان من المقرر استخدام أجهزة مزودة بمشابك مصنوعة من أشرطة التنجيد؛
2. يجب اتخاذ الاحتياطات المناسبة لمنع السقوط على الحافة، أو
3. يجب تركيب واقي الحواف قبل الشروع في العمل، أو
4. يجب الاتصال بالشركة المصنعة
5. يجب ألا تكون نقطة تعليق مانع السقوط أسفل منطقة الوقوف (مثل المنصة والسقف المسطح) للمستخدم.
6. يجب أن يكون الانحراف عند الحافة (يقاس بين شفتين للمفاصل والمثبتات) 09 درجة على الأقل.
7. تم توضيح الإرتفاع المطلوب أسفل الحافة في الصورة 5.
8. لمنع السقوط المتأرجح، يجب قصر منطقة العمل أو الحركات الجانبية من المحور المركزي على الحد الأقصى 05.1 م. في حالات أخرى، لا توجد نقاط تثبيت فردية، ولكن بدلاً من ذلك على سبيل المثال يجب استخدام أجهزة إيقاف من الفئة C (فقط في حالة اعتمادها للاستخدام المشترك) أو D وفقًا للمواصفة 597NE.
9. ملاحظة: عند استخدام مانع السقوط على جهاز إيقاف من الفئة C يتوافق مع 597NE مع دليل منحرف أفقيًا، يجب أيضًا مراعاة انحراف جهاز الإيقاف عند التأكد من ارتفاع الخلوص المطلوب أسفل المستخدم. يجب مراعاة المعلومات الواردة في تعليمات الاستخدام لهذا الغرض.
10. ملحوظة: في حالة السقوط على حافة ما، هناك خطر حدوث إصابة أثناء عملية الإمساك نتيجة اصطدام الشخص المستساقت بأجزاء المبنى أو الأجزاء الهيكلية.
11. يجب تحديد وممارسة تدابير خاصة للإنقاذ في حالة السقوط من فوق الحافة.

معلومات إضافية

11A - درجة الحرارة المقبولة: 21A - التخزين: 31A - التفتيش السنوي: 41A - التنظيف: 51A - تجفيف: 61A - المخاطر: 71A - خطر الموت: 81A - انتباه: 91A - صحيح: 011A - خطأ: 111A - تحقق.

تعليم / ملصقات

LM (A) - مؤشر السقوط: LM (B) - قم بتوصيل الجهاز بنقطة ربط NE 597 فقط: LM (C) - الزاوية القصوى المسموح بها: LM (D) - الفحص البصري: LM (E) - اختر إجراء القفل بسحب الخط: LM (F) - لا تستخدم المواد السائبة أعلاه: LM (G) - يمكن استخدامها في المستوى الأفقي والعمودي. ليس أكثر من الحواف الحادة. LM (H) - تأكد من حصولك على شهادة 163NE: LM (I) - تحقق من دليل التزويد بالحمل الأقصى للجهاز: LM (J) - النطاق الحراري المسموح به: LM (K) - لا تقم بإجراء إصلاحات: LM (L) - اسحب الخط بطريقة عمودية: LM (M) - افحص النظام قبل الاستخدام: LM (W) - حرر بيطة: LM (X) - موافق / غير مناسب للحواف الحادة: LM (Z) - تحقق من مسافة السقوط

LM (1) - رقم الإحالة: LM (2) - الرقم التسلسلي: LM (3) - تاريخ الصنع: LM (4) - قراءة التعليمات: LM (5) - قياسي: LM (6) - الطول: LM (7) - هيئة المبلغ عنها: LM (8) - تم اختبار الحواف بنعم / لا

سجل المعدات

1 - المنتج 2 - الرقم المرجعي 3 - الرقم التسلسلي 4 - تاريخ التصنيع 5 - تاريخ الشراء 6 - تاريخ أول استخدام 7 - معلومات أخرى ذات صلة 8 - التاريخ 9 - سبب الإدخال 01 - العيوب والإصلاحات وما إلى ذلك 11 - الاسم والتوقيع 21 - الفحص الدوري القادم

التسمية / مجال التطبيق

1AFN - نقطة ربط دوارة: 2AFN - الغلاف الخارجي المركب: 3AFN - الملصق: 4AFN - كابل / حزام خط الحياة: 5AFN - مؤشر توقف السقوط: 6AFN - مرفق مستخدم خطاف دوار: 7AFN - ممتص الطاقة - ألياف البوليستر: 8AFN - موصل 163NE

التبرع والإعداد

1SD قم بتوصيل renibarak (263NE) بنقطة التثبيت الدوارة الموجودة على كتلة منع السقوط. قم بتوصيل renibarak بنقطة ربط مناسبة مطابقة للمواصفة 597 NE (يحد أدنى 21 كيلو نيوتن). 2SD قم بتوصيل الخطاف على الطرف الحر من الخط بحلقة (163NE) القصية أو الظهيرية على شكل حرف D. تحقق من أن الموصلات مقلّفة بأمان. 3SD تأكد من أن نقطة الربط أعلى كتفك / رأسك لتقليل عامل السقوط. 4SD تأكد من أنك تعمل دائمًا بمسافة خلوص كافية تحت القدمين: مترين لحاجز السقوط.

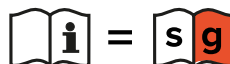


(EN) INSTRUCTION MANUAL BASIC HARNESS - According to the Regulation (EU) 2016/425	5	(IT) MANUALE DI ISTRUZIONI IMBRACATURA BASIC - Conforme al Regolamento (UE) 2016/425	12-13
(CS) NÁVOD K POUŽITÍ ZÁKLADNÍ POPRUH - Dle nařízení (EU) 2016/425	5-6	(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG GRUNDGURT - Gemäß Verordnung (EU) 2016/425	13-14
(HU) HASZNÁLATI UTASÍTÁS ALAPSZÁM - Az (EU) 2016/425 rendelet szerint	6	(NL) HANDLEIDING BASISHARNAS - Volgens Verordening (EU) 2016/425	14
(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI UPRZAŻ PODSTAWOWA - Zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425	6-7	(ET) KASUTUSJUHEND PÕHIRAKMED - Vastavalt määrusele (EL) 2016/425	14-15
(RO) MANUAL DE INSTRUCȚIUNI HAMAMENT DE BAZĂ - Conform Regulamentului (UE) 2016/425	7-8	(LV) INSTRUKCIJAS PAMATA IEKĀRTA - Saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425	15
(SK) NÁVOD NA POUŽITIE ZÁKLADNÝ POPRUH - Podľa nariadenia (EÚ) 2016/425	8	(LT) INSTRUKCIJŲ VADOVAS PAGRINDINIAI DIRŽAI – Pagal reglamentą (ES) 2016/425	16
(DA) INSTRUKTIONSMANUAL BASISELELE - I henhold til forordning (EU) 2016/425	8-9	(RU) ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ БАЗОВАЯ ЖГУТ ПРОВОДОВ - В соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425	16-17
(NO) BRUKSANVISNINGEN GRUNNLEGGENDE SELE - I henhold til forordning (EU) 2016/425	9	(BG) ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА ОСНОВЕН НАРУП - Съгласно Регламент (ЕС) 2016/425	17-18
(SV) BRUKSANVISNING BASISELE - Enligt förordning (EU) 2016/425	9-10	(EL) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΒΑΣΙΚΗ ΚΑΛΩΔΙΑ - Σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425	18
(FI) KÄYTTÖOPAS PERUSVALJAAT - Asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti	10	(HR) UPUTSTVO ZA UPOTREBU OSNOVNI UPRTAČ - Prema Uredbi (EU) 2016/425	18-19
(PT) MANUAL DE INSTRUÇÕES ARNÉS BÁSICOS - De acordo com o Regulamento (UE) 2016/425	10-11	(MT) MANWAL TA' ISTRUZZJONI ARNESS BAŻIKU - Skont ir-Regolament (UE) 2016/425	19-20
(ES) MANUAL DE INSTRUCCIONES ARNÉS BÁSICO - Según el Reglamento (UE) 2016/425	11-12	(SL) NAVODILA OSNOVNI PAS - Po Uredbi (EU) 2016/425	20
(FR) MANUEL D'INSTRUCTIONS HARNAIS DE BASE - Selon le règlement (UE) 2016/425	12		

READY FOR:
FALL SAFE
INSPECTOR®

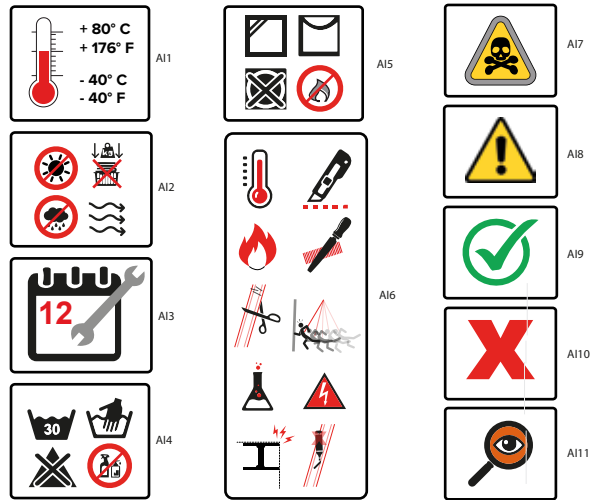


50-7004-G_STD2023_R0
EN361 | EN358 | EN813

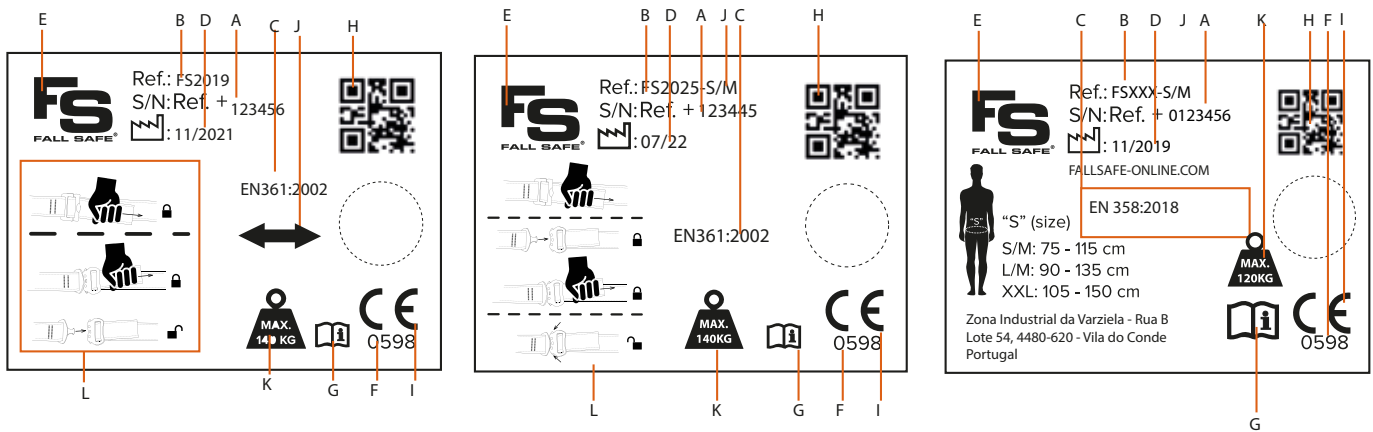


**AI**

ADDITIONAL INFORMATION

**ML**

MARKING/ LABELS

**ER**

EQUIPMENT RECORD

ALL PERIODIC EXAMINATIONS SHOULD BE RECORDED BY THE COMPETENT PERSON.
THIS RECORD SHOULD BE KEPT WITH THE EQUIPMENT DURING THE WHOLE LIFE TIME.

1 - PRODUCT	2 - REF. NUMBER (SEE THE EQUIPMENT LABEL)	3 - SERIAL NUMBER (SEE THE EQUIPMENT LABEL)	4 - MANUFACTURING DATE (SEE THE EQUIPMENT LABEL)	
5 - PURCHASE DATE		6 - DATE OF THE FIRST USE		
7 - OTHER RELEVANT INFORMATION				
PERIODIC EXAMINATION AND REPAIR HISTORY				
8 - DATE	9 - REASON FOR ENTRY (PERIODIC EXAMINATION OR REPAIR)	10 - DEFECTS, REPAIRS, ETC.	11 - NAME & SIGNATURE	12 - NEXT PERIODIC EXAMINATION (DUE DATE)



NOMENCLATURE/ FIELD OF APPLICATION

SIZE

	A	B	C	D
S/M	80-120	75-115	45-75	145-180
L/XL	95-130	90-135	55-85	160-195
XXL	110-140	105-150	65-95	175-210
Universal	one size fit most			

LISTED ORGANIZATION FOR: (EU) 2016/425 | ISO 9001:2015
 SGS FIMOKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3) 00211 Helsinki - Finland
 NOTIFIED BODY: CE 0598

NOTIFIED BODY - CE1019

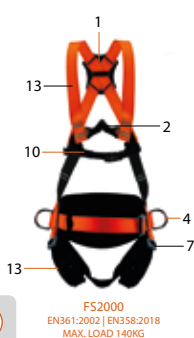
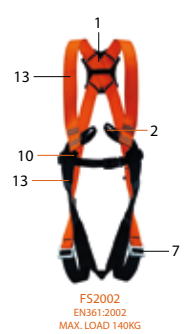
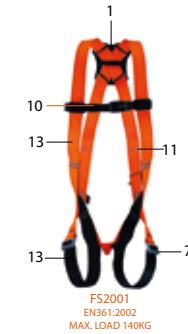
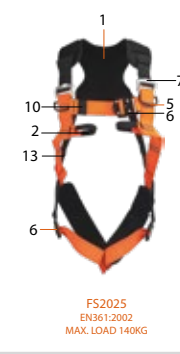
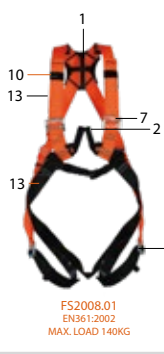
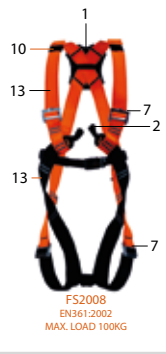
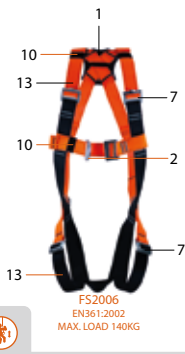
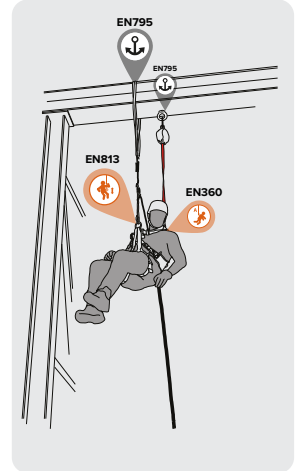
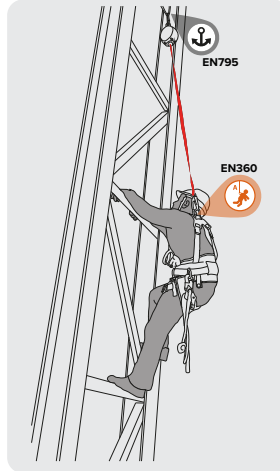
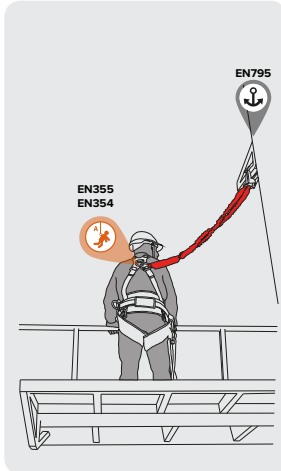
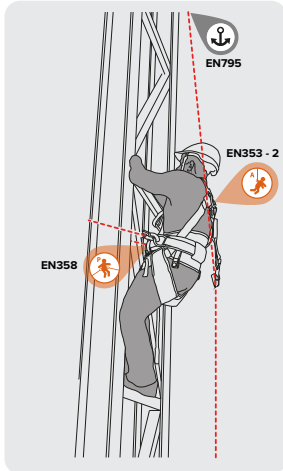
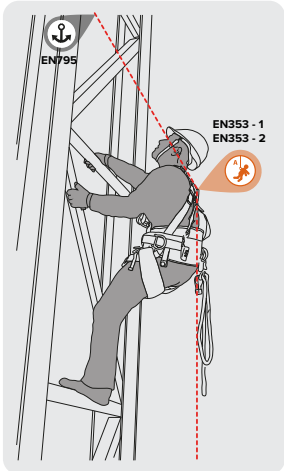
LISTED ORGANISATION FOR EU TYPE APPROVAL:

VVUÚ. a.s, Pikartská 1337/7 - 716 07 Ostrava - Radvanice, Czech Republic

NOTIFIED BODY - CE0120

LISTED ORGANISATION FOR EU TYPE APPROVAL:

SGS United Kingdom Ltd, Weston-Super-Mare, BS22 6WA, UK





DONNING AND SETUP

FS2001 | FS2002 | FS2006 | FS2008 | FS2008.1 | FS2018 | FS2019 | FS2025 | FS2021



Diagram showing correct and incorrect ways to connect safety components. It includes a magnifying glass icon and a table of symbols.

EN362 + A

--	--	--

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12.

FS221 KEV | FS249 ATEX

FS2021

FS242 | FS202 | FS224 | FS233 | FS236

FS2000 | FS2007 | FS2020 | FS2026



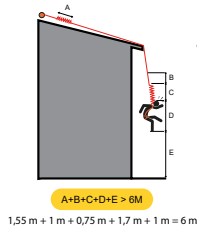
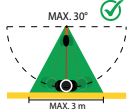
Diagram showing correct and incorrect ways to connect safety components. It includes a magnifying glass icon and a table of symbols.

| | | | |
|--|--|--|--|
| | | | |
| | | | |

EN362 + A

| | | |
|--|--|--|
| | | |
|--|--|--|

FS221 - Roofwalker



6. 7. 8. 9. 10. 11. 12.

1. 2.

Figure 1

FS2010



Diagram showing correct and incorrect ways to connect safety components. It includes a magnifying glass icon and a table of symbols.

| | | | |
|--|--|--|--|
| | | | |
| | | | |

13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

(EN)

INSTRUCTION MANUAL

WARNING: READ ALL INFORMATION CONTAINED IN THE TWO INSTRUCTIONS: GENERAL AND SPECIFIC.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

Before using the Personal Protection Equipment (PPE) you must read carefully and understand the safety information described on general instruction and the specific equipment instructions. ATTENTION!!! If you have any doubt about the product, if you need others language version of the instructions for use, declarations of conformity or any question about the PPE, please contact us: www.fallsafe-online.com.

WARNING: The manufacturer and the seller decline any responsibility in case of incorrect use, improper application or modifications/ repairs by persons not authorized by FALL SAFE®. The full body harness is the only acceptable body retaining device that can be used in a fall arrest system.

The fall arrest harness should only be used as personal fall arrest system in accordance with EN363, as fall arrest system, restraint system, works positioning system, rescue system with the following tested and approved components: height safety devices in accordance with EN360; travelling fall arrest devices on moveable guides in accordance with EN353-2; lanyards with strap fall brakes in accordance with EN354/EN1496; lanyard in accordance with EN354; Karabiners in accordance with EN362. The anchorage point on which the protective equipment is fastened should be located above the user if possible and must satisfy the requirements specified in EN795 (minimum strength of 12kN).

The dorsal and chest D-rings ("A" points) must be connected to a fall arrest system that meets current standards. Use only "A" attachment point for fall arrest system connection, for example a mobile fall arrest, an energy absorber. In a fall event, the fall arrest attachment pint elongates approximately 0.5 m. This elongation must be taken into account for the clearance calculation.

When is available, the ventral and the side attachment points on the work belt are designed to either hold the user in work position, or to restrain the user from entering a hazard zone.

ATTENTION: The side attachment point is not designed for fall arrest usage. Always use the two side attachment points together, by linking them with a work positioning lanyard, in order to be comfortable supported by the comfort pad of the work belt.

WARNING: Be sure the webbing is inserted in the correct position.

ATTENTION: Prolonged suspension in case of a fall can cause suspension trauma that may lead to serious injuries or death! Please avoid suspension trauma! The rescue harness is intended to be worn during normal working activities and that you should carry out a suspension test in a safe place before using the rescue harness for the first time, to ensure that it is the correct size, has sufficient adjustment and is of an acceptable comfort level for the intended use.

WARNING: The rescue harness, FS236 - maximum load 100 kg, shall not be used as the body holding device in a fall arrest system.

WARNING: The waist belt is not suitable for fall arrest purposes and that a waist belt should not be used if there is a foreseeable risk of the user becoming suspended or being exposed to unintended tension by waist belt.

WARNING: using a work positioning system it is essential to consider the need of using a back-up, e.g. a fall arrest system.

WARNING: for work positioning it is essential for safety use an anchor point positioned at above waist level.

ATTENTION: The waist belt is approved for a user, including tools and equipment, with a weight of up to 150 kg. For adjust the work positioning lanyards you must attach the connector of the end of the lanyards to the positioning side D-ring of your harness. Pass the rope through a reliable anchor point EN795. Attach the connector on the other lanyard end to the positioning D-ring. You can attach the positioning lanyard to a ring anchor point.

WARNING: The rope must be taut to prevent accidents. Never connect the lanyards directly to a structure (cable, bar, etc.) having a slope greater than 15° because the fall length may then exceed 0.6m.

WARNING: Karabiners must always be used with the gate closed and locked. Systematically verify that the gate is securely locked by pressing it with your hand. Avoid contact with sharp or abrasive surfaces and objects. According to EN358, please note it is essential to regularly check fastening and adjustment elements during use.

ATTENTION: Waist belt is approved for a user including tools and equipment with a weight of up to 150 kg. In accordance with EN813 it is essential to check fastening and adjustment elements regularly, as well as essential to check the sit harness regularly for any damage.

ATTENTION: A sit harness is not suitable for fall arrest purposes. Attachment points of the sit harness (figure 1) can be used for restriction or work positioning. For work positioning (1), attach the work positioning lanyard connector to the work positioning ring on the sit harness, pass the rope through a safe spot; make sure that the lanyard is taut and attach to the other side ring. For restriction (2), Attach the connector on the other lanyard extremity to the positioning D-ring and attach the positioning lanyard to a fixed anchor point.

ADDITIONAL INFORMATION

A11 - Acceptable Temperature; A12 - Storage; A13 - Annual Inspection; A14 - Cleaning; A15 - Drying; A16 - Hazards; A17 - Risk of death; A18 - Attention; A19 - Right; A110 - Wrong; A111 - Check.

MARKING/ LABELS

ML(A) - Serial number; ML(B) - Reference number; ML(C) - Standard; ML(D) - Manufacture date; ML(E) - Brand name; ML(F) - Notified body which carries out product quality management; ML(G) - Instruction; ML(H) - QR code; ML(I) - CE Marking - complies with regulation (EU) 2016/425; ML(J) - Maximum load; ML(K) - Size; ML(L) - Fit icons.

EQUIPMENT RECORD

1-Product 2-Reference Number 3-Serial Number 4-Manufacturing Date 5-Purchase Date 6-Date of first use 7-Other relevant information 8-Date 9-Reason for entry 10-Defects,Repairs,Etc 11-Name & Signature 12-Next periodic examination

NOMENCLATURE/FIELD OF APPLICATION

NFA1- Steel D-ring or aluminium D-ring - Dorsal Attachment (A); NFA2- Steel D-ring or aluminium D-ring or Webbing Loop - Chest Attachment (A); NFA3- Steel D-ring or aluminium D-ring or Webbing Loop - Ventral Attachment; NFA4- Steel D-ring or aluminium D-ring - Work Positioning Attachment; NFA5- Lanyard Keepers; NFA6- Steel quick release buckle or aluminium quick release buckle; NFA7- Steel - 3 Bar Buckles; NFA8- Tool Holder; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready; NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Fall Arrest Indicator; NFA12- Karabiner (EN362).

DONNING AND SETUP

DS1 - Check you equipment and open all buckles; DS2 - Put on the shoulder harness like you would put on the vest; DS3 - Close the chest buckle; DS4.1 | DS4.2 - Pass the strap between your legs and close the buckle. After closing make sure it's tight; DS5.1 | DS5.2 - Ready to use; DS6 - Check your harness and open all buckles; DS7 - Put on the shoulder harness like you would put on the vest; DS8 - Close the chest buckle; DS9 - Close the ventral buckle; DS10 - Pass the strap between your legs and close the buckle; DS11 - After closing all buckles make sure that all of them are tight; DS12 - Ready to use DS13 - Check your harness; DS14 - Put on the harness in the waist area and legs straps area; DS15 - Close the legs insert buckle (click!) and adjust it; DS16 - Tighten/ adjust the bar buckle in the waist area and in the legs buckles; DS17 - Put on the shoulder harness like you would put on the vest. Closed the insert buckle and tight it; DS18 - Insert the carabiner (EN362) on the ventral loop to unify the two parts and be sure that it is properly closed; Tight the two side chest bar buckles; DS19 - Finally tight the strap of the rear bar buckle; DS20 - If you need to separate the parts follow the steps as the picture shows.

(CS)

NÁVOD K POUŽITÍ

VAROVÁNÍ: PŘEČTĚTE VŠECHNY INFORMACE OBSAŽENÉ VE DVOU POKYNECH: VŠEOBECNÉ A ZVLÁŠTNÍ.

OLVASSA EL AZ ÁLTALÁNOS ÉS A SPECIFIKUS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

KONKRÉTNÍ POKYNY

Před použitím osobních ochranných prostředků (PPE) si musíte pozorně přečíst a porozumět bezpečnostním informacím popsáním ve všeobecných pokynech a specifických pokynech k zařízení.

POZORNOST!!! Máte-li jakékoli pochybnosti o produktu, potřebujete-li jinou jazykovou verzi návodu k použití, prohlášení o shodě nebo jakékoli dotazy týkající se OOP, kontaktujte nás: www.fallsafe-online.com.

VAROVÁNÍ: Výrobce a prodejce odmítají jakoukoli odpovědnost v případě nesprávného použití, nesprávné aplikace nebo úprav/oprav osobami neautorizovanými společností FALL SAFE®. Celotělový postroj je jediným přijatelným zařízením pro zachycení těla, které lze použít v systému zachycení pádu.

Postroj pro zachycení pádu by měl být používán pouze jako osobní systém zachycení pádu v souladu s EN363, jako systém pro zachycení pádu, zadržný systém, pracovní polohovací systém, záchranný systém s následujícími testovanými a schválenými komponenty: výškové bezpečnostní zařízení v souladu s EN360; pohyblivá zařízení pro zachycení pádu na pohyblivých vodičkách v souladu s EN353-2; lana s popruhovými pádovými brzdami v souladu s EN354/EN1496; lano v souladu s EN354; Karabiny v souladu s EN362. Kotevní bod, ke kterému je ochranné zařízení připevněno, by měl být umístěn pokud možno nad uživatelem a musí splňovat požadavky stanovené v EN795 (minimální pevnost 12 kN).

Hřbetní a hrudní D-kroužky (body „A“) musí být připojeny k systému zachycení pádu, který splňuje současně normy. Pro připojení systému zachycení pádu používejte pouze upevňovací bod „A“, například mobilní zachycovací pádu, tlumič. V případě pádu se čep pro zachycení pádu prodlouží přibližně o 0,5 m. Toto prodloužení je třeba vzít v úvahu pro výpočet vůle.

Pokud je k dispozici, jsou břišní a boční připojovací body na pracovním pásu navrženy tak, aby buď udržely uživatele v pracovní poloze, nebo zabránily uživateli vstoupit do nebezpečné zóny.

POZOR: Boční upevňovací bod není určen pro použití k zachycení pádu. Vždy používejte oba boční připojovací body společně, a to tak, že je spojíte s lanem pro pracovní polohování, aby mohli pohodlně podepřít pohodlnou podložku pracovního pásu.

VAROVÁNÍ: Ujistěte se, že popruh je vložen ve správné poloze.

POZOR: Dlouhé zavěšení v případě pádu může způsobit trauma ze zavěšení, které může vést k vážným zraněním nebo smrti! Vyvarujte se prosím traumatu ze zavěšení! Záchranný postroj je určen k nošení při běžných pracovních činnostech a před prvním použitím záchranného postroje byste měli na bezpečném místě provést zkoušku zavěšení, abyste se ujistili, že má správnou velikost, dostatečné nastavení a je přijatelnou úroveň pohodlí pro zamýšlené použití.

VAROVÁNÍ: Záchranný postroj, FS236 - maximální zatížení 100 kg, se nesmí používat jako zařízení pro přidržování těla v systému zachycení pádu.

VAROVÁNÍ: bederní pás není vhodný pro účely zachycení pádu a že bederní pás by neměl být používán, pokud existuje předvídatelné riziko zavěšení uživatele nebo vystavení neúmyslnému napětí bederním pásem.

UPOZORNĚNÍ: při použití systému polohování práce je nutné zvážit nutnost použití zálohy, např. systém zachycení pádu.

VAROVÁNÍ: pro pracovní polohování je nezbytné pro bezpečnost používat kotevní bod umístěný nad úrovní pasu.

POZOR: Bederní pás je schválen pro uživatele včetně nářadí a vybavení s hmotností do 150 kg. Pro nastavení pracovních polohovacích lanek musíte připojit konektor konce lanek k polohovacímu bočnímu D-kroužku vašeho postroje. Protáhněte lano přes spolehlivý kotevní bod EN795. Připojte konektor na druhém konci lanka k polohovacímu D-kroužku. Polohovací šňůrku můžete připevnit ke kruhovému kotevnímu bodu.

VAROVÁNÍ: Lano musí být napnuté, aby nedošlo k nehodě. Nikdy nepřipojujte lano přímo ke konstrukci (kabel, tyč atd.) se sklonem větším než 15°, protože délka pádu může přesáhnout 0,6 m.

VAROVÁNÍ: Karabiny musí být vždy používány se zavěšenou a uzamčenou bránou. Systematicky ověřte, zda je brána bezpečně uzamčena stisknutím rukou. Vyvarujte se kontaktu s ostrými nebo abrazivními povrchy a předměty. V souladu s EN358 mějte na paměti, že během používání je nezbytné pravidelně kontrolovat upevňovací a nastavovací prvky.

POZOR: Bederní pás je schválen pro uživatele včetně nářadí a vybavení o hmotnosti do 150 kg. V souladu s EN813 je nezbytné pravidelně kontrolovat upevňovací a nastavovací prvky a také pravidelně kontrolovat sedací úvazek, zda není poškozen.

POZOR: sedací úvazek není vhodný pro účely zachycení pádu. Upevňovací body sedacího úvazku (obrázek 1) lze použít pro omezení nebo pracovní polohování. Pro pracovní polohování (1) připevněte spojku lano pro pracovní polohování k pracovnímu polohovacímu kroužku na sedacím postroji, protáhněte lano bezpečným místem; ujistěte se, že je šňůrka napnutá a připevněte ji k druhému bočnímu kroužku. Pro omezení (2), připojte konektor na druhém konci lanka k polohovacímu D-kroužku a upevněte polohovací lanko k pevnému kotevnímu bodu.

DODATEČNÉ INFORMACE

A11 - Přijatelná teplota; A12 - Skladování; A13 - Roční kontrola; A14 - Čištění; A15 - Sušení; A16 - Nebezpečí; A17 - Riziko smrti; A18 - Pozor; A19 - vpravo; A110 - Špatně; A111 - Zkontrolujte.

ZNAČENÍ/ ŠTÍTKY

ML(A) - sériové číslo; ML(B) - Referenční číslo; ML(C) - standardní; ML(D) - Datum výroby;



SPECIFIC INSTRUCTIONS

ML(E) - Názve značky; ML(F) - Notifikovaná osoba, která provádí řízení kvality produktu; ML(G) - instrukce; ML(H) - QR kód; ML(I) - Označení CE - odpovídá nařízení (EU) 2016/425; ML(J) - Maximální zatížení; ML(K) - velikost; ML(L) - Přízpusobití ikony.

ZÁZNAM VYBAVENÍ

1-Produkt 2-Referenční číslo 3-Sériové číslo 4-Datum výroby 5-Datum koupě 6-Datum prvního použití 7-Další relevantní informace 8-Datum 9-Důvod zápisu 10-Závady, Opravy atd. 11-Jméno a podpis 12-Další periodická zkouška

NOMENKLATURA/OBLAST POUŽITÍ

NFA1- Ocelový D-kroužek nebo hliníkový D-kroužek - Dorzální nástavec (A); NFA2- Ocelový D-kroužek nebo hliníkový D-kroužek nebo popruhová smyčka - Hrudní nástavec (A); NFA3- Ocelový D-kroužek nebo hliníkový D-kroužek nebo popruhová smyčka - Ventrální nástavec; NFA4- Ocelový D-kroužek nebo hliníkový D-kroužek - Pracovní polohovací nástavec; NFA5 - Držák nohama; NFA6- Ocelový rychloupínací přezka nebo hliníkový rychloupínací přezka; NFA7- ocel - 3 tyčové přezky; NFA8- Držák nářadí; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Držák popruhu; NFA11- Indikátor zadržení pádu; NFA12- Karabina (EN362).

NABÍLENÍ A NASTAVENÍ

DS1 - Zkontrolujte si vybavení a otevřete všechny přezky; DS2 - Nasadte si ramenní popruh jako vestu; DS3 - Zavřete hrudní přezku; DS4.1 I DS4.2 - Protáhněte popruh mezi nohama a zapněte přezku. Po uzavření se ujistěte, že je těsný; DS5.1 I DS5.2 - Připraveno k použití; DS6 - Zkontrolujte svůj postroj a rozeptejte všechny přezky; DS7 - Nasadte si ramenní popruh jako vestu; DS8 - Zavřete hrudní přezku; DS9 - Zavřete ventrální přezku; DS10 - Protáhněte popruh mezi nohama a zapněte přezku; DS11 - Po uzavření všech přezek se ujistěte, že jsou všechny utažené; DS12 - Připraveno k použití DS13 - Zkontrolujte svůj postroj; DS14 - Nasadte si postroj v oblasti pasu a nožních popruhů; DS15 - Zavřete přezku vložky nohou (cvaknutí!) a nastavte ji; DS16 - Utahněte/ upravte přezku tyče v oblasti pasu a přezek na nohách; DS17 - Nasadte si ramenní popruh jako vestu. Uzavřete přezku vložky a utáhněte ji; DS18 - Vložte karabinu (EN362) na ventrální smyčku, abyste sjednotili dvě části a ujistěte se, že je správně uzavřena; Utahněte dvě přezky bočních hrudních tyčí; DS19 - Nakonec utáhněte popruh přezky zadní tyče; DS20 - Pokud potřebujete oddělit části, postupujte podle kroků na obrázku.

(HU)

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

FIGYELEM: OLVASSA EL A KÉT UTASÍTÁSBAN TARTALMAZÓ ÖSSZES INFORMÁCIÓT: ÁLTALÁNOS ÉS SPECIFIKUS.

KÜLÖNLEGES UTASÍTÁSOK

A személyi védőfelszerelés (PPE) használata előtt figyelmesen el kell olvasnia és meg kell értenie az általános utasításban és a speciális felszerelésre vonatkozó utasításokban leírt biztonsági információkat.

FIGYELEM!!! Ha kétségei vannak a termékkel kapcsolatban, ha szüksége van a használati utasítás más nyelvű változatára, megfelelőségi nyilatkozatokra vagy bármilyen kérdése van az egyéni védőeszközzel kapcsolatban, kérjük, lépjen kapcsolatba velünk: www.fallsafe-online.com.

FIGYELMEZTETÉS: A gyártó és az eladó elhárít minden felelősséget a helytelen használat, nem megfelelő alkalmazás vagy a FALL SAFE® által nem felhatalmazott személyek által végzett módosítások/jávitások esetén. A teljes testheveder az egyetlen elfogadható teströgzítő eszköz, amely zuhanásgátló rendszerben használható.

A zuhanásgátló heveder csak az EN363 szerinti személyi zuhanásgátló rendszerként használható, zuhanásgátló rendszerként, visszatartó rendszerként, munkahelyi pozicionáló rendszerként, mentőhevederként a következő tesztelt és jóváhagyott alkatrészekkel: magassági biztonsági berendezések az EN360 szerint; mozgó zuhanásgátló eszközök mozgatható vezetőkön az EN353-2 szabványnak megfelelően; az EN354/EN1496 szabványnak megfelelő hevederes bukófékekkel ellátott zsinórok; zsinór az EN354 szerint; Karabinerek EN362 szerint. A rögzítési pontnak, amelyre a védőeszközt rögzítik, lehetőség szerint a felhasználó felett kell elhelyezkednie, és meg kell felelnie az EN795 szabvány követelményeinek (minimális szilárdság 12 kN).

A háti és a mellkasi D-gyűrűket („A” pontok) a jelenlegi szabványoknak megfelelő zuhanásgátló rendszerhez kell csatlakoztatni. Csak „A” rögzítési pontot használjon a zuhanásgátló rendszer csatlakoztatásához, például mobil zuhanásgátlót, energiaelnyelőt. Esés esetén a zuhanásgátló rögzítőcsap körülbelül 0,5 m-rel megnyúlik. Ezt a nyúlást figyelembe kell venni a hézag számításánál.

Ha rendelkezésre áll, a munkaöv ventrális és oldalsó rögzítési pontjait úgy tervezték, hogy a felhasználót munkahelyzetben tartsák, vagy megakadályozzák a veszélyes zónába való belépést.

FIGYELEM: Az oldalsó rögzítési pontot nem zuhanásgátló használatra tervezték. Mindig használja együtt a két oldalsó rögzítési pontot, összekötve őket egy munkapozicionáló zsinórral, hogy kényelmesen támasszon a munkaöv kényelmi párnáján.

FIGYELMEZTETÉS: Győződjön meg arról, hogy a heveder a megfelelő helyzetben van behelyezve.

FIGYELEM: A hosszan tartó felfüggesztés zuhanás esetén felfüggesztési sérülést okozhat, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethet! Kérjük, kerülje a felfüggesztési traumát! A mentőheveder normál munkavégzés közben viselhető, és a mentőheveder első használata előtt biztonságos helyen végezzen felfüggesztési próbát, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a megfelelő méretű, megfelelően beállítható és megfelelő-e. a rendeltetés szerű használatához elfogadható komfortfokozat.

FIGYELMEZTETÉS: Az FS236 mentőheveder - maximális terhelés 100 kg, nem használható testtartó eszközként zuhanásgátló rendszerben.

FIGYELMEZTETÉS: a derékv nem alkalmas zuhanásgátló célokra, és nem szabad derékövet használni, ha előreláthatóan fennáll annak a veszélye, hogy a felhasználó felfüggesztésre kerül, vagy a derék nem szándékosan megfeszíti.

FIGYELMEZTETÉS: a munkahelyi pozicionáló rendszer használatakor feltétlenül mérlegelni kell a tartalék alkalmazásának szükségességét, pl. zuhanásgátló rendszer.

FIGYELMEZTETÉS: a munkahelyi elhelyezéshez a biztonság érdekében elengedhetetlen a derék magasság felett elhelyezett rögzítési pont használata.

FIGYELEM: A derékv legfeljebb 150 kg súlyú felhasználó számára engedélyezett, beleértve a szerszámokat és felszereléseket. A munkapozicionáló zsinórok beállításához rögzíteni kell a kábelköteg végének csatlakozóját a heveder pozicionáló oldali D-gyűrűjéhez. Vezesse át a kötelet egy megbízható EN795 rögzítési ponton. Rögzítse a rögzítőpánt másik végén lévő csatlakozót a pozicionáló D-gyűrűhöz. A pozicionáló zsinórt egy gyűrűs rögzítési ponthoz rögzítheti.

FIGYELMEZTETÉS: A balesetek elkerülése érdekében a kötélnak feszessnek kell lennie. Soha ne csatlakoztassa a zsinórt közvetlenül 15°-nál nagyobb lejtésű szerkezethez (kábel, rúd stb.),

mert az esési hossz ekkor meghaladhatja a 0,6 métert.

FIGYELMEZTETÉS: A karabinerek mindig zárt és reteszelt kapuval kell használni. Szisztematikusan ellenőrizze, hogy a kapu biztonságosan be van-e zárva úgy, hogy kézzel megnyomja. Kerülje az éles vagy koptató felületekkel és tárgyakkal való érintkezést. Az EN358 szerint, kérjük, vegye figyelembe, hogy használat közben rendszeresen ellenőrizni kell a rögzítő- és állítóelemeket.

FIGYELEM: A derékszjárt legfeljebb 150 kg tömegű felhasználók számára engedélyezték, beleértve a szerszámokat és felszereléseket. Az EN813 szerint elengedhetetlen a rögzítő- és beállítóelemek rendszeres ellenőrzése, valamint az ülőheveder rendszeres ellenőrzése, hogy nem sérültek-e.

FIGYELEM: az ülőheveder nem alkalmas zuhanásgátló célokra. Az ülőheveder rögzítési pontjai (1. ábra) használhatók korlátozásra vagy munkahelyi elhelyezésre. Munkahelyi elhelyezéshez (1) csatlakoztassa a munkapozicionáló zsinór csatlakozóját az ülőheveder munkapozicionáló gyűrűjéhez, vezesse át a kötelet egy biztonságos helyen; győződjön meg arról, hogy a zsinór feszes, és rögzítse a másik oldalgyűrűhöz. A (2) korlátozásához csatlakoztassa a rögzítőkötél másik végén lévő csatlakozót a pozicionáló D-gyűrűhöz, és rögzítse a rögzítőkötélet egy rögzített rögzítési ponthoz.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓ

A11 – Elfogadható hőmérséklet; A12 – Tárólas; A13 – Éves ellenőrzés; A14 – Tisztítás; A15 – Szárítás; A16 – Veszélyek; A17 – Halálveszély; A18 – Figyelem; A19 – Jobb; A110 – Rossz; A111 – Ellenőrizze.

JELÖLÉS/ CÍMKÉK

ML(A) – Sorozatszám; ML(B) – Hivatkozási szám; ML(C) – Standard; ML(D) – Gyártási dátum; ML(E) – Márkanév; ML(F) – A termékminőség-irányítást végző bejelentett szervezet; ML(G) – Utasítás; ML(H) - QR kód; ML(I) - CE jelölés - megfelel az (EU) 2016/425 rendeletnek; ML(J) - Maximális terhelés; ML(K) - Méret; ML(L) - Fit ikonok.

FELSZERELÉS FELVÉTEL

1-Termék 2-Referenciaszám 3-Sorozatszám 4-Gyártás dátuma 5-Vásárlás dátuma 6-Első használat dátuma 7-Egyéb releváns információ 8-Datum 9-Bejegyzés oka 10-Hiba,jávitás stb.11-Név és aláírás 12-Következő időszaki vizsgálat

NÖMENKLATÚRA/ALKALMAZÁSI TERÜLET

NFA1- Acél D-gyűrű vagy alumínium D-gyűrű - Hátsó rögzítés (A); NFA2- Acél D-gyűrű vagy alumínium D-gyűrű vagy hevederhurok - Mellkasi rögzítés (A); NFA3 - Acél D-gyűrű vagy alumínium D-gyűrű vagy hevederhurok - Ventrális rögzítés; NFA4- Acél D-gyűrű vagy alumínium D-gyűrű - Munkahelyi rögzítőelem; NFA5 - zsinórtartók; NFA6- Acél gyorscsat vagy alumínium gyorscsat; NFA7- Acél - 3 rudas csatok; NFA8- Szerszámtartó; NFA9- ESÉSBIZTOS INSPECTOR® kész, NFA10- hevedertartók; NFA11 – zuhanásgátló jelző; NFA12- Karabiner (EN362).

FELHASZNÁLÁS ÉS BEÁLLÍTÁS

DS1 - Ellenőrizze a felszerelést, és nyissa ki az összes csatot; DS2 - Vegye fel a vállhevedert, mint a mellényt; DS3 - Csukja be a mellkasi csatot; DS4.1 I DS4.2 - Húzza át a hevedert a lábai között, és zárja be a csatot. Zárás után ellenőrizze, hogy szoros-e; DS5.1 I DS5.2 – Használatra kész; DS6 - Ellenőrizze a hevedert, és nyissa ki az összes csatot; DS7 - Vegye fel a vállhevedert, mint a mellényt; DS8 - Csukja be a mellkasi csatot; DS9 - Csukja be a hasi csatot; DS10 - Húzza át a hevedert a lábai között, és zárja be a csatot; DS11 - Az összes csat bezárása után győződjön meg arról, hogy mindegyik szorosan van; DS12 - Használatra kész DS13 - Ellenőrizze a kábelköteget; DS14 - Helyezze fel a hevedert a derék és a lábhevederek területén; DS15 - Zárja be a lábak betétcsatját (kattintás!) és állítsa be; DS16 - Húzza meg/ állítsa be a rúdcsatot a derék részben és a lábcsatokban; DS17 - Vegye fel a vállhevedert, mint a mellényt. Csukja be a betétcsatot és húzza meg; DS18 - Helyezze be a karabinert (EN362) a hasi hurokra, hogy egyessze a két részt, és ellenőrizze, hogy megfelelően zárva van-e; Szorítsa meg a két oldalsó mellkasi rúdcsatot; DS19 - Végül húzza meg a hátsó rúdcsat pántját; DS20 - Ha szét kell választani az alkatrészeket, kövesse a képen látható lépéseket.

(PL)

INSTRUKCJA OBSŁUGI

OSTRZEŻENIE: PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INFORMACJE ZAWARTE W DWÓCH INSTRUKCJACH: OGÓLNEJ I SZCZEGÓŁOWEJ.

SZCZEGÓŁOWE INSTRUKCJE

Przed użyciem środków ochrony indywidualnej (PPE) należy uważnie przeczytać i zrozumieć informacje dotyczące bezpieczeństwa opisane w instrukcji ogólnej oraz w instrukcjach dotyczących konkretnego sprzętu.

UWAGA!!! W przypadku jakichkolwiek wątpliwości co do produktu, jeśli potrzebujesz innej wersji językowej instrukcji obsługi, deklaracji zgodności lub jakichkolwiek pytań dotyczących ŚOI, skontaktuj się z nami: www.fallsafe-online.com.

OSTRZEŻENIE: Producent i sprzedawca zrzekają się wszelkiej odpowiedzialności w przypadku nieuprzedzonego użytkowania, niewłaściwego zastosowania lub modyfikacji/napraw przez osoby nieupoważnione przez FALL SAFE®. Pełna uprząż jest jedynym dopuszczalnym urządzeniem podtrzymującym ciało, które może być używane w systemie powstrzymującym upadek.

Uprząż chroniąca przed upadkiem z wysokości powinna być używana wyłącznie jako osobisty system powstrzymujący upadek zgodnie z normą EN363, jako system powstrzymujący upadek, system przytrzymujący, system pozycjonowania podczas pracy, system ratunkowy z następującymi przetestowanymi i zatwierdzonymi elementami: urządzenia zabezpieczające wysokość zgodnie z EN360; ruchome urządzenie powstrzymujące upadek na ruchomych prowadnicach zgodnie z EN353-2; lonże z hamulcami pasa zgodnie z EN354/EN1496; smycz zgodna z EN354; Karabńczyki zgodne z EN362. Punkt kotwiczący, do którego przymocowane jest wyposażenie ochronne, powinien znajdować się w miarę możliwości nad użytkownikiem i musi spełniać wymagania określone w normie EN795 (minimalna wytrzymałość 12 kN).

Grzbietowe i piersiowe pierścienie D (punkty „A”) muszą być podłączone do systemu powstrzymującego upadek, który spełnia obowiązujące normy. Używaj tylko punktu mocowania „A” do podłączenia systemu powstrzymującego upadek, na przykład ruchomego urządzenia powstrzymującego upadek, amortyzatora. W przypadku upadku, stworzeń mocujący zatrzymujący upadek wyduża się o około 0,5 m. Wydużenie to należy uwzględnić przy obliczaniu luzu.

Jeśli to możliwe, przedni i boczny punkt mocowania na pasie roboczym są przeznaczone do utrzymywania użytkownika w pozycji roboczej lub do powstrzymania użytkownika przed wejściem do strefy zagrożenia.

UWAGA: Boczny punkt wpinania nie jest przeznaczony do ochrony przed upadkiem z wysokości. Zawsze używaj dwóch bocznych punktów mocowania razem, łącząc je za pomocą lonyz ustalającej pozycję podczas pracy, aby wygodnie podparć się wyściółką pasa roboczego.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

OSTRZEŻENIE: Upewnij się, że taśma jest włożona we właściwej pozycji.

UWAGA: Długotrwałe zawieszenie w przypadku upadku może spowodować uraz zawieszenia, który może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci! Proszę unikać urazów zawieszenia! Uprząż ratunkowa jest przeznaczona do noszenia podczas normalnej pracy, dlatego przed pierwszym użyciem uprzęży ratunkowej należy przeprowadzić test zawieszenia w bezpiecznym miejscu, aby upewnić się, że ma ona odpowiedni rozmiar, jest wystarczająco dopasowana i akceptowalny poziom komfortu dla zamierzonego zastosowania.

OSTRZEŻENIE: Uprząż ratunkowa FS236 - maksymalne obciążenie 100 kg nie może być używana jako urządzenie podtrzymujące ciało w systemie powstrzymującym upadek.

OSTRZEŻENIE: pas biodrowy nie nadaje się do ochrony przed upadkiem z wysokości i nie należy go używać, jeśli istnieje przewidywalne ryzyko zawieszenia użytkownika lub narażenia go na niezamierzone napięcie pasa biodrowego.

UWAGA: korzystając z systemu pozycjonowania pracy należy koniecznie rozważyć konieczność zastosowania zaplecza np. system powstrzymujący upadek.

OSTRZEŻENIE: do pozycjonowania podczas pracy należy ze względów bezpieczeństwa stosować punkt kotwiczący znajdujący się powyżej poziomu pasa.

UWAGA: Pas biodrowy jest dopuszczony dla użytkownika wraz z narzędziami i wyposażeniem o wadze do 150 kg. W celu wyregulowania lony ustalających pozycję podczas pracy należy przymocować łącznik końca lony do pierścienia D po stronie ustalania uprzęży. Przeciągnij linę przez niezawodny punkt kotwiczący EN795. Przymocuj łącznik na drugim końcu smyczy do pozycjonującego D-ringa. Lony pozycjonującą można przymocować do pierścieniowego punktu kotwiczącego.

OSTRZEŻENIE: Lina musi być napięta, aby zapobiec wypadkom. Nigdy nie podłączaj lony bezpośrednio do konstrukcji (liny, drążka itp.) o nachyleniu większym niż 15°, ponieważ długość upadku może wtedy przekroczyć 0,6 m.

OSTRZEŻENIE: Karabinków należy zawsze używać przy zamkniętej i zablokowanej bramce. Systematycznie sprawdzaj, czy bramka jest bezpiecznie zamknięta, naciskając ją ręką. Unikaj kontaktu z ostrymi lub szorstkimi powierzchniami i przedmiotami. Zgodnie z normą EN358 należy pamiętać o regularnym sprawdzaniu elementów mocujących i regulacyjnych podczas użytkowania.

UWAGA: Pas biodrowy jest dopuszczony dla użytkownika wraz z narzędziami i sprzętem o wadze do 150 kg. Zgodnie z normą EN813 należy regularnie sprawdzać elementy mocujące i regulacyjne, a także regularnie sprawdzać, czy uprząż biodrowa nie jest uszkodzona.

UWAGA: uprząż biodrowa nie nadaje się do ochrony przed upadkiem z wysokości. Punkty mocowania uprzęży biodrowej (rysunek 1) mogą służyć do ograniczania lub ustalania pozycji podczas pracy. W celu ustalenia pozycji roboczej (1), przymocuj łącznik lony do ustalania pozycji roboczej do pierścienia ustalającego pozycję podczas pracy na uprzęży biodrowej, przeprowadź linę przez bezpieczne miejsce; upewnij się, że smycz jest naprężona i przymocuj do drugiego pierścienia bocznego. W przypadku ograniczenia (2), przymocuj łącznik na drugim końcu lony do D-ringa pozycjonującego i przymocuj lony pozycjonującą do stałego punktu kotwiczania.

DODATKOWE INFORMACJE

A11 - Dopuszczalna temperatura; A12 - Przechowywanie; A13 - Przegląd roczny; A14 - Czyszczenie; A15 - Suszenie; A16 - Zagrożenia; A17 - Ryzyko śmierci; A18 - Uwaga; A19 - Prawo; A110 - błędnie; A111 - Sprawdź.

ZNAKOWANIE/TABLICE

ML(A) - Numer seryjny; ML(B) - Numer referencyjny; ML(C) - standardowy; ML(D) - Data produkcji; ML(E) - nazwa marki; ML(F) - Jednostka notyfikowana, która prowadzi zarządzanie jakością wyrobów; ML(G) - Instrukcja; ML(H) - kod QR; ML(I) - oznaczenie CE - zgodność z rozporządzeniem (UE) 2016/425; ML(J) - Maksymalne obciążenie; ML(K) - rozmiar; ML(L) - Dopasuj ikony.

REJESTR SPRZĘTU

1-Produkt 2-Numer referencyjny 3-Numer seryjny 4-Data produkcji 5-Data zakupu 6-Data pierwszego użycia 7-Inne istotne informacje 8-Data 9-Powód wpisu 10-Wady, naprawy itp. 11-Nazwisko i podpis 12-Kolejne badanie okresowe

NOMENKLATURA/DZIEDZINA ZASTOSOWANIA

NFA1 - Stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D - mocowanie grzbietowe (A); NFA2 - stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D lub pętla z taśmą - mocowanie do klaski piersiowej (A); NFA3 - stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D lub pętla z taśmą - mocowanie brzuszne; NFA4 - stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D - nasadka do ustalania pozycji roboczej; NFA5 - uchwyty na smycz; NFA6 - Stalowa klamra szybkiego zwalniania lub aluminiowa klamra szybkiego zwalniania; NFA7 - Stal - 3 klamry prętowe; NFA8 - uchwyt narzędziowy; NFA9 - FALL SAFE INSPECTOR® Ready; NFA10 - Zaczepy taśmowe; NFA11 - wskaźnik zatrzymania upadku; NFA12 - Karabińczyk (EN362).

ZAKŁADANIE I USTAWIANIE

DS1 - Sprawdź swój ekwipunek i rozepnij wszystkie klamry; DS2 - Załóż uprząż barkową tak, jak zakładasz kamizelkę; DS3 - Zapnij klamrę piersiową; DS4.1 i DS4.2 - Przełóż pasek między nogami i zamknij klamrę. Po zamknięciu upewnij się, że jest szczelny; DS5.1 i DS5.2 - Gotowy do użycia; DS6 - Sprawdź uprząż i otwórz wszystkie klamry; DS7 - Załóż uprząż barkową tak, jak zakładasz kamizelkę; DS8 - Zapnij klamrę piersiową; DS9 - Zapnij klamrę brzuszna; DS10 - Przełóż pasek między nogami i zamknij klamrę; DS11 - Po zapięciu wszystkich klamer upewnij się, że wszystkie są napięte; DS12 - Gotowy do użycia DS13 - Sprawdź swoją uprząż; DS14 - Załóż szelki w okolicy pasów biodrowych i udowych; DS15 - Zapnij klamrę wkładki nogawek (klik!) i wyreguluj; DS16 - Zaciśnij/wyreguluj sprzączkę paska w pasie i sprzączki u nóg; DS17 - Załóż uprząż barkową tak, jak zakładasz kamizelkę. Zamknąć klamrę wkładki i dokręcić ją; DS18 - Włóż karabinek (EN362) na pętlę brzuszna, aby połączyć obie części i upewnij się, że jest prawidłowo zamknięty; Zapnij dwie boczne klamry pasa piersiowego; DS19 - Na koniec zaciśnij pasek sprzączki tylnej belki; DS20 - Jeśli chcesz rozdzielić części, postępuj zgodnie z krokami pokazanymi na obrazku.

(RO)

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

AVERTIZARE: CITIȚI TOATE INFORMAȚIILE CONȚINUTE ÎN CELE DOUĂ INSTRUCȚIUNI: GENERALE ȘI SPECIFICE.

SZCZEGÓLWE INSTRUKCJE

Przed użyciem środków ochrony indywidualnej (PPE) należy uważnie przeczytać i zrozumieć informacje dotyczące bezpieczeństwa opisane w instrukcji ogólnej oraz w instrukcjach

dotyczących konkretnego sprzętu.

UWAGA!!! W przypadku jakichkolwiek wątpliwości co do produktu, jeśli potrzebujesz innej wersji językowej instrukcji obsługi, deklaracji zgodności lub jakichkolwiek pytań dotyczących SOI, skontaktuj się z nami: www.fallsafe-online.com.

OSTRZEŻENIE: Producent i sprzedawca zrzekają się wszelkiej odpowiedzialności w przypadku nieprawidłowego użytkownika, niewłaściwego zastosowania lub modyfikacji/napraw przez osoby nieupoważnione przez FALL SAFE®. Pełna uprząż jest jedynym dopuszczalnym urządzeniem podtrzymującym ciało, które może być używane w systemie powstrzymującym upadek.

Upzrąż chroniąca przed upadkiem z wysokości powinna być używana wyłącznie jako osobisty system powstrzymujący upadek zgodnie z normą EN363, jako system powstrzymujący upadek, system powstrzymujący, system pozycjonowania podczas pracy, system ratunkowy z następującymi przetestowanymi i zatwierdzonymi elementami: urządzenia zabezpieczające wysokość zgodnie z EN360; ruchome urządzenia powstrzymujące upadek na ruchomych prowadnicach zgodnie z EN353-2; lony z hamulcami pasa zgodnie z EN354/EN1496; smycz zgodna z EN354; Karabińczyki zgodne z EN362. Punkt kotwiczący, do którego przymocowane jest wyposażenie ochronne, powinien znajdować się w miarę możliwości nad użytkownikiem i musi spełniać wymagania określone w normie EN795 (minimalna wytrzymałość 12 kN).

Grzbietowe i piersiowe pierścienie D (punkty „A”) muszą być podłączone do systemu powstrzymującego upadek, który spełnia obowiązujące normy. Używaj tylko punktu mocowania „A” do podłączenia systemu powstrzymującego upadek, na przykład ruchomego urządzenia powstrzymującego upadek, amortyzatora. W przypadku upadku, stworzeń mocujący upadek wydłuża się o około 0,5 m. Wydłużenie to należy uwzględnić przy obliczaniu luzu.

Jeśli to możliwe, przedni i boczny punkt mocowania na pasie roboczym są przeznaczone do utrzymywania użytkownika w pozycji roboczej lub do powstrzymania użytkownika przed wejściem do strefy zagrożenia.

UWAGA: Boczny punkt wpinania nie jest przeznaczony do ochrony przed upadkiem z wysokości. Zawsze używaj dwóch bocznych punktów mocowania razem, łącząc je za pomocą lony ustalającej pozycję podczas pracy, aby wygodnie podparcia się wyściółką pasa roboczego.

OSTRZEŻENIE: Upewnij się, że taśma jest włożona we właściwej pozycji.

UWAGA: Długotrwałe zawieszenie w przypadku upadku może spowodować uraz zawieszenia, który może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci! Proszę unikać urazów zawieszenia! Upzrąż ratunkowa jest przeznaczona do noszenia podczas normalnych czynności roboczych i przed pierwszym użyciem uprzęży ratunkowej należy przeprowadzić test zawieszenia w bezpiecznym miejscu, aby upewnić się, że ma ona prawidłowy rozmiar, jest wystarczająco dopasowana i akceptowalny poziom komfortu dla zamierzonego zastosowania.

OSTRZEŻENIE: Upzrąż ratunkowa FS236 - maksymalne obciążenie 100 kg nie może być używana jako urządzenie podtrzymujące ciało w systemie powstrzymującym upadek.

OSTRZEŻENIE: pas biodrowy nie nadaje się do ochrony przed upadkiem z wysokości i nie należy go używać, jeśli istnieje przewidywalne ryzyko, że użytkownik zostanie zawieszony lub narażony na niezamierzone napięcie pasa biodrowego.

UWAGA: korzystając z systemu pozycjonowania pracy należy koniecznie rozważyć konieczność zastosowania zaplecza, np. system zatrzymujący upadek.

OSTRZEŻENIE: do pozycjonowania podczas pracy należy ze względów bezpieczeństwa stosować punkt kotwiczący znajdujący się powyżej poziomu pasa.

UWAGA: Pas biodrowy jest dopuszczony dla użytkownika wraz z narzędziami i wyposażeniem o wadze do 150 kg. W celu wyregulowania lony ustalających pozycję podczas pracy należy przymocować łącznik końca lony do pierścienia D po stronie ustalania uprzęży. Przeciągnij linę przez niezawodny punkt kotwiczący EN795. Przymocuj łącznik na drugim końcu smyczy do pozycjonującego D-ringa. Lony pozycjonującą można przymocować do pierścieniowego punktu kotwiczącego.

OSTRZEŻENIE: Lina musi być napięta, aby zapobiec wypadkom. Nigdy nie podłączaj lony bezpośrednio do konstrukcji (liny, drążka itp.) o nachyleniu większym niż 15°, ponieważ długość upadku może wtedy przekroczyć 0,6 m.

OSTRZEŻENIE: Karabinków należy zawsze używać przy zamkniętej i zablokowanej bramce. Systematycznie sprawdzaj, czy bramka jest bezpiecznie zamknięta, naciskając ją ręką. Unikaj kontaktu z ostrymi lub szorstkimi powierzchniami i przedmiotami. Zgodnie z normą EN358 należy pamiętać o regularnym sprawdzaniu elementów mocujących i regulacyjnych podczas użytkowania.

UWAGA: Pas biodrowy jest dopuszczony dla użytkownika wraz z narzędziami i sprzętem o wadze do 150 kg. Zgodnie z normą EN813 należy regularnie sprawdzać elementy mocujące i regulacyjne, a także regularnie sprawdzać, czy uprząż biodrowa nie jest uszkodzona.

UWAGA: uprząż biodrowa nie nadaje się do ochrony przed upadkiem z wysokości. Punkty mocowania uprzęży biodrowej (rysunek 1) mogą służyć do ograniczania lub ustalania pozycji podczas pracy. W celu ustalenia pozycji roboczej (1), przymocuj łącznik lony do ustalania pozycji roboczej do pierścienia ustalającego pozycję podczas pracy na uprzęży biodrowej, przeprowadź linę przez bezpieczne miejsce; upewnij się, że smycz jest naprężona i przymocuj do drugiego pierścienia bocznego. W przypadku ograniczenia (2), przymocuj łącznik na drugim końcu lony do D-ringa pozycjonującego i przymocuj lony pozycjonującą do stałego punktu kotwiczania.

DODATKOWE INFORMACJE

A11 - Dopuszczalna temperatura; A12 - Przechowywanie; A13 - Przegląd roczny; A14 - Czyszczenie; A15 - Suszenie; A16 - Zagrożenia; A17 - Ryzyko śmierci; A18 - Uwaga; A19 - Prawo; A110 - błędnie; A111 - Sprawdź.

ZNAKOWANIE/TABLICE

ML(A) - Numer seryjny; ML(B) - Numer referencyjny; ML(C) - standardowy; ML(D) - Data produkcji; ML(E) - nazwa marki; ML(F) - Jednostka notyfikowana, która prowadzi zarządzanie jakością wyrobów; ML(G) - Instrukcja; ML(H) - kod QR; ML(I) - oznaczenie CE - zgodność z rozporządzeniem (UE) 2016/425; ML(J) - Maksymalne obciążenie; ML(K) - rozmiar; ML(L) - Dopasuj ikony.

ECHIPAMENTUL ECHIPAMENTULUI

1-Produs 2-Numar de referinta 3-Numar de serie 4-Data de fabricatie 5-Data achizitiei 6-Data primei utilizari 7-Alte informatii relevante 8-Data 9-Motivul inscrierii 10-Defecte, reparatii, etc. 11-Nume si semnatura 12-Urmatoarea examinare periodica.

NOMENKLATURA/DZIEDZINA ZASTOSOWANIA

NFA1 - Stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D - mocowanie grzbietowe (A); NFA2 - stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D lub pętla z taśmą - mocowanie do klaski piersiowej (A); NFA3 - stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D lub pętla z taśmą - mocowanie brzuszne; NFA4 - stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D - nasadka do ustalania pozycji roboczej; NFA5 - uchwyty na smycz; NFA6 -



SPECIFIC INSTRUCTIONS

Stalová klamra szybkiego zwalniania lub aluminiowa klamra szybkiego zwalniania; NFA7 — Stal — 3 klamry prętowe; NFA8 - uchwyt narzędziowy; NFA9 — FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10 — Zaczepy taśmowe; NFA11 — wskaźnik zatrzymania upadku; NFA12- Karabińczyk (EN362).

ZAKŁADANIE I USTAWIANIE

DS1 - Sprawdź swój ekwipunek i rozepnij wszystkie klamry; DS2 - Załóż uprzęź barkową tak, jak zakładasz kamizelkę; DS3 - Zapnij klamrę piersiową; DS4.1 | DS4.2 - Przelóż pasek między nogami i zamknij klamrę. Po zamknięciu upewnij się, że jest szczelny; DS5.1 | DS5.2 - Gotowy do użycia; DS6 - Sprawdź uprzęź i otwórz wszystkie klamry; DS7 - Załóż uprzęź barkową tak, jak zakładasz kamizelkę; DS8 - Zapnij klamrę piersiową; DS9 - Zapnij klamrę brzuszną; DS10 - Przelóż pasek między nogami i zamknij klamrę; DS11 - Po zapięciu wszystkich klamer upewnij się, że wszystkie są napięte; DS12 - Gotowy do użycia DS13 - Sprawdź swoją uprzęź; DS14 - Zażoźć szelki w okolicy pasów biodrowych i udowych; DS15 - Zapnij klamrę wkładki nogawek (klikl) i wyreguluj; DS16 - Zaciśnij/wyreguluj sprzączkę paska w pasie i sprzączki u nóg; DS17 - Załóż uprzęź barkową tak, jak zakładasz kamizelkę. Zamknij klamrę wkładki i dokręć ją; DS18 - Włóż karabinek (EN362) na pętlę brzuszną, aby połączyć obie części i upewnij się, że jest prawidłowo zamknięty; Zapnij dwie boczne klamry pasa piersiowego; DS19 - Na koniec zaciśnij pasek sprzączki tylny belki; DS20 - Jeśli chcesz rozdzielić części, postępuj zgodnie z krokami pokazanymi na rysunku.

(SK)

NÁVOD NA POUŽITIE

POZOR: PREČÍTAJTE SI VŠETKY INFORMÁCIE OBSAŽENÉ V DVOCH POKYNOCH: VŠEOBECNÉ A ŠPECIFICKÉ.

KONKRÉTNÉ POKYNY

Pred použitím osobných ochranných prostriedkov (OOP) si musíte pozorne prečítať a porozumieť bezpečnostným informáciám popísaným vo všeobecných pokynoch a špecifických pokynoch k zariadeniu.

POZOR!!! Ak máte akékoľvek pochybnosti o produkte, ak potrebujete inú jazykovú verziu návodu na použitie, vyhlásenie o zhode alebo akékoľvek otázky týkajúce sa OOP, kontaktujte nás: www.fallsafe-online.com.

UPOZORNENIE: Výrobca a predajca odmietať akúkoľvek zodpovednosť v prípade nesprávneho použitia, nesprávnej aplikácie alebo úprav/opráv osobami, ktoré nie sú autorizované spoločnosťou FALL SAFE®. Celotelový postroj je jedným prijateľným zariadením na pridržávanie tela, ktoré možno použiť v systéme zachytenia pádu.

Postroj na zachytenie pádu by sa mal používať iba ako osobný systém na zachytenie pádu v súlade s EN363, ako systém na zachytenie pádu, zadržovací systém, systém na nastavenie pracovnej polohy, záchranný systém s nasledujúcimi testovanými a schválenými komponentmi: výškové bezpečnostné zariadenia v súlade s EN360; pohyblivé zariadenia na zachytenie pádu na pohyblivých vodičoch v súlade s EN353-2; laná s padacími brzdami podľa EN354/EN1496; lano v súlade s EN354; Karabíny v súlade s EN362. Kotviaci bod, ku ktorému je ochranné zariadenie pripojené, by mal byť, pokiaľ je to možné, umiestnený nad používateľom a musí spĺňať požiadavky špecifikované v EN795 (minimálna pevnosť 12 kN).

Chrtové a hrudné D-krúžky (body „A“) musia byť pripojené k systému zachytenia pádu, ktorý spĺňa súčasné normy. Na pripojenie systému na zachytenie pádu používajte iba upevňovací bod „A“, napríklad mobilné zachytenie pádu, tlmič energie. V prípade pádu sa kolík na zachytenie pádu predtým priblíži o 0,5 m. Toto predĺženie sa musí vziať do úvahy pri výpočte výle.

Ak je k dispozícii, ventrálne a bočné upevňovacie body na pracovnom páse sú navrhnuté tak, aby buď držali používateľa v pracovnej polohe, alebo aby zabránili používateľovi vstúpiť do nebezpečnej zóny.

UPOZORNENIE: Bočný upevňovací bod nie je určený na zachytenie pádu. Vždy používajte dva bočné upevňovacie body spolu, a to tak, že ich spojíte s lanom na pracovné polohovanie, aby ste sa pohodlne opierali o pohodlnú podložku pracovného pásu.

VAROVANIE: Uistite sa, že popruh je vložený v správnej polohe.

UPOZORNENIE: Dlhodobé zavesenie v prípade pádu môže spôsobiť traumu zo zavesenia, ktorá môže viesť k vážnym zraneniam alebo smrti! Vyhnite sa traume zo zavesenia! Záchranný pás je určený na nosenie pri bežných pracovných činnostiach a pred prvým použitím záchranného pásu by ste mali na bezpečnom mieste vykonať skúšku zavesenia, aby ste sa uistili, že má správnu veľkosť, dostatočné nastavenie a je prijateľná úroveň pohodlia pre zamýšľané použitie.

UPOZORNENIE: Záchranný postroj, FS236 - maximálne zaťaženie 100 kg, sa nesmie používať ako zariadenie na pridržávanie tela v systéme zachytenia pádu.

UPOZORNENIE: Bedrový pás nie je vhodný na účely zachytenia pádu a že bedrový pás by sa nemal používať, ak existuje predvídateľné riziko zavesenia používateľa alebo vystavenia neúmyselnému napätiu bedrovým pásom.

UPOZORNENIE: pri použití pracovného polohovacieho systému je nevyhnutné zvážiť potrebu použitia zálohy, napr. systém na zachytenie pádu.

UPOZORNENIE: Pre pracovné polohovanie je nevyhnutné pre bezpečnosť použiť kotviaci bod umiestnený nad úrovňou pásu.

POZOR: Bedrový pás je schválený pre užívateľa vrátane náradia a vybavenia s hmotnosťou do 150 kg. Ak chcete nastaviť pracovné polohovacie laná, musíte pripojiť konektor konca lana k polohovaciemu bočnému D-krúžku vášho postroja. Pretiahnite lano cez spojľahý kotviaci bod EN795. Pripojte konektor na druhom konci šnúry k polohovaciemu D-krúžku. Polohovacie lano môžete pripievať na kruhový kotviaci bod.

UPOZORNENIE: Lano musí byť napnuté, aby sa predišlo nehodám. Laná nikdy nepripájajte priamo ku konštrukcii (kábel, tyč atď.) so sklonom väčším ako 15°, pretože dĺžka pádu môže presiahnuť 0,6 m.

UPOZORNENIE: Karabíny sa musia vždy používať so zatvorenou a uzamknutou bránou. Systematicky overte, či je brána bezpečne uzamknutá, stlačením ruky. Zabráňte kontaktu s ostrými alebo abrazívnymi povrchmi a predmetmi. Podľa normy EN358 je dôležité pravidelne kontrolovať upevňovacie a nastavovacie prvky počas používania.

POZOR: Bedrový pás je schválený pre užívateľa vrátane náradia a vybavenia s hmotnosťou do 150 kg. V súlade s normou EN813 je nevyhnutné pravidelne kontrolovať upevňovacie a nastavovacie prvky, ako aj pravidelne kontrolovať sedací postroj, či nie je poškodený.

POZOR: Sedací úvaz nie je vhodný na zachytenie pádu. Upevňovacie body sedacieho postroja (obrázok 1) možno použiť na obmedzenie alebo pracovné polohovanie. Pre pracovné polohovanie (1) pripievte spojku lana na polohovanie pracovného krúžku na sedacom postroji, prevlečte lano cez bezpečné miesto; skontrolujte, či je šnúrka napnutá a pripojte ju k druhému bočnému krúžku. Pre obmedzenie (2), pripojte konektor na druhom konci lana k polohovaciemu D-krúžku a pripievte polohovacie lano k prvému kotviacemu bodu.

ĎALŠIE INFORMÁCIE

A11 - Prijateľná teplota; A12 - Skladovanie; A13 - Ročná inšpekcia; A14 - Čistenie; A15 - Sušenie; A16 - Nebezpečenstvá; A17 - Riziko smrti; A18 - Pozor; A19 - vpravo; A110 - Nesprávne; A111 - Skontrolujte.

OZNAČOVANIE/ ŠTÍTKY

ML(A) - sériové číslo; ML(B) - referenčné číslo; ML(C) - štandard; ML(D) - Dátum výroby; ML(E) - Názov značky; ML(F) - Notifikovaný orgán, ktorý vykonáva riadenie kvality produktu; ML(G) - Inštrukcia; ML(H) - QR kód; ML(I) - Označenie CE - je v súlade s nariadením (EÚ) 2016/425; ML(J) - maximálne zaťaženie; ML(K) - veľkosť; ML(L) - Prispôbiť ikony.

ZÁZNAM ZARIADENIA

1-Produkt 2-Referenčné číslo 3-Sériové číslo 4-Dátum výroby 5-Dátum kúpy 6-Dátum prvého použitia 7-Ďalšie relevantné informácie 8-Dátum 9-Dôvod zápisu 10-Vady, Opravy, atď. 11-Meno a podpis 12-Ďalšia periodická skúška

NOMENKLATÚRA/OBLASŤ POUŽITIA

D-1-Produkt 2-Referenčné číslo 3-Sériové číslo 4-Dátum výroby 5-Dátum kúpy 6-Dátum prvého použitia 7-Ďalšie relevantné informácie 8-Dátum 9-Dôvod zápisu 10-Vady, Opravy, atď. 11-Meno a podpis 12-Ďalšia periodická skúška

NOMENKLATÚRA/OBLASŤ POUŽITIA
D-1-Produkt 2-Referenčné číslo 3-Sériové číslo 4-Dátum výroby 5-Dátum kúpy 6-Dátum prvého použitia 7-Ďalšie relevantné informácie 8-Dátum 9-Dôvod zápisu 10-Vady, Opravy, atď. 11-Meno a podpis 12-Ďalšia periodická skúška

NATAČENIE A NASTAVENIE

DS1 - Skontrolujte si vybavenie a otvorte všetky spony; DS2 - Nasadte si ramenný popruh ako vestu; DS3 - Zatvorte sponu na hrudi; DS4.1 | DS4.2 - Prevlečte popruh medzi nohami a zapnite pracku. Po zatvorení sa uistite, že je tesný; DS5.1 | DS5.2 - Pripravené na použitie; DS6 - Skontrolujte si postroj a otvorte všetky spony; DS7 - Nasadte si ramenný popruh ako vestu; DS8 - Zatvorte sponu na hrudi; DS9 - Zatvorte ventrálne sponu; DS10 - Prevlečte popruh medzi nohami a zapnite pracku; DS11 - Po zatvorení všetkých spon sa uistite, že sú všetky utiahnuté; DS12 - Pripravené na použitie DS13 - Skontrolujte si postroj; DS14 - Nasadte si postroj v oblasti pásu a nožných popruh; DS15 - Zatvorte sponu vložky nôh (cvaknutie!) a nastavte ju; DS16 - Uťahnite/nastavte pracku týče v oblasti pásu a praciek na nohách; DS17 - Nasadte si ramenný popruh ako vestu. Zatvorte sponu vložky a utiahnite ju; DS18 - Vložte karabínu (EN362) na ventrálne slúčku, aby ste zjednotili dve časti a uistite sa, že je správne uzavretá; Uťahnite dve bočné spony hrudnej tyče; DS19 - Nakoniec utiahnite popruh pracky zadnej tyče; DS20 - Ak potrebujete oddeliť časti, postupujte podľa krokov na obrázku.

(DA)

INSTRUKTIONSMANUAL

ADVARSEL: LÆS ALLE INFORMATIONER I DE TO INSTRUKTIONER: GENERELT OG SPECIFIKKE.

SPECIFIKKE INSTRUKTIONER

Før du bruger det personlige beskyttelsesudstyr (PPE), skal du omhyggeligt læse og forstå sikkerhedsinformationen beskrevet i den generelle vejledning og de specifikke udstyrinstruktioner.

OPMÆRKSOMHED!!! Hvis du er i tvivl om produktet, hvis du har brug for en anden sprogversion af brugsanvisningen, overensstemmelseserklæring eller spørgsmål om PPE'et, bedes du kontakte os: www.fallsafe-online.com.

ADVARSEL: Producenten og sælgeren fralægger sig ethvert ansvar i tilfælde af forkert brug, ukorrekt anvendelse eller ændringer/reparationer udført af personer, der ikke er autoriseret af FALL SAFE®. Melkroppselen er den eneste acceptable kropsholdelsesanordning, der kan bruges i et faldsikringsystem.

Faldsikringselsen bør kun bruges som personligt faldsikringsystem i overensstemmelse med EN363, som faldsikringsystem, fastholdelsessystem, værkpositioneringssystem, redningsssystem med følgende testede og godkendte komponenter: højdesikkerhedsanordninger i henhold til EN360; bevægelige faldsikringsanordninger på bevægelige styr i overensstemmelse med EN353-2; lanyards med rem faldbremser i overensstemmelse med EN354/EN1496; snor i overensstemmelse med EN354; Karabinhager i henhold til EN362. Forankringspunktet, hvorpå beskyttelsesudstyret er fastgjort, skal placeres over brugeren, hvis det er muligt, og skal opfylde krævende specifikationer i EN795 (minimum styrke på 12kN).

Fyg- og bryst-D-ringene ("A"-punkter) skal forbindes til et faldsikringsystem, der opfylder gældende standarder. Brug kun "A" fastgørelsespunkt til tilslutning af faldsikringsystem, for eksempel en mobil faldsikring, en energisørber. I en faldhændelse forlænges faldsikringsbeslaget ca. 0,5 m. Denne forlængelse skal tages i betragtning ved frihøjdeberegningen.

Når det er tilgængeligt, er de ventrale og sidefastgørelsespunkterne på arbejdssele designet til enten at holde brugeren i arbejdsstilling eller for at forhindre brugeren i at komme ind i en farezone.

BEMÆRK: Sidefastgørelsespunktet er ikke designet til brug ved faldsikring. Brug altid de to sidefastgørelsespunkter sammen ved at forbinde dem med en arbejdspositioneringsnør for at være behageligt understøttet af arbejdsseles komfortpude.

ADVARSEL: Sørg for, at båndet er indsat i den korrekte position.

BEMÆRK: Længerevarende ophængning i tilfælde af et fald kan forårsage ophængstraumer, der kan føre til alvorlige kvæstelser eller dødsfald! Undgå venligst suspensionstraumer! Redningssele er beregnet til at blive brugt under normale arbejdsaktiviteter, og at du skal udføre en affjæringstest et sikkert sted, inden du tager redningssele i brug første gang, for at sikre at den har den rigtige størrelse, har tilstrækkelig justering og er af et acceptabelt komfortniveau til den påtænkte anvendelse.

ADVARSEL: Redningssele, FS236 - maksimal belastning 100 kg, må ikke bruges som kropsholdeanordning i et faldsikringsystem.

ADVARSEL: Livselen er ikke egnet til faldsikringsformål, og at en livsele ikke bør bruges, hvis der er en forudsigelig risiko for, at brugeren bliver suspenderet eller udsat for utilsigtet spænding af livselen.

ADVARSEL: ved brug af et arbejdspositioneringssystem er det vigtigt at overveje behovet for at bruge en backup, f.eks. et faldsikringsystem.

ADVARSEL: til arbejdspositionering er det vigtigt for sikkerheden at bruge et ankerpunkt placeret over taljeniveau.

OBS: Livselen er godkendt til en bruger, inklusive værktøj og udstyr, med en vægt på op til 150 kg. For at justere arbejdspositioneringslinerne skal du fastgøre forbindelsen på enden af snorene til positioneringssiden D-ringen på din sele. Før rebet gennem et pålideligt forankringspunkt



SPECIFIC INSTRUCTIONS

EN795. Fastgør stikket på den anden ende af snoren til positionerings-D-ringen. Du kan fastgøre positioneringsnoren til et ringankerpunkt.

ADVARSEL: Rebelt skal være stramt for at forhindre ulykker. Forbind aldrig snorene direkte til en struktur (kabel, stang osv.) med en hældning på mere end 15°, da faldlængden da kan overstige 0,6m.

ADVARSEL: Karabinere skal altid bruges med lågen lukket og låst. Kontroller systematisk, at lågen er forsvarligt låst ved at trykke på den med hånden. Undgå kontakt med skarpe eller slibende overflader og genstande. I henhold til EN358 skal du være opmærksom på, at det er vigtigt regelmæssigt at kontrollere fastgørelses- og justeringselementer under brug.

OBS: Taljebælte er godkendt til en bruger inklusive værktøj og udstyr med en vægt på op til 150 kg. I overensstemmelse med EN813 er det vigtigt at kontrollere fastgørelses- og justeringselementer regelmæssigt, samt at kontrollere siddelelen regelmæssigt for eventuelle skader.

OBS: En siddelele er ikke egnet til faldsikringsformål. Fastgørelsespunkter på siddelelen (figur 1) kan bruges til begrænsning eller arbejdspositionering. Til arbejdspositionering (1), fastgør arbejdspositioneringslinen til arbejdspositioneringsringen på siddelelen, før rebet gennem et sikkert sted; sørg for, at snoren er stram og fastgør den til den anden sidering. For begrænsning (2), fastgør forbindelsen på den anden ende af snoren til positionerings-D-ringen og fastgør positioneringslinen til et fast forankringspunkt.

YDERLIGERE INFORMATION

A11 - Acceptabel temperatur; A12 - Opbevaring; A13 - Årlig inspektion; A14 - Rengøring; A15 - Tørring; A16 - Farer; A17 - Risiko for død; A18 - Opmærksomhed; A19 - Højre; A110 - Forkert; A111 - Tjek.

MÆRKNING/ ETIKETTER

ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referencenummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Fremstillingsdato; ML(E) - Brandnavn; ML(F) - Bemyndiget organ, som udfører produktkvalitetsstyring; ML(G) - Instruksjon; ML(H) - QR-kode; ML(I) - CE-mærkning - overholder forordning (EU) 2016/425; ML(J) - Maksimal belastning; ML(K) - Størrelse; ML(L) - Tilpas ikoner.

UDSTYR REKORD

1-Produkt 2-Referencenummer 3-Serienummer 4-Fremstillingsdato 5-Købsdato 6-Dato for første brug 7-Andre relevante oplysninger 8-Dato 9-Årsag til indtastning 10-Defekter, Reparationer osv. 11-Navn og underskrift 12-Næste periodiske undersøgelse

NOMENKLATURE/ANVENDELSESOMRÅDE

NFA1- Stål D-ring eller aluminium D-ring - Dorsal Attachment (A); NFA2- D-ring i stål eller D-ring af aluminium eller båndløkke - brysttilbehør (A); NFA3- D-ring af stål eller D-ring af aluminium eller vævsløkke - Ventralt fæste; NFA4- Stål D-ring eller aluminium D-ring - Arbejdspositioneringsanordning; NFA5- Lanyard Keepers; NFA6- Quick release spænde i stål eller aluminium quick release spænde; NFA7- Stål - 3 Barspænder; NFA8- Værktøjholder; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Indikator for faldsikring; NFA12- Karabinhage (EN362).

IKLÆDNING OG OPSÆTNING

DS1 - Tjek dit udstyr og åbn alle spænder; DS2 - Tag skulderselen på, som du ville tage vesten på; DS3 - Luk brystspændet; DS4.1 I DS4.2 - Før remmen mellem dine ben og luk spændet. Efter lukning skal du sørge for, at den er tæt; DS5.1 I DS5.2 - Klar til brug; DS6 - Tjek din sele og åbn alle spænder; DS7 - Tag skulderselen på, som du ville tage vesten på; DS8 - Luk brystspændet; DS9 - Luk det ventrale spænde; DS10 - Før remmen mellem dine ben og luk spændet; DS11 - Efter lukning af alle spænder skal du sikre dig, at alle er stramme; DS12 - Klar til brug DS13 - Tjek din sele; DS14 - Tag selen på i taljeområdet og området med benstropper; DS15 - Luk benene indsat spænde (klik) og juster det; DS16 - Stram/juster stangspændet i taljeområdet og i bændspænder; DS17 - Tag skulderselen på, som du ville tage vesten på. Lukkede indsatsspændet og strammede det; DS18 - Indsæt karabinhage (EN362) på bugsløjfen for at forene de to dele og sørg for, at den er ordentligt lukket; Stram de to side brystspænder; DS19 - Stram endelig remmen på det bagerste stangspænde; DS20 - Hvis du skal adskille delene, følg trinene som billedet viser.

(NO)

BRUKSANVISNINGEN

ADVARSEL: LES ALL INFORMATION I DE TVÅ INSTRUKSJONENE: GENERELT OG SPESIFIKKE.

SPESIFIKKE INSTRUKSJONER

Før du bruger det personlige verneudstyret (PPE) må du lese nøye og forstå sikkerhedsinformasjonen beskrevet i den generelle instruksjonen og de spesifikke utstyrinstruksjonene.

MERK FØLGENDE!!! Hvis du er i tvil om produktet, hvis du trenger en annen språkversjon av bruksanvisningen, samsvarserklæringer eller spørsmål om PPE, vennligst kontakt oss: www.fallsafe-online.com.

ADVARSEL: Produsenten og selgeren fraskriver seg ethvert ansvar i tilfelle feil bruk, feil bruk eller modifikasjoner/reparasjoner av personer som ikke er autorisert av FALL SAFE®. Hjelpproseselen er den eneste akseptable kroppsholderen som kan brukes i et fallsikringsystem.

Fallsikringssele skal kun brukes som personlig fallsikringsystem i henhold til EN363, som fallsikringsystem, sikringsystem, arbeidsposisjoneringssystem, redningssystem med følgende testede og godkjente komponenter: høydesikkerhetsanordninger i henhold til EN360; fallsikringsanordninger på bevegelige foringer i samsvar med EN353-2; lanyards med stropfallbremsere i henhold til EN354/EN1496; snor i samsvar med EN354; Karabinhaker i henhold til EN362. Forankringspunktet som verneutstyret er festet på, bør om mulig være plassert over brukeren og må tilfredsstillende kravene spesifisert i EN795 (minimumstyrke på 12kN).

D-ringene på rygg og bryst ("A"-punkter) må kobles til et fallsikringsystem som oppfyller gjeldende standarder. Bruk kun "A" festepunkt for tilkobling av fallsikringsystem, for eksempel en mobil fallsikring, en energidemper. I en fallhendelse forlenges halvlivert for fallsikringsfestet ca. 0,5 m. Denne forlengelsen må tas i betraktning ved klaringsberegningen.

Når det er tilgjengelig, er de ventrale og siddefestepunktene på arbeidsbeltet utformet for å enten holde brukeren i arbeidsstilling eller hindre brukeren fra å gå inn i en faresone.

OBS: Siddefestepunktet er ikke designet for bruk ved fallsikring. Bruk alltid de to siddefestepunktene sammen, ved å koble dem sammen med en arbeidsposisjoneringssnor, for å være komfortabel støttet av komfortputen på arbeidsbeltet.

ADVARSEL: Pass på at båndet er satt inn i riktig posisjon.

OBS: Langvarig suspensjon ved fall kan forårsake suspensjonstraumer som kan føre til alvorlige skader eller død! Vennligst unngå suspensjonstraumer! Redningssele er beregnet på å brukes under normale arbeidsaktiviteter og at du bør gjennomføre en opphengstest på et trygt sted før

du bruker redningssele for første gang, for å sikre at den har riktig størrelse, har tilstrekkelig justering og er av et akseptabelt komfortnivå for tiltenkt bruk.

ADVARSEL: Redningssele, FS236 - maksimal belastning 100 kg, skal ikke brukes som kroppsholdeanordning i et fallsikringsystem.

ADVARSEL: midjebeltet er ikke egnet for fallsikringsformål, og at et midjebelt ikke bør brukes hvis det er en forutsigbar risiko for at brukeren blir hengende eller utsettes for utilsikket spenning av midjebeltet.

ADVARSEL: ved bruk av et arbeidsposisjoneringssystem er det viktig å vurdere behovet for å bruke en sikkerhetskopi, f.eks. et fallsikringsystem.

ADVARSEL: for arbeidsplassering er det viktig for sikkerheten å bruke et ankerpunkt plassert over midjenivået.

OBS: Midjebeltet er godkjent for en bruker, inkludert verktøy og utstyr, med en vekt på opptil 150 kg. For å justere arbeidsposisjoneringssystemet må du feste kontakten til enden av snorene til D-ringen på posisjoneringssiden på selen. For tauet gjennom et pålitelig forankringspunkt EN795. Fest kontakten på den andre snorenden til D-ringen. Du kan feste posisjoneringssystemet til et ringankerpunkt.

YTTERLIGERE INFORMASJON

A11 - Akseptabel temperatur; A12 - Lagring; A13 - Årlig inspeksjon; A14 - Rengjøring; A15 - Tørring; A16 - Farer; A17 - Risiko for død; A18 - Oppmerksomhet; A19 - Høyre; A110 - Feil; A111 - Sjøkk.

MERKING/ ETIKETTER

ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referansenummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Produksjonsdato; ML(E) - Merkenavn; ML(F) - Meldt organ som utfører produktkvalitetsstyring; ML(G) - Instruksjon; ML(H) - QR-kode; ML(I) - CE-mærking - samsvarer med forordning (EU) 2016/425; ML(J) - Maksimal belastning; ML(K) - Størrelse; ML(L) - Tilpass-ikoner.

UTSTYRSREKORD

1-Produkt 2-Referansenummer 3-Serienummer 4-Produksjonsdato 5-Kjøpsdato 6-Dato for første bruk 7-Annent relevant informasjon 8-Dato 9-Årsak til oppføring 10-Defekter, Reparasjoner, Ov. 11-Navn og signatur 12-Neste periodiske undersøkelse

NOMENKLATUR/BRUKSOMRÅDE

NFA1- D-ring av stål eller D-ring av aluminium - Dorsalfeste (A); NFA2- D-ring av stål eller D-ring av aluminium eller nettløkke - brystfeste (A); NFA3- D-ring av stål eller D-ring av aluminium eller nettløkke - Ventralfeste; NFA4- Stål D-ring eller aluminium D-ring - Arbejdsposisjoneringssystem; NFA5- Nøkkelbåndholder; NFA6- Hurtigspenne i stål eller hurtigspenne i aluminium; NFA7- Stål - 3 Barspænder; NFA8- Verktøyholder; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Fall Arrest Indicator; NFA12- Karabinhage (EN362).

PÅ OG OPPSETT

DS1 - Sjekk utstyret ditt og åpne alle spennene; DS2 - Ta på skulderselen som du ville tatt på vesten; DS3 - Lukk brystspennen; DS4.1 I DS4.2 - Før stroppen mellom bena og lukk spennet. Kontroller at den er tett etter lukking; DS5.1 I DS5.2 - Klar til bruk; DS6 - Sjekk selen din og åpne alle spenner; DS7 - Ta på skulderselen som du ville tatt på vesten; DS8 - Lukk brystspennen; DS9 - Lukk ventrale spennet; DS10 - Før stroppen mellom bena og lukk spennet; DS11 - Etter å ha lukket alle spennene, sørg for at alle er stramme; DS12 - Klar til bruk DS13 - Sjekk selen din; DS14 - Ta på selen i midjeområdet og området med benstropper; DS15 - Lukk bena sett inn spennet (klikk!) og juster den; DS16 - Stram/juster stangspennen i midjeområdet og i bændspennene; DS17 - Ta på deg skulderselen som du ville tatt på vesten. Lukket innsattsspennet og stram den; DS18 - Sett inn karabinhaken (EN362) på buksløyfen for å forene de to delene og forsikre deg om at den er ordentlig lukket; Stram de to sidespennene til bryststangen; DS19 - Stram til slutt stroppen til den bakre stangspennen; DS20 - Hvis du trenger å skille delene, følg trinene som bildet viser.

(SV)

BRUKSANVISNING

VARNING: LÄS ALL INFORMATION I DE TVÅ INSTRUKTIONER: ALLMÄNT OCH SPECIFIK.

SÄRSKILDA INSTRUKTIONER

Innan du använder den personliga skyddsutrustningen (PPE) måste du noggrant läsa och förstå säkerhetsinformationen som beskrivs i allmänna instruktioner och de specifika utrustningsinstruktionerna.

UPPMÄRKSAMHET!!! Om du har några tvivel om produkten, om du behöver en annan språkversion av bruksanvisningen, försäkran om överensstämmelse eller någon fråga om PPE, vänligen kontakta oss: www.fallsafe-online.com.

VARNING: Tillverkaren och säljaren fransäger sig allt ansvar i händelse av felaktig användning, felaktig användning eller modifieringar/reparationer av personer som inte är auktoriserade av FALL SAFE®. Hjelpproseselen är den enda acceptabla kroppshållningsanordningen som kan användas i ett fallskyddssystem.

Fallskyddssystemet ska endast användas som personligt fallskyddssystem i enlighet med EN363, som fallskyddssystem, fasthållningssystem, arbetsposisjoneringssystem, räddningssystem med följande testede och godkända komponenter: höjdsäkerhetsanordningar i enlighet med EN360; resande fallskyddsanordningar på rörliga styrningar i enlighet med EN353-2; linor med remfallbromsar i enlighet med EN354/EN1496; snodd i enlighet med EN354; Karabinhakar i enlighet med EN362. Förankringspunkten på vilken skyddsutrustningen är fästasatt bör placeras ovanför användaren om möjligt och måste uppfylla kraven specificerade i EN795 (minsta hållfästet 12kN).

D-ringarna på rygg och bröst ("A"-punkter) måste anslutas till ett fallskyddssystem som uppfyller gällande standarder. Använd endast "A" fästpunkt för anslutning av fallskyddssystem, till exempel ett mobil fallskydd, en energiabsorbent. I en fallhändelse förlängs fallskyddsfästet cirka 0,5 m. Denna förlängning måste tas med i beräkningen vid beräkningen av frigången.

När det finns tillgängligt är de ventrala och sidofästpunkterna på arbetsbältet utformade för att antingen hålla användaren i arbetsposition eller hindra användaren från att komma in i en riskzon.

OBSERVERA: Sidofästpunkten är inte avsedd för fallskydd. Använd alltid de två sidofästpunkterna tillsammans, genom att länka dem med en arbetspositionslina, för att få bekvämt stöd av arbetsbältets komfortdyna.

VARNING: Se till att bandet är insatt i rätt läge.

OBSERVERA: Långvarig upphängning vid fall kan orsaka upphängningstrauma som kan leda till allvarliga skador eller död! Undvik avstängningstrauma! Räddningssele är avsedd att bäras under normala arbetsaktiviteter och att du bör utföra ett upphängningstest på en säker plats innan du använder räddningssele för första gången, för att säkerställa att den har rätt storlek,



SPECIFIC INSTRUCTIONS

har tillräcklig justering och är av en acceptabel komfortnivå för den avsedda användningen.
VARNING: Räddningsselen, FS236 - maximal belastning 100 kg, får inte användas som kroppshållare i ett fallskyddssystem.

VARNING: midjebälte är inte lämpligt för fallskydd och att ett midjebälte inte ska användas om det finns en förutsägbar risk för att användaren blir upphängd eller utsätts för oavsiktlig spänning av midjebälte.

VARNING: med ett arbetspositioneringssystem är det viktigt att överväga behovet av att använda en backup, t.ex. ett fallskyddssystem.

VARNING: för arbetspositionering är det viktigt för säkerheten att använda en förankringspunkt placerad ovanför midjenivån.

OBSERVERA: Midjebälte är godkänt för en användare, inklusive verktyg och utrustning, med en vikt på upp till 150 kg. För att justera arbetspositioneringslinorna måste du fästa kontakten på änden av linorna på positioneringsssidans D-ring på din sele. För repet genom en pålitlig ankarpunkt EN795. Fäst kontakten på den andra lanyardänden på positionerings-D-ringen. Du kan fästa positioneringslinan på en ringförankringspunkt.

VARNING: Repet måste vara spånt för att förhindra olyckor. Anslut aldrig linorna direkt till en struktur (kabel, stång, etc.) som har en lutning större än 15° eftersom falllängden då kan överstiga 0,6m.

VARNING: Karbinhakar ska alltid användas med grinden stängd och låst. Kontrollera systematiskt att porten är ordentligt låst genom att trycka på den med handen. Undvik kontakt med vassa eller nötande ytor och föremål. Observera enligt EN358 att det är viktigt att regelbundet kontrollera fäst- och justeringselement under användning.

OBSERVERA: Midjebälte är godkänt för en användare inklusive verktyg och utrustning med en vikt på upp till 150 kg. I enlighet med EN813 är det viktigt att kontrollera fäst- och justeringselement regelbundet, samt att kontrollera sittseln regelbundet för eventuella skador.

OBSERVERA: en sittsel är inte lämplig för fallskydd. Sittselens fästpunkter (figur 1) kan användas för begränsning eller arbetspositionering. För arbetspositionering (1), fäst arbetspositioneringslinan på arbetspositioneringsringen på sittselen, för repet genom en säker plats; se till att linan är spänd och fäst på den andra sidoringen. För begränsning (2), fäst kontakten på den andra linans ände till positionerings-D-ringen och fäst positioneringslinan på en fast förankringspunkt.

YTTERLIGARE INFORMATION

A11 - Acceptabel temperatur; A12 - Lagring; A13 - Årlig inspektion; A14 - Rengöring; A15 - Torkning; A16 - Faror; A17 - Risk för dödsfall; A18 - Uppmärksamhet; A19 - Höger; A110 - Fel; A111 - Kontrollera.

MÄRKNING/ ETIKETTER

ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referensnummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Tillverkningsdatum; ML(E) - Varumärke; ML(F) - Anmält organ som utför produktkvalitetshandtering; ML(G) - Instruktion; ML(H) - QR-kod; ML(I) - CE-märkning - överensstämmer med förordning (EU) 2016/425; ML(J) - Maximal belastning; ML(K) - Storlek; ML(L) - Fit icons.

UTRUSTNINGSPREKOD

1-Produkt 2-Referensnummer 3-Serienummer 4-Tillverkningsdatum 5-Inköpsdatum 6-Datum för första användning 7-Annan relevant information 8-Datum 9-Orsak till inträde 10-Defekter, Reparationer, Etc 11-Namn & Signatur 12-Nästa periodiska undersökning

NOMENKLATUR/TILLÄMPNINGSSOMRÅDE

NFA1- D-ring av stål eller D-ring av aluminium - Dorsalfäste (A); NFA2- D-ring av stål eller D-ring av aluminium eller vävslina - Brösthäste (A); NFA3- D-ring av stål eller D-ring av aluminium eller vävslina - Ventralfäste; NFA4- D-ring av stål eller D-ring av aluminium - Arbetspositionsfäste; NFA5- Lanyard Keepers; NFA6- Snabbspänne i stål eller snabbspänne i aluminium; NFA7- Stål - 3 stängspännen; NFA8- Verktygshållare; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Indikator för fallstopp; NFA12- Karbinhake (EN362).

PÅTAGNING OCH INSTÄLLNING

DS1 - Kontrollera din utrustning och öppna alla spännen; DS2 - Ta på dig axelselen som du skulle ta på dig västen; DS3 - Stång bröstspännet; DS4.1 I DS4.2 - För remmen mellan dina ben och stång spännet. Efter stängning se till att det är tätt; DS5.1 I DS5.2 - Klar att använda; DS6 - Kontrollera din sele och öppna alla spännen; DS7 - Ta på dig axelselen som du skulle ta på dig västen; DS8 - Stång bröstspännet; DS9 - Stång det ventrala spännet; DS10 - För remmen mellan dina ben och stång spännet; DS11 - Efter att alla spännen har stängts, se till att alla är åtsittande; DS12 - Klar att använda DS13 - Kontrollera din sele; DS14 - Sätt på selen i midjeområdet och benremssområden; DS15 - Stång benen sätt in spännet (klicka!) och justera det; DS16 - Dra åt/justera stångspännet i midjeområdet och i benspännena; DS17 - Ta på dig axelselen som du skulle ta på dig västen. Stängde insatsspännet och drog åt det; DS18 - Sätt in karbinhaken (EN362) på ventralöglan för att förena de två delarna och se till att den är ordentligt stängd; Dra åt de två sidobroststängspännena; DS19 - Dra slutligen åt remmen på det bakre stångspännet; DS20 - Om du behöver separera delarna följ stegen som bilden visar.

(F)

KÄYTTÖOPAS

VAROITUS: LUE KAIKKI KAHDEN OHJEEN SISÄLTÖ: YLEISET JA ERITYISET TIEDOT.

ERITYISET OHJEET

Ennen kuin käytät henkilökohtaisia suojavarusteita (PPE), sinun on luettava huolellisesti ja ymmärrettävä yleisissä ohjeissa kuvatut turvallisuusohjeet ja erityisten laitteiden ohjeet.

HUOMIO!!! Jos sinulla on epäilyksiä tuotteesta, jos tarvitset muunkielisiä versioita käyttöohjeista, vaatimustenmukaisuusvakuutuksista tai kysyttävää henkilösuojaimesta, ota yhteyttä: www.fall-safe-online.com.

VAROITUS: Valmistajia ja myyjä kieltäytyvät kaikesta vastuusta, jos FALL SAFE®:n valtuuttamattomien henkilöiden suorittamia muutoksia tai korjauksia on käytetty virheellisesti, virheellisesti. Kokovartalovaljaat ovat ainoa hyväksyttävä vartalonkiinnityslaitte, jota voidaan käyttää putoamisenestojärjestelmässä.

Putoamissuojavaljaita tulee käyttää vain EN363-standardin mukaisena henkilökohtaisena putoamisen estojärjestelmänä, putoamisenestojärjestelmänä, turvajärjestelmänä, työpaikannusjärjestelmänä, pelastusjärjestelmänä seuraavilla testatuilla ja hyväksytyillä komponenteilla: korkeusvaljaitteet standardin EN360 mukaisesti; liikkuvat putoamisen estävät laitteet liikkuvilla ohjaimilla standardin EN353-2 mukaisesti; kaulanauhat, joissa on hihnapudotusjärjestelmä standardin EN354/EN1496 mukaisesti; kaulanauha standardin EN354 mukaisesti; Karabiinit EN362:n mukaisesti. Kiinnityspisteiden, johon suojavarustus kiinnitetään, tulisi mahdollisuuksien mukaan sijaita käyttäjän yläpuolella ja sen on täytettävä standardissa EN795 määritellyt vaatimukset

(vähimmäisluku 12 kN).

Selän ja rintakehän D-renkaat ("A"-pisteet) on liitettävä putoamisenestojärjestelmään, joka ylläpitää voimassa olevat standardit. Käytä vain A-kiinnityskohtaa putoamisen estojärjestelmän liittämiseen, esimerkiksi liikkuvaan putoamisen pysäyttämiseen, energianvaimennin. Putoamisa-pahtumassa putoamisen pysäyttimen kiinnitystappi pitenee noin 0,5 m. Tämä venymä on otettava huomioon välyksen laskennassa.

Työvyön vatsa- ja sivukiinnityspisteet on suunniteltu joko pitämään käyttäjää työasennossa tai estämään käyttäjää pääsemästä vaara-alueelle, jos se on käytettävissä.

HUOMIO: Sivukiinnityskohtaa ei ole suunniteltu putoamisen pysäyttämiseen. Käytä aina kahta sivukiinnityspisteitä yhdessä yhdistämällä ne työasemointinauhalla, jotta työvyön mukavuus-tyyny tukee sinua mukavasti.

VAROITUS: Varmista, että nauha on asetettu oikein.

HUOMIO: Pitkäaikainen ripustus kaatumisen yhteydessä voi aiheuttaa jousitusvamman, joka voi johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan! Vältä jousitustraumaa! Pelastusvaljaat on tarkoitettu käytettäväksi normaaliin työskentelyn aikana ja ennen pelastusvaljaiden ensimmäistä käyttökertaa tulee suorittaa jousitustesti turvallisessa paikassa varmistaaksesi, että ne ovat oikean kokoisia, riittävän säädettäviä ja sopivat. hyväksyttävä mukavuustaso aiottuun käyttöön.

VAROITUS: Pelastusvaljaita, FS236 - enimmäiskuurimies 100 kg, ei saa käyttää vartalon kiinnityslaitteena putoamisenestojärjestelmässä.

VAROITUS: Vyötärövyö ei sovellu putoamisen pysäyttämiseen ja että vyötärövyötä ei saa käyttää, jos on ennakoitavissa oleva riski, että käyttäjä joutuu riippumaan tai altistuu tahattomalle vyötärövyön aiheuttamalle jännitykselle.

VAROITUS: työpaikannusjärjestelmää käytettäessä on välttämätöntä ottaa huomioon tukijärjestelmän käyttö,

esim. putoamisen pysäytysjärjestelmä.

VAROITUS: Työasennossa on turvallisuuden vuoksi välttämätöntä käyttää vyötärön tason yläpuolelle sijoitettua kiinnityspisteitä.

HUOMIO: Vyötärövyö on hyväksytty käyttäjälle, mukaan lukien työkalut ja varusteet, paino enintään 150 kg. Työasemointinauhujen säätämistä varten sinun on kiinnitettävä kaulanauhan päiden liitin valjaiden sijoituspuolen D-renkaaseen. Vie köysi luotettavan EN795-kiinnityspisteiden läpi. Kiinnitä kaulanauhan toisessa päässä oleva liitin D-renkaaseen. Voit kiinnittää paikannusköyden renkaan kiinnityspisteeseen.

VAROITUS: Köyden on oltava kireällä onnettomuuksien välttämiseksi. Älä koskaan liitä kaulanauhoja suoraan rakenteeseen (kaapeli, tanko jne.), jonka kaltevuus on yli 15°, koska putoamisvaara voi tällöin ylittää 0,6 m.

VAROITUS: Karabiineja tulee aina käyttää portin ollessa kiinni ja lukittuna. Varmista järjestelmällisesti, että portti on kunnolla lukittu painamalla sitä kädelläsi. Vältä kosketusta teräviin tai hankaaviin pintoihin ja esineisiin. Huomioi EN358:n mukaan, että kiinnitys- ja säätöelementit on tarkistettava säännöllisesti käytön aikana.

HUOMIO: Vyötärövyö on hyväksytty käyttäjälle, mukaan lukien työkalut ja varusteet, joiden paino on enintään 150 kg. Standardin EN813 mukaisesti on välttämätöntä tarkistaa kiinnitys- ja säätöelementit säännöllisesti sekä tarkistaa säännöllisesti istuinvaljaat mahdollisten vaurioiden varalta.

HUOMIO: istuinvaljaat eivät sovellu putoamisen pysäyttämiseen. Istuinvaljaiden kiinnityspisteitä (kuva 1) voidaan käyttää rajoituksiin tai työasennossa. Työasemointia (1) varten kiinnitä työasemointinauhan liitin istuinvaljaiden työasentorenkaaseen, vedä köysi turvallisien paikan läpi; varmista, että kaulanauha on kireällä ja kiinnitä se toiseen sivurenkaaseen. Rajoitusta (2) varten Kiinnitä kaulanauhan toisessa päässä oleva liitin paikannus-D-renkaaseen ja kiinnitä paikoitusköysi kiinteään ankkuripisteeseen.

LISÄINFORMAATIO

A11 - Hyväksyttävä lämpötila; A12 - Varastointi; A13 - Vuosittainen tarkastus; A14 - Puhdistus; A15 - Kuivaus; A16 - Vaarat; A17 - Kuolemanvaara; A18 - Huomio; A19 - Oikea; A110 - Väärä; A111 - Tarkista.

MERKINTÄ/ TARKAT

ML(A) - Sarjanumero; ML(B) - Viitenumero; ML(C) - standardi; ML(D) - Valmistuspäivämäärä; ML(E) - Tuotemerkki; ML(F) - Ilmoitettu laitos, joka suorittaa tuotteiden laadunhallinnan; ML(G) - Ohje; ML(H) - QR-koodi; ML(I) - CE-merkintä - noudattaa asetusta (EU) 2016/425; ML(J) - Suurin kuormitus; ML(K) - koko; ML(L) - soviituskuvakkeet.

VARUSTEET

1-Tuote 2-Viitenumero 3-Sarjanumero 4-Valmistuspäivä 5-Ostopäivä 6-Ensimmäinen käyttöpäivä 7-Muuta asiaankuuluvaa tietoa 8-Päiväys 9-Syötön syy 10-Viat, korjaukset jne. 11-Nimi ja allekirjoitus 12-Seuraava määräaikaistarkastus

NIMISTÖ/SOVELTAMISALA

NFA1- Teräksinen D-renkas tai alumiininen D-renkas - Selkäkiinnitys (A); NFA2- Teräksinen D-renkas tai alumiininen D-renkas tai vyölenkki - Rintakiinnitys (A); NFA3- Teräksinen D-renkas tai alumiininen D-renkas tai nauhasilmukka - Ventral Attachment; NFA4- Teräksinen D-renkas tai alumiininen D-renkas - Työasemointikiinnike; NFA5- Lanyard Keepers; NFA6- Teräksinen pikalukitusoljain tai alumiininen pikalukitusoljain; NFA7- Teräs - 3 tangon soljet; NFA8- Työkalupidike; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® -valmius, NFA10- hihnanpitimet; NFA11- putoamisen pysäytyksen ilmaisin; NFA12- Karabiner (EN362).

ASETUS JA ASETUS

DS1 - Tarkista varusteesi ja avaa kaikki soljet; DS2 - Pue olkavaljaat päällesi kuten pukeisit liivin; DS3 - Sulje rintasolki; DS4.1 I DS4.2 - Vedä hihna jalkojen väliin ja sulje solki. Varmista sulkemisen jälkeen, että se on tiukka; DS5.1 I DS5.2 - Käyttövalmis; DS6 - Tarkista valjaat ja avaa kaikki soljet; DS7 - Pue olkavaljaat päällesi kuten pukeisit liivin; DS8 - Sulje rintasolki; DS9 - Sulje vatsansolki; DS10 - Vedä hihna jalkojen väliin ja sulje solki; DS11 - Kun olet sulkenut kaikki soljet, varmista, että ne ovat tiukalla; DS12 - Käyttövalmis DS13 - Tarkista valjaat; DS14 - Pue valjaat vyötärön alueelle ja jalkojen hinnan alueelle; DS15 - Sulje jalkojen solki (napsauta!) ja säädä sitä; DS16 - Kiristä/säädä tangon solkia vyötärön alueella ja jalkojen soljeissa; DS17 - Pue olkavaljaat päällesi kuten pukeisit liivin. Sulje solki ja kiristä se; DS18 - Aseta karabiini (EN362) vatsasilmukkaan yhdistääksesi kaksi osaa ja varmista, että se on kunnolla kiinni; Kiristä kaksi rintatangon sivusoljetta; DS19 - Kiristä lopuksi katangon soljen hihna; DS20 - Jos sinun on erotettava osat, noudata kuvan mukaisia vaiheita.

(PT)

MANUAL DE INSTRUÇÕES

ATENÇÃO: LEIA TODAS AS INFORMAÇÕES CONTIDAS NAS DUAS INSTRUÇÕES: GERAL E ESPECÍFICA.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS

Antes de utilizar o Equipamento de Proteção Individual (EPI) você deve ler atentamente e entender as informações de segurança descritas nas instruções gerais e as instruções específicas do equipamento.

ATENÇÃO!!! Se você tiver alguma dúvida sobre o produto, se precisar de uma versão em outro idioma das instruções de uso, declarações de conformidade ou qualquer pergunta sobre o EPI, entre em contato conosco: www.fallsafe-online.com.

ATENÇÃO: O fabricante e o vendedor declinam qualquer responsabilidade em caso de uso incorreto, aplicação inadequada ou modificações/reparações por pessoas não autorizadas pela FALL SAFE®. O arnês de corpo inteiro é o único dispositivo de retenção de corpo aceitável que pode ser usado em um sistema anti-queda.

O arnês anti-queda só deve ser utilizado como sistema anti-queda pessoal de acordo com EN363, como sistema anti-queda, sistema de retenção, sistema de posicionamento de trabalho, sistema de resgate com os seguintes componentes testados e aprovados: dispositivos de segurança em altura de acordo com EN360; dispositivos anti-queda móveis em guias móveis de acordo com EN353-2; longes com freios de queda de cinta de acordo com EN354/EN1496; talabarte de acordo com EN354; Mosquetões de acordo com EN362. O ponto de ancoragem no qual o equipamento de proteção é fixado deve estar localizado acima do usuário, se possível, e deve atender aos requisitos especificados na EN795 (resistência mínima de 12kN).

Os anéis D dorsais e torácicos (pontos "A") devem ser conectados a um sistema anti-queda que atenda aos padrões atuais. Use apenas o ponto de fixação "A" para conexão do sistema anti-queda, por exemplo, um anti-queda móvel, um absorvedor de energia. Em um evento de queda, o pino de fixação anti-queda se alonga aproximadamente 0,5 m. Este alongamento deve ser levado em consideração para o cálculo da folga.

Quando disponível, os pontos de fixação ventral e lateral no cinto de trabalho são projetados para manter o usuário na posição de trabalho ou impedir que o usuário entre em uma zona de perigo.

ATENÇÃO: O ponto de fixação lateral não foi projetado para uso anti-queda. Sempre use os dois pontos de fixação laterais juntos, ligando-os com um talabarte de posicionamento de trabalho, para ficar confortável apoiado na almofada de conforto do cinto de trabalho.

ADVERTÊNCIA: Certifique-se de que a correia esteja inserida na posição correta.

ATENÇÃO: Suspensão prolongada em caso de queda pode causar traumas de suspensão que podem levar a ferimentos graves ou morte! Por favor, evite traumas de suspensão! O arnês de resgate destina-se a ser usado durante as atividades normais de trabalho e você deve realizar um teste de suspensão em um local seguro antes de usar o arnês de resgate pela primeira vez, para garantir que seja do tamanho correto, tenha ajuste suficiente e seja de um nível de conforto aceitável para o uso pretendido.

ATENÇÃO: O arnês de resgate, FS236 - carga máxima de 100 kg, não deve ser usado como dispositivo de retenção do corpo em um sistema anti-queda.

AVISO: o cinto não é adequado para efeitos de travamento de quedas e não se deve usar um cinto se houver risco previsível de o utilizador ficar suspenso ou exposto a uma tensão involuntária do cinto.

ATENÇÃO: ao utilizar um sistema de posicionamento no trabalho é fundamental considerar a necessidade do uso de um apoio, por exemplo, um sistema anti-queda.

ATENÇÃO: para o posicionamento no trabalho é imprescindível por segurança utilizar um ponto de ancoragem posicionado acima do nível da cintura.

ATENÇÃO: O cinto é aprovado para um usuário, incluindo ferramentas e equipamentos, com peso de até 150 kg. Para ajustar os talabartes de posicionamento de trabalho, você deve prender o conector da extremidade dos talabartes ao anel D do lado de posicionamento de seu arnês. Passe a corda por um ponto de ancoragem confiável EN795. Prenda o conector na outra extremidade do talabarte ao anel em D de posicionamento. Você pode anexar o talabarte de posicionamento a um ponto de ancoragem do anel.

ATENÇÃO: A corda deve estar bem esticada para evitar acidentes. Nunca conecte os talabartes diretamente a uma estrutura (cabo, barra, etc.) com inclinação superior a 15°, pois o comprimento da queda pode exceder 0,6 m.

ATENÇÃO: Os mosquetões devem sempre ser usados com o portão fechado e travado. Verifique sistematicamente se o portão está bem travado pressionando-o com a mão. Evite o contato com superfícies e objetos pontiagudos ou abrasivos. De acordo com a EN358, observe que é essencial verificar regularmente os elementos de fixação e ajuste durante o uso.

ATENÇÃO: O cinto é aprovado para um usuário incluindo ferramentas e equipamentos com peso de até 150 kg. De acordo com a EN813, é essencial verificar regularmente os elementos de fixação e ajuste, bem como verificar regularmente se o cinto de segurança apresenta danos.

ATENÇÃO: um cinto de segurança não é adequado para fins de travamento de quedas. Os pontos de fixação do cinto de segurança (figura 1) podem ser usados para restrição ou posicionamento de trabalho. Para posicionamento no trabalho (1), prenda o conector da corda de posicionamento no trabalho ao anel de posicionamento no trabalho no cinto de segurança, passe a corda por um local seguro; certifique-se de que o talabarte esteja esticado e prenda-o ao outro anel lateral. Para restrição (2), prenda o conector na outra extremidade do talabarte ao anel D de posicionamento e prenda o talabarte de posicionamento a um ponto de ancoragem fixo.

INFORMAÇÕES ADICIONAIS

A11 - Temperatura Aceitável; A12 - Armazenamento; A13 - Inspeção Anual; A14 - Limpeza; A15 - Secagem; A16 - Perigos; A17 - Risco de morte; A18 - Atenção; A19 - Direita; A110 - Errado; A111 - Confira.

MARCAÇÃO/ ETIQUETAS

ML(A) - Número de série; ML(B) - Número de referência; ML(C) - Padrão; ML(D) - Data de fabricação; ML(E) - Nome da marca; ML(F) - Organismo notificado que realiza a gestão da qualidade do produto; ML(G) - Instrução; ML(H) - código QR; ML(I) - Marcação CE - cumpre o regulamento (UE) 2016/425; ML(J) - Carga máxima; ML(K) - Tamanho; ML(L) - Ícones de ajuste.

REGISTRO DE EQUIPAMENTO

1-Produto 2-Número de referência 3-Número de série 4-Data de fabricação 5-Data de compra 6-Data do primeiro uso 7-Outras informações relevantes 8-Data 9-Motivo da inscrição 10-Defeitos, reparos, etc. 11-Nome e assinatura 12-Próximo exame periódico

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICAÇÃO

NFA1 - Argola em D de aço ou Argola em D de alumínio - Attachment Dorsal (A); NFA2 - Argola em D de aço ou Argola em D de alumínio ou Alça de Teia - Fixação Peitoral (A); NFA3 - Argola em D de aço ou Anel em D de alumínio ou Alça de correia - Attachment ventral; NFA4 - Argola em D de aço ou Argola em D de alumínio - Acessório de Posicionamento de Trabalho; NFA5 - Guarda-lanyard; NFA6 - Fivela de liberação rápida em aço ou fivela de liberação rápida em

alumínio; NFA7 - Aço - Fivelas de 3 Barras; NFA8 - Porta-ferramentas; NFA9 - Pronto para FALL SAFE INSPECTOR®; NFA10 - Protetores de correias; NFA11 - Indicador de travamento de queda; NFA12 - Mosquetão (EN362).

VESTIR E CONFIGURAR

DS1 - Verifique seu equipamento e abra todas as fivelas; DS2 - Colocar o cinto de ombro como você colocaria o colete; DS3 - Fechar a fivela do peito; DS4.1 | DS4.2 - Passe a cinta entre as pernas e feche a fivela. Depois de fechado certifique-se de que está bem apertado; DS5.1 | DS5.2 - Pronto para usar; DS6 - Verifique seu arnês e abra todas as fivelas; DS7 - Colocar o arnês como se fosse um colete; DS8 - Fechar a fivela do peito; DS9 - Fechar a fivela ventral; DS10 - Passe a alça entre as pernas e feche a fivela; DS11 - Após fechar todas as fivelas certifique-se que todas estão bem apertadas; DS12 - Pronto para usar DS13 - Verifique seu arnês; DS14 - Colocar o arnês na zona da cintura e zona das tiras das pernas; DS15 - Feche a fivela de encaixe das pernas (clique!) e ajuste; DS16 - Aperte/ajuste a fivela da barra na região da cintura e nas fivelas das pernas; DS17 - Coloque o cinto de ombro como você colocaria o colete. Feche a fivela de encaixe e aperte; DS18 - Insira o mosquetão (EN362) na alça ventral para unificar as duas partes e certifique-se de que está bem fechado; Aperte as duas fivelas da barra lateral do peito; DS19 - Por fim, aperte a alça da fivela da barra traseira; DS20 - Se precisar separar as peças siga os passos conforme a imagem.

(ES)

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA: LEA TODA LA INFORMACIÓN CONTENIDA EN LAS DOS INSTRUCCIONES: GENERAL Y ESPECÍFICA.

INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS

Antes de utilizar el Equipo de Protección Personal (EPP) debe leer atentamente y comprender la información de seguridad descrita en las instrucciones generales y las instrucciones específicas del equipo.

¡¡¡ATENCIÓN!!! Si tiene alguna duda sobre el producto, si necesita una versión en otro idioma de las instrucciones de uso, declaraciones de conformidad o cualquier pregunta sobre el EPI, póngase en contacto con nosotros: www.fallsafe-online.com.

ATENCIÓN: El fabricante y el vendedor declinan cualquier responsabilidad en caso de uso incorrecto, aplicación indebida o modificaciones/reparaciones por parte de personas no autorizadas por FALL SAFE®. El arnês de cuerpo completo es el único dispositivo aceptable de retención del cuerpo que se puede usar en un sistema de detención de caídas.

El arnês anticaídas solo debe utilizarse como sistema anticaídas personal de acuerdo con EN363, como sistema anticaídas, sistema de retención, sistema de posicionamiento de trabajo, sistema de rescate con los siguientes componentes probados y aprobados: dispositivos de seguridad en altura de acuerdo con EN360; dispositivos móviles de detención de caídas sobre guías móviles de acuerdo con EN353-2; elementos de amarre con frenos de caída de correa de acuerdo con EN354/EN1496; cordón de acuerdo con EN354; Mosquetones según EN362. El punto de anclaje en el que se sujeta el equipo de protección debe estar situado por encima del usuario si es posible y debe cumplir los requisitos especificados en EN795 (resistencia mínima de 12 kN).

Los anillos en D dorsales y del pecho (puntos "A") deben estar conectados a un sistema de detención de caídas que cumpla con los estándares actuales. Utilice únicamente el punto de fijación "A" para la conexión del sistema de detención de caídas, por ejemplo, un dispositivo de detención de caídas móvil, un absorbedor de energía. En caso de caída, la punta del accesorio de detención de caídas se alarga aproximadamente 0,5 m. Este alargamiento debe tenerse en cuenta para el cálculo del juego.

Cuando está disponible, los puntos de sujeción ventral y lateral del cinturón de trabajo están diseñados para mantener al usuario en la posición de trabajo o para evitar que el usuario entre en una zona de peligro.

ATENCIÓN: El punto de fijación lateral no está diseñado para detención de caídas. Utilice siempre los dos puntos de enganche laterales juntos, uniéndolos con un elemento de amarre de posicionamiento de trabajo, para estar cómodo apoyado por la almohadilla de confort del cinturón de trabajo.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que la correia esté insertada en la posición correcta.

ATENCIÓN: ¡La suspensión prolongada en caso de caída puede causar un traumatismo por suspensión que puede provocar lesiones graves o la muerte! ¡Por favor, evite el trauma de suspensión! El arnês de rescate está diseñado para usarse durante las actividades laborales normales y debe realizar una prueba de suspensión en un lugar seguro antes de usar el arnês de rescate por primera vez, para asegurarse de que es del tamaño correcto, tiene suficiente ajuste y es de un nivel de comodidad aceptable para el uso previsto.

ADVERTENCIA: El arnês de rescate, FS236 - carga máxima de 100 kg, no debe utilizarse como dispositivo de sujeción del cuerpo en un sistema de detención de caídas.

ADVERTENCIA: el cinturón no es adecuado para la detención de caídas y no se debe usar un cinturón si existe un riesgo previsible de que el usuario quede suspendido o expuesto a una tensión no deseada por el cinturón.

ATENCIÓN: al utilizar un sistema de posicionamiento de trabajo es fundamental tener en cuenta la necesidad de utilizar un respaldo, p.ej. un sistema de detención de caídas.

ATENCIÓN: para el posicionamiento de trabajo es imprescindible por seguridad utilizar un punto de anclaje situado por encima de la cintura.

ATENCIÓN: El cinturón está homologado para un usuario, incluidas herramientas y equipos, con un peso de hasta 150 kg. Para ajustar las eslingas de posicionamiento de trabajo, debe conectar el conector del extremo de las eslingas al anillo en D lateral de posicionamiento de su arnês. Pase la cuerda por un punto de anclaje fiable EN795. Sujete el conector del otro extremo del cordón al anillo en D de posicionamiento. Puede fijar el elemento de amarre de posicionamiento a un punto de anclaje de anillo.

ATENCIÓN: La cuerda debe estar tensa para evitar accidentes. Nunca conecte los elementos de amarre directamente a una estructura (cable, barra, etc.) que tenga una pendiente superior a 15° porque la longitud de caída puede superar los 0,6 m.

ADVERTENCIA: Los mosquetones siempre deben usarse con la puerta cerrada y bloqueada. Verifique sistemáticamente que la puerta esté bien bloqueada presionándola con la mano. Evite el contacto con superficies y objetos afilados o abrasivos. De acuerdo con EN358, tenga en cuenta que es esencial verificar regularmente los elementos de ajuste y ajuste durante el uso.

ATENCIÓN: El cinturón está aprobado para un usuario que incluye herramientas y equipos con un peso de hasta 150 kg. De acuerdo con la norma EN813, es esencial comprobar regularmente los elementos de ajuste y sujeción, así como también es esencial comprobar periódicamente el arnês de asiento para detectar cualquier daño.

ATENCIÓN: un arnês de asiento no es adecuado para la detención de caídas. Los puntos de sujeción del arnês de asiento (figura 1) se pueden utilizar para la restricción o el posicionamiento en el trabajo. Para posicionamiento en el trabajo (1), conecte el conector del cordón de



SPECIFIC INSTRUCTIONS

posicionamiento en el trabajo al anillo de posicionamiento en el arnés de asiento, pase la cuerda a través de un lugar seguro; asegúrese de que el cordón esté tenso y fíjelo al otro anillo lateral. Para la restricción (2), sujete el conector del otro extremo de la cuerda de seguridad al anillo en D de posicionamiento y sujete la cuerda de seguridad de posicionamiento a un punto de anclaje fijo.

INFORMACIÓN ADICIONAL

AI1 - Temperatura Aceptable; AI2 - Almacenamiento; AI3 - Inspección Anual; AI4 - Limpieza; AI5 - Secado; AI6 - Peligros; AI7 - Riesgo de muerte; AI8 - Atención; AI9 - Derecha; AI10 - Incorrecto; AI11 - Comprobar.

MARCADO/ ETIQUETAS

ML(A) - Número de serie; ML(B) - Número de referencia; ML(C) - Estándar; ML(D) - Fecha de fabricación; ML(E) - Nombre comercial; ML(F) - Organismo notificado que lleva a cabo la gestión de la calidad del producto; ML(G) - Instrucción; ML(H) - código QR; ML(I) - Marcado CE - cumple con el reglamento (UE) 2016/425; ML(J) - Carga máxima; ML(K) - Tamaño; ML(L) - Iconos de ajuste.

REGISTRO DE EQUIPO

1-Producto 2-Número de referencia 3-Número de serie 4-Fecha de fabricación 5-Fecha de compra 6-Fecha del primer uso 7-Otra información relevante 8-Fecha 9-Motivo de la entrada 10-Defectos, reparaciones, etc. 11-Nombre y firma 12-Próximo examen periódico

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICACIÓN

NFA1- Anillo en D de acero o anillo en D de aluminio - Sujeción dorsal (A); NFA2- anillo en D de acero o anillo en D de aluminio o lazo de cincha; accesorio para el pecho (A); NFA3- Anillo en D de acero o anillo en D de aluminio o lazo de cincha - Conexión ventral; NFA4- Anillo en D de acero o anillo en D de aluminio - Accesorio de posicionamiento de trabajo; NFA5- Guardacabos de cordón; NFA6- Hebilla de liberación rápida de acero o hebilla de liberación rápida de aluminio; NFA7- Acero - 3 hebillas de barra; NFA8- Portaherramientas; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Retenedores de correas; NFA11- Indicador de detención de caídas; NFA12- Mosquetón (EN362).

COLOCACIÓN Y CONFIGURACIÓN

DS1 - Revisa tu equipo y abre todas las hebillas; DS2 - Colóquese el arnés de los hombros como si se pusiera el chaleco; DS3 - Cierre la hebilla del pecho; DS4.1 | DS4.2 - Pase la correa entre las piernas y cierre la hebilla. Después de cerrar, asegúrese de que esté apretado; DS5.1 | DS5.2 - Listo para usar; DS6 - Revisa tu arnés y abre todas las hebillas; DS7 - Colóquese el arnés de hombros como si se pusiera el chaleco; DS8 - Cierre la hebilla del pecho; DS9 - Cierre la hebilla ventral; DS10 - Pase la correa entre las piernas y cierre la hebilla; DS11 - Después de cerrar todas las hebillas, asegúrese de que todas estén apretadas; DS12 - Listo para usar DS13 - Revisa tu arnés; DS14 - Colóquese el arnés en la zona de la cintura y en la zona de las correas de las piernas; DS15 - Cierre la hebilla de inserción de las piernas (¡clic!) y ajústela; DS16 - Apriete/ajuste la hebilla de la barra en el área de la cintura y en las hebillas de las piernas; DS17 - Colóquese el arnés de los hombros como si se pusiera el chaleco. Cerró la hebilla de inserción y ajústela; DS18 - Inserte el mosquetón (EN362) en el bucle ventral para unir las dos partes y asegúrese de que esté bien cerrado; Apriete las dos hebillas laterales de la barra del pecho; DS19 - Finalmente apriete la correa de la hebilla de la barra trasera; DS20: si necesita separar las piezas, siga los pasos que se muestran en la imagen.

(FR)

MANUEL D'INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT : LISEZ TOUTES LES INFORMATIONS CONTENUES DANS LES DEUX INSTRUCTIONS : GÉNÉRALES ET SPÉCIFIQUES.

INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES

Avant d'utiliser l'équipement de protection individuelle (EPI), vous devez lire attentivement et comprendre les informations de sécurité décrites dans les instructions générales et les instructions spécifiques à l'équipement.

ATTENTION!!! Si vous avez un doute sur le produit, si vous avez besoin d'autres versions linguistiques des instructions d'utilisation, des déclarations de conformité ou pour toute question concernant l'EPI, veuillez nous contacter : www.fallsafe-online.com.

AVERTISSEMENT : Le fabricant et le vendeur déclinent toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte, de mauvaise application ou de modifications/réparations par des personnes non autorisées par FALL SAFE®. Le harnais de sécurité complet est le seul dispositif de retenue du corps acceptable pouvant être utilisé dans un système antichute.

Le harnais antichute doit être utilisé uniquement comme système antichute personnel conformément à la norme EN363, comme système antichute, système de retenue, système de positionnement de travail, système de sauvetage avec les composants testés et approuvés suivants : dispositifs de sécurité en hauteur conformément à la norme EN360 ; dispositifs antichute mobiles sur guides mobiles selon EN353-2 ; longues avec freins de chute de sangle conformes à EN354/EN1496 ; longe conforme à la norme EN354 ; Mousquetons conformes à la norme EN362. Le point d'ancrage sur lequel l'équipement de protection est fixé doit être situé au-dessus de l'utilisateur si possible et doit répondre aux exigences spécifiées dans la norme EN795 (résistance minimale de 12 kN).

Les anneaux en D dorsaux et thoraciques (points « A ») doivent être reliés à un système antichute conforme aux normes en vigueur. Utilisez uniquement le point d'attache "A" pour la connexion du système antichute, par exemple un antichute mobile, un absorbeur d'énergie. En cas de chute, la goupille de fixation antichute s'allonge d'environ 0,5 m. Cet allongement doit être pris en compte pour le calcul du jeu.

Lorsqu'il est disponible, les points d'attache ventraux et latéraux de la ceinture de travail sont conçus soit pour maintenir l'utilisateur en position de travail, soit pour empêcher l'utilisateur d'entrer dans une zone dangereuse.

ATTENTION : Le point d'attache latéral n'est pas conçu pour une utilisation antichute. Utilisez toujours les deux points d'attache latéraux ensemble, en les reliant avec une longe de maintien au travail, afin d'être confortablement soutenu par le coussin de confort de la ceinture de travail.

AVERTISSEMENT : Assurez-vous que la sangle est insérée dans la bonne position.

ATTENTION : Une suspension prolongée en cas de chute peut provoquer un traumatisme de suspension pouvant entraîner des blessures graves ou la mort ! Veuillez éviter les traumatismes liés à la suspension ! Le harnais de sauvetage est destiné à être porté pendant les activités de travail normales et que vous devez effectuer un test de suspension dans un endroit sûr avant d'utiliser le harnais de sauvetage pour la première fois, afin de vous assurer qu'il est de la bonne taille, qu'il est suffisamment ajusté et qu'il est de un niveau de confort acceptable pour l'usage prévu.

AVERTISSEMENT : Le harnais de sauvetage, FS236 - charge maximale 100 kg, ne doit pas être

utilisé comme dispositif de maintien du corps dans un système antichute.

AVERTISSEMENT : la ceinture n'est pas adaptée à des fins antichute et qu'une ceinture ne doit pas être utilisée s'il existe un risque prévisible que l'utilisateur soit suspendu ou exposé à une tension involontaire de la ceinture.

ATTENTION : en cas d'utilisation d'un système de maintien au travail, il est indispensable de prendre en compte la nécessité d'utiliser un back-up, par exemple, un système antichute.

ATTENTION : pour le positionnement au travail, il est indispensable pour la sécurité d'utiliser un point d'ancrage positionné au-dessus du niveau de la taille.

ATTENTION : La ceinture est homologuée pour un utilisateur, y compris les outils et l'équipement, pesant jusqu'à 150 kg. Pour ajuster les longes de maintien au travail, vous devez attacher le connecteur de l'extrémité des longes à l'anneau en D côté positionnement de votre harnais. Passez la corde à travers un point d'ancrage fiable EN795. Fixez le connecteur de l'autre extrémité de la longe à l'anneau en D de positionnement. Vous pouvez attacher la longe de positionnement à un point d'ancrage en anneau.

AVERTISSEMENT : La corde doit être tendue pour éviter les accidents. Ne raccordez jamais les longes directement à une structure (câble, barre...) ayant une pente supérieure à 15° car la longueur de chute peut alors dépasser 0,6 m.

ATTENTION : Les mousquetons doivent toujours être utilisés avec le portail fermé et verrouillé. Vérifiez systématiquement que le portail est bien verrouillé en appuyant dessus avec la main. Évitez tout contact avec des surfaces et des objets pointus ou abrasifs. Selon la norme EN358, veuillez noter qu'il est essentiel de vérifier régulièrement les éléments de fixation et de réglage pendant l'utilisation.

ATTENTION : La ceinture ventrale est homologuée pour un utilisateur comprenant des outils et équipements pesant jusqu'à 150 kg. Conformément à la norme EN813, il est essentiel de vérifier régulièrement les éléments de fixation et de réglage, ainsi que de vérifier régulièrement si le cuissard n'est pas endommagé.

ATTENTION : un cuissard n'est pas adapté à l'arrêt des chutes. Les points d'attache du harnais cuissard (figure 1) peuvent être utilisés pour la restriction ou le positionnement au travail. Pour le maintien au travail (1), attachez le connecteur de la longe de maintien au travail à l'anneau de maintien au travail du cuissard, passer la corde dans un endroit sûr ; assurez-vous que la longe est tendue et attachez-la à l'autre anneau latéral. Pour la restriction (2), attachez le connecteur de l'autre extrémité de la longe à l'anneau en D de positionnement et attachez la longe de positionnement à un point d'ancrage fixe.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

AI1 - Température acceptable ; AI2 - Stockage ; AI3 - Inspection annuelle ; AI4 - Nettoyage ; AI5 - Séchage ; AI6 - Dangers ; AI7 - Risque de décès ; AI8 - Attention ; AI9 - Droite ; AI10 - Faux ; AI11 - Vérifier.

MARQUAGE/ ÉTIQUETTES

ML(A) - Numéro de série ; ML(B) - Numéro de référence ; ML(C) - Norme ; ML(D) - Date de fabrication ; ML(E) - Nom de marque ; ML(F) - Organisme notifié qui assure la gestion de la qualité du produit ; ML(G) - Instruction ; ML(H) - code QR ; ML(I) - Marquage CE - est conforme au règlement (UE) 2016/425 ; ML(J) - Charge maximale ; ML(K) - Taille ; ML(L) - Ajuster les icônes.

FICHE EQUIPEMENT

1-Produit 2-Numéro de référence 3-Numéro de série 4-Date de fabrication 5-Date d'achat 6-Date de première utilisation 7-Autres informations pertinentes 8-Date 9-Motif d'entrée 10-Défauts, réparations, etc. 11-Nom et signature 12-Prochain examen périodique.

NOMENCLATURE/CHAMP D'APPLICATION

NFA1- Anneau en D en acier ou anneau en D en aluminium - Attache dorsale (A); NFA2- Anneau en D en acier ou anneau en D en aluminium ou boucle de sangle - Attache de poitrine (A); NFA3- Anneau en D en acier ou anneau en D en aluminium ou boucle de sangle - Fixation ventrale ; NFA4- Anneau en D en acier ou anneau en D en aluminium - Accessoire de positionnement de travail ; NFA5- Porte-cordons ; NFA6- Boucle à dégagement rapide en acier ou boucle à dégagement rapide en aluminium ; NFA7- Acier - Boucles à 3 barres ; NFA8- Porte-outil ; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Sangles de maintien ; NFA11- Indicateur d'arrêt de chute ; NFA12- Mousqueton (EN362).

ENFILAGE ET MISE EN PLACE

DS1 - Vérifiez votre équipement et ouvrez toutes les boucles ; DS2 - Mettez le harnais d'épaule comme vous le feriez avec le gilet ; DS3 - Fermez la boucle de poitrine ; DS4.1 | DS4.2 - Passez la sangle entre vos jambes et fermez la boucle. Après la fermeture, assurez-vous qu'il est bien serré ; DS5.1 | DS5.2 - Prêt à l'emploi ; DS6 - Vérifiez votre harnais et ouvrez toutes les boucles ; DS7 - Mettez le harnais d'épaule comme vous le feriez avec le gilet ; DS8 - Fermez la boucle de poitrine ; DS9 - Fermez la boucle ventrale ; DS10 - Passez la sangle entre vos jambes et fermez la boucle ; DS11 - Après avoir fermé toutes les boucles, assurez-vous qu'elles sont toutes serrées ; DS12 - Prêt à l'emploi DS13 - Vérifiez votre harnais ; DS14 - Enfilez le harnais au niveau de la taille et des cuissardes ; DS15 - Fermez la boucle de l'insert des jambes (clic !) et ajustez-la ; DS16 - Serrez/ajustez la boucle de la barre dans la zone de la taille et dans les boucles des jambes ; DS17 - Mettez le harnais d'épaule comme vous le feriez avec le gilet. Fermez la boucle d'insertion et serrez-la ; DS18 - Insérer le mousqueton (EN362) sur la boucle ventrale pour unifier les deux parties et s'assurer qu'elle est bien fermée ; Serrez les deux boucles latérales de la barre de poitrine ; DS19 - Serrez enfin la sangle de la boucle de la barre arrière ; DS20 - Si vous avez besoin de séparer les pièces, suivez les étapes indiquées sur l'image.

(IT)

MANUALE DI ISTRUZIONI

ATTENZIONE: LEGGERE TUTTE LE INFORMAZIONI CONTENUTE NELLE DUE ISTRUZIONI: GENERALE E SPECIFICA.

ISTRUZIONI SPECIFICHE

Prima di utilizzare i Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) è necessario leggere attentamente e comprendere le informazioni di sicurezza descritte nelle istruzioni generali e le istruzioni specifiche dell'attrezzatura.

ATTENZIONE!!! Se hai dubbi sul prodotto, se hai bisogno di altre versioni linguistiche delle istruzioni per l'uso, dichiarazioni di conformità o qualsiasi domanda sui DPI, contattaci: www.fallsafe-online.com.

ATTENZIONE: Il produttore e il venditore declinano ogni responsabilità in caso di uso errato, applicazione impropria o modifiche/riparazioni da parte di persone non autorizzate da FALL



SPECIFIC INSTRUCTIONS

SAFE®. L'imbracatura completa è l'unico dispositivo di ritenuta del corpo accettabile che può essere utilizzato in un sistema di arresto caduta.

L'imbracatura anticaduta deve essere utilizzata solo come sistema anticaduta personale in conformità con EN363, come sistema anticaduta, sistema di trattenuta, sistema di posizionamento sul lavoro, sistema di salvataggio con i seguenti componenti testati e approvati: dispositivi di sicurezza in altezza secondo EN360; dispositivi anticaduta traslanti su guide mobili secondo EN353-2; cordini con freno anticaduta in conformità alla norma EN354/EN1496; cordino secondo EN354; Moschettoni a norma EN362. Il punto di ancoraggio su cui è fissato il dispositivo di protezione deve trovarsi possibilmente al di sopra dell'utilizzatore e deve soddisfare i requisiti specificati nella norma EN795 (resistenza minima di 12kN).

Gli anelli a D dorsali e toracici (punti "A") devono essere collegati ad un sistema anticaduta conforme alle norme vigenti. Utilizzare solo il punto di attacco "A" per il collegamento del sistema anticaduta, ad esempio un anticaduta mobile, un assorbitore di energia. In caso di caduta, la pinta dell'attacco anticaduta si allunga di circa 0,5 m. Questo allungamento deve essere preso in considerazione per il calcolo del gioco.

Quando disponibile, i punti di attacco ventrale e laterale sulla cintura di lavoro sono progettati per mantenere l'utente in posizione di lavoro o per impedire all'utente di entrare in una zona pericolosa.

ATTENZIONE: Il punto di attacco laterale non è progettato per l'utilizzo dell'arresto caduta. Utilizzare sempre insieme i due punti di attacco laterali, collegandoli con un cordino di posizionamento sul lavoro, in modo da essere comodamente sostenuti dall'imbottitura comfort della cintura di lavoro.

AVVERTENZA: assicurarsi che la cinghia sia inserita nella posizione corretta.

ATTENZIONE: La sospensione prolungata in caso di caduta può causare traumi da sospensione che possono portare a lesioni gravi o morte! Si prega di evitare traumi da sospensione! L'imbracatura di salvataggio è destinata ad essere indossata durante le normali attività lavorative e si dovrebbe eseguire un test di sospensione in un luogo sicuro prima di utilizzare l'imbracatura di salvataggio per la prima volta, per assicurarsi che sia della taglia corretta, abbia una regolazione sufficiente e sia di un livello di comfort accettabile per l'uso previsto.

AVVERTENZA: L'imbracatura di soccorso, FS236 - carico massimo 100 kg, non deve essere utilizzata come dispositivo di trattenimento del corpo in un sistema di arresto caduta.

AVVERTENZA: la cintura in vita non è adatta per l'arresto della caduta e non deve essere utilizzata una cintura in vita se esiste un rischio prevedibile che l'utente resti sospeso o sia esposto a tensioni involontarie da parte della cintura in vita.

ATTENZIONE: utilizzando un sistema di posizionamento sul lavoro è fondamentale considerare la necessità di utilizzare un appoggio, per esempio, un sistema anticaduta.

ATTENZIONE: per il posizionamento sul lavoro è indispensabile per la sicurezza utilizzare un punto di ancoraggio posizionato sopra il livello della vita.

ATTENZIONE: La cintura in vita è omologata per un utilizzatore, compresi strumenti e attrezzature, con un peso fino a 150 kg. Per regolare i cordini di posizionamento sul lavoro è necessario collegare il connettore dell'estremità dei cordini all'anello a D laterale di posizionamento dell'imbracatura. Passare la fune attraverso un punto di ancoraggio affidabile EN795. Attaccare il connettore sull'altra estremità del cordino all'anello a D di posizionamento. È possibile collegare il cordino di posizionamento a un punto di ancoraggio ad anello.

ATTENZIONE: La corda deve essere tesa per evitare incidenti. Non collegare mai i cordini direttamente ad una struttura (cavo, sbarra, ecc.) con una pendenza maggiore di 15° perché la lunghezza di caduta potrebbe superare 0,6 m.

ATTENZIONE: I moschettoni devono essere sempre utilizzati a cancello chiuso e bloccato. Verificare sistematicamente che il cancello sia ben bloccato premendolo con la mano. Evitare il contatto con superfici e oggetti appuntiti o abrasivi. Secondo EN358, si prega di notare che è essenziale controllare regolarmente gli elementi di fissaggio e regolazione durante l'uso.

ATTENZIONE: la cintura in vita è omologata per un utente che include strumenti e attrezzature con un peso fino a 150 kg. In conformità con EN813 è essenziale controllare regolarmente gli elementi di fissaggio e regolazione, nonché controllare regolarmente l'imbracatura bassa per eventuali danni.

ATTENZIONE: un'imbracatura bassa non è adatta per l'arresto della caduta. I punti di attacco dell'imbracatura bassa (figura 1) possono essere utilizzati per la restrizione o il posizionamento sul lavoro. Per il posizionamento sul lavoro (1), attaccare il connettore del cordino di posizionamento sul lavoro all'anello di posizionamento sul lavoro sull'imbracatura bassa, far passare la corda attraverso un punto sicuro; assicurarsi che il cordino sia teso e attaccarlo all'altro anello laterale. Per la restrizione (2), fissare il connettore sull'altra estremità del cordino all'anello a D di posizionamento e fissare il cordino di posizionamento a un punto di ancoraggio fisso.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

A11 - Temperatura accettabile; A12 - Stoccaggio; A13 - Ispezione annuale; A14 - Pulizia; A15 - Asciugatura; A16 - Pericoli; A17 - Rischio di morte; A18 - Attenzione; A19 - Giusto; A110 - Sbagliato; A111 - Controlla.

MARCATURA/ETICHETTE

ML(A) - Numero di serie; ML(B) - Numero di riferimento; ML(C) - Standard; ML(D) - Data di fabbricazione; ML(E) - Marchio; ML(F) - Organismo notificato che effettua la gestione della qualità del prodotto; ML(G) - Istruzione; ML(H) - Codice QR; ML(I) - Marcatura CE - conforme al regolamento (UE) 2016/425; ML(J) - Carico massimo; ML(K) - Dimensione; ML(L) - Adatta icone.

REGISTRO ATTREZZATURE

1-Prodotta 2-Numero di riferimento 3-Numero di serie 4-Data di produzione 5-Data di acquisto 6-Data del primo utilizzo 7-Altre informazioni pertinenti 8-Data 9-Motivo dell'iscrizione 10-Difetti, riparazioni, ecc. 11-Nome e firma 12-Prossimo esame periodico

NOMENCLATURA/CAMPO DI APPLICAZIONE

NFA1- Anello a D in acciaio o anello a D in alluminio - Attacco dorsale (A); NFA2- Anello a D in acciaio o anello a D in alluminio o passante in tessuto - Attacco toracico (A); NFA3- Anello a D in acciaio o anello a D in alluminio o passante in tessuto - Attacco ventrale; NFA4- Anello a D in acciaio o anello a D in alluminio - Attacco per posizionamento sul lavoro; NFA5- Custodi del cordino; NFA6- Fibbia a sgancio rapido in acciaio o fibbia a sgancio rapido in alluminio; NFA7- Acciaio - Fibbie a 3 barre; NFA8- Portautensili; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready; NFA10- Custodie in fettuccia; NFA11- Indicatore anticaduta; NFA12- Moschettoni (EN362).

INDOSSA E CONFIGURAZIONE

DS1 - Controlla la tua attrezzatura e apri tutte le fibbie; DS2 - Indossa l'imbracatura per le spalle come faresti con il gilet; DS3 - Chiudere la fibbia pettorale; DS4.1 | DS4.2 - Passare la cinghia tra le gambe e chiudere la fibbia. Dopo la chiusura assicurati che sia stretto; DS5.1 | DS5.2 - Pronto all'uso; DS6 - Controlla la tua imbracatura e apri tutte le fibbie; DS7 - Indossa l'imbracatura per

le spalle come faresti con il gilet; DS8 - Chiudere la fibbia pettorale; DS9 - Chiudere la fibbia ventrale; DS10 - Passa la cinghia tra le gambe e chiudi la fibbia; DS11 - Dopo aver chiuso tutte le fibbie assicurarsi che siano tutte ben strette; DS12 - Pronto all'uso DS13 - Controlla la tua imbracatura; DS14 - Indossare l'imbracatura nella zona vita e cosciali; DS15 - Chiudere le gambe inserendo la fibbia (click!) e regolarla; DS16 - Stringere/regolare la fibbia della barra nella zona della vita e nelle fibbie delle gambe; DS17 - Indossa l'imbracatura per le spalle come faresti con il giubbotto. Chiuso la fibbia dell'inserito è stretta; DS18 - Inserire il moschettoni (EN362) sull'asola ventrale per unificare le due parti e assicurarsi che sia ben chiuso; Stringere le due fibbie laterali della barra del torace; DS19 - Stringere infine il cinturino della fibbia della barra posteriore; DS20 - Se è necessario separare le parti seguire i passaggi come mostra l'immagine.

(DE)

BEDIENUNGSANLEITUNG

WARNUNG: LESEN SIE ALLE INFORMATIONEN IN DEN BEIDEN ANLEITUNGEN: ALLGEMEINE UND SPEZIFISCHE.

SPEZIFISCHE ANWEISUNGEN

Bevor Sie die persönliche Schutzausrüstung (PSA) verwenden, müssen Sie die Sicherheitsinformationen, die in den allgemeinen Anweisungen und den spezifischen Ausrüstungsanweisungen beschrieben sind, sorgfältig lesen und verstehen.

AUFMERKSAMKEIT!!! Wenn Sie Fragen zum Produkt haben, andere Sprachversionen der Gebrauchsanweisung, Konformitätserklärungen oder Fragen zur PSA benötigen, wenden Sie sich bitte an uns: www.fallsafe-online.com.

WARNUNG: Der Hersteller und der Verkäufer lehnen jede Verantwortung bei falscher Verwendung, unsachgemäßer Anwendung oder Änderungen/Reparaturen durch nicht von FALL SAFE® autorisierte Personen ab. Der Auffanggurt ist die einzig akzeptable Körperhaltevorrückung, die in einem Absturzsicherungssystem verwendet werden kann.

Der Auffanggurt darf nur als persönliches Auffangsystem gemäß EN363, als Auffangsystem, Rückhaltssystem, Arbeitsplatzpositionierungssystem, Rettungssystem mit folgenden geprüften und zugelassenen Komponenten verwendet werden: Höhensicherungsgeräte gemäß EN360; mitlaufende Höhensicherungsgeräte an beweglichen Führungen nach EN353-2; Verbindungsmittel mit Bandfallbremse gemäß EN354/EN1496; Verbindungsmittel nach EN354; Karabiner nach EN362. Der Anschlagpunkt, an dem die Schutzausrüstung befestigt wird, sollte sich möglichst oberhalb des Benutzers befinden und muss den Anforderungen der EN795 (Mindestfestigkeit von 12 kN) genügen.

Die Rücken- und Brust-D-Ringe („A“-Punkte) müssen mit einem Absturzsicherungssystem verbunden sein, das den aktuellen Normen entspricht. Verwenden Sie nur den Befestigungspunkt „A“ für den Anschluss eines Absturzsicherungssystems, z. B. ein mobiles Auffanggerät oder einen Falldämpfer. Bei einem Sturz verlängert sich die Absturzsicherungsbehaftung um etwa 0,5 m. Diese Dehnung muss bei der Spielberechnung berücksichtigt werden.

Wenn verfügbar, sind die ventralen und seitlichen Befestigungspunkte am Arbeitsgürtel so konzipiert, dass sie den Benutzer entweder in Arbeitsposition halten oder den Benutzer daran hindern, einen Gefahrenbereich zu betreten.

ACHTUNG: Der seitliche Befestigungspunkt ist nicht für die Verwendung als Absturzsicherung ausgelegt. Verwenden Sie immer die beiden seitlichen Befestigungspunkte zusammen, indem Sie sie mit einem Verbindungsmittel zur Arbeitsplatzpositionierung verbinden, um bequem durch das Komfortpolster des Arbeitsgurts gestützt zu werden.

WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass das Gurtband in der richtigen Position eingelegt ist.

ACHTUNG: Längeres Hängen im Falle eines Sturzes kann ein Hängetrauma verursachen, das zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann! Bitte Hängetrauma vermeiden! Der Rettungsgurt ist für das Tragen bei normalen Arbeitsbedingungen vorgesehen und Sie sollten vor der ersten Verwendung des Rettungsgurts an einem sicheren Ort einen Hängetest durchführen, um sicherzustellen, dass er die richtige Größe hat, ausreichend eingestellt und tragfähig ist ein akzeptables Komfortniveau für den beabsichtigten Gebrauch.

WARNUNG: Der Rettungsgurt, FS236 – Höchstlast 100 kg, darf nicht als Körperhaltevorrückung in einem Absturzsicherungssystem verwendet werden.

WARNUNG: Der Hüftgurt ist nicht für Absturzsicherungszwecke geeignet und ein Hüftgurt sollte nicht verwendet werden, wenn ein vorhersehbares Risiko besteht, dass der Benutzer aufgehängt wird oder einer unbeabsichtigten Spannung durch den Hüftgurt ausgesetzt wird.

WARNUNG: Bei Verwendung eines Arbeitsplatzpositionierungssystems ist es wichtig, die Notwendigkeit der Verwendung eines Backups zu berücksichtigen, z.B. ein Absturzsicherungssystem.

WARNUNG: Für die Arbeitsplatzpositionierung ist es aus Sicherheitsgründen unerlässlich, einen Anschlagpunkt zu verwenden, der sich über Hüfthöhe befindet.

ACHTUNG: Der Hüftgurt ist für einen Benutzer inklusive Werkzeug und Ausrüstung bis zu einem Gewicht von 150 kg zugelassen. Zum Anpassen der Verbindungsmittel zur Arbeitsplatzpositionierung müssen Sie den Verbindler am Ende der Verbindungsmittel am seitlichen D-Ring zur Positionierung Ihres Auffanggurts befestigen. Führen Sie das Seil durch einen zuverlässigen Anschlagpunkt EN795. Befestigen Sie das Verbindungselement am anderen Ende des Verbindungsmittels am Positionierungs-D-Ring. Sie können das Verbindungsmittel zur Positionierung an einem Ringankerpunkt befestigen.

WARNUNG: Das Seil muss straff sein, um Unfälle zu vermeiden. Verbinden Sie die Verbindungsmittel niemals direkt mit einer Struktur (Kabel, Stange usw.) mit einer Neigung von mehr als 15°, da die Falllänge dann 0,6 m überschreiten kann.

WARNUNG: Karabiner müssen immer mit geschlossenem und verriegeltem Schnapper verwendet werden. Überprüfen Sie systematisch, ob das Tor sicher verriegelt ist, indem Sie mit der Hand darauf drücken. Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen oder scheuernden Oberflächen und Gegenständen. Bitte beachten Sie, dass gemäß EN358 Befestigungs- und Einstellelemente während des Gebrauchs regelmäßig überprüft werden müssen.

ACHTUNG: Der Hüftgurt ist für einen Benutzer einschließlich Werkzeug und Ausrüstung mit einem Gewicht von bis zu 150 kg zugelassen. Gemäß EN813 ist es unerlässlich, Befestigungs- und Einstellelemente regelmäßig zu überprüfen, sowie den Sitzgurt regelmäßig auf Beschädigungen zu überprüfen.

ACHTUNG: Ein Sitzgurt ist nicht zur Absturzsicherung geeignet. Befestigungspunkte des Sitzgurtes (Abbildung 1) können zur Einschränkung oder Arbeitsplatzpositionierung verwendet werden. Befestigen Sie für die Arbeitsplatzpositionierung (1) den Verbindungspunkt der Arbeitsplatzpositionierungsleine am Arbeitsplatzpositionierungsring am Sitzgurt, führen Sie das Seil durch eine sichere Stelle; Stellen Sie sicher, dass das Lanyard straff ist und befestigen Sie es am Ring auf der anderen Seite. Für Einschränkung (2): Befestigen Sie das Verbindungselement am anderen Ende des Verbindungsmittels am D-Ring zur Positionierung und befestigen Sie das Verbindungsmittel zur Positionierung an einem festen Ankerpunkt.

WEITERE INFORMATIONEN

A11 - Akzeptable Temperatur; A12 - Speicher; A13 - Jährliche Inspektion; A14 - Reinigung; A15 -



SPECIFIC INSTRUCTIONS

Trocknen; A16 - Gefahren; A17 - Todesgefahr; A18 - Achtung; A19 - rechts; A110 - Falsch; A111 - Prüfen.

KENNZEICHNUNG/ ETIKETTEN

ML(A) - Seriennummer; ML(B) - Referenznummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Herstellungsdatum; ML(E) - Markenname; ML(F) - Benannte Stelle, die das Produktqualitätsmanagement durchführt; ML(G) - Unterricht; ML(H) - QR-Code; ML(I) - CE-Kennzeichnung - entspricht der Verordnung (EU) 2016/425; ML(J) - Höchstlast; ML(K) - Größe; ML(L) - Symbole anpassen.

AUSSTATTUNGS-AUFZEICHNUNG

1-Produkt 2-Referenznummer 3-Seriennummer 4-Herstellungsdatum 5-Kaufdatum 6-Datum der ersten Verwendung 7-Andere relevante Informationen 8-Datum 9-Grund für den Eintrag 10-Defekte, Reparaturen usw. 11-Name und Unterschrift 12-Nächste regelmäßige Prüfung

NOMENKLATUR/ANWENDUNGSBEREICH

NFA1- Stahl-D-Ring oder Aluminium-D-Ring – Rückenbefestigung (A); NFA2- Stahl-D-Ring oder Aluminium-D-Ring oder Gurtschleife – Brustbefestigung (A); NFA3- Stahl-D-Ring oder Aluminium-D-Ring oder Gurtschleife – ventrale Befestigung; NFA4- Stahl-D-Ring oder Aluminium-D-Ring – Arbeitspositionierungsaufsatz; NFA5- Lanyard Keepers; NFA6-Schnellverschluss aus Stahl oder Schnellverschluss aus Aluminium; NFA7- Stahl – 3 Stangenschnallen; NFA8- Werkzeughalter; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Gurtbandhalter; NFA11- Absturzschutzsicherungsanzeiger; NFA12- Karabiner (EN362).

ANLEGEN UND EINRICHTEN

DS1 - Überprüfen Sie Ihre Ausrüstung und öffnen Sie alle Schnallen; DS2 - Ziehen Sie den Schultergurt an, als würden Sie die Weste anziehen; DS3 - Schließen Sie die Brustschnalle; DS4.1 | DS4.2 - Führen Sie den Gurt zwischen Ihre Beine und schließen Sie die Schnalle. Stellen Sie nach dem Schließen sicher, dass es dicht ist; DS5.1 | DS5.2 - Gebrauchsfertig; DS6 - Überprüfen Sie Ihr Gurtzeug und öffnen Sie alle Schnallen; DS7 - Ziehen Sie den Schultergurt an, als würden Sie die Weste anziehen; DS8 - Schließen Sie die Brustschnalle; DS9 - Schließen Sie die ventrale Schnalle; DS10 - Führen Sie den Riemen zwischen Ihren Beinen hindurch und schließen Sie die Schnalle; DS11 - Nachdem Sie alle Schnallen geschlossen haben, vergewissern Sie sich, dass alle fest sitzen; DS12 - Gebrauchsfertig DS13 - Überprüfen Sie Ihr Gurtzeug; DS14 - Legen Sie den Gurt im Taillenbereich und im Bereich der Beingeurte an; DS15 - Schließen Sie die Beinsteckschnalle (Klick!) und stellen Sie sie ein; DS16 - Ziehen Sie die Stangenschnallen im Taillenbereich und in den Beinschnallen an / stellen Sie sie ein; DS17 - Ziehen Sie den Schultergurt an, als würden Sie die Weste anziehen. Schließen Sie die Einsteckschnalle und ziehe sie fest; DS18 - Führen Sie den Karabiner (EN362) in die ventrale Schleife ein, um die beiden Teile zu vereinen, und vergewissern Sie sich, dass er richtig geschlossen ist; Ziehen Sie die beiden seitlichen Bruststangenschnallen fest; DS19 - Zum Schluss das Band der hinteren Stangenschnalle festziehen; DS20 - Wenn Sie die Teile trennen müssen, folgen Sie den Schritten wie im Bild gezeigt.

(NL)

HANDLEIDING

WAARSCHUWING: LEES ALLE INFORMATIE IN DE TWEE INSTRUCTIES: ALGEMEEN EN SPECIFIEK.

SPECIFIEKE INSTRUCTIES

Voordat u de persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) gebruikt, moet u de veiligheidsinformatie die wordt beschreven in de algemene instructie en de specifieke uitrustingsinstructies zorgvuldig lezen en begrijpen.

AANDACHT!!! Als u enige twijfel heeft over het product, als u een andere taalversie van de gebruiksaanwijzing, conformiteitsverklaringen of vragen over de PBM nodig heeft, neem dan contact met ons op: www.fallsafe-online.com.

WAARSCHUWING: De fabrikant en de verkoper wijzen elke verantwoordelijkheid af in geval van onjuist gebruik, onjuiste toepassing of wijzigingen/reparaties door personen die niet door FALL SAFE® zijn geautoriseerd. Het volledige lichaamsharnas is het enige aanvaardbare lichaam dat kan worden gebruikt in een valstopsysteem.

Het valstopharnas mag alleen worden gebruikt als persoonlijk valstopsysteem in overeenstemming met EN363, als valstopsysteem, fixatiesysteem, werkpositioneringssysteem, reddingssysteem met de volgende geteste en goedgekeurde componenten: hoogtebeveiligingsmiddelen in overeenstemming met EN360; verrijdbare valstopapparaten op verplaatsbare geleiders in overeenstemming met EN353-2; vanglijnen met riem en valremmen volgens EN354/EN1496; leeflijn volgens EN354; Karabijnhaken volgens EN362. Het verankeringspunt waarop de beschermingsmiddelen worden bevestigd, moet zich indien mogelijk boven de gebruiker bevinden en moet voldoen aan de eisen van EN795 (minimale sterkte van 12 kN).

De D-ringen op de rug en borst ("A"-punten) moeten worden aangesloten op een valstopsysteem dat voldoet aan de huidige normen. Gebruik alleen bevestigingspunt "A" voor aansluiting van een valstopsysteem, bijvoorbeeld een mobiele valstop, een energieabsorber. Bij een val wordt de valbeveiligingspunt ongeveer 0,5 m verlengd. Met deze rek moet rekening worden gehouden bij de berekening van de speling.

Indien beschikbaar, zijn de ventrale en zijbevestigingspunten op de werklus ontworpen om ofwel de gebruiker in werksituatie te houden, ofwel om te voorkomen dat de gebruiker een gevarenzone betreedt.

LET OP: Het bevestigingspunt aan de zijkant is niet ontworpen voor gebruik als valbeveiliging. Gebruik altijd de twee zijdelingse bevestigingspunten samen, door ze te koppelen met een werkpositioneringslijn, om comfortabel ondersteund te worden door het comfortkussen van de werklus.

WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de band in de juiste positie wordt geplaatst.

LET OP: Langdurige schorsing in geval van een val kan een hangtrauma veroorzaken dat kan leiden tot ernstig letsel of de dood! Vermijd alsjeblift een hangtrauma! Het reddingsharnas is bedoeld om te worden gedragen tijdens normale werkzaamheden en u dient op een veilige plaats een ophangingstest uit te voeren voordat u het reddingsharnas voor de eerste keer gebruikt, om er zeker van te zijn dat het de juiste maat heeft, voldoende afgesteld is en van goede kwaliteit is. een aanvaardbaar comfortniveau voor het beoogde gebruik.

WAARSCHUWING: Het reddingsharnas, FS236 - maximale belasting 100 kg, mag niet worden gebruikt als het lichaam dat het lichaam vasthoudt in een valstopsysteem.

WAARSCHUWING: De heupgordel is niet geschikt voor valstopdoeleinden en een heupgordel mag niet worden gebruikt als er een voorzienbaar risico bestaat dat de gebruiker blijft hangen of wordt blootgesteld aan onbedoelde spanning door de heupgordel.

WAARSCHUWING: Bij het gebruik van een werkpositioneringssysteem is het essentieel om na te denken over de noodzaak van het gebruik van een back-up, bijv. een valstopsysteem.

WAARSCHUWING: voor werkpositionering is het essentieel voor de veiligheid om een ankerpunt te gebruiken dat zich boven heuphoogte bevindt.

LET OP: De heupgordel is goedgekeurd voor een gebruiker, inclusief gereedschap en uitrusting, met een gewicht tot 150 kg. Om de vanglijnen voor werkpositionering aan te passen, moet u de connector van het uiteinde van de vanglijnen aan de D-ring aan de positioneringszijde van uw harnas bevestigen. Leid het touw door een betrouwbaar ankerpunt EN795. Bevestig de connector aan het andere uiteinde van het koord aan de positionerings-D-ring. U kunt de positioneringslijn aan een ringankerpunt bevestigen.

WAARSCHUWING: Het touw moet strak staan om ongelukken te voorkomen. Verbind de vanglijnen nooit rechtstreeks aan een constructie (kabel, stang, enz.) met een helling van meer dan 15°, omdat de vallengte dan groter kan zijn dan 0,6 m.

WAARSCHUWING: karabijnhaken moeten altijd worden gebruikt met gesloten en vergrendelde poort. Controleer systematisch of het hek goed vergrendeld is door er met de hand op te drukken. Vermijd contact met scherpe of schurende oppervlakken en voorwerpen. Houd er rekening mee dat het volgens EN358 van essentieel belang is om de bevestigings- en afstelelementen tijdens gebruik regelmatig te controleren.

LET OP: Heupgordel is goedgekeurd voor een gebruiker inclusief gereedschap en apparatuur met een gewicht tot 150 kg. Conform EN813 is het essentieel om de bevestigings- en verstelelementen regelmatig te controleren, evenals het zitharnas regelmatig op eventuele beschadigingen.

LET OP: een zitharnas is niet geschikt voor valbeveiliging. Bevestigingspunten van het zitharnas (figuur 1) kunnen worden gebruikt voor beperking of werkpositionering. Voor werkpositionering (1), bevestig de werkpositioneringslijnconnector aan de werkpositioneringsring op het zitharnas, haal het touw door een veilige plek; zorg ervoor dat het koord strak staat en bevestig het aan de andere zijring. Bevestig voor beperking (2) de connector aan het andere uiteinde van de vanglijn aan de positionerings-D-ring en bevestig de positioneringslijn aan een vast verankeringspunt.

EXTRA INFORMATIE

A11 - Aanvaardbare temperatuur; A12 - Opslag; A13 - Jaarlijkse inspectie; A14 - Schoonmaken; A15 - Drogen; A16 - Gevaren; A17 - Risico op overlijden; A18 - Let op; A19 - Rechts; A110 - Fout; A111 - Controleer.

MARKERING/ LABELS

ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referentienummer; ML(C) - Standaard; ML(D) - Vervaardigingsdatum; ML(E) - Merknaam; ML(F) - Aangemelde instantie die productkwaliteitsbeheer uitvoert; ML(G) - Instructie; ML(H) - QR-code; ML(I) - CE-markering - voldoet aan verordening (EU) 2016/425; ML(J) - Maximale belasting; ML(K) - Grootte; ML(L) - Fit pictogrammen.

APPARATUUR RECORD

1-Product 2-Referentienummer 3-Serienummer 4-Productiedatum 5-Aankoopdatum 6-Datum van eerste gebruik 7-Overige relevante informatie 8-Datum 9-Reden voor deelname 10-Defecten, reparaties, enz. 11-Naam en handtekening 12-Volgend periodiek onderzoek.

NOMENKLATUUR/TOEPASSINGSGBIED

NFA1- Stalen D-ring of aluminium D-ring - Dorsale bevestiging (A); NFA2- Stalen D-ring of aluminium D-ring of singellus - Borstbevestiging (A); NFA3- Stalen D-ring of aluminium D-ring of Webbing Loop - Ventrale bevestiging; NFA4- Stalen D-ring of aluminium D-ring - Werkpositioneringshulpmiddel; NFA5- Sleutelkoordhouders; NFA6- Stalen snelsluiting of aluminium snelsluiting; NFA7- Staal - Gespen met 3 staven; NFA8- Gereedschapshouder; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Valstopindicator; NFA12-Karabiner (EN362).

AANTREKKEN EN INSTALLEREN

DS1 - Controleer je uitrusting en open alle gespen; DS2 - Trek het schouderharnas aan zoals u het vest zou aantrekken; DS3 - Sluit de borstgesp; DS4.1 | DS4.2 - Leid de band tussen uw benen door en sluit de gesp. Controleer na het sluiten of het strak zit; DS5.1 | DS5.2 - Klaar voor gebruik; DS6 - Controleer je harnas en open alle gespen; DS7 - Trek het schouderharnas aan zoals u het vest zou aantrekken; DS8 - Sluit de borstgesp; DS9 - Sluit de ventrale gesp; DS10 - Haal de band tussen uw benen door en sluit de gesp; DS11 - Controleer na het sluiten van alle gespen of ze allemaal goed vast zitten; DS12 - Klaar voor gebruik DS13 - Controleer uw harnas; DS14 - Trek het harnas aan in het gebied rond de heupen en de benen; DS15 - Sluit de benen, plaats gesp (klik!) en verstel deze; DS16 - Span de stanggesp in het taillegebied en in de beengespen aan/stel deze af; DS17 - Trek het schouderharnas aan zoals u het vest zou aantrekken. Sluit de inzetgesp en draai hem vast; DS18 - Plaats de karabijnhaak (EN362) op de ventrale lus om de twee delen te verenigen en zorg ervoor dat deze goed gesloten is; Draai de twee borststanggespen aan de zijkant vast; DS19 - Trek ten slotte de riem van de achterste gesp aan; DS20 - Als u de onderdelen moet scheiden, volgt u de stappen zoals op de afbeelding wordt weergegeven.

(ET)

KASUTUSJUHEND

HOIATUS: LUGEKE KOGU KAHES JUHISTES SISALDUV TEAVE: ÜLD- JA KONKREETSED.

KONKREETSED JUHISED

Enne isikukaitselahendite (PPE) kasutamist peate hoolikalt läbi lugema üldjuhistes ja erivarustuse juhistes kirjeldatud ohutusteabe ja sellest aru saama.

TÄHELEPANU!!! Kui teil on toote suhtes kahtlus, kui vajate kasutusjuhendi, vastavusdeklaratsiooni muukeelsest versioonist või küsimusi isikukaitselahendite kohta, võtke meiega ühendust: www.fallsafe-online.com.

HOIATUS: Tootja ja müüja loobuvad igasugusest vastutusest vale kasutamise, ebaõige kasutamise või muudatuste/paranduste puhul, mille on teinud isikud, keda FALL SAFE® ei volitanud. Kogu keha rakmed on ainus vastuvõetav kehakinnitussüsteem, mida saab kasutada kukkumiskaitseüsteemina.

Kukkumiskaitserakmeid tohib kasutada ainult isikliku kukkumiskaitseüsteemina vastavalt standardile EN363, kukkumiskaitseüsteemina, turvasüsteemina, töökohta positioneerimissüsteemina, päästesüsteemina koos järgmistest testitud ja heakskiidetud komponentidega: kõrguse kaitseeadmed vastavalt standardile EN360; liikuvad kukkumispidurid vastavalt standardile EN353-2 liikuvatel juhikutel; rihmaga kukkumispiduritega kaelapaelad vastavalt standardile EN354/EN1496; paal vastavalt EN354-le; Karabiinid vastavalt EN362-le. Kinnituspunkt, millele kaitsevarustus kinnitatakse, peaks võimaluse korral asuma kasutaja kohal ja vastama standardi EN795 nõuetele (minimaalne tugevus 12kN).

Selja- ja rindkere D-rõngad (A-punktid) peavad olema ühendatud kehivatele standarditele vastava kukkumiskaitseüsteemiga. Kasutage kukkumiskaitseüsteemi ühendamiseks ainult "A" kinnituspunkti, näiteks mobiilset kukkumispidurit, energianeeldurit. Kukkumise korral pikeneb kukkumistõkestaja kinnitus umbes 0,5 m. Seda pikeneb tuleb kliirensi arvutamisel arvesse



SPECIFIC INSTRUCTIONS

võtta.
Võimaluse korral on soovõõ ventraalsed ja külgmised kinnituspunktid mõeldud kasutada tööasendi hoidmiseks või kasutada ohutsooni sisenumise takistamiseks.

TÄHELEPANU: Külmine kinnituspunkt ei ole ette nähtud kukkumise pidurdamiseks. Kasutage alati kahte külgmist kinnituspunkti koos, ühendades need tööasendipaelaga, et oleks mugav töövõõ mugavuspadjale toetada.

HOIATUS: Veenduge, et rihm oleks sisestatud õigesse asendisse.
TÄHELEPANU: Pikaajaline rippumine kukkumise korral võib põhjustada vedrustuse trauma, mis võib lõppeda raskete vigastuste või surmaga! Palun vältige peatamise trauma! Päästerakmed on ette nähtud kandmiseks tavapäraste töötoimingute ajal ning enne päästerakmete esmakordset kasutamist tuleks läbi viia vedrustuse test turvalises kohas, et veenduda, et see on õiges suures, piisavalt reguleeritav ja sobiv. ettenähtud kasutuse jaoks vastuvõetav mugavustase.

HOIATUS: Päästerakmeid FS236 – maksimaalne koormus 100 kg ei tohi kasutada kukkumiskaitse-süsteemi kehahoidjana.
HOIATUS: Vöörühm ei sobi kukkumise peatamiseks ja vöörühma ei tohi kasutada, kui on ettenähtud oht, et kasutaja jääb rippuma või vöörühma poolt ettekaavatamatult pingutatuse.
HOIATUS: tööpositsioneerimissüsteemi kasutamisel on oluline arvestada tagavara kasutamise vajadusega, nt kukkumise pidurdussüsteem.

HOIATUS: tööasendi seadmiseks on ohutuse tagamiseks oluline kasutada vöõst kõrgemal asuvas kinnituspunkti.

TÄHELEPANU: Vöörühm on lubatud kasutada kuni 150 kg kaaluvale kasutajale, sealhulgas tööriistadele ja seadmetele. Tööpositsioneerimispaelade reguleerimiseks peate kinnitama kaelapaelade otste konnectori rakmete positsioneerimispaelade D-rõnga külge. Viige kõis läbi usaldusväärse kinnituspunkti EN795. Kinnitage kaelapaela teise otsas olev pistik positsioneerimis-D-rõnga külge. Positsioneerimispaela saate kinnitada rõnga kinnituspunkti külge.

HOIATUS: Õnnetuste vältimiseks peab kõis olema pingul. Arge kunagi ühendage kaelapaela otse konstruktsiooniga (kaabel, latt jne), mille kalle on suurem kui 15°, kuna kukkumispikkus võib sel juhul ületada 0,6 m.

HOIATUS: Karabiine tuleb alati kasutada suletud ja lukustatud värvaga. Kontrollige süstemaatiliselt, et värv on kindlalt lukustatud, vajutades seda käega. Vältige kokkupuudet teravate või abrasiivsete pindade ja esemetega. Vastavalt standardile EN358 pidage meeles, et kasutamise ajal on oluline regulaarselt kontrollida kinnitust ja reguleerimiselemente.

TÄHELEPANU: Vöörühm on lubatud kasutada kuni 150 kg kaaluvate tööriistade ja seadmete jaoks. Vastavalt standardile EN813 on oluline regulaarselt kontrollida kinnitust ja reguleerimiselemente, samuti on oluline regulaarselt kontrollida istme rakmeid kahjustuste suhtes.

TÄHELEPANU: istumiserakmed ei sobi kukkumise peatamiseks. Istmete rakmete kinnituspunkte (joonis 1) saab kasutada piiramiseks või tööasendiks. Töö positsioneerimiseks (1) kinnitage tööasendipaela pistik istmerakmete tööasendirõnga külge, viige kõis läbi turvalise kooha; veenduge, et kaelapaela otse pingul ja kinnitage see teise küljerõnga külge. Piirangu (2) jaoks kinnitage kaelapaela teise otsa pistik positsioneerimis-D-rõnga külge ja kinnitage positsioneerimispaela fikseeritud kinnituspunkti.

LISAINFORMATSIOON
A11 – vastuvõetav temperatuur; A12 – salvestusruum; A13 – iga-aastane ülevaatus; A14 – puhastamine; A15 – kuivatamine; A16 – õhud; A17 – surmaoht; A18 – Tähelepanu; A19 – paremal; A110 – vale; A111 – kontrollige.

MÄRGISTAMINE/ SILTID
ML(A) – seerianumber; ML(B) – viitenumber; ML(C) – standardne; ML(D) – valmistamise kuupäev; ML(E) – kaubamärgi nimi; ML(F) – teavitatud asutus, mis teostab tootekvaliteedi juhtimist; ML(G) – juhendamise; ML(H) – QR-kood; ML(I) – CE-märkis - vastab määrusel (EL) 2016/425; ML(J)– Maksimaalne koormus; ML(K) – suurus; ML(L) – sobita ikonid.

VARUSTUSE REKORD
1-Toode 2-Viitenumber 3-Seerianumber 4-Tootmiskuupäev 5-Ostukuupäev 6-Esimese kasutamise kuupäev 7-Muu asjakohane teave 8-Kuupäev 9-Sisestamise põhjus 10-Defektid, parandused jne 11-Nimi ja allkiri 12-Järgmine perioodiline läbivaatus

NOMENKLATUUR/KASUTUSVALDKOND
NFA1- terasest D-rõngas või alumiiniumist D-rõngas - seljakinnitus (A); NFA2 – terasest D-rõngas või alumiiniumist D-rõngas või rihmasilmus – rinnakinnitus (A); NFA3 – terasest D-rõngas või alumiiniumist D-rõngas või rihmasilmus – ventraalne kinnitus; NFA4- terasest D-rõngas või alumiiniumist D-rõngas - tööasendi kinnitus; NFA5 – kaelapaelad; NFA6- terasest kiirkinnitusega panna või alumiiniumist kiirkinnitusega panna; NFA7- Teras - 3 rihma pandlad; NFA8- tööriistahoidik; NFA9- KUKKUMINE SAFE INSPECTOR® valmis, NFA10- varda hoidjad; NFA11 – kukkumise peatamise indikaator; NFA12- Karabiin (EN362).

ANDMINE JA SEADISTAMINE
DS1 – kontrollige oma varustust ja avage kõik pandlad; DS2 – pange õlarihmad selga nagu vesti; DS3 – sulgege rinnalukk; DS4.1 | DS4.2 – pange rihm jalgade vahele ja sulgege panna. Pärast sulgemist veenduge, et see on pingul; DS5.1 | DS5.2 – kasutusvalmis; DS6 – kontrollige oma rakmeid ja avage kõik pandlad; DS7 – pange õlarihmad selga nagu vesti; DS8 - sulgege rinnalukk; DS9 - sulgege ventraalne panna; DS10 – pange rihm jalge vahele ja sulgege panna; DS11 – Pärast kõigi pandlate sulgemist veenduge, et need kõik on pingul; DS12 – Kasutusvalmis DS13 – Kontrollige oma rakmeid; DS14 – pange rakmed selga vöõ- ja jalarihmade piirkonda; DS15 - sulgege jalgade pandla (klõpsake!) ja reguleerige seda; DS16 - Pingutage/reguleerige kangil pandlaid vöõpiirkonnas ja säärerandlates; DS17 – pange õlarihmad selga nagu vesti selga. Sulgege pandlaga ja pingutage see; DS18 – kahe osa ühendamiseks sisestage karabiin (EN362) ventraalsele aasale ja veenduge, et see on korralikult suletud; Pingutage kaks külgmist rinnakorvi pandlat; DS19 – lõpuks pingutage tagumise varda pandla rihm; DS20 – kui teil on vaja osi eraldada, järgige piltil näidatud samme.

(LV)
INSTRUKCIJAS
BRİDİNÄJUMS: IZLASIET VISU INFORMÄCIJU, KAS IETVERTA DIVOS NORÄDĪJUMIEM: VISPÄRİTĀ UN KONKRĒTA.

İPAŞI NORÄDĪJUMI
Pirms individuālo aizsardzības līdzekļu (IAL) lietošanas rūpīgi jāizlasa un jāsaprot drošības informācija, kas aprakstīta vispārīgajos norādījumos un īpašā aprīkojuma instrukcijās. UZMANĪBU!!! Ja jums ir šaubas par izstrādājumu, ja jums ir vajadzīgas lietošanas instrukcijas, atbilstības deklarācijas vai jautājumi citā valodā, lūdzu, sazinieties ar mums: www.fallsafe-online.com.

BRİDİNÄJUMS: Ražotājs un pārdevējs atsaķas no jebkādas atbildības nepareizas lietošanas, nepareizas lietošanas vai modifikācijas/labošanas gadījumā, ko veic personas, kuras nav pilnvarotas FALL SAFE®. Pilna ķermeņa drošības josta ir vienīgā pieņemamā ķermeņa aizturēšanas ierīce, ko var izmantot kritiena aizturēšanas sistēmā.

Kritiena aizturēšanas sistēmu drīkst izmantot tikai kā personīgo kritiena aizturēšanas sistēmu saskaņā ar EN363, kā kritiena aizturēšanas sistēmu, ierobežotā sistēmā, darba pozicionēšanas sistēmu, glābšanas sistēmu ar šādām pārbaudītām un apstiprinātām sastāvdaļām: augstuma drošības ierīces saskaņā ar EN360; ceļojošās kritiena aizturēšanas ierīces uz pārvietojamām vadotnēm saskaņā ar EN353-2; štrope ar siksnu krītošām brezmēm saskaņā ar EN354/EN1496; štrope saskaņā ar EN354; Karabiņes saskaņā ar EN362. Stiprinājuma punktam, uz kura ir piestiprināts aizsarglīdzeklis, ja iespējams, jāatrodas virs lietotāja, un tam jāatbilst EN795 noteiktajām prasībām (minimālā izturība 12 kN).

Muguras un krūškurvja D veida gredzena ("A" punkti) ir jāsavieno ar kritiena aizturēšanas sistēmu, kas atbilst pašreizējiem standartiem. Kritiena aizturēšanas sistēmas savienojumam izmantotajiem tikai "A" stiprinājuma punktu, piemēram, mobilo kritiena aizturētāju, enerģijas absorbētāju. Kritiena gadījumā kritiena aizturēšanas stiprinājuma pinte pagarinās aptuveni par 0,5 m. Šis pagarinājums ir jāņem vērā, aprēķinot klīrensus.

Ja ir pieejams, darba jostas ventrālīe un sānu stiprinājuma punkti ir paredzēti, lai vai nu noturētu lietotāju darba stāvoklī, vai arī neļautu lietotājam iekļūt bīstamajā zonā.

UZMANĪBU: Sānu stiprinājuma punkts nav paredzēts kritiena aizturēšanai. Vienmēr izmantot abus sānu stiprinājuma punktus kopā, savienojot tos ar darba pozicionēšanas auklu, lai būtu ērti atbalstīts ar darba jostas komforta palikni.

BRİDİNÄJUMS: Pārļiecinieties, vai siksna ir ievietota pareizā pozīcijā.
UZMANĪBU! Ilgstoša apturēšana kritiena gadījumā var izraisīt balstiekārtas traumu, kas var izraisīt nopietnas traumas vai nāvi! Lūdzu, izvairieties no apturēšanas traumas! Glābšanas siksna ir paredzēta valkāšanai parastu darba aktivitāšu laikā, un pirms pirmās glābšanas jostas lietošanas reizes drošā vietā ir jāveic piekares pārbaude, lai pārļiecinātās, ka tās ir pareizajā izmērā, ir pietiekami regulētas un ir piemērotas. pieņemams komforta līmenis paredzētajam lietojumam.

BRİDİNÄJUMS: Glābšanas josta, FS236 – maksimālā slodze 100 kg, nedrīkst izmantot kā ķermeņa turēšanas ierīci kritiena aizturēšanas sistēmā.

BRİDİNÄJUMS: Vidukļa josta nav piemērota kritiena aizturēšanai, un vidukļa jostu nevajadzētu lietot, ja pastāv pārdzams risks, ka lietotājs var tikt atkarināts vai tikt pakļauts netīšai vidukļa jostas nospiegošanai.

BRİDİNÄJUMS: izmantojot darba pozicionēšanas sistēmu, ir svarīgi apsvērt nepieciešamību izmantot rezerves, piem. kritiena aizturēšanas sistēma.

BRİDİNÄJUMS: darba pozicionēšanai ir svarīgi drošības nolūkos izmantot stiprinājuma punktu, kas novietots virs vidukļa līmeņa.

UZMANĪBU: Vidukļa josta ir apstiprināta lietotājam, ieskaitot instrumentus un aprīkojumu, ar svaru līdz 150 kg. Lai pielāgotu darba pozicionēšanas virves, jums jāpievieno štrope gala savienotājs pie jūsu siksnas pozicionēšanas savien D veida gredzena. Izvelciet virvi caur uzticamu enkuru punktu EN795. Pievienojiet savienotāju otrā štrope gala pozicionēšanas D veida gredzenam. Pozicionēšanas auklu varat piestiprināt pie gredzena enkuru punkta.

BRİDİNÄJUMS: Virvi jābūt nospiegotai, lai novērstu negadījumus. Nekad nepievienojiet štrope tieši pie konstrukcijas (kabeļa, stieņa utt.), kuras stiprums ir lielāks par 15°, jo kritiena garums var pārsniegt 0,6 m.

BRİDİNÄJUMS: Karabiņes vienmēr jālieto ar aizvērtiem un aizslēgtiem vārtiem. Sistemātiski pārbaudiet, vai vārti ir droši aizslēgti, nospiežot tos ar roku. Izvairieties no saskares ar asām vai abrazīvām virsmām un priekšmetiem. Saskaņā ar EN358, lūdzu, ņemiet vērā, ka lietošanas laikā ir svarīgi regulāri pārbaudīt stiprinājumus un regulēšanas elementus.

UZMANĪBU: Jostas josta ir apstiprināta lietotājam, ieskaitot instrumentus un aprīkojumu ar svaru līdz 150 kg. Saskaņā ar EN813 ir svarīgi regulāri pārbaudīt stiprinājumu un regulēšanas elementus, kā arī regulāri pārbaudīt sēdekļa jostas bojājumus.

UZMANĪBU: sēdekļa jostas nav piemērotas kritiena aizturēšanai. Sēdekļa drošības jostas stiprinājuma punkts (1. attēls) var izmantot ierobežošanai vai darba pozicionēšanai. Darba pozicionēšanai (1) pievienojiet darba pozicionēšanas štrope savienotāju darba pozicionēšanas gredzenam uz sēdekļa siksna, izvelciet virvi drošā vietā; pārļiecinieties, vai štrope ir nospiegotā, un piestipriniet pie otra sānu gredzena. Ierobežojumam (2) piestipriniet savienotāju otrā štrope galā pie pozicionēšanas D veida gredzena un piestipriniet pozicionēšanas auklu pie fiksēta enkuru punkta.

PAPILDUS INFORMÄCIJA
A11 – pielaujamā temperatūra; A12 – krātuve; A13 - Ikgadējā pārbaude; A14 - Tīrīšana; A15 - Zāvēšana; A16 – apdraudējumi; A17 - nāves risks; A18 - Uzmanību; A19 - pa labi; A110 – nepareizi; A111 – pārbaudiet.

MARĶĒJUMS/ ETIĶESAS
ML(A) – sērijas numurs; ML(B) – atsaucē numurs; ML(C) – Standarta; ML(D) - Ražošanas datums; ML(E) – zīmola nosaukums; ML(F) - Paziņotā institūcija, kas veic produktu kvalitātes vadību; ML(G) - Instrukcija; ML(H) - QR kods; ML(I) - CE marķējums - atbilst regulai (ES) 2016/425; ML(J)- Maksimālā slodze; ML(K) - izmērs; ML(L) – ietilpināt ikonās.

APRİKOJUMS
1-Produkts 2-Atsaucē numurs 3-Sērijas numurs 4-Ražošanas datums 5-Pirkšanas datums 6-Pirmās lietošanas datums 7-Cita būtiskā informācija 8-Datums 9-Irakstīšanas iemesls 10-Defekti, remonts, utt 11-Vārds un paraksts 12-Nākamā periodiskā pārbaude

NOMENKLATŪRA/PIEMĒROŠANAS JOMA
NFA1- Tērauda D-gredzens vai alumīnija D-gredzens - Muguras stiprinājums (A); NFA2 – tērauda D-gredzens vai alumīnija D-gredzens vai siksna cilpa – stiprinājums krūtīm (A); NFA3 - tērauda D-gredzens vai alumīnija D-gredzens vai siksna cilpa - Ventrāls stiprinājums; NFA4- Tērauda D-gredzens vai alumīnija D-gredzens - Darba pozicionēšanas pielikums; NFA5 – štrope turētājs; NFA6- Tērauda atārs atvienošanas sprādze vai alumīnija atārs atvienošanas sprādze; NFA7 - tērauds - 3 stieņu sprādzēs; NFA8- instrumentu turētājs; NFA9- KRITİŠANAS SAFE INSPECTOR® gatavs, NFA10- siksnu turētājs; NFA11 – kritiena aizturēšanas indikators; NFA12- Karabiņe (EN362).

UZDEVŠANA UN İESTÄTÄNÄ
D1 - pārbaudiet aprīkojumu un atveriet visas sprādzēs; DS2 - uzvelciet plecu jostu tāpat kā vesti; DS3 - aizveriet krūšu sprādzi; DS4.1 | DS4.2 – ievietojiet siksnu starp kājām un aizveriet sprādzi. Pēc aizvēšanas pārļiecinieties, ka tas ir cieši noslēgts; DS5.1 | DS5.2 - gatavs lietošanai; DS6 - pārbaudiet drošības jostas un atveriet visas sprādzēs; DS7 - uzvelciet plecu jostu tāpat kā vesti; DS8 - aizveriet krūšu sprādzi; DS9 - aizveriet ventrālo sprādzi; DS10 -



SPECIFIC INSTRUCTIONS

ielieciat siksnu tarp kājām un aizveriet sprdzi; DS11 - pēc visu sprdzu aizversanas pārliecinieties, vai tās visas ir cieši pievilkta; DS12 — gatavs lietošanai DS13 — pārbaudiet siksnu; DS14 - Uzvelciet jostas jostasvietas un kāju siksnu zonā; DS15 - Aizveriet kāju ievietošanas sprdzi (noklikšķiniet); un noregulējiet to; DS16 - pievelciet/noregulējiet stieņa sprdzi vidukļa zonā un kāju sprādzēs; DS17 — uzvelciet plecu jostu tāpat kā uzvelciet vesti. Aizveriet ieliktna sprdzi un pievelciet to; DS18 — ievietojiet karabini (EN362) uz ventrales cilpas, lai apvienotu abas daļas, un pārliecinieties, ka tā ir pareizi aizvērta; Pievelciet abas sānu krūšu kurvja stieņa sprādzēs; DS19 — beidzot pievelciet aizmugurējā stieņa sprādzēs siksnu; DS20 — ja nepieciešams atdalīt daļas, izpildiet attēlā redzamas darbības.

(LT)

INSTRUKCIJŲ VADOVAS

ISPĖJIMAS: PERSKAITYKITE VISĄ INFORMACIJA, ESANTA DVIEJOSE INSTRUKCIJOSE: BENDROSIOS IR KONKRETES.

SPECIALIOS INSTRUKCIJOS

Prieš naudodami asmenines apsaugos priemones (AAP), turite atidziaj perskaityti ir suprasti saugos informacija, aprašytą bendrojoje instrukcijoje ir konkrečios įrangos instrukcijoje. DEMESIO!!! Jei turite koki nors abejonių dėl gaminio, jei jums reikia naudojimo instrukcij, atitikties deklaracij kalomis versijos arba turite klausim apie AAP, susisiekiite su mumis: www.fallsafe-online.com.

ISPĖJIMAS: Gamintojas ir pardavėjas neprisiima jokios atsakomybės už netinkam naudojimą, netinkam naudojimą arba pakeitims / taisyms, kuriuos atliko FALL SAFE neįgalioji asmenys. Viso kūno diržai yra vienintelis priimtinas kūno laikymo įtaisas, kurį galima naudoti kritimo sulaikymo sistemoje.

Kritimo sulaikymo diržai turėtų būti naudojami tik kaip asmens kritimo sulaikymo sistema pagal EN363, kaip kritimo sulaikymo sistema, suvaržymo sistema, darbo padėties nustatymo sistema, gelbėjimo sistema su šiais patikrintais ir patvirtintais komponentais: aukščio saugos įtaisiai pagal EN360; važiuojantys kritimo sulaikymo įtaisai ant judančių krepituv pagal EN353-2; diržai su kritimo stabdžiais pagal EN354/EN1496; virve pagal EN354; Karabinai pagal EN362. Tvirtinimo taškas, ant kurio tvirtinama apsaugine įranga, jei įmanoma, turi būti virš naudojoto ir turi atitikti EN795 nurodytus reikalavimus (mažiausias stiprumas 12 kN).

Nugaros ir krutinės D-žiedai („A“ taškai) turi būti prijungti prie dabartinius standartus atitinkančios kritimo sulaikymo sistemos. Kritimo sulaikymo sistemos prijungimui naudokite tik „A“ tvirtinimo tašk, pavyzdžiui, mobilų kritimo stabdikl, energijos sugerkl. Kritimo atveju kritimo stabdymo tvirtinimo detale paillgeja mažiaug 0,5 m. Į šį paillgejim reikia atsižvelgti apsaikuiuojant tarp.

Kai yra, ventraliniai ir šoniniai darbo diržo tvirtinimo taškai yra skirti išlaikyti vartotoj darbo padėtyje arba sulaikyti vartotoj nuo patekimo į pavojing zon.

DEMESIO: Šoninis tvirtinimo taškas nėra skirtas kritimo sustabdymui. Visada naudokite du šoninius tvirtinimo taškus kartu, sujungdami juos su darbinės padėties dirželiu, kad būtų patog palaikyti darbo diržo pagalvel.

ISPĖJIMAS: Įsitikinkite, kad juosta jdeta tinkamoje padėtyje.

DEMESIO: Ilgas sustabdymas kritimo atveju gali sukelti pakabos traum, dėl kurios gali būti irmt sužalojim arba mirtis! Venkite sustabdymo traumos! Gelbėjimo diržai skirti nešioti atliekant pirm darbo veiks, todėl prieš pirm kartą naudojant gelbėjimo diržus reikia atlikti pakabos bandym saugioje vietoje, kad įsitikintumėte, jog jis yra tinkamo dydžio, pakankamai reguliuojamas ir tinkamas, priimtina komforto lyg numatytam naudojimui.

ISPĖJIMAS: Gelbėjimo diržai, FS236 – didžiausia apkrova 100 kg, negali būti naudojami kaip kūno laikymo įtaisas kritimo sulaikymo sistemoje.

ISPĖJIMAS: juosmens diržas netinka kritimo sustabdymo tikslams ir kad juosmens diržas neturėtų būti naudojamas, jei yra numatoma rizika, kad vartotojas bus pakabintas arba j netyčia įtemptas juosmens diržas.

ISPĖJIMAS: naudojant darbo padėties nustatymo sistem būtina atsižvelgti į poreikį naudoti atsarginę kopij, pvz. kritimo sulaikymo sistema.

ISPĖJIMAS: nustatant darbo padet, saugumo sumetimais būtina naudoti tvirtinimo tašk, esantį aukščiau juosmens.

DEMESIO: juosmens diržas yra patvirtintas vartotojui, įskaitant įrankius ir įrangą, sveriančiam iki 150 kg. Norėdami sureguliuoti darbo padėties nustatymo diržus, turite pritvirtinti juost gal jungtį prie dirž padėties nustatymo pusės D žiedo. Perkiškite virv per patikim tvirtinimo tašk EN795. Pritvirtinkite jungtį kitame diržo gale prie padėties nustatymo D žiedo. Padėties nustatymo dirž galite pritvirtinti prie žiedo tvirtinimo taško.

ISPĖJIMAS: Virv turi būti įtempta, kad būtų išvengta nelaiming atsitikim. Niekada neįjunkite dirž tiesiai prie konstrukcijos (kabelio, strypo ir pan.), kurios nuolydis didesnis nei 15, nes tada kritimo ilgis gali viršyti 0,6 m.

ISPĖJIMAS: Karabinai visada turi būti naudojami su uždarytais ir užrakintais vartais. Sistemingai patikrinkite, ar vartai saugiai užrakinti, paspausdami juos ranka. Venkite kontakto su aštriais ar abrazyviniais paviršiais ir daiktais. Pagal EN358, atkreipkite dėmesį, kad naudojimo metu būtina reguliariai tikrinti tvirtinimo ir reguliavimo elementus.

DEMESIO: juosmens diržas yra patvirtintas vartotojui, įskaitant įrankius ir įrangą, sveriančią iki 150 kg. Pagal EN813 būtina reguliariai tikrinti tvirtinimo ir reguliavimo elementus, taip pat reguliariai tikrinti, ar sėdėjimo diržai nepažeisti.

DEMESIO: sėdėjimo diržai netinka kritimo sulaikymo tikslams. Sėdėjimo dirž tvirtinimo taškai (1 pav.) gali būti naudojami suvaržymui arba darbo padėties nustatymui. Norėdami nustatyti darbo padet (1), pritvirtinkite darbo padėties nustatymo diržo jungtį prie darbo padėties nustatymo žiedo ant sėdėjimo diržo, perkiškite virv per saugij viet; įsitikinkite, kad diržas įtemptas, ir pritvirtinkite prie kito šoninio žiedo. Norėdami apriboti (2), pritvirtinkite jungtį, esančią kitoje diržo dalyje, prie padėties nustatymo D žiedo ir pritvirtinkite padėties nustatymo dirž prie fiksuoto tvirtinimo taško.

PAPILDOMA INFORMACIJA

A11 – priimtina temperatūra; A12 – saugykla; A13 – metin patikra; A14 – Valymas; A15 – džiovinimas; A16 – pavojai; A17 – mirties rizika; A18 – Demesio; A19 – dešin; A110 – neteisinga; A111 – patikrinkite.

ŽENKLINIMAS/ ETIKETĖS

ML(A) – serijos numeris; ML(B) – nuorodos numeris; ML(C) – Standartinis; ML(D) – pagaminimo data; ML(E) – prekės pavadinimas; ML(F) – Notifikuotoji įstaiga, vykstanti gaminių kokybės valdymą; ML(G) – Instrukcija; ML(H) – QR kodas; ML(I) – CE ženklınimas – atitinka reglament (ES) 2016/425; ML(J)– Maksimali apkrova; ML(K) – dydis; ML(L) – pritaikymo piktogramos.

ĮRANGOS ĮRAŠAS

1-Produkto 2-Numeris 3-Serijos numeris 4-Pagaminimo data 5-Pirkimo data 6-Pirmo panaudojimo data 7-Kita susijusi informacija 8-Data 9 - Įėjimo priežastis 10-Defektai, remontas ir

kt 11-Vardas ir parašas 12-Kitas periodinis patikrinimas.

NOMENKLATURA / TAIKYMO SRITIS

NFA1- Plieninis D-žiedas arba aliuminio D-žiedas - Nugarinis tvirtinimas (A); NFA2- Plieninis D-žiedas arba aliuminio D-žiedas arba juostos kilpa - Krutines tvirtinimas (A); NFA3- Plieninis D-žiedas arba aliuminio D-žiedas arba juostos kilpa - Ventralinis tvirtinimas; NFA4 - Plieninis D-žiedas arba aliuminio D-žiedas - Darbo padėties nustatymo priedas; NFA5 – dirž laikikliai; NFA6- plienin greitai atsegama sagtis arba aliuminio greito atsegama sagtis; NFA7- Plieninės - 3 stryp sagtys; NFA8- įrankių laikiklis; NFA9- NFAALL SAFE INSPECTOR paruoštas, NFA10- dirž laikikliai; NFA11 – kritimo sulaikymo indikatorius; NFA12- Karabinas (EN362).

UŽDAVIMAS IR NUSTATYMAS

DS1 – patikrinkite įrangą ir atidarykite visas sagtis; DS2 – Užsekite pečių diržus taip, kaip apsvilktumte liemen; DS3 – užsukite krutinės sagtį; DS4.1 | DS4.2 – Įkiškite dirž tarp kojų ir užsukite sagtį. Uždarius įsitikinkite, kad jis sandarus; DS5.1 | DS5.2 – paruoštas naudojimui; DS6 – patikrinkite diržus ir atidarykite visas sagtis; DS7 – užsisekite pečių diržus taip, kaip apsvilktumte liemen; DS8 – užsukite krutinės sagtį; DS9 – užsukite pilvo sagtį; DS10 – perkiškite diržel tarp kojų ir užsukite sagtį; DS11 – Užsege visas sagtis įsitikinkite, kad jos visos yra sandarios; DS12 – paruoštas naudoti DS13 – Patikrinkite savo diržus; DS14 - Uždėkite diržus juosmens ir kojų dirž srityje; DS15 - Uždarykite kojel įdėjimo sagtį (spustelėkite!) ir sureguliuokite; DS16 – priveržkite/sureguliuokite strypo sagtį juosmens srityje ir kojų sagtys; DS17 – Užsekite pečių diržus taip, kaip apsvilktumte liemen. Užsukite jdeklo sagtį ir priveržkite; DS18 – įkiškite karabiną (EN362) ant ventralins kilpos, kad sujungtumte dvi dalis ir įsitikinkite, kad jis tinkamai uždarytas; Priveržkite dvi šonines krutinės juostos sagtis; DS19 – galiausiai priveržkite galinės juostos sagties dirž; DS20 – jei reikia atskirti dalis, atlikite veiksmus, kaip parodyta paveikslėlyje.

(RU)

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ: ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ИНФОРМАЦИЮ, СОДЕРЖАЩУЮСЯ В ДВУХ ИНСТРУКЦИЯХ: ОБЩЕЙ И КОНКРЕТНОЙ.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Перед использованием средств индивидуальной защиты (СИЗ) вы должны внимательно прочитать и понять информацию по технике безопасности, описанную в общих инструкциях и инструкциях по конкретному оборудованию.

ВНИМАНИЕ!!! Если у вас есть какие-либо сомнения относительно продукта, если вам нужна другая языковая версия инструкции по применению, декларации о соответствии или любой вопрос о СИЗ, пожалуйста, свяжитесь с нами: www.fallsafe-online.com.

ВНИМАНИЕ: Производитель и продавец снимают с себя любую ответственность в случае неправильного использования, неправильного применения или модификации/ремонта лицами, не уполномоченными FALL SAFE. Страховочная привязь является единственным приемлемым удерживающим устройством, которое можно использовать в системе защиты от падения.

Привязь для защиты от падения должна использоваться только в качестве индивидуальной системы защиты от падения в соответствии с EN363, в качестве системы защиты от падения, удерживающей системы, системы рабочего позиционирования, спасательной системы со следующими протестированными и утвержденными компонентами: устройства защиты от падения в соответствии с EN360; страховочные устройства для защиты от падения на подвижных направляющих в соответствии с EN353-2; стропы с ленточной системой защиты от падения в соответствии с EN354/EN1496; строп в соответствии с EN354; Карabinы в соответствии с EN362. Точка крепления, на которой крепится защитное снаряжение, должна быть расположена, по возможности, над пользователем и должна удовлетворять требованиям, указанным в EN795 (минимальная прочность 12 кН).

Спинное и грудное D-образные кольца (точки «A») должны быть соединены с системой защиты от падения, соответствующей действующим стандартам. Используйте только точку крепления «A» для подсоединения системы защиты от падения, например, мобильной защиты от падения, амортизатора рывка. При падении штифт крепления для защиты от падения удлиняется примерно на 0,5 м. Это удлинение необходимо учитывать при расчете зазора.

При наличии брошюры и боковые точки крепления на рабочем ремне предназначены либо для удержания пользователя в рабочем положении, либо для удержания пользователя от входа в опасную зону.

ВНИМАНИЕ: Боковая точка крепления не предназначена для защиты от падения. Всегда используйте две боковые точки крепления вместе, связав их стропом для рабочего позиционирования, чтобы вам было удобно опираться на комфортную подкладку рабочего ремня.

ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что лямка вставлена в правильное положение. ВНИМАНИЕ: Длительное подвешивание в случае падения может привести к травме подвески, что может привести к серьезным травмам или смерти! Пожалуйста, избегайте травм подвески! Спасательная привязь предназначена для ношения во время обычной работы, поэтому перед первым использованием спасательной привязи следует провести испытание на подвешивание в безопасном месте, чтобы убедиться, что она имеет правильный размер, имеет достаточную регулировку и приемлемый уровень комфорта для предполагаемого использования.

ВНИМАНИЕ: Спасательная привязь FS236 - максимальная нагрузка 100 кг не должна использоваться в качестве удерживающего устройства в системе защиты от падения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: поясной ремень не подходит для защиты от падения, и что поясной ремень не следует использовать, если существует прогнозируемый риск того, что пользователь будет подвешен или подвергнется непреднамеренному натяжению поясного ремня.

ВНИМАНИЕ: при использовании системы рабочего позиционирования важно учитывать необходимость использования резервного, например система защиты от падения.

ВНИМАНИЕ: для рабочего позиционирования важно в целях безопасности использовать точку крепления, расположенную выше уровня талии.

ВНИМАНИЕ: Поясной ремень рассчитан на пользователя, включая инструменты и оборудование, весом до 150 кг. Для регулировки стропов для рабочего позиционирования вы должны прикрепить разъем конца стропов к D-образному кольцу со стороны позиционирования вашей привязи. Проденьте веревку через надежную точку крепления EN795. Прикрепите соединитель на другом конце строп к позиционирующему D-образному кольцу. Вы можете прикрепить ремешок для позиционирования к точке крепления кольца.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание несчастных случаев веревка должна быть натянута. Никогда не прикрепляйте стropy непосредственно к конструкции (кабелю, перекладине и т. д.) с уклоном более 15°, поскольку в этом случае длина падения может превысить 0,6 м.

ВНИМАНИЕ: Карабины всегда должны использоваться с закрытыми и запертыми воротами. Систематически проверяйте надежность блокировки ворот, нажимая на них рукой. Избегайте контакта с острыми или абразивными поверхностями и предметами. Обратите внимание, что в соответствии с EN358 необходимо регулярно проверять крепежные и регулировочные элементы во время использования.

ВНИМАНИЕ: Поясной ремень одобрен для пользователя, включая инструменты и оборудование, весом до 150 кг. В соответствии с EN813 необходимо регулярно проверять элементы крепления и регулировки, а также регулярно проверять привязь для сидения на наличие повреждений.

ВНИМАНИЕ: Страховочная привязь не подходит для защиты от падения. Точки крепления страховочной привязи (рис. 1) можно использовать для ограничения или рабочего позиционирования. Для рабочего позиционирования (1) прикрепите соединитель стropa для рабочего позиционирования к кольцу для рабочего позиционирования на привязи для сидячего положения, пропустите веревку через безопасное место; убедитесь, что строп натянута и прикрепите к другому боковому кольцу. Для ограничения (2): прикрепите соединитель на другом конце стropa к позиционирующему D-образному кольцу и прикрепите строп к фиксированной точке крепления.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

A11 - допустимая температура; A12 - Хранилище; A13 - Ежегодный осмотр; A14 - Очистка; A15 - Сушка; A16 - опасности; A17 - Риск смерти; A18 - Внимание; A19 - правый; A110 - Неправильно; A111 - Проверить.

МАРКИРОВКА/ЭТИКЕТКИ

ML(A) - Серийный номер; ML(B) - Справочный номер; ML(C) - Стандарт; ML(D) - Дата изготовления; ML(E) - Торговая марка; ML(F) - Уполномоченный орган, осуществляющий управление качеством продукции; ML(G) - Инструкция; ML(H) - QR-код; ML(I) — маркировка CE — соответствует регламенту (ЕС) 2016/425; ML(J) - максимальная нагрузка; ML(K) - размер; ML(L) - Подогнать значки.

ЗАПИСЬ ОБОРУДОВАНИЯ

1-Продукт 2-Справочный номер 3-Серийный номер 4-Дата изготовления 5-Дата покупки 6-Дата первого использования 7-Другая соответствующая информация 8-Дата 9-Причина ввода 10-Дефекты, ремонт и т. д. 11-Имя и подпись 12-Следующий периодический осмотр.

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

NFA1 — Стальное D-кольцо или алюминиевое D-кольцо — крепление на спине (A); NFA2 — Стальное D-кольцо или алюминиевое D-кольцо или Петля — Нагрудное крепление (A); NFA3 — Стальное D-образное кольцо или алюминиевое D-кольцо или ламочная петля — центральное крепление; NFA4 — Стальное D-кольцо или алюминиевое D-кольцо — Приспособление для рабочего позиционирования; NFA5-Хранители шнура; NFA6-Стальная быстроразъемная пряжка или алюминиевая быстроразъемная пряжка; NFA7- сталь - пряжки с 3 стержнями; NFA8-держатель инструмента; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Хранители лямок; NFA11- Индикатор защиты от падения; NFA12- Карабин (EN362).

НАДЕВАНИЕ И НАСТРОЙКА

DS1 - Проверьте свое снаряжение и откройте все пряжки; DS2 - Наденьте плечевой ремень так же, как надеваете жилет; DS3 - Застегнуть нагрудную пряжку; DC4.1 I DS4.2 — Проденьте ремень между ног и застегните пряжку. После закрытия убедитесь, что он затянута; DC5.1 I DS5.2 - готов к использованию; DS6 — Проверьте привязь и расстегните все пряжки; DS7 - Наденьте плечевой ремень так же, как надеваете жилет; DS8 - Застегнуть нагрудную пряжку; DS9 - Закройте брюшную пряжку; DS10 - Проденьте лямку между ног и застегните пряжку; DS11 - После закрытия всех пряжек убедитесь, что все они затянута; DS12 — Готов к использованию DS13 — Проверьте привязь; DS14 - Надеть обвязку в районе талии и ног; DS15 - Застегните пряжку вставки на ножках (щелчок) и отрегулируйте ее; DS16 - Подтянуть/отрегулировать пряжки штанги в области талии и в пряжках ног; DS17 - Наденьте плечевой ремень так же, как жилет. Застегните вставную пряжку и затяните ее; DS18 - Вставьте карабин (EN362) в брюшную петлю, чтобы соединить две части и убедиться, что он правильно закрыт; Затяните две боковые пряжки на груди; DS19 - Окончательно затяните лямку пряжки заднего стержня; DS20 - Если вам нужно разделить детали, выполните действия, показанные на рисунке.

(BG)

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧЕТАТЕ ЦЯЛАТА ИНФОРМАЦИЯ, СЪДЪРЖАЩА СЕ В ДВЕТЕ ИНСТРУКЦИИ: ОБЩА И СПЕЦИФИЧНА.

СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ

Преди да използвате личните предпазни средства (ЛПС), трябва да прочетете внимателно и да разберете информацията за безопасност, описана в общите инструкции и инструкции за конкретното оборудване.

ВНИМАНИЕ!!! Ако имате някакви съмнения относно продукта, ако се нуждаете от версия на други езици на инструкциите за употреба, декларации за съответствие или някаква въпрос относно ЛПС, моля, свържете се с нас: www.fallsafe-online.com.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Производителят и продавачът отхвърлят всякаква отговорност в случай на неправилна употреба, неправилно приложение или модификации/поправки от лица, които не са уполномощени от FALL SAFE®. Кольанът за цялото тяло е единственото приемливо устройство за задържане на тялото, което може да се използва в системата за спиране на падане.

Кольанът за спиране на падане трябва да се използва само като лична система за спиране на падане в съответствие с EN363, като система за спиране на падане, система за задържане, система за позициониране при работа, спасителна система със следните тествани и одобрени компоненти: устройства за безопасност при височина в съответствие с EN360; подвижни устройства за спиране на падане върху подвижни водачи в съответствие с EN353-2; въжета с ремъчни спирачки за падане в съответствие с EN354/EN1496; ремък в съответствие с EN354; Карабинери в съответствие с EN362.

Точката на закрепване, върху която е закрепено защитното оборудване, трябва да бъде разположена над потребителя, ако е възможно, и трябва да отговаря на изискванията, посочени в EN795 (минимална якост от 12 kN).

Гръбните и гръдните D-пръстени (точки „А“) трябва да бъдат свързани към системата за спиране на падане, която отговаря на настоящите стандарти. Използвайте само точка на закрепване „А“ за свързване на системата за спиране на падане, например мобилен ограничител на падане, абсорбатор на енергия. При падане щифтът на приставката за спиране на падане се удължава с приблизително 0,5 м. Това удължение трябва да се вземе предвид при изчисляването на хлабината.

Когато са налични, вентралните и страничните точки на закрепване на работния колан са предназначени или да държат потребителя в работна позиция, или да го предпазят от навлизане в опасна зона.

ВНИМАНИЕ: Страничната точка на закрепване не е предназначена за използване срещу падане. Винаги използвайте двете странични точки на закрепване заедно, като ги свържете с ремък за позициониране при работа, за да се поддържате удобно от удобната подложка на работния колан.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че лентата е поставена в правилната позиция.

ВНИМАНИЕ: Продължителното окачване в случай на падане може да причини травма на окачването, която може да доведе до сериозни наранявания или смърт! Моля, избягвайте травми от окачване! Спасителният колан е предназначен за носене по време на нормални работни дейности и че трябва да извършите тест за окачване на безопасно място, преди да използвате спасителния колан за първи път, за да се уверите, че е с правилния размер, има достатъчна настройка и е на приемливо ниво на комфорт за предвидената употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Спасителният колан, FS236 - максимално натоварване 100 кг, не трябва да се използва като устройство за задържане на тялото в системата за спиране на падане.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Кольанът за кръста не е подходящ за целите на спиране на падане и че кольанът за кръста не трябва да се използва, ако има предвидим риск потребителят да бъде увиснал или да бъде изложен на нежелано напрежение от колана за кръста.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: при използване на системата за работно позициониране е важно да се обмисли необходимостта от използване на резервна, напр. системата за спиране на падане.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: за работно позициониране е важно за безопасността да използвате точка за закрепване, разположена над нивото на кръста.

ВНИМАНИЕ: Кольанът за кръста е одобрен за потребител, включително инструменти и оборудване, с тегло до 150 кг. За регулиране на ремъците за работно позициониране трябва да прикрепите конектора на края на ремъците към позициониращия страничен D-пръстен на вашия колан. Прекарайте въжето през надеждна точка за закрепване EN795. Прикрепете конектора на другия край на ремъка към позициониращия D-пръстен. Можете да прикрепите позициониращия ремък към пръстеновидна точка за закрепване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Въжето трябва да е опънато, за да предотвратите инциденти. Никого не свързвайте въжетата директно към конструкция (кабел, прът и т.н.) с наклон, по-голям от 15°, тъй като дължината на падане може да надвиши 0,6 м.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Карабинерите трябва винаги да се използват при затворена и заключена врата. Систематично проверявайте дали портата е здраво заключена, като я натиснете с ръка. Избягвайте контакт с остри или абразивни повърхности и предмети. Съгласно EN358, моля, обърнете внимание, че е важно редовно да проверявате закрепващите и регулиращите елементи по време на употреба.

ВНИМАНИЕ: Кольанът за кръста е одобрен за потребител, включително инструменти и оборудване с тегло до 150 кг. В съответствие с EN813 е от съществено значение да проверявате редовно елементите за закрепване и регулиране, както и да проверявате редовно колана за сядане за повреди.

ВНИМАНИЕ: Кольанът за сядане не е подходящ за спиране на падане. Точките за закрепване на колана за сядане (фигура 1) могат да се използват за ограничаване или работно позициониране. За работно позициониране (1), прикрепете конектора за ремък за работно позициониране към пръстена за работно позициониране на колана за сядане, прекарайте въжето през безопасно място; уверете се, че ремъкът е опънат и го прикрепете към другия страничен пръстен. За ограничение (2), прикрепете конектора на другия край на ремъка към позициониращия D-пръстен и прикрепете позициониращия ремък към фиксирана точка на закрепване.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

A11 - Допустима температура; A12 - Съхранение; A13 - Годишен преглед; A14 - Почтване; A15 - Сушене; A16 - Опасности; A17 - Риск от смърт; A18 - Внимание; A19 - Десен; A110 - Грешка; A111 - Проверка.

МАРКИРОВКА/ ЕТИКЕТИ

ML(A) - Серийен номер; ML(B) - Референтен номер; ML(C) - Стандартен; ML(D) - Дата на производство; ML(E) - Име на марката; ML(F) - Нотифициран орган, който осъществява управление на качеството на продукта; ML(G) - Инструкция; ML(H) - QR код; ML(I) - CE маркировка - отговаря на Регламент (ЕС) 2016/425; ML(J) - Максимално натоварване; ML(K) - Размер; ML(L) - Fit икони.

ЗАПИСА НА ОБОРУДВАНЕТО

1-Продукт 2-Референтен номер 3-Серийен номер 4-Дата на производство 5-Дата на закупуване 6-Дата на първа употреба 7-Друга подходяща информация 8-Дата 9-Причина за въвеждане 10-Дефекти, поправки и т.н. 11-Име и подпис 12-Следващ периодичен преглед

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

NFA1- Стоманен D-пръстен или алуминиев D-пръстен - Дорсално прикрепване (A); NFA2- Стоманен D-пръстен или алуминиев D-пръстен или ремъчна примка - Прикрепване към гръдта (A); NFA3- стоманен D-пръстен или алуминиев D-пръстен или ремъчна примка - вентрално закрепване; NFA4- Стоманен D-пръстен или алуминиев D-пръстен - Приставка за работно позициониране; NFA5- Държачи на въжета; NFA6- Стоманена катарам за бързо освобождаване или алуминиева катарам за бързо освобождаване; NFA7- стомана - 3 бара катарам; NFA8- Държач за инструменти; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Индикатор за спиране на падане; NFA12- Карабинер (EN362).

ОБЛИЧАНЕ И НАСТРОЙКА

DS1 - Проверете оборудването си и отворете всички катарам; DS2 - Поставете



SPECIFIC INSTRUCTIONS

раменния колан, както бихте сложили жилетката; DS3 - Затворете катарамата на гърдите; DS4.1 | DS4.2 - Прекарайте кашката между краката си и затворете катарамата. След затваряне се уверете, че е стегнато; DS5.1 | DS5.2 - Готов за употреба; DS6 - Проверете колана си и отворете всички катарамата; DS7 - Поставете раменния колан, както бихте сложили жилетката; DS8 - Затворете катарамата на гърдите; DS9 - Затворете венцралната катарамата; DS10 - Прекарайте кашката между краката си и затворете катарамата; DS11 - След като затворите всички катарамата, уверете се, че всички са стегнати; DS12 - Готов за използване DS13 - Проверете колана си; DS14 - Поставете на колана в областта на кръста и презрамките на краката; DS15 - Затворете катарамата на краката (щракнете!) и я регулирайте; DS16 - Стегнете/регулируйте катарамата на краката в областта на талията и в катарамите на краката; DS17 - Поставете раменния колан, както бихте сложили жилетката. Затворете катарамата на вложката и я стегнете; DS18 - Поставете карабинера (EN362) на венцралната примка, за да обедините двете части и се уверете, че е правилно затворен; Стегнете двете странични катарамата на гърдите; DS19 - Затегнете накрая кашката на катарамата на задната щанга; DS20 - Ако трябва да разделите частите, следвайте стъпките, както е показано на снимката.

(EL)

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΛΡΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΔΥΟ ΟΔΗΓΙΕΣ: ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ.

ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε τον Εξοπλισμό Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ) πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά και να κατανοήσετε τις πληροφορίες ασφαλείας που περιγράφονται στις γενικές οδηγίες και τις οδηγίες ειδικού εξοπλισμού.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με το προϊόν, εάν χρειάζεστε έκδοση άλλων γλωσσών των οδηγιών χρήσης, δηλώσεις συμμόρφωσης ή οποιαδήποτε ερώτηση σχετικά με τα ΜΑΠ, επικοινωνήστε μαζί μας; www.fallsafe-online.com.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο κατασκευαστής και ο πωλητής δεν φέρουν καμία ευθύνη σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, ακατάλληλης εφαρμογής ή τροποποιήσεων/επισκευών από άτομα μη εξουσιοδοτημένα από το FALL SAFE®. Η ζώνη πλήρους σώματος είναι η μόνη αποδεκτή συσκευή συγκράτησης σώματος που μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε σύστημα ανακοπής πτώσης.

Ο ιμάντας ανακοπής πτώσης πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο ως προσωπικό σύστημα ανακοπής πτώσης σύμφωνα με το EN363, όπως σύστημα ανακοπής πτώσης, σύστημα συγκράτησης, σύστημα θέσης εργασίας, σύστημα διάσωσης με τα ακόλουθα ελεγχόμενα και εγκεκριμένα εξαρτήματα: συσκευές ασφαλείας ύψους σύμφωνα με το EN360. Συσκευές αναστολής πτώσης ταξιδιού σε κινητούς οδηγούς σύμφωνα με το EN353-2. κορδόνια με φρένα πτώσης ιμάντα σύμφωνα με το EN354/EN1496. κορδόνι σύμφωνα με το EN354. Karabiners σύμφωνα με το EN362. Το σημείο αγκύρωσης στο οποίο στερεώνεται ο προστατευτικός εξοπλισμός θα πρέπει να βρίσκεται πάνω από τον χρήστη, εάν είναι δυνατόν και πρέπει να πληροί τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο EN795 (ελάχιστη αντοχή 12 kN).

Οι ραχιαίοι και θωρακικοί δακτύλιοι D (σημεία «Α») πρέπει να συνδέονται με σύστημα ανακοπής πτώσης που πληροί τα τρέχοντα πρότυπα. Χρησιμοποιήστε μόνο το σημείο στερέωσης «Α» για τη σύνδεση του συστήματος ανακοπής πτώσης, για παράδειγμα φορητή ανακοπή πτώσης, απορροφητή ενέργειας. Σε περίπτωση πτώσης, η πίντα προσάρτησης ανακοπής πτώσης επιμηκύνεται περίπου 0,5 m. Αυτή η επιμηκύνση πρέπει να ληφθεί υπόψη για τον υπολογισμό της απόστασης.

Όταν είναι διαθέσιμο, τα κοιλιακά και τα πλευρικά σημεία στερέωσης στη ζώνη εργασίας είναι σχεδιασμένα είτε να κρατούν τον χρήστη στη θέση εργασίας είτε να εμποδίζουν τον χρήστη να εισέλθει σε μια επικίνδυνη ζώνη.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το πλευρικό σημείο στερέωσης δεν είναι σχεδιασμένο για χρήση ανακοπής πτώσης. Χρησιμοποιείτε πάντα τα δύο πλευρικά σημεία στερέωσης μαζί, συνδέοντάς τα με κορδόνι τοποθέτησης εργασίας, για να στηρίζεται άνετα από το μαξιλαράκι άνεσης της ζώνης εργασίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας έχει τοποθετηθεί στη σωστή θέση.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η παρατεταμένη ανάρτηση σε περίπτωση πτώσης μπορεί να προκαλέσει τραύμα στην ανάρτηση που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο! Παρακαλώ αποφύγετε το τραύμα της αναστολής! Η ζώνη διάσωσης προορίζεται να φοριέται κατά τη διάρκεια κανονικών εργασιών και ότι θα πρέπει να κάνετε μια δοκιμή ανάρτησης σε ασφαλές μέρος πριν χρησιμοποιήσετε τη ζώνη διάσωσης για πρώτη φορά, για να βεβαιωθείτε ότι έχει το σωστό μέγεθος, έχει επαρκή προσαρμογή και ένα αποδεκτό επίπεδο άνεσης για την προβλεπόμενη χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ζώνη διάσωσης, F5236 - μέγιστο φορτίο 100 kg, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως διάταξη συγκράτησης του αμαξώματός σε σύστημα ανακοπής πτώσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ζώνη μέσης δεν είναι κατάλληλη για σκοπούς ανακοπής πτώσης και ότι δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ζώνη μέσης εάν υπάρχει προβλέψιμος κίνδυνος ο χρήστης να κρεμαστεί ή να εκτεθεί σε ακούσια τάνυση από τη ζώνη μέσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: χρησιμοποιώντας ένα σύστημα τοποθέτησης θέσης εργασίας είναι απαραίτητο να λάβετε υπόψη την ανάγκη χρήσης εφεδρικού, π.χ. συστήμα ανακοπής πτώσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: για τη θέση εργασίας είναι απαραίτητο για την ασφάλεια να χρησιμοποιείτε ένα σημείο αγκύρωσης τοποθετημένο πάνω από το επίπεδο της μέσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ζώνη μέσης είναι εγκεκριμένη για χρήση, συμπεριλαμβανομένων εργαλείων και εξοπλισμού, με βάρος έως 150 κιλά. Για να ρυθμίσετε τα κορδόνια τοποθέτησης εργασίας, πρέπει να συνδέσετε τον σύνδεσμο του άκρου των κορδονιών στον δακτύλιο D της πλαϊνής τοποθέτησης της πλεξούδας σας. Περάστε το σχοινί μέσα από ένα αξιόπιστο σημείο αγκύρωσης EN795. Συνδέστε το σύνδεσμο στο άλλο άκρο του κορδονιού στον δακτύλιο D τοποθέτησης. Μπορείτε να συνδέσετε το κορδόνι τοποθέτησης σε ένα σημείο αγκύρωσης δακτύλιου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το σχοινί πρέπει να είναι τεντωμένο για την αποφυγή ατυχημάτων. Ποτέ μην συνδέετε τα κορδόνια απευθείας σε μια κατασκευή (καλώδιο, ράβδος κ.λπ.) με κλίση μεγαλύτερη από 15° γιατί το μήκος πτώσης μπορεί τότε να υπερβεί τα 0,6 μέτρα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα караμπίνер πρέπει να χρησιμοποιούνται πάντα με την πόρτα κλειστή και κλειδωμένη. Επαληθεύστε συστηματικά ότι η πόρτα είναι καλά κλειδωμένη πεζόντης και με το χέρι σας. Αποφύγετε την επαφή με αιχμηρές ή λειαντικές επιφάνειες και αντικείμενα. Σύμφωνα με το EN358, σημειώστε ότι είναι απαραίτητο να ελέγχετε τακτικά τα στοιχεία στερέωσης και ρύθμισης κατά τη χρήση.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ζώνη μέσης είναι εγκεκριμένη για χρήση που περιλαμβάνει εργαλεία και εξοπλισμό με βάρος έως 150 κιλά. Σύμφωνα με το EN813, είναι απαραίτητο να ελέγχετε

τακτικά τα στοιχεία στερέωσης και ρύθμισης, καθώς και απαραίτητο να ελέγχετε τακτικά τη ζώνη καθίσματος για τυχόν ζημιές.

ΠΡΟΣΟΧΗ: η ζώνη καθίσματος δεν είναι κατάλληλη για λόγους ανακοπής πτώσης. Τα σημεία στερέωσης της ζώνης καθίσματος (εικόνα 1) μπορούν να χρησιμοποιηθούν για περιορισμό ή τοποθέτηση θέσης εργασίας. Για τοποθέτηση εργασίας (1), συνδέστε τον σύνδεσμο του κορδονιού τοποθέτησης εργασίας στον δακτύλιο τοποθέτησης εργασίας στην πλεξούδα καθίσματος, περάστε το σχοινί από ένα ασφαλές σημείο. βεβαιωθείτε ότι το κορδόνι είναι τεντωμένο και στερεώστε το στον άλλο πλευρικό δακτύλιο. Για περιορισμό (2), συνδέστε τον σύνδεσμο στο άλλο άκρο του κορδονιού στον δακτύλιο D τοποθέτησης και συνδέστε το κορδόνι τοποθέτησης σε ένα σταθερό σημείο αγκύρωσης.

ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

AI1 - Αποδεκτή θερμοκρασία. AI2 - Αποθήκευση; AI3 - Ετήσια επιθεώρηση. AI4 - Καθαρισμός; AI5 - Ξήρανση; AI6 - Κίνδυνοι; AI7 - Κίνδυνος θανάτου. AI8 - Προσοχή. AI9 - Δεξιά; AI10 - Λάθος. AI11 - Έλεγχος.

ΣΗΜΑΝΣΗ/ ΕΤΙΚΕΤΕΣ

ML(A) - Σειριακός αριθμός. ML(B) - Αριθμός αναφοράς. ML(C) - Standard; ML(D) - Ημερομηνία κατασκευής. ML(E) - Επωνυμία. ML(F) - Κοινοποιημένος οργανισμός που διενεργεί διαχείριση ποιότητας προϊόντων. ML(G) - Οδηγίες. ML(H) - Κωδικός QR. ML(I) - Σήμανση CE - συμμορφώνεται με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425. ML(J) - Μέγιστο φορτίο. ML(K) - Μέγεθος; ML(L) - Εικονίδια Fit.

ΑΡΧΕΙΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

1-Προϊόν 2-Αριθμός αναφοράς 3-Σειριακός αριθμός 4-Ημερομηνία κατασκευής 5-Ημερομηνία αγοράς 6-Ημερομηνία πρώτης χρήσης 7-Άλλες σχετικές πληροφορίες 8-Ημερομηνία 9-Ατία καταχώρισης 10-Ελαττώματα,Επισκευές,Κλπ 11-Όνομα & υπογραφή 12-Επόμενη περιοδική εξέταση.

ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ/ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

NFA1- Δακτύλιος D από χάλυβα ή δακτύλιος D από αλουμίνιο - Ραχιαίο προσάρτημα (A); NFA2- Δακτύλιος D από χάλυβα ή δακτύλιος D από αλουμίνιο ή Βρόχος ιστού - Εξάρτημα στήθους (A); NFA3- Δακτύλιος D από χάλυβα ή δακτύλιος D από αλουμίνιο ή βρόχος ιστού - Κοιλιακή προσάρτηση. NFA4- Δακτύλιος D από χάλυβα ή δακτύλιος D από αλουμίνιο - Εξάρτημα τοποθέτησης εργασίας. NFA5- Lanyard Keepers; NFA6- Πόρπη ταχείας απελευθέρωσης από χάλυβα ή πόρπη ταχείας απελευθέρωσης αλουμινίου. NFA7- Χάλυβας - 3 πόρπες ράβδων; NFA8- Στήριγμα εργαλείου; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Ένδειξη σύλληψης πτώσης. NFA12- Karabiner (EN362).

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ

DS1 - Ελέγξτε τον εξοπλισμό σας και ανοίξτε όλες τις πόρτες. DS2 - Φορέστε τη ζώνη ώμου όπως θα φορούσατε το γιλέκο. DS3 - Κλείστε την πόρπη στο στήθος. DS4.1 | DS4.2 - Περάστε τον ιμάντα ανάμεσα στα πόδια σας και κλείστε την πόρπη. Μετά το κλείσιμο, βεβαιωθείτε ότι είναι σφικτό. DS5.1 | DS5.2 - Έτοιμο για χρήση. DS6 - Ελέγξτε τη ζώνη σας και ανοίξτε όλες τις πόρτες. DS7 - Φορέστε τη ζώνη ώμου όπως θα φορούσατε το γιλέκο. DS8 - Κλείστε την πόρπη στο στήθος. DS9 - Κλείστε την κοιλιακή πόρπη. DS10 - Περάστε τον ιμάντα ανάμεσα στα πόδια σας και κλείστε την πόρπη. DS11 - Αφού κλείσετε όλες τις πόρτες, βεβαιωθείτε ότι όλες είναι σφικτές. DS12 - Έτοιμο προς χρήση DS13 - Ελέγξτε την πλεξούδα σας. DS14 - Φορέστε τη ζώνη στην περιοχή της μέσης και των ιμάντων των ποδιών. DS15 - Κλείστε την πόρπη εισαγωγής των ποδιών (κάντε κλικ!) και προσαρμόστε την. DS16 - Σφίξτε/προσαρμόστε την πόρπη της ράβδου στην περιοχή της μέσης και στις πόρτες των ποδιών. DS17 - Φορέστε τον ιμάντα ώμου όπως θα φορούσατε το γιλέκο. Κλείστε την πόρπη εισαγωγής και σφίξτε την. DS18 - Τοποθετήστε το караμπίνер (EN362) στον κοιλιακό βρόχο για να ενοποιήσετε τα δύο μέρη και βεβαιωθείτε ότι έχει κλείσει σωστά. Σφίξτε τις δύο πλαϊνές πόρτες της ράβδου στο στήθος. DS19 - Τέλος σφίξτε τον ιμάντα της πόρπης της πίσω ράβδου. DS20 - Εάν πρέπει να διαχωρίσετε τα εξαρτήματα, ακολουθήστε τα βήματα όπως φαίνεται στην εικόνα.

(HR)

UPUTE ZA UPORABU

UPOZORENJE: PROČITAJTE SVE INFORMACIJE SADRŽANE U DVJJE UPUTE: OPĆE I SPECIFIČNE.

POSEBNE UPUTE

Prije uporabe osobne zaštitne opreme (PPE) morate pažljivo pročitati i razumjeti sigurnosne informacije opisane u općim uputama i posebnim uputama za opremu.

PAŽNJA!!! Ako imate bilo kakvih nedoumica u vezi s proizvodom, ako trebate verziju uputa za uporabu na drugom jeziku, izjave o sukladnosti ili bilo kakvo pitanje o osobnoj zaštitnoj opremi, obratite nam se: www.fallsafe-online.com.

UPOZORENJE: Proizvođač i prodavač odbijaju svaku odgovornost u slučaju nepravilne uporabe, nepravilne primjene ili modifikacija/popravaka od strane osoba koje nije ovlastio FALL SAFE®. Pojas za cijelo tijelo jedina je prihvatljiva naprava za držanje tijela koja se može koristiti u sustavu za zaustavljanje pada.

Pojas za zaštitu od pada trebao bi se koristiti samo kao osobni sustav za zaštitu od pada u skladu s EN363, kao sustav za zaštitu od pada, sustav za zadržavanje, sustav za pozicioniranje pri radu, sustav za spašavanje sa sljedećim testiranim i odobrenim komponentama: sigurnosni uređaji za visinu u skladu s EN360; pokretni uređaji za zaustavljanje pada na pokretnim vodilicama u skladu s EN353-2; uzice s kočnicama na pad u skladu s EN354/EN1496; užice u skladu s EN354; Karabineri u skladu s EN362. Točka učvršćenja na koju je pričvršćena zaštitna oprema trebala bi se nalaziti iznad korisnika ako je moguće i mora zadovoljiti zahtjeve navedene u EN795 (minimalna čvrstoća od 12 kN).

Dorzalni i prsni D-prstenovi (točke "A") moraju biti spojeni na sustav za zaustavljanje pada koji zadovoljava trenutne standarde. Koristite samo "A" točku pričvršćivanja za spajanje sustava za zaštitu od pada, na primjer mobilni uređaj za zaštitu od pada, apsorber energije. U slučaju pada, osovina za zaustavljanje pada izdužuje se približno 0,5 m. To se istezanje mora uzeti u obzir za izračun zazora.

Kada su dostupne, trbušne i bočne točke pričvršćivanja na radnom pojasu dizajnirane su za držanje korisnika u radnom položaju ili za spriječavanje korisnika od ulaska u opasnu zonu.

PAŽNJA: Bočna točka pričvršćenja nije dizajnirana za zaštitu od pada. Uvijek koristite dvije bočne točke za pričvršćivanje zajedno, povezujući ih uzicom za pozicioniranje na radu, kako biste bili udobni podupirani udobnim jastučićem radnog pojasa.

UPOZORENJE: Provjerite je li traka umetnuta u ispravan položaj.

PAŽNJA: Dugotrajno onjes u slučaju pada može uzrokovati traumatski udar koji može dovesti do



SPECIFIC INSTRUCTIONS

tal-ġenb; DS19 - FI-aħħar issikka ċ-ċinga tal-bokkka tal-bar ta' wara; DS20 - Jekk għandek bżonn tissepara l-partijiet segwi l-passi kif turi l-istampa.

(SL)

NAVODILA
OPOZORILO: PREBERITE VSE INFORMACIJE V NAVODILIH: SPLOŠNEM IN POSEBNEM.

POSEBNA NAVODILA

Pred uporabo osebne zaščitne opreme (PPE) morate natančno prebrati in razumeti varnostne informacije, opisane v splošnih navodilih in navodilih za posebno opremo.

POZOR!!! Če imate kakršen koli dvom o izdelku, če potrebujete različico navodil za uporabo v drugih jezikih, izjave o skladnosti ali kakršna koli vprašanja o osebni zaščitni opremi, se obrnite na nas: www.fallsafe-online.com.

OPOZORILO: Proizvajalec in prodajalec zavračata kakršno koli odgovornost v primeru nepravilne uporabe, neustrezne uporabe ali sprememb/popravil s strani oseb, ki niso pooblaščenec s strani FALL SAFE®. Pas za celotno telo je edina sprejemljiva naprava za zadrževanje telesa, ki se lahko uporablja v sistemu za zaustavitev padca.

Pas za zaustavitev padca se sme uporabljati le kot osebni sistem za zaustavitev padca v skladu z EN363, kot sistem za zaustavitev padca, zadrževalni sistem, sistem za pozicioniranje pri delu, reševalni sistem z naslednjimi testiranimi in odobrenimi komponentami: višinske varnostne naprave v skladu z EN360; potujoče naprave za zaustavitev padca na premičnih vodilih v skladu z EN353-2; vrvice z zavorami za padec v skladu z EN354/EN1496; vrstica v skladu z EN354; Karabini v skladu z EN362. Pritrdilna točka, na katero je pritrjena zaščitna oprema, mora biti po možnosti nad uporabnikom in mora izpolnjevati zahteve, določene v EN795 (najmanjša trdnost 12 kN).

Hrbtni in prsni D-obroči (točke »A«) morajo biti povezani s sistemom za zaustavitev padca, ki ustreza trenutnim standardom. Za povezavo sistema za zaustavitev padca, na primer mobilna zaščita pred padcem, absorber energije, uporabite samo pritrdilno točko "A". Pri padcu se nastavek za zaustavitev padca podaljša za približno 0,5 m. Ta raztezek je treba upoštevati pri izračunu zračnosti.

Ko je na voljo, so trebušne in stranske pritrtilne točke na delovnem pasu zasnovane tako, da držijo uporabnika v delovnem položaju ali da uporabnika zadržijo pred vstopom v nevarno območje.

POZOR: stranska pritrtilna točka ni zasnovana za zaustavitev padca. Obe stranski pritrtilni točki vedno uporabljajte skupaj, tako da ju povežete z vrstico za pozicioniranje pri delu, da boste udobno podprti z udobno podlogo delovnega pasu.

OPOZORILO: Prepričajte se, da je trak vstavljen v pravilnem položaju.

POZOR: Dolgotrajno visenje v primeru padca lahko povzroči travmo vzmetenja, ki lahko povzroči resne poškodbe ali smrt! Prosimo, izogibajte se poškodbam vzmetenja! Reševalni pas je namenjen nošenju med običajnimi delovnimi dejavnostmi in pred prvo uporabo na varnem mestu opravite preskus vzmetenja, da zagotovite, da je pravilne velikosti, dovolj nastavljen in sprejemljivo raven udobja za predvideno uporabo.

OPOZORILO: Reševalni pas, FS236 - največja obremenitev 100 kg, se ne sme uporabljati kot držalo za telo v sistemu za zaustavitev padca.

OPOZORILO: pas ni primeren za zaustavitev padca in da se pas ne sme uporabljati, če obstaja predvidljiva nevarnost, da bi uporabnik visel ali bil izpostavljen nenamerni napetosti zaradi pasu.

OPOZORILO: pri uporabi sistema za pozicioniranje pri delu je nujno upoštevati potrebo po uporabi rezervnega,

npr. sistem za zaustavitev padca.

OPOZORILO: za pozicioniranje pri delu je zaradi varnosti bistvenega pomena uporaba sidrne točke nad pasom.

POZOR: pas je odobren za uporabnika, vključno z orodjem in opremo, s težo do 150 kg. Za prilagoditev vrvi za pozicioniranje pri delu morate priključek konca vrvi pritrčiti na stranski D-obroč vašega pasu. Napeljite vrv skozi zanesljivo sidrišče EN795. Priključek na drugem koncu vrvice pritrčite na pozicionirni D-obroč. Vrvice za pozicioniranje lahko pritrčite na obročno sidrno točko.

OPOZORILO: Vrv mora biti napeta, da preprečite nesreče. Nikoli ne priključujte vrvi neposredno na konstrukcijo (kabel, drog itd.), ki ima naklon večji od 15°, ker lahko dolžina padca preseže 0,6 m.

OPOZORILO: Karabine morate vedno uporabljati z zaprtimi in zaklenjenimi vrati. Sistematično preverjajte, ali so vrata varno zaklenjena, tako da jih pritisnete z roko. Izogibajte se stiku z ostrimi ali abrazivnimi površinami in predmeti. V skladu z EN358 upoštevajte, da je med uporabo bistveno redno preverjati pritrtilne in nastavitvene elemente.

POZOR: Pas je odobren za uporabnika, vključno z orodjem in opremo, s težo do 150 kg. V skladu z EN813 je bistvenega pomena redno preverjanje pritrtilnih in nastavitvenih elementov ter redno preverjanje pasov za sedenje glede morebitnih poškodb.

POZOR: sedežni pas ni primeren za zaustavitev padca. Pritrdilne točke sedežnega pasu (slika 1) se lahko uporabljajo za omejevanje ali pozicioniranje pri delu. Za pozicioniranje pri delu (1) pritrčite konektor za vrvice za pozicioniranje pri delu na obroček za pozicioniranje pri delu na sedežnem pasu, napeljite vrv skozi varno mesto; poskrbite, da je vrstica napeta in pritrčite na drugi stranski obroček. Za omejevanje (2) pritrčite priključek na koncu druge vrvice na pozicionirni D-obroč in pritrčite pozicionirno vrstico na fiksno sidrno točko.

DODATNE INFORMACIJE

A11 - sprejemljiva temperatura; A12 - Shranjevanje; A13 - letni pregled; A14 - Čiščenje; A15 - Sušenje; A16 - Nevarnosti; A17 - Tveganje smrti; A18 - Pozor; A19 - desno; A110 - Napačno; A111 - Preverite.

OZNAČEVANJE/NALEPKE

ML(A) - Serijska številka; ML(B) - Referenčna številka; ML(C) - Standard; ML(D) - datum izdelave; ML(E) - Blagovna znamka; ML(F) - Priglašeni organ, ki izvaja vodenje kakovosti izdelkov; ML(G) - Navodilo; ML(H) - koda QR; ML(I) - Oznaka CE - v skladu z uredbo (EU) 2016/425; ML(J) - največja obremenitev; ML(K) - Velikost; ML(L) - Fit ikone.

EVIDENCA O OPREMI

1-Izdelek 2-Referenčna številka 3-Serijska številka 4-Datum proizvodnje 5-Datum nakupa 6-Datum prve uporabe 7-Druge ustrezne informacije 8-Datum 9-Razlog za vnos 10-Napake, popravila itd. 11-Ime in podpis 12-Naslednji obdobji pregled

NOMENKLATURA/PODROČJE UPORABE

NFA1- Jeklen D-obroč ali aluminijast D-obroč - hrbtni pritrđitev (A); NFA2- jeklen D-obroč ali aluminijast D-obroč ali zanka za trak - nastavek za prsi (A); NFA3- jeklen D-obroč ali aluminijast D-obroč ali zanka za trak - trebušna pritrđitev; NFA4- Jeklen D-obroč ali aluminijast D-obroč -

Nastavek za pozicioniranje pri delu; NFA5- Držala vrvi; NFA6- jeklena zaponka za hitro odpenjanje ali aluminijasta zaponka za hitro odpenjanje; NFA7- Jeklo - 3 palične zaponke; NFA8- Držalo orodja; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready; NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Indikator zaustavitve padca; NFA12- Karabin (EN362).

OBLAČENJE IN POSTAVITEV

DS1 - Preverite svojo opremo in odprite vse zaponke; DS2 - Nadenite ramenski pas, kot bi si nadeli jopič; DS3 - Zaprite zaponko na prsih; DS4.1 I DS4.2 - Pas speljite med noge in zaprite zaponko. Po zapiranju se prepričajte, da je tesno; DS5.1 I DS5.2 - Pripravljen za uporabo; DS6 - Preverite pas in odprite vse zaponke; DS7 - Nadenite ramenski pas, kot bi si nadeli jopič; DS8 - Zaprite zaponko na prsih; DS9 - Zaprite trebušno zaponko; DS10 - Pas speljite med noge in zaprite zaponko; DS11 - Po zapiranju vseh zaponk se prepričajte, da so vse zategnjene; DS12 - Pripravljen za uporabo DS13 - Preverite pas; DS14 - Nadenite pas v predelu pasu in na predelu nog; DS15 - Zaprite zaponko za vstavljanje nog (klik!) in jo prilagodite; DS16 - Zategnite/nastavite zaponko palice v predelu pasu in v zaponkah za noge; DS17 - Nadenite ramenski pas, kot bi si nadeli jopič. Zaprite zaponko vložka in jo zategnite; DS18 - Vstavite karabin (EN362) na trebušno zanko, da združite oba dela in se prepričajte, da je pravilno zaprt; Zategnite obe stranski zaponki na prsih; DS19 - Končno zategnite trak zadnje sponke; DS20 - Če morate ločiti dele, sledite korakom, kot prikazuje slika.

| |
|---|
| اللغة العربية • تعليمات عامة |
|---|

قبل استخدام معدات الحماية الشخصية ، يجب أن تقرأ بعناية وتفهم معلومات السلامة الموضحة في التعليمات العامة والتعليمات المحددة.
الانتباه!!! إذا كان لديك أي شك حول سلامة المنتج ، أو إذا كنت بحاجة إلى إمدادات بلفة أخرى من تعليمات الاستخدام أو إعلانات المطابقة أو لديك أي سؤال حول معدات الحماية الشخصية ، فيرجى الاتصال بنا.
تحذير: ترفض الشركة المصنعة والتابع أي مسؤولية في حالة استخدام غير الصحيح أو التطبيق غير الصحيح أو التعديلات / التوضيحات من قبل أشخاص غير مصرح لهم من قبل الشركة المصنعة.

1 - الحالة الفيزيائية والتدريب:

يُحتمل أن يكون العمل في الأماكن المرطفة خطراً ويجب الأ يزايدة إلا متخصصون وذوي خبرة. قبل استخدام معدات الوااية الشخصية ، يجب أن تكون على دراية بما يلي:
حالتك العقلية والجسدية ؛ تدريب على استخدام الجهاز ؛ ليس لديك أي شك في استخدام المعدات ومجال التطبيق.

تحذير: يجب ألا يستخدع الجهاز إلا شخص مدرب ومختص في استخدامه الأمن.

تحذير: سيولر استهلاك الكمول أو الأذوية أو أي نوع أخر من المؤثرات العقلية على توازنك وتركيزك المشروط ويجب تجنبه.

2 - قبل الاستخدام:

من أجل سلامتك ، يوصي بشدة أن تقوم دائماً بخص جهازك ومعدتك قبل الاستخدام وأثناء وبعدهُ ، وأن تقوم بانتظام بإخضاع جهازك ومعدتك لعمليات الفحص والتحكّم من قبل أشخاص مختصين ، لمدة عام على الأقل. قبل تنقير هذه الفترات الزمنية وفقاً لتكرار وحدة استخدام الجهاز والمعدات. يتبع كل فاحص الال قول سيف تسجيل الوصول بسهولة إلى المعلومات المتعلقة بعمليات التفيش والمخزون والاستخدام. إنه يتبع تعيينات المعدات حسب العامل أو الموقع ويقوم بأتمتة عملية التفيش. هناك العديد من خيارات النظام المتاحة التي تتبع سهولة الوصول إلى المعلومات وتوفير الوقت.

في كل مرة قبل الاستخدام ، تحقق (بصرياً ومشأاً) من حالة مكونات الجهاز: يجب أن تظهر أي علامات تآكل أو اهتراء أو حروق أو مواد كيميائية أو جروح على مواد النسيج (أشرطة) ، جبال ، خياطة. يجب ألا تظهر على المواد المعدنية (المشابك ، المشابك ، الحظافات ، الكابلات والمثلفات المعدنية) أي علامات تآكل أو تشوه أو تآكل أو تشوه أو أيوب ويجب أن تعمل بشكل صحيح.
تحذير: من الضروري للسلامة أن يتم سحب المعدات من الاستخدام على الفور إذا:

1) ينشأ أي شك حول حالته للاستخدام الأمن أو ؛

2) استخدامهُ لإيقاف السقوط. لا يمكن استخدامه مرة أخرى حتى يتم التأكيّد كتابياً من قبل شخص مختص أنه من المقبول القيام بذلك ؛

من أجل سلامتك ، اقرأ جميع المعلومات الواردة في هذه الإرشادات العامة ، بالإضافة إلى الإرشادات المحددة لمصاحبة للجهاز وتأكد من فهمك لها ؛ ضمان ظروف المعدات وجميع التوصيات الأمنية ؛ تأكد من أن المكونات متوافقة مع بعضها البعض وتأكد من استيفائها للوائح واللوائح والتوجيهات ؛ تأكد من وجود خطة طوارئ ، وتحقق من تكييف سلامة العمل وتأكد من تجميع كل النظام بشكل صحيح دون التدخل مع بعضها البعض.

تحذير: استخدام مجموعات من عناصر المعدات التي تتأثر الوظيفة الآمنة لأي عنصر فيها أو تتعارض مع الوظيفة الآمنة لعمصر أخر.

تحذير: يجب وضع خطة إنقاذ للتعامل مع أي حالات طارئة قد تظهر أثناء العمل.

تحذير: تذكر بعض القيّد وتوافق الأجهزة. تذكر أن الجبال لها خصائص مختلفة ويمكن تفجيرها وفقاً لظروف الطقس. يرفض المنتج أي مسؤولية عن الحوادث أو الإصابات أو الوفاة بسبب الاستخدام غير السليم وغير الصحيح من قبل المستخدم . ويجب اعتبار جميع إجراءات الاستخدام الأخرى محظورة. لا يجوز استخدام المعدات خارج حدودها ، أو لأي غرض أخر غير الغرض المخصص لها.

تحذير: من الضروري للسلامة التحقق من المساحة الحالية المطلوبة أسفل المستخدم في مكان العمل قبل كل مناسبة استخدام ، بحيث في حالة السقوط ، لن يكون هناك تصادم مع الأرض أو أي عائق أخر في مسار السقوط. كما يوحي الاسم ، فإن معدات الوااية الشخصية في للاستخدام الشخصي. في حالة استثنائية عند الاستخدام من قبل مستخدم ثانٍ ، قم بإجراء فحص للجهاز قبل الاستخدام وبعدهُ ، وإذا أمكن ، قم بتدوين المعلومات ذات الصلة.

تحذير: لا تستخدم أيًا من معدات الحماية الشخصية دون معرفة للمصدر . أو لا تستخدم أيًا منهما إذا لم يتم تحديث سجلات الفحص كما تم إصدارها.

جميع المواد والعلاجات المستخدمة مضادة للمصاحبة. لا ينبغي أن تسيب نسيج الجلد أو المصاحبة. الموصلات مصنوعة من الفولاذ المطلي بالزنك ؛ سبيكة خفيفة ، مصقولة أو مؤكسدة؛ فولاذ مقاوم للصدأ ، مصقول.

تحذير: أثناء الاستخدام ، تجنب المخاطر التالية التي قد تؤثر على أداء الجهاز: درجات الحرارة القصوى ، أو زحف أو حلقات حبال أو شرائط الحبال على الحواف الحادة ، والكوابل الكيميائية ، والتوصيل الكهربائي ، والقطع ، والتآكل ، والتعرض للمناخ ، وسقوط البدول.

3 - تعليم

تحذير: لا تغم مطلقاً بإزالة أو إتلاف الملصقات والعلامات ؛ بعد الاستخدام تحقق مما إذا كانت مفرولة.

المعلومات التالية مسطورة على الجهاز: علامة EC ؛ (رقم هيئة التحكم في عملية الإنتاج) ؛ اسم الشركة المصنعة أو الشخص المسؤول عن طرح المنتج في السوق ؛ فإسي (رقم وسنة المعيار ؛ الشعار الذي يعذر المستخدم من قراءة تعليمات المستخدم المرطفة بالمتنغ بعناية ؛ رقم دفعة الإنتاج ؛ سنة الإنتاج ؛ الحد الأدنى للحمل المطبق بالكيلو نيوتن ، والقوة المشار إليها هي أقل قيمة مضمونة من قبل المنتج؛ يتم الإشارة إلى الوسم الموجود على الجهاز في أماكن مختلفة اعتماداً على البعد. انظر أكثر تفصيلاً في "تعليمات محددة".

تحذير: تأكد من وضوح العلامات حتى بعد الاستخدام.

تحذير: من الضروري لسلامة المستخدم أنه في حالة إعادة بيع المنتج خارج بلد المصعد الأصلي ، يجب على البائع توفير تعليمات الاستخدام والصيانة والفحص الدوري والإصلاح بلغة البلد في المنتج الذي سيتم استخدامه.

4 - وقت الحياة

من الصعب تحديد طول عمر الجهاز ، حيث يمكن أن يتأثر سلباً بعدة عوامل سلبية مثل الاستخدام المكثف أو المتكرر أو غير المناسب ؛ الظروف المطلوبة للجهاز للعمل في (الظروف الرطبة والمجمدة والجليدية) ؛ يرتدي: أكل؛ إجهاد خطير مع أو بدون تشوه نسبي ؛ التعرض لمصادر التعرض تعزير غير لائق معر الجهاز التعرض لعمال كيميائية ... (بالإضافة إلى أي سبب أخر ، لا يقتصر فقط على جميع الأسباب السابقة). سيكون لتعابئة الانكافية بجهازك (برصي الرجوع إلى قسم "الصيانة") تأثير كبير وسيؤدي بالتأكيد من مثانة الجهاز وعمره الطويل. على سبيل المثال ، يمكن اعتبار ما يلي كقاعدة لتحديد المتانة القياسية المحتملة للأجهزة والأدوات والمعدات: عشر سنوات لحزام الحماية من السقوط / سترات / سترات / معاطف واقية من السقوط ، وملحقات القدم ، حلقة القدم ، صدمة التعليق وحزام (إمالة) خطوط التثبيت ، وأشرطة التثبيت ، والحبال ، وأكياس الحمل ، وكتل حزام منع السقوط ، واختيار الحواف الحادة ؛ فإسي سنوات للمعدات التي تتكيف مع البيئات القاسية (الأحزمة ، الأربطة ، السترات ، السترات والمعاطف) ؛ غير محدد للموصلات ، والمنخفضات ، ومشابك الجبل ، ومشابك الحبال ، والكوابل ، وقفاط التثبيت ؛ خاصة 01 سنوات (5 في المخزون - 5 قيد الاستخدام) للقفازات والحوذوة. ومع ذلك ، يوصي باستبدال أجهزةك وأدواتك ومعدتك كل 01 سنوات على الأقل ، مع الأخذ في الاعتبار أنه في هذه الأثناء ، قد تصبح التفتيات أو اللوائح الجديدة قابلة للتطبيق وقد لا تكون المعدات متوافقة / أو متوافقة.

5 - اعتبارات الفضاء / التخلص

يجب عليك التخلص من الجهاز في حالة: تجاوز العمر الافتراضي ؛ إذا كنت تشك في أن المعدات ليست آمنة ؛ إذا كانت قديمة (غير متوافقة مع المعدات الحديثة أو لا تتوافق مع تحديثات المعايير) ؛ إذا كان في حدث حريف (انظر انتهاك مؤشر السقوط) ؛ إذا كان أكثر من عشر سنوات.

قد تسيب المواد المستخدمة في إنتاج المعدات تأثيرات بيئية. لهذا الغرض ، يوصي بالتخلص من المعدات وفقاً للقوانين السارية في الدولة التي تم فيها التخلص.

تحذير: يجب تدمير المعدات التي ليست في حالة صالحة للتشغيل أو المستخدمة في حادث سقوط على الفور.

6 - الجير

الانتباه!!! أي تعديل على المنتج يظلل الضمان ويمكن أن يعرض سلامة المستخدم للخطر. يجب أن يتم التبريح بإمكانية إعادة استخدام الجهاز حصراً من قبل المنتج موافقة خطية مسبقة تحتفظ بالحق في إجراء الفحوصات والاختبارات المناسبة. يمكن فقط للتصنيع أو الموظفين المصممين إجراء الإصلاحات والجيب.

7 - الحياة والتنظيف والفحص

تأكد قبل وبعد وأثناء الاستخدام من أن الجهاز يعمل بشكل صحيح. إذا كنت بحاجة إلى غسل المكونات ، استخدم الماء النظيف مع كمية صغيرة من الصابون المحايد لإزالة الأوساخ اللثائية أو إذا تم تطهير الغرض ، قم بإذابة مطهر يحتوي على أملاح الأمونيوم الرباعية في ماء دافئ (بعد أقصى 02 درجة مئوية) ، ققع الجهاز في هذا المحلول لمدة ساعة واحدة. اشطفها بمياه الشرب والتركها تجف في الهواء الطلق ، محمية من أشعة الشمس.
تحذير: عندما تصبح المعدات مبتلة ، سواء من الاستخدام أو عند التنظيف ، يجب السماح في بالتجفيف بشكل طبيعي ، ويجب إيقاف يعيداً عن الحرارة المباشرة. إذا كنت بحاجة إلى تضييم المكونات المعدنية ، فيجب عليك استخدام بنباغ زيت أماسه السيليكون فقط.
تحذير: قم بإزالة الزيت المراد وتحقق مما إذا كان الزيت لا يتداخل مع التفاعل بين الجهاز والمكونات الأخرى للنظام والمستخدم. وفقاً لذلك ، وفقاً لـ NE 363: 4002 ، يجب إجراء الفحص الدوري لمعدات الحماية الشخصية كل عام على الأقل من قبل الشركة المصنعة أو شخص مختص مخول على وجه التحديد من قبل الشركة المصنعة. يجب أن يختلف تواتر الفحص اعتماداً على كثافة الاستخدام ، من أجل ضمان مثانة المنتج وسلامة المستخدم. يجب أن يحتفظ مالك معدات الوااية الشخصية بتقارير التفيش. يجب أن تكون نتيجة الفحص صالحة للمنتج دائماً إذا كان التقرير مفقوداً أو غير مقروء ، فلا تستخدم الجهاز. في حالة الشك ، يجب دائماً رفض المنتج.
يسمح لك فاحص الال قول سيف تسجيل الوصول بسهولة إلى المعلومات المتعلقة بعمليات التفيش والمخزون والاستخدام. إنه يتبع تعيينات للمعدات حسب العامل أو الموقع ويقوم بأتمتة عملية التفيش. هناك العديد من خيارات النظام المتاحة التي تتبع سهولة الوصول إلى المعلومات وتوفير الوقت.
تحذير: للفحص الدوري المنتظم ، وأن سلامة المستخدمين تعتمد على استمرار كفاءة ومثانة الجهاز.
تحذير: الفحص الدوري يجب أن يقوم به فقط شخص مؤهل للفحص الدوري وما يتفق بدقة مع إجراءات الفحص الدوري للتصنيع.

8 - التخزين / النقل

أخرج العنصر من الحاوية الخاصة به واحتفظ به وحفظه في مكان بارد وجاف وجيد التهوية. يجب ألا يكون هناك أي مواد آكلة أو مذيبات أو مصادر حرارة (بعد أقصى 08 درجة مئوية / 671 درجة فهرنهايت) في مكان التخزين. يجب ألا يتناكس الجهاز مع الأشياء الحادة الأخرى ، مما قد يؤدي إلى إتلافه. لا تغم أبداً بخلفية الجهاز قبل تحفيقه جيّداً ، وتجنب تخزينه في أماكن ذات تركيز عالي من الملح.
بمستثناء المؤثرات المذكورة أعلاه ، لا توجد احتياطات خاصة لاستخدامها أثناء النقل. تجنب ترك أجهزةك في السيارة أو في مكان مغلق معرضة للشمعة الشمس.

9 - الصيانة

المنتجات مضمونة لمدة عام ضد أي عيوب في المواد أو التصنيع. لتحليل العيوب في المواد أو التصنيع ، اتصل بخدمة ما بعد البيع لدينا للحصول على العنوان الذي يجب أن يعيد المنتج المجيب إليه في بلدك.
ملاحظات: الاستثناءات من الضمان - التآكل غير الصحيح ، والأكسدة ، والتعديل / التغيير ، وسوء الصيانة ، والتلف بسبب حادث أو إهمال ، والتلف بسبب الاستخدام غير الصحيح للمنتج الذي لم يتم تصميمه من أجله. لا ينطبق ضمان التصنيع أيضاً إذا لم يعد الرقم التسلسلي مقروءاً ، أو تمت إزالة أي ملصق من المنتج ، أو إذا تمت كتابته بعمالة أو مغطاة بالملصقات أو باستخدام أدوات أخرى لهذا الغرض وإذا كان الفحص السوي لم يتحقق.

OPOZORILO: Obstaja načrt za reševanje, ki obravnava morebitne nujne primere, ki bi lahko nastali med delom. OPOZORILO: Spomnite, da preverite omejitve in združljivost naprav. Ne pozabite, da imajo vrvi različne posebnosti in jih je mogoče spreminjati glede na vremenske razmere. Izdelava zavrrača kakršno koli odgovornost za nesreče, poškodbe ali smrt zaradi nepravilne in nepravilne uporabe s strani uporabnika, vsi drugi postopki uporabe se štejejo za prepovedane. Oprema se ne sme uporabljati zunaj njenih omejitev ali za druge namene, razen tistih, za katere je namenjena. OPOZORILO: Za varnost je ključnega pomena, da pred vsakim pogojem uporabe preverite prosti prostor pod uporabnikom na delovnem mestu, da v primeru padca ne pride do trka s flemi ali drugimi ovirami na poti padca. Kot že ime pove, je osebna zaščitna oprema namenjena osebni uporabi. V izjemnih primerih s pomočjo drugega uporabnika preverite opremo pred in po uporabi ter po možnosti upoševajte ustrezne informacije. OPOZORILO: Nikoli ne uporabljajte OZO, ne da bi vedeli o izvoru, niti če inšpekcijske evidence niso posodobljene, ko so bile izdane. Vsi uporabljeni materiali in obdelave so antialergični; ne smejo povzročati draženja kože ali občutljivosti. Priključki so iz jekla, pocinkani; lahka zlitina, polirana ali eloksirana: nerjavno jeklo, polirano. OPOZORILO: med uporabo se izogibajte naslednjim nevarnostim, ki lahko vplivajo na delovanje opreme: ekstremne temperature, zaostajanje ali vezanje trakov ali vrvi čez ostre robove, kemični reagenti, električna prevodnost, rezanje, odrgnjenje, klimatska izpostavljenost in padci nihala.

3 - OZNAČEVANJE

OPOZORILO: Nikoli ne odstranjujte in ne poškodujte nalepk in oznak; po uporabi preverite, ali so berljivi. Na napravi so vtisnjeni naslednji podatki: Oznaka CE; (Številka nadzornega organa proizvodnega procesa); Ime proizvajalca ali osebe, odgovorne za uvedbo izdelka na trg; standard (številka in leto standarda; logotip, ki uporabnika opozarja, naj natančno prebere uporabniška navodila, priložena izdelku; številka proizvodne serije; leto izdelave; največja obremenitev v kN, trdnost je najnižja vrednost, ki jo jamči Označevanje na napravi je glede na dimenzijo prikazano na različnih mestih, podrobneje pa glejte v "Posebna navodila". OPOZORILO: Preverite, ali so oznake čitljive tudi po uporabi. OPOZORILO: Za varnost uporabnika je bistvenega pomena, da če izdelek ponovno proda zunaj prvotne namembne države, preprodajalec predloži navodila za uporabo, vzdrževanje, občasni pregled in popravilo v jeziku države, v kateri izdelek je treba uporabiti.

4 - ČAS ŽIVLJENJA

Dolgo življenjsko dobo naprave je težko določiti, saj lahko nanjo negativno vpliva več negativnih dejavnikov, kot so intenzivna, pogosta ali nepravilna uporaba; pogoje, v katerih mora naprava delovati (vlažni, zmrztnjeni in ledeni pogoji); obraba; korozija; resen stres z ali brez relative deformacije; izpostavljenost toplotnim virom; nepravilno skladiščenje; starost naprave; izpostavljenost kemičnim sredstvom... (plus nadaljnji razlog, ki ni omejen le na vse prej navedene razloge). Če boste pravilno skrbeli za svojo napravo (glejte poglavje "Vzdrževanje"), bo to znatno vplivalo na in zagotovo povečalo trajnost naprave in dolgo življenjsko dobo. Na primer, za določitev standardne potencialne obstojnosti naprav, orodij in opreme je mogoče upoštevati naslednje: deset let za zaščitne pasove za zaščito pred padcem, jopiči / suknjiči / kombinezoni, dodatki (jermeni, zanka za noge, traume vzmetenja in reliefni jermen) sidrne črte, sidni trakovi, vrvi, vrece za nošenje, blokade pasu za zaustavitvev padca in preizkušeni ostri rob; osem let za opremo, ki je pogojena z ekstremnimi okolji (jermeni, jermeni, jopiči, jopiči in kombinezoni); neopredeljeno za konektorje, spušča, objemke za vrvi, prijeme za vrvi, škrpice, sidrne točke; še posebej 10 let (5 na zalogi - 5 v uporabi) za rokavice in čelado. Kljub temu priporočamo, da svoje naprave, orodja in opremo zamenjate vsaj vsakih 10 let, saj se v tem času lahko začnejo uporabljati nove tehnike ali predpisi in oprema morda ne bo več združljiva in / ali združljiva. OPOZORILO: Življenjska doba opreme je lahko omejena v primeru močnih padcev, ekstremnih temperatur, stika s škodljivimi kemikalijami, ostrih robov in odsotnosti oznak ali nalepk.

5 - ODVZEM ODSTRANJEVANJA / ODSTRANJEVANJA

Opremo odstranite, če: je bila življenjska doba prekoračena; če sumite, da oprema ni varna; če je zastarel (nezdružljiv s sodobno opremo ali ni v skladu s posodobitvami standardov); če je prišlo do padca (glejte, da je bil kršen indikator padca); če je več kot 10 let. Materiali, uporabljeni pri proizvodnji opreme, lahko vplivajo na okolje. V ta namen je priporočljivo, da se oprema odstrani v skladu z veljavnimi zakoni države, v kateri se odlaga. OPOZORILO: Oprema, ki ni v obratovalnem stanju ali je uporabljena v primeru padca, je treba takoj uničiti.

6 - REPARACIJA

POZOR !!! Vsaka sprememba izdelka razveljavi garancijo in lahko ogrozi varnost uporabnika. Možnost ponovne uporabe naprave mora odobriti izključno proizvajalec s predhodnim pisnim soglasjem, ki si pridržuje pravico do ustreznih pregledov in testiranj. Popravila in posege lahko popravi samo proizvajalec ali pooblaščen osebje.

7 - VZDRŽEVANJE, ČIŠČENJE IN PREGLED

Pred, po in med uporabo preverite, ali oprema deluje pravilno. Če morate oprati sestavne dele, uporabite čisto vodo z majhno količino nevtralnega mila, da odstranite obstojno umazanijo ali če je namen razkuževanja, raztopite razkužilo, ki vsebuje kvartarne amonijeve soli v topli vodi (največ 20 ° C), opremo namočite v tej raztopini za eno uro. Izperite s pitno vodo in pustite, da se posušijo na prostem, zaščiteni pred sončno svetlobo. OPOZORILO: Kadar oprema postane mokra, bodisi iz uporabe bodisi zaradi čiščenja, se mi dovolji, da se naravno posušim in se ne izpostavljam neposredni vročini. Če morate mazati kovinske sestavne dele, morate uporabiti samo oljni sprej na osnovi silikona. OPOZORILO: Odstranite odvečno olje in preverite, če mazanje ne ovira interakcije med napravo, drugimi komponentami sistema in uporabnikom. V skladu s standardom EN 365: 2004 bi moral proizvajalec ali pristojna oseba, ki jo izrecno pooblasti proizvajalec, periodično pregledati OZO vsaj vsakih 12 mesecev. Pogostost pregledov mora biti različna glede na intenzivnost uporabe, da se zagotovi trajnost izdelka in varnost uporabnika. Poročila o pregledih mora hraniti lastnik OZO. Rezultat pregleda mora vedno spremljati izdelek. Če poročilo manjka ali je nečitljivo, naprave ne uporabljajte. V primeru dvoma je treba izdelek vedno zavrniti. FALL SAFE INSPECTOR® vam omogoča enostavno beleženje in dostop do informacij o pregledih, popisu in uporabi. Spremlja dodeljevanje opreme po delavcu ali lokaciji in avtomatizira inšpekcijski postopek. Na voljo je več sistemskih možnosti, ki omogočajo enostaven dostop in čas, ki prihrani čas. OPOZORILO: za redno občasno preverjanje in da je varnost uporabnikov odvisna od nadaljnje učinkovitosti in trajnosti opreme. OPOZORILO: periodični pregled mora opraviti samo oseba, pristojna za občasni pregled, in to v skladu s postopki periodičnega pregleda proizvajalca.

8 - SKLADIŠČENJE / PREVOZI

Predmet vzemite iz posode in ga shranite na hladnem, suhem in dobro prezračenem mestu. V skladišču ne sme biti nobenih jedkih, topilnih snovi ali toplotnih virov (največ 80 ° C / 176 ° F). Naprava ne sme priti v stik z drugimi ostrimi predmeti, ki jo lahko poškodujejo. Nikoli ne hranite opreme, preden jo temeljito posušite in ne hranite na mestih z visoko koncentracijo soli. Prazen zgoraj navedenih navodil med prevozom ni posebnih varnostnih ukrepov. Izogibajte se, da opreme ne pušcate v avtomobilu ali v zaprtem prostoru, izpostavljenem sončni svetlobi.9 - JAMSTVO Ta izdelek ima enoletno garancijo proti kakršnim koli proizvodnim napakam ali napakam v materialih, iz katerih je sestavljen. Garancija ne zajema običajne obrabe artiklov, sprememb naprave, nepravilnega skladiščenja, poškodb zaradi nepravilne uporabe naprave, malomarnosti, nepravilnega vzdrževanja itd. In vseh nadaljnjih razlogov, ki niso omejeni samo na prej omenjeno.

9 - JAMSTVO

Izdelki imajo garancijo 12 mesecev za kakršne koli napake v materialu ali izdelavi. Če želite analizirati napake v materialih in izdelavi, se obrnite na našo prodajno službo, da dobite naslov, na katerega bi morali vrniti izdelek z napako v vaši državi. Opombe: Izključitve iz garancije - nepravilna obraba, oksidacija, puščanje baterij v žarometih, predelava / spreminjanje, slabo skladiščenje, slabo vzdrževanje, škoda zaradi nesreče ali malomarnosti, škoda zaradi uporabe izdelka, za katerega ni zasnovan. Garancija izdelave tudi ne velja, če serijska številka ni več čitljiva, je z izdelka odstranjena kakršna koli nalepka, če je na njej napisano z markerjem, prekrito z nalepkami ali z uporabo drugih orodij v ta namen in če so letni pregledi ni bila realizirana.